

**Τρακτέρ 5050Ε (Στάδιο ΙΙΑ),
5058Ε, 5067Ε και 5075Ε
(Στάδιο ΙΙΒ) (Ευρωπαϊκή
έκδοση)**



JOHN DEERE

ΒΙΒΛΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

**Τρακτέρ 5050Ε (Στάδιο ΙΙΑ), 5058Ε,
5067Ε και 5075Ε (Στάδιο ΙΙΒ) (Σειριακός
αριθμός 045554) (Ευρωπαϊκή έκδοση)**

OMSJ29574 ΈΚΔΟΣΗ G5 (GREEK)

John Deere India Pvt. Ltd

**Ευρωπαϊκή έκδοση
PRINTED IN U.S.A.**

Εισαγωγή

Πρόλογος

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ προσεκτικά για να μάθετε πώς να χειρίζεστε και να συντηρείτε σωστά το μηχάνημά σας. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς στον εξοπλισμό. Το παρόν εγχειρίδιο και η σήμανση ασφαλείας που φέρει το μηχάνημά σας είναι διαθέσιμα και σε άλλες γλώσσες. Βλ. www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS), www.johndeeretechno.com (C&F) ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για παραγγελίες.

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙ αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματος και σε περίπτωση πώλησης πρέπει να το παραδώσετε μαζί με το μηχάνημα.

Οι ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο παρέχονται τόσο στο μετρικό όσο και στο αγγλοσαξονικό σύστημα μονάδων. Χρησιμοποιείτε μόνο τα σωστά ανταλλακτικά και εξαρτήματα στερέωσης. Τα εξαρτήματα στερέωσης του μετρικού συστήματος και τα εξαρτήματα στερέωσης του αγγλοσαξονικού συστήματος χρειάζονται αντίστοιχα ειδικά κλειδιά.

Ως ΔΕΞΙΑ και ΑΡΙΣΤΕΡΗ πλευρά ορίζονται οι πλευρές όπως βλέπει κάποιος προς την κατεύθυνση κίνησης του μηχανήματος ενώ αυτό κινείται προς τα εμπρός.

ΓΡΑΨΤΕ ΤΟΥΣ ΑΡΙΘΜΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΑΡΙΘΜΟΥΣ PIN) στο τμήμα Προδιαγραφές ή Αριθμοί μηχανήματος. Καταγράψτε επακριβώς όλους τους αριθμούς, προκειμένου να μπορέσετε να εντοπίσετε το μηχάνημα σε περίπτωση κλοπής. Οι πληροφορίες του αριθμού PIN είναι χρήσιμες κατά την παραγγελία

ανταλλακτικών. Φυλάξτε αυτούς τους αριθμούς σε ασφαλές μέρος εκτός του μηχανήματος.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ παρέχεται στο πλαίσιο του προγράμματος υποστήριξης της John Deere για τους πελάτες που χρησιμοποιούν και συντηρούν τον εξοπλισμό τους με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εγγύηση περιγράφεται στο πιστοποιητικό ή στη δήλωση εγγύησης που θα πρέπει να έχετε παραλάβει κατά την αγορά.

Η εγγύηση αυτή σας παρέχει την ασφάλεια ότι η John Deere θα υποστηρίξει τα προϊόντα της, εφόσον παρουσιαστεί κάποιο ελάττωμα κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η John Deere παρέχει επίσης επιδόσεις βελτιώσεις, συχνά χωρίς χρέωση του πελάτη, ακόμη και αν το προϊόν δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Σε περίπτωση κακής χρήσης ή τροποποίησης του εξοπλισμού με σκοπό την αλλαγή των επιδόσεων του πέρα από τα αρχικά εργοστασιακά τεχνικά χαρακτηριστικά, η εγγύηση θα ακυρωθεί και δεν θα γίνουν δεκτές οι βελτιώσεις αγρού. Η ρύθμιση της ποσότητας παροχής καυσίμου πέρα από τις προδιαγραφές ή άλλες μετατροπές στην ισχύ της μηχανής συνεπάγονται ακριβώς τις προαναφερθείσες συνέπειες.

Αν δεν είστε ο αρχικός αγοραστής αυτού του μηχανήματος, θα πρέπει για το δικό σας συμφέρον να επικοινωνήσετε με την τοπική αντιπροσωπεία της John Deere και να τους ενημερώσετε για τον σειριακό αριθμό αυτής της μονάδας. Αυτό θα βοηθήσει την John Deere να σας ενημερώνει για διάφορα θέματα ή βελτιώσεις του προϊόντος.

DX,IFC1 -30-03APR09-1/1

Απεικονίσεις μοντέλων



John Deere 5E - Τρακτέρ με καμπίνα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα απεικονιζόμενα τρακτέρ ενδέχεται να διαθέτουν προαιρετικό εξοπλισμό.

PY31523 — UN—20OCT16



John Deere 5E - IOOS μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY31524 — UN—20OCT16



John Deere 5E - IOOS μόνο για 5050E

PY31584 — UN—18OCT16

RP32883,0000FFC -30-09JUN21-1/1

Περιεχόμενα

Σελίδα

Σελίδα

Ασφάλεια

Αναγνώριση πληροφοριών ασφαλείας	05-1
Κατανόηση λέξεων επισημάνσεως	05-1
Τήρηση οδηγιών ασφαλείας	05-1
Προετοιμασίες για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης	05-2
Χρήση προστατευτικού ρουχισμού	05-2
Προστασία από το θόρυβο	05-2
Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών	05-3
Πρόληψη πυρκαγιάς	05-3
Σε περίπτωση πυρκαγιάς	05-4
Αποφυγή κινδύνων στατικού ηλεκτρισμού κατά την προσθήκη καυσίμου	05-4
Σωστή χρήση του αναδιπλούμενου ROPS και της ζώνης ασφαλείας	05-5
Παραμονή μακριά από περιστρεφόμενους άξονες κίνησης	05-6
Σωστή χρήση σκαλοπατιών και χειρολαβών	05-6
Μελέτη του βιβλίου χειριστή για παρελκόμενα ISOBUS	05-7
Σωστή χρήση ζώνης ασφαλείας	05-7
Κραδασμοί	05-7
Ασφαλής χειρισμός του τρακτέρ	05-8
Αποτροπή ατυχημάτων προς τα πίσω	05-9
Περιορισμένη χρήση στις εφαρμογές δασοκομίας	05-9
Ασφαλής χειρισμός του τρακτέρ φορτωτή	05-10
Απαγόρευση συνεπιβατών	05-10
Κάθισμα συνεπιβάτη	05-10
Χρήση φώτων και συσκευών ασφαλείας	05-11
Ασφαλής ρυμούλκηση ρυμουλκών/παρελκομένων (φορτία)	05-11
Προσοχή στις πλαγιές και τα ανώμαλα εδάφη	05-12
Σε περίπτωση που το τρακτέρ κολλήσει	05-12
Αποφυγή της επαφής με γεωργικά χημικά	05-13
Ασφαλής χρήση των αγροτικών χημικών ουσιών	05-14
Ασφαλής χρήση των μπαταριών Χρήσιμης μπαταρίας ασφαλείας	05-15
Αποφυγή έκλυσης θερμότητας κοντά στις σωληνώσεις πίεσης	05-16
Αφαίρεση βαφής πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση των εξαρτημάτων	05-16

Ασφαλής μεταχείριση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και στηριγμάτων	05-17
Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης	05-17
Προσοχή στην καυτή εξάτμιση	05-18
Ασφαλής καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης Φλτροξτμισιασφια Ασφ-λιαφλτροξτμισιας	05-19
Εργασία σε αεριζόμενο χώρο	05-20
Ασφαλής στήριξη του μηχανήματος	05-20
Αποφυγή ολίσθησης του μηχανήματος	05-20
Ασφαλής στάθμευση του μηχανήματος	05-21
Ασφαλής μεταφορά του τρακτέρ	05-21
Ασφαλής συντήρηση του ψυκτικού συστήματος	05-21
Ασφαλής συντήρηση των συστημάτων αποταμιευτή	05-22
Ασφαλής τοποθέτηση ελαστικών	05-22
Ασφαλής συντήρηση ενός τρακτέρ με μπροστινό διαφορικό	05-22
Σφίξιμο των μπουλονιών/παξιμαδιών συγκράτησης τροχών ΣΣ	05-23
Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης	05-23
Μην ανοίγετε τα συστήματα καυσίμου υψηλής πίεσης	05-23
Ασφαλής Αποθήκευση Εξαρτημάτων	05-24
Σωστή απόσυρση απορριμμάτων	05-24

Σήματα ασφαλείας

Προειδοποιητικά σήματα ασφαλείας	10-1
Εγχειρίδιο χειρισμού	10-1
Χρήση ζώνης ασφαλείας — Καμπίνα	10-2
Χρήση ζώνης ασφαλείας — IOOS	10-3
Συνεπιβάτες — IOOS	10-4
Πλαίσιο ROPS σε κανονική θέση — IOOS	10-5
Τηλεχειρισμός συστήματος ζεύξης	10-6
Θερμή επιφάνεια στον κύλινδρο	10-7
Κάθισμα συνοδηγού (αν υπάρχει)	10-8

Χειριστήρια και όργανα

Χειριστήρια του τρακτέρ — IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)	15-1
Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)	15-3

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2017, 2018, 2019, 2021, 2024

	Σελίδα
Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	15-5
Χειριστήρια του τρακτέρ — IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	15-6
Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	15-8
Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	15-10
Χειριστήρια του τρακτέρ — Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	15-12
Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	15-14
Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	15-16
Χειριστήρια του τρακτέρ — Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	15-17
Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	15-19
Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	15-22
Χειριστήρια του τρακτέρ Πεντάλ αναστολέα διαφορικού.....	15-22
Κουμπί ταχύτητας καθόδου ταλαντευόμενου άξονα.....	15-22
Σύστημα δευτερεύοντος φρένου.....	15-23
Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει).....	15-24
Πίνακας οργάνων.....	15-25
Οθόνη πληροφοριών (διακόπτης λειτουργίας κύλισης).....	15-28
Άνω ταμπλό οργάνων χειρισμού — (Μόνο για την θέρμανση).....	15-29
Υπερυψωμένος πίνακας ελέγχου για HVAC.....	15-29
Μηχανικό χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών με μεσαία βαλβίδα SCV (αν υπάρχει).....	15-30
Λειτουργία χειριστηρίου πολλαπλών λειτουργιών (αν υπάρχει).....	15-30
Λειτουργία βαλβίδας διακοπής (αν υπάρχει).....	15-31
Ενεργοποίηση ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (αν υπάρχει).....	15-32
Λειτουργία του MEMOSYSTEM (αν υπάρχει) ..	15-32
Τηλεματική JDLink (αν υπάρχει)	
JDLink™.....	16-1
Τοποθεσία.....	16-1
Φώτα — Καμπίνα	
Θέσεις διακόπτη φώτωνΣ.....	20-1

Χρήση φώτων πορείας.....	20-2
Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας.....	20-3
Χρήση πίσω φώτων.....	20-4
Χρήση των φώτων φλας.....	20-5
Χρήση φώτων αλάρμ.....	20-6
Χρήση προβολέων Καμπίνα.....	20-7
Χρήση φάρου.....	20-8
Χρήση λειτουργίας "Επιστροφή στο σπίτι" (αν υπάρχει).....	20-9
Επταπολική πρίζα.....	20-10
Ανακλαστήρας.....	20-10

Φώτα — IOOS

Θέσεις διακόπτη φώτωνΣ.....	20A-1
Χρήση φώτων πορείας.....	20A-1
Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας.....	20A-2
Χρήση πίσω φώτων.....	20A-3
Χρήση των φώτων φλας.....	20A-4
Χρήση φώτων αλάρμ.....	20A-6
Χρήση φώτων εργασίας.....	20A-7
Χρήση φάρου.....	20A-8
Χρήση λειτουργίας "Επιστροφή στο σπίτι" (αν υπάρχει).....	20A-9
Επταπολική πρίζα.....	20A-10
Ανακλαστήρας.....	20A-11

Εξέδρα χειριστή—Καμπίνα

Ταξινόμηση καμπίνας σύμφωνα με το πρότυπο EN 15695-1 (κατά τη χρήση φυτοπροστατευτικών προϊόντων και υγρών λιπασμάτων).....	25-1
Χρήση της ζώνης ασφαλείας.....	25-2
Αποφυγή της επαφής με γεωργικά χημικά.....	25-2
Καθαρισμός οχήματος από επικίνδυνα παρασιτοκτόνα.....	25-3
Ρύθμιση καθίσματος — Μηχανική ανάρτηση (καμπίνα).....	25-3
Ρύθμιση καθίσματος — Ανάρτηση αέρα (αν υπάρχει) (καμπίνα).....	25-4
Εκπαιδευτικό κάθισμα—Αν υπάρχει (καμπίνα) ..	25-5
Ρύθμιση τιμονιού — (αν διατίθεται).....	25-5
Ηλεκτρικές πρίζες πρόσθετων εξαρτημάτων.....	25-5
Χρήση της εργαλειοθήκης.....	25-6
Άνοιγμα παραθύρων.....	25-7
Άνοιγμα πόρτας.....	25-8
Εσωτερικός καθρέφτης και σκιάδιο.....	25-8
Ρύθμιση στροφών ανεμιστήραΣΣ.....	25-9
Ρύθμιση θερμοκρασίας.....	25-9
Αποπάγωση, αποθάμπωση του παμπριζ (μόνο με HVAC).....	25-10
Ιδανική απόδοση κλιματιστικού και καλοριφέρΣ.....	25-10
Χειρισμός υαλοκαθαριστήρων και συστήματος πλύσης παμπριζ.....	25-11
Διαδρομή καλωδίων.....	25-12
Χειρισμός του ραδιοφώνου (αν υπάρχει).....	25-13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

	Σελίδα
Ρύθμιση ρολογιού (εάν υπάρχει)	25-13
Χειρισμός κασετοφώνου ή συσκευής CD — Αν υπάρχειΣ	25-14
Χρήση φωτός οροφής	25-15
Χρήση πλαφονιέρας	25-15
Χρήση στηριγμάτων οθόνης	25-15
Ρύθμιση οπισθοσκοπικών καθρεφτών (καμπίνα).....	25-16

Εξέδρα χειριστή — IOOS

Λειτουργία αναδιπλούμενου πλαισίου ROPS ..	25A-1
Λειτουργία σταθερού πλαισίου ROPS	25A-2
Πλαίσιο ROPS σε κανονική θέση	25A-3
Πλαίσιο ROPS σε κανονική θέση (σταθερό ROPS)	25A-4
Χρήση της ζώνης ασφαλείας	25A-4
Ρύθμιση βάρους καθίσματος χειριστή	25A-5
Επιλογή θέσης καθίσματος (IOOS)	25A-6
Ρύθμιση άνεσης καθίσματος	25A-6
Χρήση θήκης εγχειριδίου χειρισμού.....	25A-6
Χρήση εργαλειοθήκης.....	25A-7
Καθρέφτης τοποθετημένος στο πλαίσιο ROPS (εφόσον διατίθεται).....	25A-7

Αρχική περίοδος λειτουργίας

Λειτουργία κινητήρα—Έλεγχος στρωσίματος.....	30-1
Σέρβις στρωσίματος κινητήραΣ	30-2

Έλεγχοι πριν την εκκίνηση

Καθημερινή συντήρηση πριν το ξεκίνημα του κινητήρα	35-1

Λειτουργία του κινητήρα

Χρήση διακόπτη εκκίνησης.....	40-1
Πριν την εκκίνηση του κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)	40-2
Πριν την εκκίνηση του κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	40-4
Εκκίνηση του κινητήρα	40-6
Διαδικασίες εκκίνησης σε κρύο καιρό με θέρμανση του εισερχόμενου αέρα	40-7
Χρήση προθερμαντήρα ψυκτικού υγρού (αν υπάρχει)	40-9
Κίνδυνος τραυματισμού από θερμές επιφάνειες	40-9
Έλεγχος ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών κινητήρα	40-10
Προειδοποιητική ένδειξη Stop/χειριστή.....	40-11
Αλλαγή στροφών κινητήρα	40-12
Συνιστώμενες στροφές κινητήρα και διαδικασίες λειτουργίαςΣ	40-13
Χρήση στροφόμετρου/μετρητή ωρών λειτουργίαςΣ	40-14
Κινητήρες με υπερσυμπιεστή (τούρμπο).....	40-14
Σταμάτημα κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)Σ.....	40-15

Σταμάτημα κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)Σ	40-16
Χρήση βοηθητικής μπαταρίας ή φορτιστή	40-17
Αποσύνδεση μπαταρίας (IOOS και Καμπίνα) ..	40-18
Επισκόπηση συστήματος φίλτρου καυσαερίων	40-20
Επισκόπηση ενδείξεων μετεπεξεργασίας.....	40-23
Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης.....	40-24
Απενεργοποίηση καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης.....	40-25
Καθαρισμός φίλτρου καυσαερίων σε στάθμευση.....	40-26
Καθαρισμός συντήρησης φίλτρου εξάτμισηςΣ ..	40-28

Οδήγηση του τρακτέρ

Χρειάζεται εκπαίδευση του οδηγού.....	45-1
Αποφυγή επαφής με γεωργικά χημικά — Κατηγορίες καμπίνας 1, 2, 3 και 4 σύμφωνα με το πρότυπο EN 15695-1	45-2
Αποφυγή παρασιτοκτόνων	45-3
Οδήγηση σε δημόσιους δρόμους	45-4
Χρήση της εξόδου κινδύνου (καμπίνα)	45-8
Προσοχή στις πλαγιές	45-8
Λειτουργία κιβωτίου ταχυτήτων PowrReverser (PRT) (αν υπάρχει).....	45-9
PowrReverser (PRT) (αν υπάρχει).....	45-10
Επιλογή ταχύτητας	45-11
Χρήση φρένων	45-12
Χρήση του αναστολέα διαφορικού.....	45-13
Σταμάτημα του τρακτέρ (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	45-14
Σταμάτημα του τρακτέρ (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)	45-16
Σύστημα δευτερεύοντος φρένου.....	45-17
Εξάρτημα φορτωτή (αν υπάρχει).....	45-17
Όριο ταχύτητας λειτουργίας φορτωτή	45-18
Σημεία στερέωσης φορτωτή (αν υπάρχουν).....	45-18
Λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι"	45-19

Ανυψωτικός άξονας και σύστημα ζεύξης 3 σημείων

Ρύθμιση της ισχύος του τρακτέρ ανάλογα με τα παρελκόμενα	50-1
Εξαρτήματα του συστήματος ζεύξης 3 σημείωνΣ.....	50-1
Μοχλοί ελέγχου ανυψωτικού άξονα	50-2
Ρύθμιση στοπ μοχλού ελέγχου θέσηςΣ	50-3
Χρήση χειριστηρίου θέσης ανυψωτικού άξονα ..	50-4
Χρήση χειριστηρίου έλξης.....	50-6
Ενδεικτική λυχνία συστήματος ταχείας ανόδου και καθόδου (αν υπάρχει).....	50-7
Λειτουργία ηλεκτρονικού διακόπτη ταχείας ανόδου και καθόδου	50-8
Ρύθμιση ορίου συστήματος ζεύξης για EQRL (αν υπάρχει)	50-12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Ρύθμιση ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα/ ασφάλειας μεταφοράς/ παρελκόμενου 50-14	Πίσω δυναμοδότης — Προφυλακτήρας δυναμοδότη 65-8
Προετοιμασία παρελκόμενου 50-15	Στροφές δυναμοδότη 65-8
Μετατροπή κατηγορίας II συστήματος ζεύξης σε κατηγορία I (αν υπάρχει) 50-15	Λειτουργία δυναμοδότη του τρακτέρ — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) 65-9
Ρύθμιση θέσης κεντρικού μπράτσου 50-16	Λειτουργία δυναμοδότη του τρακτέρ — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle) 65-12
Πρόσδεση παρελκόμενων στο σύστημα ζεύξης τριών σημείωνΣ 50-17	Λειτουργία διακόπτη απομακρυσμένης ενεργοποίησης δυναμοδότη 65-14
Ρύθμιση πλευρικών ταλαντώσεων του συστήματος ζεύξης 50-19	Ρύθμιση μοχλού και σύνδεσης δυναμοδότη 540/540E 65-15
Οριζοντίωση συστήματος ζεύξηςΣ 50-20	Ρύθμιση ντίζας λειτουργίας συμπλέκτη δυναμοδότη — (SyncShuttle)ΣΣ 65-16
Ρύθμιση της πλευρικής πλεύσης 50-21	
Ρύθμιση τριβής μοχλού συστήματος ζεύξης 50-21	
Θέρμανση υδραυλικού λαδιού 50-22	
Υδραυλικό σύστημα και βαλβίδες εξωτερικών εργασιών	Σωστή επιλογή αντίβαρων
Χρήση των σωστών απολήξεων σωλήνωνΣ 60-1	Επίτευξη της μέγιστης παραγωγικότητας 70-1
Προσδιορισμός μοχλών χειρισμού και ταχυσυνδέσμων 60-2	Χρήση σωστού αντίβαρου 70-1
Σύνδεση σωλήνων κυλίνδρου 60-3	Προσεκτική επιλογή αντίβαρων 70-1
Βαλβίδα εξωτερικών εργασιών I 60-4	Προσθήκη αντίβαρων στον μπροστινό φορτωτή 70-2
Βαλβίδα SCV II 60-5	Μέτρηση της ολίσθησης τροχών - με το χέρι 70-3
Βαλβίδα SCV III (αν υπάρχει) 60-6	Περιορισμοί για τα αντίβαρα 70-4
Αριθμοί βαλβίδων SCV και αντίστοιχα χρώματα 60-7	Αντίβαρο μπροστινού άκρου για μεταφορές 70-4
Αναγνώριση ταχυσυνδέσμου μεσαίας βαλβίδας (αν υπάρχει) 60-7	Προσδιορισμός μέγιστου πίσω αντίβαρου 70-4
Σύνδεση κυλίνδρου μονής ενέργειαςΣ 60-8	Προσδιορισμός μέγιστου μπροστινού αντίβαρου 70-5
Διόρθωση της αντίθετης αντίδρασης του κυλίνδρου 60-9	Χρήση αντίβαρων από χυτοσίδηρο 70-5
Νεκρή θέση μοχλού 60-10	Τοποθέτηση πίσω αντίβαρων χυτοσίδηρου 70-6
Έκπτυξη/σύμπτυξη κυλίνδρου 60-11	Χρήση υγρών αντίβαρων 70-7
Υδραυλική βαλβίδα φρένου ρυμούλκας (αν υπάρχει) 60-12	Αποστράγγιση ελαστικών 70-8
Αποσύνδεση των σωλήνων κυλίνδρουΣ 60-13	Χρήση κωδικών παρελκόμενων 70-8
Εξαρτήματα σύνδεσης σωλήνων 60-14	
Διακόπτης στάθμης υδραυλικού υγρού φρένων 60-15	
Δοκός έλξης και δυναμοδότης	Τροχοί, ελαστικά και μετατρόχια
Προσαρμογή ισχύος τρακτέρ στο παρελκόμενο 65-1	Ασφαλής συντήρηση ελαστικών 75-1
Τήρηση περιορισμών φορτίου δοκού έλξης 65-1	Έλεγχος διάκενου μεταξύ παρελκόμενου και ελαστικών 75-1
Επιλογή θέσης δοκού έλξης 65-2	Έλεγχος πίεσης ελαστικών 75-2
Ρύθμιση μήκους και μετατόπισης δοκού έλξης 65-2	Πίνακας πίεσης ελαστικών 75-3
Χρήση αιωρούμενης δοκού έλξης 65-3	Επιλογή φοράς κύλισης μπροστινών ελαστικών 75-3
Ρυθμιζόμενη δοκός έλξης 65-4	Σωστή σύσφιξη εξαρτημάτων στερέωσης τροχών/άξονα 75-4
Σωστή χρήση δοκού έλξης 65-4	Σφίξιμο μπουλονιών τροχών — Άξονας μηχανικού μπροστινού διαφορικού 75-4
Παραμονή μακριά από περιστρεφόμενους άξονες κίνησης 65-5	Σφίξιμο μπουλονιών τροχών — Πίσω άξονας 75-4
Πρόσδεση δυναμοδοτούμενου παρελκόμενου 65-6	Τήρηση περιορισμών πλάτους πίσω μετατρόχιου 75-5
Προσαρμογή ισχύος τρακτέρ στο παρελκόμενο 65-7	Ρυθμίσεις μετατροχίου—Πίσω τροχοί πολλαπλών θέσεων 75-6
Οδηγίες χειρισμού 65-7	Ρύθμιση μετατροχίου - Τροχοί MFWD πολλαπλών θέσεων 75-8
	Έλεγχος σύγκλισης — Άξονας μηχανικού μπροστινού διαφορικού (MFWD)Σ 75-9
	Ρύθμιση σύγκλισης — Άξονας MFWDΣΣ 75-10
	Γωνία στρέψης τιμονιού - CARRARO 75-10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Ρύθμιση ακτίνας στροφής στοπ τιμονιού μηχανικού μπροστινού διαφορικούΣ 75-11	Oilscan™ και CoolScan™ 85-18
Χρήση των σωστών συνδυασμών ελαστικώνΣ 75-11	Διαστήματα συντήρησης και σέρβις
Πίνακας συμβατότητας ελαστικών 75-12	Πρόσθετες πληροφορίες σέρβις 90-1
Μετακίνηση	Ασφαλές σέρβις του τρακτέρΣ 90-1
Χρήση φώτων και συσκευών ασφαλείας 80-1	Πίνακας διαστημάτων σέρβις
Χρήση μιας αλυσίδας ασφαλείας 80-1	Καθημερινά ή κάθε 10 ώρες / Εβδομαδιαία ή κάθε 50
Ασφαλής παράδοση 80-2	ώρες / ΠΡΤΕ 100 ώρες / 250 ώρες 90-2
Οδήγηση του τρακτέρ σε δρόμους 80-3	500 ώρες / 1000 ώρες / Ετησίως / 2000 ώρες ή δύο
Ασφαλής μεταφορά του τρακτέρ 80-6	χρόνια / 5000 ώρες ή πέντε χρόνια 90-3
Ρυμούλκηση του τρακτέρ 80-7	Συντήρηση - Όπως απαιτείταιΣ 90-4
Σημεία ρυμούλκησης - Εμπρός 80-9	Τήρηση διαστημάτων σέρβις 90-4
Σημεία ρυμούλκησης - Πίσω 80-10	Χρήση πλυστικών υψηλής πίεσης 90-5
Ασφαλής στήριξη του μηχανήματος 80-10	Χρήση πεπιεσμένου αέρα 90-5
Σημεία στήριξης γρύλου στο τρακτέρ 80-11	Τοποθέτηση μπροστινού φορτωτή—Πλαίσιο πρόσδεσης μπροστινού φορτωτήΣ 90-6
Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό	Γενική συντήρηση και επιθεώρηση
Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών 85-1	Άνοιγμα του καπό 95-1
Ασφαλής χρήση των εύφλεκτων υγρών 85-1	Φίλτρα εισαγωγής αέρα κινητήρα
Αποθήκευση καυσίμου 85-1	Επιθεώρηση 95-1
Λειτουργία σε ψυχρές καιρικές συνθήκες 85-2	Αντικατάσταση 95-3
Λειτουργία σε θερμές καιρικές συνθήκες 85-2	Επιθεώρηση συστήματος εισαγωγής
Χειρισμός και αποθήκευση καυσίμου ντίζελ 85-2	αέρα κινητήραΣΣ 95-4
Καύσιμο ντίζελ 85-3	Καθαρισμός σωλήνα εξαέρωσης
Ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων των ψυχρών καιρικών συνθηκών στους κινητήρες ντίζελ 85-5	στροφαλοθαλάμου κινητήραΣΣΣΣΣ 95-4
Καύσιμα βιοντίζελ 85-7	Έλεγχος στροφών ρελαντί κινητήραΣΣ 95-5
Πλήρωση δοχείου καυσίμου 85-9	Καθαρισμός συστήματος
Εναλλακτικά και συνθετικά λιπαντικά 85-10	μετεπεξεργασίας φίλτρου καυσαερίων 95-5
Αποθήκευση λιπαντικών 85-10	Συντήρηση και σέρβις φίλτρου
Λάδι αρχικής λειτουργίας για πετρελαιοκινητήρες 85-11	σωματιδίων ντίζελΣΣ 95-6
Λάδι κινητήρα ντίζελ — Tier 2 και Φάση II 85-12	Χειρισμός και απόρριψη της τέφρας
Φίλτρα λαδιού 85-12	του φίλτρου εξάτμισης/φίλτρου
Ψυκτικό υγρό για κινητήρες ντίζελ (κινητήρες με υγρά χιτώνια κυλίνδρων) 85-13	σωματιδίων ντίζελ 95-6
Λειτουργία σε θερμό κλίμαΨυκτικόΓιαθερμόκλίμα 85-14	Απόρριψη φίλτρου εξάτμισης 95-6
Ποιότητα μερού για ανάμειξη με συμπυκνωμένα ψυκτικά 85-14	Σύσφιξη σφινκτέρων σωλήνωνΣ 95-7
Έλεγχος σημείου ψύξης ψυκτικού υγρού 85-15	Επιθεώρηση του τρακτέρ για λειτουργία σε στείρωση 95-9
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικού συστήματος 85-16	Έλεγχος συστήματος ασφαλούς εκκίνησης — Κιβώτιο ταχυτήτων
Χρήση του σωστού στοιχείου φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων-υδραυλικού συστήματοςΣ 85-16	SyncShuttle (αν υπάρχει)Σ 95-10
Λάδη άξονα MFWD και πλήμνης τροχού 85-16	Έλεγχος συστήματος ασφαλούς εκκίνησης
Γράσο πολλαπλών χρήσεων εξαιρετικά υψηλής πίεσης (EP) 85-17	Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser (αν υπάρχει) 95-10
Ανάμειξη λιπαντικών 85-17	Επιθεώρηση ζώνης ασφαλείας 95-12
Εναλλακτικά και συνθετικά λιπαντικά 85-17	Ρύθμιση τριβής χειρόγκαζου 95-12
Αποθήκευση λιπαντικών 85-18	Επιθεώρηση ελαστικών 95-13
	Αντικατάσταση φίλτρων αέρα καμπίνας 95-14
	Σέρβις συστήματος κλιματισμού (Cab)Σ 95-16
	Καθαρισμός χώρου κινητήρα 95-16
	Διατήρηση σωστής τοποθέτησης προστατευτικού πλαισίου ROPS (IOOS) 95-17
	Διατήρηση σωστής τοποθέτησης προστατευτικού πλαισίου ROPS - Σταθερό ROPS (IOOS) 95-19

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Διατήρηση συστήματος προστασίας καμπίνας στη σωστή θέσηΣ.....	95-20
Λίπανση	
Χρήση σωστών λιπαντικών.....	100-1
Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήραΣ.....	100-1
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κινητήραΣΣ.....	100-2
Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων-υδραυλικού λαδιούΣΣΣ.....	100-3
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματοςΣ.....	100-4
Καθαρισμός πλέγματος συλλογής κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος.....	100-5
Λίπανση πείρων μπροστινού άξονα.....	100-6
Λίπανση εξαρτημάτων συστήματος ζεύξηςΣΣ ..	100-6
Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξοναΣ.....	100-7
Λίπανση μπροστινού άξονα - Σημεία γρσαρίσματος.....	100-8
Λίπανση στροφέα άξονα μηχανικού μπροστινού διαφορικούΣΣ.....	100-9
Πλήμνη τροχού άξονα MFWD Έλεγχος στάθμης λαδιού.....	100-10
Αλλαγή λαδιού.....	100-10
Κέλυφος άξονα MFWD Έλεγχος στάθμης λαδιού.....	100-11
Κέλυφος άξονα MFWD Αλλαγή λαδιού.....	100-12
Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα.....	100-12
Λίπανση ραγών ολίσθησης καθίσματος χειριστή (IOOS).....	100-13
Λίπανση κλείστρου καπτό.....	100-13
Συντήρηση—Σύστημα ψύξης	
Καθαρισμός γρίλιας, πλεγμάτων, ενδιάμεσου ψύκτη, ψυγείου καυσίμου, ψυγείου λαδιού και ψυγείου — IOOS.....	105-1
Καθαρισμός γρίλιας, ψυγείου καυσίμου, συμπυκνωτή ατμών, ψυγείου λαδιού, ενδιάμεσου ψύκτη και ψυγείου — Καμπίνα.....	105-3
Έλεγχος στάθμης ψυκτικούΣ.....	105-5
Έλεγχος συστήματος ψύξης για διαρροέςΣ.....	105-6
Έκπλυση συστήματος ψύξης και αντικατάσταση θερμοστάτηΣΣ.....	105-7
Έκπλυση συστήματος ψύξηςΣ.....	105-8
Χειμερινή προετοιμασία συστήματος ψύξηςΣ.....	105-10
Συντήρηση—Σύστημα καυσίμου	
Απαγορεύεται η μετατροπή του συστήματος καυσίμου.....	110-1
Αποστράγγιση νερού και ιζημάτων από τα φίλτρα καυσίμου (αν υπάρχει συσσωρευση).....	110-1
Αποστράγγιση νερού και ιζημάτων από το δοχείο καυσίμου.....	110-2
Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου / νεροπαγίδας.....	110-2
Εξαέρωση συστήματος καυσίμουΣ.....	110-3
Συντήρηση—Ηλεκτρικό σύστημα	
Μέτρα πρόληψης ηλεκτρικών κινδύνων κατά τη συντήρηση.....	115-1
Έλεγχος δυναμό/τανυστήρα ιμάντα ανεμιστήρα.....	115-2
Αντικατάσταση ιμάντα δυναμό/ανεμιστήραΣ	115-3
Φόρτιση μπαταρίας.....	115-4
Καθαρισμός μπαταρίας.....	115-4
Καθαρισμός και έλεγχος κατάστασης μπαταρίαςΣ.....	115-5
Αφαίρεση μπαταρίας (IOOS και καμπίνα).....	115-7
Προδιαγραφές μπαταρίας αντικατάστασης — IOOS.....	115-8
Προδιαγραφές μπαταρίας αντικατάστασης — IOOS και καμπίνα.....	115-9
Συντήρηση μπαταρίαςΣΣ.....	115-9
Πρόσβαση σε ασφάλειες και ρελέ.....	115-10
Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ - IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	115-10
Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ - IOOS— (κιβώτιο ταχυτήτων Sync Shuttle).....	115-11
Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ-IOOS— (κιβώτιο ταχυτήτων Sync Shuttle).....	115-12
Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ-IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™).....	115-14
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ — Καμπίνα (κιβώτιο PowrReverser™).....	115-16
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ—Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle™).....	115-17
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ — Καμπίνα (κιβώτιο PowrReverser™).....	115-18
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ—Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle).....	115-19
Θέση εύτηκτου συνδέσμου.....	115-20
Συνδέσεις καλωδίωσης μίζας.....	115-20
Συνδέσεις καλωδίωσης δυναμόΣ.....	115-21
Ασφαλής χρήση λαμπτήρων αλογόνου.....	115-22
Αντικατάσταση στοιχείου φανού πορείας.....	115-22
Ρύθμιση φώτων πορείας.....	115-23
Αντικατάσταση λαμπτήρα αλάρμ οροφής—Καμπίνα.....	115-26
Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων και φλας — Καμπίνα.....	115-27

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων και φλας—I00S 115-28	Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) - 24x12 130-12
Αντικατάσταση στοιχείου φανού εργασίας—Καμπίνα..... 115-29	Συντελεστές διόρθωσης για άλλα μεγέθη ελαστικώνΣ 130-13
Αντικατάσταση στοιχείου φανού εργασίας—I00S 115-30	Μέγιστα επιτρεπόμενα βάρη 130-13
Αντικατάσταση λαμπτήρων φώτων οροφής σε τρακτέρ με καμπίνα 115-30	Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος 130-14
Αντικατάσταση λαμπτήρα φωτισμού χειριστηρίων (καμπίνα) 115-31	Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες ενιαίων ιντσών 130-15
Αντικατάσταση λαμπτήρα περιστρεφόμενου φάρου (αν υπάρχει)..... 115-31	Ετικέτα πιστοποίησης συστήματος ελέγχου εκπομπώνΣ 130-16
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Υπόδειξη ασφαλείας για μεταγενέστερη τοποθέτηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων 130-17
Αντιμετώπιση προβλημάτων κινητήρα 120-1	Περιορισμένη εγγύηση μπαταρίας 130-18
Αντιμετώπιση προβλημάτων κιβωτίου ταχυτήτων 120-6	Τρόπος υπολογισμού μέγιστου επιτρεπόμενου κατακόρυφου φορτίου στο σύστημα ζεύξης ρυμούκλαςΣ..... 130-19
Αντιμετώπιση προβλημάτων υδραυλικού συστήματος..... 120-7	Τρόπος υπολογισμού επιτρεπόμενης μάζας .. 130-20
Βαλβίδα SCV Deluxe (αν υπάρχει)..... 120-7	Προσεκτική επιλογή αντίβαρων 130-21
Αντιμετώπιση προβλημάτων φρένων 120-8	Φθοριούχο αέριο του θερμοκηπίου 130-22
Αντιμετώπιση προβλημάτων - Ανυψωτικός άξονας και ταχυσύνδεσμος συστήματος ζεύξης 3 σημείων 120-9	Αριθμοί αναγνώρισης
Αντιμετώπιση προβλημάτων ηλεκτρικού συστήματος ταχείας ανόδου και καθόδου (EQRL)..... 120-11	Πινακίδες αναγνώρισης 135-1
Αντιμετώπιση προβλημάτων εξωτερικών υδραυλικών κυλίνδρων 120-12	Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος 135-1
Αντιμετώπιση προβλημάτων ηλεκτρικού συστήματος..... 120-13	Καταγραφή του σειριακού αριθμού του μηχανικού μπροστινού διαφορικού (MFWD)..... 135-1
ύστημα θέρμανσης και κλιματισμού (καμπίνα) 120-14	Καταγραφή σειριακού αριθμού κινητήρα 135-1
Υαλοκαθαριστήρες, προβολείς, φως οροφής και ραδιόφωνο (καμπίνα) 120-18	Σειριακός αριθμός αντλίας έγχυσης καυσίμου .. 135-2
Αποθήκευση του τρακτέρ	Αριθμός σειράς καμπίνας 135-2
Αποθήκευση μακράς διάρκειας του τρακτέρ..... 125-1	Ετικέτα πιστοποίησης ROPS 135-3
Επαναλειτουργία του τρακτέρ μετά από αποθήκευση..... 125-3	Ετικέτα πιστοποίησης ROPS (σταθερό ROPS)..... 135-4
Φροντίδα βαφής φινιρίσματος 125-4	Αριθμός σειράς καθίσματος χειριστή (Καμπίνα) 135-5
Προδιαγραφές	Έγκριση τύπου για κάθισμα χειριστή (I00S) ... 135-6
Γενικά χαρακτηριστικά 130-1	Φυλάσσετε το αποδεικτικό ιδιοκτησίας 135-6
Συνολικές διαστάσεις και βάρηΣ 130-6	Φυλάσσετε ασφαλώς τα μηχανήματα 135-7
Διαμορφώσεις ανά περιοχή 130-6	Δελτία λίπανσης και συντήρησης
Διαμορφώσεις κινητήρα..... 130-7	Δελτία σέρβις
Διαστάσεις μηχανήματος 130-7	Καθημερινά / κάθε 10 ώρες..... 140-1
Φορτία για τρακτέρ 130-7	Κάθε εβδομάδα / 50 ώρες 140-2
Στάθμη θορύβουΣ..... 130-8	Πρώτες 100 ώρες λειτουργίας..... 140-2
Ισχύς κινητήρα στις ονομαστικές στροφές..... 130-8	250 ώρες 140-3
Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle™) - 9x3 130-9	500 Ώρες 140-4
Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) - 12x12..... 130-10	1000 ώρες 140-5
	Ετήσιο 140-5
	1000 ώρες 140-6
	2000 ώρες / δύο χρόνια 140-6
	Δελτίο σέρβις όπως απαιτείται..... 140-7

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Διαθέσιμη βιβλιογραφία σέρβις της John Deere

Τεχνικές πληροφορίες.....JDSLA-1

Σέρβις John Deere

Ανταλλακτικά John Deere 145-1

Τα σωστά εργαλεία 145-1

Καλά εξειδικευμένοι τεχνικοί 145-1

Γρήγορα επί τόπου 145-2

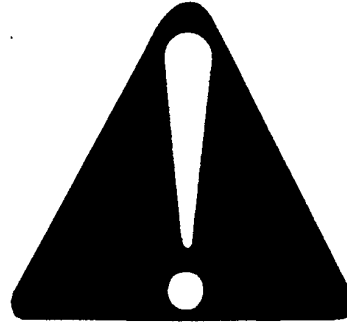
Η John Deere βρίσκεται πάντα κοντά σας..... 145-2

Ασφάλεια

Αναγνώριση πληροφοριών ασφάλειας

Αυτό το σύμβολο σας εφιστά την προσοχή σε θέματα ασφάλειας. Όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο στο μηχάνημα ή στο παρόν εγχειρίδιο, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για την πιθανότητα τραυματισμού.

Τηρείτε τις συνιστώμενες προφυλάξεις και τις ασφαλείς πρακτικές χειρισμού.



DX,ALERT -30-29SEP98-1/1

T81389 —JUN—28JUN13

Κατανόηση λέξεων επισήμανσης

Κάθε σήμα προειδοποίησης συμπληρώνεται με τις λέξεις ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΣΟΧΗ ή ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ. Η λέξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ χαρακτηρίζει τα σημεία ή τις περιοχές με τον μεγαλύτερο κίνδυνο.

Τα σήματα ΚΙΝΔΥΝΟΣ και ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ βρίσκονται κοντά σε σημεία ειδικού κινδύνου. Τα σήματα με την λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ αναφέρονται σε γενικές προφυλάξεις. Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ παραπέμπει επίσης σε υποδείξεις ασφαλείας αυτού του βιβλίου.



DX,SIGNAL -30-03MAR93-1/1

TS187 —30—08SEP03

Τήρηση οδηγιών ασφάλειας

Διαβάστε προσεκτικά όλα τα μηνύματα ασφαλείας αυτού του εγχειριδίου και στα σήματα ασφαλείας του μηχανήματος. Φροντίζετε ώστε τα σήματα ασφαλείας να είναι σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε τυχόν σήματα ασφαλείας που λείπουν ή είναι φθαρμένα. Φροντίστε τα νέα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά του εξοπλισμού να περιλαμβάνουν τα σχετικά σήματα ασφαλείας. Μπορείτε να προμηθευτείτε τα σήματα ασφαλείας προς αντικατάσταση από τη John Deere.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας σε επιμέρους ανταλλακτικά και εξαρτήματα άλλων προμηθευτών, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χειριστή.

Μάθετε πως μπορείτε να χειρίζεστε το μηχάνημα και να χρησιμοποιείτε σωστά τα χειριστήρια. Μην επιτρέπεται σε κανέναν να χειρίζεται το μηχάνημα χωρίς οδηγίες.

Διατηρείτε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις του μηχανήματος



μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία ή/και την ασφάλεια, καθώς και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

DX,READ -30-01AUG22-1/1

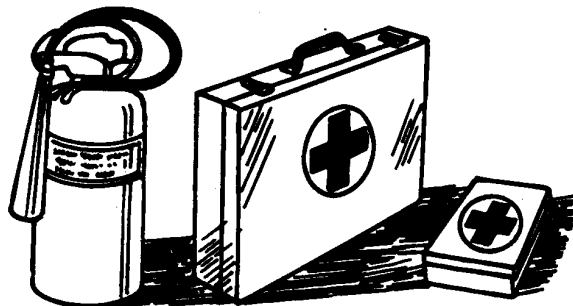
TS201 —JUN—15APR13

Προετοιμασίες για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης

Πρέπει να είστε προετοιμασμένοι για περίπτωση φωτιάς.

Ο πυροσβεστήρας και το κουτί πρώτων βοηθειών πρέπει να φυλάσσονται σε ένα προσιτό μέρος.

Κοντά στο τηλέφωνο πρέπει να υπάρχουν οι αριθμοί των τηλεφώνων ανάγκης όπως γιατρών, ασθενοφόρων, νοσοκομείων και πυροσβεστικής.



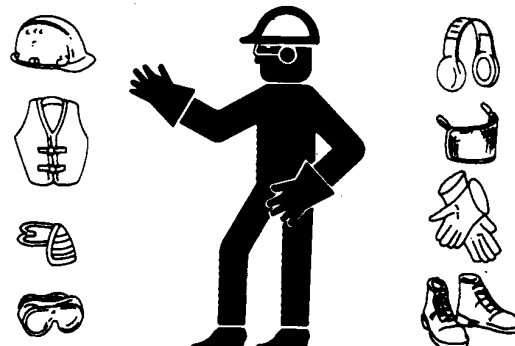
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -30-03MAR93-1/1

Χρήση προστατευτικού ρουχισμού

Κατά την εργασία πρέπει να φοράτε εφαρμοστά ρούχα και κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας.

Ο ασφαλής χειρισμός του τρακτέρ απαιτεί την πλήρη προσοχή του χειριστή. Κατά την λειτουργία του μηχανήματος απαγορεύεται η χρήση ακουστικών ραδιοφώνου ή μουσικής.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -30-03MAR93-1/1

Προστασία από το θόρυβο

Η παρατεταμένη παραμονή σε μέρος με δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή και απώλεια ακοής.

Συνιστάται η χρήση κατάλληλων προστατευτικών μέσων όπως ωτοκαλύμματα ή ωτοασπίδες.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -30-03MAR93-1/1

Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών

Κάντε προσεκτική χρήση των καυσίμων: είναι άκρως εύφλεκτα. Όταν βάζετε καύσιμα στο μηχάνημα να μην καπνίζετε και να μη βρίσκεστε κοντά σε φλόγες ή σπίθες.

Πριν το γέμισμα να σβήνετε τον κινητήρα. Πρέπει να βάζετε καύσιμα με το τρακτέρ σε ανοιχτό χώρο.

Μπορείτε να αποτρέψετε τις πυρκαγιές διατηρώντας το τρακτέρ καθαρό από ακαθαρσίες και γράσα. Πάντα να καθαρίζετε τα καύσιμα που έχουν χυθεί.

Για τη μεταφορά εύφλεκτων υγρών να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα δοχεία καυσίμων.

Ποτέ να μη γεμίζετε τα δοχεία καυσίμων σε καρότσα αυτοκινήτων με πλαστική επένδυση. Πριν τα γεμίσετε να τοποθετείτε πάντα τα δοχεία καυσίμων στο έδαφος. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι ακουμπήστε την κάνουλα στο δοχείο καυσίμων. Κατά το γέμισμα η κάνουλα καυσίμων πρέπει να παραμένει σε επαφή με το στόμιο του δοχείου.



TS202 —UN—23AUG88

Μην αποθηκεύετε τα δοχεία καυσίμου εκεί όπου υπάρχουν ανοικτές φλόγες, σπινθήρες ή πιλοτικές φλόγες όπως σε ένα θερμοσίφωνα ή άλλες εφαρμογές.

DX,FIRE1 -30-12OCT11-1/1

Πρόληψη πυρκαγιάς

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, πρέπει να ελέγχετε και να καθαρίζετε το τρακτέρ σας τακτικά.

- Πουλιά και άλλα ζώα μπορεί να κτίσουν φωλιές ή να μεταφέρουν εύφλεκτα υλικά μέσα στο χώρο κινητήρα ή στο σύστημα της εξάτμισης. Το τρακτέρ πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται πριν από τη χρήση κάθε μέρα.
- Η συσώρευση χόρτων, καρπών και άλλων υπολειμμάτων μπορεί να συμβεί κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας. Αυτό συμβαίνει κυρίως όταν δουλεύετε σε πολύ ξηρές συνθήκες ή όταν στον αέρα υπάρχει υλικό ή σκόνη καρπών. Κάθε τέτοια συσώρευση πρέπει να απομακρύνεται ώστε να διασφαλίζετε τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος και να μειώνετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Το τρακτέρ πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται περιοδικά κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Ο τακτικός και διεξοδικός καθαρισμός του τρακτέρ σε συνδυασμό με τις άλλες διαδικασίες τακτικής

συντήρησης που παρατίθενται στο βιβλίο χειριστή μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο πυρκαγιάς καθώς και την πιθανότητα δαπανηρών διακοπών λειτουργίας.

- Μην αποθηκεύετε τα δοχεία καυσίμου εκεί όπου υπάρχουν ανοικτές φλόγες, σπινθήρες ή πιλοτικές φλόγες όπως σε ένα θερμοσίφωνα ή άλλες εφαρμογές.
- Να ελέγχετε συχνά τα σωληνάκια καυσίμου, το δοχείο, την τάπα και τα ρακόρ για ζημιές, ραγίσματα ή σημεία διαρροής. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε.

Να ακολουθείτε πάντα όλες τις διαδικασίες χειρισμού και ασφαλείας που υπάρχουν στο μηχάνημα καθώς και στο βιβλίο χειριστή. Κατά την επιθεώρηση και τον καθαρισμό να προσέχετε τον καυτό κινητήρα και τα καυτά εξαρτήματα της εξάτμισης. Πριν κάνετε οποιαδήποτε επιθεώρηση ή καθαρισμό, κλείστε τον κινητήρα, φέρτε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση στάθμευσης "PARK" ή βάλτε χειρόφρενο και αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης. Αφαιρώντας το κλειδί δεν αφήνετε άλλα άτομα να ξεκινήσουν το τρακτέρ κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης και του καθαρισμού.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -30-12OCT11-1/1

Σε περίπτωση πυρκαγιάς

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού.

Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα με τις πρώτες ενδείξεις πυρκαγιάς. Ενδείξεις πυρκαγιάς μπορεί να είναι η οσμή καπνού ή η εμφάνιση φλόγας. Επειδή η φωτιά αυξάνεται και απλώνεται εύκολα κατεβείτε αμέσως από το μηχάνημα και απομακρυνθείτε με ασφάλεια μακριά από τη φωτιά. Μην επιστρέψετε στο μηχάνημα! Η πρώτη προτεραιότητα είναι η ασφάλεια.

Καλέστε την πυροσβεστική. Ένας φορητός πυροσβεστήρας μπορεί να σβήσει μια μικρή έκταση φωτιά ή να τη συγκρατήσει μέχρι την άφιξη της πυροσβεστικής. Ωστόσο οι φορητοί πυροσβεστήρες έχουν περιορισμούς. Δίνετε πάντοτε προτεραιότητα στην ασφάλεια του χειριστή και των ατόμων που βρίσκονται κοντά. Στην προσπάθειά σας να σβήσετε μια φωτιά, κρατήστε την πλάτη σας προς τον άνεμο διασφαλίζοντας μια ανεμπόδιστη δίοδο διαφυγής ώστε να μπορέσετε να απομακρυνθείτε γρήγορα αν η φωτιά δεν είναι δυνατό να σβηστεί.

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με τον πυροσβεστήρα και εξοικειωθείτε με τη θέση, τα μέρη και τη λειτουργία του προτού ξεκινήσει μια φωτιά. Τα τοπικά μέρη πυροσβεστικής ή οι διανομείς πυροσβεστικού εξοπλισμού ενδεχομένως προσφέρουν εκπαίδευση και υποδείξεις σχετικά με τον πυροσβεστήρα.



TS227 —UN—15APR13

Αν ο πυροσβεστήρας σας δεν έχει οδηγίες, ακολουθήστε αυτές τις γενικές κατευθυντήριες οδηγίες:

1. Τραβήξτε την περόνη ασφαλείας. Κρατήστε τον πυροσβεστήρα με το ακροφύσιο στραμμένο μακριά από εσάς και ελευθερώστε τον ασφαλιστικό μηχανισμό.
2. Στοχεύστε χαμηλά. Στρέψτε τον πυροσβεστήρα προς τη βάση της φωτιάς.
3. Πιέστε τον μοχλό αργά και ομοιόμορφα.
4. Μετακινείτε το ακροφύσιο από πλευρά σε πλευρά.

DX,FIRE4 -30-22AUG13-1/1

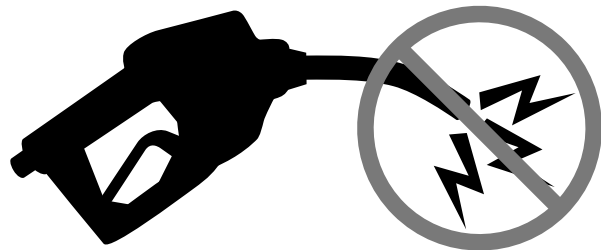
Αποφυγή κινδύνων στατικού ηλεκτρισμού κατά την προσθήκη καυσίμου

Η αφαίρεση θείου και άλλων συστατικών από το ντίζελ χαμηλής περιεκτικότητας θείου (ULSD) μειώνει την αγωγιμότητά του και αυξάνει την ικανότητά του να συγκρατεί στατικά ηλεκτρικά φορτία.

Τα διυλιστήρια μπορεί να έχουν ρίξει στο καύσιμο αντιστατικά πρόσθετα. Πάντως, υπάρχουν πολλοί παράγοντες που μπορούν να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των πρόσθετων με την πάροδο του χρόνου.

Τα στατικά φορτία μπορούν να σχηματιστούν στα καύσιμα ULSD κατά τη ροή τους μέσα σε συστήματα διανομής καυσίμου. Η εκκένωση στατικών φορτίων όταν υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη.

Συνεπώς είναι σημαντικό να είναι καλά γειωμένο και συνδεδεμένο ολόκληρο το σύστημα που χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία καυσίμων στο μηχάνημά σας (δεξαμενή καυσίμων, αντλία μεταφοράς, σωλήνας, ακροστόμιο κλπ.). Για να βεβαιωθείτε πως το σύστημα διανομής ανταποκρίνεται στα σχετικά πρότυπα σωστής γείωσης και σύνδεσης συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας στο πρατήριο καυσίμων.



RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -30-12JUL13-1/1

Σωστή χρήση του αναδιπλούμενου ROPS και της ζώνης ασφαλείας

Αποφεύγετε τον κίνδυνο σύνθλιψης ή θανάτου σε περίπτωση ανατροπής.

- Αν αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με αναδιπλούμενο προστατευτικό πλαίσιο σε περίπτωση ανατροπής (ROPS), κρατήστε το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην πλήρως εκτεταμένη και ασφαλισμένη θέση. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην θέση πλήρους έκτασης.
 - Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.
 - Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.
 - Έλξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.
 - Εφαρμόστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών.
- Όταν το μηχάνημα λειτουργεί με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS αναδιπλωμένο (για παράδειγμα, για



- την είσοδο σε χαμηλό κτίριο), οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS αναδιπλωμένο.
- Επαναφέρατε το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην ανυψωμένη θέση πλήρους έκτασης μόλις το μηχάνημα λειτουργήσει υπό κανονικές συνθήκες.

TS1729—UN—24MAY13

DX,FOLDROPS -30-22AUG13-1/1

Παραμονή μακριά από περιστρεφόμενους άξονες κίνησης

Η απροσεξία στην περιοχή των περιστρεφόμενων αξόνων μπορεί να γίνει αιτία για σοβαρούς ή και θανατηφόρους τραυματισμούς.

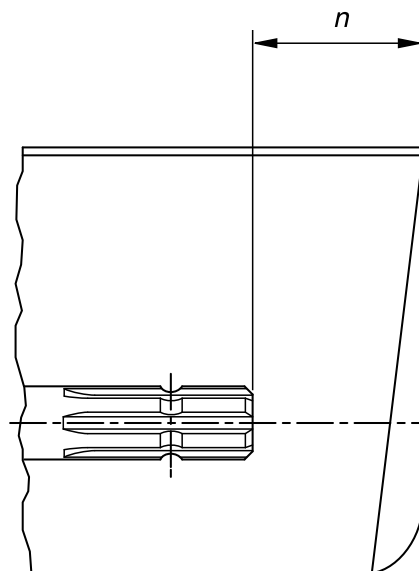
Το κύριο προστατευτικό κάλυμμα του τρακτέρ καθώς και τα προστατευτικά καλύμματα του άξονα κίνησης πρέπει να βρίσκονται πάντοτε στη θέση τους. Βεβαιωθείτε, ότι τα περιστρεφόμενα καλύμματα κινούνται χωρίς εμπόδια.

Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Πριν κάνετε ρυθμίσεις, συνδέσεις ή καθαρισμό σε εξοπλισμό που παίρνει κίνηση από το δυναμοδότη σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι που να σταματήσει ο άξονας δυναμοδότη.

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στον αρχικό άξονα δυναμοδότη παρελκόμενου μην τοποθετείτε κανένα μηχανισμό προσαρμογής που θα επιτρέψει σε άξονα 1000 σ.α.λ. να κινήσει ένα παρελκόμενο 540 σ.α.λ. σε ταχύτητες πάνω από τις 540 σ.α.λ.

Μην τοποθετείτε κανένα μηχανισμό προσαρμογής που θα έχει σαν αποτέλεσμα να μένει ακάλυπτο κάποιο τμήμα του περιστρεφόμενου άξονα του παραλκόμενου, του τρακτέρ ή του προσαρμογέα. Το κύριο κάλυμμα του τρακτέρ θα πρέπει να υπερκαλύπτει το άκρο του πολύσφηνου άξονα και τον πρόσθετο μηχανισμό προσαρμογής όπως περιγράφεται στον πίνακα.

Τύπος δυναμοδότη	Διάμετρος	Δόντια	$n \pm 5 \text{ mm (0,20")}$
1	35 mm (1,378")	6	85 mm (3,35")
2	35 mm (1,378")	21	85 mm (3,35")
3	45 mm (1,772")	20	100 mm (4,00")



TS1644 —UN—22AUG95

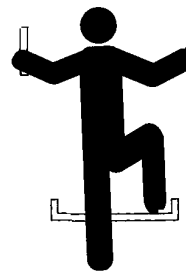
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -30-30JUN10-1/1

Σωστή χρήση σκαλοπατιών και χειρολαβώνΣ

Για την αποφυγή πτώσεων να είστε στραμμένοι προς το μηχάνημα κατά την άνοδο και κάθοδο από αυτό. Να στηρίζεστε από 3 σημεία στα σκαλοπάτια, τις χειρολαβές και τις κουπαστές.

Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν λάσπες, χιόνια ή υγρασία λόγω ολίσθησης. Να διατηρείτε τα σκαλοπάτια καθαρά χωρίς γράσα ή λάδια. Ποτέ να μην πηδάτε πάνω από το μηχάνημα. Να μη ανεβαίνετε ούτε να κατεβαίνετε από το μηχάνημα ενόσω κινείται.



T13468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -30-12OCT11-1/1

Μελέτη του βιβλίου χειριστή για παρελκόμενα ISOBUS

Συμπληρωματικά στις εφαρμογές GreenStar, αυτή η οθόνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως συσκευή ενδείξεων για κάθε παρελκόμενο που τηρεί το πρότυπο ISO 11783. Αυτή έχει τη δυνατότητα να ελέγχει παρελκόμενα τύπου ISOBUS. Όταν χρησιμοποιείται με αυτόν τον τρόπο, οι πληροφορίες και οι λειτουργίες ελέγχου του παρελκόμενου που εμφανίζονται στην οθόνη προέρχονται από το παρελκόμενο και ανήκουν στην αρμοδιότητα του κατασκευαστή του παρελκόμενου. Μερικές από αυτές

τις λειτουργίες παρελκόμενου μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο είτε στο χειριστή είτε σε κάποιον που βρίσκεται εκεί κοντά. Πριν από τη χρήση μελετήστε το εγχειρίδιο χειρισμού που συνοδεύει το παρελκόμενο και προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο και στο παρελκόμενο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το ISOBUS αναφέρεται στο πρότυπο ISO 11783

DX,WW,ISOBUS -30-19AUG09-1/1

Σωστή χρήση ζώνης ασφαλείας

Κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου από σύνθλιψη σε περίπτωση ανατροπής.

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό πλαίσιο ανατροπής (ROPS). ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με προστατευτικό πλαίσιο ROPS.

- Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.
- Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- Έλξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.
- Εφαρμόστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών.

Αν τα εξαρτήματα, η πόρπη, η ζώνη ή ο εντατήρας της ζώνης ασφαλείας παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, αντικαταστήστε ολόκληρη τη ζώνη ασφαλείας.

Ελέγχετε τη ζώνη ασφαλείας και τα εξαρτήματα στερέωσης τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Ψάξτε για σημάδια



TS1729 —UN—24MAY13

χαλάρωσης στον εξοπλισμό ή ζημιές στη ζώνη, όπως κόψιμο, ξέφτισμα, υπερβολική ή ασυνήθιστη φθορά, αποχρωματισμό ή τρίψιμο. Αντικαταστήστε μόνο με ανταλλακτικά που πληρούν τις προδιαγραφές για το μηχάνημά σας.

DX,ROPS1 -30-22AUG13-1/1

Κραδασμοί

Όλα τα εγκεκριμένα από την John Deere καθίσματα χειριστή έχουν έγκριση τύπου εξαρτήματος κατά την οδηγία 78/764/ΕΟΚ ή (ΕΕ) 1322/2014 Παράρτημα XIV, με εκχωρημένο μέσο όρο επιτάχυνσης κραδασμών που έχει πράγματι μετρηθεί στο κάθισμα (a_{ws}), ισοδύναμο με $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Αυτή η τιμή ΔΕΝ θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της καταπόνησης κραδασμών κατά την οδηγία 2002/44/ΕΚ! Ο τοπικός αντιπρόσωπος της John

Deere μπορεί να σας βοηθήσει με τον υπολογισμό της καταπόνησης κραδασμών.

Τα μέτρα για τη μείωση των κραδασμών μπορεί να περιλαμβάνουν:

- Κατάλληλο στίλ οδήγησης, π.χ. όχι πολύ γρήγορα
- Αναρτημένος μπροστινός άξονας
- Αναρτημένη καμπίνα
- Σωστά ρυθμισμένο κάθισμα χειριστή
- Σωστή πίεση ελαστικών

DX,VIBRATION,EU -30-28FEB17-1/1

Ασφαλής χειρισμός του τρακτέρ

Ο κίνδυνος ατυχημάτων είναι δυνατό να μειωθεί ακολουθώντας τις εξής απλές προφυλάξεις:

- Χρησιμοποιείτε το τρακτέρ μόνο για εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί, για παράδειγμα για ώθηση, έλξη, ρυμούλκηση, ενεργοποίηση και μεταφορά εναλλάξιμου εξοπλισμού που είναι σχεδιασμένος για την εκτέλεση αγροτικών εργασιών.
- Οι χειριστές πρέπει να είναι διανοητικά και σωματικά ικανοί για πρόσβαση στον σταθμό χειριστή ή/και στα χειριστήρια και για ασφαλή και σωστό χειρισμό του μηχανήματος.
- Μη χειρίζεστε ποτέ το μηχανήμα όταν είστε αφηρημένοι, κουρασμένοι ή εξασθενημένοι. Για τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος απαιτείται απόλυτη προσοχή και εγρήγορση εκ μέρους του χειριστή.
- Αυτό το τρακτέρ δεν προορίζεται για χρήση ως όχημα αναψυχής.
- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού πριν από τον χειρισμό του τρακτέρ και ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας και ασφαλείας που υπάρχουν στο εγχειρίδιο και πάνω στο τρακτέρ.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας και αντίβαρων που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χειριστή για τα παρελκόμενα/προσαρτούμενα εξαρτήματα, όπως μπροστινοί φορτωτές.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χειρισμού κάθε προσδεσμένου ή ρυμουλκούμενου μηχανήματος ή ρυμούλκας. Δεν πρέπει να εκτελούνται χειρισμοί συνδυασμού τρακτέρ-μηχανήματος ή τρακτέρ-ρυμούλκας αν δεν ακολουθούνται όλες οι οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα άτομα κοντά στο μηχανήμα, στα συνδεδεμένα παρελκόμενά του και στην περιοχή εργασίας πριν από την εκκίνηση του κινητήρα ή τη λειτουργία.
- Παραμένετε μακριά από τη συνδετική διάταξη τριών σημείων και τον υδραυλικό κοτσαδόρο (αν υπάρχει) κατά τον έλεγχό τους.
- Τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα πρέπει να παραμένουν μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Θέματα οδήγησης

- Ποτέ μην επιχειρήσετε την επιβίβαση σε ή την αποβίβαση από ένα κινούμενο τρακτέρ.
- Ολοκληρώστε τυχόν απαιτούμενη εκπαίδευση πριν από τον χειρισμό του οχήματος.
- Μην επιτρέπετε σε τυχόν παιδιά και μη απαραίτητο προσωπικό να βρίσκονται κοντά στα τρακτέρ και σε όλον τον εξοπλισμό.
- Ποτέ μην οδηγείτε ένα τρακτέρ αν δεν κάθεστε σε ένα εγκεκριμένο κάθισμα της John Deere με ζώνη ασφαλείας.
- Διατηρείτε όλα τα προστατευτικά τα καλύμματα/τους προφυλακτήρες στη θέση τους.
- Κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα οπτικά και ακουστικά σήματα.
- Πριν σταματήσετε οδηγήστε στην άκρη του δρόμου.

- Κατά τις στροφές ή την εκτέλεση εργασιών γύρω από επικίνδυνα σημεία σε ανώμαλο έδαφος ή απότομες πλαγιές θα πρέπει να ελαττώνετε την ταχύτητα, πατώντας τα μεμονωμένα φρένα.
- Όταν τα συνδεδεμένα παρελκόμενα βρίσκονται σε υψηλή θέση η ευστάθεια μειώνεται.
- Για οδήγηση σε δρόμο συνδέετε τα πεντάλ των φρένων μεταξύ τους.
- Όταν σταματάτε σε ολισθηρές επιφάνειες πατήστε τα φρένα τρομπριστά.
- Καθαρίζετε τακτικά τα φτερά και τις ποδιές (λασπωτήρες) αν υπάρχουν. Απομακρύνετε τυχόν ρύπους πριν από την οδήγηση σε δημόσιους αυτοκινητόδρομους.

Θερμαινόμενο και αεριζόμενο κάθισμα χειριστή

- Αν το καλοριφέρ του καθίσματος υπερθερμανθεί είναι δυνατό να προκληθεί έγκαυμα ή ζημιά στο κάθισμα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος εγκαυμάτων, να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα θέρμανσης καθίσματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, ιδιαίτερα αν ο χειριστής δεν μπορεί να αισθανθεί αλλαγή θερμοκρασίας ή πόνο στο δέρμα. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο κάθισμα, όπως κουβέρτες, μαξιλάρια, καλύμματα ή παρόμοια αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του καλοριφέρ του καθίσματος.

Ρυμούλκηση φορτίων

- Να είστε προσεκτικοί όταν ρυμουλκείτε και όταν φρενάρτε με μεγάλα φορτία. Η απόσταση σταματήματος αυξάνεται με την ταχύτητα και το βάρος των ρυμουλκούμενων φορτίων, καθώς και σε επικλινή εδάφη. Ρυμουλκούμενα φορτία (με ή χωρίς φρένα) που είναι αρκετά βαριά για το τρακτέρ ή ρυμουλκούνται με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
- Λάβετε υπόψη το συνολικό βάρος του εξοπλισμού και του φορτίου του.
- Προσδένετε τα ρυμουλκούμενα φορτία μόνο σε εγκεκριμένους συνδέσμους προς αποφυγή ανατροπής προς τα πίσω.

Στάθμευση και απομάκρυνση από το τρακτέρ

- Πριν από την αποβίβαση, κλείστε τις βαλβίδες SCV, απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη, σβήστε τον κινητήρα, χαμηλώστε τα παρελκόμενα/προσαρτούμενα εξαρτήματα στο έδαφος, μετακινήστε τις συσκευές ελέγχου των παρελκόμενων/προσαρτούμενων εξαρτημάτων στη νεκρά και ενεργοποιήστε με ασφάλεια τον μηχανισμό στάθμευσης, συμπεριλαμβανομένου του όνυχα ασφάλειας στάθμευσης και του φρένου στάθμευσης. Επίσης, αν το τρακτέρ παραμείνει χωρίς επιτήρηση, αφαιρέστε το κλειδί.
- Αφήνοντας το κιβώτιο ταχυτήτων με επιλεγμένη μια ταχύτητα και τον κινητήρα σβηστό, ΔΕΝ αποτρέπεται η κίνηση του τρακτέρ.
- Ποτέ μην πλησιάζετε κοντά σε δυναμοδότη ή σε παρελκόμενο που βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πριν αρχίσετε το σέρβις, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα.

Κοινά ατυχήματα

Ο επισφαλής χειρισμός ή η λανθασμένη χρήση του τρακτέρ μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα. Να είστε σε επαγρύπνηση για τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν από τη λειτουργία του τρακτέρ.

Τα πιο συνηθισμένα ατυχήματα που αφορούν τρακτέρ είναι τα εξής:

- Ανατροπή του τρακτέρ
- Σύγκρουση με μηχανοκίνητα οχήματα
- Λανθασμένες διαδικασίες εκκίνησης
- Εμπλοκή στους δυναμοδότες
- Πτώση από το τρακτέρ
- Σύνθλιψη και ενσφήνωση κατά την πρόσδεση

DX,WW,TRACTOR -30-08MAY19-2/2

Αποτροπή ατυχημάτων προς τα πίσω

Προτού μετακινήσετε το μηχάνημα βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν άτομα τριγύρω του. Στρέψτε το κεφάλι σας γύρω γύρω και κοιτάξτε κατευθείαν για καλή ορατότητα. Όταν κάνετε όπισθεν καλέστε ένα άτομο να σας κάνει σήμα, αν η ορατότητά σας εμποδίζεται ή αν είστε σε στενό χώρο.

Μην εμπιστεύεστε μια κάμερα για να διαπιστώσετε αν πίσω από το μηχάνημα υπάρχουν άτομα ή εμπόδια. Το σύστημα μπορεί να περιορίζεται από πολλούς παράγοντες όπως οι διαδικασίες συντήρησης, περιβαλλοντολογικές συνθήκες και εύρος λειτουργίας.



PC10857XW—UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -30-30AUG10-1/1

Περιορισμένη χρήση στις εφαρμογές δασοκομίας

Η προτεινόμενη χρήση των τρακτέρ της John Deere για δασικές εφαρμογές περιορίζεται στις ειδικές για το τρακτέρ εφαρμογές, όπως η μεταφορά, η στατική εργασία, π.χ. διαχωρισμός κορμών, η προώθηση ή η λειτουργία παρελκόμενων με PTO, τα υδραυλικά ή τα ηλεκτρικά συστήματα.

Αυτές είναι εφαρμογές, οι οποίες κατά την κανονική λειτουργία δεν παρουσιάζουν κανέναν κίνδυνο πτώσης ή διείσδυσης αντικειμένων. Άλλες δασικές εφαρμογές εκτός από τις παραπάνω, όπως η προώθηση και φόρτωση, απαιτούν την τοποθέτηση ειδικών για την εφαρμογή εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένης της Προστατευτικής κατασκευής από πτώση αντικειμένων (FOPS) ή/και των Προστατευτικών δομών επιβατών (OPS).

DX,WW,FORESTRY -30-12OCT11-1/1

Ασφαλής χειρισμός του τρακτέρ φορτωτή

Όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα με φορτωτή, μειώνετε την ταχύτητα πορείας ανάλογα με τις συνθήκες, έτσι ώστε να εξασφαλίζετε την απαραίτητη σταθερότητα του τρακτέρ και του φορτωτή.

Προς αποφυγή ανατροπής του τρακτέρ και ζημιών στα μπροστινά ελαστικά και το ίδιο το τρακτέρ, μη μεταφέρετε στο φορτωτή φορτίο με ταχύτητα μεγαλύτερη των 10 km/h (6 mph).

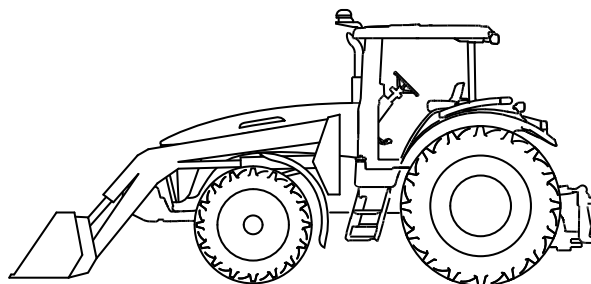
Για να αποφευχθούν οι ζημιές στο τρακτέρ μη χρησιμοποιείτε μπροστινό φορτωτή ή δεξαμενή ψεκασμού αν το τρακτέρ είναι εξοπλισμένο με μπροστινό άξονα 3 μέτρων.

Μην επιτρέπεται σε κανέναν να περνάει ή να εργάζεται κάτω από ανυψωμένο φορτωτή.

Μην χρησιμοποιείτε το φορτωτή ως πλατφόρμα για εργασίες.

Απαγορεύεται να σηκώνετε ή να μεταφέρετε ανθρώπους ή ζώα με το φορτωτή, τον κάδο ή με άλλο παρελκόμενο.

Πριν φύγετε από την εξέδρα χειριστή χαμηλώστε το φορτωτή στο έδαφος.



TS1692 —UN—09NOV09

Το προστατευτικό πλαίσιο ανατροπής (ROPS) και η οροφή της καμπίνας, αν υπάρχουν, δεν προσφέρουν επαρκή προστασία αν ένα φορτίο πέσει επάνω στη θέση χειριστή. Για να αποφευχθεί πτώση φορτίων επάνω στη θέση του χειριστή πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα παρελκόμενα για τις ειδικές εφαρμογές (όπως δίκρανα λιπάσματος, δίκρανα, δαγκάνες και σφιγκτήρες κυλινδρικών δεμάτων).

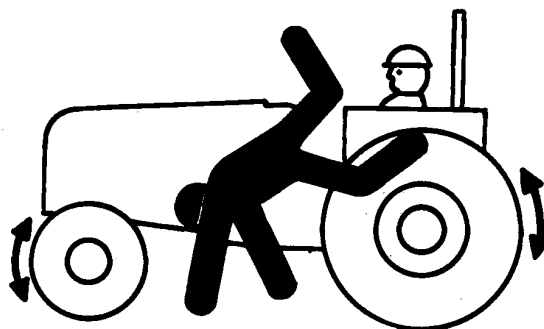
Εξοπλίστε το τρακτέρ με τα κατάλληλα αντίβαρα σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Προετοιμασία του Τρακτέρ".

DX,WW,LOADER -30-18SEP12-1/1

Απαγόρευση συνεπιβατών

Στο μηχάνημα επιτρέπεται να επιβαίνει μόνο ο οδηγός. Απαγορεύονται οι συνεπιβάτες.

Οι συνεπιβάτες μπορεί να τραυματιστούν από ξένα αντικείμενα ή να πέσουν από το μηχάνημα. Επίσης εμποδίζουν την ορατότητα του χειριστή με αποτέλεσμα να μειώνεται η ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος.



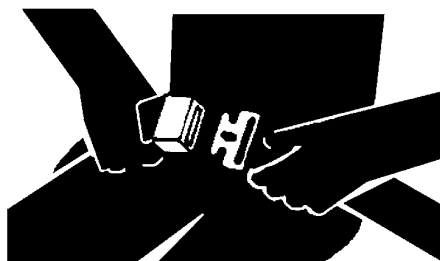
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -30-03MAR93-1/1

Κάθισμα συνεπιβάτη

Το κάθισμα συνεπιβάτη προορίζεται μόνο για τη μεταφορά ενός επιβάτη για διαδρομές σε δρόμους (π.χ. για τη μεταφορά από το αγρόκτημα στον αγρό).

Αν πρέπει να μεταφέρετε έναν συνεπιβάτη, το κάθισμα συνεπιβάτη είναι ο μόνος τρόπος μεταφοράς που επιτρέπει η John Deere.



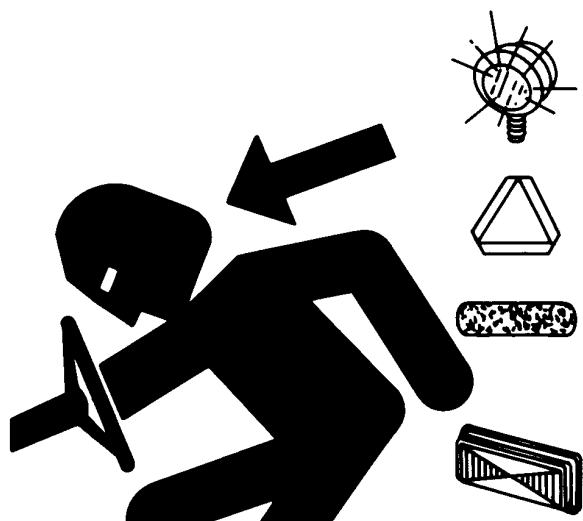
RXA0103436 —UN—15JUN09

DX,SEAT,EU -30-19AUG09-1/1

Χρήση φώτων και συσκευών ασφαλείας

Αποφύγετε τις συγκρούσεις με άλλα οχήματα, τρακτέρ που κινούνται αργά με παρελκόμενα ή ρυμουλκούμενο εξοπλισμό και αυτοκινούμενα μηχανήματα σε δημόσιους δρόμους. Ελέγχετε συχνά την κυκλοφορία πίσω σας, ειδικά στις στροφές, και χρησιμοποιείτε τα φλας.

Χρησιμοποιείτε τα φώτα πορείας, τα προειδοποιητικά φώτα αλάρμ και τα φλας κατά την ημέρα και τη νύχτα. Για το φωτισμό και τη σηματοδότηση του εξοπλισμού ακολουθείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Να διατηρείτε τα φώτα και τα σήματα σε ορατή, καθαρή και καλή κατάσταση λειτουργίας. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί.

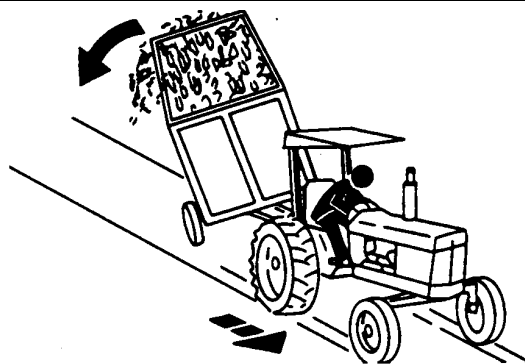


TS951—UN—12APR90

DX,FLASH -30-07JUL99-1/1

Ασφαλής ρυμούλκηση ρυμουλκών/παρελκόμενων (φορτία)

Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνει ανάλογα με την ταχύτητα και το φορτίο της ρυμούλκας/του παρελκόμενου, καθώς και κατά την οδήγηση σε πλαγιές. Ρυμουλκούμενα φορτία (με ή χωρίς φρένα) που είναι αρκετά βαριά για το τρακτέρ ή που ρυμουλκούνται με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου του μηχανήματος. Προσέξτε το συνολικό βάρος του ελκυστήρα και του φορτίου του.



TS216—UN—23AUG88

Σύστημα φρένων ρυμούλκας/παρελκόμενου

	Μέγιστη ταχύτητα
- Χωρίς φρένα	25 km/h (15,5 mph)
- Ανεξάρτητα	25 km/h (15,5 mph)
- Φρένα υπέρβασης	25 km/h (15,5 mph)
- Υδραυλικά φρένα	25 km/h (15,5 mph)
- Αερόφρενα μονού κυκλώματος	25 km/h (15,5 mph)
- Αερόφρενα διπλού κυκλώματος	Μέγιστη δυνατή ταχύτητα

Μπορεί να υπάρχουν κανονισμοί, οι οποίοι επιβάλλουν μικρότερες ταχύτητες από αυτές που αναγράφονται εδώ.

Εντείνετε την προσοχή σας όταν ρυμουλκείτε φορτία σε ανώμαλα εδάφη και όταν στρίβετε και σε πλαγιές.

DX,TOW3,EU -30-19AUG09-1/1

Προσοχή στις πλαγιές και τα ανώμαλα εδάφη

Να αποφεύγετε τις λακκούβες, τα χαντάκια και τα άλλα εμπόδια, που προκαλούν την ανατροπή του τρακτέρ, ιδιαίτερα σε πλαγιές. Μην παίρνετε απότομες στροφές κατά την οδήγηση σε ανηφόρα.

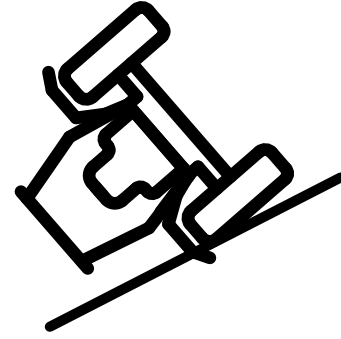
Η οδήγηση προς τα εμπρός για να βγείτε από χαντάκια, από λασπώδη ή από κεκλιμένα εδάφη μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ανατροπή του τρακτέρ προς τα πίσω. Σε τέτοια εδάφη να οδηγείτε με όπισθεν.

Αυξημένος κίνδυνος ανατροπής υπάρχει και όταν οδηγείτε γρήγορα με μικρό άνοιγμα τροχών.

Εδώ δεν περιγράφονται όλες οι περιπτώσεις πιθανής ανατροπής του τρακτέρ. Να είστε προσεκτικοί σε κάθε περίπτωση όπου περιορίζεται η σταθερότητα.

Οι πλαγιές αποτελούν βασική αιτία ατυχημάτων λόγω απώλειας ελέγχου και ανατροπής με αποτέλεσμα σοβαρούς και θανατηφόρους τραυματισμούς. Κατά τους χειρισμούς πάνω σε πλαγιές χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή.

Ποτέ μην οδηγείτε στην άκρη ρεματιάς, γκρεμού, απότομης όχθης ή στην άκρη μιας περιοχής υδάτων. Το μηχάνημα μπορεί ξαφνικά να ανατραπεί αν ένας τροχός πέσει σε ένα κενό.



RXA0103437 —UN—01JUL09

Να επιλέγετε μια αργή ταχύτητα ώστε να μη χρειάζεται να σταματήσετε ή να αλλάξετε ταχύτητα πάνω σε πλαγιά.

Να μη ξεκινάτε, να μη σταματάτε ούτε να στρίβετε πάνω σε πλαγιές. Αν οι τροχοί χάσουν την πρόσφυση αποσυνδέστε το δυναμοδότη και συνεχίστε αργά, ίσια κάτω στην πλαγιά.

Όλες οι κινήσεις πάνω στις πλαγιές πρέπει να γίνονται αργά και ομαλά. Μην κάνετε ξαφνικές αλλαγές ταχύτητας ή κατεύθυνσης που θα μπορούσαν να προκαλέσουν την ανατροπή του μηχανήματος.

DX,WW,SLOPE -30-12OCT11-1/1

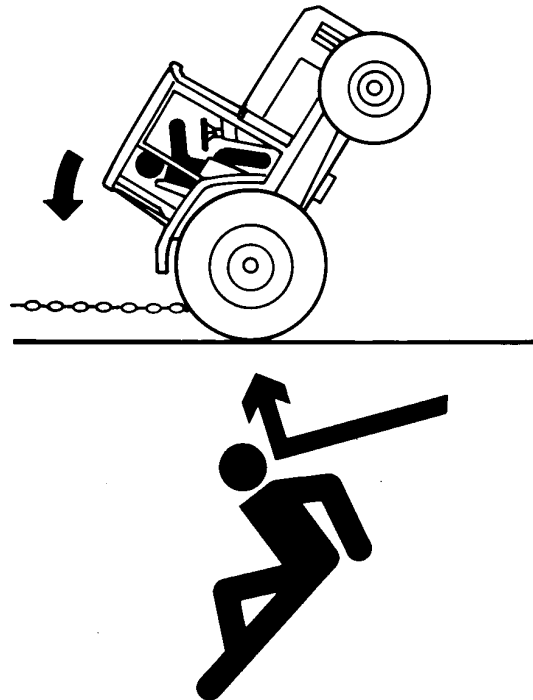
Σε περίπτωση που το τρακτέρ κολλήσει

Η προσπάθεια να απελευθερώσετε το τρακτέρ, όταν αυτό έχει κολλήσει στην λάσπη, κρύβει κινδύνους για την ασφάλεια, όπως το να αναποδογυρίσει το τρακτέρ προς τα πίσω, να ανατραπεί η ρυμούλκα καθώς επίσης να παρουσιάσουν ζημιά η αλυσίδα ή η δοκός έλξης (δεν συνιστάται συρματοσχοίνο) και να μην βρίσκονται πλέον σε τεντωμένη κατάσταση.

Εάν το τρακτέρ κολλήσει στη λάσπη οδηγήστε με όπισθεν. Αποσυνδέστε τυχόν ρυμουλκούμενα εξαρτήματα. Σκάψτε απομακρύνοντας την λάσπη στο πίσω μέρος των πίσω τροχών. Πίσω από τους τροχούς τοποθετήστε σανίδες έτσι ώστε να δημιουργηθεί μια σταθερή βάση και προσπαθήστε να κάνετε όπισθεν σιγά σιγά. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τη λάσπη μπροστά από όλους τους τροχούς και οδηγήστε σιγά προς τα εμπρός.

Αν είναι απαραίτητο να προβείτε σε ρυμούλκηση με άλλο ελκυστήρα, χρησιμοποιήστε μια δοκό ρυμούλκησης ή μια μακριά αλυσίδα (δεν συνιστάται συρματοσχοίνο). Ελέγξτε την αλυσίδα για πιθανά ελαττώματα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη των μηχανισμών ρυμούλκησης έχουν το κατάλληλο μέγεθος καθώς και ότι είναι αρκετά ισχυρά για το φορτίο.

Πάντοτε να κάνετε πρόσδεση στην δοκό έλξης του ελκυστήρα. Μην προσδένετε στο μπροστινό σημείο σύνδεσης για σπρώξιμο. Πριν την μετακίνηση, βεβαιωθείτε πως δεν βρίσκεται κανείς σε κοντινή απόσταση. Ασκήστε σιγά σιγά δύναμη για να πάρετε τα



TS1645 —UN—15SEP95

TS263 —UN—23AUG88

μπόσικα: απότομη έλξη μπορεί να οδηγήσει σε σπάσιμο κάποιου μηχανισμού έλξης.

DX,MIREO -30-07JUL99-1/1

Αποφυγή της επαφής με γεωργικά χημικά

Αυτή η κλειστή καμπίνα δεν προστατεύει από την εισπνοή ατμών, ψεκαζόμενου νέφους ή σκόνης. Εάν οι οδηγίες χρήσης του παρασιτοκτόνου απαιτούν προστατευτική μάσκα, να φοράτε κατάλληλη μάσκα μέσα στην καμπίνα.

Προτού βγείτε από την καμπίνα, να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως απαιτούν οι οδηγίες χρήσης των παρασιτοκτόνων. Πριν ξαναμπείτε στην καμπίνα, βγάλτε τον προστατευτικό εξοπλισμό και φυλάξτε τον είτε έξω από την καμπίνα σε κλειστό κιβώτιο ή σε κάποιο άλλο δοχείο μέσα στην καμπίνα που να αντέχει τα παρασιτοκτόνα, όπως μια πλαστική σακούλα.

Πριν μπειτε στην καμπίνα, καθαρίστε τα παπούτσια ή τις μπότες σας ώστε να απομακρύνετε το χώμα και τα άλλα μολυσμένα σωματίδια.



TS220 — UN — 15APR13

TS272 — UN — 23AUG88

DX,CABS -30-25MAR09-1/1

Ασφαλής χρήση των αγροτικών χημικών ουσιών

Τα χημικά που χρησιμοποιούνται στη γεωργία όπως μυκητοκτόνα, ζιζανιοκτόνα, εντομοκτόνα, παρασιτοκτόνα, τρωκτικοκτόνα και λιπάσματα, μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία και βλαβερά για το περιβάλλον αν δε χρησιμοποιούνται σωστά.

Για την αποτελεσματική, ασφαλή και νόμιμη χρήση των γεωργικών χημικών να ακολουθείτε πάντοτε τις παρεχόμενες οδηγίες.

Ελαττώστε τον κίνδυνο προσβολής και τραυματισμού:

- Να φοράτε τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως προβλέπει ο κατασκευαστής. Αν δεν έχετε τις οδηγίες του κατασκευαστή, να ακολουθείτε αυτές τις γενικές διατάξεις:
 - Χημικά με την επιγραφή "**Κίνδυνος**": Πολύ τοξικά. Γενικά πρέπει να φοράτε χοντρά γυαλιά, μάσκα αναπνοής, γάντια και να καλύπτετε το δέρμα σας.
 - Χημικά με την επιγραφή "**Προειδοποίηση**": Λίγο τοξικά. Γενικά πρέπει να φοράτε χοντρά γυαλιά, γάντια και να καλύπτετε το δέρμα σας.
 - Χημικά με την επιγραφή "**Προσοχή**": Ελάχιστα τοξικά. Γενικά πρέπει να φοράτε γάντια και να καλύπτετε το δέρμα σας.
- Αποφεύγετε να εισπνέετε ατμούς, ψεκαζόμενο νέφος ή σκόνες.
- Όταν εργάζεστε με χημικές ουσίες πρέπει να έχετε πρόχειρο σαπούνι, νερό και πετσέτα. Αν τα χημικά έρθουν σε επαφή με το δέρμα, τα χέρια ή το πρόσωπο, πλύντε αμέσως με σαπούνι και νερό. Αν τα χημικά προσβάλουν τα μάτια, ξεπλύντε αμέσως με νερό.
- Μετά από τη χρήση των χημικών και πριν το φαγητό, την πόση, το κάπνισμα και την ούρηση να πλένετε τα χέρια και το πρόσωπο σας.
- Κατά τη διάρκεια ψεκασμού των χημικών δεν επιτρέπεται το κάπνισμα ούτε το φαγητό.
- Μετά από τη χρήση των χημικών πρέπει πάντοτε να κάνετε ντους και να αλλάζετε ρούχα. Πλύντε αυτά τα ρούχα πριν τα φορέσετε πάλι.



A34471

- Αν κατά τη διάρκεια ή λίγο μετά από τη χρήση των χημικών εκδηλωθεί αδιαθεσία, καλέστε αμέσως ένα γιατρό.
- Τα χημικά πρέπει να φυλάσσονται στα αρχικά τους δοχεία. Μη μεταφέρετε τα χημικά σε δοχεία χωρίς επιγραφές ή σε δοχεία που χρησιμοποιούνται για φαγητά ή ποτά.
- Τα χημικά πρέπει να φυλάσσονται με ασφάλεια μακριά από την τροφή ανθρώπων ή ζώων. Τα παιδιά δεν πρέπει να πλησιάζουν.
- Τα δοχεία πρέπει να αποσύρονται με ασφάλεια. Ξεπλύντε τρεις φορές τα άδεια δοχεία, τρυπήστε ή συμπιέστε τα και αχρηστεύστε τα σωστά.

DX,WW,CHEM01 -30-24AUG10-1/1

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

Ασφαλής χρήση των μπαταριών Χρήσιμες μπαταρίες ασφαλείας Ασφάλεια χρήσης

Τα αέρια της μπαταρίας είναι εκρηκτικά. Κρατάτε τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από τις μπαταρίες. Για να ελέγξετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας χρησιμοποιήστε ένα φακό.

Ποτέ μην ελέγχετε το ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας συνδέοντας τους δύο πόλους με ένα μεταλλικό αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε βολτόμετρο ή πυκνόμετρο/αραιόμετρο.

Κατά την αποσύνδεση της μπαταρίας πάντοτε να αφαιρείτε πρώτα τον αρνητικό ακροδέκτη (-) και κατά τη σύνδεση να τον συνδέετε τελευταίο.

Το θειικό οξύ που περιέχει ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας είναι δηλητηριώδες και αρκετά ισχυρό ώστε να σας κάψει το δέρμα, να κάνει τρύπα στα ρούχα σας και να προκαλέσει τύφλωση αν πέσει στα μάτια σας.

Αποφύγετε κινδύνους:

- Γεμίζοντας τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο χώρο
- Φορώντας προστατευτικά γυαλιά και λαστιχένια γάντια
- Αποφεύγοντας τη χρήση πεπιεσμένου αέρα για τον καθαρισμό των μπαταριών
- Αποφεύγοντας την εισπνοή των αναθυμιάσεων όταν προσθέτετε ηλεκτρολύτη
- Αποφεύγοντας το χύσιμο ή το σάξιμο του ηλεκτρολύτη
- Χρησιμοποιώντας σωστή διαδικασία βοηθητικής μπαταρίας ή φορτιστή.

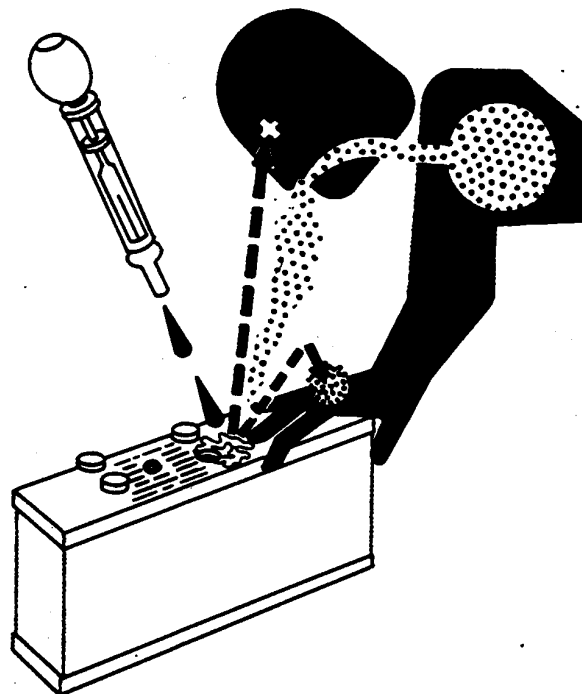
Αν πέσει οξύ στο δέρμα ή τα μάτια σας:

1. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό το δέρμα σας.
2. Για να εξουδετερωθεί το οξύ βάλτε πάνω στα προσβεβλημένα σημεία μαγειρική σόδα ή σκόνη ασβεστίου.
3. Ρίξτε άφθονο νερό στα μάτια σας για 15 - 30 λεπτά. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μέτρα για την περίπτωση κατάποσης οξέος:

1. Μην προκαλείτε εμετό.
2. Πιείτε μεγάλες ποσότητες νερού ή γάλακτος, χωρίς να υπερβείτε τα 2 λίτρα (2 quarts).
3. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά εξαρτήματα των μπαταριών περιέχουν μόλυβδο και μολυβδόχες ενώσεις, που στην Πολιτεία της Καλιφόρνια



θεωρούνται χημικές ουσίες που προκαλούν καρκίνο και γενετικές βλάβες. **Μετά τη χρήση να πλένετε τα χέρια σας.**

DX,WW,BATTERIES -30-02DEC10-1/1

TS204 —UN—15APR13

TS203 —UN—23AUG88

Αποφυγή έκλυσης θερμότητας κοντά στις σωληνώσεις πίεσης

Κατά την έκλυση θερμότητας κοντά σε σωλήνες με υγρά υπό πίεση μπορεί να δημιουργηθεί εύφλεκτο νέφος ατμών, με αποτέλεσμα σοβαρά εγκαύματα σε σας και τους παριστάμενους. Μην προκαλείτε έκλυση θερμότητας κοντά σε σωληνώσεις με υγρά υπό πίεση ή κοντά σε άλλα εύφλεκτα υλικά κάνοντας ηλεκτροκόλληση, συγκόλληση, ή με φωτιά. Αν η θερμότητα επεκταθεί πέρα από την άμεση περιφέρεια της φλόγας, οι σωληνώσεις πίεσης μπορεί να εκραγούν κατά λάθος.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -30-10DEC04-1/1

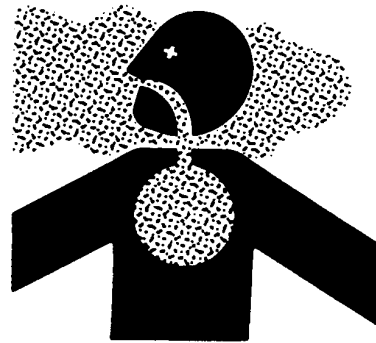
Αφαίρεση βαφής πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση των εξαρτημάτων

Αποφεύγετε την δημιουργία τοξικών αναθυμιάσεων και σκόνης.

Όταν η βαφή θερμαίνεται από ηλεκτροκόλληση, συγκόλληση ή καμινέτο μπορούν να δημιουργηθούν επικίνδυνες αναθυμιάσεις.

Πριν ζεστάνετε, αφαιρέστε τη βαφή:

- Αφαιρέστε την βαφή κατά τουλάχιστον 100 mm (4 in.) από την περιοχή, η οποία πρόκειται να υποστεί θέρμανση. Αν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε την βαφή, πριν το ζέσταμα ή την κόλληση φορέστε μια κατάλληλη αναπνευστική μάσκα.
- Εάν τροχίζετε ή λειαίνετε τη βαφή με γυαλόχαρτο, αποφεύγετε την εισπνοή της σκόνης. Πρέπει να φοράτε μια κατάλληλη προστατευτική μάσκα.
- Εάν χρησιμοποιείτε διαλυτικό ή υγρό αφαίρεσης χρώματος, πριν ηλεκτροκολλήσετε απομακρύνετε το με σαπούνι και νερό. Από τον χώρο εργασίας πρέπει να απομακρύνονται τα δοχεία με το διαλυτικό και τα άλλα εύφλεκτα υλικά. Πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά ώστε να διαλυθούν οι αναθυμιάσεις.



TS220 —UN—15APR13

Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχο διάλυτικό σε τμήματα, όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί ηλεκτροκόλληση.

Όλες οι εργασίες πρέπει να γίνονται σε ένα μέρος, που αερίζεται επαρκώς, ώστε να απομακρύνονται οι τοξικές αναθυμιάσεις και η σκόνη.

Κατά την απόσυρση των δοχείων με χρώματα και με διαλυτικά πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί.

DX,PAINT -30-24JUL02-1/1

Ασφαλής μεταχείριση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και στηριγμάτων

Από την πτώση κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων σε εξοπλισμούς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Για να φτάσετε εύκολα στην κάθε θέση στερέωσης χρησιμοποιήστε μία σκάλα ή μία εξέδρα. Χρησιμοποιείτε σταθερά και ασφαλή στηρίγματα στήριξης και κρατήματος. Μην τοποθετείτε και μην αφαιρείτε τα εξαρτήματα όταν υπάρχει υγρασία ή πάγος.

Όταν τοποθετείτε ή συντηρείτε μία μονάδα βάσης RTK πάνω σε έναν πύργο ή σε μία υψηλή κατασκευή χρησιμοποιήστε έναν πιστοποιημένο αναρριχητή.

Όταν κάνετε εγκατάσταση ή σέρβις ενός ιστού με δέκτη GPS πάνω σε ένα παρελκόμενο χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και φορέστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Ο ιστός είναι βαρύς και μπορεί



να είναι δύσχρηστος κατά τους χειρισμούς. Όταν η θέση τοποθέτησης δεν είναι προσιτή από το έδαφος ή από μία βοηθητική εξέδρα, χρειάζονται δύο άτομα.

DX,WW,RECEIVER -30-24AUG10-1/1

TS249 —UN—23AUG88

Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης

Πρέπει να γνωρίζετε τις διαδικασίες των εργασιών συντήρησης. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.

Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό. Στην επικίνδυνη περιοχή των κινούμενων εξαρτημάτων της μηχανής δεν επιτρέπεται να απλώνετε χέρια, πόδια ή ρούχα. Χρησιμοποιώντας τα όργανα χειρισμού απενεργοποιήστε όλα τα συστήματα κίνησης και εκτονώστε την πίεση. Κατεβάστε τον εξοπλισμό στο έδαφος. Σβήστε τον κινητήρα. Βγάλτε το κλειδί εκκίνησης. Η μηχανή πρέπει να κρυώσει.

Τα μέρη του μηχανήματος που θα πρέπει να ανυψωθούν για την συντήρηση, πρέπει να στηριχθούν με ασφάλεια πάνω σε τάκους.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Επιδιορθώνετε τις ζημιές αμέσως. Τα φθαρμένα και τα σπασμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Να βγάζετε το συσσωρευμένο γράσο, το λάδι ή την βρωμιά.

Σε αυτοκινούμενο εξοπλισμό, πριν κάνετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό σύστημα ή ηλεκτροκολλήσεις στο μηχανήμα, αποσυνδέστε πρώτα τη γείωση της μπαταρίας (-).

Σε ρυμουλκούμενα εργαλεία πριν γίνουν εργασίες στα μέρη του ηλεκτρικού συστήματος ή ηλεκτροκολλήσεις, πρέπει να αποσυνδεθούν τα ηλεκτρικά καλώδια από το τρακτέρ.



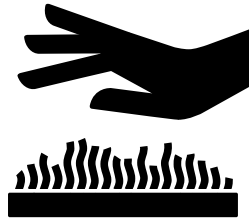
DX,SERV -30-17FEB99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Προσοχή στην καυτή εξάτμιση

Όταν γίνεται συντήρηση του μηχανήματος ή των πρόσθετων εξαρτημάτων με τον κινητήρα σε λειτουργία μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Αποφεύγετε την έκθεση και την επαφή του δέρματος με τα καυτά αέρια και τα καυτά εξαρτήματα της εξάτμισης.

Τα μέρη και τα αέρια της εξάτμισης ζεσταίνονται πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τα αέρια και τα εξαρτήματα της εξάτμισης φθάνουν σε τόσο υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να τραυματίσουν ανθρώπους και να αναφλέξουν ή να λιώσουν υλικά.



RG17488—UN—21AUG09

DX,EXHAUST -30-20AUG09-1/1

Ασφαλής καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης Φλτροξτμισσης ασφαλια Ασφλια φλτροξτμι

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, ο κινητήρας ίσως να λειτουργεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυξημένο ρελαντί και σε υψηλές θερμοκρασίες. Τα καυσαέρια και τα εξαρτήματα του φίλτρου της εξάτμισης φθάνουν σε τόσο υψηλές θερμοκρασίες, που μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα και να αναφλέξουν ή να λιώσουν συνήθη υλικά.

Το μηχάνημα πρέπει να παραμένει μακριά από ανθρώπους, ζώα και αντικείμενα που μπορεί να είναι ευαίσθητα για ζημιές από τα καυτά καυσαέρια ή εξαρτήματα. Αποφεύγετε πιθανούς κινδύνους πυρκαγιάς ή έκρηξης από εύφλεκτα υλικά και ατμούς κοντά στην εξάτμιση. Κρατήστε την εξάτμιση σε απόσταση ασφαλείας από ανθρώπους και από οτιδήποτε μπορεί να λειώσει, να καεί ή να εκραγεί.

Κατά τη διάρκεια και μετά τον καθαρισμό του φίλτρου επιτηρείτε προσεκτικά το μηχάνημα και τη γύρω περιοχή για τυχόν μισαναμμένα σκουπίδια.

Αν βάζετε καύσιμο με τον κινητήρα σε λειτουργία υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης. Πριν την προσθήκη καυσίμου να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να καθαρίζετε τυχόν χυμένα καύσιμα.

Ο κινητήρας πρέπει να είναι πάντα σβηστός όταν μεταφέρετε το μηχάνημα πάνω σε φορτηγό ή ρυμούλκα.

Η επαφή με τα εξαρτήματα της εξάτμισης όσο αυτά είναι ακόμη καυτά μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

Αποφεύγετε την επαφή με αυτά τα εξαρτήματα μέχρι να κρυώσουν σε ασφαλείς θερμοκρασίες.

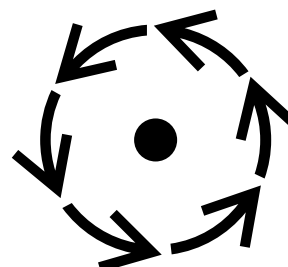
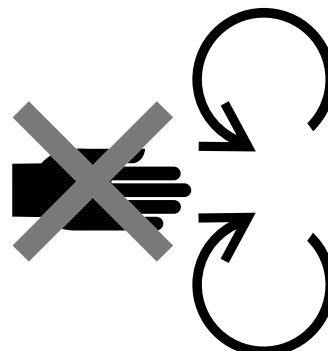
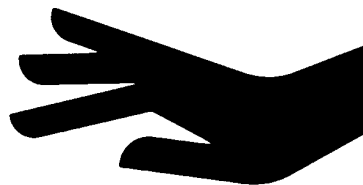
Εάν για μια εργασία συντήρησης πρέπει ο κινητήρας να βρίσκεται σε λειτουργία:

- Συμπλέκετε μόνο εκείνα τα κινούμενα εξαρτήματα που χρειάζονται απαραίτητα για τη συντήρηση
- Βεβαιωθείτε ότι τα υπόλοιπα άτομα είναι μακριά από την θέση χειριστή και από το μηχάνημα

Τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα πρέπει να παραμένουν μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Πριν φύγετε από τη θέση χειριστή πρέπει πάντα να εξασφαλίζετε την ακινησία του μηχανήματος (νεκρά ταχύτητα), να ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης και να αποσυνδέετε την ισχύ από τα πρόσθετα εξαρτήματα και τα εργαλεία.

Όταν πρόκειται να αφήσετε το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση, να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάζετε το κλειδί (αν υπάρχει).



STOP

TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1683 —UN—09DEC09

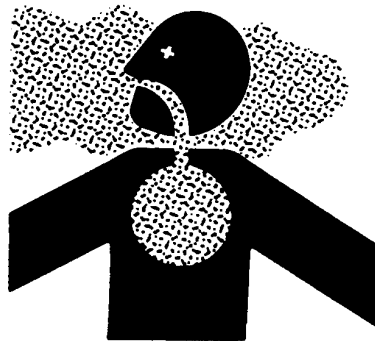
TS1685 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -30-12JAN11-1/1

Εργασία σε αεριζόμενο χώρο

Τα καυσαέρια του κινητήρα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στην υγεία ή και θάνατο. Εάν λειτουργήσετε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο, τα καυσαέρια πρέπει να οδηγηθούν έξω από τον χώρο με μια προέκταση της εξάτμισης.

Εάν δεν υπάρχει ένας σωλήνας προέκτασης, ανοίξτε τις πόρτες, ώστε να γίνεται επαρκής αερισμός.



TS220 —UN—15APR13

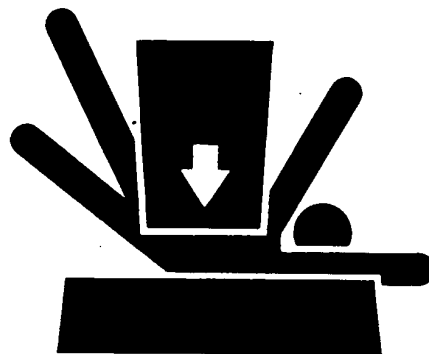
DX,AIR -30-17FEB99-1/1

Ασφαλής στήριξη του μηχανήματος

Πριν πραγματοποιηθούν εργασίες στο μηχανήμα, πρέπει πάντα να χαμηλώνετε τα παρελκόμενα στο έδαφος. Αν η εργασία απαιτεί να ανυψωθούν το μηχανήμα ή τα παρελκόμενα, φροντίστε για την ασφαλή τους στήριξη. Σε ανυψωμένη θέση υπάρχει πιθανότητα να χαμηλώσουν οι υδραυλικά υποστηριζόμενοι μηχανισμοί λόγω διαρροής.

Κατά την στήριξη πάνω σε τάκους, δεν επιτρέπεται η χρήσητσιμεντόλιθων, τούβλων ή άλλων υλικών, τα οποία μπορεί να υποχωρήσουν κάτω από το συνεχές φορτίο. Απαγορεύονται οι εργασίες κάτω από ένα τρακτέρ, το οποίο στηρίζεται μόνο σε ένα γρύλο. Ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες που προτείνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο.

Αν μαζί με το μηχανήμα χρησιμοποιείτε προσδεμένα ή ρυμουλκούμενα εξαρτήματα, ακολουθείτε πάντοτε τις



TS229 —UN—23AUG88

υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας του εκάστοτε εξαρτήματος.

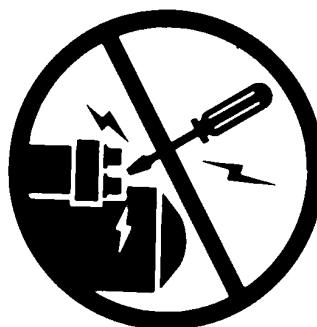
DX,LOWER -30-24FEB00-1/1

Αποφυγή ολίσθησης του μηχανήματος

Πρέπει να αποφεύγονται οι τραυματισμοί και τα θανατηφόρα ατυχήματα από ακούσια μετακίνηση (κύλιση) του μηχανήματος.

Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα, βραχυκυκλώνοντας τους πόλους της μίζας. Βραχυκυκλώνοντας το κύκλωμα, το μηχανήμα θα ξεκινήσει και ας έχετε βάλει ταχύτητα.

Μην βάζετε ποτέ εμπρός την μηχανή ενώ βρίσκεστε στο έδαφος. Ξεκινάτε την μηχανή μόνο από την θέση του χειριστή και αφού έχετε επιλέξει νεκρά ταχύτητα ή θέση στάθμευσης.



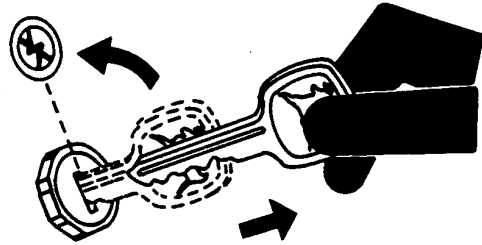
TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -30-29SEP98-1/1

Ασφαλής στάθμευση του μηχανήματος

Πριν πραγματοποιηθούν εργασίες στο μηχάνημα:

- Χαμηλώστε τα παρελκόμενα στο έδαφος.
- Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.
- Αποσυνδέστε τη γείωση της μπαταρίας.
- Αναρτήστε στην εξέδρα χειρισμού μια ταμπέλα με την επιγραφή "ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ".



TS230 —UN—24MAY89

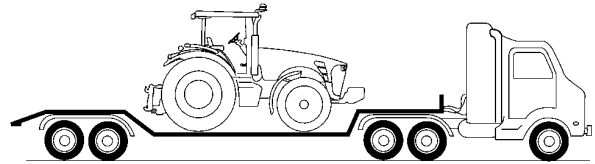
DX,PARK -30-04JUN90-1/1

Ασφαλής μεταφορά του τρακτέρ

Είναι καλύτερα να μεταφέρετε ένα χαλασμένο τρακτέρ επάνω σε ρυμούλκα. Για να στερεώσετε το τρακτέρ στη ρυμούλκα χρησιμοποιήστε αλυσίδες. Οι άξονες και ο σκελετός του τρακτέρ είναι τα καλύτερα σημεία πρόσδεσης.

Πριν γίνει μεταφορά του τρακτέρ πάνω σε ένα φορτηγό ή πάνω σε τραίνο, βεβαιωθείτε ότι το καπό του κινητήρα έχει κλείσει καλά και είναι δεμένο και ότι είναι κλειστές οι πόρτες, η οροφή (εάν υπάρχει) και τα παράθυρα.

Ποτέ μη ρυμουλκείτε το τρακτέρ οδηγώντας με ταχύτητα άνω των 10 km/h (6 mph). Ένας χειριστής πρέπει να κατευθύνει και να φρενάρει το τρακτέρ όταν αυτό ρυμουλκείται.



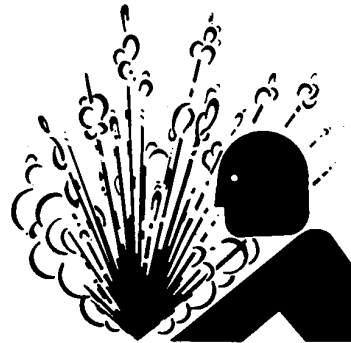
RXA0103709 —UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -30-19AUG09-1/1

Ασφαλής συντήρηση του ψυκτικού συστήματος

Το ψυκτικό υγρό που διαφεύγει με πίεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Σβήστε τον κινητήρα. Βγάλτε την τάπα, μόνο όταν είναι αρκετά κρύα για να την πιάσετε με γυμνά χέρια. Πρώτα χαλαρώστε το πώμα για να πέσει η πίεση και κατόπιν βγάλτε το τελείως.



TS281 —UN—15APR13

DX,WW,COOLING -30-19AUG09-1/1

Ασφαλής συντήρηση των συστημάτων αποταμιευτή

Τα υγρά ή τα αέρια που διαφεύγουν από συστήματα με αποταμιευτές πίεσης, οι οποίοι χρησιμοποιούνται στα συστήματα κλιματισμού, υδραυλικών και αερόφρενων, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του αποταμιευτή και μπορεί να κοπούν οι αγωγοί. Μην κάνετε συγκολλήσεις και μη χρησιμοποιείτε καμινέτο κοντά σε αποταμιευτή ή σε αγωγούς υπό πίεση.

Πριν βγάλετε τον αποταμιευτή, εκτονώστε την πίεση από το σύστημα υπό πίεση.

Πριν βγάλετε τον αποταμιευτή, εκτονώστε την πίεση από το υδραυλικό σύστημα. Απαγορεύεται να εκτονώσετε την πίεση του υδραυλικού συστήματος ή του αποταμιευτή λύνοντας κάποιο συνδετικό εξάρτημα.



Οι αποταμιευτές πίεσης δεν επισκευάζονται.

DX,WW,ACCLA2 -30-22AUG03-1/1

TSS281 —UN—15APR13

Ασφαλής τοποθέτηση ελαστικών

Από την έκρηξη των ελαστικών και από τα κομμάτια του ελαστικού και της ζάντας μπορούν να προκληθούν σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί.

Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.

Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πάντα την προβλεπόμενη πίεση. Μην τα φουσκώνετε πάνω από την προβλεπόμενη πίεση. Να μη θερμαίνετε τους τροχούς και τις ζάντες και να μην κάνετε συγκολλήσεις. Η θέρμανση μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης των ελαστικών με αποτέλεσμα να εκραγούν. Ο ηλεκτροκολλησμός είναι δυνατό να προκαλέσουν παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στους τροχούς.

Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε ένα κλιπ σύνδεσης και ένα σωλήνα επιμήκυνσης αρκετά μακρύ, ώστε να μπορείτε να στέκεστε στη μια πλευρά και ΟΧΙ



μπροστά ή πάνω από τον τροχό. Χρησιμοποιείτε κλωβό ασφαλείας αν υπάρχει.

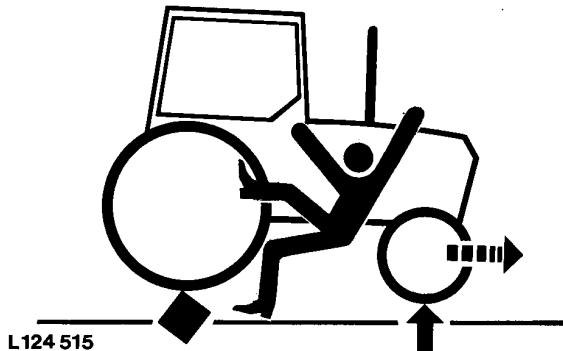
Ελέγχετε τους τροχούς για χαμηλή πίεση, κοψίματα, εξογκώματα, χαλασμένες ζάντες, ή για χαμένα μπουλόνια και παξιμάδια.

DX,WW,RIMS -30-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Ασφαλής συντήρηση ενός τρακτέρ με μπροστινό διαφορικό

Όταν σε τρακτέρ με μπροστινό διαφορικό πρέπει να γίνουν εργασίες με τους πίσω τροχούς ανασηκωμένους από το έδαφος, με αναμμένο τον κινητήρα και με βαλμένη ταχύτητα, τότε πρέπει να ανασηκωθούν και να ασφαλιστούν κατάλληλα και οι μπροστινοί τροχοί. Τυχόν απώλεια ηλεκτρικής ισχύος ή πίεσης στο κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό σύστημα θα συμπλέξει τους εμπρός κινητήριους τροχούς, με αποτέλεσμα να αποσπαστούν οι πίσω τροχοί από το στήριγμα, σε περίπτωση που οι εμπρός τροχοί δεν είναι ανυψωμένοι. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι μπροστινοί τροχοί μπορούν να τεθούν σε κίνηση, ακόμα και αν ο διακόπτης είναι στη θέση αποσύμπλεξης.



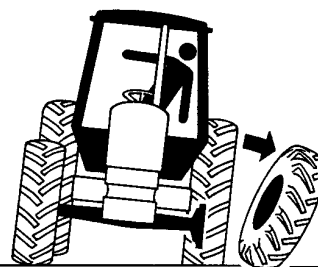
L124 515

DX,WW,MFWD -30-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Σφίξιμο των μπουλονιών/παξιμαδιών συγκράτησης τροχώνΣΣ

Να σφίγγετε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια των τροχών κατά τα διαστήματα που καθορίζονται στα κεφάλαια "Αρχική περίοδος λειτουργίας" και "Σέρβις".



L124 516

DX,WW,WHEEL -30-12OCT11-1/1

L124516 —UN—03JAN95

Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης

Να ελέγχετε τους υδραυλικούς σωλήνες περιοδικά - τουλάχιστον όμως μια φορά το χρόνο - για σημεία διαρροής, κοψίματα, τσακίσματα, φθορές, φουσκώματα, διάβρωση, ξέφτισμα και κάθε άλλη ένδειξη φθοράς και ζημιάς.

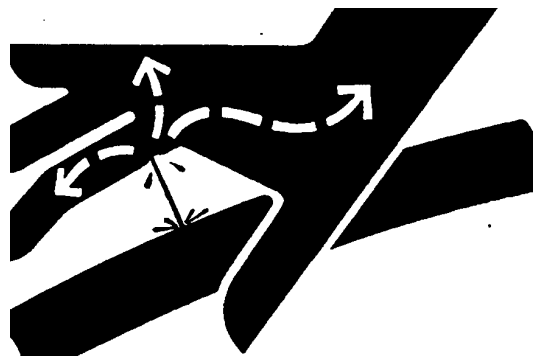
Να αντικαταστήσετε αμέσως τους φθαρμένους ή χαλασμένους σωλήνες με εγκεκριμένα εξαρτήματα της John Deere.

Τα υγρά που διαφεύγουν με υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Γι' αυτό πριν από την αποσύνδεση των υδραυλικών και των άλλων αγωγών να εκτονώνετε την πίεση από την εγκατάσταση. Πριν από την εξάσκηση πίεσης να σφίγγετε καλά όλες τις συνδέσεις.

Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει



να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρές μολύνσεις. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται στα αγγλικά από το Ιατρικό τμήμα της εταιρείας Deere & Company στο Moline του Illinois των ΗΠΑ, αριθμός τηλεφώνου 1-800-822-8262 ή +1 309-748-5636.

DX,FLUID -30-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Μην ανοίγετε τα συστήματα καυσίμου υψηλής πίεσης

Αν παραμείνει υγρό υψηλής πίεσης στους αγωγούς καυσίμου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τεχνικούς που είναι εξοικειωμένοι με αυτόν τον τύπο συστημάτων. Μην αποσυνδέετε και μην προσπαθείτε να επισκευάσετε τους σωλήνες καυσίμου, τους αισθητήρες ή άλλα εξαρτήματα ανάμεσα στην αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης και στα ακροφύσια των κινητήρων με σύστημα καυσίμου Common Rail υψηλής πίεσης (HPCR).



DX,WW,HPCR1 -30-07JAN03-1/1

TS1343 —UN—18MAR92

Ασφαλής Αποθήκευση Εξαρτημάτων

Αποθηκευμένα εξαρτήματα όπως διπλοί τροχοί, τροχοί με αντιολισθητικό κλωβό, φορτωτές ενδέχεται να πέσουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Να αποθηκεύετε με προσοχή τα εξαρτήματα και τα προσαρτήματα και να τα ασφαλίζετε από τις πτώσεις. Τα παιδιά και τυχόν άλλα άτομα πρέπει να παραμένουν μακριά από τον χώρο αποθήκευσης.



TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -30-03MAR93-1/1

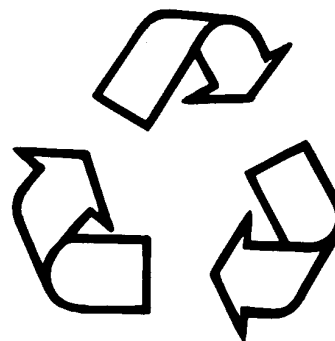
Σωστή απόσυρση απορριμμάτων

Η κακή διαχείριση των απορριμμάτων μπορεί να βλάψει το περιβάλλον και το οικοσύστημα. Αναλώσιμα που χρησιμοποιούνται με τα μηχανήματα John Deere και που μπορεί να γίνουν απορρίμματα επικίνδυνα για το περιβάλλον, είναι υλικά όπως λάδι, καύσιμα, υγρά ψυγείου, υγρά φρένων, φίλτρα και μπαταρίες.

Κατά την αντικατάσταση των υγρών επιβάλλεται η χρήση κατάλληλων και στεγανών δοχείων. Απαγορεύονται τα δοχεία τροφίμων ή ποτών, γιατί κάποιος μπορεί να πειεί κατά λάθος από αυτά.

Απαγορεύεται η απόθεση απορριμμάτων στο έδαφος, στην αποχέτευση ή σε οποιαδήποτε πηγή νερού.

Τα υγρά του συστήματος κλιματισμού, που διαφεύγουν στον αέρα μπορεί να βλάψουν την ατμόσφαιρα. Συνήθως οι κρατικοί κανονισμοί προβλέπουν, πως μόνον αναγνωρισμένα συνεργεία επιτρέπεται να εκτελούν την προπαρασκευή και την ανακύκλωση των ψυκτικών υγρών.



TS1133 —UN—15APR13

Για τον σωστό τρόπο ανακύκλωσης και διαχείρισης απορριμμάτων απευθυνθείτε στο αρμόδιο κέντρο περιβάλλοντος της περιοχής σας ή στον αντιπρόσωπο της John Deere.

DX,DRAIN -30-03MAR93-1/1

Προειδοποιητικά σήματα ασφαλείας

Σε μερικά σημαντικά σημεία αυτού του μηχανήματος υπάρχουν σήματα ασφαλείας. Σκοπός τους είναι να προειδοποιούν για πιθανό κίνδυνο. Ο υπάρχων κίνδυνος τραυματισμού υποδεικνύεται σε ένα προειδοποιητικό τρίγωνο. Μία δεύτερη εικόνα σας πληροφορεί για το πώς μπορείτε να αποφεύγετε τραυματισμούς. Παρακάτω παρουσιάζονται αυτά τα σήματα ασφαλείας, η θέση τους στο μηχάνημα, καθώς και ένα σύντομο επεξηγηματικό κείμενο.



SA61034,000005B -30-04FEB09-1/1

TS231 —30—08SEP03

Εγχειρίδιο χειρισμού



Αριστερή πλευρά του χειριστή — Καμπίνα



Στο αριστερό φτερό — IOOS

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αποφεύγεται ο κίνδυνος τραυματισμού.

Το παρόν Εγχειρίδιο χειριστή περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος και για την επεξήγηση των σημάτων ασφαλείας. Προς αποφυγή ατυχημάτων τηρείτε προσεκτικά όλους τους κανόνες ασφαλείας.



Αριθμός εξαρτήματος: CC40740

RM87422,00005AE -30-14OCT16-1/1

PY31577 —UN—14OCT16

PY15695 —UN—21DEC12

Χρήση ζώνης ασφαλείας — Καμπίνα

Σωστή χρήση της ζώνης ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη ή θανάτου σε περίπτωση ανατροπής.

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό πλαίσιο ανατροπής (ROPS). Χρησιμοποιείτε ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με προστατευτικό πλαίσιο ROPS.

- Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.
- Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- Έλξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.
- Περάστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών.



Αριστερή πλευρά του χειριστή — Καμπίνα



Αριθμός εξαρτήματος: T302221

PY31553 —UN—08AUG17

PY16929 —UN—15JUL13

RM87422,00005AF -30-14OCT16-1/1

Χρήση ζώνης ασφαλείας — IOOS

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη ή θανάτου σε περίπτωση ανατροπής.

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με πτυσσόμενο προστατευτικό πλαίσιο ανατροπής (ROPS). Το προστατευτικό πλαίσιο ROPS πρέπει να είναι τελείως ανοιγμένο και κλειδωμένο.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με προστατευτικό πλαίσιο ROPS.

Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.

Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.

Έλξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.

Περάστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών.

Όταν το μηχάνημα λειτουργεί με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS αναδιπλωμένο (για παράδειγμα, για την είσοδο σε χαμηλό κτίριο), οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή. ΜΗ ΦΟΡΑΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν το προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) είναι κατεβασμένο.

Μόλις το μηχάνημα λειτουργήσει υπό κανονικές συνθήκες επαναφέρετε το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην ανυψωμένη, πλήρως εκτεταμένη θέση.



Αριστερή πλευρά του πλαισίου ROPS — IOOS (αναδιπλούμενο ROPS)



Αριστερή πλευρά του πλαισίου ROPS — IOOS (σταθερό ROPS)



Αριθμός εξαρτήματος: T302221

VP27597,0000CA1 -30-10SEP18-1/1

PY18435 —UN—11JUL14

APY10316 —UN—28AUG18

PY16929 —UN—15JUL13

Συνεπιβάτες — IOOS

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αποφεύγεται ο κίνδυνος πτώσης και χτυπήματος.

Μην μεταφέρετε επιβάτες με το μηχάνημα.

Οι συνεπιβάτες πάνω στο τρακτέρ κινδυνεύουν να τραυματισθούν από χτύπημα από διάφορα αντικείμενα εκτός μηχανήματος ή να πέσουν από το μηχάνημα. Επίσης εμποδίζουν την ορατότητα του χειριστή με αποτέλεσμα να μειώνεται η ασφάλεια λειτουργίας.



Αριθμός εξαρτήματος: L64996

RM87422,000063D -30-10MAR17-1/1

PY18437 —UN—09MAR17

PY11235 —UN—12NOV10

Πλαίσιο ROPS σε κανονική θέση — IOOS

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση ανατροπής

Αν αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με αναδιπλούμενο προστατευτικό πλαίσιο σε περίπτωση ανατροπής (ROPS), κρατήστε το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην πλήρως εκτεταμένη και ασφαλισμένη θέση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην θέση πλήρους έκτασης.

Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.

Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.

Έλξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.

Περάστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών. Όταν το μηχάνημα λειτουργεί με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS αναδιπλωμένο (για παράδειγμα, για την είσοδο σε χαμηλό κτίριο), οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή. ΜΗ ΦΟΡΑΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν το προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) είναι κατεβασμένο.

Μόλις το μηχάνημα λειτουργήσει υπό κανονικές συνθήκες επαναφέρετε το προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής ROPS στην πλήρως εκτεταμένη, ανυψωμένη θέση.



Δεξιά πλευρά του πλαισίου ROPS — IOOS (αναδιπλούμενο ROPS)



Δεξιά πλευρά του πλαισίου ROPS — IOOS (σταθερό ROPS)



Αριθμός εξαρτήματος: R127350

VP27597,0000CA2 -30-10SEP18-1/1

PY18436 —UN—11JUL14

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

Τηλεχειρισμός συστήματος ζεύξης



Αριστερή πλευρά πίσω φτερού—Τρακτέρ 5050E IOOS

PY18439 —UN—11JUL14



Αριστερή πλευρά πίσω φτερού—Τρακτέρ με καμπίνα

PY21487 —UN—28NOV14

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφυγή σύνθλιψης.

Κατά την πρόσδεση ή την αποσύνδεση ενός παρελκόμενου, υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης στην περιοχή μεταξύ του τρακτέρ και του παρελκόμενου. Κατά την πρόσδεση του συστήματος ζεύξης, να στέκεστε μακριά από την περιοχή ανύψωσης του συστήματος ζεύξης 3 σημείων και μην επιτρέπτε σε κανέναν να βρίσκεται στην περιοχή αυτή.



Αριστερή πλευρά πίσω φτερού, για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41821 —UN—06AUG17

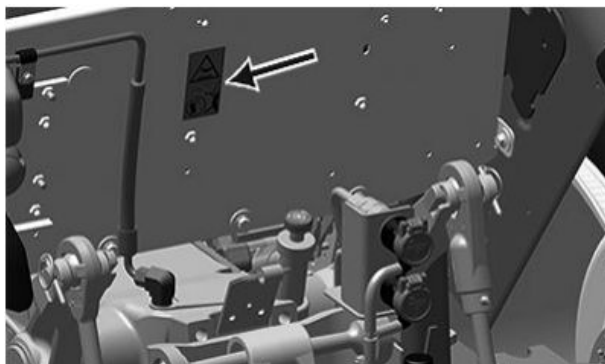


Αριθμός εξαρτήματος: L65071

PY18972 —UN—27MAY14

WKJQUWJ,000096E -30-07FEB21-1/1

Θερμή επιφάνεια στον κύλινδρο



Στο πίσω προστατευτικό κάλυμμα—ΙΟΟΣ



Στο πίσω προστατευτικό κάλυμμα—Καμπίνα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αποφεύγεται η επαφή με θερμές επιφάνειες.

Τα εξαρτήματα του υδραυλικού συστήματος μπορεί να αναπτύξουν υψηλή θερμοκρασία. Η επαφή με καυτές επιφάνειες του υδραυλικού συστήματος, των αξεσουάρ, των εύκαμπτων σωλήνων και των σωληνώσεων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Φορέστε γάντια εργασίας ή αφήστε τα εξαρτήματα του υδραυλικού συστήματος να κρυώσουν πριν από τη συντήρηση του υδραυλικού συστήματος.



Αριθμός εξαρτήματος: L218530

RM87422.00005B5 -30-29AUG17-1/1

Κάθισμα συνοδηγού (αν υπάρχει)



Απεικόνιση αριστερής πλευράς

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφυγή σύνθλιψης σε περίπτωση ανατροπής.

Το κάθισμα συνεπιβάτη ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείται όταν εκτελείτε εργασίες με το μηχάνημα. Οι συνεπιβάτες



Αριθμός εξαρτήματος: L206435

PY33260 —UN—13MAR17

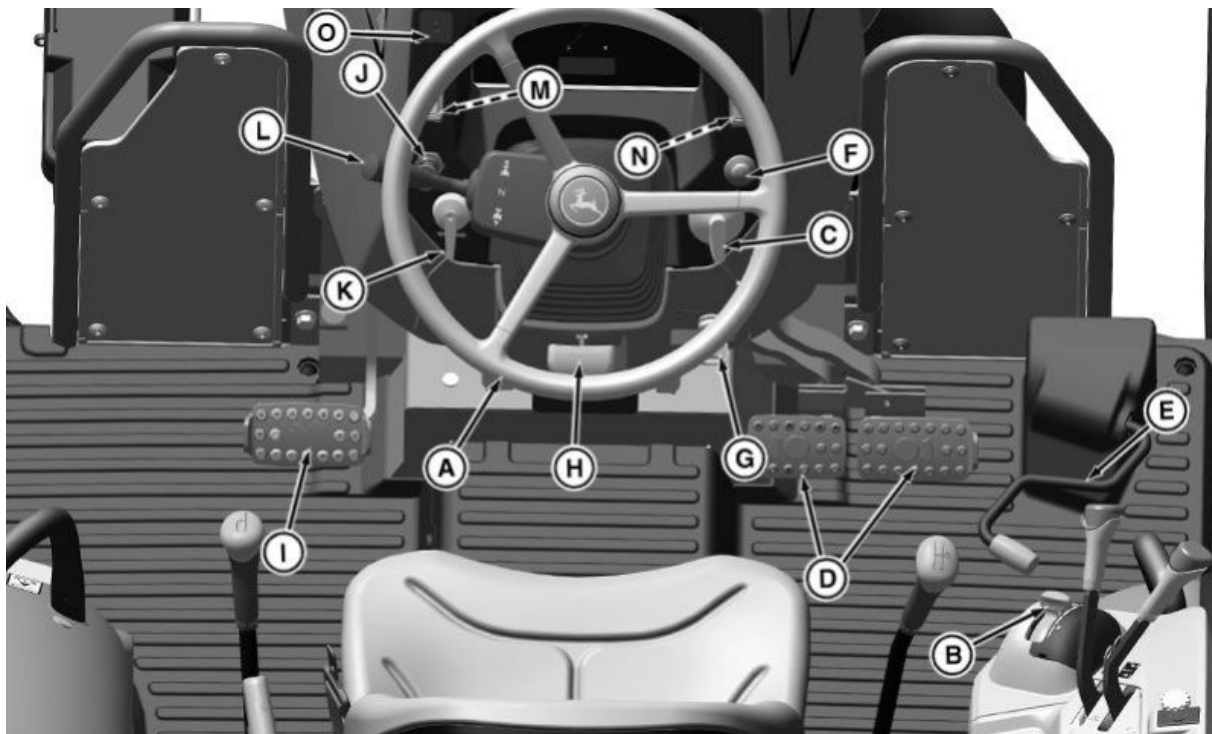
PY35471 —UN—10MAR17

επιτρέπεται να κάθονται μόνο σε ένα σωστά τοποθετημένο κάθισμα συνεπιβάτη που να έχει εγκριθεί από τη John Deere. Κατά τη χρήση του καθίσματος συνεπιβάτη, να χρησιμοποιείται πάντοτε η ζώνη ασφαλείας.

RM87422.000063C -30-13MAR17-1/1

Χειριστήρια του τρακτέρ — IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E

A—Τιμόνι
B—Χειρόγκαζο
C—Διακόπτης φώτων
D—Πεντάλ φρένων
E—Ποδόγκαζο
F—Διακόπτης κόρνας

G—Διακόπτης εκκίνησης
H—Μοχλός κλίσης τιμονιού (αν υπάρχει)
I— Πεντάλ συμπλέκτη
J— Διακόπτης φώτων αλάρμ

K—Διακόπτης φλας
L—Μοχλός FNR
M—Διακόπτης λειτουργίας κύλισης
N—Διακόπτης αναγέννησης

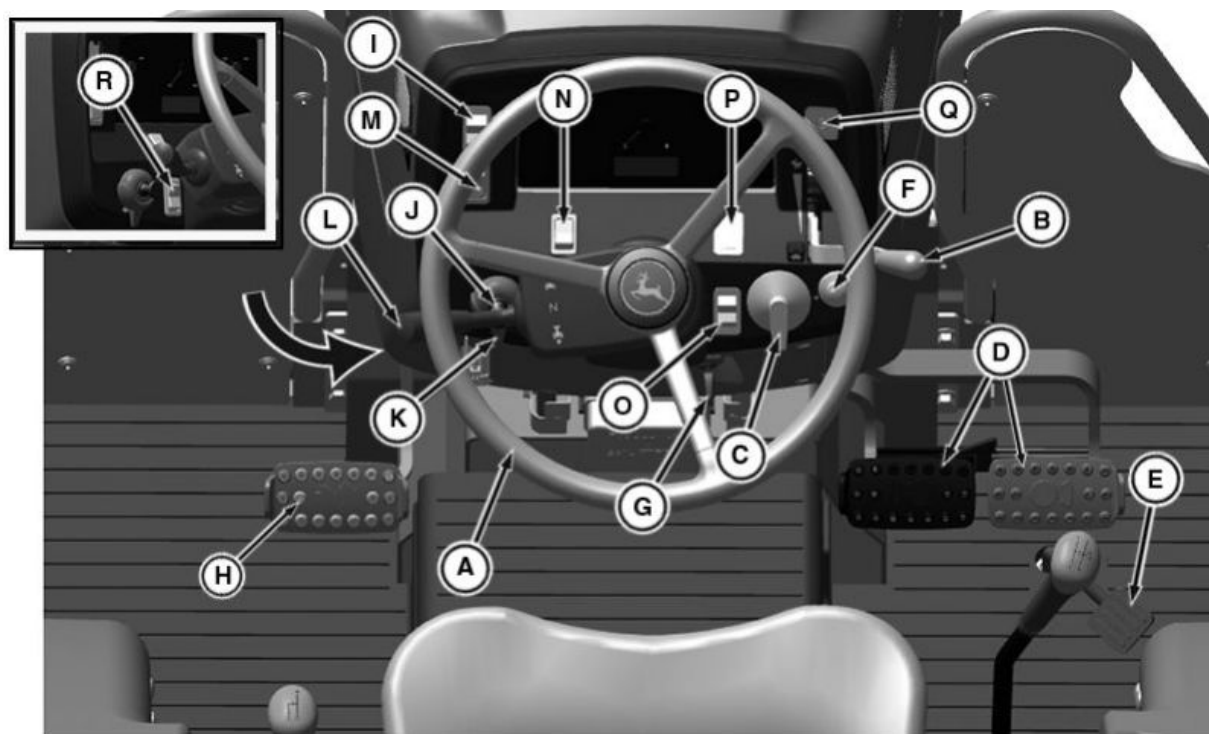
O—Χειριστήριο ρεβέρσας (αν υπάρχει)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SJ15074.00001E5 -30-29AUG17-1/2

PY41875—UN—29AUG17

Για μοντέλο 5050E



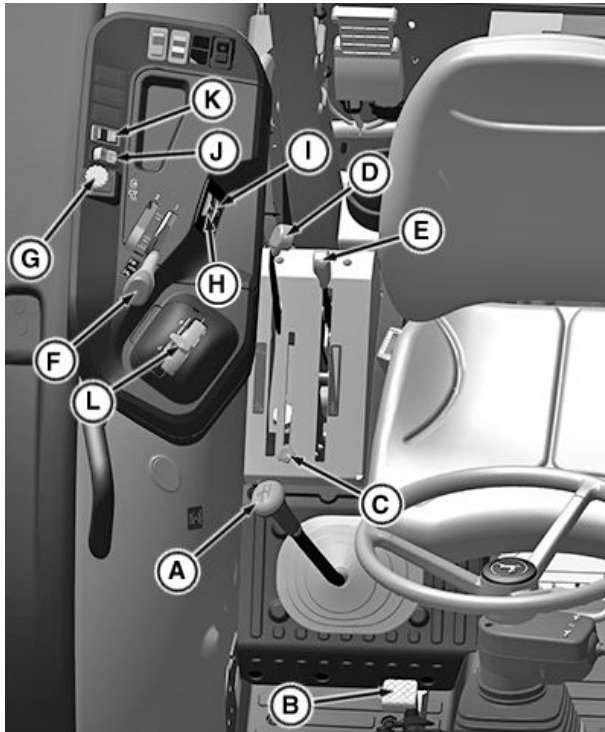
Για μοντέλο 5050E

A—Τιμόνι	H—Πεντάλ συμπλέκτη	M—Διακόπτης φώτων εργασίας	Q—Χειριστήριο διαμόρφωσης PR (αν υπάρχει)
B—Χειρόγκαζο	I— Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη	N—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD	R—Διακόπτης λειτουργίας κύλισης
C—Διακόπτης φώτων	J— Διακόπτης φώτων αλάρμ	O—Διακόπτης φάρου	
D—Πεντάλ φρένων	K—Διακόπτης φλας	P—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)	
E—Ποδόγκαζο	L—Μοχλός FNR		
F—Διακόπτης κόρνας			
G—Διακόπτης εκκίνησης			

PY41876 —UN—29AUG17

SJ15074,00001E5 -30-29AUG17-2/2

Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E

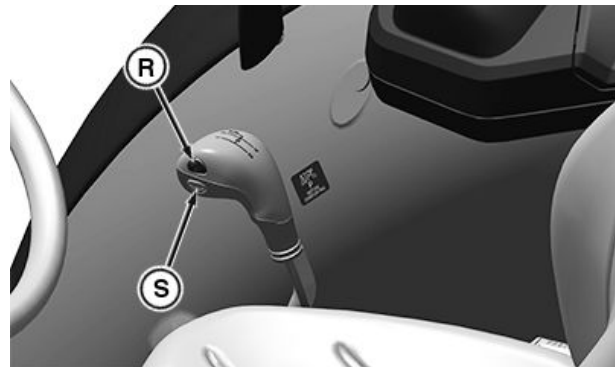


Δεξιά πλευρά



Δεξιά πλευρά

A— Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	K— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD
B— Πεντάλ αναστολέα διαφορικού	L— Χειριστήριο χειρόγκαζου
C— Κουμπί στοπ ελέγχου θέσης	M— Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα
D— Μοχλός ελέγχου θέσης	N— Θύρα Service Advisor
E— Μοχλός ελέγχου έλξης	O— Διακόπτης φώτων εργασίας
F— Μοχλός βαλβίδας SCV I	P— Διακόπτης φώτων φάρου
G— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη (μόνο για κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)	Q— Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)
H— Διακόπτης ταχείας ανόδου	R— Πιεστικό κουμπί (υψηλή ταχύτητα)
I— Διακόπτης ταχείας καθόδου	S— Πιεστικό κουμπί (χαμηλή ταχύτητα)
J— Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη	



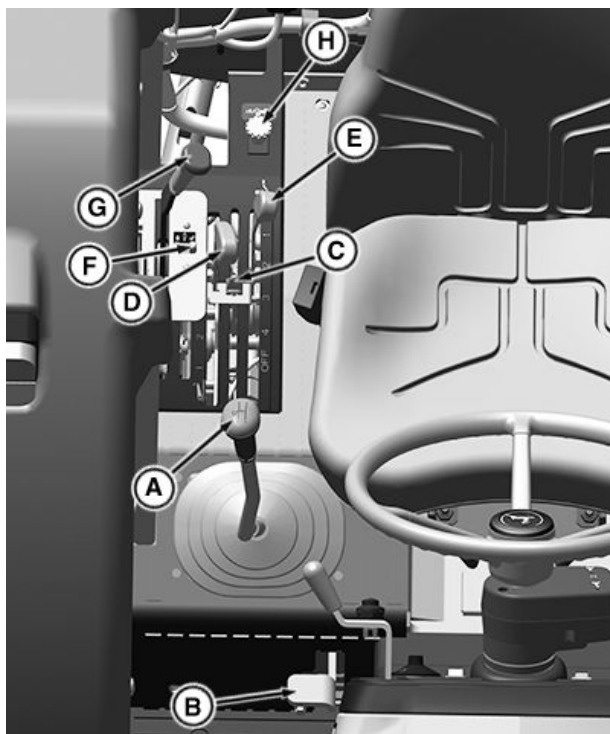
Για τρακτέρ 5067E και 5075E (κιβώτιο ταχυτήτων 24Fx12R)

Η ονομασία PowrReverser είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

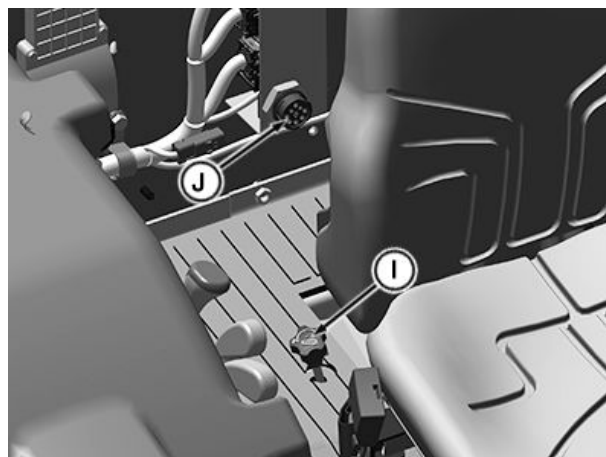
SJ15074.00001E6 -30-10AUG17-1/2

Για μοντέλο 5050E



Δεξιά πλευρά

A— Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	E— Μοχλός ελέγχου έλξης
B— Πεντάλ αναστολέα διαφορικού	F— Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV
C— Κουμπί στοπ ελέγχου θέσης	G— Μοχλός βαλβίδας SCV I
D— Μοχλός ελέγχου θέσης	H— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη (μόνο για κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)



Δεξιά πλευρά

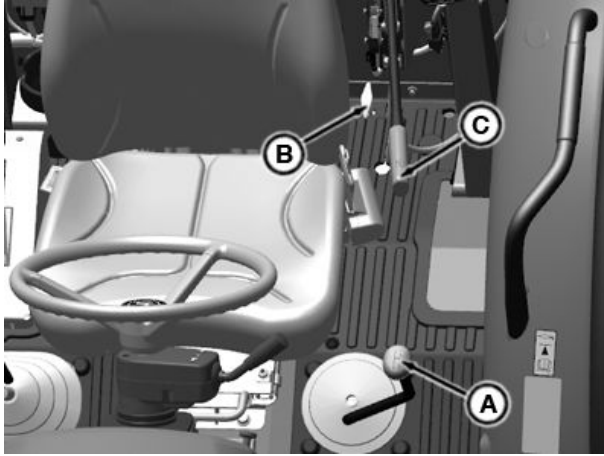
PY35427 —UN—31JAN17

- | |
|--|
| I— Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα |
| J— Θύρα Service Advisor |

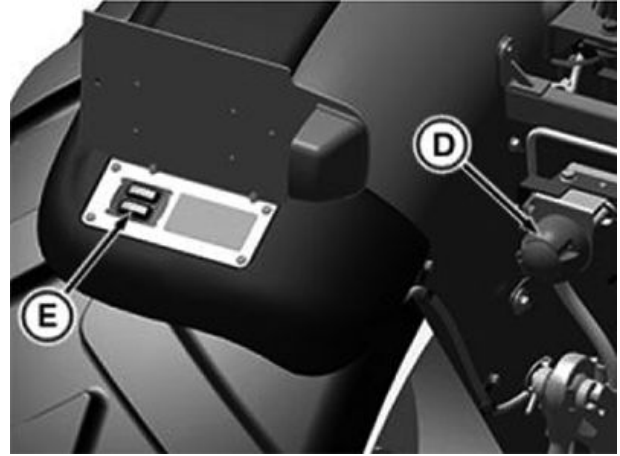
Η ονομασία PowrReverser είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company.

SJ15074,00001E6 -30-10AUG17-2/2

Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)
Για τα μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



APY87595 —UN—07NOV23



APY35267 —UN—18SEP20

Αριστερή κονσόλα

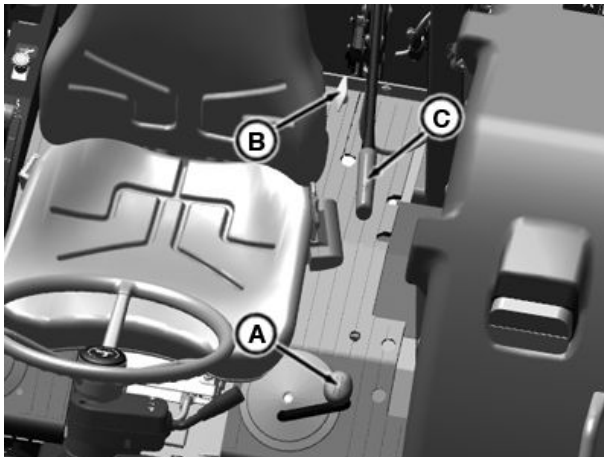
A—Μοχλός επιλογής ομάδων
B—Μοχλός οικονομικής
λειτουργίας δυναμοδότη

C—Μοχλός φρένου κινδύνου
D—Επταπολική πρίζα

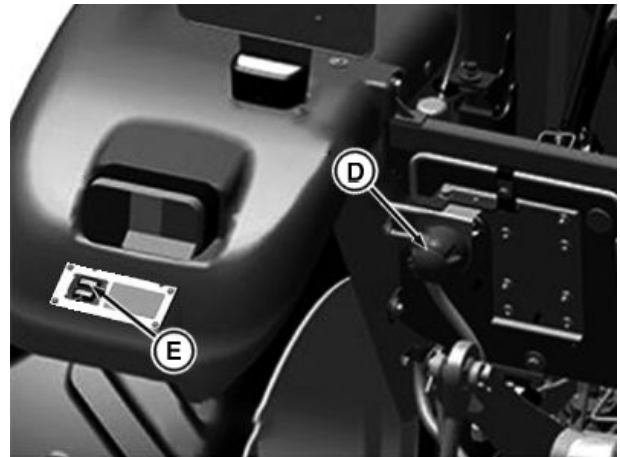
E—Σύστημα ζεύξης, εξωτερικός
χειρισμός

awqniwx,1699346854189 -30-07NOV23-1/2

Για μοντέλο 5050E



APY87596 —UN—07NOV23



APY41798 —UN—07FEB21

Χειριστήριο αριστερά

A—Μοχλός επιλογής ομάδων
B—Μοχλός οικονομικής
λειτουργίας δυναμοδότη

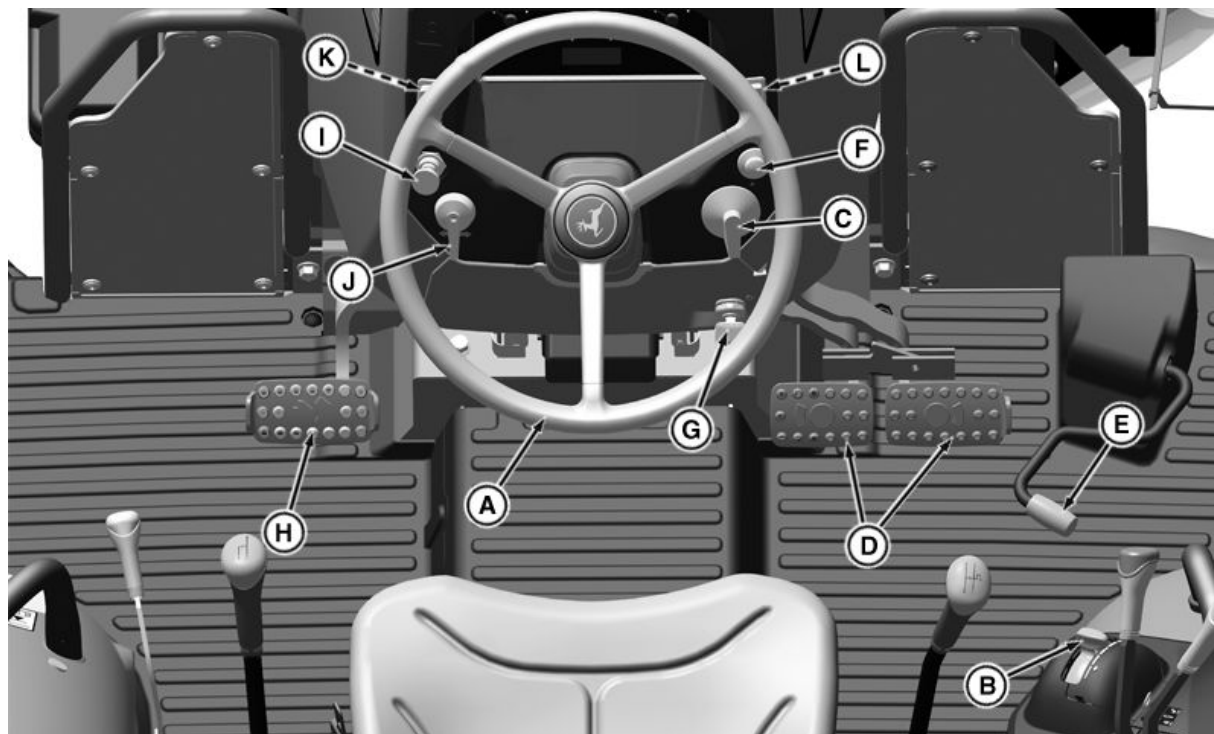
C—Μοχλός φρένου κινδύνου
D—Επταπολική πρίζα

E—Σύστημα ζεύξης, εξωτερικός
χειρισμός

awqniwx,1699346854189 -30-07NOV23-2/2

Χειριστήρια του τρακτέρ — IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



A—Τιμόνι

B—Χειρόγκαζο

C—Διακόπτης φώτων

D—Πεντάλ φρένων

E—Ποδόγκαζο

F—Διακόπτης κόρνας

G—Διακόπτης εκκίνησης

H—Πεντάλ συμπλέκτη

I— Διακόπτης φώτων αλάρμ

J— Διακόπτης φλας

K—Διακόπτης λειτουργίας
κύλισης

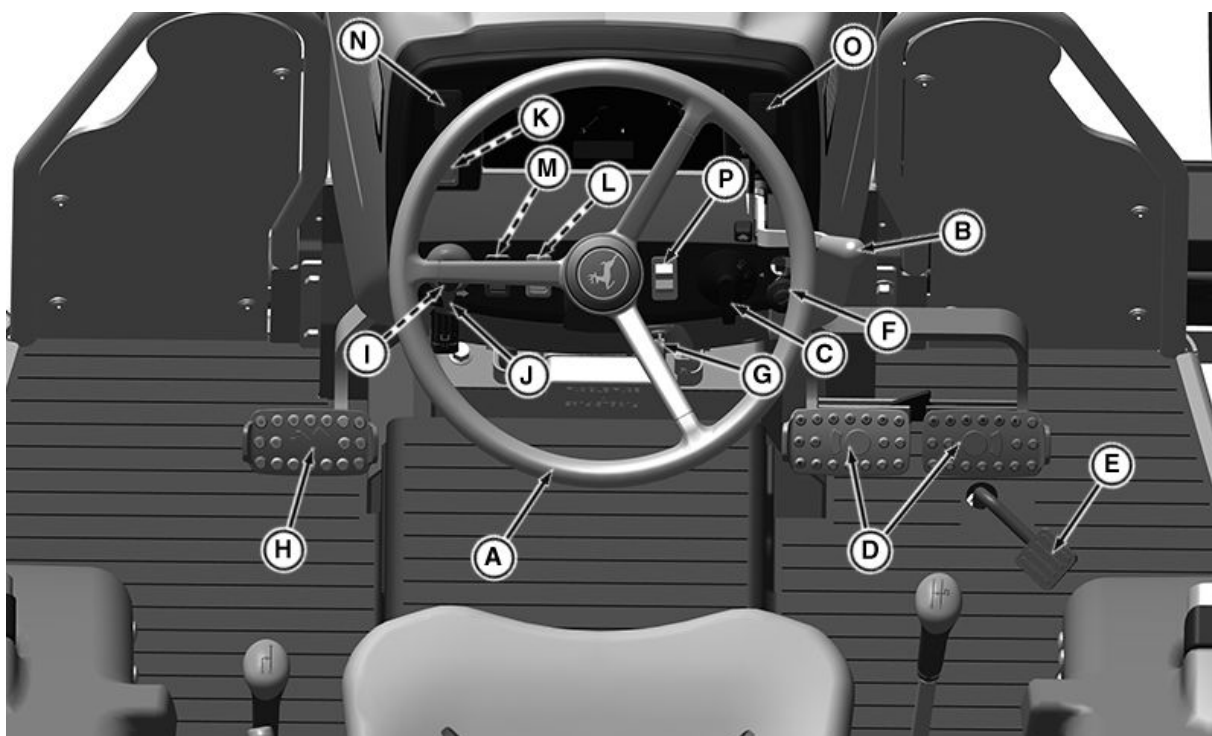
L—Διακόπτης αναγέννησης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,000061D -30-10AUG17-1/2

PY31437 —UN—10AUG17

Για μοντέλο 5050E



A—Τιμόνι
B—Χειρόγκαζο
C—Διακόπτης φώτων
D—Πεντάλ φρένων
E—Ποδόγκαζο
F—Διακόπτης κόρνας
G—Διακόπτης εκκίνησης

H—Πεντάλ συμπλέκτη
I— Διακόπτης φώτων αλάρμ
J— Διακόπτης φλας
K—Διακόπτης φώτων εργασίας
L—Διακόπτης λειτουργίας κύλισης

M—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD
N—Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη
O—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)

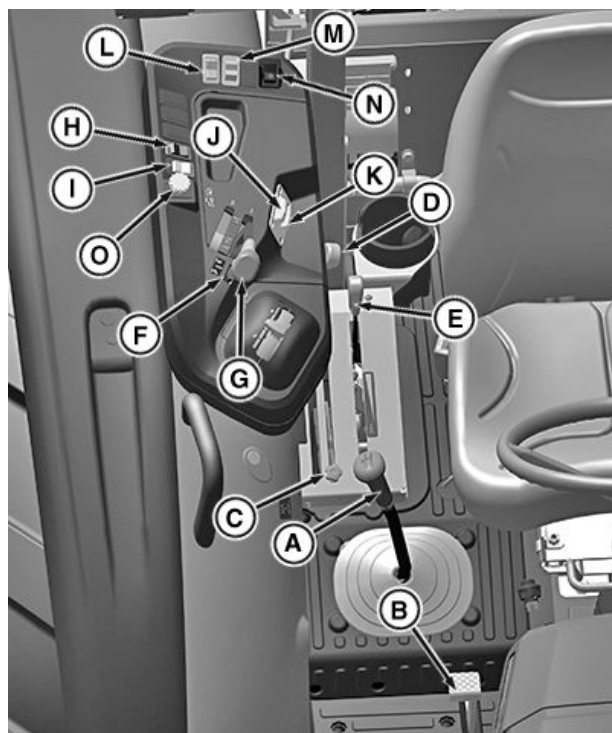
P—Διακόπτης φάρου

RM87422,000061D -30-10AUG17-2/2

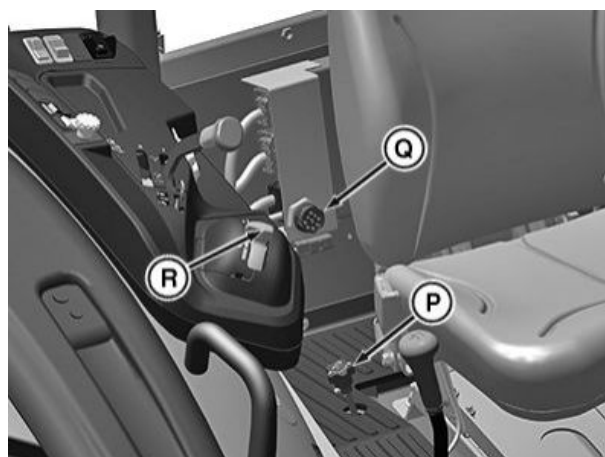
PY35431—UN—31JAN17

Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



Δεξιά πλευρά



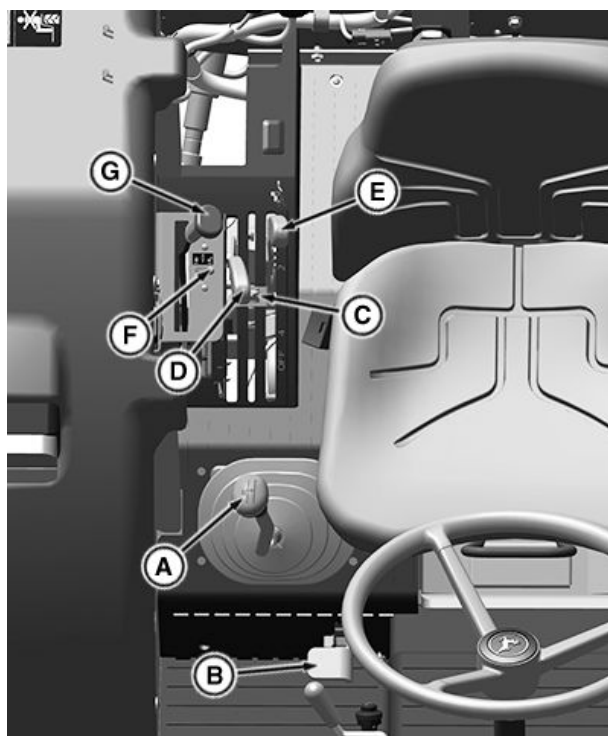
Δεξιά πλευρά

A— Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	G— Μοχλός βαλβίδας SCV I	L— Διακόπτης φώτων εργασίας	P— Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα
B— Πεντάλ αναστολέα διαφορικού	H— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD	M— Διακόπτης φάρου	Q— Θύρα Service Advisor
C— Κουμπί στοπ ελέγχου θέσης	I— Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη	N— Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)	R— Χειριστήριο χειρόγκαζου
D— Μοχλός ελέγχου θέσης	J— Διακόπτης ταχείας ανόδου	O— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη ON/OFF	
E— Μοχλός ελέγχου έλξης	K— Διακόπτης ταχείας καθόδου		
F— Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV			

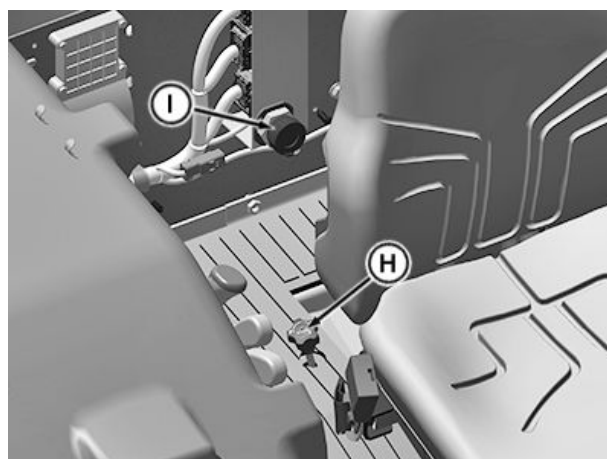
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HS35416,000020B -30-29AUG17-1/2

Για μοντέλο 5050E



Δεξιά πλευρά



Δεξιά πλευρά

- A— Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
B— Πεντάλ αναστολέα διαφορικού
C— Κουμπί στοπ ελέγχου θέσης
D— Μοχλός ελέγχου θέσης
E— Μοχλός ελέγχου έλξης
F— Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV

- G— Μοχλός βαλβίδας SCV I
H— Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα

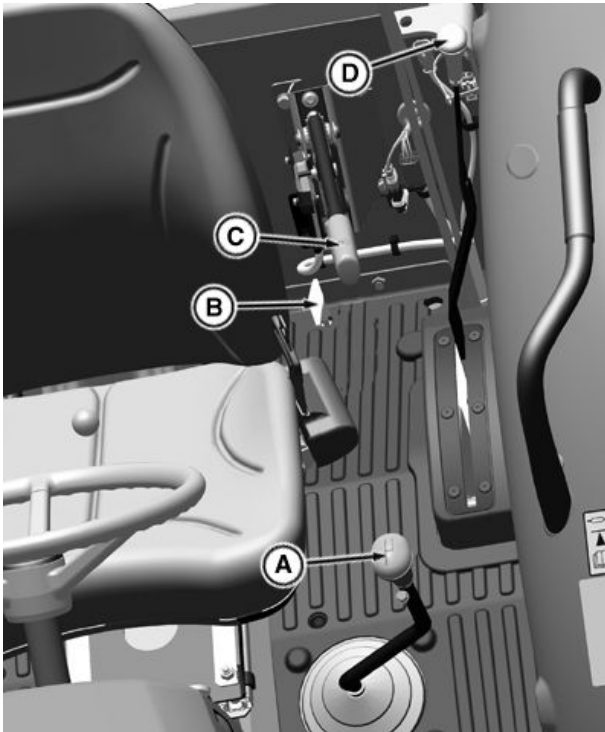
- I— Θύρα Service Advisor

PY35432 —UN—31JAN17

PY35433 —UN—31JAN17

HS35416,000020B -30-29AUG17-2/2

Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)
Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E

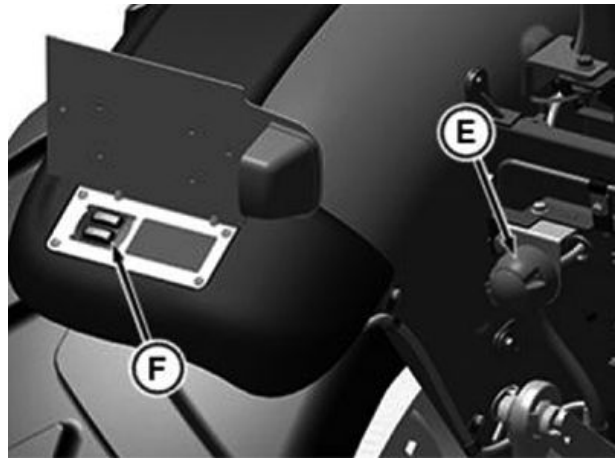


Χειριστήριο αριστερά

A— Μοχλός επιλογής ομάδων
B— Μοχλός οικονομικής
λειτουργίας δυναμοδότη

C— Μοχλός φρένου κινδύνου
D— Μοχλός δυναμοδότη

PY31440—UN—20OCT16



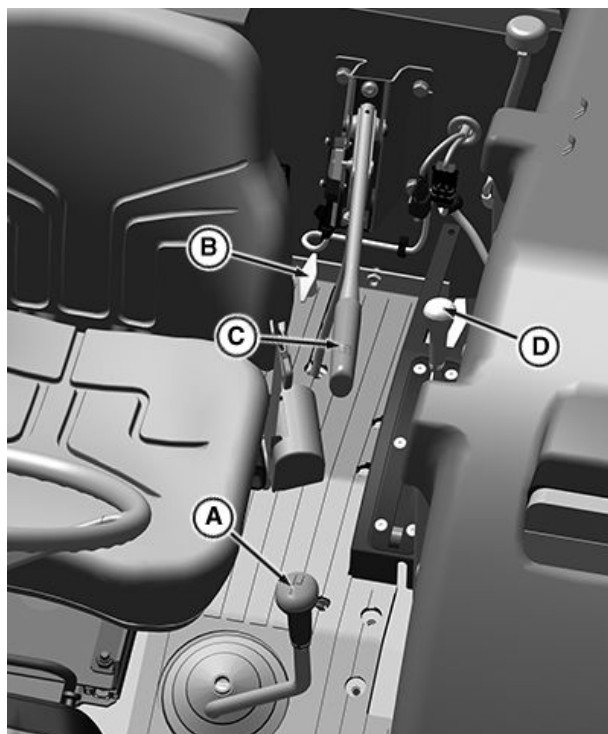
E— Επταπολική πρίζα
F— Σύστημα ζεύξης,
τηλεχειρισμός

APY35269—UN—18SEP20

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,0000950 -30-15FEB21-1/2

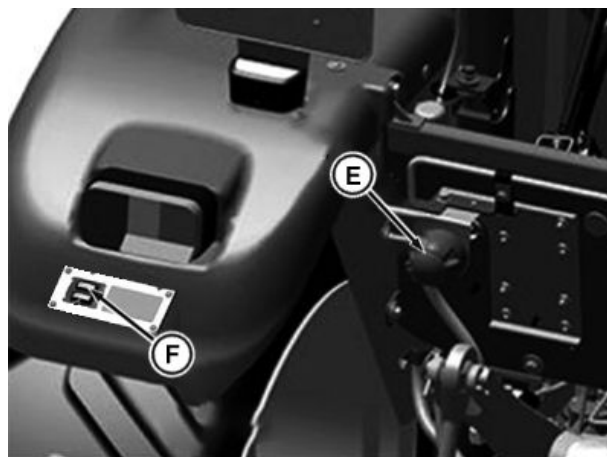
Για μοντέλο 5050E



Χειριστήριο αριστερά

A— Μοχλός επιλογής ομάδων
B— Μοχλός οικονομικής
λειτουργίας δυναμοδότη

C— Μοχλός φρένου κινδύνου
D— Μοχλός δυναμοδότη



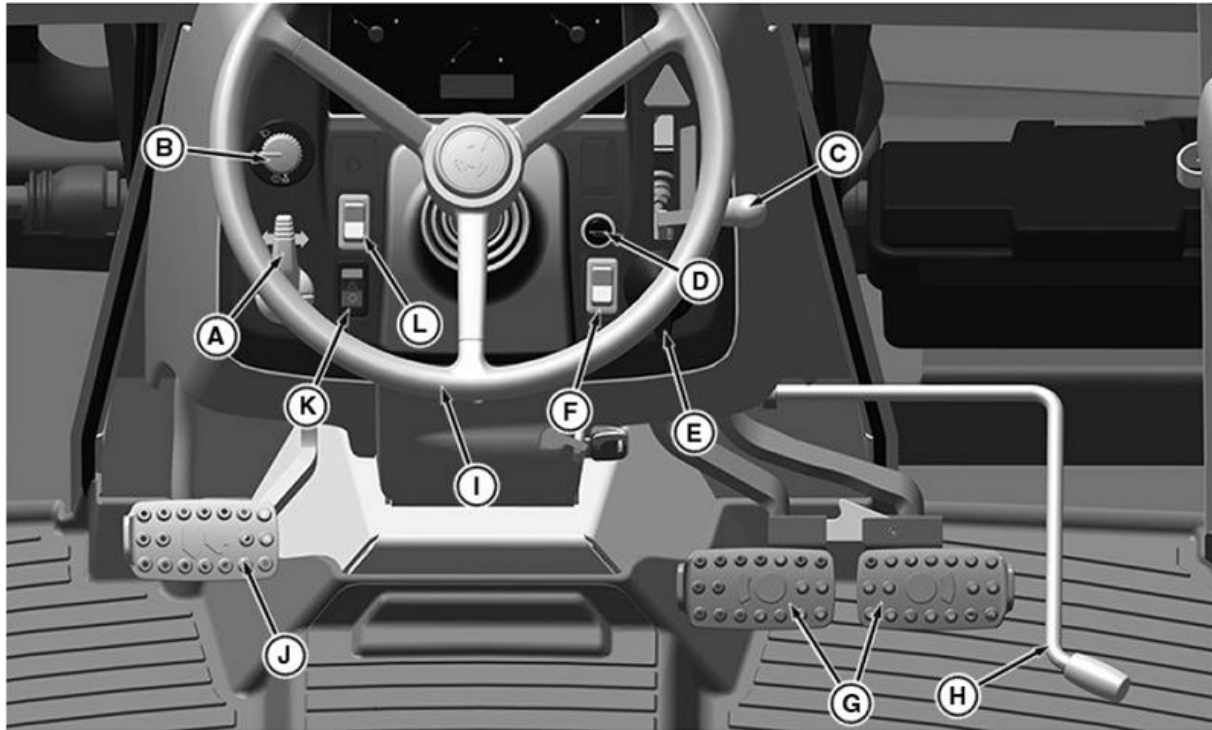
PY35434 —UN—31JAN17

E— Επταπολική πρίζα
F— Σύστημα ζεύξης,
τηλεχειρισμός

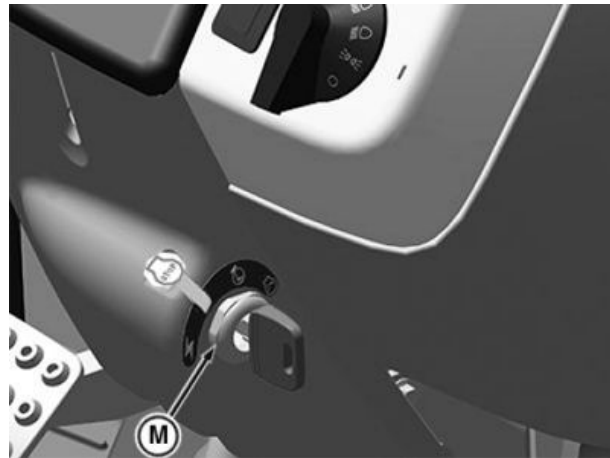
APY41820 —UN—15FEB21

WKJQUWJ,0000950 -30-15FEB21-2/2

Χειριστήρια του τρακτέρ — Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle) Για μοντέλο 5050E



A—Διακόπτης φλας	H—Πεντάλ γκαζιού
B—Διακόπτης υαλοκαθαρι- στήρα	I— Τιμόνι
C—Μοχλός χειρόγκαζου	J— Πεντάλ συμπλέκτη
D—Διακόπτης κόρνας	K—Διακόπτης φωτών αλάρμ
E—Διακόπτης φωτών	L—Διακόπτης επιλογής
F—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυ- λικού MFWD	M—Διακόπτης μίζας
G—Πεντάλ φρένων	



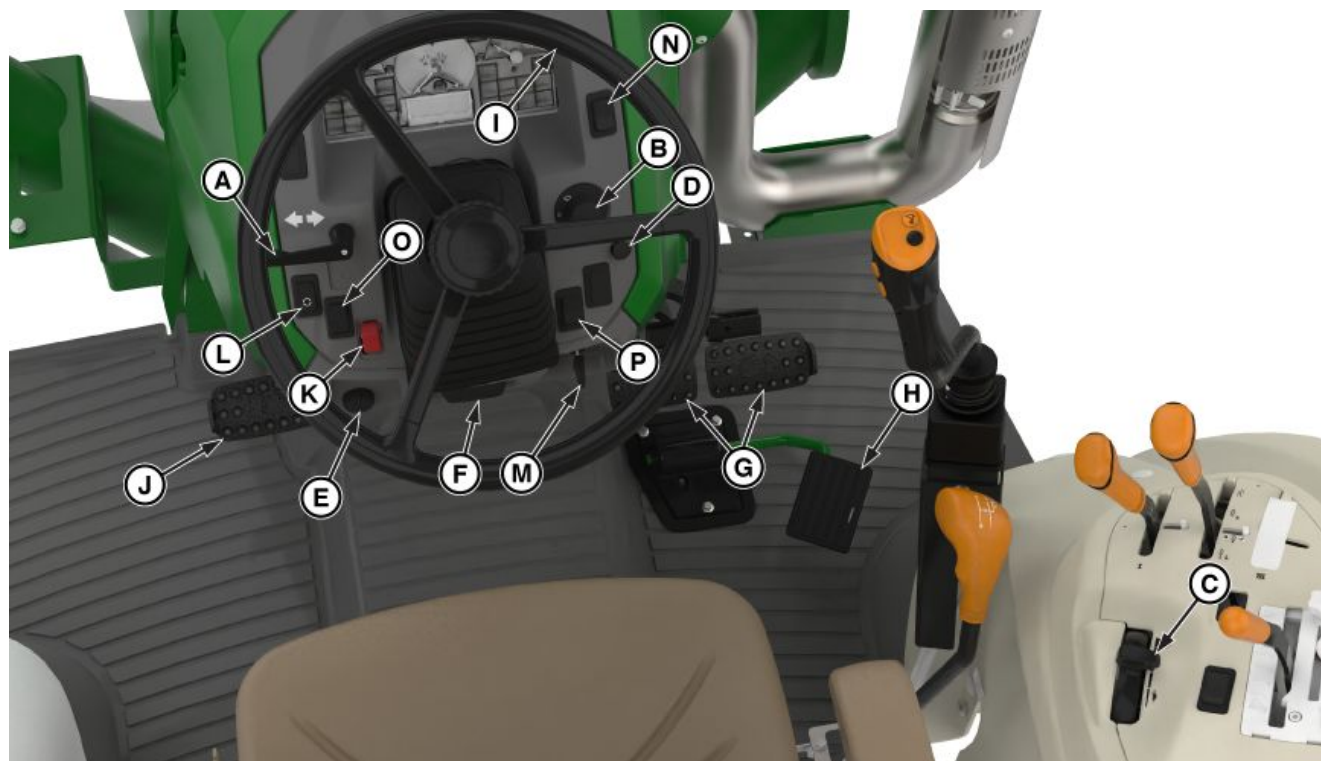
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

J8Y7B6G,1749443057545 -30-24JUN25-1/2

PY41882 —UN—29AUG17

PY41883 —UN—29AUG17

Για τα μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



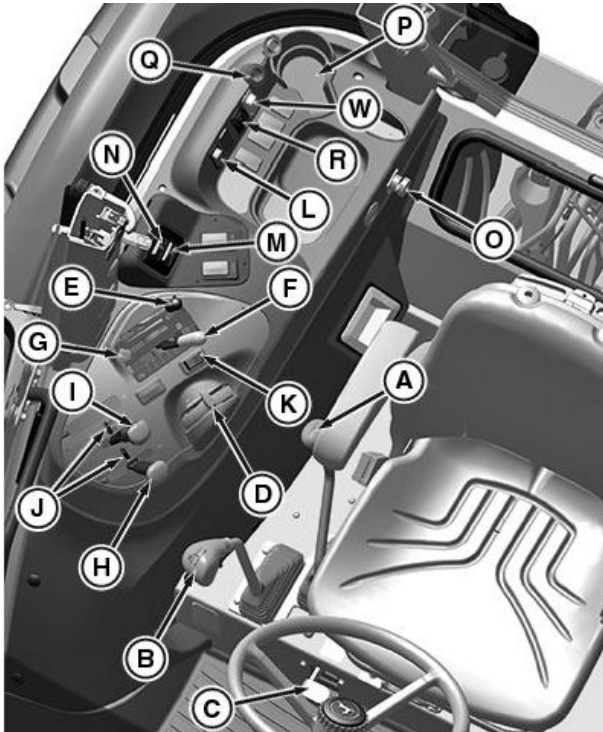
PY675403—UN—06JUN25

Χειριστήρια του τρακτέρ

A—Διακόπτης φλας	F—Μοχλός κλίσης τιμονιού (αν υπάρχει)	K—Διακόπτης φώτων αλάρμ	P—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD
B—Διακόπτης υαλοκαθαριστήρα	G—Πεντάλ φρένων	L—Διακόπτης επιλογής	
C—Μοχλός χειρόγκαζου	H—Πεντάλ γκαζιού	M—Διακόπτης μίζας	
D—Διακόπτης κόρνας	I— Τιμόνι	N—Διακόπτης αναγέννησης	
E—Διακόπτης φώτων	J— Πεντάλ συμπλέκτη	O—Διακόπτης μεγάλης/μικρής σκάλας φώτων	

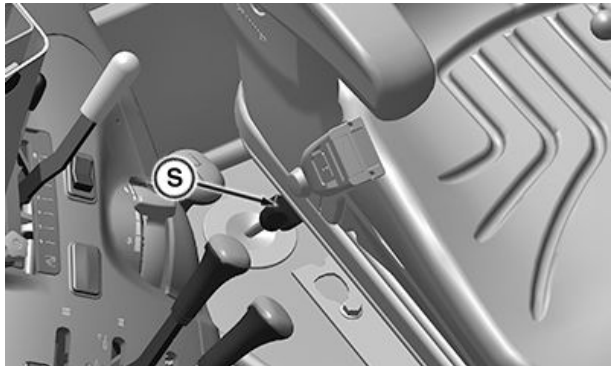
J8Y7B6G, 1749443057545 -30-24JUN25-2/2

Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle) Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



Δεξιό χειριστήριο

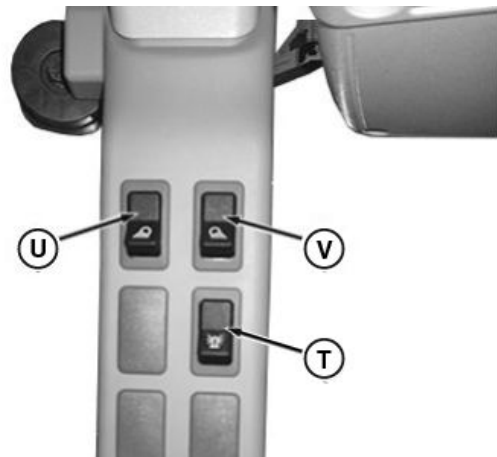
PY41884 —UN—29AUG17



PY35444 —UN—02FEB17

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (F) και του μοχλού ελέγχου έλξης (E) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	M—Διακόπτης ταχείας καθόδου
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων	N—Διακόπτης ταχείας ανόδου
C—Πεντάλ αναστολέα διαφορικού	O—Πρίζα, δέσμη καλωδίων
D—Μοχλός χειρόγκαζου	P—Ποτηροθήκη
E—Μοχλός ελέγχου έλξης	Q—Πρίζα
F—Μοχλός ελέγχου θέσης	R—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)
G—Κουμπί διακοπής ελέγχου θέσης	S—Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα
H—Μοχλός βαλβίδας SCV I	T—Διακόπτης φάρου
I—Μοχλός βαλβίδας SCV II	U—Διακόπτης μπροστινών φώτων εργασίας
J—Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV	V—Διακόπτης πίσω φώτων εργασίας
K—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD	W—Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα (αν υπάρχει)
L—Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη	

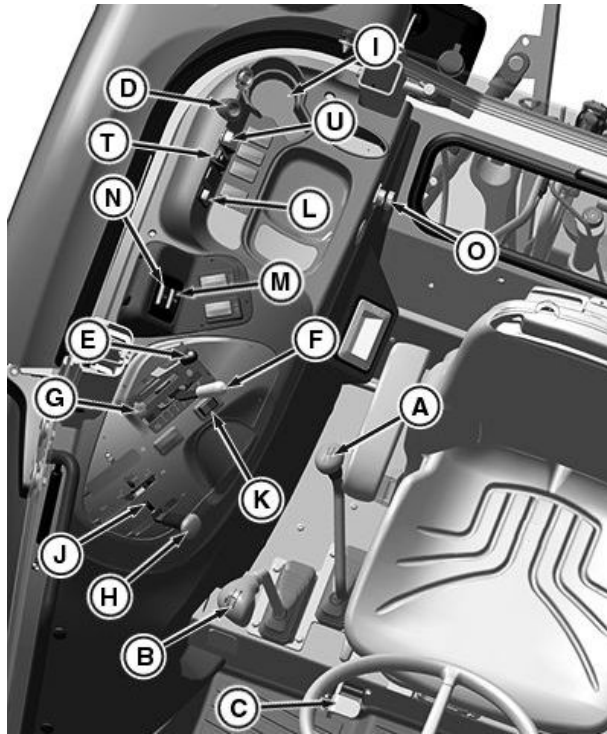


PY41885 —UN—29AUG17

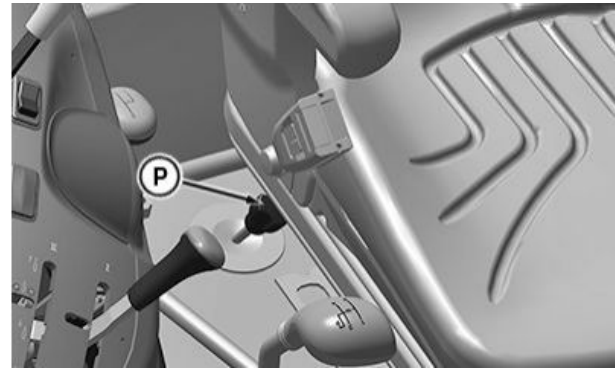
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,0000483 -30-29AUG17-1/2

Για μοντέλο 5050E



Δεξιό χειριστήριο

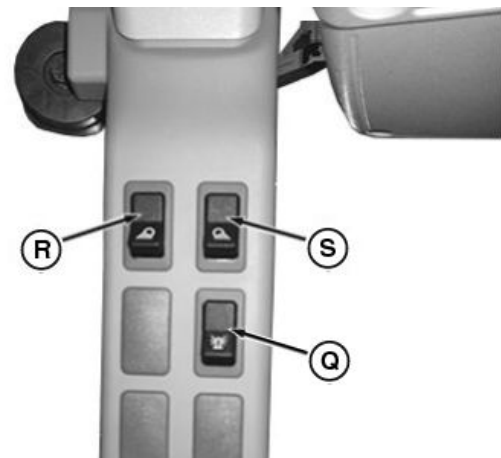


PY41886 —UN—29AUG17

PY41887 —UN—29AUG17

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (F) και του μοχλού ελέγχου έλξης (E) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	L—Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων	M—Διακόπτης ταχείας καθόδου
C—Πεντάλ αναστολέα διαφορικού	N—Διακόπτης ταχείας ανόδου
D—Πρίζα	O—Πρίζα, δέσμη καλωδίων
E—Μοχλός ελέγχου έλξης	P—Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα
F—Μοχλός ελέγχου θέσης	Q—Διακόπτης φάρου
G—Κουμπί διακοπής ελέγχου θέσης	R—Διακόπτης μπροστινών φώτων εργασίας
H—Μοχλός βαλβίδας SCV I	S—Διακόπτης πίσω φώτων εργασίας
I— Ποτηροθήκη	T—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)
J— Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV	U—Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα (αν υπάρχει)
K—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD	



PY41888 —UN—29AUG17

NM61126,0000483 -30-29AUG17-2/2

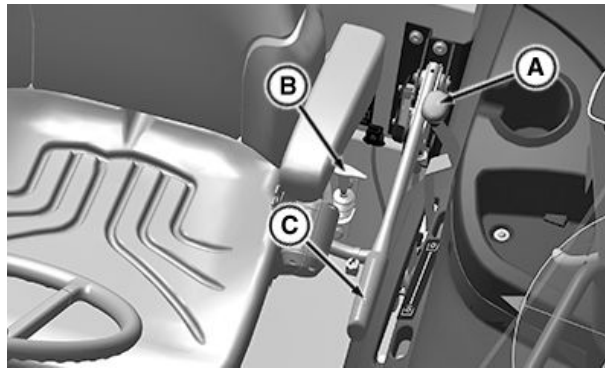
Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

Για μοντέλα 5050E, 5058E, 5067E και 5075E

A—Μοχλός δυναμοδότη

B— Μοχλός οικονομικής λειτουργίας δυναμοδότη

C— Μοχλός δευτερεύοντος φρένου



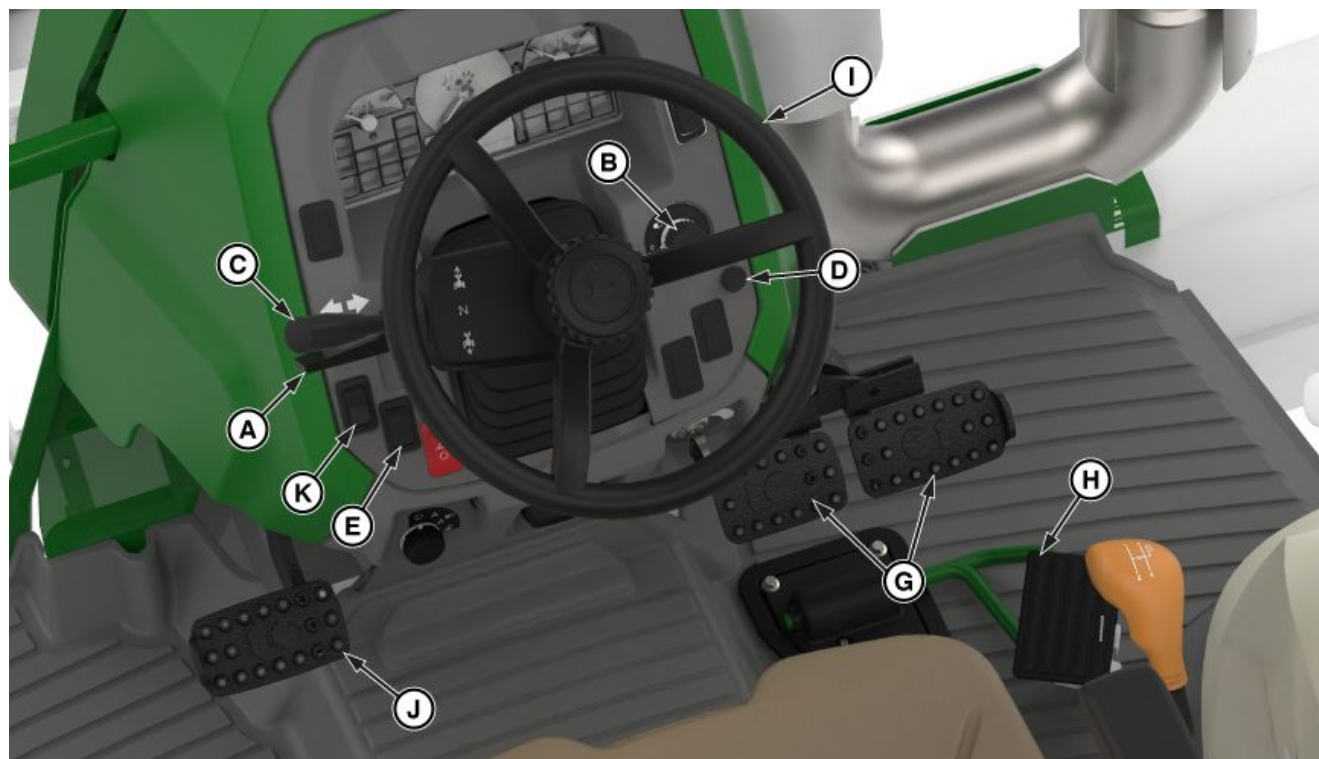
Αριστερή πλευρά

PY35447 —UN—02FEB17

RM87422,0000627 -30-02FEB17-1/1

Χειριστήρια του τρακτέρ — Καμπίνα (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

Για τα μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E



PY675404 —UN—06JUN25

Χειριστήρια του τρακτέρ

A—Διακόπτης φλας	I— Τιμόνι
B—Διακόπτης υαλοκαθαριστήρα	J— Πεντάλ συμπλέκτη
C—Μοχλός FNR	K—Διακόπτης επιλογής
D—Διακόπτης κόρνας	L—Διακόπτης αναγέννησης
E—Διακόπτης μεγάλης/μικρής σκάλας φώτων	M—Διακόπτης μίζας
F—Μοχλός κλίσης τιμονιού (αν υπάρχει)	N—Διακόπτης φώτων αλάρμ
G—Πεντάλ φρένων	O—Διακόπτης φώτων
H—Πεντάλ γκαζιού	

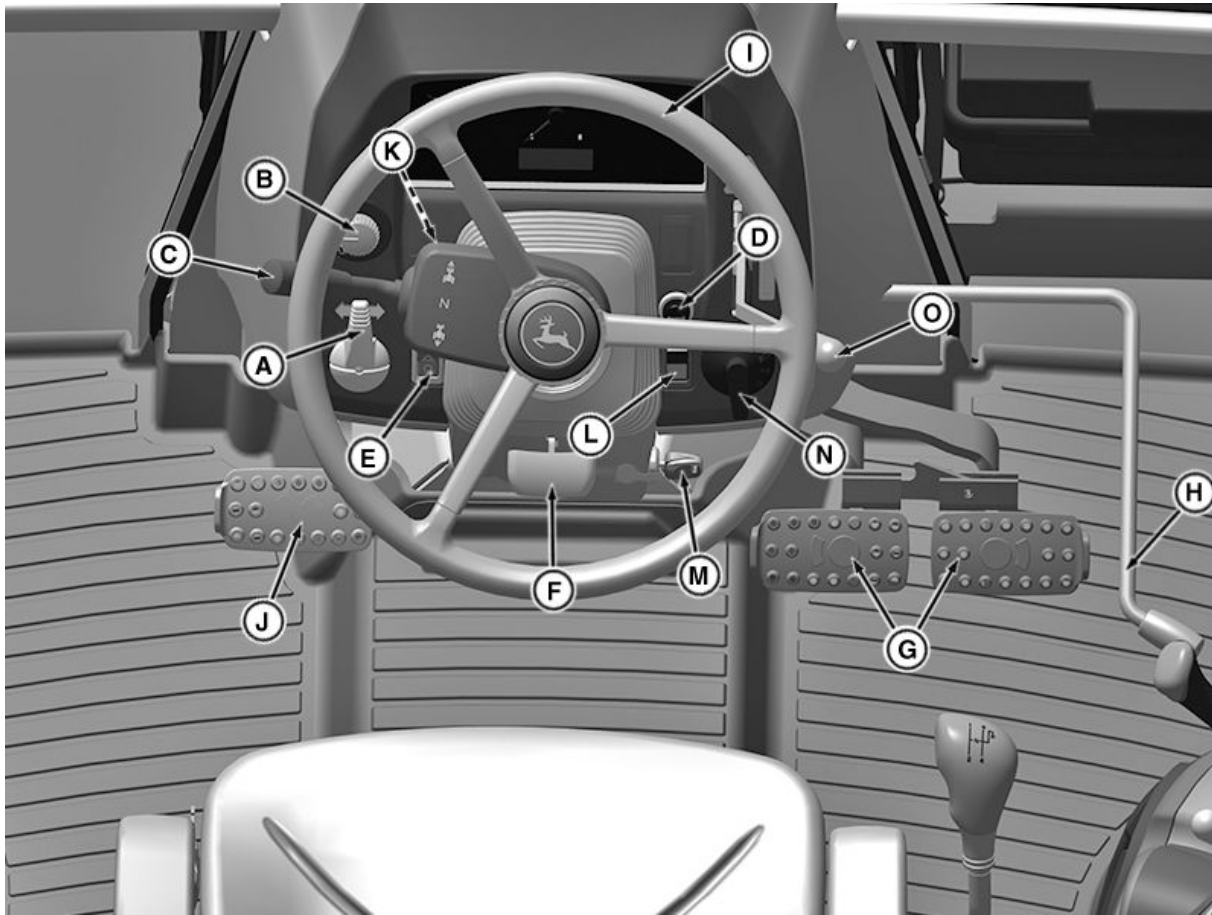


PY44547 —UN—10AUG17

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

J8Y7B6G, 1749443306513 -30-24JUN25-1/2

Για μοντέλο 5050E



A—Διακόπτης φλας
B—Διακόπτης υαλοκαθαριστήρα
C—Μοχλός FNR
D—Διακόπτης κόρνας

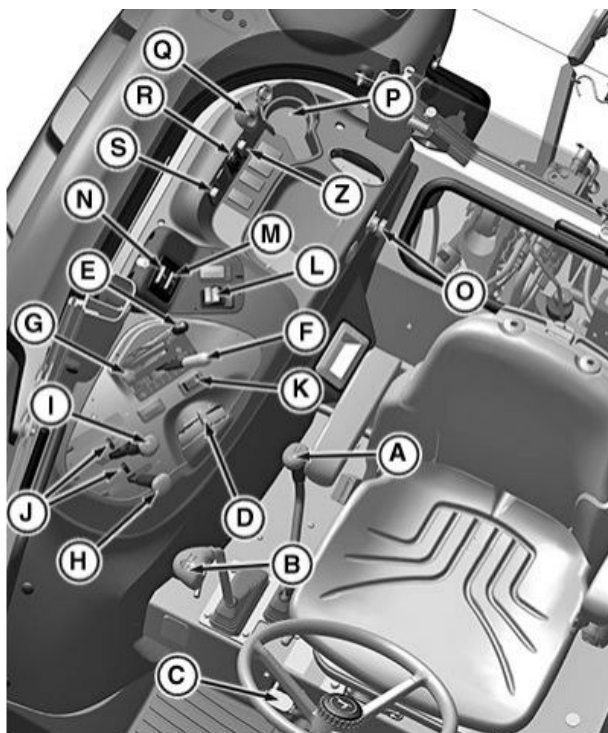
E—Διακόπτης φωτών αλάρμ
F—Μοχλός κλίσης τιμονιού (αν υπάρχει)
G—Πεντάλ φρένων

H—Πεντάλ γκαζιού
I— Τιμόνι
J— Πεντάλ συμπλέκτη
K—Διακόπτης επιλογής
L— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD
M—Διακόπτης μίζας
N—Διακόπτης φωτών
O—Χειρόγκαζο

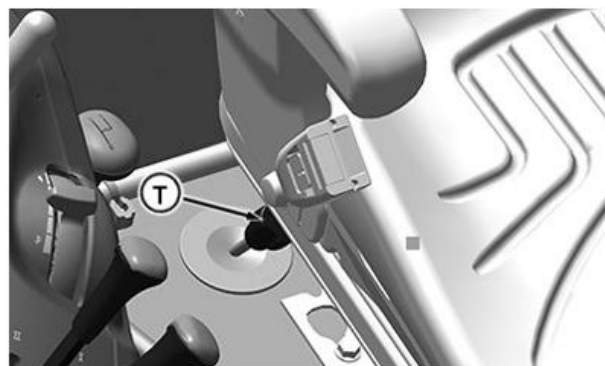
J8Y7B6G,1749443306513 -30-24JUN25-2/2

PY35437 —UN—01FEB17

Χειριστήρια του τρακτέρ — Δεξιά κονσόλα Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E

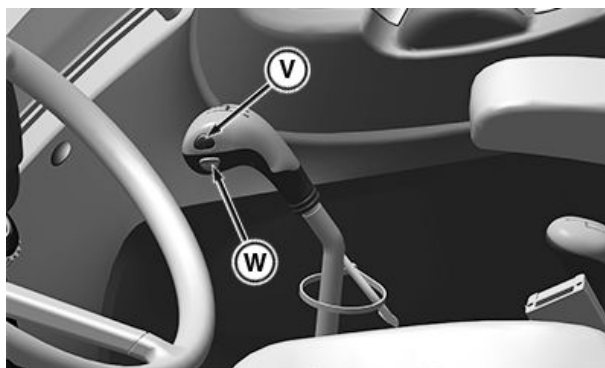
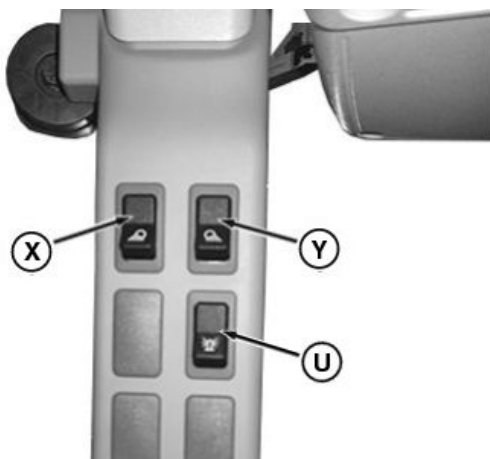


Δεξιό χειριστήριο



PY41891 —UN—29AUG17

PY41890 —UN—29AUG17



Για τρακτέρ 5067E και 5075E (κιβώτιο ταχυτήτων 24Fx12R)

PY41892 —UN—29AUG17

PY41836 —UN—08AUG17

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων
C—Πεντάλ αναστολέα διαφορικού
D—Μοχλός χειρόγκαζου
E—Μοχλός ελέγχου έλξης
F—Μοχλός ελέγχου θέσης
G—Κουμπί διακοπής ελέγχου θέσης
H—Μοχλός βαλβίδας SCV I
I— Μοχλός βαλβίδας SCV II

J— Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV
K—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD
L— Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη on-off (μόνο για κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)
M—Διακόπτης ταχείας καθόδου

N—Διακόπτης ταχείας ανόδου
O—Πρίζα, δέσμη καλωδίων
P—Ποτηροθήκη
Q—Πρίζα
R—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)
S—Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη
T— Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα
U—Διακόπτης φάρου

V—Υψηλή ταχύτητα (Hi)
W—Χαμηλή ταχύτητα (Lo)
X—Διακόπτης μπροστινών φώτων εργασίας
Y—Διακόπτης πίσω φώτων εργασίας
Z—Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα (αν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (F) και του μοχλού ελέγχου έλξης (E)

εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM01126,00004E9 -30-29AUG17-1/3

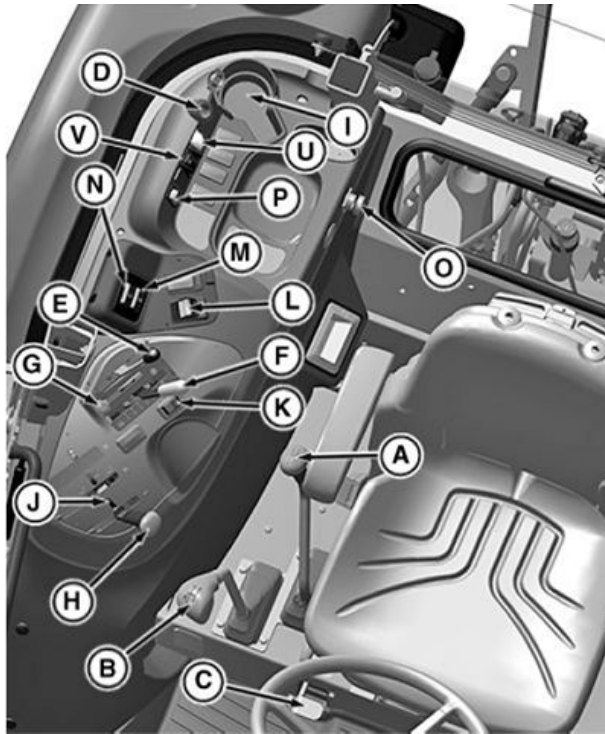
Χειριστήρια και όργανα

Η ονομασία PowrReverser είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company.

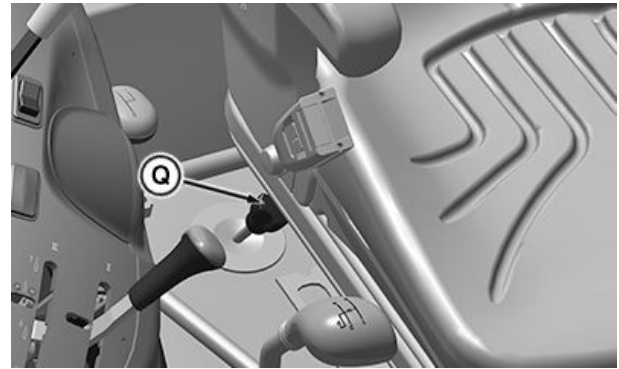
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,00004E9 -30-29AUG17-2/3

Για μοντέλο 5050E



Δεξιό χειριστήριο

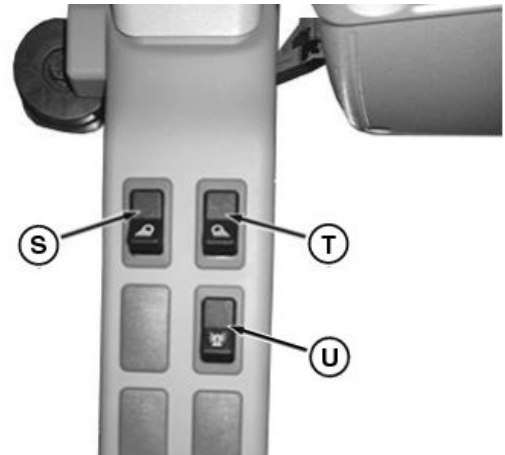


PY41883 —UN—29AUG17

PY35441 —UN—02FEB17

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (F) και του μοχλού ελέγχου έλξης (E) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	L—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη on-off (μόνο για κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων	M—Διακόπτης ταχείας καθόδου
C—Πεντάλ αναστολέα διαφορικού	N—Διακόπτης ταχείας ανόδου
D—Πρίζα	O—Πρίζα, δέσμη καλωδίων
E—Μοχλός ελέγχου έλξης	P—Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη
F—Μοχλός ελέγχου θέσης	Q—Κουμπί ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα
G—Κουμπί διακοπής ελέγχου θέσης	R—Διακόπτης φάρου
H—Μοχλός βαλβίδας SCV I	S—Διακόπτης μπροστινών φώτων εργασίας
I— Ποτηροθήκη	T—Διακόπτης πίσω φώτων εργασίας
J— Ασφάλεια μοχλού βαλβίδας SCV	U—Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα (αν υπάρχει)
K—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD	V—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)



PY41894 —UN—29AUG17

Η ονομασία PowrReverser είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company.

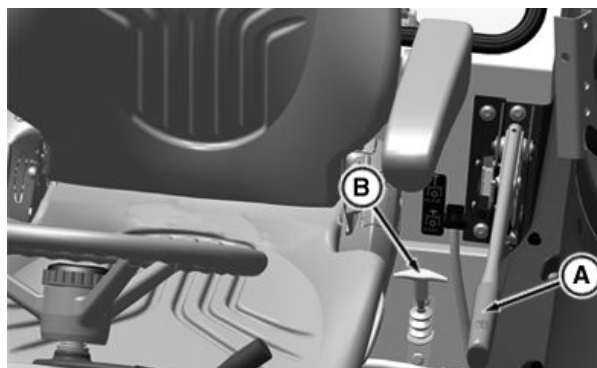
NM61126,00004E9 -30-29AUG17-3/3

Χειριστήρια του τρακτέρ — Αριστερή κονσόλα Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

Για μοντέλα 5050E, 5058E, 5067E και 5075E

A— Μοχλός δευτερεύοντος φρένου

B— Μοχλός οικονομικής λειτουργίας δυναμοδότη



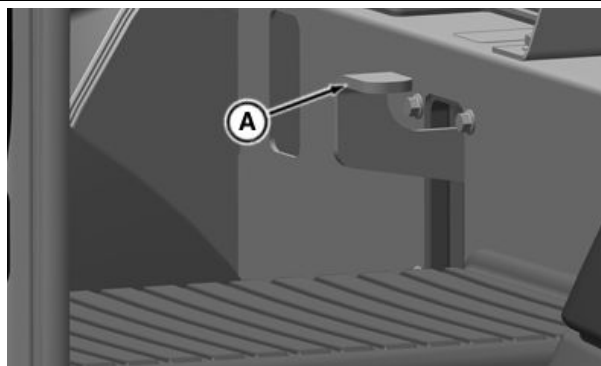
Αριστερή πλευρά

RM87422,0000625 -30-02FEB17-1/1

PY32646 —UN—25OCT16

Όργανα χειρισμού — Πεντάλ αναστολέα διαφορικού

A—Πεντάλ αναστολέα διαφορικού

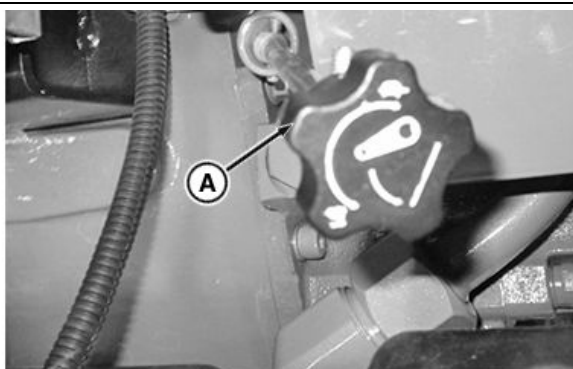


RM87422,000057A -30-24OCT16-1/1

PY32645 —UN—24OCT16

Χειριστήρια του τρακτέρ — Κουμπί ταχύτητας καθόδου ταλαντευόμενου άξονα

A— Κουμπί ταχύτητας καθόδου ταλαντευόμενου άξονα



SV86979,000005E -30-23NOV16-1/1

PY35616 —UN—23NOV16

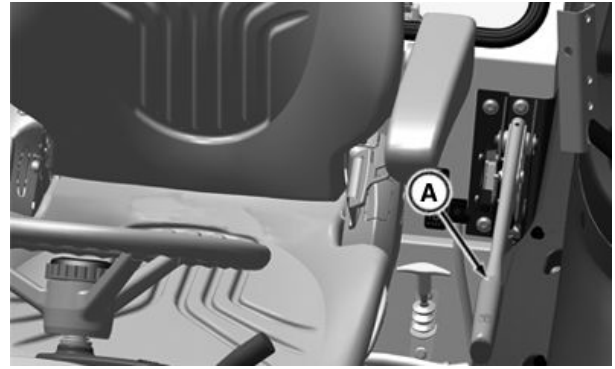
Σύστημα δευτερεύοντος φρένου

Σε περίπτωση βλάβης του κύριου φρένου, για το φρενάρισμα του τρακτέρ είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιηθεί το δευτερεύον φρένο. Για τον σκοπό αυτό, τραβήξτε τον μοχλό (A) προς τα επάνω ώστε να επιτευχθεί φρενάρισμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το σύστημα δευτερεύοντος φρένου λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας και η υδραυλική αντλία είναι σε λειτουργία.

Το σύστημα δευτερεύοντος φρένου ΔΕΝ είναι κατάλληλο για χρήση ως φρένο στάθμευσης. Ο όνυχας ασφάλειας στάθμευσης πρέπει να είναι συμπλεγμένος κατά τη στάθμευση του τρακτέρ.

Κατά τη στάθμευση, το φρένο στάθμευσης της ρυμούλκας ενεργοποιείται αυτόματα όταν ο όνυχας ασφάλειας στάθμευσης συμπλέκεται (αν το πλήκτρο παράκαμψης δεν είναι ενεργοποιημένο).



A—Μοχλός δευτερεύοντος φρένου

PY37294 —UN—24JAN17

HY01057,00000DF -30-25JAN17-1/1

Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας (αν υπάρχει)



Για τρακτέρ IOOS, κιβώτιο ταχυτήτων 5050E TSS

PY33241 — UN — 27 JAN 17



Για τρακτέρ IOOS, κιβώτιο ταχυτήτων 5050E TSS

PY33242 — UN — 30 JAN 17



Για τακτέρ με καμπίνα

PY41895 — UN — 29 AUG 17



Για τρακτέρ IOOS, 5058E, 5067E και 5075E (κιβώτιο ταχυτήτων TSS και PR)

PY40461 — UN — 08 JUN 17

A—Διακόπτης δοκιμής στάθμευσης ρυμούλκας

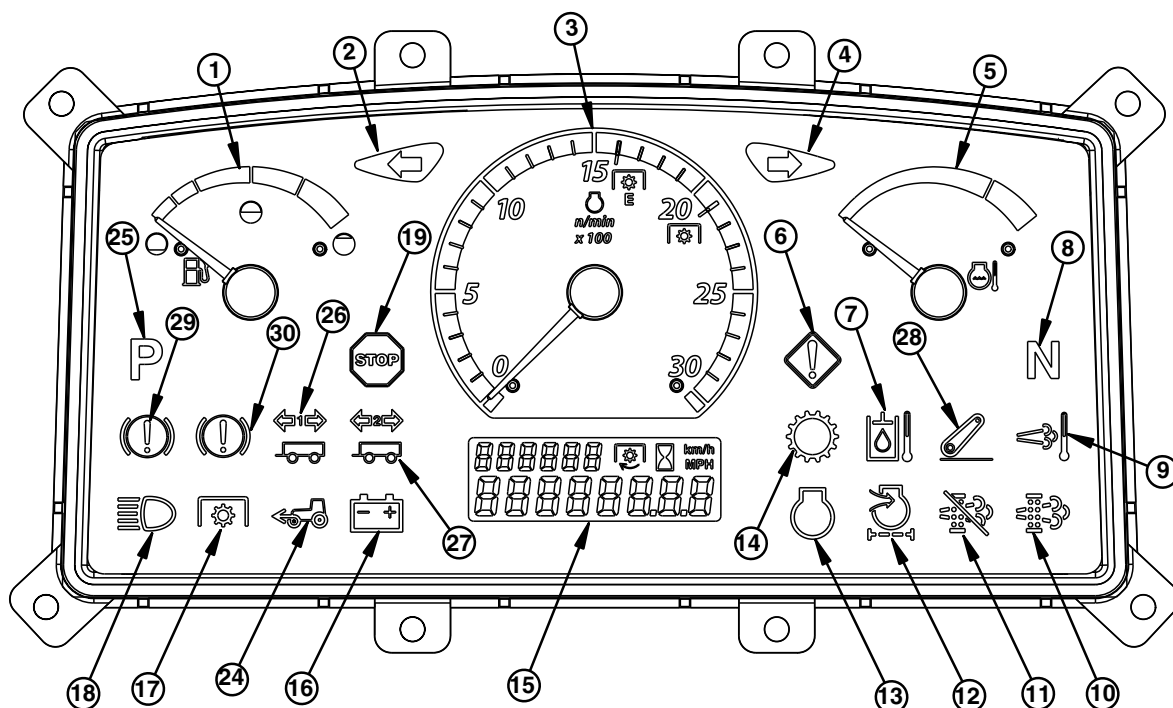
Το σύστημα φρένου στάθμευσης συγκρατεί το όχημα ακίνητο σε ανωφέρεια ή κατωφέρεια ακόμη και εν απουσία του οδηγού, ενώ τα εξαρτήματα λειτουργίας του συστήματος πέδησης συγκρατούνται στη συνέχεια στην ασφαλισμένη θέση από μια αμιγώς μηχανική συσκευή. Ο οδηγός μπορεί να επιτύχει αυτήν την επενέργεια πέδησης από τη θέση οδήγησης, εκτός από την περίπτωση ρυμουλκούμενου οχήματος.

Το κύριο σύστημα φρένων (πνευματικό ή υδραυλικό) του ρυμουλκούμενου οχήματος και το σύστημα φρένων

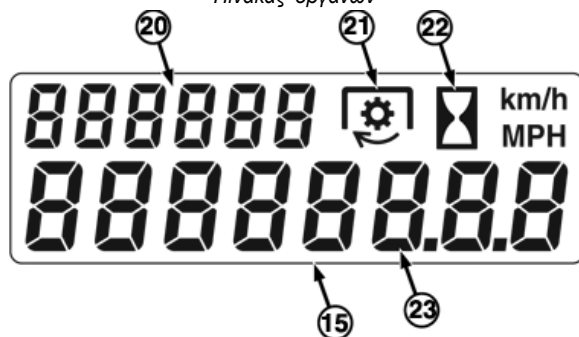
στάθμευσης του τρακτέρ είναι δυνατό να λειτουργούν ταυτόχρονα, με την προϋπόθεση ότι ο οδηγός είναι σε θέση να ελέγχει οποιαδήποτε στιγμή ότι είναι επαρκής η απόδοση του συστήματος φρένων στάθμευσης του συνδυασμού του οχήματος, που επιτυγχάνεται με την αμιγώς μηχανική επενέργεια του συστήματος φρένων στάθμευσης.

NM61126.00004FD -30-29AUG17-1/1

Πίνακας οργάνων



Πίνακας οργάνων



1— Δείκτης στάθμης καυσίμου	11— Εικονίδιο απενεργοποίησης φίλτρου αναγέννησης	19— Ένδειξη ΔΙΑΚΟΠΗΣ	24— Ένδειξη ενεργοποίησης MFWD
2— Ένδειξη αριστερού φλας	12— Ένδειξη έμφραξης φίλτρου αέρα κινητήρα	20— Εμφανίζει τις επιλογές ταχύτητας Hi/Lo (αν υπάρχουν). Κατά τη λειτουργία διαγνωστικού ελέγχου, στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα της μονάδας ελέγχου (π.χ. μονάδα ECU) που παρουσιάζει σφάλμα.	25— Ένδειξη στάθμευσης
3— Στροφόμετρο	13— Ένδειξη πληροφοριών κινητήρα	21— Εικονίδιο πίσω δυναμοδότη	26— Ένδειξη ρυμούλκας 1
4— Ένδειξη δεξιού φλας	14— Ένδειξη πληροφοριών κιβωτίου ταχυτήτων	22— Εικονίδιο μετρητή ωρών λειτουργίας	27— Ένδειξη ρυμούλκας 2
5— Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα	15— Οθόνη πληροφοριών	23— Οθόνη πληροφοριών οχήματος	28— Ένδειξη ανυψωτικού άξονα
6— Προειδοποιητική ένδειξη σέρβις	16— Ένδειξη δυσλειτουργίας συστήματος φόρτισης		29— Ένδειξη βλάβης συστήματος φρένων (κόκκινη λυχνία βλάβης)
7— Θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού	17— Ένδειξη ενεργοποίησης δυναμοδότη		30— Ένδειξη βλάβης συστήματος φρένων (κίτρινη λυχνία βλάβης)
8— Ένδειξη νεκράς	18— Ένδειξη μεγάλης σκάλας		
9— Εικονίδιο θερμοκρασίας αναγέννησης			
10— Εικονίδιο φίλτρου αναγέννησης			

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη ωρομετρητή/ταχύτητας πορείας (ψηφιακή οθόνη LCD) (22) εμφανίζει τις ώρες όταν το τρακτέρ δεν κινείται. Όταν το τρακτέρ κινείται,

δείχνει την ταχύτητα πορείας. Όταν το τρακτέρ σταματήσει, η οθόνη αλλάζει ξανά σε ώρες.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

VP27597,000119D -30-20JUN19-1/3

APY18744 —UN—20JUN19

PY18001 —UN—22MAR13

1	Δείκτης στάθμης καυσίμου	Δείχνει την ποσότητα καυσίμου που απομένει στο δοχείο και ανάβει όταν ο δείκτης στάθμης καυσίμου τεθεί στην κόκκινη περιοχή.
2	Ένδειξη αριστερού φλας	Αναβοσβήνει όταν γυρίζετε το διακόπτη φλας αριστερά.
3	Ταχύμετρο	Υποδεικνύει την ταχύτητα του κινητήρα σε στροφές ανά λεπτό (σ.α.λ.).
4	Ένδειξη δεξιού φλας	Αναβοσβήνει όταν γυρίζετε το διακόπτη φλας δεξιά.
5	Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα	Δείχνει τη θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού στον κινητήρα. Η κόκκινη περιοχή υποδεικνύει υπερθέρμανση (πολύ χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού, ακαθαρσίες στο ψυγείο ή βουλωμένο φίλτρο). ΣΒΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ τον κινητήρα για να μην προκληθεί βλάβη. Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
6	Ένδειξη ειδοποίησης σέρβις	Ανάβει όταν υπάρχει βλάβη (δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
7	Θερμοκρασία λαδιού υδραυλικού συστήματος	Ανάβει όταν ανιχνεύεται υπερθέρμανση λαδιού του υδραυλικού συστήματος (δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
8	Φωτεινή ένδειξη νεκράς	Ανάβει για να δείξει τη θέση του κιβωτίου ταχυτήτων, όταν η ρεβέρσα (αν υπάρχει) του κιβωτίου ταχυτήτων είναι στη νεκρά. Αναβοσβήνει όταν ο χειριστής βάζει όπισθεν με λάθος τρόπο. Αν χρειάζεται, επαναφέρετε τον μοχλό ρεβέρσας στη νεκρά. Αν η ενδεικτική λυχνία νεκράς αναβοσβήνει και ταυτόχρονα η ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κιβωτίου ταχυτήτων είναι αναμμένη, αυτό υποδηλώνει κάποια δυσλειτουργία (δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
9	Εικονίδιο θερμοκρασίας αναγέννησης	Το εικονίδιο θερμοκρασίας αναγέννησης ανάβει όταν η θερμοκρασία καυσαερίων είναι υψηλή, είναι ενεργό το υψηλό ρελαντί ή ο καθαρισμός του φίλτρου καυσαερίων βρίσκεται σε εξέλιξη. Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
10	Εικονίδιο φίλτρου αναγέννησης	Το εικονίδιο φίλτρου αναγέννησης ανάβει όταν απαιτείται καθαρισμός του φίλτρου. Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
11	Εικονίδιο απενεργοποίησης φίλτρου αναγέννησης	Το εικονίδιο απενεργοποίησης φίλτρου αναγέννησης ανάβει όταν ο καθαρισμός φίλτρου έχει ανασταλεί. Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
12	Ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου αέρα κινητήρα	Ανάβει όταν έχει φράξει το στοιχείο του φίλτρου αέρα (καθαρίστε ή αντικαταστήστε το). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
13	Ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κινητήρα	Ανάβει όταν παρουσιαστεί δυσλειτουργία στον κινητήρα ή για να δείξει ότι ένας κωδικός διάγνωσης βλάβης (DTC) κινητήρα είναι ενεργός (ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
14	Ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κιβωτίου ταχυτήτων	Ανάβει όταν παρουσιαστεί κάποια δυσλειτουργία του κιβωτίου ταχυτήτων ή ένας κωδικός διάγνωσης βλάβης (DTC) είναι ενεργός (δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
15	Οθόνη πληροφοριών	Εμφανίζει διάφορες πληροφορίες εξόδου οχήματος. Εμφανίζει το ταχύμετρο, τον ωρομετρητή, την επιλογή ταχύτητας (Hi, Lo ή R) (αν υπάρχει), τις στροφές του δυναμοδότη, κωδικούς διάγνωσης βλαβών (αν υπάρχουν) και πληροφορίες του ενσωματωμένου συστήματος διάγνωσης.
16	Ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας συστήματος φόρτισης	Ανάβει όταν παρουσιάζεται κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα φόρτισης. Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
17	Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης δυναμοδότη	Ανάβει όταν γίνεται σύμπλεξη του πίσω δυναμοδότη.
18	Ένδειξη μεγάλης σκάλας	Ανάβει όταν χρησιμοποιείτε τη μεγάλη σκάλα των μπροστινών προβολέων.
19	Φωτεινή ένδειξη STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ)	Ανάβει όταν υπάρχει σοβαρή βλάβη. ΣΒΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ τον κινητήρα και εντοπίστε την αιτία (δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
20	Ένδειξη υψηλής - χαμηλής ταχύτητας	Δείχνει H (υψηλή ταχύτητα) ή L (χαμηλή ταχύτητα) (αν υπάρχει). Ένδειξη κατάστασης TLA DTC (αρκτικόλεξο τριών γραμμάτων/κωδικός διάγνωσης βλάβης), διεύθυνση διάγνωσης.
21	Εικονίδιο πίσω δυναμοδότη	Ανάβει όταν οι στροφές δυναμοδότη είναι επιλεγμένες.
22	Ένδειξη ωρών κινητήρα	Ανάβει όταν η οθόνη εμφανίζει ώρες κινητήρα.
23	Οθόνη πληροφοριών οχήματος	Εμφανίζει τις ώρες κινητήρα, την ταχύτητα τροχών οχήματος, κωδικούς διάγνωσης βλαβών και την κατάσταση αναγέννησης.
24	Φωτεινή ένδειξη σύμπλεξης μηχανικού μπροστινού διαφορικού	Ανάβει όταν γίνεται σύμπλεξη του μηχανικού μπροστινού διαφορικού.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

VP27597,000119D -30-20JUN19-2/3

Χειριστήρια και όργανα

25	Ένδειξη στάθμευσης	Ανάβει όταν το κιβώτιο ταχυτήτων έχει τεθεί στη στάθμευση.
26	Ενδεικτική λυχνία ρυμούλκας 1	Οι αναλάμπουσες ενδεικτικές λυχνίες για ρυμούλκα αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν είναι αναμμένα τα φλας ή τα αλάρμ.
27	Ενδεικτική λυχνία ρυμούλκας 2	Οι αναλάμπουσες ενδεικτικές λυχνίες για ρυμούλκα αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν είναι αναμμένα τα φλας ή τα αλάρμ.
28	Ενδεικτική λυχνία ανυψωτικού άξονα	Ανάβει όταν παρουσιάζεται δυσλειτουργία στο πίσω σύστημα ζεύξης / σφάλματα EQRL (ηλεκτρικό σύστημα ταχείας ανόδου και καθόδου) (δείτε το μήνυμα σφάλματος στην οθόνη πληροφοριών). Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.
29	Ενδεικτική λυχνία βλάβης συστήματος φρένων	Η κόκκινη προειδοποιητική λυχνία βλάβης ανάβει όταν η στάθμη στο δοχείο λαδιού φρένων είναι υπερβολικά χαμηλή.
30	Ενδεικτική λυχνία βλάβης συστήματος φρένων	Η κίτρινη προειδοποιητική ένδειξη βλάβης ανάβει όταν υπάρχει ηλεκτρική βλάβη στο σύστημα πέδησης.

VP27597,000119D -30-20JUN19-3/3

Οθόνη πληροφοριών (διακόπτης λειτουργίας κύλισης)

Ο διακόπτης λειτουργίας κύλισης (A) πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ δύο διαφορετικών λειτουργιών της οθόνης πληροφοριών, δηλαδή μεταξύ της κανονικής λειτουργίας και της λειτουργίας διαγνωστικού ελέγχου.

Οθόνη πληροφοριών - Κανονική λειτουργία

Ο διακόπτης λειτουργίας κύλισης (A) και η οθόνη πληροφοριών (B) είναι από προεπιλογή ρυθμισμένα στην κανονική λειτουργία. Στην κανονική λειτουργία: Η οθόνη πληροφοριών (B) εμφανίζει τις ώρες λειτουργίας του κινητήρα, την ταχύτητα του οχήματος ή τις στροφές του δυναμοδότη με τη μορφή αριθμών.

- Πατήστε στιγμιαία το διακόπτη λειτουργίας κύλισης (A) για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των τιμών που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών (B) (ώρες λειτουργίας κινητήρα, ταχύτητα οχήματος και στροφές δυναμοδότη).

Σειρά διαδοχής λειτουργίας κύλισης
Ώρες λειτουργίας κινητήρα
Ταχύτητα οχήματος ^a
Στροφές δυναμοδότη ^b
Στάδιο εξέλιξης αναγέννησης 1 ^c
Στάδιο εξέλιξης αναγέννησης 2 ^c
Στάδιο εξέλιξης αναγέννησης 3 ^c

^a Εάν υπάρχει.

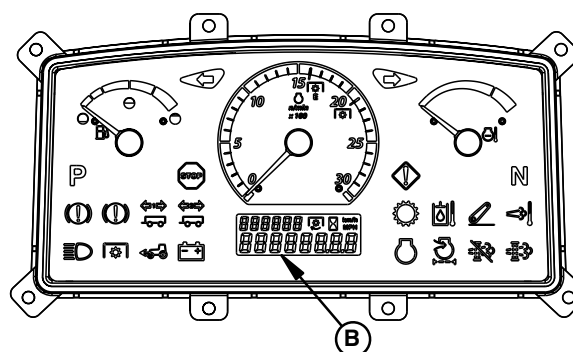
^b Αν υπάρχει.

^c Το στοιχείο είναι διαθέσιμο μόνο εφόσον υπάρχει έγκυρη τιμή.

- Την πρώτη φορά που γυρίζετε το κλειδί στη θέση ενεργοποίησης, στην οθόνη εμφανίζονται οι ώρες λειτουργίας του κινητήρα.
- Οι ώρες λειτουργίας του κινητήρα εμφανίζονται για τουλάχιστον 7 δευτερόλεπτα, πριν γίνει αυτόματα εναλλαγή σε μια άλλη τιμή.
- Όταν αρχίσει να κινείται το τρακτέρ, η οθόνη (B) εμφανίζει αυτόματα την ταχύτητα του οχήματος.
- Αν έχει επιλεγεί μια σελίδα ή κάποιο χειριστήριο (δυναμοδότης/ώρα), η ταχύτητα του οχήματος παραμένει στην οθόνη LCD μετά από 7 δευτερόλεπτα.
- Όταν ενεργοποιείται ο δυναμοδότης, η οθόνη (B) εμφανίζει αυτόματα τις στροφές του δυναμοδότη.
- Εάν πατήσετε ή χρησιμοποιήσετε το διακόπτη λειτουργίας κύλισης (A) για να περιηγηθείτε στις λειτουργίες της οθόνης, η οθόνη (B) απενεργοποιεί την αυτόματη κύλιση.
- Οι στροφές του δυναμοδότη εμφανίζονται μόνο όταν έχει διαμορφωθεί η ένδειξη στροφών δυναμοδότη στη διεύθυνση διαγνωστικού ελέγχου ICC 026 (1 = ενεργοποίηση) (εάν το όχημα διαθέτει ηλεκτροϋδραυλικό δυναμοδότη).
- Η οθόνη (B) ενεργοποιεί ξανά την αυτόματη κύλιση, εάν γυρίσετε το κλειδί στη θέση ενεργοποίησης και έπειτα στη θέση απενεργοποίησης.



Διακόπτης λειτουργίας κύλισης (καμπύνα)



A— Διακόπτης λειτουργίας κύλισης

B— Οθόνη πληροφοριών

- Κατά τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, η οθόνη (B) εμφανίζει εναλλάξ τις διάφορες καταστάσεις καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.

Οθόνη πληροφοριών — Λειτουργία διαγνωστικού ελέγχου

Η λειτουργία διαγνωστικού ελέγχου έχει δύο επίπεδα πρόσβασης, ένα για τους πελάτες και ένα για τους τεχνικούς.

- Πρόσβαση πελατών — Κρατήστε πατημένο το διακόπτη λειτουργίας κύλισης για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ο διαγνωστικός έλεγχος. Η ενέργεια αυτή σας δίνει τη δυνατότητα να δείτε τους κωδικούς διάγνωσης βλάβης και έναν περιορισμένο αριθμό διευθύνσεων διαγνωστικού ελέγχου.
- Πρόσβαση τεχνικών — **Μόνο για χρήση από αντιπρόσωπο της John Deere.** Παρέχει πρόσβαση σε όλα τα στοιχεία που βλέπουν οι πελάτες, καθώς και σε πληροφορίες για τη ρύθμιση, τη διαμόρφωση και τη βαθμονόμηση του οχήματος.

Πρόσβαση πελατών: ανάκτηση, καταγραφή και διαγραφή κωδικών διάγνωσης βλάβης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,0000598 -30-10AUG17-1/2

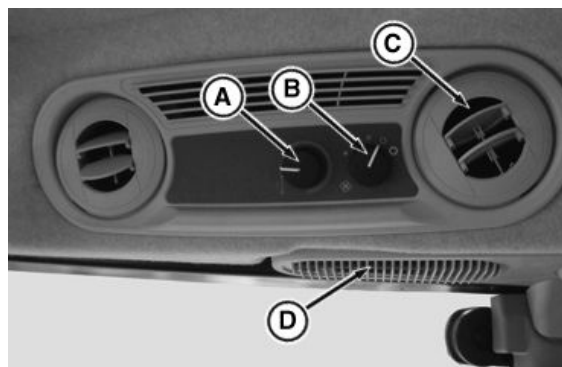
- Κρατήστε πατημένο το διακόπτη λειτουργίας κύλισης για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ο διαγνωστικός έλεγχος.
- Αφού ξεκινήσει ο διαγνωστικός έλεγχος, οι ενεργοί ή παλαιότερα ενεργοί κωδικοί εμφανίζονται αυτόματα σε λειτουργία κύλισης και κάθε κωδικός υποδεικνύει τη μονάδα ελέγχου (σύντμηση 3 χαρακτήρων) και τον αριθμό κωδικού (XXXXXX.XX).
- Για να δείτε ή/και να διαγράψετε τους κωδικούς διάγνωσης βλάβης για οποιαδήποτε μονάδα ελέγχου, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 1. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη δεξιού φλας για να μεταβείτε στη μονάδα ελέγχου που θέλετε.
 2. Πατήστε στιγμιαία το διακόπτη λειτουργίας κύλισης για να εισέλθετε στις διευθύνσεις διαγνωστικού ελέγχου για τη συγκεκριμένη μονάδα ελέγχου.
 3. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη δεξιού φλας για να μεταβείτε στη διεύθυνση διαγνωστικού ελέγχου 001 για τη συγκεκριμένη μονάδα ελέγχου.
 4. Εάν υπάρχουν κωδικοί, θα εμφανιστεί η λέξη codes (κωδικοί) στην οθόνη. Εάν δεν υπάρχουν κωδικοί, θα εμφανιστεί η λέξη none (κανένας) στην οθόνη.
- 5. Πατήστε στιγμιαία το διακόπτη λειτουργίας κύλισης για να δείτε όλες τις λεπτομέρειες των κωδικών πρόσβασης για τη συγκεκριμένη μονάδα ελέγχου.
- 6. Εάν υπάρχουν πολλοί κωδικοί για τη συγκεκριμένη μονάδα ελέγχου, θα εμφανίζονται στην οθόνη σε λειτουργία κύλισης.
- 7. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην επιλογή διαγραφής των κωδικών για την επιλεγμένη μονάδα ελέγχου, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη του δεξιού φλας.
- 8. Θα εμφανιστεί η ερώτηση CLR ? (ΔΙΑΓΡΑΦΗ;).
- 9. Για να διαγράψετε τους κωδικούς, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη λειτουργίας κύλισης.
- 10. Για να επιστρέψετε στη λίστα με όλες τις μονάδες ελέγχου, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη του αριστερού φλας.
- 11. Προχωρήστε στην επόμενη επιθυμητή μονάδα ελέγχου επαναλαμβάνοντας τα βήματα 1–10.

RM87422,0000598 -30-10AUG17-2/2

Άνω ταμπλό οργάνων χειρισμού — (Μόνο για την θέρμανση)

A— Κουμπί θερμοκρασίας καλοριφέρ
B— Κουμπί στροφών ανεμιστήρα

C— Στρεφόμενες γρίλιες αέρα (6 τμχ)
D— Είσοδοι αέρα ανακύκλωσης (2 τμχ)



Δεξιά πλευρά

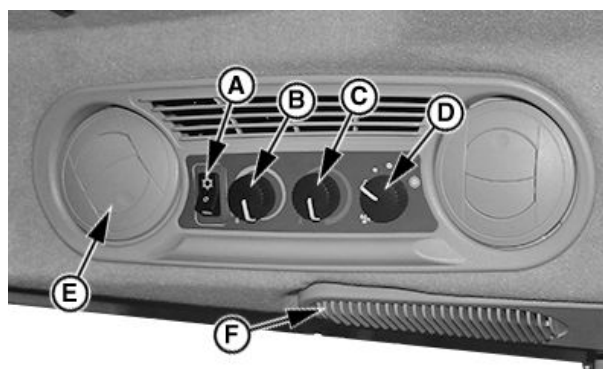
SD74272,00005D0 -30-16SEP13-1/1

PY18623 —UN—28AUG12

Υπερυψωμένος πίνακας ελέγχου για HVAC

A— Διακόπτης κλιματιστικού/απόψυξης
B— Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας κλιματιστικού
C— Κουμπί θερμοκρασίας καλοριφέρ

D— Κουμπί στροφών ανεμιστήρα
E— Στρεφόμενες γρίλιες αέρα (6 τμχ.)
F— Είσοδος αέρα ανακύκλωσης (2 τμχ.)



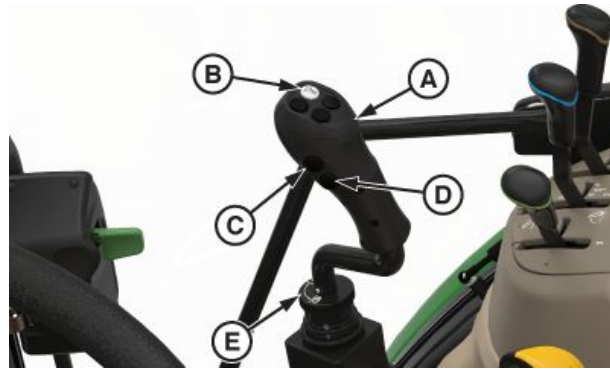
Δεξιά πλευρά

RM87422,00005AA -30-13SEP16-1/1

PY31543 —UN—13SEP16

Μηχανικό χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών με μεσαία βαλβίδα SCV (αν υπάρχει)

- A—Μηχανικό χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών
 B—Ενεργοποίηση ανάρτησης μπροστινού φορτωτή
 C—Κουμπί εκτροπέα I
 D—Κουμπί εκτροπέα II
 E—Κλειδωμα φορτωτή

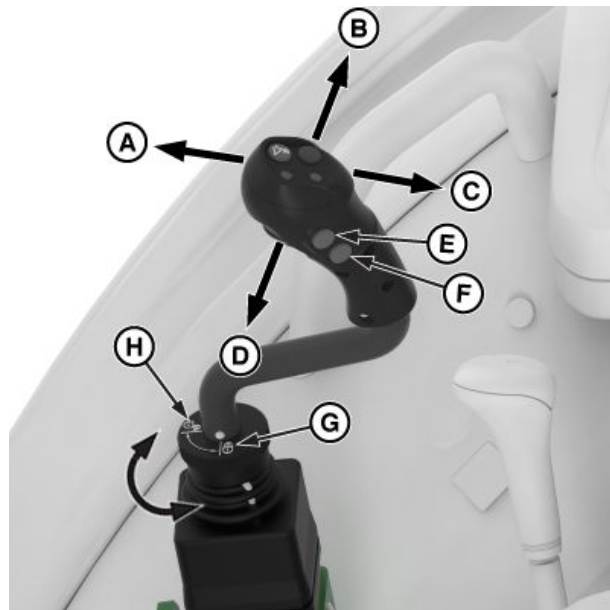


APY94778 —UN—12NOV24

vynptis,1729068689039 -30-14NOV24-1/1

Λειτουργία χειριστηρίου πολλαπλών λειτουργιών (αν υπάρχει)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών πρέπει να είναι ασφαλισμένο όταν δε χρησιμοποιείται ο φορτωτής, κατά τη μεταφορά ή όταν ο χειριστής αποχωρεί από το μηχάνημα. Στρέψτε το χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών στη θέση ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτωτής δεν αποκρίνεται μετά την ασφάλιση. Διαφορετικά, ο μπροστινός φορτωτής μπορεί να ενεργοποιηθεί ακούσια, γεγονός το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.



APY94773 —UN—17OCT24

Θέση	Κατεύθυνση	Λειτουργία φορτωτή
A	Εμπρός	Χαμήλωμα μπούμας
B	Δεξιά	Στρέψη κάδου ή εξαρτήματος προς τα κάτω
C	Προς τα πίσω	Ανύψωση μπούμας
D	Αριστερά	Στρέψη κάδου ή εξαρτήματος προς τα πάνω
E	Πάνω κουμπί	Κύλινδρος τρίτης λειτουργίας, έκπτυξη
F	Κάτω κουμπί	Κύλινδρος τρίτης λειτουργίας, σύμπτυξη
G	Στρέψτε τον μοχλό προς τα αριστερά	Ασφάλιση φορτωτή
H	Στρέψτε τον μοχλό προς τα δεξιά	Απασφάλιση φορτωτή

vynptis,1729162972309 -30-22JUL25-1/1

Λειτουργία βαλβίδας διακοπής (αν υπάρχει)

Η βαλβίδα διακοπής βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του φορτωτή, κοντά στον υδραυλικό ταχυσύνδεσμο.

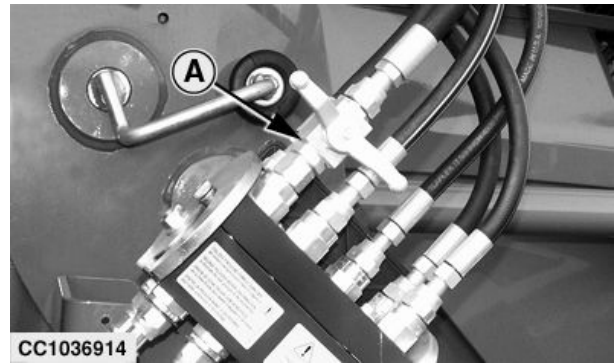
Η βαλβίδα διακοπής είναι ειδική για τη διατήρηση της θέσης του φορτωτή

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η βαλβίδα διακοπής δεν πρέπει να βρίσκεται στη θέση ασφάλισης κατά την αποσύνδεση του υδραυλικού πολλαπλού συνδέσμου.

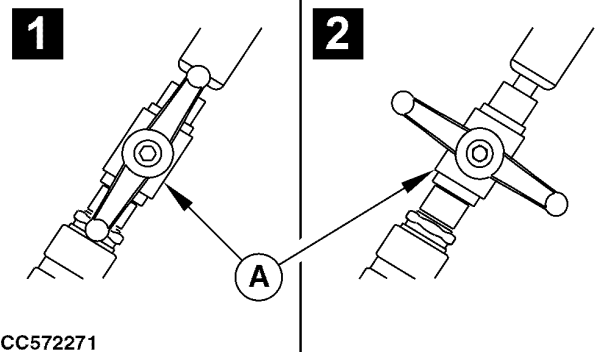
1. Ανυψώστε τον φορτωτή στο απαιτούμενο ύψος
2. Θέστε το κιβώτιο ταχυτήτων στη ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ, εφαρμόστε το φρένο στάθμευσης, σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί.
3. Για να ασφαλίσετε τη θέση του φορτωτή: Στρέψτε τη βαλβίδα διακοπής (A) δεξιόστροφα στη θέση ασφάλισης (2).
4. Για να απασφαλίσετε τη θέση του φορτωτή: Στρέψτε τη βαλβίδα διακοπής (A) αριστερόστροφα στη θέση απασφάλισης (1).

A—Βαλβίδα διακοπής
1—Θέση ασφάλισης

2—Θέση ξεκλειδώματος



Πολλαπλός σύνδεσμος



vynptis, 1729068690988 -30-17DEC24-1/1

CC1036914 —UN—02FEB12

CC572271 —UN—05MAY23

Ενεργοποίηση ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (αν υπάρχει)

RXA0170574 —UN—19SEP19

1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (A) και γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ενεργοποίησης
2. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (A), μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED.
3. Αφήστε το κουμπί ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (A)
4. Πατήστε ξανά το κουμπί ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (A) εντός 5 δευτερολέπτων, ώστε να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία προγραμματισμού.
5. Ο τρέχων προγραμματισμός του συστήματος ανάρτησης μπροστινού φορτωτή εμφανίζεται ως εξής:
 - Η λυχνία LED είναι σβηστή (OFF), όταν το σύστημα ανάρτησης μπροστινού φορτωτή είναι απενεργοποιημένο.
 - Η λυχνία LED είναι αναμμένη (ON), όταν το σύστημα ανάρτησης φορτωτή είναι ενεργοποιημένο.
6. Πατήστε το κουμπί του συστήματος ανάρτησης μπροστινού φορτωτή (A), για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σύστημα ανάρτησης μπροστινού φορτωτή.
7. Για να κλείσετε τη λειτουργία προγραμματισμού και να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση, πατήστε ένα οποιοδήποτε κουμπί του μοχλού του χειριστηρίου πολλαπλών λειτουργιών της μεσαίας βαλβίδας SCV ή γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση απενεργοποίησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Θέστε σε λειτουργία το κύκλωμα των κολώνων ανύψωσης αρκετές φορές, για να το εξαερώσετε πριν το δοκιμάσετε.



Εικονίδιο ανάρτησης μπροστινού φορτωτή



A—Κουμπί ανάρτησης μπροστινού φορτωτή

8. Δοκιμάστε το σύστημα ανάρτησης μπροστινού φορτωτή.

vynptis,1729136919634 -30-17DEC24-1/1

APY94772 —UN—17OCT24

Λειτουργία του MEMOSYSTEM (αν υπάρχει)

Το MEMOSYSTEM επιτρέπει την αυτόματη επιστροφή του παρελκόμενου στη θέση οριζοντίωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν θέσετε σε λειτουργία το MEMOSYSTEM, πρέπει να ελέγξετε τα εξής:

- Θέση του δείκτη οριζοντίωσης παρελκόμενου. Ανατρέξτε στην παράγραφο Δείκτης οριζοντίωσης εξαρτήματος στην ενότητα Χειρισμός του φορτωτή.
- Αισθητήρας MEMOSYSTEM. Βλ. Ρύθμιση του αισθητήρα MEMOSYSTEM στο τμήμα Σέρβις.

Για τη λειτουργία του MEMOSYSTEM, συνεχίστε ως εξής: Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη (A) του MEMOSYSTEM και φέρτε τον μοχλό πολλών λειτουργιών στη θέση εμπρός.



A—Διακόπτης MEMOSYSTEM

vynptis,1729142025821 -30-14JAN25-1/1

CC1036564 —UN—01FEB12

JDLink™

Το JDLink™ είναι ένας προαιρετικός εξοπλισμός που επιτρέπει την ανίχνευση μηχανήματος και τη συλλογή δεδομένων μέσω κινητών ή δορυφορικών επικοινωνιών.

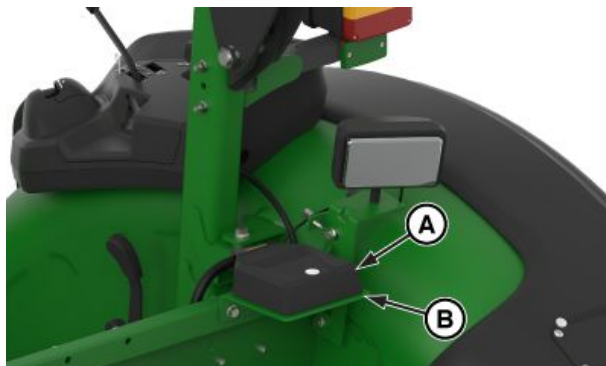
Ανατρέξτε στα εγχειρίδια αναφοράς JDLink™ για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με διαθέσιμες επιλογές, εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση.

j8y7b6g,1736312441832 -30-07JAN25-1/1

Τοποθεσία

A—MTG

B—Βάση στερέωσης

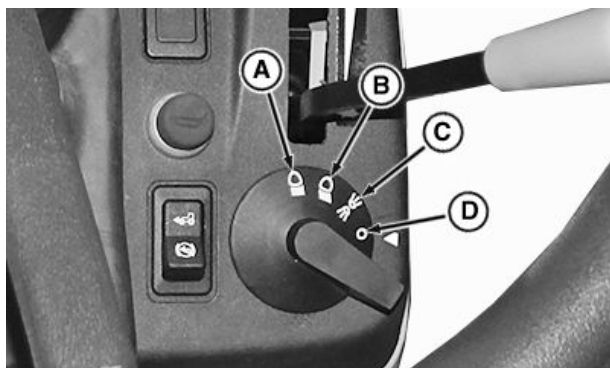


APY94615—UN—04OCT24

Μονωμένη ανοιχτή καμπίνα (IOOS)

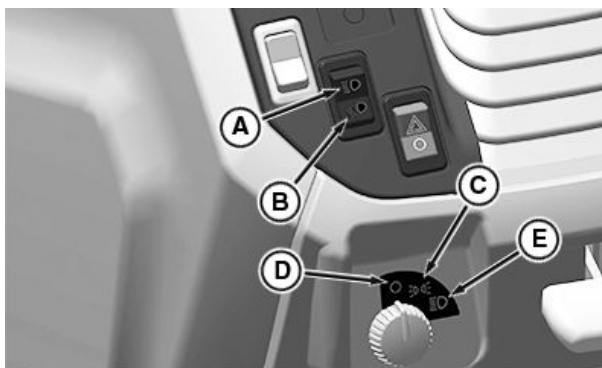
j8y7b6g,1736312453637 -30-07JAN25-1/1

Θέσεις διακόπτη φώτωνΣ



Για τακτέρ 5050E με καμπίνα

PY31415 — UN — 12OCT16



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

PY41843 — UN — 11AUG17

A— Φώτα μεγάλης σκάλας
B— Φώτα μικρής σκάλας

C— Φώτα στάθμευσης
D— Φώτα σβηστά

E— Θέση φώτων πορείας

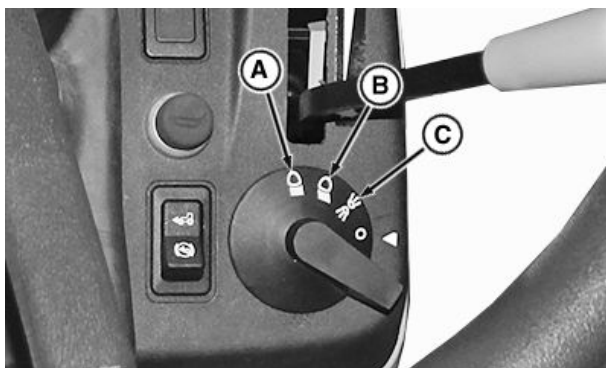
Ο διακόπτης φώτων του τρακτέρ έχει τέσσερις θέσεις:

Θέση διακόπτη	Φώτα θέσης	Πίσω φώτα	Φώτα πορείας
A— Μεγάλη σκάλα	Ενεργοποίηση	Αναμμένη	Ενεργοποίηση — Μεγάλη σκάλα
B—Μικρή σκάλα	Ενεργοποίηση	Ενεργοποίηση	Ενεργοποίηση — Μικρή σκάλα
C—Στάθμευση	Ενεργοποίηση	Αναμμένη	Απενεργοποίηση
D—Απενεργοποίηση φώτων	Απενεργοποίηση	Απενεργοποιημένο	Απενεργοποίηση

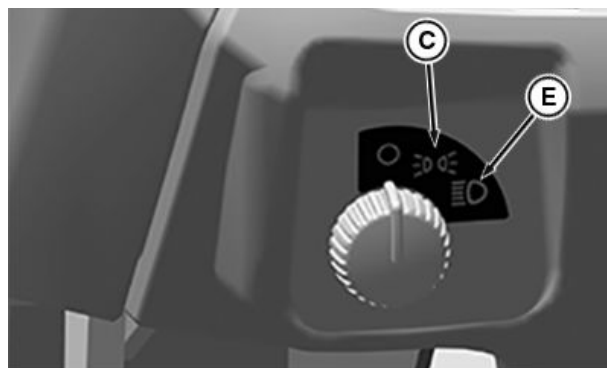
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στα τρακτέρ με καμπίνα 5058E, 5067E και 5075E, για τη λειτουργία της μικρής/μεγάλης σκάλας φώτων διατηρήστε τον διακόπτη φώτων στη θέση φώτων πορείας και χρησιμοποιήστε τον διακόπτη μικρής/μεγάλης σκάλας για την επιλογή της επιθυμητής σκάλας.

RM87422,0000557 -30-11AUG17-1/1

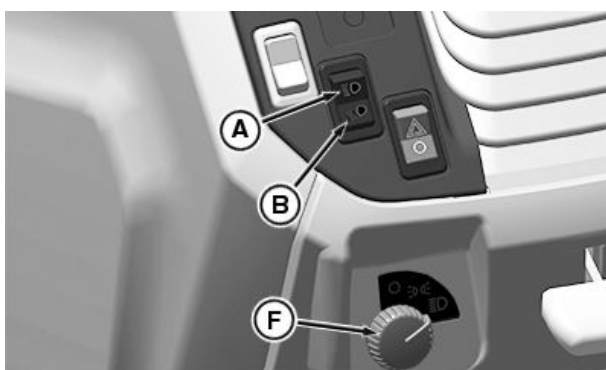
Χρήση φώτων πορείας



Για τακτέρ 5050E με καμπίνα



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα



- A—Θέση μεγάλης σκάλας φώτων πορείας
B—Θέση μικρής σκάλας φώτων πορείας

- C—Θέση φώτων στάθμευσης
D—Φώτα πορείας

- E—Θέση φώτων πορείας
F—Διακόπτης φώτων

Τα φώτα πορείας διπλής σκάλας (D) ενεργοποιούνται στρέφοντας τον διακόπτη φώτων στη θέση μεγάλης σκάλας (A) ή στη θέση μικρής σκάλας (B).

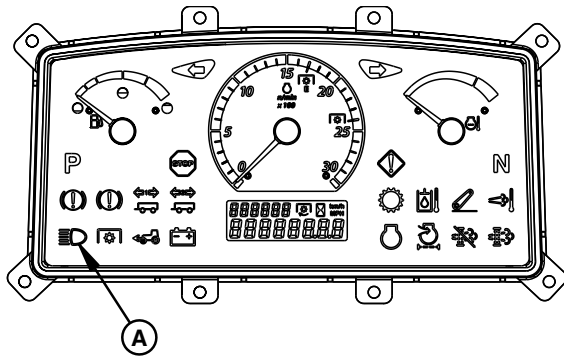
Όταν υπάρχει κυκλοφορία να χαμηλώνετε πάντα τα φώτα.

Φροντίστε να είναι πάντα σωστή η ρύθμιση των φώτων πορείας. (Βλ. "Ρύθμιση φώτων πορείας" στο κεφάλαιο "Σέρβις".)

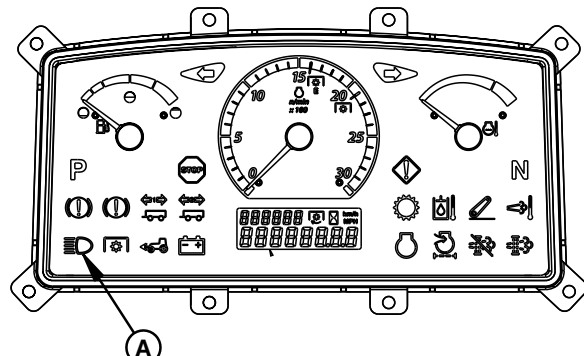
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στα τρακτέρ με καμπίνα 5058E, 5067E και 5075E, για τη λειτουργία της μικρής/μεγάλης σκάλας φώτων διατηρήστε τον διακόπτη φώτων (F) στη θέση φώτων πορείας και χρησιμοποιήστε τον διακόπτη μικρής/μεγάλης σκάλας για την επιλογή της επιθυμητής σκάλας.

RM87422.0000558 -30-11AUG17-1/1

Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας



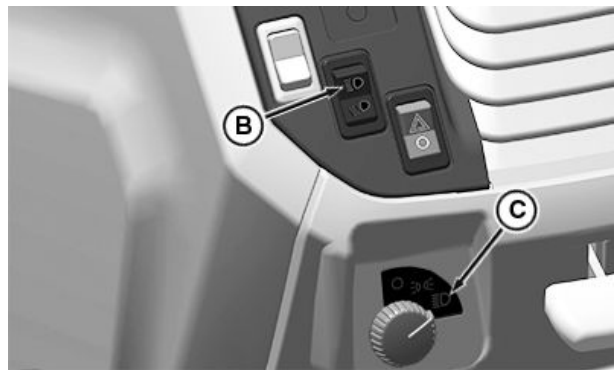
Μόνο 5050E



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E



Για τακτέρ 5050E με καρπίνα



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καρπίνα

A— Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας **B—** Θέση μεγάλης σκάλας φώτων **C—** Θέση φώτων πορείας

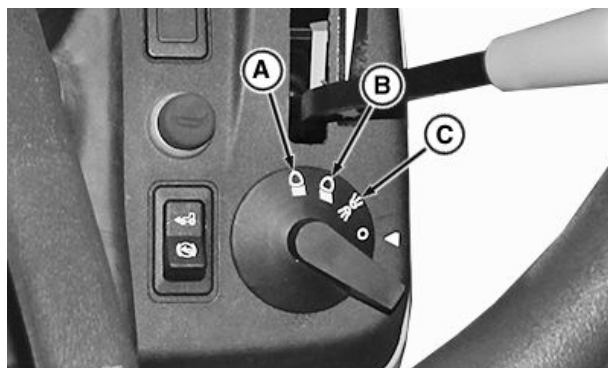
Η ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας (A) ανάβει μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση ενεργοποίησης και ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση μεγάλης σκάλας (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στα τρακτέρ με καρπίνα 5058E, 5067E και 5075E, για τη λειτουργία της μικρής/μεγάλης

σκάλας φώτων διατηρήστε τον διακόπτη φώτων στη θέση φώτων πορείας (C) και χρησιμοποιήστε τον διακόπτη μικρής/μεγάλης σκάλας για την επιλογή της επιθυμητής σκάλας.

RM87422,0000559 -30-17AUG17-1/1

Χρήση πίσω φώτων



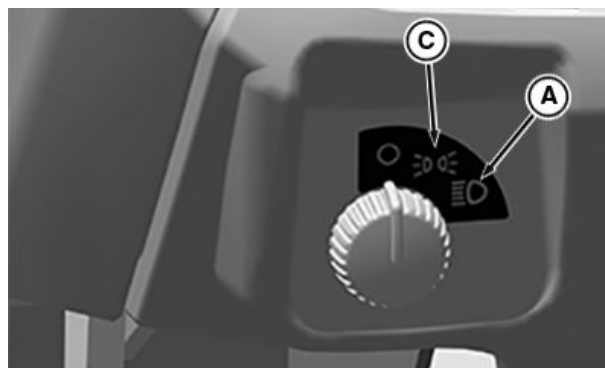
Για τακτέρ 5050E με καμπίνα

Τα κόκκινα πίσω φώτα (D) ενεργοποιούνται όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση μεγάλης σκάλας (A), στη θέση μικρής σκάλας (B) των φώτων πορείας ή στη θέση φώτων στάθμευσης (C).

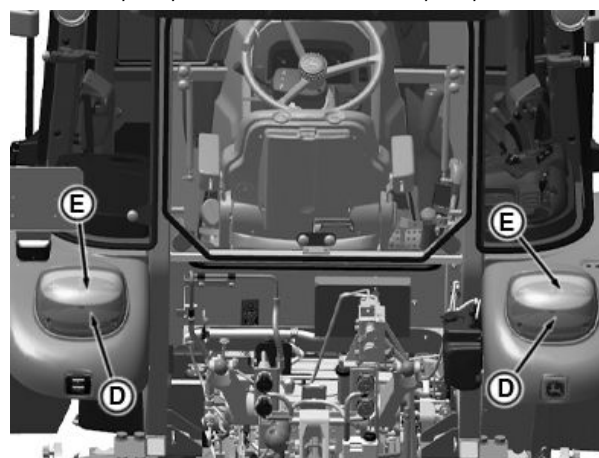
Πριν οδηγήσετε σε δρόμους, βεβαιωθείτε ότι τα πίσω φώτα είναι καθαρά ώστε να είναι ευδιάκριτα από τους άλλους οδηγούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε τις συγκρούσεις με άλλα οχήματα, τρακτέρ που κινούνται αργά με παρελκόμενα ή ρυμουλκούμενο εξοπλισμό και αυτοκινούμενα μηχανήματα σε δημόσιους δρόμους. Κατά την οδήγηση ελέγχετε συχνά την κυκλοφορία πίσω σας, ειδικά κατά τις στροφές, και κάντε σινιάλα με το χέρι ή χρησιμοποιήστε τα φλας.

Χρησιμοποιείτε τα φώτα πορείας, τα προειδοποιητικά φώτα αλάρμ και τα φλας κατά την ημέρα και τη νύχτα. Για το φωτισμό και τη σηματοδότηση του εξοπλισμού ακολουθείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Διατηρείτε το φωτισμό και τη σηματοδότηση σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί. Κιτ φωτισμού ασφαλείας για παρελκόμενα διατίθεται από τον τοπικό αντιπρόσωπο της John Deere.



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

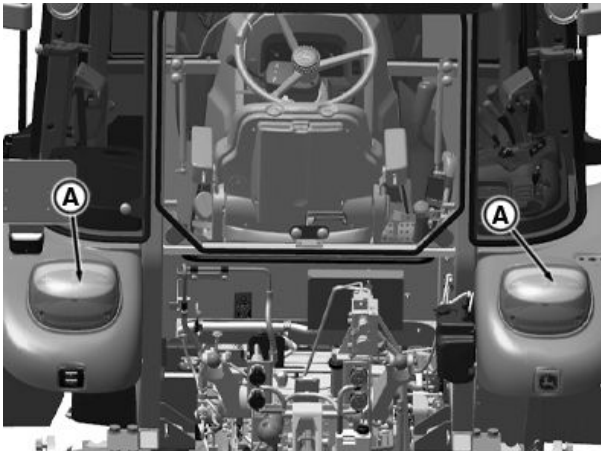


A—Θέση φώτων πορείας
μεγάλης σκάλας
B—Θέση φώτων πορείας
μικρής σκάλας
C—Θέση φώτων στάθμευσης

D—Πίσω φώτα
E—Φώτα φλας

RQNGXK6,0000009 -30-04JAN22-1/1

Χρήση των φώτων φλας



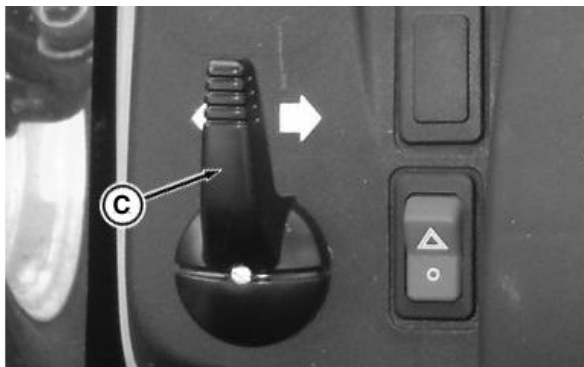
Πίσω φλας

APY64171 —UN—28DEC21



Μπροστινά φλας

PY15575 —UN—06AUG12



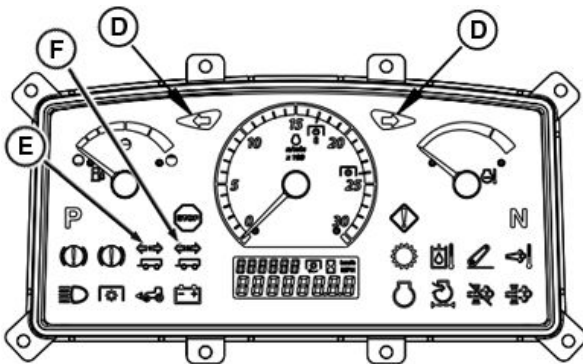
Διακόπτης φλας μόνο για 5050E

PY31563 —UN—12OCT16



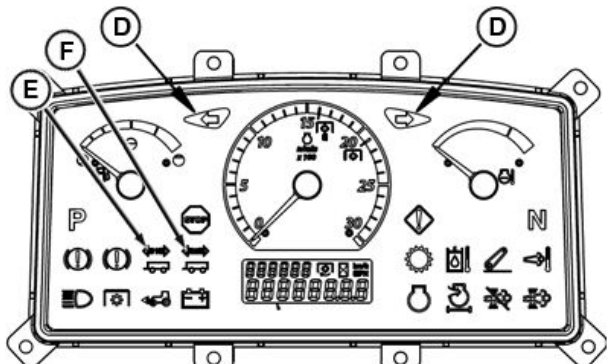
Διακόπτης φλας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY31598 —UN—24OCT16



Μόνο για 5050E

PY41896 —UN—29AUG17



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

PY41897 —UN—29AUG17

A— Πίσω φλας
B— Μπροστινό φλας

C— Διακόπτης φλας
D— Ενδεικτικές λυχνίες των φλας

E— Φλας ρυμούλκας 1
F— Φλας ρυμούλκας 2

Μετακινήστε τον διακόπτη φλας (C) αριστερά / κάτω για στροφή αριστερά ή δεξιά / επάνω για στροφή δεξιά. Η ενδεικτικές λυχνίες (D) αναβοσβήνουν για να δείξουν την κατεύθυνση κατά το στρίψιμο.

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη δεξιά / επάνω θέση, αναβοσβήνει το μπροστινό και πίσω φλας (A και B) στη

δεξιά πλευρά. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στην αριστερή / κάτω θέση, αναβοσβήνει το μπροστινό και πίσω φλας (A και B) στην αριστερή πλευρά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετά τη στροφή βεβαιωθείτε ότι επαναφέρετε χειροκίνητα τον διακόπτη στην κεντρική θέση.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,000000A -30-04JAN22-1/2

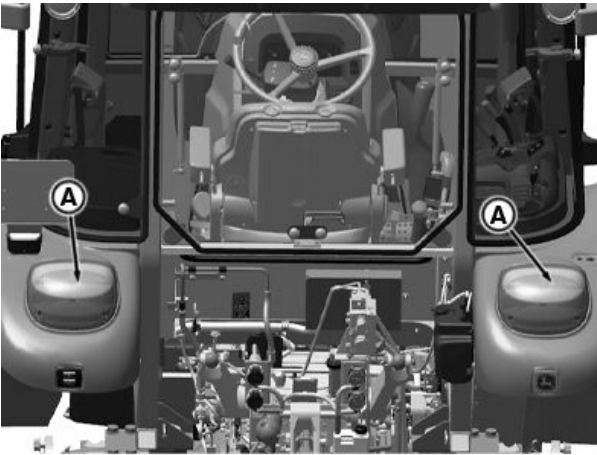
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μόνο όχημα - Αν υπάρχει βλάβη σε κάποιον λαμπτήρα στο όχημα, αυτό εντοπίζεται με την αλλαγή της συχνότητας αναλαμπών της ενδεικτικής λυχνίας των φλας στο ταμπλό.

Όχημα με ρυμούλκα 1 συνδεδεμένη — Αν η ρυμούλκα 1 είναι συνδεδεμένη στο όχημα και κάποιος λαμπτήρας παρουσιάσει βλάβη είτε στη ρυμούλκα είτε στο όχημα, αυτό εντοπίζεται με το σβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας της ρυμούλκας 1 (E) στο ταμπλό.

Όχημα με ρυμούλκα 2 συνδεδεμένη — Αν και οι δύο ρυμούλκες είναι συνδεδεμένες στο όχημα και κάποιος λαμπτήρας παρουσιάσει βλάβη είτε στις ρυμούλκες είτε στο όχημα, αυτό εντοπίζεται με το σβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας της ρυμούλκας 2 (F) στο ταμπλό.

RQNGXK6,000000A -30-04JAN22-2/2

Χρήση φώτων αλάρμ



Πίσω φλας

APY64171 —UN—28DEC21



Μπροστινό φλας

PY15575 —UN—06AUG12



Διακόπτης φώτων αλάρμ μόνο για 5050E

PY41898 —UN—29AUG17



Διακόπτης φώτων αλάρμ μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY41899 —UN—29AUG17

A— Φλας στην πίσω πλευρά

B— Φλας στην μπροστινή πλευρά

C— Διακόπτης φώτων αλάρμ

Και τα τέσσερα φώτα φλας (δύο εμπρός (B) και δύο πίσω (A)) αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν ο διακόπτης φώτων αλάρμ (C) βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης.

Χρησιμοποιήστε τα φώτα αλάρμ για προειδοποίηση των άλλων οδηγών όταν το τρακτέρ είναι σταματημένο στον δρόμο.

RQNGXK6,000000B -30-04JAN22-1/1

Χρήση φώτων εργασίας

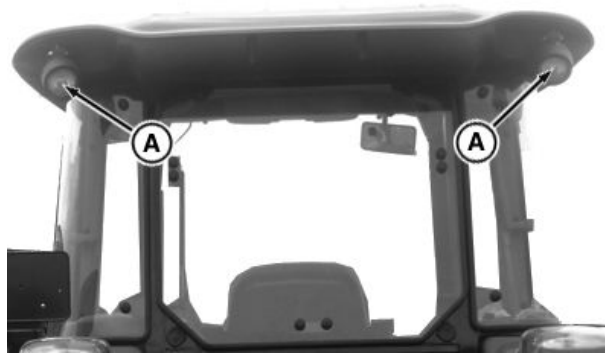
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα φώτα εργασίας κατά τη μεταφορά σε δρόμους. Μεγάλα, δυνατά φώτα στο πίσω μέρος του τρακτέρ είναι δυνατό να προκαλέσουν σύγχυση στους οδηγούς των οχημάτων που ακολουθούν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φώτα εργασίας είναι δυνατό να ρυθμιστούν ελεύθερα με το χέρι.

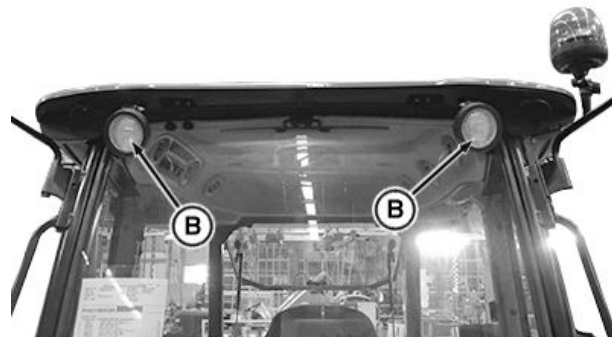
Ο διακόπτης μπροστινών φώτων εργασίας (C) και ο διακόπτης πίσω φώτων εργασίας (D) είναι μόνο για εργασίες στον αγρό. Μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους. Τα πίσω και μπροστινά φώτα εργασίας (A and B) ανάβουν όταν ο διακόπτης στρέφεται στη θέση ενεργοποίησης.

A— Πίσω φώτα εργασίας
B— Μπροστινά φώτα εργασίας

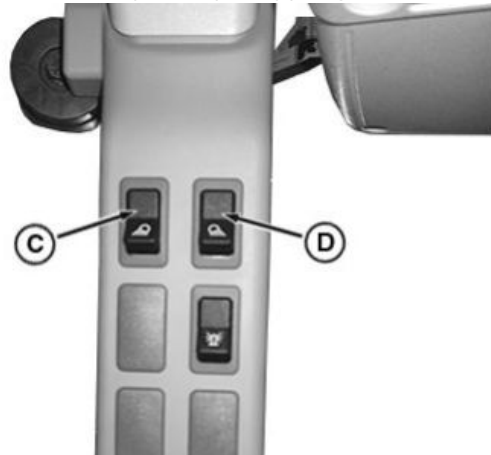
C— Διακόπτης μπροστινών φώτων εργασίας
D— Διακόπτης πίσω φώτων εργασίας



Πίσω φώτα εργασίας



Μπροστινά φώτα εργασίας



PY15625 —UN—24DEC12

PY31448 —UN—25AUG16

PY41900 —UN—29AUG17

RM87422,0000568 -30-29AUG17-1/1

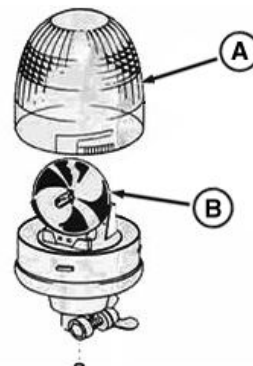
Χρήση φάρου

Ο φάρος μπορεί να χρησιμοποιείται ως σήμα ελέγχου και προειδοποίησης σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις και εργοτάξια.



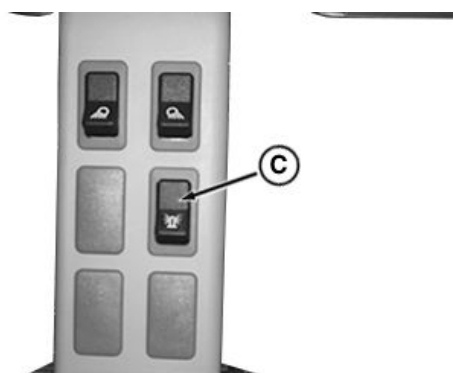
Φάρος

PY31556 —UN—12OCT16



Φως φάρου - εσωτερικά

PY31555 —UN—12OCT16



Διακόπτης φάρου

PY31518 —UN—09SEP16

A—Θόλος φάρου
B—Λαμπτήρας

C—Διακόπτης φάρου
D—Φάρος

Αλλαγή λαμπτήρα — Στρέψτε τον θόλο (A) αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον από τα γλωσσίδια ασφάλισης. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα. Αντικαταστήστε το κάλυμμα αν είναι απαραίτητο, και στρέψτε το δεξιόστροφα, ώσπου να ασφαλίσει στις γλώσσες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για χρήση του φάρου, λειτουργήστε τον διακόπτη (C) στην κολόνα B. Αποφεύγετε τη χρήση του φάρου κατά την εκκίνηση του τρακτέρ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αγγίζετε και μη λερώνετε την εσωτερική επιφάνεια του ανακλαστήρα.

RM87422.0000599 -30-08AUG17-1/1

Χρήση λειτουργίας "Επιστροφή στο σπίτι" (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Η λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" διατίθεται μόνο με τις παραλλαγές EQRL.
- Η λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" χρησιμοποιείται κατά τη στάθμευση του τρακτέρ σε απομακρυσμένα μέρη στο σκοτάδι.

Ο χειριστής μπορεί να χρησιμοποιήσει τη λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" για ορατότητα στο σκοτάδι, αφού σβήσει ο κινητήρας.

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας "επιστροφή στο σπίτι", ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

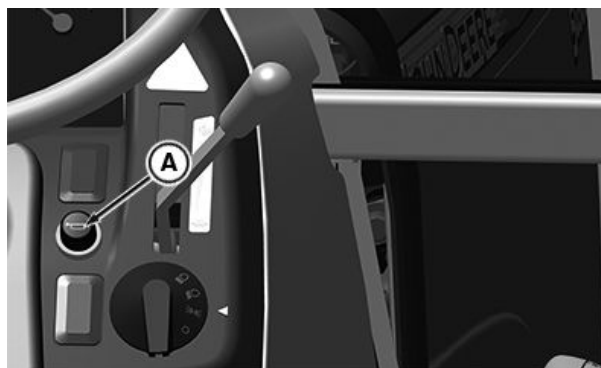
1. Σταθμεύστε το τρακτέρ με ασφάλεια.
2. Σβήστε τον κινητήρα γυρίζοντας τον διακόπτη εκκίνησης στη θέση απενεργοποίησης.
3. Πατήστε αμέσως το διακόπτη κόρνας (A) και κρατήστε πατημένο το διακόπτη κόρνας (A) για περίπου 3—4 δευτερόλεπτα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" ενεργοποιείται μόνο όταν πατηθεί ο διακόπτης κόρνας (A) εντός 10 δευτερολέπτων από την απενεργοποίηση του διακόπτη εκκίνησης.

4. Τα φώτα πορείας (B) ανάβουν για περίπου 30 δευτερόλεπτα, παρέχοντας ορατότητα στον χειριστή σε συνθήκες σκοταδιού μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
5. Τα φώτα πορείας (B) σβήνουν αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

A—Διακόπτης κόρνας

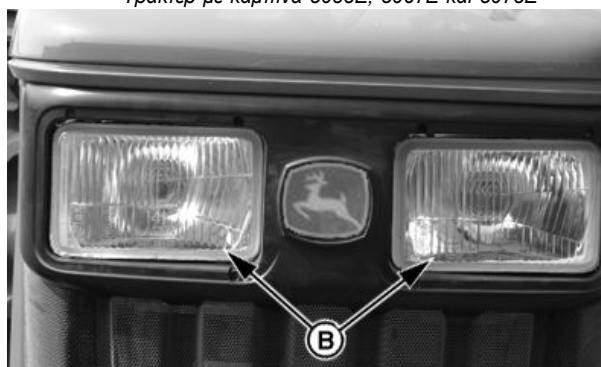
B—Φως πορείας (2 τυχ.)



Καμπίνα τρακτέρ 5050E



Τρακτέρ με καμπίνα 5058E, 5067E και 5075E



RP32883,0000FD3 -30-30JUN21-1/1

PY41809 —UN—04AUG17

PY41810 —UN—04AUG17

PY11267 —UN—27JAN11

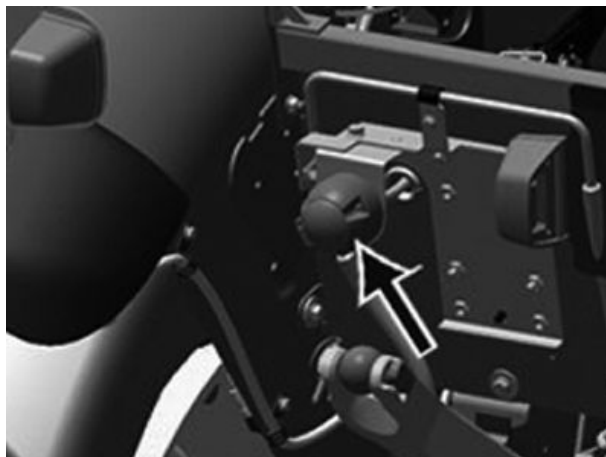
Επταπολική πρίζα

Η πρίζα (Α) χρησιμοποιείται για τη σύνδεση φώτων, φλας και εξωτερικού ηλεκτρικού εξοπλισμού σε ρυμούλκες ή παρελκόμενα. Όταν τα πίσω φλας και άλλα φώτα του τρακτέρ είναι καλυμμένα, χρησιμοποιείτε πάντοτε βοηθητικά φώτα στο ρυμουλκούμενο παρελκόμενο.

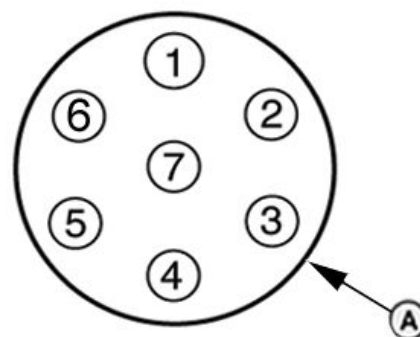
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατάλληλο βύσμα διατίθεται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

Ακροδέκτης	Λειτουργία	Χρώμα καλωδίου
1	Αριστερό φλας	Πράσινο
2	Αξεσουάρ	Κόκκινο
3	Γείωση	Μαύρος
4	Δεξιό φλας	Πράσινο
5	Αριστερό πίσω φως	Γκρι
6	Φως φρένων	Μπλε
7	Δεξιό πίσω φως	Γκρι

A—Επταπολική πρίζα



Απεικόνιση για τακτέρ με καμπίνα



PY5606

Επταπολική πρίζα

RQNGXK6,000000C -30-04,JAN22-1/1

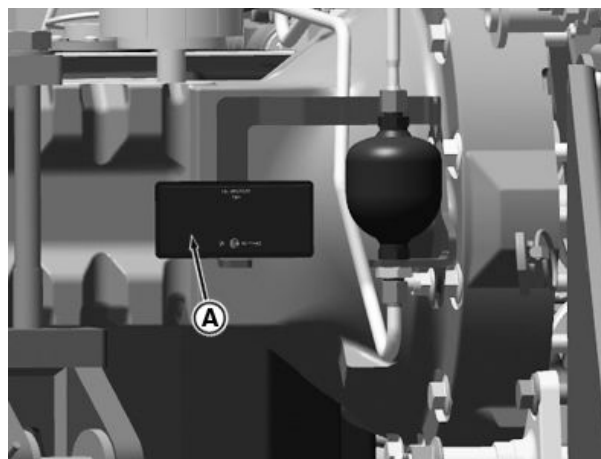
APY41818 —UN—08FEB21

PY5606 —UN—08MAR07

Ανακλαστήρας

Ο ανακλαστήρας (Α) φωτίζεται όταν πέσει πάνω του φως.

A—Ανακλαστήρας



Ορθογώνιος ανακλαστήρας

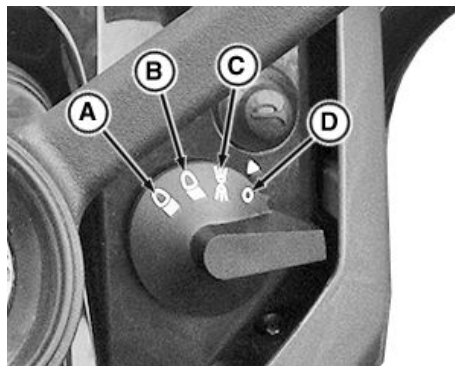
ZY5AXG6,0000BEF -30-15DEC21-1/1

APY64133 —UN—13DEC21

Θέσεις διακόπτη φώτων

Ο διακόπτης φώτων του τρακτέρ έχει πέντε θέσεις:

- A—Φώτα μεγάλης σκάλας
B—Φώτα μικρής σκάλας
C—Φώτα στάθμευσης
D—Φώτα απενεργοποιημένα



PY31491 —UN—12OCT16

Θέση διακόπτη	Φώτα θέσης	Πίσω φώτα	Φώτα πορείας
A—Μεγάλη σκάλα	Ενεργοποίηση	Ενεργοποίηση (On)	Ενεργοποίηση—Μεγάλη σκάλα
B—Μικρή σκάλα	Ενεργοποίηση	Ενεργοποίηση	Ενεργοποίηση—Μικρή σκάλα
C—Στάθμευση	Ενεργοποίηση	Ενεργοποίηση (On)	Απενεργοποίηση
D—Φώτα απενεργοποιημένα	Απενεργοποίηση	Απενεργοποιημένο	Απενεργοποίηση

HS35416,000020F -30-15JUN17-1/1

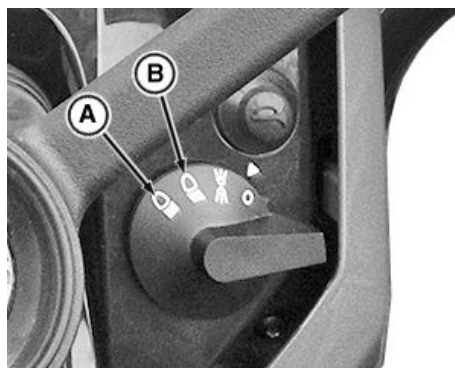
Χρήση φώτων πορείας

Τα φώτα πορείας διπλής σκάλας (C) ενεργοποιούνται με γύρισμα του διακόπτη φώτων είτε στη θέση μεγάλης (A), ή στη θέση μικρής σκάλας (B).

Όταν υπάρχει κυκλοφορία να χαμηλώνετε πάντα τα φώτα.

Φροντίστε να είναι πάντα σωστή η ρύθμιση των φώτων πορείας. (Βλ. "Ρύθμιση φώτων πορείας" στο κεφάλαιο "Συντήρηση".)

- A—Θέση μεγάλης σκάλας
φώτων πορείας
B—Θέση μικρής σκάλας
φώτων πορείας
C—Φώτα πορείας



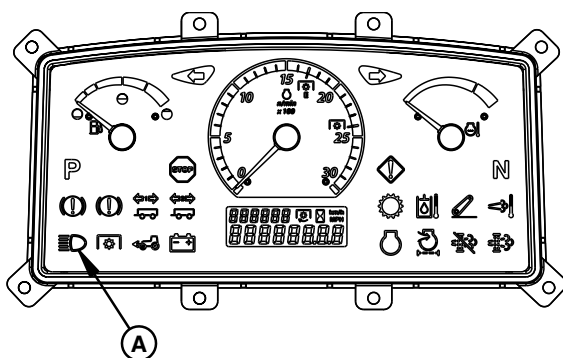
PY31492 —UN—06SEP16



PY31554 —UN—20SEP16

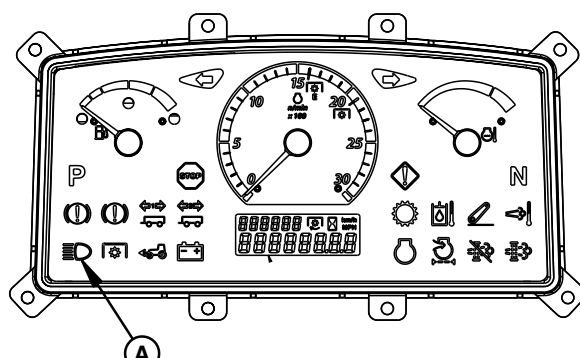
RM87422,0000583 -30-20SEP16-1/1

Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας



Μόνο 5050E

PY31414 —UN—16AUG16

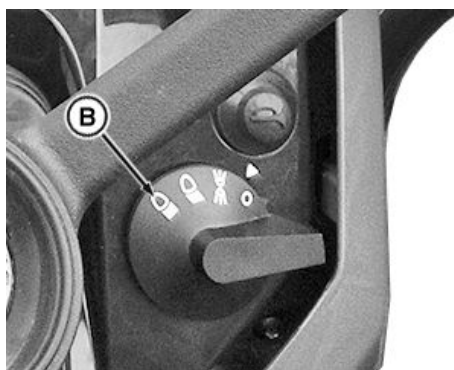


Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

PY31413 —UN—16AUG16

Η ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας (A) ανάβει μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση ενεργοποίησης και ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση μεγάλης σκάλας (B).

A— Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας B— Θέση μεγάλης σκάλας φώτων



PY31493 —UN—12OCT16

RM87422,0000584 -30-17AUG17-1/1

Χρήση πίσω φώτων

Τα κόκκινα πίσω φώτα (D) ενεργοποιούνται όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση μεγάλης σκάλας (A) ή στη θέση μικρής σκάλας (B) των φώτων πορείας ή στη θέση στάθμευσης (C).

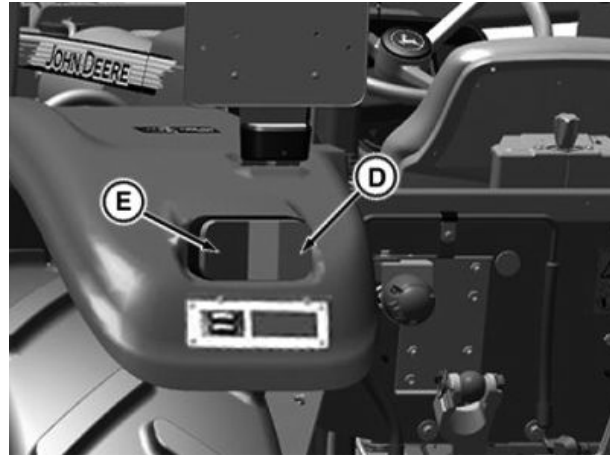
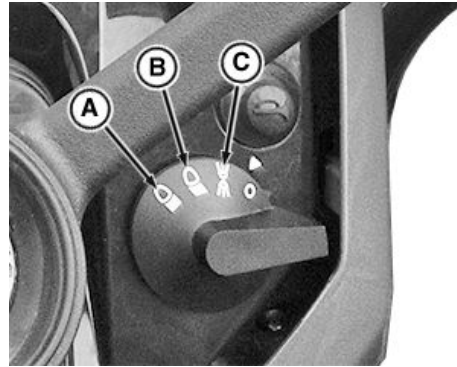
Πριν οδηγήσετε σε δρόμους, βεβαιωθείτε ότι τα πίσω φώτα είναι καθαρά ώστε να είναι ευδιάκριτα από τους άλλους οδηγούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε τις συγκρούσεις με άλλα οχήματα, τρακτέρ που κινούνται αργά με παρελκόμενα ή ρυμουλκούμενο εξοπλισμό και αυτοκινούμενα μηχανήματα σε δημόσιους δρόμους. Κατά την οδήγηση ελέγχετε συχνά την κυκλοφορία πίσω σας, ειδικά κατά τις στροφές, και κάντε σιγιάλα με το χέρι ή χρησιμοποιήστε τα φλας.

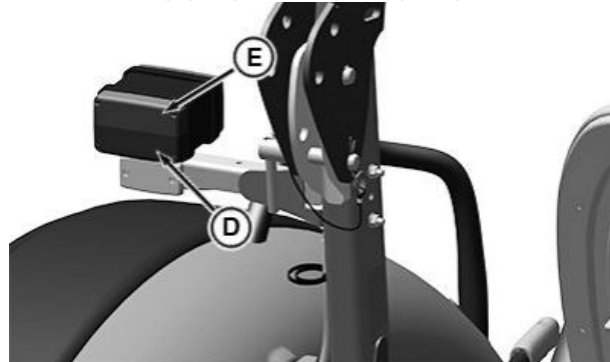
Χρησιμοποιείτε τα φώτα πορείας, τα προειδοποιητικά φώτα αλάρμ και τα φλας κατά την ημέρα και τη νύχτα. Για το φωτισμό και τη σηματοδότηση του εξοπλισμού ακολουθείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Διατηρείτε το φωτισμό και τη σηματοδότηση σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί. Στην αντιπροσωπεία της John Deere διατίθεται σερβις φωτισμού ασφάλειας παρελκόμενων.

A—Θέση φώτων πορείας
μεγάλης σκάλας
B—Θέση φώτων πορείας
μικρής σκάλας
C—Θέση στάθμευσης

D—Πίσω φώτα
E—Φλας



Απεικόνιση αριστερών πίσω φώτων για το μοντέλο 5050E



Απεικόνιση αριστερών πίσω φώτων για τα μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E

WKJQUWJ,000095C -30-07FEB21-1/1

PY31567 —UN—12OCT16

APY41815 —UN—07FEB21

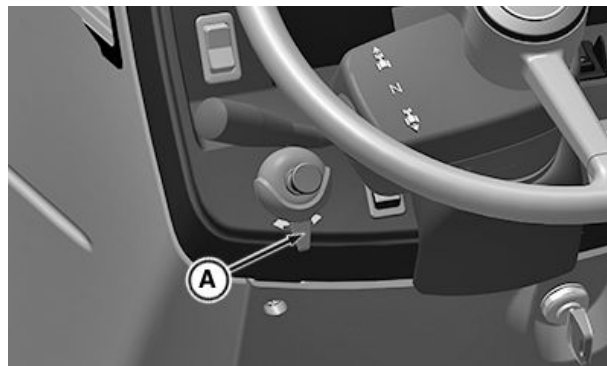
PY41901 —UN—29AUG17

Χρήση των φώτων φλας



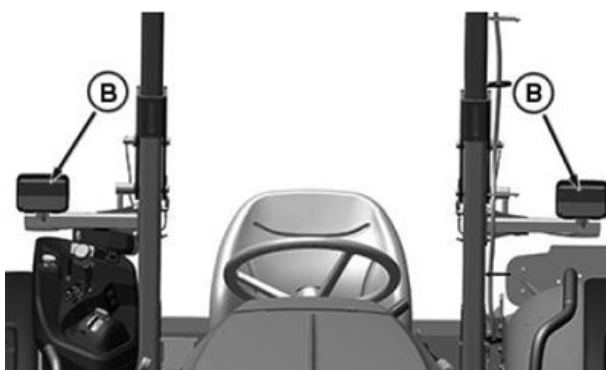
Διακόπτης φλας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY41902 — UN—29AUG17



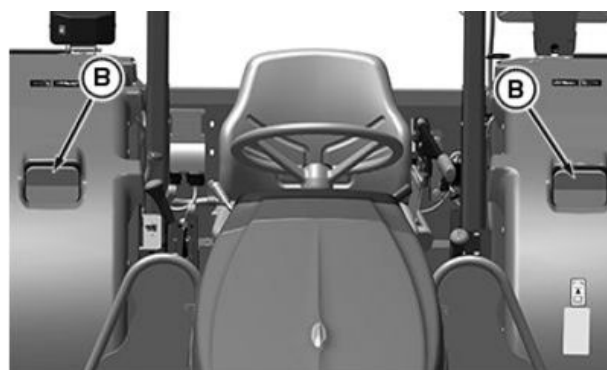
Διακόπτης φλας μόνο για 5050E

PY31570 — UN—13OCT16



Μπροστινά φλας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY41903 — UN—29AUG17



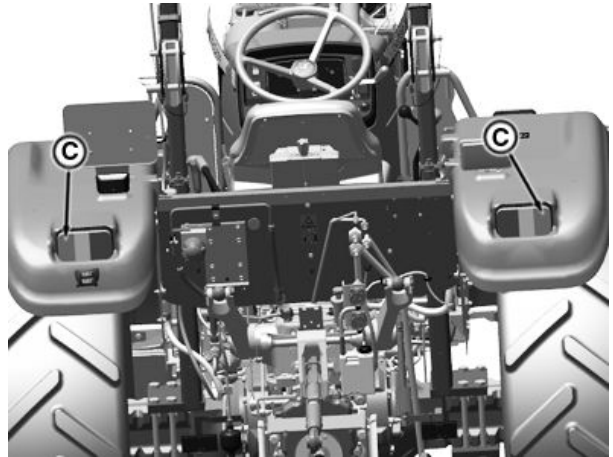
Μπροστινά φλας μόνο για 5050E

PY41904 — UN—29AUG17



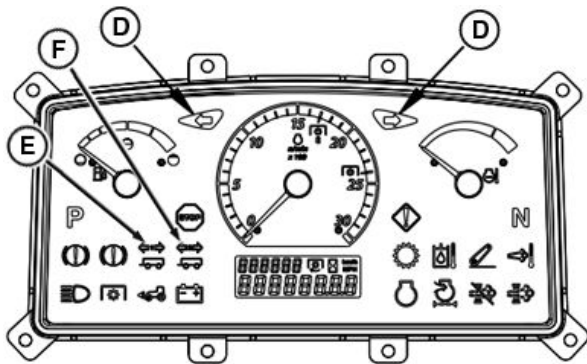
Πίσω φλας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY41905 — UN — 29AUG17



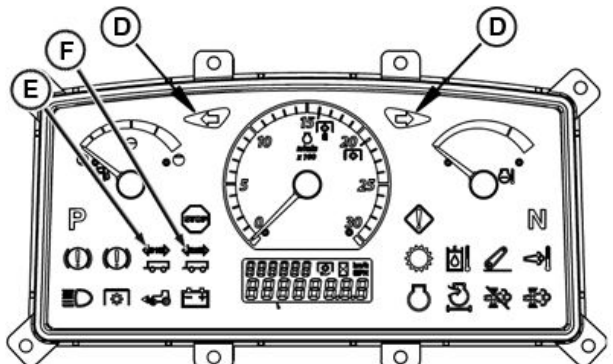
Πίσω φλας μόνο για 5050E

APY70311 — UN — 04JAN22



Μόνο 5050E

PY41963 — UN — 29AUG17



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

PY41964 — UN — 29AUG17

A — Διακόπτης φλας
B — Μπροστινά φλας

C — Πίσω φλας
D — Ενδεικτικές λυχνίες των φλας

E — Φλας ρυμούλκας 1
F — Φλας ρυμούλκας 2

Στρέψτε τον διακόπτη φλας (A) προς τα αριστερά για στροφή αριστερά ή προς τα δεξιά για στροφή δεξιά. Η ενδεικτικές λυχνίες (D) αναβοσβήνουν για να δείξουν την κατεύθυνση κατά το στρίψιμο.

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη δεξιά θέση, αναβοσβήνει το μπροστινό και πίσω φλας (B και C) στη δεξιά πλευρά. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στην αριστερή θέση, αναβοσβήνει το μπροστινό και πίσω φλας (B και C) στη δεξιά πλευρά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετά τη στροφή βεβαιωθείτε ότι επαναφέρετε χειροκίνητα τον διακόπτη στην κεντρική θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μόνο όχημα - Αν υπάρχει βλάβη σε κάποιον λαμπτήρα στο όχημα, αυτό εντοπίζεται με την αλλαγή της συχνότητας αναλαμπών της ενδεικτικής λυχνίας των φλας στο ταμπλό.

Όχημα με ρυμούλκα 1 συνδεδεμένη — Αν η ρυμούλκα 1 είναι συνδεδεμένη στο όχημα και κάποιος λαμπτήρας παρουσιάσει βλάβη είτε στη ρυμούλκα είτε στο όχημα, αυτό εντοπίζεται με το σβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας της ρυμούλκας 1 (E) στο ταμπλό.

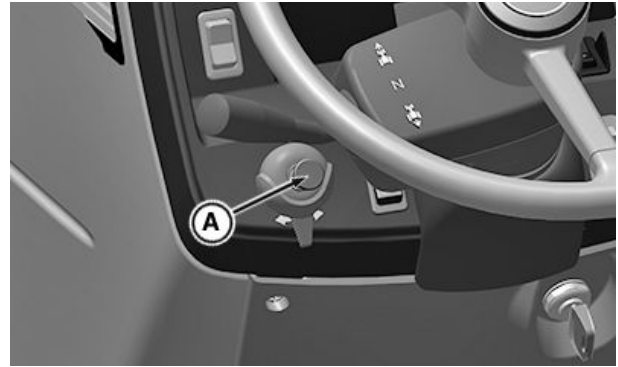
Όχημα με ρυμούλκα 2 συνδεδεμένη — Αν και οι δύο ρυμούλκες είναι συνδεδεμένες στο όχημα και κάποιος λαμπτήρας παρουσιάσει βλάβη είτε στις ρυμούλκες είτε στο όχημα, αυτό εντοπίζεται με το σβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας της ρυμούλκας 2 (F) στο ταμπλό.

RQNGXK6,000000D -30-04JAN22-2/2

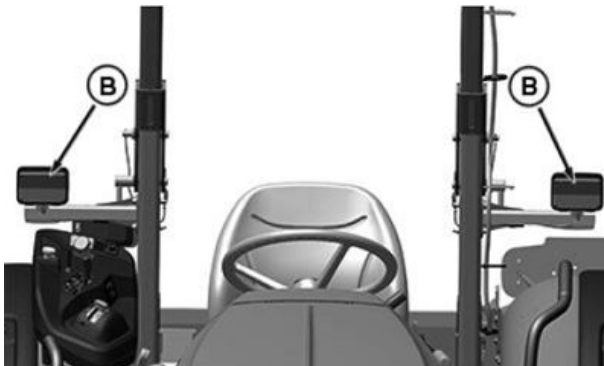
Χρήση φώτων αλάρμ



Διακόπτης φώτων αλάρμ μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



Διακόπτης φώτων αλάρμ μόνο για 5050E



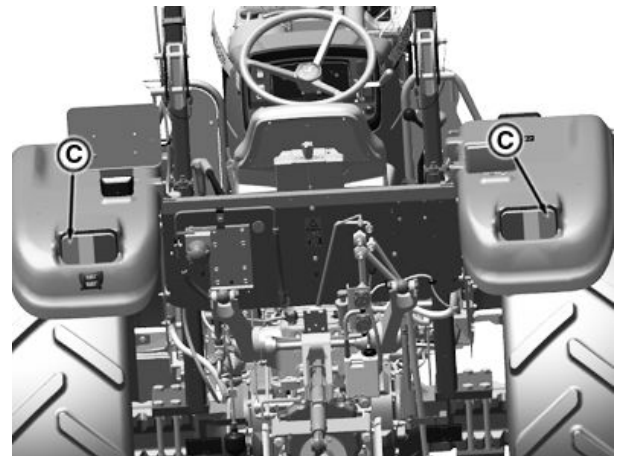
Αριστερό φλας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



Αριστερό φλας μόνο για 5050E



Πίσω φλας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



Πίσω φλας μόνο για 5050E

A— Διακόπτης φώτων αλάρμ

B— Φλας στην μπροστινή πλευρά

C— Φλας στην πίσω πλευρά

Και τα τέσσερα φλας (δύο μπροστά (B) και δύο πίσω (C)) αρχίζουν να αναβοσβήνουν μόλις ο διακόπτης των φώτων αλάρμ (A) τραβηχτεί έξω. Χρησιμοποιήστε τα φώτα αλάρμ

για προειδοποίηση των άλλων οδηγών όταν το τρακτέρ είναι σταματημένο στον δρόμο.

RQNGXK6,000000E -30-04.JAN22-1/1

Χρήση φώτων εργασίας



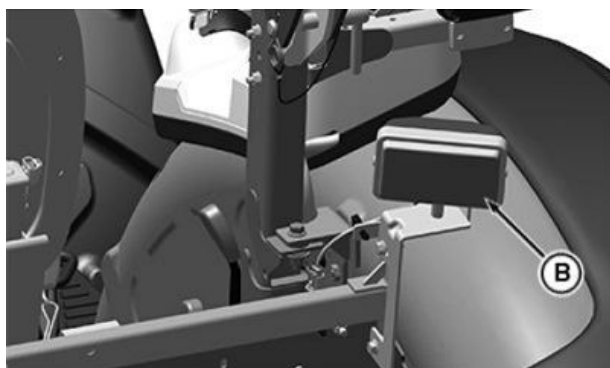
Διακόπτης φώτων εργασίας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY40463 —UN—08JUN17



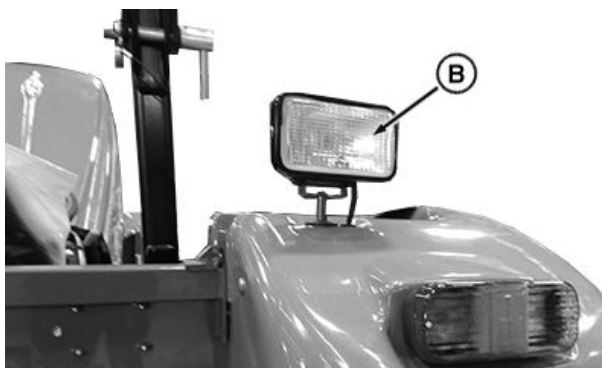
Διακόπτης φώτων εργασίας μόνο για 5050E

PY31580 —UN—17OCT16



Φως εργασίας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY41912 —UN—29AUG17



Φως εργασίας μόνο για 5050E

PY31499 —UN—06SEP16

A—Διακόπτης φώτων εργασίας B—Φώτα εργασίας

Το φως εργασίας (B) ανάβει όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση φώτων εργασίας (A).

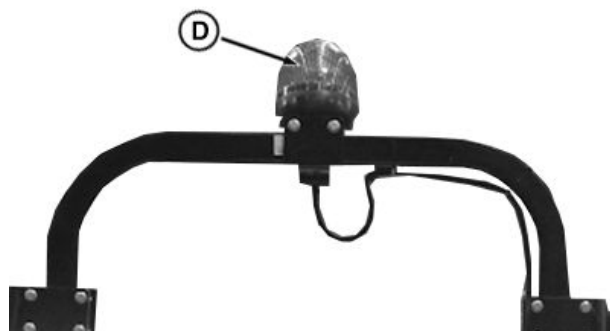
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη λειτουργία σε δρόμο, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το φως εργασίας

κατά τη μεταφορά. Ένα μεγάλο δυνατό φως στο πίσω μέρος του τρακτέρ μπορεί να προκαλέσει σύγχυση στους οδηγούς των οχημάτων που ακολουθούν.

HS35416,0000210 -30-29AUG17-1/1

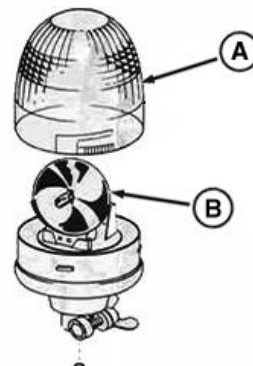
Χρήση φάρου

Το φως φάρου (D) μπορεί να χρησιμοποιείται ως σήμα ελέγχου και προειδοποίησης σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις και εργοτάξια.



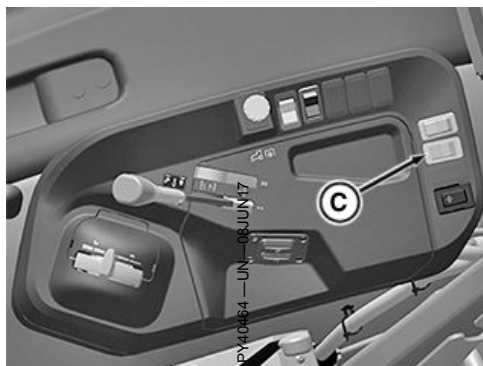
Φως φάρου

PY31573—UN—13OCT16



Φως φάρου - Εσωτερικό μέρος

PY31565—UN—12OCT16



Διακόπτης φάρου μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



PY31579—UN—17OCT16

Διακόπτης φάρου μόνο για 5050E

A—Θόλος φάρου
B—Λαμπτήρας

C—Διακόπτης φάρου
D—Φάρος

Αλλαγή λαμπτήρα — Στρέψτε τον θόλο (A) αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον από τα γλωσσίδια ασφάλισης. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα (B). Αντικαταστήστε τον θόλο αν είναι απαραίτητο και στρέψτε τον δεξιόστροφα έως ότου ασφαλίσει στα γλωσσίδια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αγγίζετε και μη λερώνετε την εσωτερική επιφάνεια του ανακλαστήρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HS35416,0000211 -30-08AUG17-1/2

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για χρήση του φάρου, λειτουργήστε τον διακόπτη (C) στη δεξιά πλευρά του πλαισίου στο φτερό (για φάση III B) και στον πίνακα οργάνων

(για φάση III A). Αποφεύγετε τη χρήση του φάρου κατά την εκκίνηση του τρακτέρ.

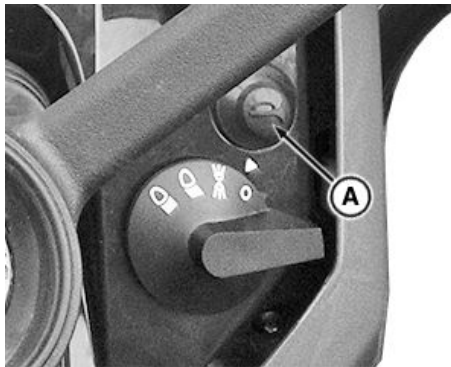
HS35416,0000211 -30-08AUG17-2/2

Χρήση λειτουργίας "Επιστροφή στο σπίτι" (αν υπάρχει)



Διακόπτης κόρνας μόνο για 5050E

PY31574 —UN—13OCT16



Διακόπτης κόρνας μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY31500 —UN—06SEP16

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

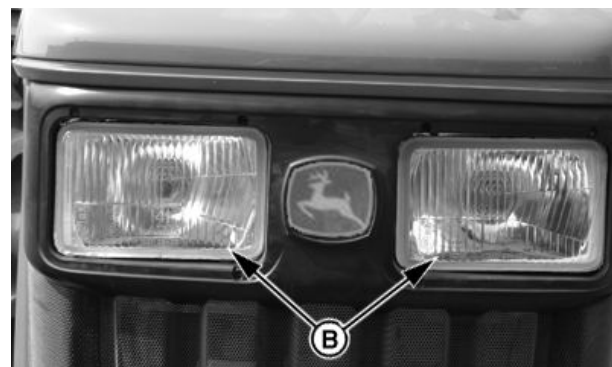
- Η λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" διατίθεται μόνο με τις παραλλαγές EQRL.
- Η λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" χρησιμοποιείται κατά τη στάθμευση του τρακτέρ σε απομακρυσμένα μέρη στο σκοτάδι.

Ο χειριστής μπορεί να χρησιμοποιήσει τη λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" για ορατότητα στο σκοτάδι, αφού σβήσει ο κινητήρας.

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας "επιστροφή στο σπίτι", ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ με ασφάλεια.
2. Σβήστε τον κινητήρα γυρίζοντας τον διακόπτη εκκίνησης στη θέση απενεργοποίησης.
3. Πατήστε αμέσως το διακόπτη κόρνας (A) και κρατήστε πατημένο το διακόπτη κόρνας (A) για περίπου 3—4 δευτερόλεπτα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία "επιστροφή στο σπίτι" ενεργοποιείται μόνο όταν πατηθεί ο διακόπτης κόρνας (A) εντός 10 δευτερολέπτων από την απενεργοποίηση του διακόπτη εκκίνησης.



A—Διακόπτης κόρνας

B—Φως πορείας (2 τμχ.)

4. Τα φώτα πορείας (B) ανάβουν για περίπου 30 δευτερόλεπτα, παρέχοντας ορατότητα στον χειριστή σε συνθήκες σκοταδιού μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
5. Τα φώτα πορείας (B) σβήνουν αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

PY11267 —UN—27JAN11

RP32883,0000FD2 -30-30JUN21-1/1

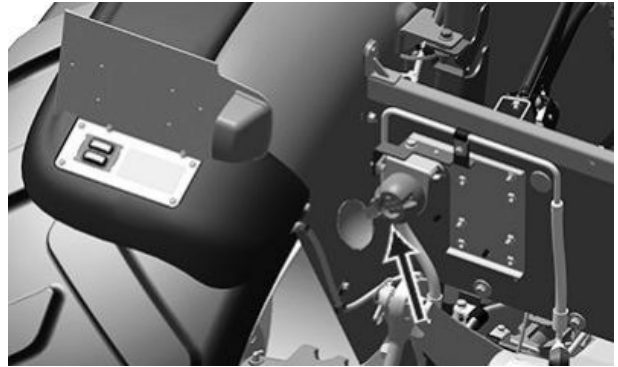
Επταπολική πρίζα

Η πρίζα (Α) χρησιμοποιείται για τη σύνδεση φώτων, φλας και εξωτερικού ηλεκτρικού εξοπλισμού σε ρυμούλκες ή παρελκόμενα. Όταν τα πίσω φλας και άλλα φώτα του τρακτέρ είναι καλυμμένα, χρησιμοποιείτε πάντοτε βοηθητικά φώτα στο ρυμουλκούμενο παρελκόμενο.

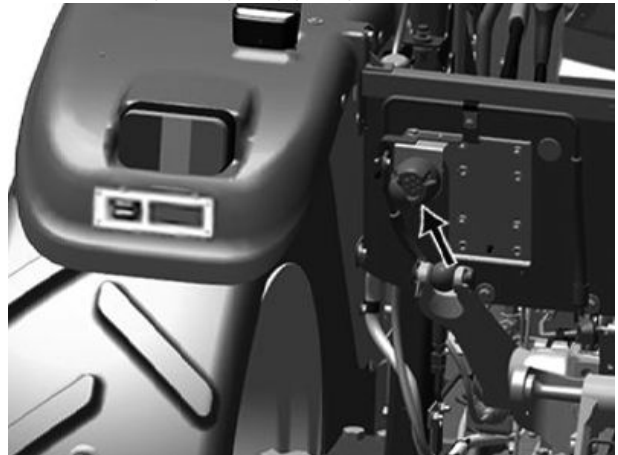
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατάλληλο βύσμα διατίθεται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

Ακροδέκτης	Λειτουργία	Χρώμα καλωδίου
1	Αριστερό φλας	Πράσινο
2	Αξεσουάρ	Κόκκινο
3	Γείωση	Μαύρο
4	Δεξιό φλας	Γκρι/κόκκινο
5	Αριστερό πίσω φως	Γκρι
6	Φως φρένων	Μπλε
7	Δεξιό πίσω φως	Γκρι

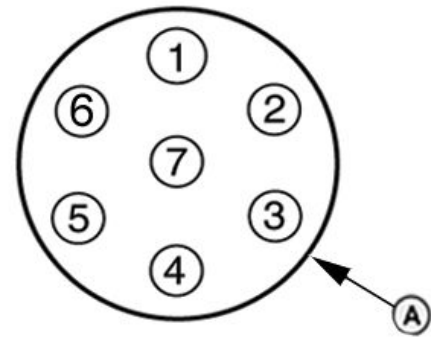
A—Επταπολική πρίζα



Πίσω πλευρά του τρακτέρ μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



Πίσω πλευρά του τρακτέρ μόνο για 5050E



PY5606

Επταπολική πρίζα

WKJQUWJ,000095F -30-07FEB21-1/1

PY41913 —UN—29AUG17

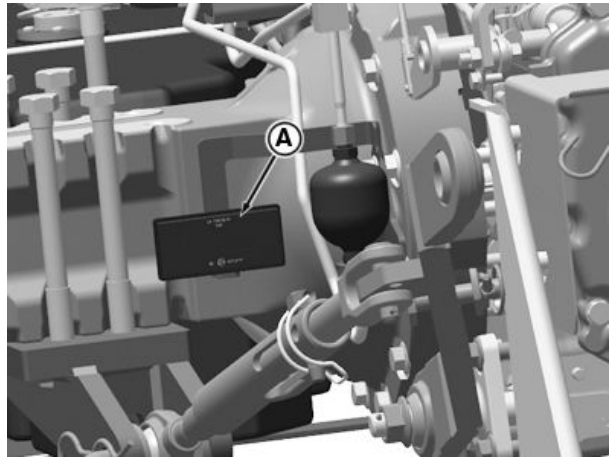
APY41813 —UN—07FEB21

PY5606 —UN—06MAR07

Ανακλαστήρας

Ο ανακλαστήρας (A) φωτίζεται όταν πέσει πάνω του φως.

A—Ανακλαστήρας



Ορθογώνιος ανακλαστήρας

ZY5AXG6,0000BF0 -30-15DEC21-1/1

APY64132 —UN—13DEC21

Ταξινόμηση καμπίνας σύμφωνα με το πρότυπο EN 15695-1 (κατά τη χρήση φυτοπροστατευτικών προϊόντων και υγρών λιπασμάτων)

Η ταξινόμηση καμπίνας σύμφωνα με το EN 15695-1 παρέχει πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότητα της προστασίας που προσφέρει η καμπίνα έναντι των βλαβερών ουσιών.

Για την ταξινόμηση χρησιμοποιούνται οι κατηγορίες 1—4 που επισημαίνονται σε μια ετικέτα εντός της καμπίνας.

Εάν η ετικέτα λείπει ή έχει καταστραφεί, πρέπει να την αντικαταστήσετε. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Category 1 — Η καμπίνα δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι ουσιών βλαβερών για την υγεία.

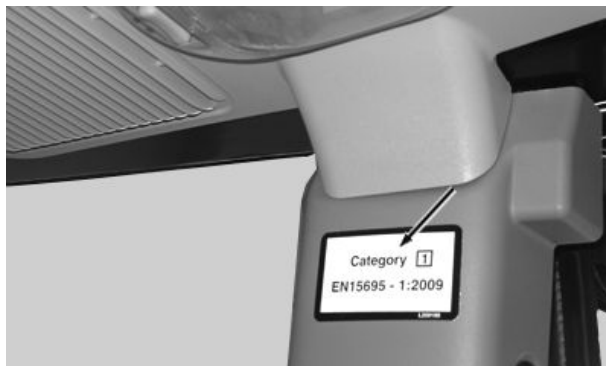
Category 2 — Η καμπίνα προσφέρει προστασία έναντι στερεών σωματιδίων σκόνης στον αέρα, αλλά όχι έναντι ψεκαζόμενων νεφών και ατμών.

Category 3 — Η καμπίνα προσφέρει προστασία έναντι σκόνης και ψεκαζόμενων νεφών (υγρών ουσιών στον αέρα όπως τα σπρέι), αλλά όχι έναντι ατμών.

Category 4 — Η καμπίνα προσφέρει προστασία έναντι σκόνης, ψεκαζόμενων νεφών και ατμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την εργασία σε περιβάλλον το οποίο περιέχει επικίνδυνες ουσίες, δηλ. κατά τη χρήση εντομοκτόνων, ελέγξτε αν η καμπίνα προσφέρει επαρκή προστασία. Ανατρέξτε στα φύλλα δεδομένων που παρέχει ο κατασκευαστής του ψεκαζόμενου υγρού, όπου αναγράφεται η απαιτούμενη κατηγορία καμπίνας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Στην περίπτωση μιας καμπίνας των κατηγοριών 3 και 4, εξετάστε αν τα εγκατεστημένα φίλτρα έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με την οδηγία EN 15695-1:2009 και αν είναι κατάλληλα για τα χημικά που χρησιμοποιούνται (ανατρέξτε στις πληροφορίες του κατασκευαστή) πριν ξεκινήσετε με τις εργασίες σε περιβάλλον με επικίνδυνες ουσίες.



Πίσω, αριστερή πλευρά της καμπίνας

PY18275 —UN—14AUG13

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα φίλτρα αέρα καμπίνας πρέπει να συντηρούνται όπως προβλέπεται. Βλ. κεφάλαιο "Λίπανση και περιοδική συντήρηση" ή "Συντήρηση - Όποτε χρειάζεται" και "Συντήρηση - Μια φορά ετησίως" σε αυτό το βιβλίο χειριστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξτε στα φύλλα δεδομένων και στον αναγνωριστικό κωδικό των χημικών προϊόντων φυτοπροστασίας. Αυτά περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για το πώς να αποφύγετε κινδύνους.

Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις, ώστε να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή προστασία:

1. Όλα τα παρεμβύσματα στεγανοποίησης (σε πόρτες, παράθυρα και οροφή) πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση
2. Οι πόρτες, τα παράθυρα και η οροφή πρέπει να είναι κλειστά
3. Οι δακτύλιοι ενίσχυσης για τα καλώδια στην καμπίνα πρέπει να είναι σωστά στεγανοποιημένοι
4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ανεμιστήρα
5. Τα φίλτρα αέρα της καμπίνας πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση.

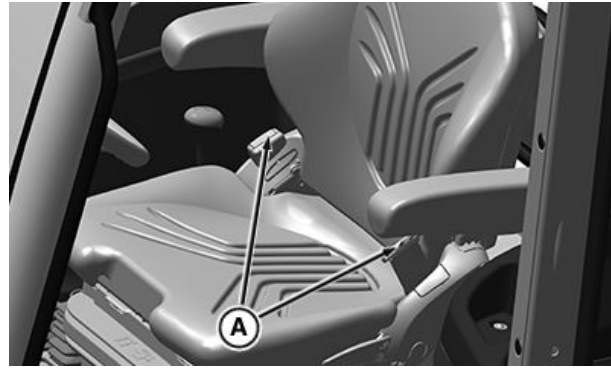
SD74272,00005D4 -30-13AUG13-1/1

Χρήση της ζώνης ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε τρακτέρ που διαθέτει προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) δένετε πάντα τη ζώνη ασφαλείας, ώστε σε περίπτωση ατυχήματος, π.χ. ανατροπή του τρακτέρ, να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σας.

Για σωστή συγκράτηση του χειριστή, η ζώνη ασφαλείας (A) πρέπει να εφαρμόζει σφιχτά στην κοιλιά. Η ζώνη ασφαλείας μακραίνει ώστε να εφαρμόζει άνετα.

Η ζώνη ασφαλείας και ο εξοπλισμός στερέωσής της πρέπει να ελέγχονται σε ετήσια βάση. (Βλ. "Επιθεώρηση ζωνών ασφαλείας" στο κεφάλαιο "Γενική συντήρηση και επιθεώρηση".)



A—Ζώνη ασφαλείας

PY31583 —UN—23NOV16

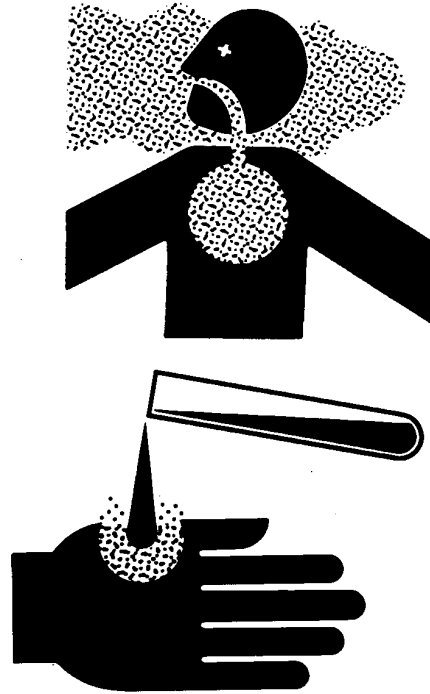
RM87422,00005BA -30-17OCT16-1/1

Αποφυγή της επαφής με γεωργικά χημικά

Αυτή η κλειστή καμπίνα δεν προστατεύει από την εισπνοή ατμών, ψεκαζόμενου νέφους ή σκόνης. Εάν οι οδηγίες χρήσης του παρασιτοκτόνου απαιτούν προστατευτική μάσκα, να φοράτε κατάλληλη μάσκα μέσα στην καμπίνα.

Προτού βγείτε από την καμπίνα, να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως απαιτούν οι οδηγίες χρήσης των παρασιτοκτόνων. Πριν ξαναμπείτε στην καμπίνα, βγάλτε τον προστατευτικό εξοπλισμό και φυλάξτε τον είτε έξω από την καμπίνα σε κλειστό κιβώτιο ή σε κάποιο άλλο δοχείο μέσα στην καμπίνα που να αντέχει τα παρασιτοκτόνα, όπως μια πλαστική σακούλα.

Πριν μπειτε στην καμπίνα, καθαρίστε τα παπούτσια ή τις μπότες σας ώστε να απομακρύνετε το χώμα και τα άλλα μολυσμένα σωματίδια.



TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -30-25MAR09-1/1

Καθαρισμός οχήματος από επικίνδυνα παρασιτοκτόνα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τον ψεκασμό επικίνδυνων παρασιτοκτόνων μπορεί να συσσωρευτούν κατάλοιπα μέσα ή έξω από το όχημα. Γι' αυτό καθαρίστε το όχημα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης των επικίνδυνων παρασιτοκτόνων.

Όταν εκτίθεστε σε επικίνδυνα παρασιτοκτόνα, καθαρίζετε το μηχάνημα εσωτερικά και εξωτερικά καθημερινά για να παραμείνει καθαρό από τη συσσώρευση ορατής σκόνης και μόλυνσης.

1. Σκουπίστε με απλό ή ηλεκτρικό σκουπάκι το πάτωμα της καμπίνας.
2. Καθαρίστε την οροφή και την εσωτερική μόνωση (αεροχιτώνια) της καμπίνας.
3. Πλύνετε ολόκληρο το όχημα εξωτερικά.
4. Πετάξτε το νερό πλυσίματος που περιέχει επικίνδυνες συγκεντρώσεις ενεργών ή μη ενεργών συστατικών, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

DX,CABS2 -30-24JUL01-1/1

Ρύθμιση καθίσματος — Μηχανική ανάρτηση (καμπίνα)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή ατυχημάτων, πρέπει να ρυθμίζετε το κάθισμά σας πριν οδηγήσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη ρύθμιση του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι έχετε εύκολη πρόσβαση σε όλα τα χειριστήρια.

Ρυθμίστε το κάθισμα έτσι ώστε να εξυπηρετεί στο χειρισμό. Υπάρχουν τέσσερις ρυθμίσεις για το κάθισμα:

Ρύθμιση βάρους

1. Ανοίξτε το μοχλό ρύθμισης βάρους (A) προς τα έξω.
2. Γυρίστε το μοχλό προς τα δεξιά (αύξηση φορτίου) ή προς τα αριστερά (μείωση φορτίου) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή διαδρομή ανάρτησης για το βάρος του χειριστή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σταματήστε να γυρίζετε το μοχλό (A) προς τα αριστερά (μείωση φορτίου), όταν το κάθισμα φτάσει στη θέση ελάχιστου βάρους και αυξηθεί η αντίσταση του μοχλού. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχανισμό του καθίσματος.

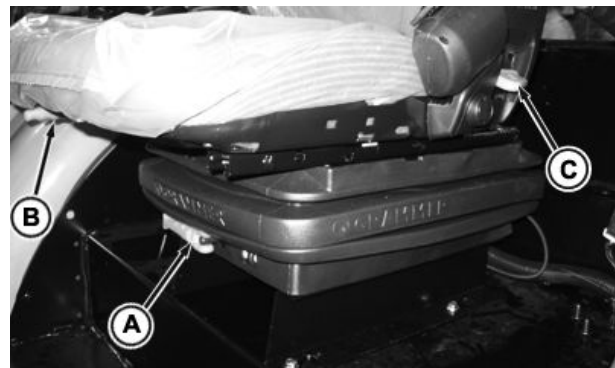
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εύρος ρύθμισης του βάρους είναι 50–130 kg (110–285 lb). Όταν έχει γίνει σωστή ρύθμιση, η ανάρτηση δεν πρέπει να τερματίζει προς τα κάτω.

3. Επαναφέρετε το μοχλό (A) για να ασφαλίσετε το κάθισμα στη θέση του.

Ρύθμιση καθίσματος εμπρός/πίσω

1. Ανασηκώστε το μοχλό ρύθμισης του καθίσματος προς τα εμπρός/πίσω (B).
2. Σύρετε το κάθισμα στη θέση που θέλετε.
3. Αφήστε το μοχλό ρύθμισης του καθίσματος προς τα εμπρός/πίσω (B) για να ασφαλίσετε το κάθισμα στη θέση του.

Ρύθμιση κλίσης πλάτης καθίσματος



Κάθισμα καμπίνας με μηχανική ανάρτηση

A—Μοχλός ρύθμισης βάρους

B—Μοχλός ρύθμισης εμπρός/πίσω

C—Μοχλός ρύθμισης κλίσης πλάτης καθίσματος

1. Ανασηκώστε το μοχλό ρύθμισης κλίσης της πλάτης του καθίσματος (C).
2. Γείρετε την πλάτη του καθίσματος προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, όπως θέλετε.
3. Αφήστε το μοχλό ρύθμισης κλίσης της πλάτης του καθίσματος (C) για να ασφαλίσετε το κάθισμα στη θέση του.

Ρύθμιση ύψους

1. Ανασηκώστε την έδρα του καθίσματος έως ότου ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο "κλικ".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Υπάρχουν τρεις θέσεις ρύθμισης του ύψους.

2. Ανυψώστε την έδρα του καθίσματος πάνω από την υψηλότερη θέση και έπειτα κατεβάστε την στην επιθυμητή θέση.

RM87422.00004B6 -30-28JUN16-1/1

PULV007205—UN—11NOV10

Ρύθμιση καθίσματος — Ανάρτηση αέρα (αν υπάρχει) (καρμπίνα)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή ατυχημάτων, πρέπει να ρυθμίζετε το κάθισμά σας πριν οδηγήσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη ρύθμιση του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι έχετε εύκολη πρόσβαση σε όλα τα χειριστήρια.

Ρυθμίστε το κάθισμα έτσι ώστε να εξυπηρετεί στο χειρισμό. Υπάρχουν έξι ρυθμίσεις για το κάθισμα:

Ρύθμιση προς τα εμπρός-πίσω

1. Ανασηκώστε το μοχλό ρύθμισης του καθίσματος προς τα εμπρός-πίσω (A).
2. Σύρετε το κάθισμα στη θέση που θέλετε.
3. Αφήστε το μοχλό ρύθμισης του καθίσματος προς τα εμπρός-πίσω για να ασφαλίσετε το κάθισμα στη θέση του.

Ρύθμιση ανάρτησης προς τα εμπρός-πίσω

- Κινήστε το μοχλό (B) προς τα εμπρός για να ρυθμίσετε την ανάρτηση προς τα εμπρός-πίσω.
- Κινήστε το μοχλό (B) προς τα πίσω για ρύθμιση ΧΩΡΙΣ ανάρτηση προς τα εμπρός-πίσω.

Ρύθμιση βάρους

1. Ανασηκώστε το μοχλό ρύθμισης βάρους (C).
2. Ρυθμίστε την επιθυμητή διαδρομή ανάρτησης για το βάρος του χειριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν έχει γίνει σωστή ρύθμιση, η ανάρτηση δεν τερματίζει προς τα κάτω

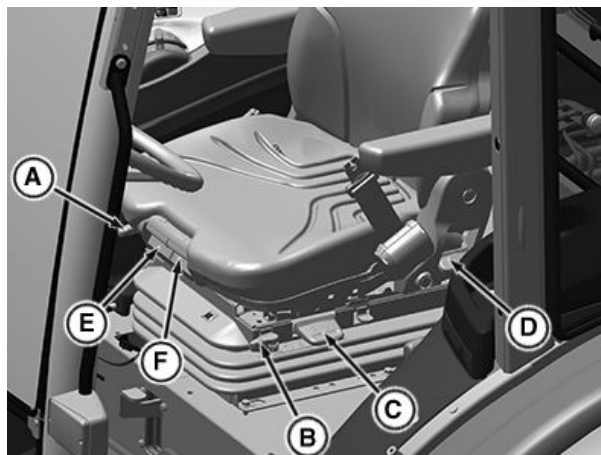
3. Αφήστε το μοχλό ρύθμισης βάρους για να ασφαλίσει στη θέση του το κάθισμα.

Ρύθμιση κλίσης πλάτης καθίσματος

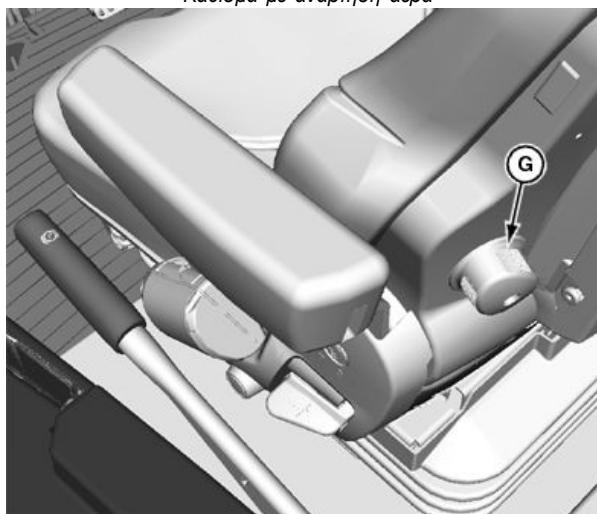
1. Ανασηκώστε το μοχλό ρύθμισης κλίσης της πλάτης του καθίσματος (D).
2. Γείρετε την πλάτη του καθίσματος προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, όπως θέλετε.
3. Αφήστε το μοχλό ρύθμισης κλίσης της πλάτης του καθίσματος για να ασφαλίσετε το κάθισμα στη θέση του.

Θέση μαξιλαριού

1. Ανασηκώστε το μοχλό θέσης μαξιλαριού (E) για να γείρετε το μαξιλάρι προς τα επάνω.
2. Ανασηκώστε το μοχλό θέσης μαξιλαριού (F) για να γείρετε το μαξιλάρι προς τα κάτω.



Κάθισμα με ανάρτηση αέρα



Ρύθμιση μέσης καθίσματος

A—Μοχλός ρύθμισης εμπρός-πίσω
B—Μοχλός ρύθμισης ανάρτησης εμπρός-πίσω
C—Μοχλός ρύθμισης βάρους
D—Μοχλός ρύθμισης κλίσης πλάτης καθίσματος

E—Μοχλός θέσης μαξιλαριού
F—Μοχλός θέσης μαξιλαριού
G—Κουμπί ρύθμισης οσφυϊκής στήριξης

Ρύθμιση μέσης καθίσματος

Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης μέσης (G) για να αυξήσετε ή να μειώσετε την υποστήριξη της οσφυϊκής χώρας.

RM87422,00004B7 -30-18OCT16-1/1

PY31585 —UN—24NOV16

LV22465 —UN—16JUL14

Εκπαιδευτικό κάθισμα—Αν υπάρχει (καμπίνα)

Αφήστε τον μοχλό ασφάλισης (A) και διπλώστε το κάτω μέρος του καθίσματος.

A—Μοχλός ασφάλισης



LV15643 —UN—11APR12

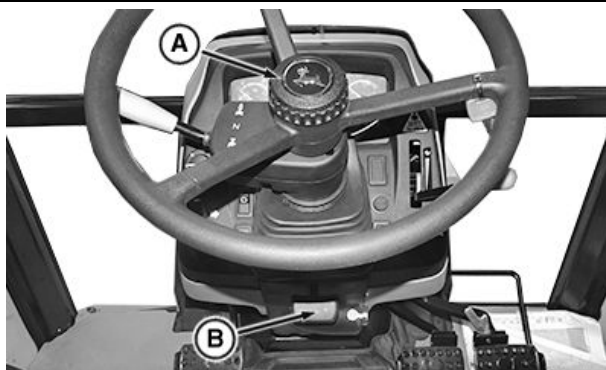
RM87422.00004B8 -30-17OCT16-1/1

Ρύθμιση τιμονιού — (αν διατίθεται)

Κλίση: Αнуψώστε τον μοχλό (B) και μετακινήστε την κολόνα τιμονιού στην επιθυμητή γωνία. Αφήστε τον μοχλό για να ασφαλίσει στη θέση του.

Ύψος τιμονιού (τηλεσκοπικό): Ξεσφίξτε τον δακτύλιο (A) και αнуψώστε ή χαμηλώστε το τιμόνι στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε τον δακτύλιο για να ασφαλίσει στη θέση του.

A—Δακτύλιος ρύθμισης ύψους B—Μοχλός ρύθμισης γωνίας



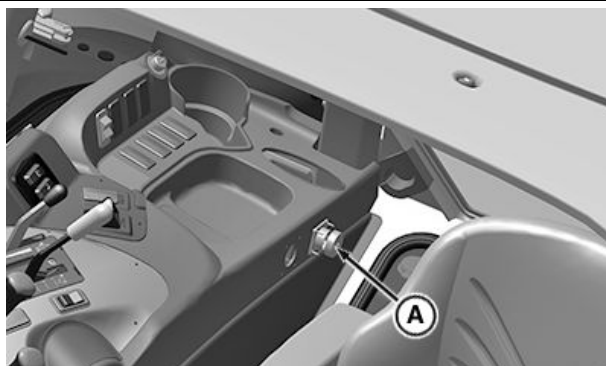
PY29536 —UN—31MAY16

RM87422.00004EF -30-31MAY16-1/1

Ηλεκτρικές πρίζες πρόσθετων εξαρτημάτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η πρίζα προστατεύεται από ασφάλεια 30 A.

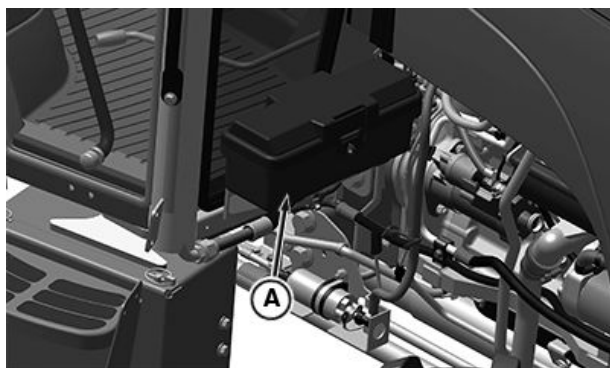
A—Πρίζα 12 V



PY31596 —UN—21OCT16

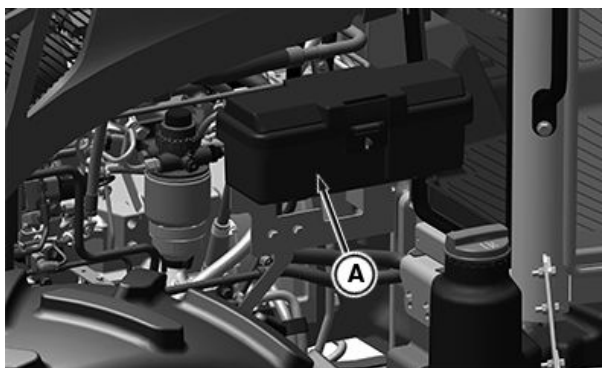
RM87422.00005BD -30-21OCT16-1/1

Χρήση της εργαλειοθήκης



Μόνο 5050E

PY33104 — UN—24NOV16



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

PY33103 — UN—24NOV16

A—Εργαλειοθήκη

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η εργαλειοθήκη δεν προορίζεται για μεταφορά αντικειμένων μεγάλου βάρους ή για χρήση ως κάθισμα.

Το τρακτέρ είναι εξοπλισμένο με μια φορητή εργαλειοθήκη (A). Βρίσκεται τοποθετημένη κοντά στο κάγκελο στη δεξιά

πλευρά. Για να ανοίξετε την εργαλειοθήκη τραβήξτε το μάνδαλο προς τα πάνω.

Για λόγους ασφαλείας, όσο οδηγείτε η εργαλειοθήκη πρέπει να είναι κλειστή. Το περιεχόμενο της εργαλειοθήκης δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 10 kg (22 lb).

NM61126,0000351 -30-24NOV16-1/1

Άνοιγμα παραθύρων

Για καλύτερο εξαερισμό μπορείτε να ανοίξετε το μπροστινό, το πίσω και τα πλαϊνά παράθυρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η επιλογή του ανοιγόμενου μπροστινού παραθύρου διατίθεται μόνο σε καμπίνα με θέρμανση.

Πλευρά: Για να ανοίξετε την ασφάλεια τραβήξτε την λαβή (A) προς τα πίσω και σπρώξτε.

Πίσω: Στρέψτε τη λαβή (B) δεξιόστροφα και σπρώξτε προς τα έξω.

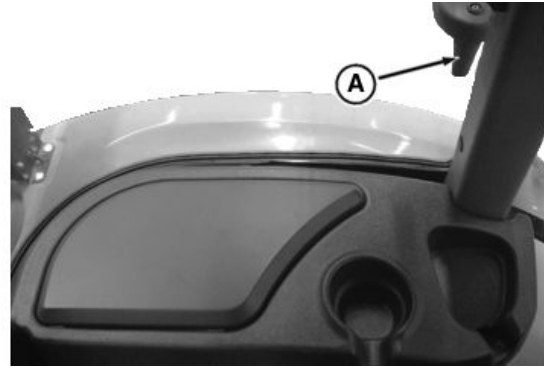
Εμπρός: Στρέψτε τη λαβή (C) δεξιόστροφα και σπρώξτε προς τα έξω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το πίσω παράθυρο προσφέρει ένα μεγάλο άνοιγμα εξόδου σε περίπτωση ανάγκης, αν οι πόρτες της καμπίνας μπλοκαριστούν.

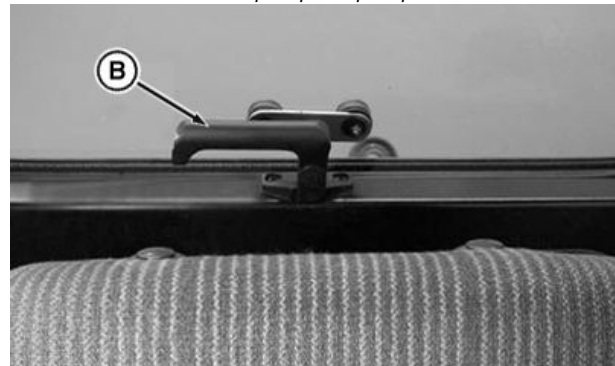
A—Λαβή πλαϊνού παραθύρου

B—Λαβή πίσω παραθύρου

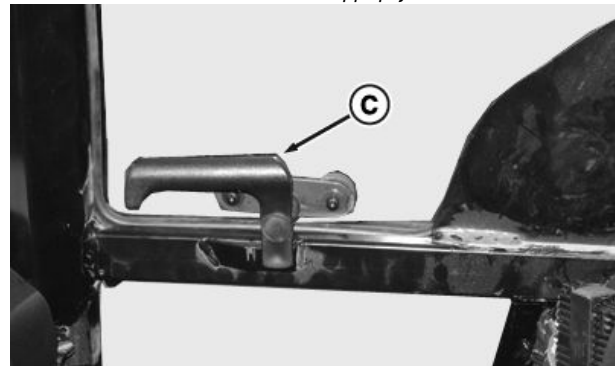
C—Λαβή μπροστινού παραθύρου (μόνο με θέρμανση)



Αριστερό παράθυρο



Πίσω παρμπρίζ



Μπροστινό παράθυρο (μόνο με θέρμανση)

PY16142 —UN—23JUN12

PY16143 —UN—23JUN12

PY18790 —UN—01OCT13

SV86979,0000068 -30-26SEP13-1/1

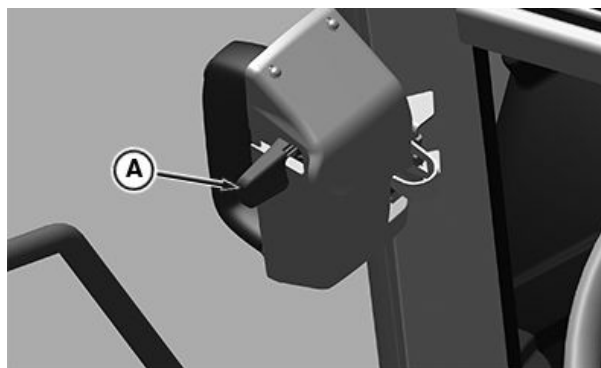
Άνοιγμα πόρτας

Τραβήξτε τη λαβή (A) από το εσωτερικό της καμπίνας και σπρώξτε την πόρτα.

Πιέστε το κουμπί (B) από το εξωτερικό μέρος της καμπίνας και τραβήξτε την πόρτα.

A—Λαβή

B—Κουμπί



Εσωτερικό μάνταλο πόρτας



Εξωτερική λαβή πόρτας

NM61126,00004F9 -30-06AUG17-1/1

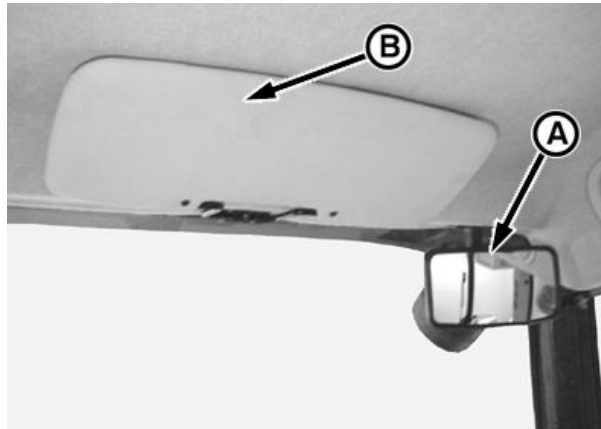
PY41823 —UN—07AUG17

PY16145 —UN—23JUN12

Εσωτερικός καθρέφτης και σκιάδιο

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο εσωτερικός οπισθοσκοπικός καθρέφτης (A) χρησιμοποιείται ως kit επιτόπιας τοποθέτησης.

A—Εσωτερικός οπισθοσκοπικός καθρέφτης (αν υπάρχει) B—Αλεξήλιο



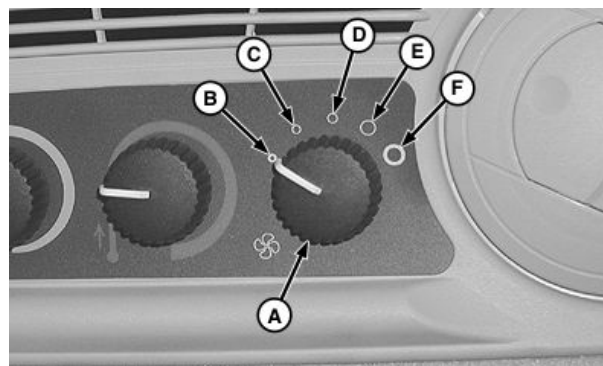
RM87422,00004E9 -30-24NOV16-1/1

P12679 —UN—24NOV03

Ρύθμιση στροφών ανεμιστήραΣΣ

Γυρίστε το κουμπί (A) στη ρύθμιση που θέλετε. Για γρήγορη ψύξη της καμπίνας χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση εκκένωσης (F).

A—Κουμπί ρύθμισης στροφών ανεμιστήρα	D—Μεσαία
B—Απενεργοποίηση (Off)	E—Υψηλή
C—Χαμηλή	F—Εκκένωση



LV8414 —UN—14JUL03

SV86979,000006C -30-08AUG12-1/1

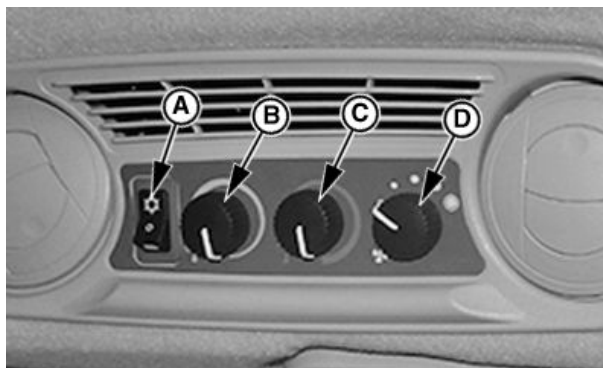
Ρύθμιση θερμοκρασίας

Για να ενεργοποιήσετε τον κλιματισμό και την αποπάγωση πατήστε το πάνω μισό του διακόπτη (A) και για απενεργοποίηση πατήστε το κάτω μισό του διακόπτη.

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία αέρα στρέψτε το κουμπί (B).

Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης (C) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του καλοριφέρ.

A—Διακόπτης κλιματισμού και αποπάγωσης (αν υπάρχει)	C—Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας καλοριφέρ
B—Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας κλιματιστικού (αν υπάρχει)	D—Κουμπί ρύθμισης στροφών ανεμιστήρα



PY29534 —UN—31MAY16

RM87422,00004EB -30-31MAY16-1/1

Αποπάγωση, αποθάμπωση του παμπρίζ (μόνο με HVAC)

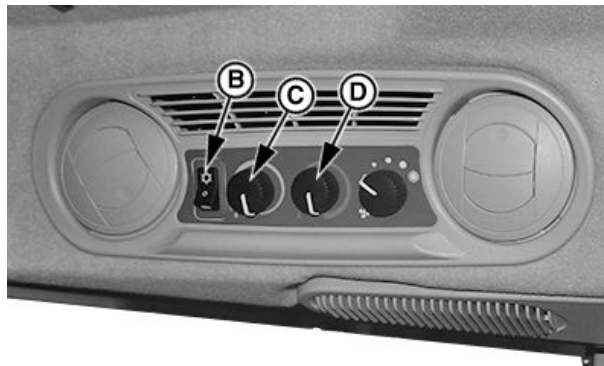
1. Γυρίστε τις γρίλιες των δύο μπροστινών αεραγωγών (A) προς το παμπρίζ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν κλείσετε τα μεσαία και τα πίσω στόμια το παμπρίζ θα καθαρίσει πιο γρήγορα.

2. Πιέστε το πάνω μισό του διακόπτη αποπάγωσης (B) και στρέψτε το κουμπί θερμοκρασίας καλοριφέρ (C) αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.
3. Για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία περιστρέψτε το κουμπί θερμοκρασίας καλοριφέρ (D) δεξιόστροφα.

A—Μπροστινό στόμιο
B—Διακόπτης αποπάγωσης

C—Κουμπί ελέγχου
θερμοκρασίας κλιματισμού
D—Κουμπί ελέγχου
θερμοκρασίας καλοριφέρ



LV8596 —UN—14AUG03

PY29532 —UN—31MAY16

RM87422,00004EC -30-31MAY16-1/1

Ιδανική απόδοση κλιματιστικού και καλοριφέρΣ

Ρυθμίστε τους αεραγωγούς για να κατευθύνετε τη θέρμανση ή την ψύξη εκεί που θέλετε:

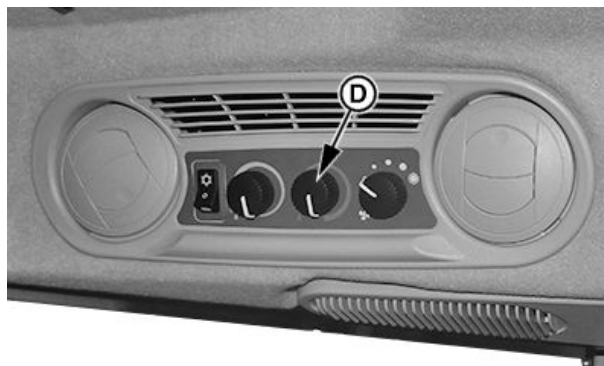
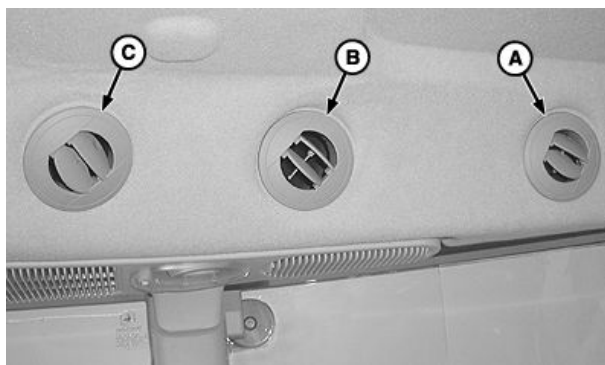
- Στρέψτε τα μπροστινά στόμια (A) προς τα πόδια και το σώμα.
- Στρέψτε τα μεσαία στόμια (B) προς το κεφάλι σας.
- Στρέψτε τα πίσω στόμια (C) προς την πλάτη σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για μέγιστο αποτέλεσμα ψύξης, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας καλοριφέρ (D) αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.

Για να ζεσάνεται το δάπεδο και τα πόδια στρέψτε όλα τα στόμια (A, B, και C) προς τα κάτω.

A—Μπροστινό στόμιο
B—Μεσαίο στόμιο

C—Πίσω στόμιο
D—Κουμπί ελέγχου
θερμοκρασίας καλοριφέρ



LV10325 —UN—21SEP04

PY29533 —UN—31MAY16

RM87422,00004ED -30-31MAY16-1/1

Χειρισμός υαλοκαθαριστήρων και συστήματος πλύσης παρμπρίζ

Στρέψτε τον διακόπτη υαλοκαθαριστήρων (Α) για να μετακινηθούν οι υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ στη θέση απενεργοποίησης ή ενεργοποίησης.

Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα πλύσης παρμπρίζ, πιέστε το διακόπτη.

Γεμίστε το δοχείο (Β) με αντιψυκτικό υγρό πλυσίματος παρμπρίζ. Το δοχείο βρίσκεται πίσω από την καμπίνα, εσωτερικά του πίσω δεξιού φτερού.

A—Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων/συστήματος πλύσης παρμπρίζ

B—Δοχείο υγρού συστήματος πλύσης



Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ μόνο για 5050E



Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



Πίσω, δεξιά πλευρά

RM87422,00004EE -30-29AUG17-1/1

PY41915—UN—29AUG17

PY41916—UN—29AUG17

PY41917—UN—29AUG17

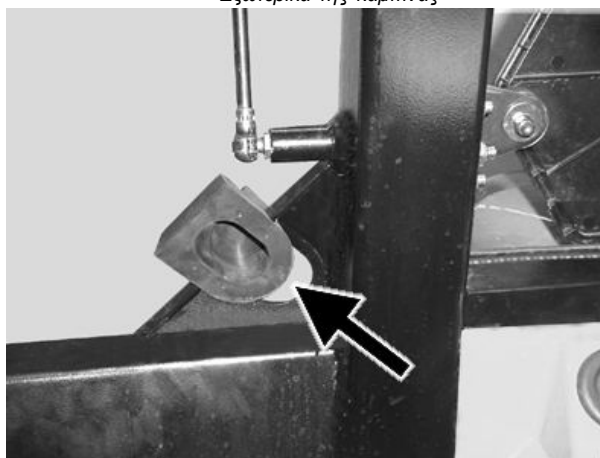
Διαδρομή καλωδίων

Το πίσω παράθυρο της καμπίνας έχει δύο ανοίγματα απ' όπου μπορούν να περάσουν τα καλώδια. Ανοίξτε το παράθυρο και αφαιρέστε τις λαστιχένιες τάπες (Α). Κόψτε τις λαστιχένιες τάπες στις σημειωμένες διαστάσεις ώστε να μπορέσουν να περάσουν τα καλώδια μέσα από τις τάπες. Συνδέστε τα άκρα των καλωδίων/της δέσμης καλωδίων, τοποθετήστε τις λαστιχένιες τάπες και κλείστε το παράθυρο.

A—Λαστιχένιες τάπες



Εξωτερικά της καμπίνας



Εσωτερικά της καμπίνας

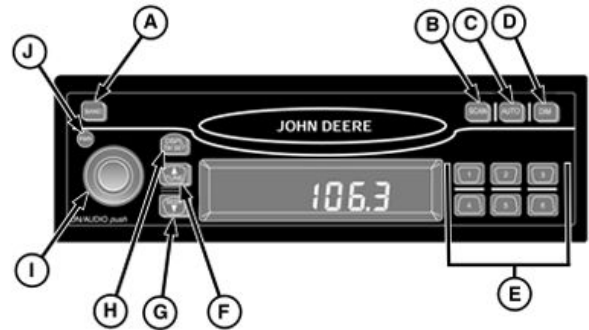
APY41812 —UN—08FEB21

P12682 —UN—24NOV03

WKJQUWJ,0000960 -30-07FEB21-1/1

Χειρισμός του ραδιοφώνου (αν υπάρχει)

1. Για να επιλέξετε FM1, FM2, AM, SAT, ή WX (καιρός) πατήστε το πλήκτρο "BAND" (A).
2. Για να επιλέξετε τον επόμενο σταθμό πατήστε το πλήκτρο TUNE (Συντονισμός) (F) μία φορά. Για να επιλέξετε τον προηγούμενο σταθμό πατήστε το πλήκτρο "SEEK" (G) μια φορά.
3. Για να αλλάξετε μεταξύ χειροκίνητου συντονισμού και "αναζήτησης" πατήστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα "TUNE" (F) και "BAND" (A).
4. Αν κρατήστε πατημένο το κουμπί "SEEK" για περισσότερο από μισό δευτερόλεπτο ενεργοποιείται η λειτουργία "αναζήτησης". Αν εντοπιστεί ένας σταθμός με ισχυρό ραδιοφωνικό σήμα η "αναζήτηση" θα σταματήσει σε εκείνον το σταθμό.
5. Για να σαρώσετε όλους τους σταθμούς πιέστε το πλήκτρο "SCAN" (B). Εάν βρεθεί ένα αρκετά ισχυρό σήμα, το ραδιόφωνο θα παίξει αυτόν το σταθμό για 5 δευτερόλεπτα και θα συνεχίσει την ανίχνευση μέχρι να πατηθεί πάλι το SCAN.
6. Ρυθμίστε την ένταση, τα μπάσα, τα πρίμα, την αυξομείωση και την κατανομή πιέζοντας και αφήνοντας το κουμπί "ON/AUDIO" (I) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η λειτουργία που θέλετε. Για ρύθμιση περιστρέψτε το κουμπί "ON/AUDIO".



A—Band (Ζώνη συχνοτήτων)
 B—Σάρωση
 C—Προρύθμιση
 D—Αυξομείωση
 E—Προρυθμισμένοι σταθμοί

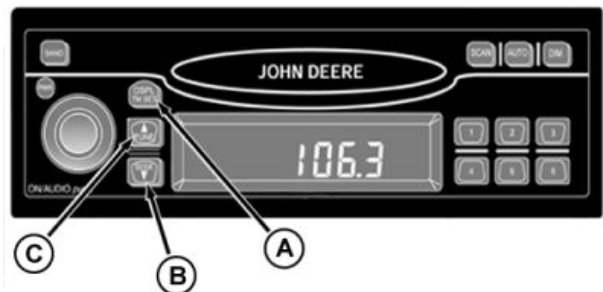
F—Συντονισμός
 G—Αναζήτηση
 H—Ρύθμιση οθόνης/ώρας
 I—On/Audio/Volume (Ενεργοποίηση/Ήχος/Ένταση)
 J—Τροφοδοσία

7. Ρυθμίστε τη φωτεινότητα της οθόνης πατώντας το κουμπί (D) ώσπου να εμφανιστεί η ένδειξη DIM (Αυξομείωση). Για ρύθμιση περιστρέψτε το κουμπί "ON/AUDIO".

SV86979,0000150 -30-24DEC12-1/1

Ρύθμιση ρολογιού (εάν υπάρχει)

1. Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση ON.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "DSPL/TM SET" (A) ώσπου να αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία "ωρών".
3. Για να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα πατήστε "SEEK" (B) ή "TUNE" (C).
4. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "DSPL/TM SET" ώσπου να αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία "λεπτών".
5. Για να ρυθμίσετε τα λεπτά σωστά πατήστε "SEEK" ή "TUNE". Όταν αλλάζει η ρύθμιση για τα λεπτά, τα δευτερόλεπτα μηδενίζονται.

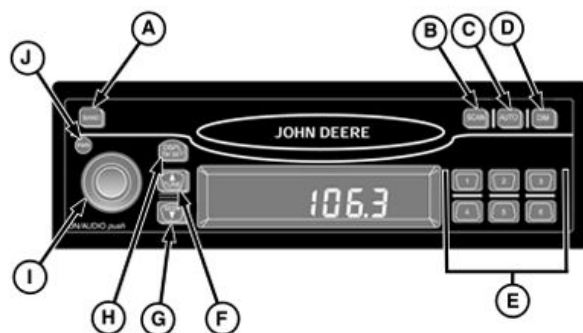


A—DSPL/TM SET
 B—SEEK

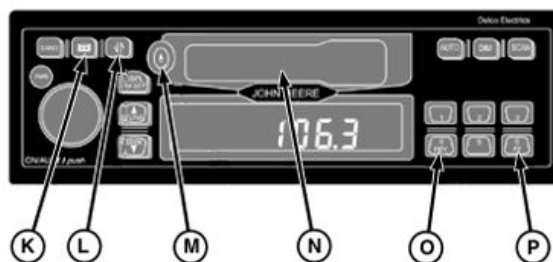
C—TUNE

SV86979,0000151 -30-12SEP12-1/1

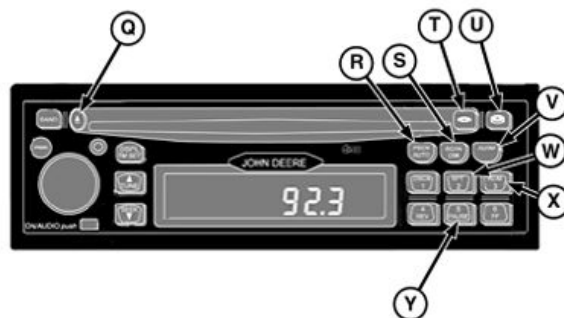
Χειρισμός κασετοφώνου ή συσκευής CD — Αν υπάρχει



LV12461—UN—12APR05



LV12462—UN—12APR05



LV12463—UN—12APR05

A—Band (Ζώνη συχνοτήτων)
B—Σάρωση
C—Προρύθμιση
D—Αυξομείωση
E—Προρυθμισμένοι σταθμοί
F—Συντονισμός
G—Αναζήτηση
H—Ρύθμιση οθόνης/ώρας
I—On/Audio/Volume (Ενεργοποίηση/Ήχος/Ένταση)

J—Τροφοδοσία
K—Κασέτα
L—Αντιστροφή κασέτας
M—Εξαγωγή κασέτας
N—Υποδοχή κασέτας
O—Γύρισμα κασέτας πίσω
P—Γύρισμα κασέτας εμπρός
Q—Eject CD (Εξαγωγή CD)

R—Pre-Scan/Auto (Προρύθμιση/Αυτόματα)
S—Scan/Dim (Αναζήτηση/Αυξομείωση)
T—CD Mode (Λειτουργία CD)
U—CD Changer Mode (Λειτουργία αλλαγής CD)
V—Alarm (Ειδοποίηση)

W—CD Repeat (Επανάληψη CD)
X—CD Random (Τυχαία επιλογή CD)
Y—CD Pause (Διακοπή CD)

Χειρισμός κασετοφώνου

1. Ενεργοποιήστε το δέκτη.
2. Βάλτε κασέτα μέσα στην υποδοχή (N). Αν παίζει το ραδιόφωνο πατήστε το (K) για να παίζει η κασέτα.
3. Για να ακούσετε την άλλη πλευρά της κασέτας πατήστε το (L).
4. Για τύλιγμα πίσω πατήστε το (O).
5. Για γρήγορο τύλιγμα εμπρός πατήστε το (P).
6. Για εξαγωγή της κασέτας πατήστε το (M).
7. Αν ο δέκτης διαπιστώσει χαλασμένη κασέτα, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "BAD TAPE" και η κασέτα θα πεταχτεί έξω.

Χειρισμός συσκευής CD

1. Ενεργοποιήστε το διακόπτη εκκίνησης και το δέκτη.
2. Εισαγάγετε ένα δίσκο CD στην υποδοχή, με την πλευρά της ετικέτας προς τα επάνω.

3. Για να περάσετε στο επόμενο κομμάτι πατήστε το (F). Για να επιστρέψετε στο αρχικό κομμάτι πατήστε το (G).
4. Για να επαναλάβετε ένα κομμάτι πατήστε το (W). Για τυχαία επιλογή κομματιών πατήστε το (X).
5. Για γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο (O). Αφήστε το για αναπαραγωγή στην κανονική ταχύτητα.
6. Για να σταματήσει προσωρινά η αναπαραγωγή του CD πιέστε το (Y). Για να συνεχίσει πατήστε πάλι το (Y).
7. Για γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός πιέστε παρατεταμένα το (P). Αφήστε το πλήκτρο για αναπαραγωγή στην κανονική ταχύτητα.
8. Για εξαγωγή του CD πατήστε το (Q).
9. Για να περάσετε στο επόμενο κομμάτι του CD πατήστε το (S). Θα γίνει αναπαραγωγή του CD για 10 δευτερόλεπτα από αυτό το κομμάτι και, στη συνέχεια, θα γίνει διαδοχική αναπαραγωγή κάθε κομματιού για 10 δευτερόλεπτα. Για ακύρωση πατήστε πάλι.

SV86979,0000152 -30-12SEP12-1/1

Χρήση φωτός οροφής

Ο διακόπτης του φωτός οροφής (A) διαθέτει τρεις θέσεις λειτουργίας:

- Στο "ON" το φως οροφής ανάβει.
- Το φως ανάβει όταν ανοίγει η αριστερή πόρτα και σβήνει όταν αυτή κλείνει.
- Στο "OFF" το φως οροφής σβήνει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προτού βγείτε από την καμπίνα, ρυθμίστε το φως καμπίνας στη θέση απενεργοποίησης ή πόρτας, ώστε να αποφύγετε την αποφόρτιση της μπαταρίας.

A—Διακόπτης φωτών καμπίνας



LV8418 —UN—14JUL03

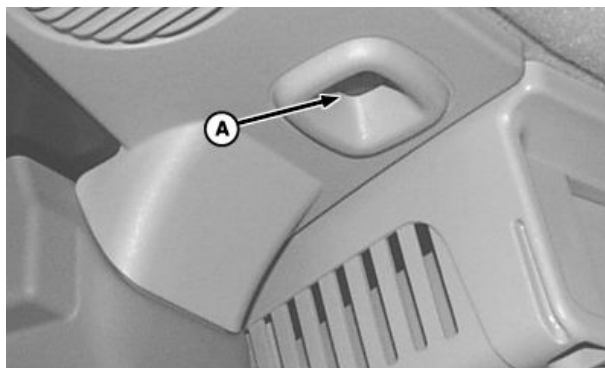
SV86979,0000076 -30-08AUG12-1/1

Χρήση πλαφονιέρας

Η πλαφονιέρα (A) ανάβει όταν ο διακόπτης είναι στις εξής θέσεις:

- Θέση 1 (φώτα μεγάλης σκάλας)
- Θέση 2 (φώτα μικρής σκάλας)
- Θέση 4 (φώτα στάθμευσης)

A—Πλαφονιέρα ή λαμπτήρας δεξιάς κονσόλας



Φως πάνω από το δεξί ταμπλό

LV09217 —UN—22JUL04

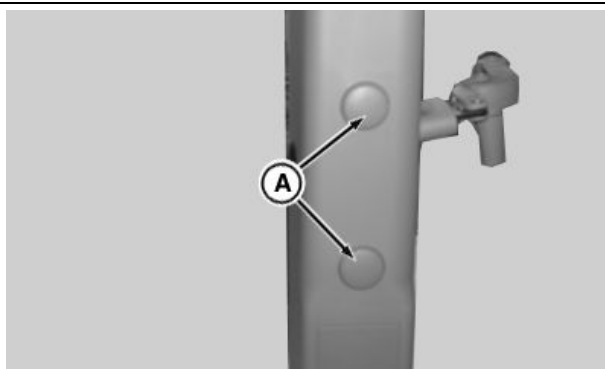
NM61126,0000503 -30-23AUG17-1/1

Χρήση στηριγμάτων οθόνης

Στην καμπίνα υπάρχουν θέσεις για στερέωση οθονών και χειριστηρίων:

- Δεξιά κεντρική κολόνα (αφαιρέστε τις τάπες [A]).

A—Τάπες (θέσεις στερέωσης)



PY18276 —UN—14AUG13

SD74272,00005D6 -30-13AUG13-1/1

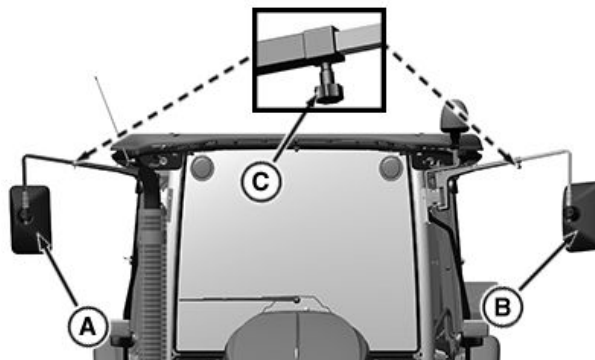
Ρύθμιση οπισθοσκοπικών καθρέφτων (καμπίνα)

Ρυθμίστε τον δεξιό καθρέφτη καμπίνας (A) και τον αριστερό καθρέφτη καμπίνας για την επιθυμητή πίσω ορατότητα ξεσφίγγοντας τη βίδα σύσφιξης (C) και σφίγγοντας πάλι τη βίδα σύσφιξης (C).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε ώστε οι καθρέφτες να είναι πάντα καθαροί και ρυθμισμένοι σωστά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι καθρέφτες καμπίνας είναι διπλωμένοι όταν το όχημα είναι σταθμευμένο.

A—Δεξιός καθρέφτης καμπίνας C—Βίδα σύσφιξης
B—Αριστερός καθρέφτης καμπίνας



PY35318 —UN—07DEC16

RM87422,00005DD -30-06DEC16-1/1

Λειτουργία αναδιπλούμενου πλαισίου ROPS

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής (ROPS) έχει ξεσφικθεί ή αφαιρεθεί για οποιονδήποτε λόγο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του τοποθετούνται σωστά. Σφίξτε τα μπουλόνια στερέωσης με την κατάλληλη ροπή σύσφιξης.

Η ασφάλεια που παρέχεται από το προστατευτικό πλαίσιο ROPS μειώνεται όταν το πλαίσιο υποστεί δομική ζημιά, όπως σε ένα ατύχημα ανατροπής ή τροποποιείται με οποιονδήποτε τρόπο με συγκόλληση, κάμψη, διάτρηση ή κοπή. Ένα χαλασμένο πλαίσιο ROPS θα πρέπει να αντικαθίσταται και να μην επαναχρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε μετατροπή στο πλαίσιο ROPS πρέπει να είναι εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή.

Κατά τη λειτουργία του τρακτέρ, το άνω τμήμα του πλαισίου ROPS πρέπει πάντα να στηρίζεται σε κατακόρυφη θέση (όπως απεικονίζεται). Όταν εργάζεστε με το προστατευτικό πλαίσιο συμπτυγμένο (π.χ. για είσοδο σε χαμηλό κτίριο), οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή και ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας.

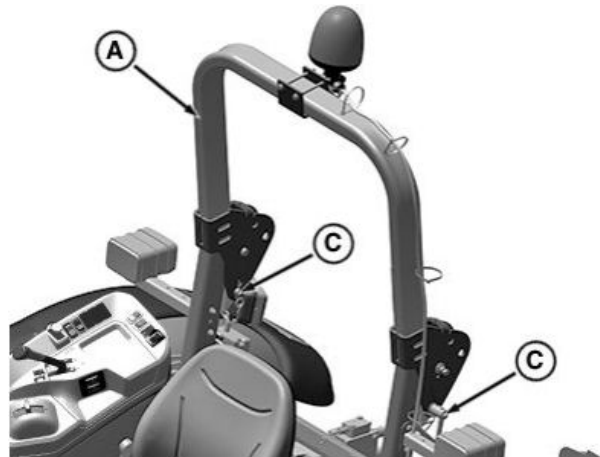
Μόλις οι συνθήκες εργασίας το επιτρέψουν, επαναφέρατε αμέσως το πλαίσιο στην ανυψωμένη θέση.

Για να χαμηλώσει η εγκάρσια δοκός του πλαισίου ROPS (A):

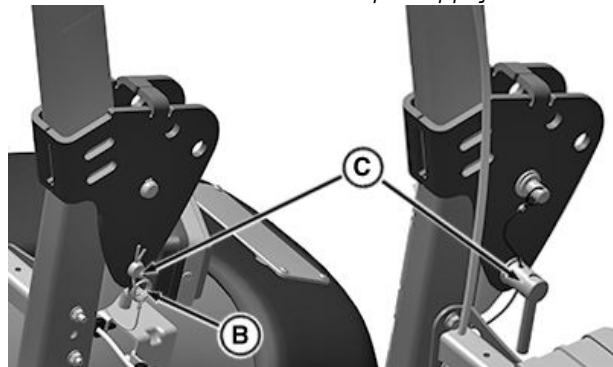
1. Αφαιρέστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (B) και τους κεφαλοφόρους πείρους (C) και από τις δύο πλευρές του πλαισίου ROPS.
2. Χαμηλώστε την εγκάρσια δοκό (A) του ROPS μέχρι τα στοπ.
3. Τοποθετήστε πάλι τους πείρους (C και B) στις οπές του πλαισίου ROPS για να ασφαλίσει η εγκάρσια δοκός.

Για την τοποθέτηση του πλαισίου ROPS σε θέση λειτουργίας:

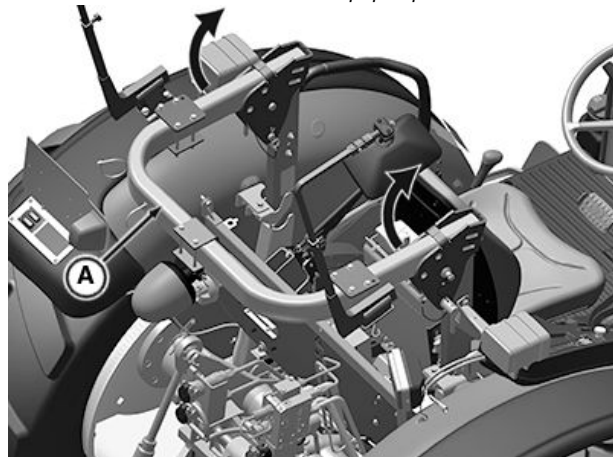
1. Ανυψώστε την εγκάρσια δοκό (A) του πλαισίου ROPS στην απεικονιζόμενη θέση.
2. Τοποθετήστε ξανά τους πείρους (C και B) στις οπές του πλαισίου ROPS για να ασφαλίσει στη θέση του.



Πλαίσιο ROPS—Θέση λειτουργίας



Επανατοποθέτηση πείρων



Πλαίσιο ROPS—Αναδιπλωμένο

A—Εγκάρσια δοκός πλαισίου ROPS
B—Πείροι ταχείας ασφάλισης
C—Κεφαλοφόροι πείροι

WKJQUWJ,0000961 -30-07FEB21-1/1

PY41918 —UN—29AUG17

PY31588 —UN—18OCT16

PY31592 —UN—20OCT16

Λειτουργία σταθερού πλαισίου ROPS

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής (ROPS) έχει ξεσφιχθεί ή αφαιρεθεί για οποιονδήποτε λόγο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του τοποθετούνται σωστά. Σφίξτε τα μπουλόνια στερέωσης με την κατάλληλη ροπή σύσφιξης.

Η προστασία που παρέχεται από το ROPS μειώνεται όταν το ROPS υποστεί δομική ζημιά, όπως σε ένα ατύχημα ανατροπής ή τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο με συγκόλληση, κάμψη, διάτρηση ή κοπή. Ένα χαλασμένο πλαίσιο ROPS θα πρέπει να αντικαθίσταται και να μην επαναχρησιμοποιείται. Κάθε μετατροπή στο πλαίσιο επιτρέπεται να γίνει μόνο με την άδεια του κατασκευαστή.

Κατά τη λειτουργία του τρακτέρ, το άνω τμήμα του πλαισίου ROPS πρέπει πάντα να στηρίζεται σε κατακόρυφη θέση (όπως απεικονίζεται).

Χρησιμοποιείτε ζώνη ασφαλείας κατά τον χειρισμό με προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού από ατύχημα όπως ανατροπή. Οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή και ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας.

Η εγκάρσια δοκός του πλαισίου ROPS (A) στο συγκεκριμένο τρακτέρ διαθέτει μπουλόνι (C) και παξιμάδι (B) ώστε να διατηρείται σταθερό σε όρθια θέση.

A—Εγκάρσια δοκός πλαισίου ROPS
B—Παξιμάδι
C—Μπουλόνι



Σταθερό ROPS — Θέση λειτουργίας



APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

VP27597,0000C76 -30-28AUG18-1/1

Πλαίσιο ROPS σε κανονική θέση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη ή θανάτου σε περίπτωση ανατροπής.

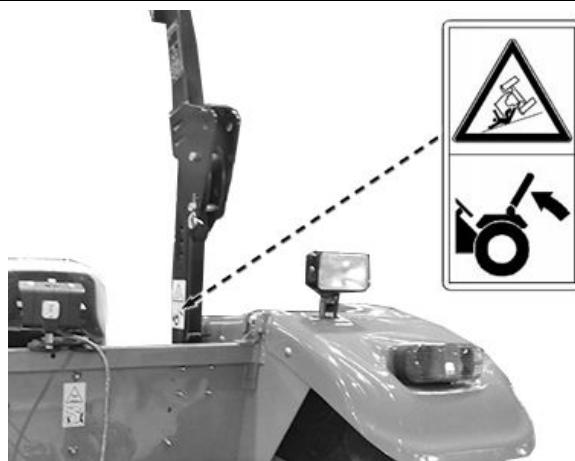
Χρησιμοποιήστε σωστά το αναδιπλούμενο ROPS και τη ζώνη ασφαλείας.

Αν αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με αναδιπλούμενο προστατευτικό πλαίσιο σε περίπτωση ανατροπής (ROPS), κρατήστε το ROPS στην πλήρως εκτεταμένη και ασφαλισμένη θέση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην θέση πλήρους έκτασης.

- Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.
- Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- Έλξτε τη ζώνη ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.
- Περάστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών.

Όταν το μηχάνημα λειτουργεί με το πλαίσιο ROPS συμπτυγμένο (π.χ. για είσοδο σε χαμηλό



Δεξιά πλευρά του πλαισίου ROPS — IOOS

κτίριο), οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή. **ΜΗ ΦΟΡΑΤΕ** ζώνη ασφαλείας όταν το προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) είναι κατεβασμένο. Μόλις το μηχάνημα λειτουργήσει υπό κανονικές συνθήκες επαναφέρετε το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην πλήρως εκτεταμένη, ανυψωμένη θέση.

RM87422.00004B5 -30-18OCT16-1/1

PY31586 —UN—18OCT16

Πλαίσιο ROPS σε κανονική θέση (σταθερό ROPS)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη ή θανάτου σε περίπτωση ανατροπής.

Χρησιμοποιήστε σωστά το σταθερό ROPS και τη ζώνη ασφαλείας.

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με σταθερό προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής (ROPS). Βεβαιωθείτε ότι τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα σωστά.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας όταν εργάζεστε με το προστατευτικό πλαίσιο ROPS στην πλήρως εκτεταμένη θέση.

- Κρατήστε το κλείστρο και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος του σώματος.
- Τοποθετήστε το κλείστρο μέσα στην αγκράφα. Θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- Έλξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει προσδεθεί με ασφάλεια.
- Εφαρμόστε τη ζώνη ασφαλείας κατά μήκος των γοφών.

Να χρησιμοποιείτε ζώνη ασφαλείας κατά τον χειρισμό με προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού από ατύχημα όπως ανατροπή. Οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή και ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας.



Δεξιά πλευρά του πλαισίου ROPS — IOOS



Αριθμός εξαρτήματος: R127350

VP27597,0000C9A -30-10SEP18-1/1

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

Χρήση της ζώνης ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε τρακτέρ που διαθέτει προστατευτικό πλαίσιο (ROPS) δένετε πάντα τη ζώνη ασφαλείας, ώστε σε περίπτωση ατυχήματος, π.χ. ανατροπή του τρακτέρ, να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σας. ΜΗΝ φοράτε ζώνη ασφαλείας, όταν το προστατευτικό πλαίσιο είναι αναδιπλωμένο.

Για σωστή συγκράτηση του χειριστή, η ζώνη ασφαλείας (A) πρέπει να εφαρμόζει σφιχτά στην κοιλιά. Η ζώνη ασφαλείας μακραίνει ώστε να εφαρμόζει άνετα.

Η ζώνη ασφαλείας και ο εξοπλισμός στερέωσής της πρέπει να ελέγχονται σε ετήσια βάση. (Βλ. "Επιθεώρηση ζωνών ασφαλείας" στο κεφάλαιο "Γενική συντήρηση και επιθεώρηση".)



A—Ζώνη ασφαλείας

RM87422,000059C -30-09SEP16-1/1

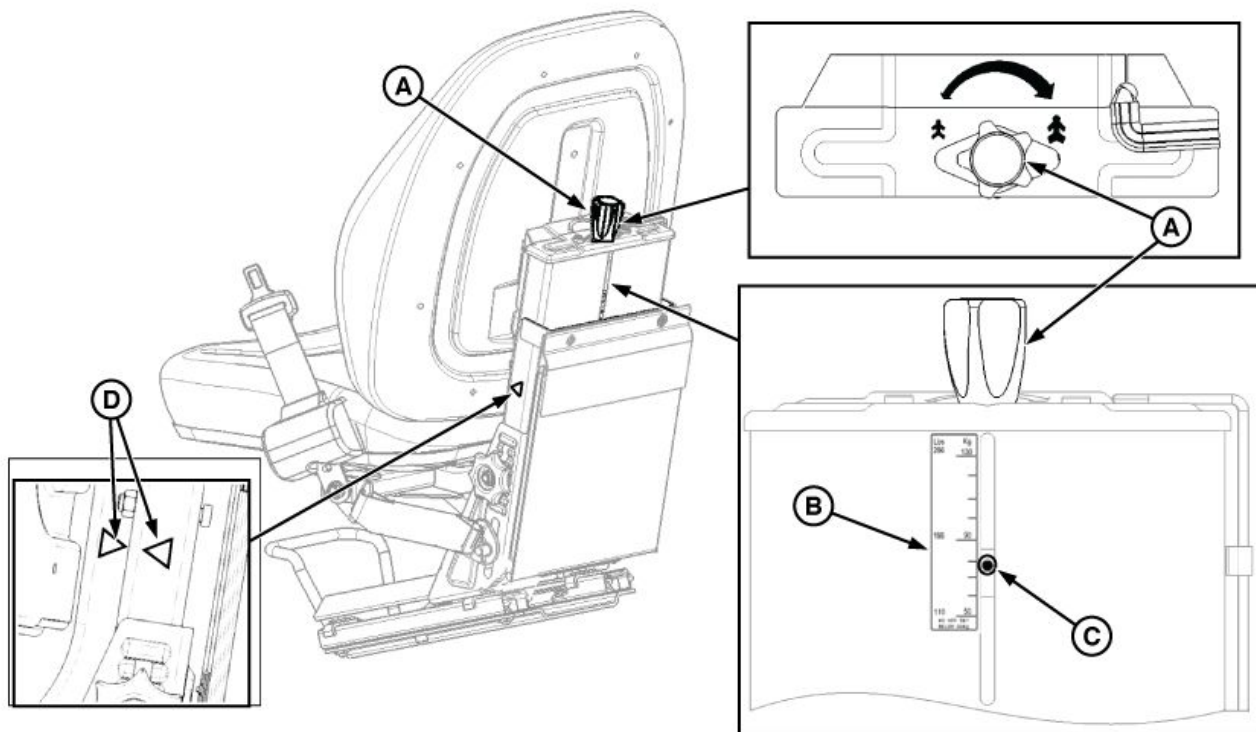
PY31521 —UN—09SEP16

Ρύθμιση βάρους καθίσματος χειριστή

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ρυθμίστε το κάθισμα μόνο όταν το τρακτέρ είναι σταματημένο.

- Μην επιτρέπεται σε άλλα άτομα εκτός από τον χειριστή να ανεβαίνουν στο τρακτέρ.



A—Κουμπί ρύθμισης βάρους
B—Ετικέτα ρύθμισης βάρους

C—Πείρος ένδειξης
D—Ένδειξη τριγωνικού βέλους (2 τμχ.)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε καμία περίπτωση ο πείρος ένδειξης βάρους δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από τη ρύθμιση βάρους 50 κιλών, καθώς αυτό οδηγεί σε ακατάλληλη λειτουργία του καθίσματος και ενόχληση του χειριστή.

1. Το κάθισμα ρυθμίζεται ανάλογα με το βάρος του χειριστή, στρέφοντας το κουμπί ρύθμισης βάρους (A) με το κάθισμα άδειο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση βάρους του καθίσματος υποδεικνύεται στην ετικέτα ρύθμισης βάρους (B).

2. Με δεξιόστροφη περιστροφή του κουμπιού ρύθμισης βάρους (A), ο πείρος ένδειξης (C) μετακινείται προς τα επάνω για ρύθμιση υψηλότερου βάρους.
3. Με την αριστερόστροφη περιστροφή του κουμπιού ρύθμισης βάρους (A), ο πείρος ένδειξης (C) μετακινείται προς τα κάτω για ρύθμιση χαμηλότερου βάρους.

4. Η ρύθμιση διαμόρφωσης του βάρους μπορεί να επαληθευτεί από τα υποδεικνυόμενα τριγωνικά βέλη (D) σε ευθυγράμμιση (± 5 mm) όταν ο χειριστής καθίσει στο κάθισμα.
5. Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης και με τον χειριστή να κάθεται στο κάθισμα, αν τα υποδεικνυόμενα τριγωνικά βέλη (D) δεν είναι ευθυγραμμισμένα (± 5 mm), τότε ρυθμίστε τα εκ νέου για να τα ευθυγραμμίσετε (D).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για τη σωστή χρήση και λειτουργία του καθίσματος, πρέπει να ελέγχεται το βάρος του χειριστή και να ρυθμίζεται το κάθισμα του χειριστή όπως απαιτείται, πριν από την οδήγηση του τρακτέρ.

S2X914Q, 1742808510832 -30-24MAR25-1/1

APY94598 —UN—19NOV24

Επιλογή θέσης καθίσματος (IOOS)

Υπάρχουν δύο θέσεις ρύθμισης του καθίσματος:

Μετακινήστε τον μοχλό (B) και μετατοπίστε το κάθισμα πιο κοντά στο ταμπλό ενδείξεων και τα χειριστήρια ή πιο μακριά.

Για να ανυψωθεί ή να χαμηλώσει το κάθισμα: Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για ρύθμιση του κουμπιού (A) στο επιθυμητό ύψος του καθίσματος.

A—Κουμπί ρύθμισης
καθίσματος—Χαμήλωμα ή
ανύψωση

B—Μοχλός ρύθμισης
καθίσματος—εμπρός ή
πίσω



PY31522 —UN—09SEP16

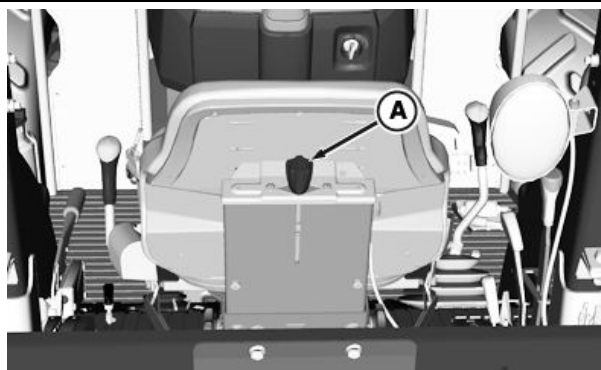
RM87422,0000526 -30-18OCT16-1/1

Ρύθμιση άνεσης καθίσματος

Το κουμπί ρύθμισης βρίσκεται πίσω από το κάθισμα.

Στο πίσω μέρος του καθίσματος υπάρχουν ενδείξεις βάρους. Στρέψτε το κουμπί ρύθμισης (A) για σταθερή ή μαλακή ανάρτηση του καθίσματος. Οι ενδείξεις βάρους στο πίσω μέρος του καθίσματος είναι προτεινόμενες ρυθμίσεις προσαρμογής όπου η ανάρτηση του καθίσματος θα λειτουργεί κατάλληλα ανάλογα με το βάρος του χειριστή.

A—Κουμπί ρύθμισης



PY18848 —UN—17FEB14

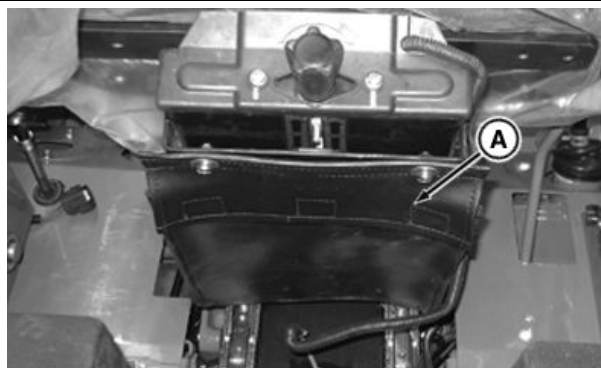
SK35149,0000336 -30-06FEB14-1/1

Χρήση θήκης εγχειριδίου χειρισμού

Αποθηκεύστε το εγχειρίδιο χειρισμού στην ειδική θήκη (A).

Η θήκη του εγχειριδίου χειρισμού (A) βρίσκεται στην πίσω πλευρά του καθίσματος χειριστή.

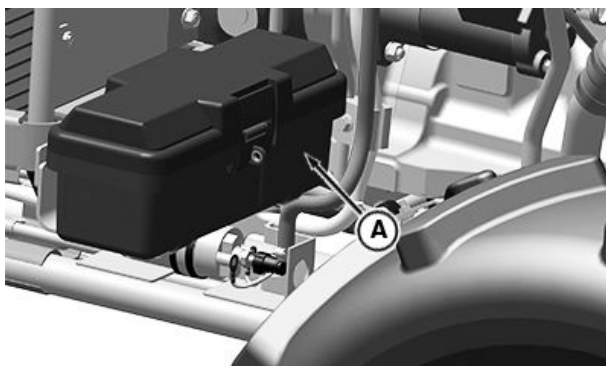
A—Θήκη εγχειρίδιου χειρισμού



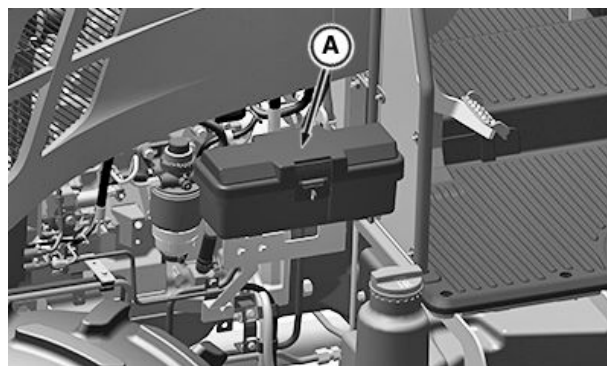
PY17904 —UN—17MAR14

RM87422,000066D -30-19APR17-1/1

Χρήση εργαλειοθήκης



Μόνο 5050E



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

A—Εργαλειοθήκη

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η εργαλειοθήκη δεν προορίζεται για μεταφορά αντικειμένων μεγάλου βάρους ή για χρήση ως κάθισμα.

Το τρακτέρ είναι εξοπλισμένο με μια φορητή εργαλειοθήκη (A). Βρίσκεται τοποθετημένη κοντά στην αριστερή ράγα

Για να ανοίξει η εργαλειοθήκη τραβήξτε το κλείστρο προς τα επάνω.

Για λόγους ασφαλείας, όσο οδηγείτε η εργαλειοθήκη πρέπει να είναι κλειστή. Το περιεχόμενο της εργαλειοθήκης δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 10 kg (22 lb).

RM87422,000059A -30-24NOV16-1/1

Καθρέφτης τοποθετημένος στο πλαίσιο ROPS (εφόσον διατίθεται)

Για να ρυθμίσετε τον καθρέφτη (A), ξεσφίξτε τη βίδα σύσφιξης (B), μετακινήστε τον καθρέφτη στην επιθυμητή θέση και σφίξτε πάλι τη βίδα σύσφιξης (B).

Ο καθρέφτης (A) τοποθετείται στο πλαίσιο ROPS για πίσω ορατότητα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε ώστε οι καθρέπτες να είναι πάντα καθαροί και ρυθμισμένοι σωστά.

A—Καθρέφτης

B—Βίδα σύσφιξης



RM87422,00005D8 -30-29AUG17-1/1

Λειτουργία κινητήρα—Έλεγχος στρωσίματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο κινητήρας είναι έτοιμος για κανονική λειτουργία. Ωστόσο, η πιο προσεκτική χρήση κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας συνεπάγεται πιο ικανοποιητική απόδοση μακροπρόθεσμα και διάρκεια ζωής του κινητήρα. Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας ενός καινούργιου κινητήρα, αλλάζετε το λάδι και το φίλτρο στις πρώτες 100 ώρες.

1. Προθερμάνετε τον κινητήρα σε χαμηλές σ.α.λ. Ελέγξτε τον δείκτη θερμοκρασίας ψυκτικού (A), τις προειδοποιητικές ενδεικτικές λυχνίες πληροφοριών κινητήρα (B) και φόρτισης (C).
2. Κατά την περίοδο στρωσίματος, λειτουργείτε τον κινητήρα με βαριά φορτία στο ελάχιστο ρελαντί. Κατά τις πρώτες 20 ώρες, να αποφεύγονται οι παρατεταμένες περιόδους λειτουργίας του κινητήρα στο ρελαντί ή η αδιάλειπτη λειτουργία υπό μέγιστο φορτίο. Αν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί περισσότερο από 5 λεπτά, σβήστε τον κινητήρα.
3. Ελέγχετε συχνά τις στάθμες λαδιού κινητήρα, ψυκτικού και υγρού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος και ηλεκτροϋδραυλικού μηχανικού μπροστινού διαφορικού. Ελέγξτε για διαρροές υγρών.

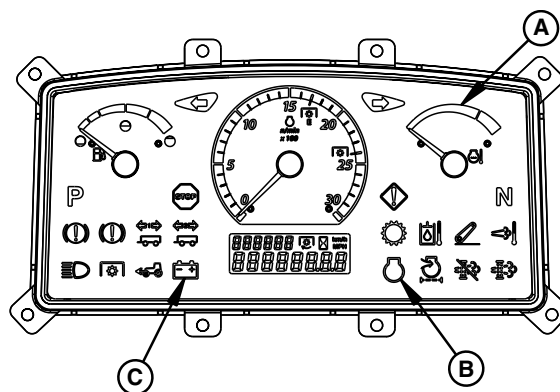
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν χρησιμοποιούνται λάδια χαμηλού ιξώδους, κάποια αύξηση στην κατανάλωση λαδιού είναι αναμενόμενη. Να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά.

Αν η θερμοκρασία αέρα είναι κάτω από -10°C (14°F), χρησιμοποιήστε έναν θερμαντήρα μπλοκ κινητήρα.

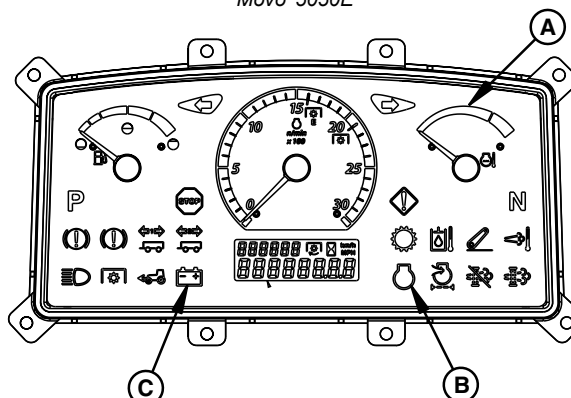
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτός ο κινητήρας γεμίζεται στο εργοστάσιο με λάδι αρχικής περιόδου της John Deere.

Αν ο κινητήρας λειτουργήσει πολύ χρόνο στο ρελαντί, σε σταθερές στροφές ή/και με ελαφρύ φορτίο ή αν απαιτείται προσθήκη λαδιού κατά τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας, ενδέχεται να απαιτείται περίοδος στρωσίματος μεγαλύτερης διάρκειας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστάται παράταση της αρχικής περιόδου λειτουργίας κατά 100 ώρες, αντικαθιστώντας το λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου λειτουργίας και το φίλτρο λαδιού με καινούργια της John Deere.

Κατά την περίοδο στρωσίματος του κινητήρα ελέγχετε συχνότερα τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.



Μόνο 5050E



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

A—Δείκτης θερμοκρασίας
ψυκτικού
B—Ένδειξη πληροφοριών
κινητήρα

C—Ένδειξη φόρτισης

Μην προσθέτετε λάδι, αν η στάθμη δεν έχει φτάσει ΚΑΤΩ από την ένδειξη προσθήκης λαδιού ADD στον δείκτη στάθμης λαδιού. Αν χρειαστεί να αναπληρώσετε λάδι κατά την περίοδο στρωσίματος, χρησιμοποιήστε το λάδι στρωσίματος κινητήρα John Deere Break-In Plus, εφόσον είναι δυνατόν.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RP32883,0000EB3 -30-23FEB21-1/2

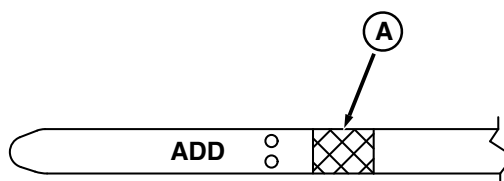
PY29216 —UN—25OCT16

PY29218 —UN—02SEP16

ΜΗ γεμίζετε τον κινητήρα με λάδι πάνω από το διαγραμμισμένο σχέδιο (A) ή την ένδειξη FULL (πλήρες), όποιο από τα δύο υπάρχει. Οποιαδήποτε στάθμη λαδιού εντός της διαγραμμισμένης περιοχής του δείκτη συμπεριλαμβάνεται στο αποδεκτό εύρος λειτουργίας.

Η αλλαγή του λαδιού Break-In Plus είναι δυνατή οποτεδήποτε από 100 έως 500 ώρες. (Βλ. ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ στο κεφάλαιο "Λίπανση και συντήρηση".)

A—Σχέδιο σταυρωτής διαγράμμισης



Σχέδιο σταυρωτής διαγράμμισης δείκτη στάθμης λαδιού

RP32883,0000EB3 -30-23FEB21-2/2

P15487—UN—15APR08

Σέρβις στρωσίματος κινητήραΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα στοιχεία στερέωσης των τροχών πρέπει να είναι καλά σφιγμένα προς αποφυγή ζημιάς στο τρακτέρ. Ελέγχετε τη ροπή σύσφιξης των βιδών στους τροχούς πριν από τη λειτουργία, δύο φορές κατά τις πρώτες δέκα ώρες λειτουργίας, μετά τις πενήντα ώρες λειτουργίας και κατόπιν περιοδικά.

Κατά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας:

Πραγματοποιήστε το καθημερινό σέρβις ή το σέρβις 10 ωρών λειτουργίας. (Βλ. κεφάλαιο "Διαστήματα συντήρησης και σέρβις".)

Σφίξτε τα στοιχεία στερέωσης στους τροχούς. (Βλ. κεφάλαιο "Τροχοί, ελαστικά και μετατρόχια".)

¹ Για πρόσθετες πληροφορίες, βλ. "Λάδι στρωσίματος κινητήρα" στο κεφάλαιο "Σέρβις".

Μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας:

Σφίξτε τα στοιχεία στερέωσης στους τροχούς. (Βλ. κεφάλαιο "Τροχοί, ελαστικά και μετατρόχια".)

Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα του δυναμό/ανεμιστήρα και σφίξτε τους σφιγκτήρες των σωλήνων του συστήματος εισαγωγής αέρα και ψύξης.

Μετά τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας:

Αντικαταστήστε το στοιχείο του φίλτρου του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.

Αλλάξτε λάδι και φίλτρο κινητήρα¹.

SD74272,0000305 -30-25JUL12-1/1

Καθημερινή συντήρηση πριν το ξεκίνημα του κινητήρα

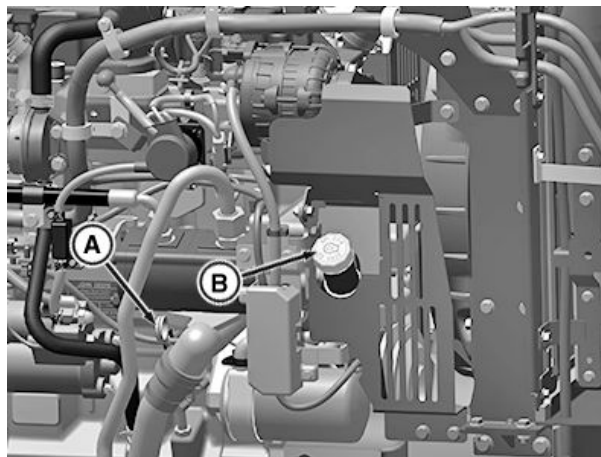
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν πραγματοποιήσετε τους ελέγχους σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος.

1. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα. Καθαρίστε το δείκτη λαδιού (A) και βάλτε τον πάλι τελείως μέσα. Βγάλτε τον πάλι και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Η λειτουργία του κινητήρα είναι ασφαλής όταν η στάθμη του λαδιού είναι ανάμεσα στην άνω και την κάτω ένδειξη του δείκτη στάθμης.

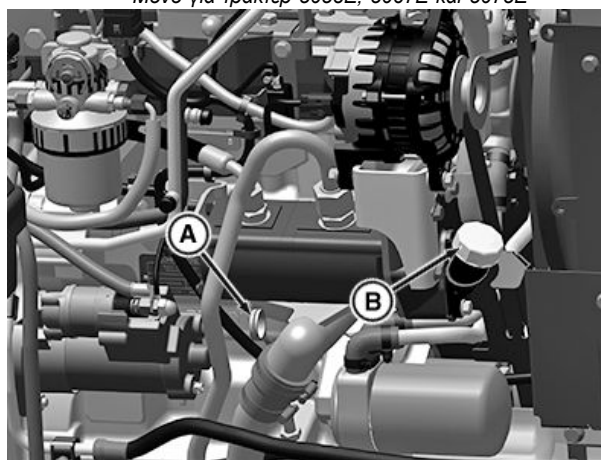
Μη λειτουργείτε τον κινητήρα όταν το λάδι είναι κάτω από την ένδειξη ελάχιστης στάθμης. Σε αυτήν την περίπτωση, προσθέστε το συνιστώμενο λάδι μέσω της τάπας πλήρωσης λαδιού. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά, ψυκτικό".)

A—Δείκτης στάθμης λαδιού

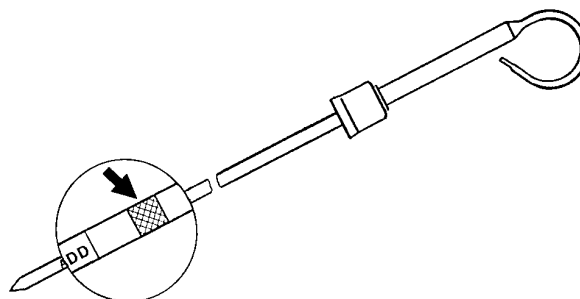
B—Τάπα πλήρωσης λαδιού



Μόνο για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E



Μόνο για τρακτέρ 5050E



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,00002FC -30-25NOV16-1/4

PY35617 —UN—24NOV16

PY35618 —UN—24NOV16

PY6494 —UN—09MAY07

2. Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού στο δοχείο διαστολής (C) του ψυγείου. Αν ο κινητήρας είναι κρύος και η στάθμη του ψυκτικού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη "LOW" (χαμηλή), προσθέστε ψυκτικό στο δοχείο διαστολής έως ότου η στάθμη φτάσει στην ένδειξη "LOW".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με τον κινητήρα κρύο, η στάθμη του ψυκτικού θα πρέπει να βρίσκεται στην ένδειξη "LOW". Σε θερμοκρασία λειτουργίας, η στάθμη του ψυκτικού θα πρέπει να βρίσκεται στην ένδειξη "FULL".

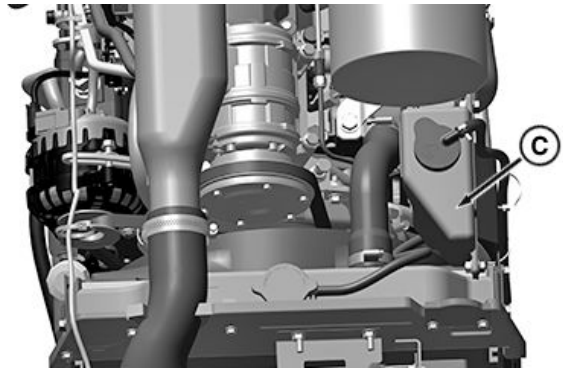
3. Όταν το τρακτέρ λειτουργεί σε εξαιρετικά υγρές και λασπώδεις συνθήκες, λιπαίνετε τα παρακάτω σημεία κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

- Πείροι περιστροφής μπροστινού άξονα.
- Ρουλεμάν πίσω άξονα.

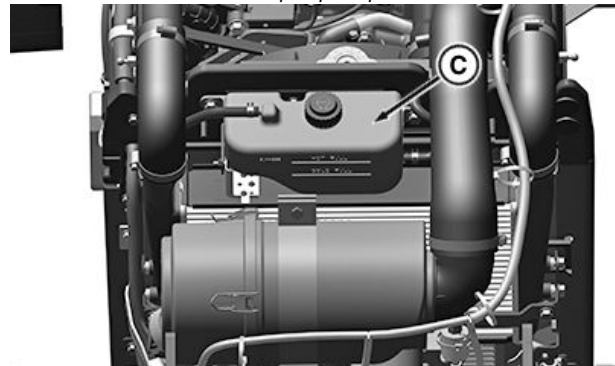
4. Αν χρειάζεται, μετά από πλύσιμο υπό πίεση λιπάνετε τα παρακάτω στοιχεία:

- Μάνδαλο καπτό
- Ράγες κύλισης καθίσματος χειριστή

C—Δοχείο διαστολής ψυγείου



Μόνο για τρακτέρ 5050E



Μόνο για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,00002FC -30-25NOV16-2/4

PY35619 —UN—24NOV16

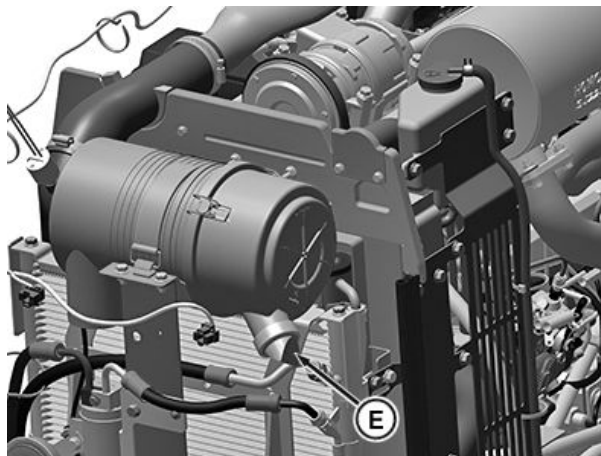
PY35620 —UN—24NOV16

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο κινητήρας δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς τη βαλβίδα απαγωγής σκόνης!

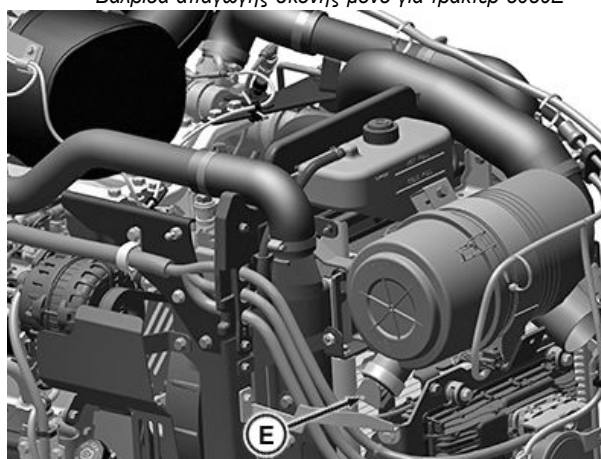
5. Αφαιρέστε τις επικαθίσεις από τη βαλβίδα απαγωγής σκόνης (E).

Κατά την περίοδο της συγκομιδής, τα χόρτα και τα άχυρα μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την απόδοση της βαλβίδας απαγωγής σκόνης. Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βαλβίδα απαγωγής σκόνης όπως απαιτείται. Αντικαταστήστε αμέσως τη βαλβίδα αν έχει χαλάσει.

E—Βαλβίδα απαγωγής σκόνης



Βαλβίδα απαγωγής σκόνης μόνο για τρακτέρ 5050E



Βαλβίδα απαγωγής σκόνης μόνο για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

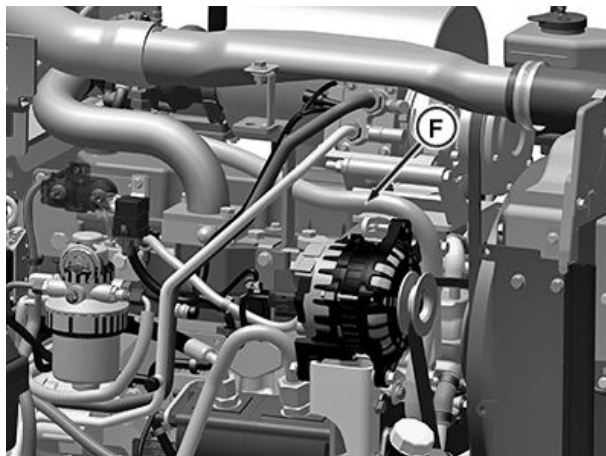
NM61126,00002FC -30-25NOV16-3/4

PY35621 —UN—24NOV16

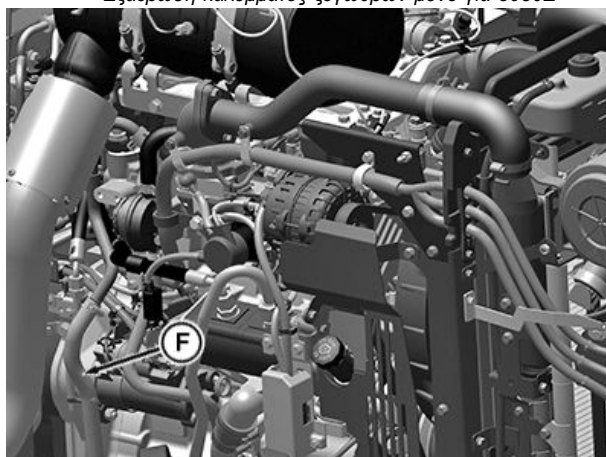
PY35622 —UN—24NOV16

6. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας εξαέρωσης (F) του καλύμματος ζυγώθρων δεν είναι τρυπημένος.
Αφαιρέστε τυχόν σκόνες από το άκρο του σωλήνα.

F—Σωλήνας εξαέρωσης



Εξαέρωση καλύμματος ζυγώθρων μόνο για 5050E



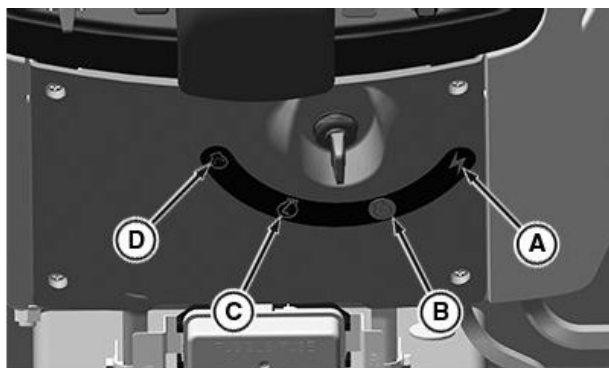
Εξαέρωση καλύμματος ζυγώθρων μόνο για 5058E, 5067E, και 5075E

NM61126,00002FC -30-25NOV16-4/4

PY35623 —UN—24NOV16

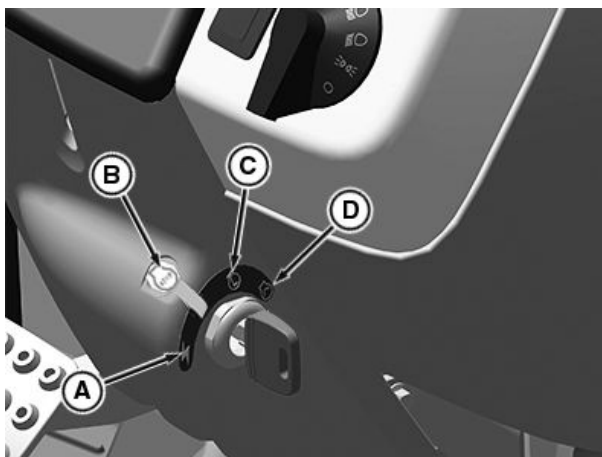
PY35624 —UN—24NOV16

Χρήση διακόπτη εκκίνησης



Μόνο 5050E IOOS

PY41920 —UN—29AUG17



Μόνο 5050E με καρβίνα

PY41816 —UN—05AUG17

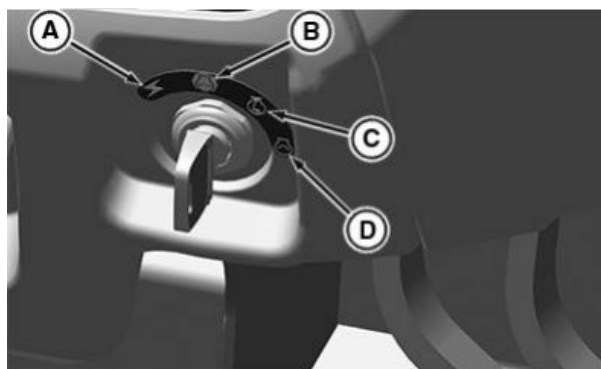
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από 5 °C (41 °F), ανατρέξτε στη διαδικασία "Εκκίνηση σε χαμηλές θερμοκρασίες" σε αυτό το κεφάλαιο.

Θέση εξαρτήματος (A): Σπρώξτε και γυρίστε το κλειδί στη θέση ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ για να τροφοδοτήσετε με ρεύμα τις ηλεκτρικές λειτουργίες.

Θέση διακοπής (B): Γυρίστε το κλειδί στη θέση ΔΙΑΚΟΠΗΣ για να απενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και να σβήσετε τον κινητήρα.

Θέση λειτουργίας (C): Γυρίστε το κλειδί στη θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ελέγξτε τους δείκτες και τις φωτεινές ενδείξεις πριν προχωρήσετε στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.

Θέση εκκίνησης (D): Γυρίστε το κλειδί στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ για να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Μόλις αφήσετε το κλειδί επανέρχεται στη θέση λειτουργίας (RUN).



5058E, 5067E και 5075E

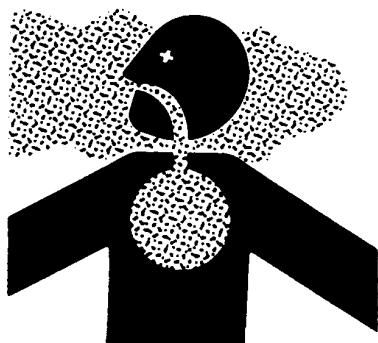
PY41921 —UN—29AUG17

A—Θέση εξαρτήματος
B—Θέση διακοπής

C—Θέση λειτουργίας
D—Θέση εκκίνησης

NM61126,0000353 -30-29AUG17-1/1

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

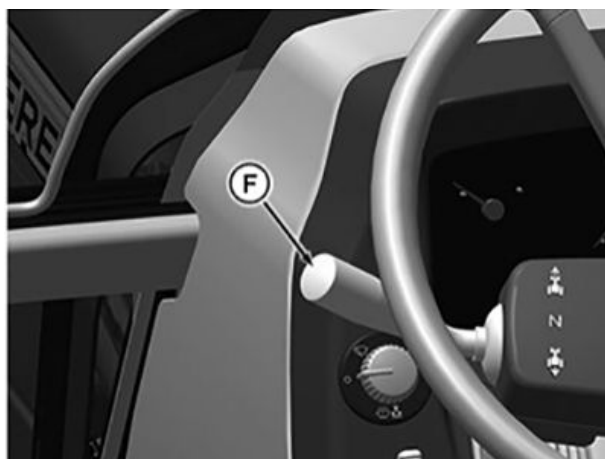


TS220 —UN—15APR13

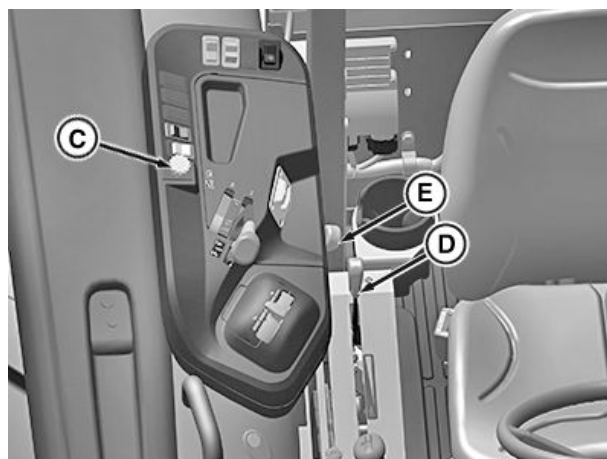


PY41813 —UN—05AUG17

IOOS



PY41922 —UN—29AUG17



PY40465 —UN—08JUN17

Καμπίνα

Μονωμένη ανοιχτή πλατφόρμα (IOOS)

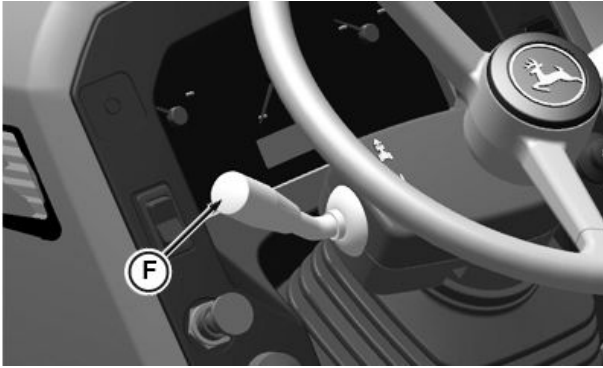
A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων

C—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη
D—Μοχλός ελέγχου έλξης ανυψωτικού άξονα

E—Μοχλός ελέγχου θέσης ανυψωτικού άξονα
F—Μοχλός FNR

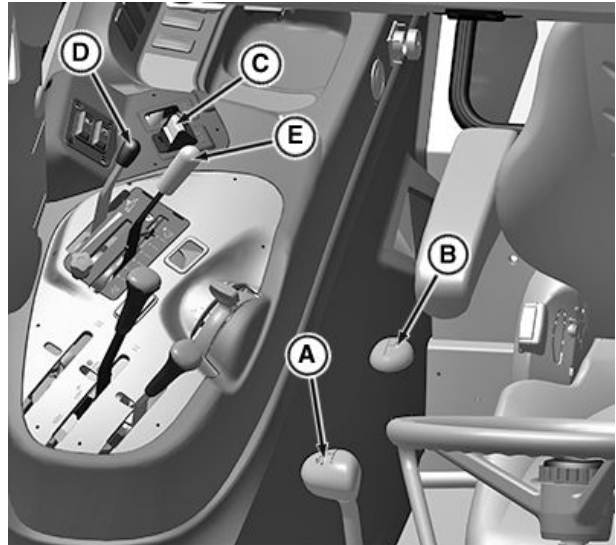
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HS35416,0000212 -30-29AUG17-1/2



ΙΟΟΣ

PY41859—UN—22AUG17



Καμπίνα

PY31589—UN—19OCT16

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων

C—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη
D—Μοχλός ελέγχου έλξης ανυψωτικού άξονα

E—Μοχλός ελέγχου θέσης ανυψωτικού άξονα
F—Μοχλός FNR

ΠΡΟΣΟΧΗ: Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Τα καυσαέρια του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

Εάν πρέπει να λειτουργήσετε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός. Χρησιμοποιήστε μια προέκταση του σωλήνα εξάτμισης για την απομάκρυνση των καυσαερίων ή ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα για να αερίζεται επαρκώς ο χώρος.

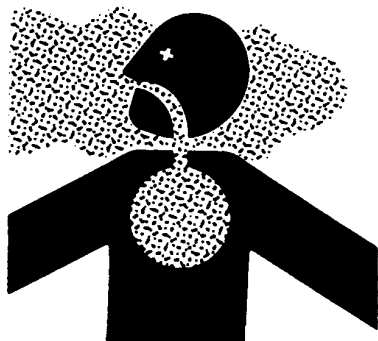
1. Ελέγξτε τον δείκτη καυσίμου για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καύσιμο στο τρακτέρ.
2. Μετακινήστε τον μοχλό FNR στη νεκρά θέση. Αν ο μοχλός δεν βρίσκεται στη νεκρά θέση, η μίζα δεν εκκινείται.
3. Για τα τρακτέρ PR η ενδασφάλιση εκκίνησης παρέχεται με τη θέση του μοχλού FNR και όχι με τον μοχλό ταχυτήτων ή τον διακόπτη δυναμοδότη.

4. Μετακινήστε τους μοχλούς ελέγχου του ανυψωτικού άξονα (D και E) στην κάτω θέση.
5. Μετακινήστε τον μοχλό FNR (F) στη ΝΕΚΡΑ (N)
6. Ελέγξτε τις ενδεικτικές λυχνίες. Κατά την ενεργοποίηση του διακόπτη εκκίνησης / την εκκίνηση του κινητήρα, όλες οι τρέχουσες ενδείξεις στην οθόνη θα πρέπει να ενεργοποιηθούν και έπειτα να απενεργοποιηθούν. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα πρέπει να ανάψουν όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση ενεργοποίησης (για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φώτα" στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού).

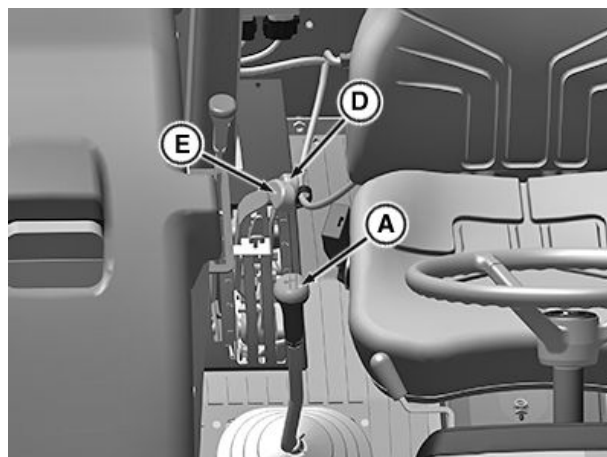
Αν κάποια ενδεικτική λυχνία δεν λειτουργεί σωστά, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

HS35416,0000212 -30-29AUG17-2/2

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

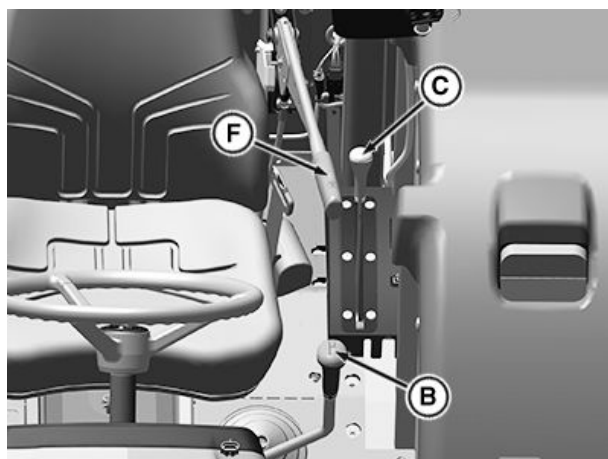


TS220 —UN—15APR13



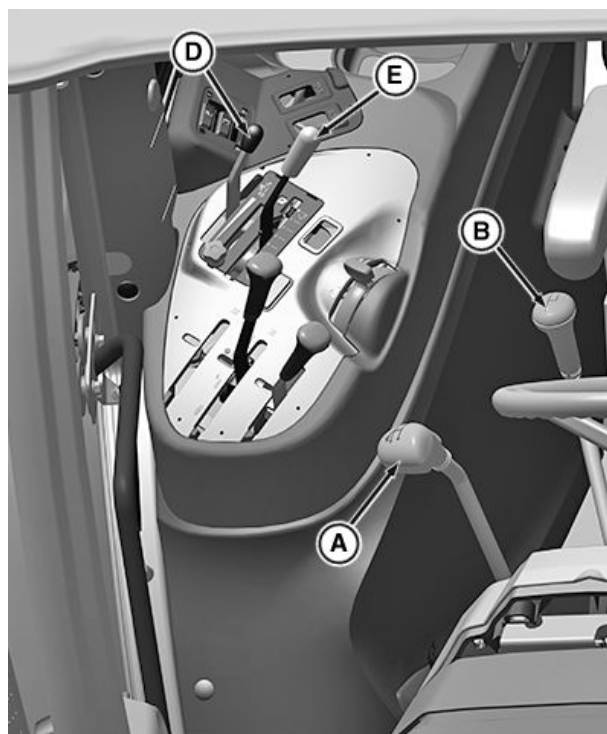
PY29571 —UN—29JUN16

IOOS



PY29572 —UN—29JUN16

IOOS



PY29573 —UN—21OCT16

Καμπίνα

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
B—Μοχλός αλλαγής ομάδων

C—Μοχλός δυναμοδότη
D—Μοχλός ελέγχου έλξης
ανυψωτικού άξονα

E—Μοχλός ελέγχου θέσης
ανυψωτικού άξονα
F—Μοχλός δευτερεύοντος
φρένου

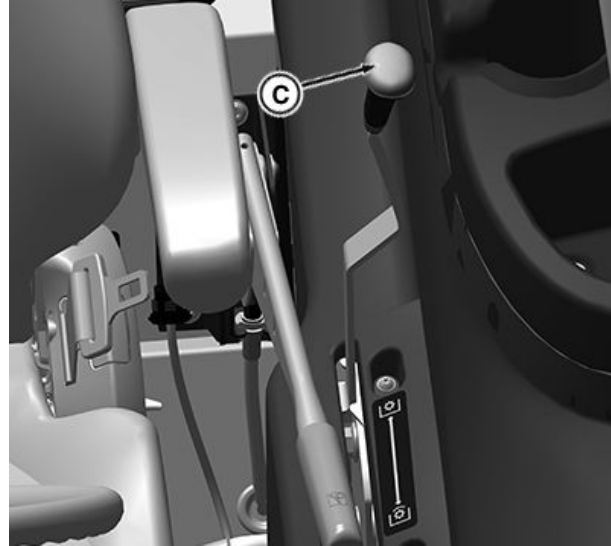
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,0000528 -30-29AUG17-1/2

ΠΡΟΣΟΧΗ: Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Τα καυσαέρια του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

Εάν πρέπει να λειτουργήσετε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός. Χρησιμοποιήστε μια προέκταση του σωλήνα εξάτμισης για την απομάκρυνση των καυσαερίων ή ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα για να αερίζεται επαρκώς ο χώρος.

1. Ελέγξτε τον δείκτη καυσίμου για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καύσιμο στο τρακτέρ.
2. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (A) και τον μοχλό αλλαγής ομάδων (B) στη ΝΕΚΡΑ (N) και τον μοχλό δυναμοδότη (C) στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Η μίζα δεν θα λειτουργήσει αν ο μοχλός αλλαγής ομάδων και ο μοχλός δυναμοδότη δεν βρίσκονται σε αυτές τις θέσεις.
3. Μετακινήστε τους μοχλούς ελέγχου του ανυψωτικού άξονα (D και E) στην κάτω θέση.
4. Ελέγξτε τις ενδεικτικές λυχνίες. Κατά την ενεργοποίηση του διακόπτη εκκίνησης / την εκκίνηση του κινητήρα, όλες οι τρέχουσες ενδείξεις στην οθόνη θα πρέπει να ενεργοποιηθούν και έπειτα να απενεργοποιηθούν. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα πρέπει να ανάψουν όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση ενεργοποίησης



Καμπίνα

C—Μοχλός δυναμοδότη

(για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φώτα" στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού).

Αν κάποια ενδεικτική λυχνία δεν λειτουργεί σωστά, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

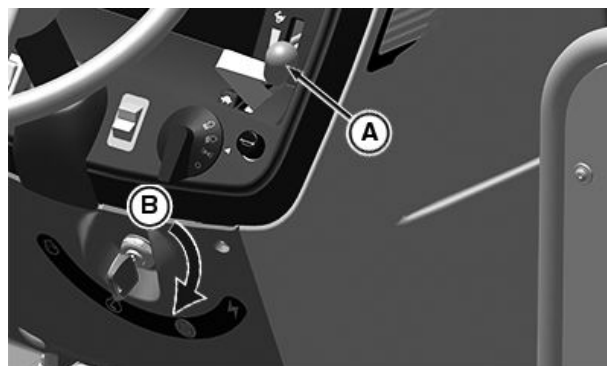
RM87422,0000528 -30-29AUG17-2/2

PY17952 —UN—21OCT16

Εκκίνηση του κινητήρα



TS177 —UN—11JAN89

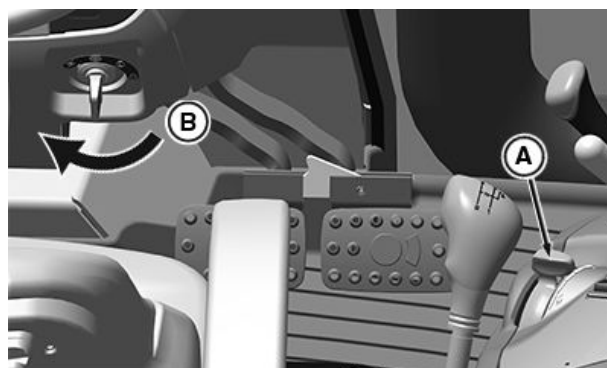


PY41838 —UN—07AUG17

Για τρακτέρ 5050E IOOS



PY41839 —UN—07AUG17



PY41840 —UN—07AUG17

Για τακτέρ 5050E με καμπίνα

Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα και IOOS

A—Χειρόγκαζο

B—Διακόπτης εκκίνησης ενεργοποιημένος

1. Ωθήστε το χειρόγκαζο (A) προς τα εμπρός εκτός της θέσης του ρεζαντί (περίπου στο 1/3 της πλήρους διαδρομής του γκαζιού). Ο κινητήρας μπορεί να μην ξεκινήσει αν το γκάζι είναι τελείως πατημένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποτρέψτε τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα από ακούσια μετακίνηση (κύλιση) του μηχανήματος.

Μη βάζετε ποτέ μπροστά τον κινητήρα βραχυκυκλώνοντας τους πόλους της μίζας. Αν το κανονικό κύκλωμα βραχυκυκλωθεί, το μηχάνημα θα ξεκινήσει με βαλμένη ταχύτητα.

Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο από το κάθισμα του οδηγού, με το κιβώτιο ταχυτήτων στο ΝΕΚΡΟ.

ΠΟΤΕ μην θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα ενώ βρίσκεστε στο έδαφος.

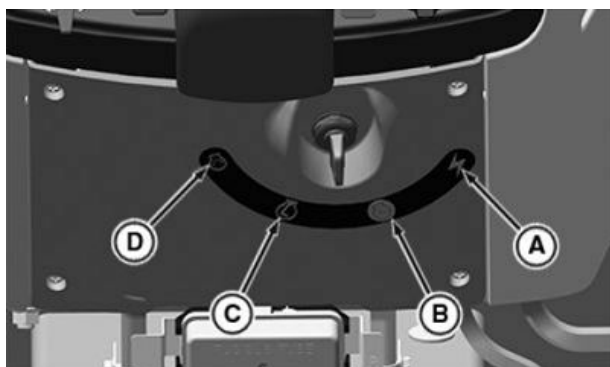
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗ λειτουργείτε τον κινητήρα με τέρμα γκάζι όταν είναι κρύος.

2. Στρέψτε τον διακόπτη εκκίνησης (B) δεξιόστροφα για να ενεργοποιηθεί η μίζα. Μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία αφήστε το κλειδί. Εάν αφήσετε το κλειδί πριν εκκινήσει ο κινητήρας, περιμένετε να σταματήσει να περιστρέφεται η μίζα και ο κινητήρας πριν προσπαθήσετε ξανά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ λειτουργείτε τη μίζα περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Αν ο κινητήρας δεν παίρνει μπρός, περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά να κρυώσει η μίζα προτού ξαναπροσπαθήσετε. Αν ο κινητήρας δεν εκκινείται μετά από τέσσερις προσπάθειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".

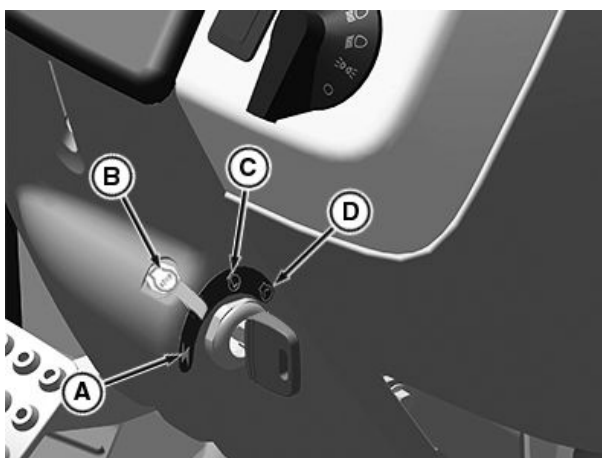
Διαδικασίες εκκίνησης σε κρύο καιρό με θέρμανση του εισερχόμενου αέρα

Οι θέσεις του διακόπτη εκκίνησης είναι όπως εικονίζονται



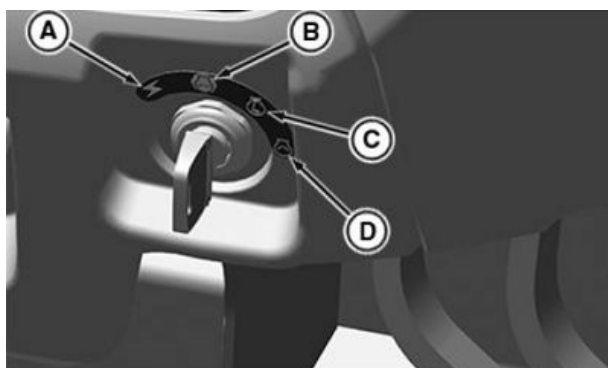
Μόνο 5050E IOOS

PY41923 —UN—29AUG17



Μόνο 5050E με καμπίνα

PY41816 —UN—05AUG17



5058E, 5067E και 5075E

PY41924 —UN—29AUG17

A—Θέση εξαρτήματος
B—Θέση διακοπής

C—Θέση λειτουργίας
D—Θέση εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε υγρό εκκίνησης σε τρακτέρ εξοπλισμένα με σύστημα προθέρμανσης εισερχόμενου αέρα. (Για μια πλήρη λίστα με άλλους τρόπους

υποβοήθησης εκκίνησης απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

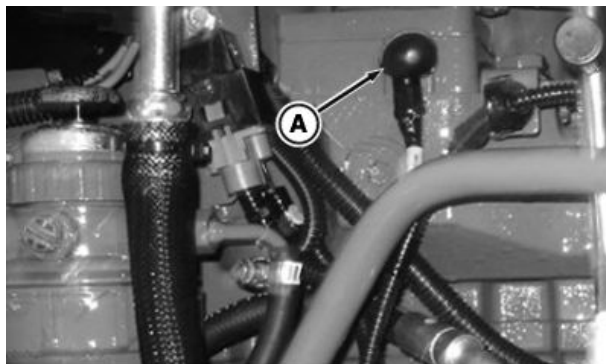
NM61126,0000352 -30-29AUG17-1/2

Τα τρακτέρ είναι εξοπλισμένα με ένα σύστημα προθέρμανσης του εισερχόμενου αέρα. Ένα ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο (A) θερμαίνει τον εισερχόμενο αέρα.

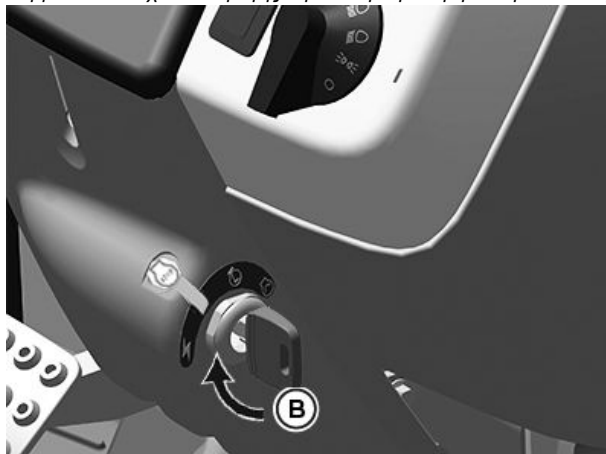
1. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εκκίνησης σε κρύο καιρό, γυρίστε το κλειδί (B) στη θέση "RUN", πιέστε το προς τα μέσα και κρατήστε το για:
 - 10 ή 15 δευτερόλεπτα για θερμοκρασίες πάνω από τους 0 °C (32 °F)
 - 30 δευτερόλεπτα για θερμοκρασίες κάτω από 0°C (32°F)
2. Στρέψτε τον διακόπτη εκκίνησης (B) δεξιόστροφα για να εκκινήσει ο κινητήρας.
3. Αν ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά, ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης εισερχόμενου αέρα κρατώντας πιεσμένο τον διακόπτη εκκίνησης (B) έως ότου ο κινητήρας αρχίσει να λειτουργεί ομαλά.

A— Ηλεκτρικό θερμαντικό
στοιχείο

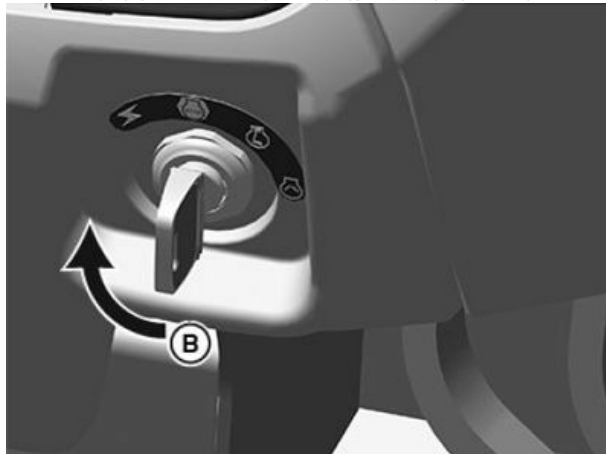
B— Διακόπτης εκκίνησης



Θερμαντικό στοιχείο εισαγωγής αέρα - Στην αριστερή πλευρά του κινητήρα



Στρέψη του διακόπτη εκκίνησης δεξιόστροφα - Καμπίνα



Στρέψη του διακόπτη εκκίνησης δεξιόστροφα - ΙΟΟΣ

NM61126,0000352 -30-29AUG17-2/2

PY18966—UN—21MAY14

PY41818—UN—05AUG17

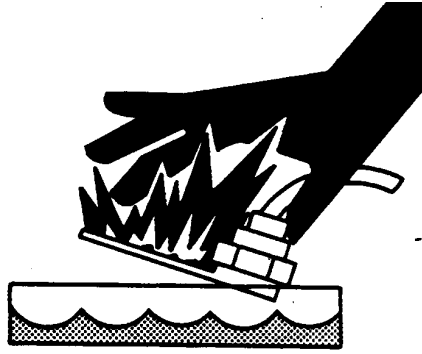
PY41925—UN—29AUG17

Χρήση προθερμαντήρα ψυκτικού υγρού (αν υπάρχει)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία και επικίνδυνους χειρισμούς χρησιμοποιείτε πάντα τρίκλωνο καλώδιο υψηλής αντοχής (διατομής τουλάχιστον 10 AWG και μήκους μέχρι 7,6 m [25 ft]) με τρεις συνδέσμους. Εάν στην πρίζα χρησιμοποιείται προσαρμογέας επαφών (δύο σε τρεις), συνδέστε το πράσινο καλώδιο στη γείωση.

Πριν από τη σύνδεση του θερμαντήρα στο ρεύμα, βουτήξτε το στοιχείο στο ψυκτικό υγρό. Μην ενεργοποιήσετε ποτέ το θερμαντικό στοιχείο στον αέρα.

Ο θερμαντήρας ψυκτικού υγρού 110 V που βρίσκεται στο πλάι του κινητήρα θερμαίνει το ψυκτικό υγρό, αυξάνει τη ρευστότητα του λαδιού, ευκολύνει την εκκίνηση και μειώνει το χρόνο προθέρμανσης.



Συνδέστε το βύσμα του προθερμαντήρα σε μια γειωμένη ηλεκτρική πρίζα 110 V.

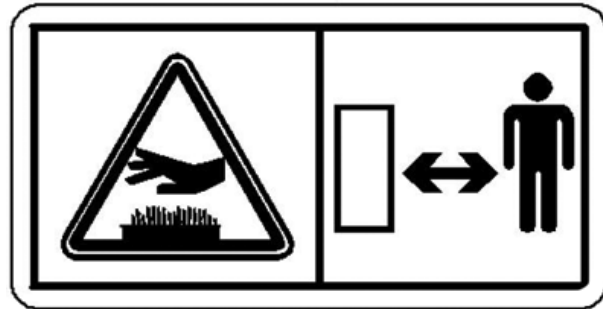
SD74272,000022A -30-05JUL12-1/1

TS210 —UN—23AUG88

Κίνδυνος τραυματισμού από θερμές επιφάνειες

Προειδοποίηση - Θερμές επιφάνειες

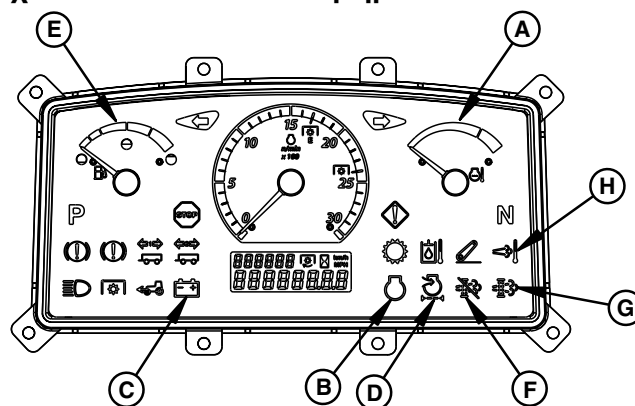
- Μην πλησιάζετε τις θερμές επιφάνειες.



JS86122,0000280 -30-18FEB14-1/1

PY20032 —UN—18FEB14

Έλεγχος ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών κινητήρα



A—Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού
B—Ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κινητήρα
C—Ένδειξη συστήματος φόρτισης

D—Ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου αέρα κινητήρα
E—Δείκτης στάθμης καυσίμου
F—Φίλτρο καυσαερίων απενεργοποιημένο

G—Ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου καυσαερίων
H—Ενδεικτική λυχνία καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν ο δείκτης θερμοκρασίας (A) δείχνει υψηλή θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία συστήματος φόρτισης (C) ή πληροφοριών κινητήρα (B) δεν σβήνουν, σβήστε τον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία.

Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού (A)

Η βελόνα στο δείκτη θερμοκρασίας ανεβαίνει, όσο ζεσταίνεται η μηχανή. Αν η βελόνα φτάσει στην κόκκινη περιοχή, σβήστε τον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία.

Μόλις κρυώσει ο κινητήρας, ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού στο δοχείο ανάκτησης και στο ψυγείο. Ελέγξτε επίσης τη γρίλια, το ψυγείο και τη σήτα του ψυγείου για έμφραξη. Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα ανεμιστήρα. Εάν δεν διορθωθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κινητήρα (B)

Εάν η φωτεινή ένδειξη πληροφοριών κινητήρα παραμένει αναμμένη και μετά την εκκίνηση του κινητήρα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και ψυκτικού του κινητήρα, καθώς και το φίλτρο λαδιού κινητήρα. Αν χρειάζεται απευθυνθείτε σε αντιπρόσωπο της John Deere για διαγνωστικό έλεγχο του οχήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΟΤΕ μη λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς επαρκή πίεση λαδιού. Εάν υπό φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας η λυχνία παραμένει αναμμένη για περισσότερο από πέντε δευτερόλεπτα, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε την αιτία.

Εάν η χαμηλή στάθμη λαδιού δεν είναι το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Ενδεικτική λυχνία συστήματος φόρτισης (C)

Αν η ενδεικτική λυχνία ηλεκτρικής φόρτισης παραμένει αναμμένη για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση του κινητήρα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Ελέγξτε τις συνδέσεις της μπαταρίας. Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα ανεμιστήρα.

Ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου αέρα κινητήρα (D)

Αν η ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου αέρα κινητήρα ανάβει ενώ ο κινητήρας λειτουργεί, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Καθαρίστε το φραγμένο φίλτρο αέρα.

Δείκτης στάθμης καυσίμου (E)

Συμπληρώνετε καύσιμο πριν η βελόνα του δείκτη στάθμης καυσίμου φτάσει στην ένδειξη εξάντλησης καυσίμου. Ελέγξτε τους αγωγούς καυσίμου, το φίλτρο καυσίμου και τη σήτα που είναι τοποθετημένη εν σειρά. Αν το καύσιμο εξαντληθεί εντελώς, εξαερώστε το σύστημα καυσίμου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο ντίζελ. Για τις προδιαγραφές καυσίμου βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".

Αν το καύσιμο εξαντληθεί και ο κινητήρας παρά τις πολλές προσπάθειες δεν εκκινείται, πρέπει να πραγματοποιηθεί εξαέρωση του συστήματος καυσίμου. (Βλ. "Εξαέρωση συστήματος καυσίμου" στο κεφάλαιο "Συντήρηση—Σύστημα Καυσίμου".)

Ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης φίλτρου καυσαερίων (F)

Η ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης φίλτρου καυσαερίων παραμένει αναμμένη όταν ο διακόπτης αναγέννησης παραμένει στη θέση αναστολής του φίλτρου καυσαερίων. Η διαδικασία αυτόματου καθαρισμού του φίλτρου καυσαερίων έχει απενεργοποιηθεί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Λειτουργία του κινητήρα".

Ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου καυσαερίων (G)

Αν η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη, το φίλτρο καυσαερίων χρειάζεται καθαρισμό.

Ενδεικτική λυχνία καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων (H)

Αν η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη, σημαίνει ότι η θερμοκρασία μέσα στο φίλτρο καυσαερίων είναι πολύ υψηλή και επομένως μπορεί να γίνει ενεργός καθαρισμός του φίλτρου.

RM87422,000058C -30-25AUG17-2/2

Προειδοποιητική ένδειξη Stop/χειριστή

Ένδειξη ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (A): Φωτεινή ένδειξη και ηχητικό σήμα προειδοποιούν τον χειριστή ότι έχει παρουσιαστεί σοβαρή δυσλειτουργία που απαιτεί άμεση αντιμετώπιση, διαφορετικά θα προκληθεί ζημιά στο τρακτέρ.

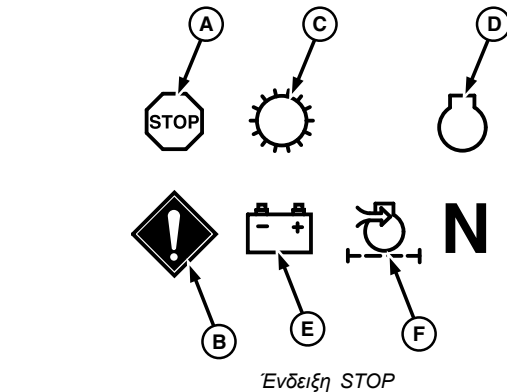
Σταματήστε αμέσως όλες τις λειτουργίες, μειώστε τις στροφές του κινητήρα στο ρελαντί, κατόπιν σβήστε τον κινητήρα. Επιλύστε το πρόβλημα πριν θέσετε και πάλι σε λειτουργία τον κινητήρα.

Δυσλειτουργίες που ενεργοποιούν την ένδειξη STOP είναι:

- Χαμηλή πίεση λαδιού κινητήρα
- Υψηλή θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού (PowrReverser/Τρακτέρ υγρού συμπλέκτη)
- Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού
- Νερό στο καύσιμο
- Υψηλή θερμοκρασία αέρα πολλαπλής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ένδειξη σέρβις (B): Φωτεινή ένδειξη και ηχητικό σήμα προειδοποιούν τον χειριστή ότι εντοπίστηκε πρόβλημα απόδοσης ή λειτουργίας, το οποίο πρέπει να επιλυθεί το συντομότερο δυνατό. Η συνέχιση των λειτουργιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να κλιμακωθεί η προειδοποιητική ένδειξη χειριστή σε ένδειξη ΔΙΑΚΟΠΗΣ (STOP). Εάν δεν εκτελεστεί σύντομα η κατάλληλη διορθωτική ενέργεια (συντήρηση, επισκευή, λειτουργία με διαφορετικό τρόπο), θα επέλθει σημαντική μείωση στην απόδοση και ζημιά στο μηχανήμα.

Δυσλειτουργίες που ενεργοποιούν την ένδειξη συντήρησης είναι:



A—Ένδειξη STOP
B—Προειδοποιητική ένδειξη χειριστή
C—Ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κιβωτίου ταχυτήτων (PowrReverser/Τρακτέρ υγρού συμπλέκτη)

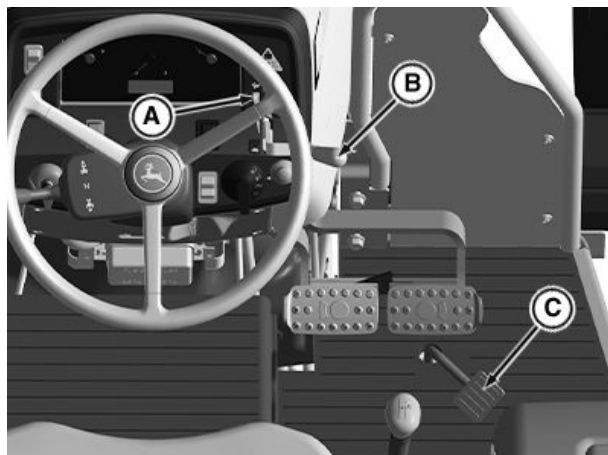
D—Ενδεικτική λυχνία πληροφοριών κινητήρα
E—Ενδεικτική λυχνία συστήματος φόρτισης
F—Ενδεικτική λυχνία έμφραξης φίλτρου αέρα κινητήρα

- Χαμηλή πίεση λαδιού κινητήρα
- Υψηλή θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού (PowrReverser/Τρακτέρ υγρού συμπλέκτη)
- Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού
- Ενεργοποιημένος διακόπτης πίσω δυναμοδότη και απουσία χειριστή από το κάθισμα
- Νερό στο καύσιμο
- Υψηλή θερμοκρασία αέρα πολλαπλής

SD74272,00004B9 -30-19MAR14-1/1

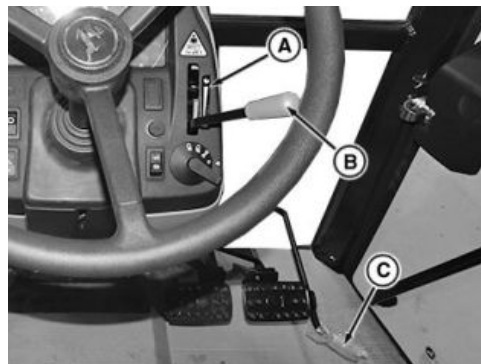
P15313 —UN—26MAR08

Αλλαγή στροφών κινητήρα



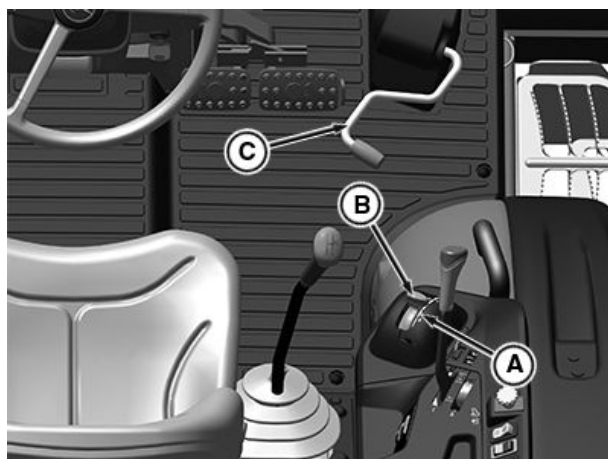
IOOS - μόνο για 5050E

PY29581 —UN—01JUL16



Καμπίνια - μόνο για 5050E

PY41926 —UN—29AUG17



IOOS - μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY41927 —UN—29AUG17



Καμπίνια - μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

PY675405 —UN—06JUN25

A—Ένδειξη γρήγορο/αργά

B—Χειρόγκαζο

C—Πεντάλ γκαζιού

Για αύξηση ή μείωση των στροφών κινητήρα, χρησιμοποιήστε το χειρόγκαζο (B). Ο κινητήρας θα διατηρήσει τις καθορισμένες στροφές έως ότου το χειρόγκαζο μετακινηθεί ξανά. Οι μέγιστες στροφές επιτυγχάνονται με τον μοχλό εντελώς επάνω και οι ελάχιστες στροφές με τον μοχλό εντελώς κάτω, όπως δείχνει η ενδεικτική λυχνία γρήγορο/αργό (A) στον πίνακα οργάνων.

Για προσωρινή αύξηση των στροφών κινητήρα, χρησιμοποιήστε το ποδόφρενο (C). Οι στροφές κινητήρα θα επαναλθουν στις προηγούμενες στροφές μόλις αφαιρεθεί ο μοχλός του ποδόφρενου.

J8Y7B6G,1749443518972 -30-24JUN25-1/1

Χρήση στροφόμετρου/μετρητή ωρών λειτουργίας

Το στροφόμετρο (Α) δείχνει τις στροφές του κινητήρα ανά λεπτό σε εκατοντάδες.

Μόνο για 5050E

- Για την οικονομική λειτουργία δυναμοδότη στις 540 σ.α.λ., αυξήστε τις στροφές του κινητήρα έως ότου η βελόνα του στροφόμετρου φτάσει στην ένδειξη 1728 σ.α.λ. (C).
- Για την κανονική λειτουργία δυναμοδότη στις 540 σ.α.λ., αυξήστε τις στροφές του κινητήρα έως ότου η βελόνα του στροφόμετρου φτάσει στην ένδειξη 2376 σ.α.λ. (E).

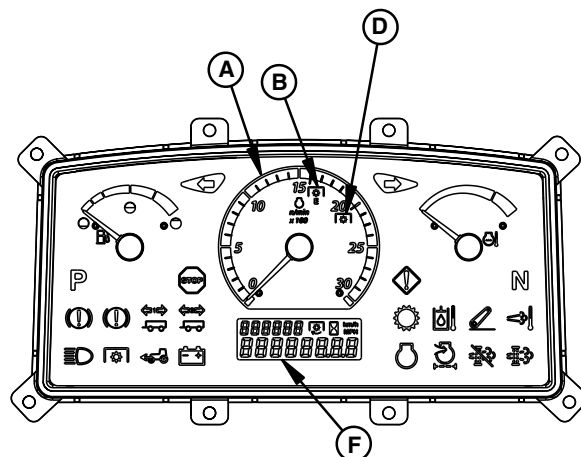
Μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

- Για την οικονομική λειτουργία δυναμοδότη στις 540 σ.α.λ., αυξήστε τις στροφές του κινητήρα έως ότου η βελόνα του στροφόμετρου φτάσει στην ένδειξη 1588 σ.α.λ. (B).
- Για την κανονική λειτουργία δυναμοδότη στις 540 σ.α.λ., αυξήστε τις στροφές του κινητήρα έως ότου η βελόνα του στροφόμετρου φτάσει στην ένδειξη 2084 σ.α.λ. (D).

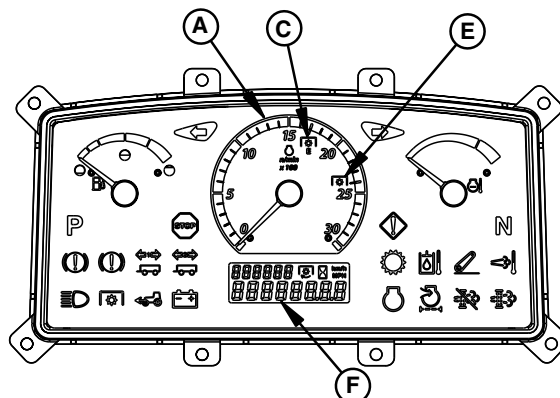
Ο ωρομετρητής (F) δείχνει τις ώρες λειτουργίας σε πλήρεις ώρες και σε δέκατα.

A—Στροφόμετρο
B—Ένδειξη 1588 σ.α.λ.
C—Ένδειξη 1728 σ.α.λ.

D—Ένδειξη 2084 σ.α.λ.
E—Ένδειξη 2376 σ.α.λ.
F—Ωρομετρητής



Ταμπλό οργάνων — Μόνο 5058E, 5067E και 5075E



Ταμπλό οργάνων — Μόνο 5050E

RM87422.000056E -30-08DEC16-1/1

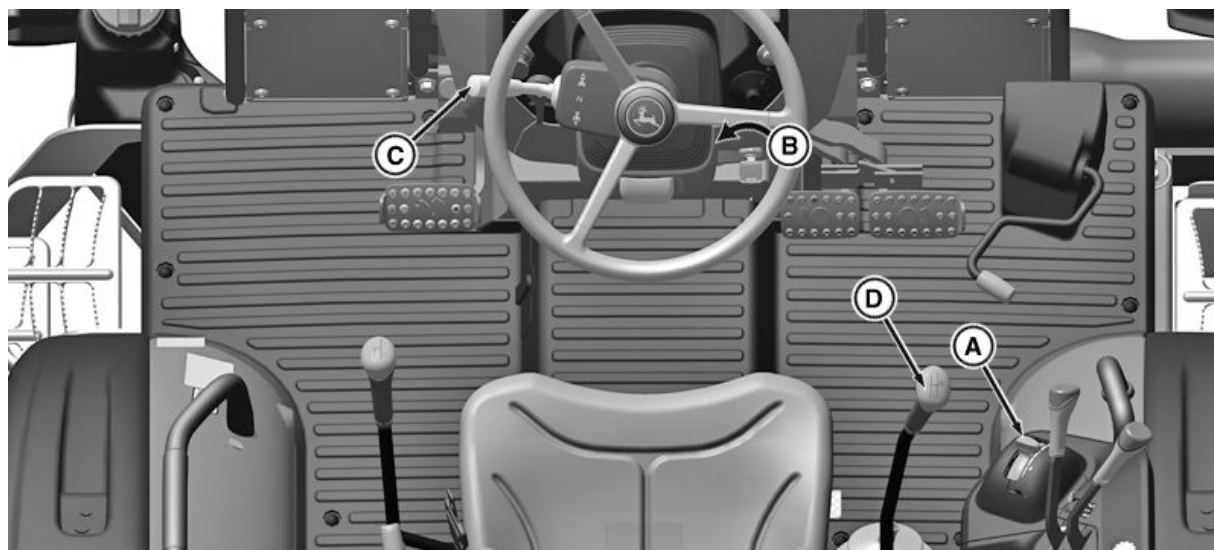
Κινητήρες με υπερσυμπιεστή (τούρμπο)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν ο κινητήρας “σβήσει”, ενώ λειτουργεί κανονικά, ανάψτε τον πάλι **ΑΜΕΣΩΣ**. Έτσι θα αποτρέψετε την υπερθέρμανση του υπερσυμπιεστή.

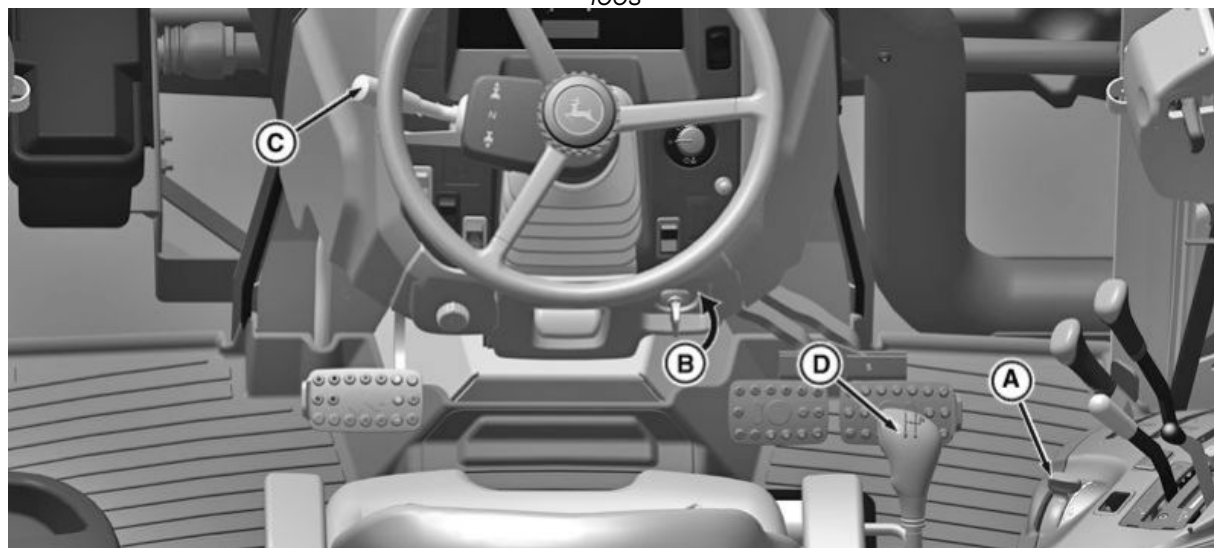
Οι περισσότερες βλάβες στο τούρμπο (υπερσυμπιεστή) προκαλούνται επειδή δεν ακολουθείται η σωστή διαδικασία εκκίνησης και σβήσιματος του κινητήρα. Μετά την εκκίνηση και πριν σβήσετε τον κινητήρα αφήστε τον στο ρελαντί χωρίς φορτίο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.

LX,OMMOT 013413 -30-01SEP97-1/1

Σταμάτημα κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)Σ



ΙΟΟΣ



Καμπίνα

A—Χειρόγκαζο

B—Διακόπτης εκκίνησης απενεργοποιημένος

C—Μοχλός FNR

D—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων

1. Τραβήξτε το χειρόγκαζο (A) πίσω στη θέση αργού ρελαντί.
2. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (D) και τον μοχλό FNR (C) στη ΝΕΚΡΑ.
3. Χαμηλώστε όλο τον εξοπλισμό στο έδαφος, μετακινήστε όλους τους μοχλούς SCV στη ΝΕΚΡΑ και απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη.
4. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για ένα έως δύο λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ψύξη ορισμένων τμημάτων του κινητήρα γίνεται από το λάδι του κινητήρα. Το ξαφνικό σβήσιμο ενός ζεστού κινητήρα μπορεί να καταστρέψει τα τμήματα αυτά λόγω υπερθέρμανσης ή έλλειψης λίπανσης.

5. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση OFF (B).

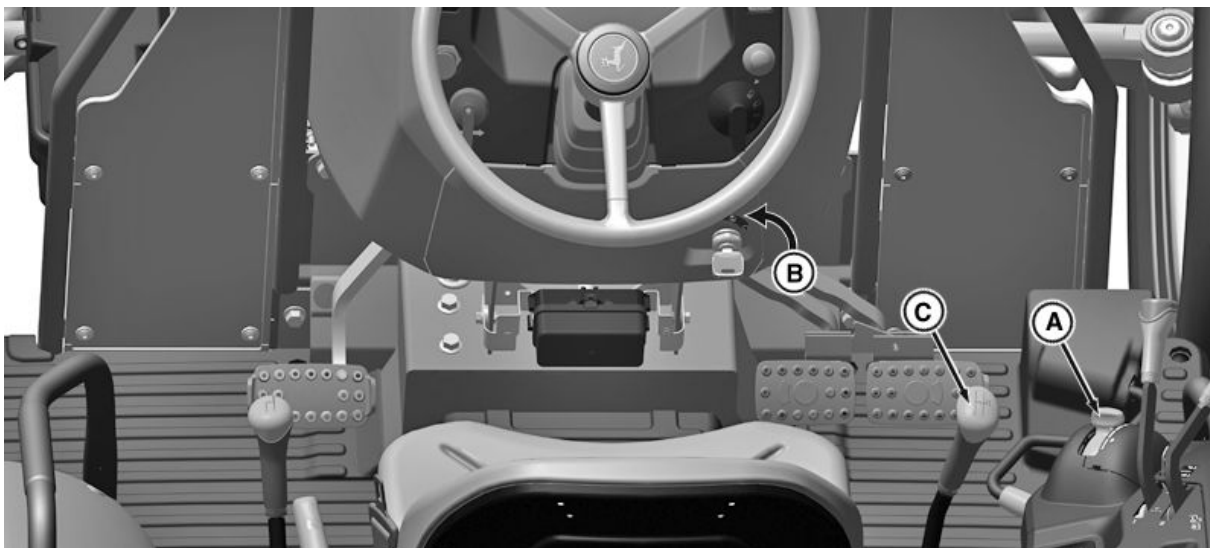
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε το κλειδί του διακόπτη εκκίνησης προς αποφυγή λειτουργίας του μηχανήματος από ανεκπαίδευτο προσωπικό.

NM61126,00002C1 -30-29AUG17-1/1

PY29173 —UN—07DEC16

PY41929 —UN—29AUG17

Σταμάτημα κινητήρα — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)Σ



ΙΟΟΣ



Καμπίνα

A—Χειρόγκαζο
B—Διακόπτης εκκίνησης
απενεργοποιημένος

C—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων

1. Τραβήξτε το χειρόγκαζο (A) πίσω στη θέση αργού ρελαντί. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για ένα έως δύο λεπτά.
2. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (C) στη ΝΕΚΡΑ θέση.
3. Χαμηλώστε όλο τον εξοπλισμό στο έδαφος, μετακινήστε όλους τους μοχλούς SCV στη ΝΕΚΡΑ και απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη.
4. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για ένα έως δύο λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ψύξη ορισμένων τμημάτων του κινητήρα γίνεται από το λάδι του κινητήρα. Το ξαφνικό σβήσιμο ενός ζεστού κινητήρα μπορεί να καταστρέψει τα τμήματα αυτά λόγω υπερθέρμανσης ή έλλειψης λίπανσης.

5. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση OFF (B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε το κλειδί του διακόπτη εκκίνησης προς αποφυγή λειτουργίας του μηχανήματος από ανεκπαίδευτο προσωπικό.

NM61126,00002C2 -30-29AUG17-1/1

PY29175 —UN—20OCT16

PY41930 —UN—29AUG17

Χρήση βοηθητικής μπαταρίας ή φορτιστή

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αέρια μπαταρίας είναι εκρηκτικά. Μην πλησιάζετε σπίθες και φλόγες κοντά στην μπαταρία. Κάντε την τελευταία σύνδεση και την πρώτη αποσύνδεση σε κάποιο σημείο μακριά από τη βοηθητική μπαταρία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τις συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή. Η ανάποδη πολικότητα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα ή έκρηξη στην μπαταρία.

Όταν χρησιμοποιείτε δύο ή περισσότερες βοηθητικές μπαταρίες, ΠΡΕΠΕΙ να τις συνδέετε ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ. ΜΗ συνδέετε τις μπαταρίες σε ΣΕΙΡΑ.

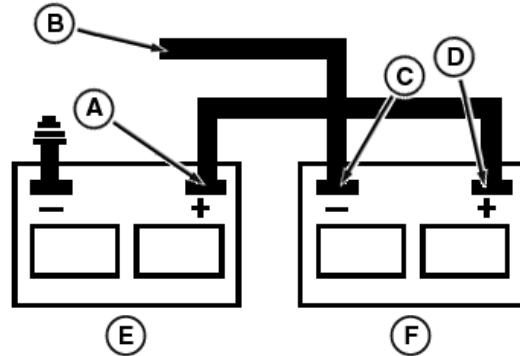


TS204 —UN—15APR13

NM61126,0000500 -30-18AUG17-1/2

Βοηθητική μπαταρία

1. Ανοίξετε το καπό για να έχετε πρόσβαση στην μπαταρία. (Βλ. διαδικασία στο κεφάλαιο "Συντήρηση - Ηλεκτρικό σύστημα".)
2. Συνδέστε το κόκκινο θετικό (+) βοηθητικό καλώδιο στον θετικό (+) πόλο (D) της βοηθητικής μπαταρίας (F).
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του θετικού (+) βοηθητικού καλώδιου με τον θετικό (+) πόλο (A) της μπαταρίας του οχήματος (E).
4. Συνδέστε το μαύρο αρνητικό (—) βοηθητικό καλώδιο στον αρνητικό (—) πόλο (C) της βοηθητικής μπαταρίας (F).
5. Συνδέστε το άλλο άκρο του αρνητικού (—) βοηθητικού καλώδιου στη γείωση του κινητήρα (B), μακριά από την μπαταρία και τη μίζα.
6. Γυρίστε το κλειδί στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.
7. Μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό (—) καλώδιο και στη συνέχεια το θετικό (+) καλώδιο.



A—Θετικός πόλος (+)
μπαταρίας οχήματος
B—Γείωση κινητήρα
C—Αρνητικός πόλος (—)
βοηθητικής μπαταρίας

D—Θετικός πόλος (+)
βοηθητικής μπαταρίας
E—Μπαταρία οχήματος
F—Βοηθητική μπαταρία

PY41854 —UN—18AUG17

Φορτιστής μπαταρίας

1. Έχοντας ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΙ το φορτιστή, συνδέστε το κόκκινο θετικό καλώδιο στον θετικό (+) ακροδέκτη της μπαταρίας και το αρνητικό καλώδιο του φορτιστή σε ένα σημείο γείωσης στο μπλοκ κινητήρα, μακριά από την μπαταρία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗ ρυθμίζετε τον φορτιστή μπαταρίας πάνω από 12 V.

Αποφυγή ζημιάς. Η ηλεκτρική φόρτιση από τη βοηθητική μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία του μηχανήματος. Μη

συνδέετε το αρνητικό βοηθητικό καλώδιο στο πλαίσιο του μηχανήματος. Συνδέστε το μόνο στο μπλοκ του κινητήρα.

Τοποθετήστε το αρνητικό βοηθητικό καλώδιο μακριά από κινούμενα εξαρτήματα στον χώρο του κινητήρα, όπως ιμάντες και πτερύγια ανεμιστήρα.

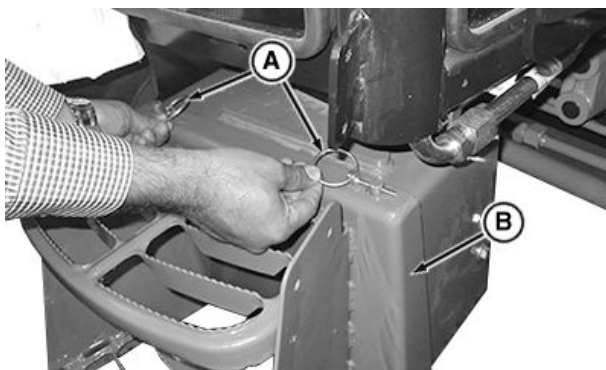
2. Γυρίστε τον διακόπτη του φορτιστή στη θέση ενεργοποίησης και φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του φορτιστή.
3. Απενεργοποιήστε το φορτιστή στη θέση "OFF". Αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο του φορτιστή και έπειτα το θετικό καλώδιο.

NM61126,0000500 -30-18AUG17-2/2

Αποσύνδεση μπαταρίας (IOOS και Καρπίνα)

Για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E (IOOS και Καρπίνα) και 5050E (Καρπίνα)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή σπινθήρων, αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο (—) και συνδέστε το τελευταίο.



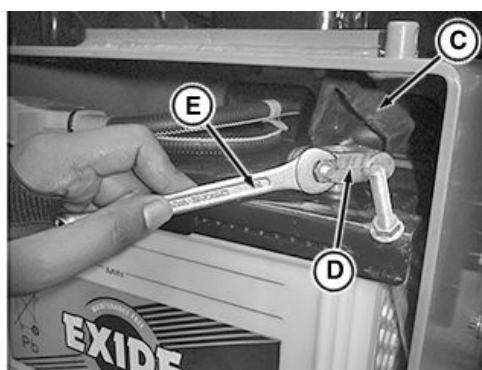
PY29583 —UN—07JUL16



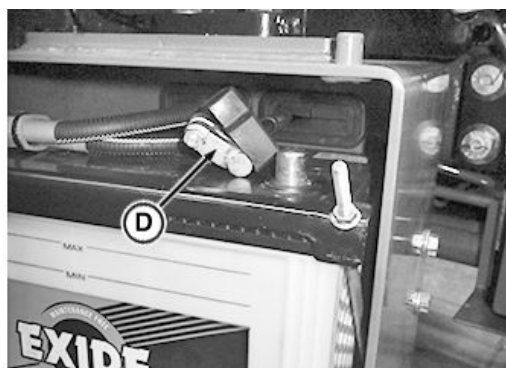
PY29584 —UN—07JUL16



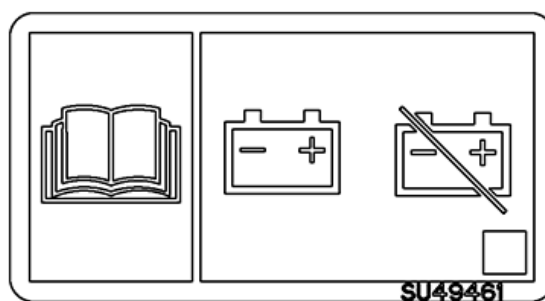
PY29586 —UN—07JUL16



PY29590 —UN—30NOV16



PY29588 —UN—30NOV16



PY31597 —UN—24OCT16

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Κάλυμμα μπαταρίας

C—Λαστιχένιο προστατευτικό (μαύρο)

D—Αρνητικός ακροδέκτης (—)
E—Κλειδί (10 mm)

1. Αφαιρέστε και συγκρατήστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A) στις δύο πλευρές από το κάλυμμα της μπαταρίας (B) όπως απεικονίζεται.
2. Κρατήστε τη βάση με το κάλυμμα της μπαταρίας (B) και τραβήξτε προς τα επάνω από τους πείρους και

στις δύο πλευρές όπως απεικονίζεται και αφήστε το κάλυμμα της μπαταρίας (B) να κρέμεται προς τα κάτω.

3. Τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω από τον δίσκο μπαταρίας.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,0000534 -30-29AUG17-1/3

Αριθμός εξαρτήματος: SU49461

4. Αφαιρέστε το λαστιχένιο προστατευτικό (C) από το αρνητικό καλώδιο (—) της μπαταρίας (D).
5. Ξεσφίξτε το παξιμάδι στο αρνητικό καλώδιο (—) της μπαταρίας (D) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (E) όπως απεικονίζεται.
6. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο (—) της μπαταρίας (D) από την μπαταρία.

RM87422,0000534 -30-29AUG17-2/3

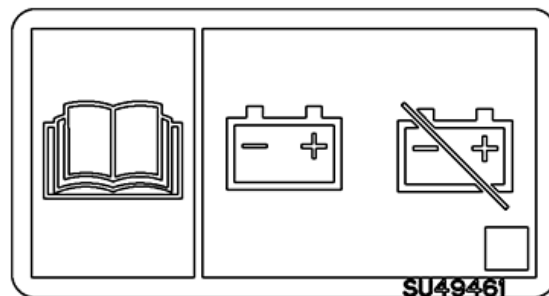
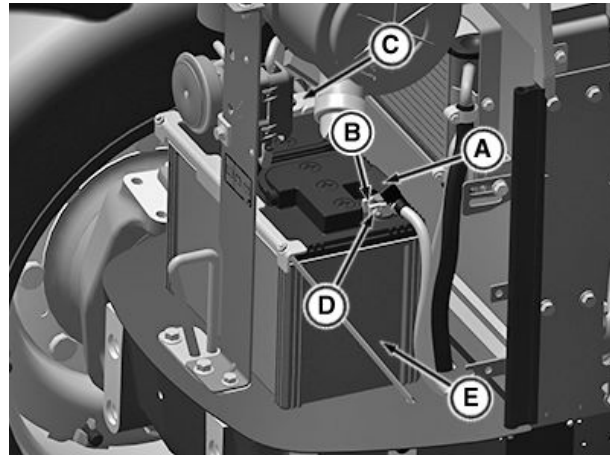
Για 5050E (IOOS)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή σπινθήρων, αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο (—) και συνδέστε το τελευταίο.

1. Σηκώστε το καπτό.
2. Αφαιρέστε το λαστιχένιο προστατευτικό (A) από το αρνητικό (—) καλώδιο (B) της μπαταρίας (E).
3. Ξεσφίξτε το παξιμάδι (D) στο αρνητικό καλώδιο (—) της μπαταρίας (B) χρησιμοποιώντας το κλειδί (10 mm).
4. Αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό (—) (B) καλώδιο της μπαταρίας και έπειτα το θετικό (+) καλώδιο από την μπαταρία.

A—Λαστιχένιο προστατευτικό (μαύρο)
B—Αρνητικό καλώδιο μπαταρίας (-)
C—Θετικό καλώδιο μπαταρίας (+)

D—Παξιμάδι
E—Μπαταρία



Αριθμός εξαρτήματος: SU49461

RM87422,0000534 -30-29AUG17-3/3

PY44550 —UN—08AUG17

PY31597 —UN—24OCT16

Επισκόπηση συστήματος φίλτρου καυσαερίων

Το μηχάνημα διαθέτει κινητήρα που πληροί τις απαιτήσεις περί εκπομπών και καθαρίζει και φιλτράρει τα καυσαέρια του κινητήρα. Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας και με το σύστημα στην αυτόματη (AUTO) λειτουργία, το σύστημα απαιτεί ελάχιστες παρεμβάσεις από το χειριστή. Για να κατανοήσετε πότε και πού μπορεί να χρειαστεί να παρέμβει ο χειριστής, διαβάστε το κεφάλαιο "Καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης".

Για να αποφύγετε την περιττή συσσώρευση σωματιδίων ντίζελ ή αιθάλης στο σύστημα του φίλτρου εξάτμισης:

- Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτόματου (AUTO) καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.
- Να αποφεύγεται η άσκοπη λειτουργία στο ρελαντί.
- Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο λάδι κινητήρα. (Για προτάσεις, ανατρέξτε στην ενότητα "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικά".)
- Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο. (Για προτάσεις, ανατρέξτε στην ενότητα "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικά".)

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (A), ο οποίος διαθέτει τρεις θέσεις, για να επιλέξετε λειτουργία καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης: θέση καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ (B), θέση AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) (C) και θέση απενεργοποίησης (D).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν δεν ενδείκνυται η χρήση του οχήματος στις υψηλές θερμοκρασίες που αναπτύσσονται κατά τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία απενεργοποίησης (D). Φροντίστε να ενεργοποιήσετε ξανά την αυτόματη λειτουργία (C), μόλις είναι δυνατό, προκειμένου να αποφύγετε την περιττή συσσώρευση αιθάλης στο φίλτρο εξάτμισης.

Κατά την εκτέλεση εργασιών διαγνωστικού ελέγχου και επισκευής του οχήματος, και εφόσον έχει γίνει προσωρινή σύνδεση σε εσωτερικό σύστημα εξάτμισης με αγωγούς, θυμηθείτε να επιλέξετε τη λειτουργία απενεργοποίησης (D).

A—Διακόπτης λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων (διακόπτης αναγέννησης)
B—Σε στάθμευση

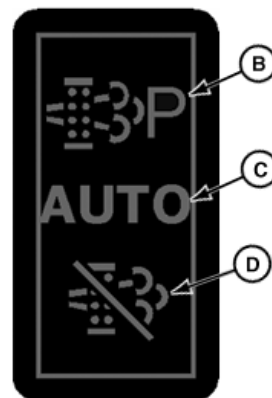
C—Αυτόματη λειτουργία (AUTO)
D—Απενεργοποίηση



Απεικόνιση για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS



Απεικόνιση για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα



Διακόπτης λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

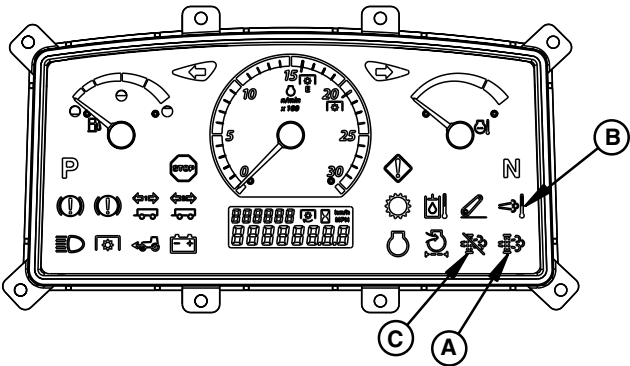
RM87422,000058D -30-08AUG17-1/6

PY41814 —UN—05AUG17

PY41815 —UN—05AUG17

LV14473 —UN—27JUL11

Ενδείξεις φίλτρου εξάτμισης



- A— Ενδεικτική λυχνία φίλτρου καυσαερίων (έμφραξη) B— Δείκτης υψηλής θερμοκρασίας καυσαερίων C— Ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης φίλτρου καυσαερίων

Ενδεικτική λυχνία φίλτρου καυσαερίων (έμφραξη) (A) — Δείχνει ότι υπάρχει συσσώρευση σωματιδίων στο φίλτρο καυσαερίων και απαιτείται καθαρισμός.

Φωτεινή ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας εξάτμισης (B) — Υποδεικνύει ότι η θερμοκρασία στο φίλτρο εξάτμισης είναι αρκετά υψηλή για να γίνει καθαρισμός.

Φωτεινή ένδειξη απενεργοποίησης καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (C) — Υποδεικνύει ότι το σύστημα καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης έχει απενεργοποιηθεί.

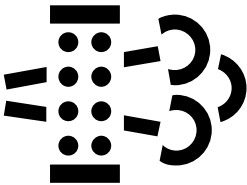
RM87422.000058D -30-08AUG17-2/6

Πληροφορίες για το χειριστή

H94828 —UN—13OCT09

1. Ένδειξη φίλτρου εξάτμισης

Περιγραφή	Συνιστώμενη διαδικασία
Υψηλή στάθμη αιθάλης στο φίλτρο καυσαερίων, το φίλτρο χρειάζεται καθαρίσμα. <i>ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ισχύς του κινητήρα μειώνεται αν δεν διεξαχθεί καθαρισμός.</i>	Ενεργοποιήστε τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης. Ανατρέξτε στην ενότητα Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης . Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε το φίλτρο εξάτμισης με το τρακτέρ σταθμευμένο. Ανατρέξτε στην ενότητα Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ .

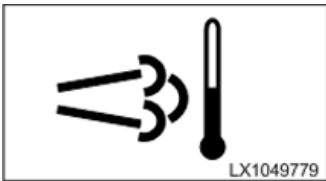


RM87422.000058D -30-08AUG17-3/6

2. Φωτεινή ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας εξάτμισης

LX1049779 —UN—22JUL10

Περιγραφή	Συνιστώμενη διαδικασία
Γίνεται καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης. Η θερμοκρασία του φίλτρου εξάτμισης μπορεί να είναι υψηλή.	Μην διακόψετε τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης, παρά μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Ανατρέξτε στην ενότητα Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης .



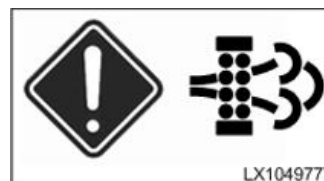
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422.000058D -30-08AUG17-4/6

3. Απαιτείται καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ

LX1049777 —UN—22JUL10

Περιγραφή	Συνιστώμενη διαδικασία
Πολύ υψηλή συγκέντρωση αιθάλης στο φίλτρο εξάτμισης. Το φίλτρο εξάτμισης πρέπει να καθαριστεί. Σημείωση: Η ισχύς του κινητήρα μειώνεται.	Εκτελέστε το βήμα Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ .

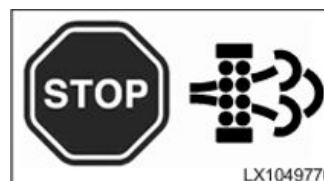


RM87422,000058D -30-08AUG17-5/6

4. Απαιτείται καθαρισμός συντήρησης του φίλτρου εξάτμισης

LX1049776 —UN—22JUL10

Περιγραφή	Συνιστώμενη διαδικασία
Υπερβολικά υψηλό επίπεδο αιθάλης στο φίλτρο εξάτμισης. Όταν το επίπεδο της ρύπανσης έχει φτάσει σε αυτό το σημείο, πρέπει να γίνει καθαρισμός συντήρησης. Σημείωση: Η ισχύς του κινητήρα μειώνεται.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere για τον καθαρισμό συντήρησης του φίλτρου καυσαερίων. Ανατρέξτε στην ενότητα Καθαρισμός συντήρησης φίλτρου καυσαερίων .



RM87422,000058D -30-08AUG17-6/6

Επισκόπηση ενδείξεων μετεπεξεργασίας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο χειριστής ενημερώνεται από το προειδοποιητικό σύστημα χειριστή όταν το σύστημα ελέγχου εκπομπών δεν λειτουργεί σωστά ή/και εντοπιστεί μια δυσλειτουργία του κινητήρα από τη μονάδα ελέγχου κινητήρα. Σε περίπτωση αγνόησης των προειδοποιητικών σημάτων χειριστή προκαλείται αποδισβάθμιση σχετιζόμενη με τις εκπομπές, με αποτέλεσμα τη δραστική απενεργοποίηση της λειτουργίας των μη οδικών κινητών μηχανημάτων.

Είναι σημαντικό να λαμβάνονται άμεσα μέτρα για τη διόρθωση τυχόν εσφαλμένης λειτουργίας, χρήσης ή συντήρησης του συστήματος ελέγχου εκπομπών σύμφωνα με τα διορθωτικά μέτρα τα οποία προσδιορίζονται από τις προειδοποιήσεις που αναφέρονται παρακάτω.

Η ένδειξη υγρού εξάτμισης ντίζελ (DEF) ανάβει όταν η στάθμη του DEF είναι χαμηλή. Γεμίστε τη δεξαμενή DEF.

Όταν η ένδειξη DEF συνδυάζεται με την ένδειξη προειδοποίησης ή με την ένδειξη διακοπής λειτουργίας κινητήρα, η απόδοση του κινητήρα μειώνεται από τη μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) επειδή το διάλυμα DEF είναι κάτω από τη μετρήσιμη στάθμη. Γεμίστε τη δεξαμενή DEF.

Όταν η ένδειξη θερμοκρασίας εκλύσεων κινητήρα αναβοσβήνει, υποδεικνύει ότι η θερμοκρασία των καυσαερίων είναι υψηλή, είναι ενεργό το υψηλό ρελαντί ή γίνεται καθαρισμός του φίλτρου καυσαερίων. Το μηχανήμα μπορεί να λειτουργήσει κανονικά εκτός αν ο χειριστής θεωρεί πως το μηχανήμα δεν είναι σε ασφαλή θέση για υψηλές θερμοκρασίες καυσαερίων και απενεργοποιήσει τον αυτόματο καθαρισμό.

Όταν η ένδειξη θερμοκρασίας εκλύσεων κινητήρα συνδυάζεται με την ένδειξη προειδοποίησης ή με την ένδειξη διακοπής λειτουργίας κινητήρα, η απόδοση του κινητήρα μειώνεται από τη μονάδα ελέγχου κινητήρα ECU επειδή η θερμοκρασία καυσαερίων είναι υψηλότερη από ότι αναμένεται. Ακολουθήστε τη διαδικασία κωδικών διάγνωσης βλάβης (DTC) ή επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Όταν η ένδειξη φίλτρου καυσαερίων αναβοσβήνει, υποδεικνύει πως ο καθαρισμός φίλτρου καυσαερίων είναι σε εξέλιξη, το σύστημα μετεπεξεργασίας έχει πρόβλημα ή το φίλτρο καυσαερίων χρειάζεται καθαρισμό και ο χειριστής έχει απενεργοποιήσει τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου καυσαερίων. Αν οι συνθήκες είναι ασφαλείς, ο χειριστής θα πρέπει να ενεργοποιήσει τον αυτόματο καθαρισμό φίλτρου καυσαερίων ή να εκτελέσει τη χειροκίνητη αναγέννηση ή να ακολουθήσει τη διαδικασία διαγνωστικών κωδικών βλάβης.

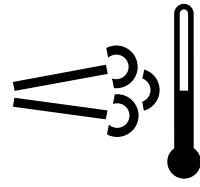
Όταν η ένδειξη φίλτρου καυσαερίων συνδυάζεται με την ένδειξη προειδοποίησης, η απόδοση του κινητήρα μειώνεται από τη μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) επειδή υπάρχει βλάβη συστήματος μετεπεξεργασίας ή η

RG22487 —UN—21AUG13



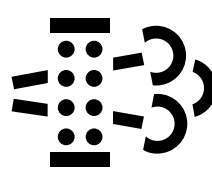
Ένδειξη υγρού εξάτμισης ντίζελ

RG22488 —UN—21AUG13



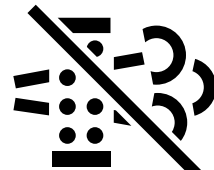
Ένδειξη θερμοκρασίας εκλύσεων κινητήρα

RG22489 —UN—21AUG13



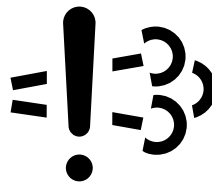
Ένδειξη φίλτρου εξάτμισης

RG22490 —UN—21AUG13



Ένδειξη απενεργοποίησης αυτόματου καθαρισμού

RG22491 —UN—21AUG13



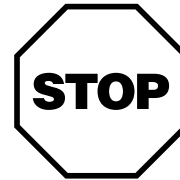
Ένδειξη δυσλειτουργίας συστήματος εκπομπών κινητήρα

RG22492 —UN—21AUG13



Δείκτης Προειδοποίησης

RG22493 —UN—21AUG13



Ένδειξη διακοπής λειτουργίας κινητήρα

στάθμη αιθάλης του φίλτρου καυσαερίων είναι σχετικά υψηλή. Αν οι συνθήκες είναι ασφαλείς, ο χειριστής θα πρέπει να ενεργοποιήσει τον αυτόματο καθαρισμό φίλτρου καυσαερίων. Αν οι συνθήκες δεν είναι ασφαλείς, ο χειριστής θα πρέπει να μετακινήσει το μηχανήμα σε ασφαλή τοποθεσία και να ενεργοποιήσει τον αυτόματο καθαρισμό φίλτρου καυσαερίων. Εκτελέστε χειροκίνητη αναγέννηση ή ακολουθήστε τη διαδικασία διαγνωστικών κωδικών βλάβης.

Όταν η ένδειξη φίλτρου καυσαερίων συνδυάζεται με την ένδειξη διακοπής λειτουργίας κινητήρα, η απόδοση του κινητήρα μειώνεται κι άλλο από τη μονάδα ελέγχου κινητήρα ECU επειδή υπάρχει βλάβη συστήματος μετεπεξεργασίας ή η στάθμη αιθάλης του φίλτρου καυσαερίων είναι εξαιρετικά υψηλή. Αν υπάρχει αυτός ο συνδυασμός, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

DX,AFTRTREAT,INDCATRS -30-12FEB18-1/2

Ο δείκτης απενεργοποίησης αυτόματου καθαρισμού ανάβει όταν ο χειριστής έχει ενεργοποιήσει την αίτηση για απενεργοποίηση του αυτόματου καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων. Αυτό το εικονίδιο παραμένει αναμμένο έως ότου ο χειριστής ενεργοποιήσει ξανά τον αυτόματο καθαρισμό φίλτρου καυσαερίων από το δείκτη διάγνωσης. Η απενεργοποίηση της αυτόματης λειτουργίας δεν συνιστάται για καμία περίπτωση εκτός αν είναι θέμα ασφάλειας ή αν το δοχείο καυσίμων χρειάζεται την απαιτούμενη ποσότητα καυσίμου για να ολοκληρώσει τη διαδικασία καθαρισμού.

Η ένδειξη δυσλειτουργίας του συστήματος εκπομπών κινητήρα ανάβει όταν οι εκπομπές κινητήρα είναι εκτός

του κανονικού εύρους λειτουργίας ή αν υπάρχει βλάβη στο σύστημα εκπομπών κινητήρα. Ακολουθήστε τη διαδικασία κωδικών διάγνωσης βλαβών (DTC) ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Όταν η ένδειξη δυσλειτουργίας του συστήματος εκπομπών κινητήρα συνδυάζεται με την ένδειξη προειδοποίησης, η απόδοση του κινητήρα μειώνεται από τη μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) επειδή οι εκπομπές κινητήρα είναι εκτός του κανονικού εύρους λειτουργίας ή επειδή υπάρχει βλάβη στο σύστημα εκπομπών κινητήρα. Ακολουθήστε τη διαδικασία κωδικών διάγνωσης βλαβών (DTC) ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS -30-12FEB18-2/2

Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης

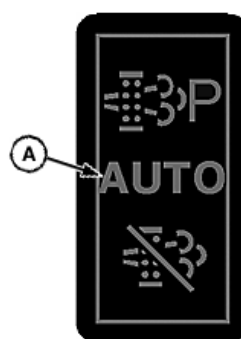
Ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης εκκινείται όταν η συγκέντρωση κάπνας στο φίλτρο εξάτμισης φτάσει σε ένα ορισμένο επίπεδο. Αυτό συμβαίνει λιγότερο συχνά εάν ο κινητήρας λειτουργεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα υπό συνθήκες που επιτρέπουν τον παθητικό καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης. Ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης ξεκινά και εκτελείται χωρίς οποιαδήποτε παρέμβαση από το χειριστή. Ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης εκτελείται μόνο εφόσον είναι ενεργοποιημένη η αντίστοιχη λειτουργία στο διακόπτη λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης. Βάλτε το διακόπτη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (A) στη μεσαία θέση για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη (AUTO) λειτουργία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.

Αν το σύστημα διαπιστώσει ότι υπάρχει συσσωρευμένη κάπνα στο φίλτρο εξάτμισης και πρέπει να γίνει καθαρισμός, ξεκινά ο αυτόματος καθαρισμός, ο οποίος διεξάγεται χωρίς καμία παρέμβαση από το χειριστή. Κατά τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, η φωτεινή ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας εξάτμισης (B) παραμένει αναμμένη.

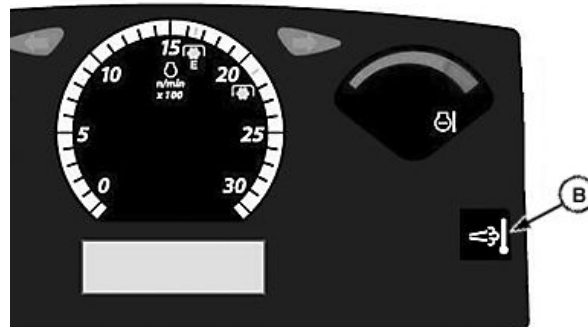
Μην απενεργοποιείτε τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά όλα τα εύφλεκτα υλικά (υπολείμματα φυτών, φωλιές ζώων, κ.λπ.) από την περιοχή του κινητήρα και του φίλτρου εξάτμισης. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, αναπτύσσονται εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα **Ασφαλής καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης** στο Κεφάλαιο 05.



Διακόπτης λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης



A—Θέση διακόπτη AUTO

B—Δείκτης υψηλής θερμοκρασίας καυσαερίων

LV14382 — UN — 25MAY11

LV14384 — UN — 25MAY11

SD74272,00004BD -30-12MAR13-1/1

Απενεργοποίηση καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συνιστάται να λειτουργείτε το όχημα με το διακόπτη λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης στη θέση AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) (D).

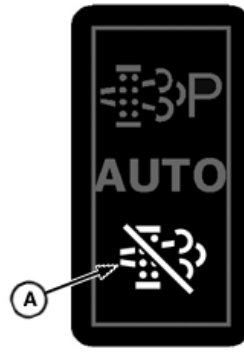
Αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το όχημα σε συνθήκες ακατάλληλες για τις υψηλές θερμοκρασίες που αναπτύσσονται κατά τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης, μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά το σύστημα. Φροντίστε να ενεργοποιήσετε ξανά την αυτόματη λειτουργία (AUTO), μόλις είναι δυνατό, προκειμένου να αποφύγετε τη συσσώρευση αιθάλης στο φίλτρο εξάτμισης. Βάλτε το διακόπτη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (A) στην κάτω θέση για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία απενεργοποίησης καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης. Η φωτεινή ένδειξη απενεργοποίησης φίλτρου εξάτμισης (B) είναι αναμμένη.

Όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία απενεργοποίησης, εάν το σύστημα διαπιστώσει ότι έχει συσσωρευτεί αιθάλη στο φίλτρο εξάτμισης και πρέπει να γίνει καθαρισμός, θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη έμφραξης φίλτρου εξάτμισης (C). Μετακινήστε το διακόπτη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (D) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού (AUTO) του φίλτρου εξάτμισης. Κατά τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, η φωτεινή ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας εξάτμισης (B) παραμένει αναμμένη.

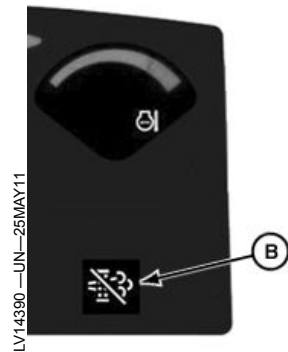
Μην απενεργοποιείτε τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Εάν χρησιμοποιείτε συχνά τη λειτουργία απενεργοποίησης, το σύστημα θα ενεργοποιήσει κάποια στιγμή τη λειτουργία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ. Αυτό συνεπάγεται ότι η διαδικασία καθαρισμού θα είναι μεγαλύτερη και το όχημα θα πρέπει να παραμένει υπό φορτίο.

- A—Διακόπτης καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων στη θέση απενεργοποίησης
- B—Ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης φίλτρου καυσαερίων
- C—Ενδεικτική λυχνία φίλτρου καυσαερίων - Έμφραξη

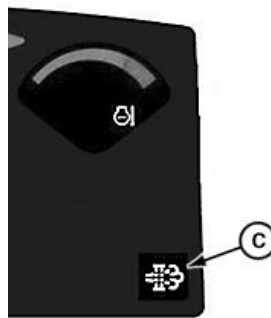
- D—Διακόπτης καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων - Επιλεγμένη θέση AUTO
- E—Δείκτης υψηλής θερμοκρασίας καυσαερίων



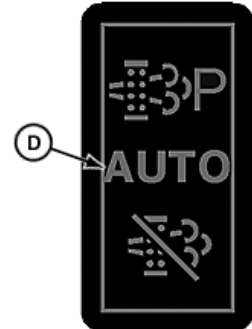
Διακόπτης καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης στη θέση απενεργοποίησης



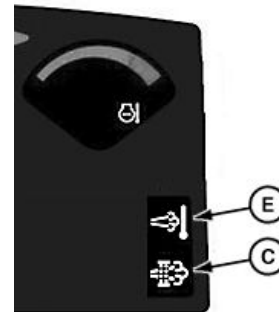
Φωτεινή ένδειξη απενεργοποίησης καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης



LV14385 —UN—27JUL11



LV14391 —UN—27JUL11



LV14392 —UN—27JUL11

Καθαρισμός φίλτρου καυσαερίων σε στάθμευση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν ο χειριστής αγνοήσει τις φωτεινές ενδείξεις και συνεχίσει να λειτουργεί το όχημα χωρίς να γίνει αυτόματος καθαρισμός, η απόδοση του κινητήρα θα μειωθεί. Θα πρέπει να εκτελεστεί η διαδικασία καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ.

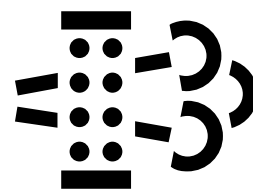
Όταν είναι αναμμένες οι φωτεινές ενδείξεις ειδοποίησης σέρβις και καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (στον πίνακα οργάνων) και η φωτεινή ένδειξη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης του διακόπτη αναβοσβήνει (επάνω θέση), η ισχύς του κινητήρα μειώνεται, το φίλτρο εξάτμισης είναι φραγμένο και το σύστημα απαιτεί την εκτέλεση καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ. Ο χειριστής θα ακούσει πέντε διαδοχικά ηχητικά σήματα.

H94831 —UN—13OCT09



Προειδοποιητική ένδειξη σέρβις

H94828 —UN—13OCT09



Φωτεινή ένδειξη έμφραξης φίλτρου εξάτμισης (IP)



Διακόπτης καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης στη θέση καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SD74272,00004BF -30-12MAR13-1/3

LV14837 —UN—03OCT11

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τηρείτε τις οδηγίες στην ενότητα "Ασφαλής καθαρισμός του φίλτρου καυσαερίων" στο κεφάλαιο 05.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επιλέξτε ένα κατάλληλο μέρος για να σταθμεύσετε το όχημα και χαμηλώστε όλα τα παρελκόμενα στο έδαφος.

Όταν εκτελείται καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης με το όχημα σταθμευμένο, δεν επιτρέπεται να είναι ενεργή καμία άλλη λειτουργία του οχήματος. Εξαιρούνται οι λειτουργίες που μπορεί να χρειαστούν για να σβήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Μην αρχίσετε τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης εάν ο δείκτης καυσίμου δείχνει για πολύ ώρα μια χαμηλή στάθμη καυσίμου.

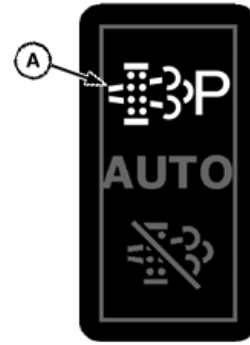
1. Ακινητοποιήστε το τρακτέρ, μετακινήστε το μοχλό του κιβωτίου ταχυτήτων στη θέση στάθμευσης, αποσυμπλέξτε το δυναμοδότη και αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί, στις 900 σ.α.λ.
2. Μετακινήστε το διακόπτη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης στη θέση καθαρισμού με σταθμευμένο όχημα (A), κρατήστε τον εκεί για 3 δευτερόλεπτα και μετά αφήστε τον.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ακυρώσετε τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ με μη αυτόματο τρόπο, πατώντας το γκάζι, βάζοντας ταχύτητα ή σβήνοντας τον κινητήρα.

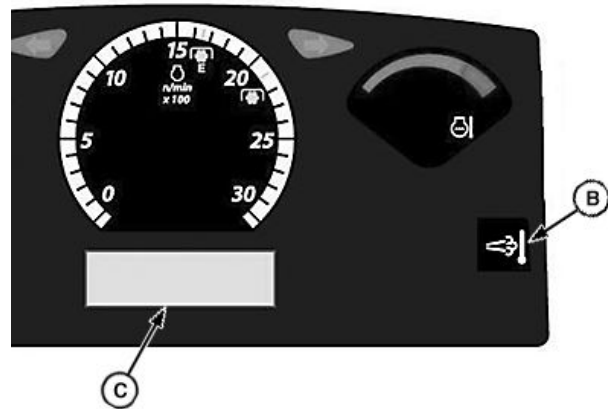
3. Οι στροφές του κινητήρα θα ανέβουν στις 1800 σ.α.λ. και το σύμβολο καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ στο διακόπτη θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
4. Κατά τη διαδικασία καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ, η φωτεινή ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας εξάτμισης (B) και το σύμβολο καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ στο διακόπτη είναι αναμμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης με σταθμευμένο τρακτέρ διαρκεί από 30 έως 45 λεπτά.

5. Στην οθόνη πληροφοριών (C) εμφανίζεται ένα αριθμητικό ποσοστό που υποδηλώνει την πρόοδο της διαδικασίας καθαρισμού με σταθμευμένο όχημα. Αρχικά, η τιμή του σταδίου προετοιμασίας αυξάνεται από το 1 μέχρι το 100. Κατά το στάδιο της προετοιμασίας, το σύστημα καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης αυξάνει τις στροφές του κινητήρα προκειμένου να αυξηθεί η θερμοκρασία της εξάτμισης. Στο δεύτερο στάδιο, η τιμή που αφορά τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης αυξάνεται από το 1 μέχρι το 100. Κατά το στάδιο καθαρισμού, απομακρύνονται τα σωματίδια ντίζελ ή αιθάλης από το φίλτρο εξάτμισης.



Διακόπτης καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης στη θέση καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ



Καθαρισμός με σταθμευμένο τρακτέρ σε εξέλιξη

A—Θέση καθαρισμού σε στάθμευση
B—Ενδεικτική λυχνία φίλτρου καυσαερίων
C—Οθόνη πληροφοριών

6. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ, το σύμβολο καθαρισμού με σταθμευμένο τρακτέρ στο διακόπτη σβήνει και η φωτεινή ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας συστήματος εξάτμισης (B) παραμένει αναμμένη για 30 δευτερόλεπτα.
7. Αφού σβήσει η ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας συστήματος εξάτμισης (B), μπορείτε να συνεχίσετε να λειτουργείτε το όχημα κανονικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα επανέρχεται από προεπιλογή στη λειτουργία αυτόματου (AUTO) καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.

Εάν δεν πρόκειται να λειτουργήσετε το όχημα άμεσα, αφήστε τον κινητήρα να επανέλθει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας και μετά σβήστε τον.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν ο χειριστής αγνοήσει τις φωτεινές ενδείξεις και συνεχίσει να λειτουργεί το όχημα χωρίς να γίνει καθαρισμός με σταθμευμένο τρακτέρ, η απόδοση του κινητήρα θα μειωθεί.

Η διαδικασία καθαρισμού συντήρησης του φίλτρου εξάτμισης πρέπει να γίνει από αντιπροσωπεία της John Deere.

SD74272.00004BF -30-12MAR13-3/3

Καθαρισμός συντήρησης φίλτρου εξάτμισης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η επανειλημμένη ακύρωση ή αγνόηση των ενδεικτικών λυχνιών για την εκτέλεση της διαδικασίας καθαρισμού του φίλτρου καυσαερίων σε στάθμευση επιφέρει περαιτέρω μείωση της ισχύος του κινητήρα και εν τέλει, οδηγεί στην ανάγκη πραγματοποίησης του σέρβις από την αντιπροσωπεία.

Όταν είναι ταυτόχρονα αναμμένες οι ενδεικτικές λυχνίες STOP (A) και έμφραξης φίλτρου καυσαερίων (B), επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Εάν η στάθμη της αιθάλης στο φίλτρο καυσαερίων είναι υπερβολικά υψηλή, εμφανίζεται το εικονίδιο που απεικονίζεται απέναντι και η ισχύς του κινητήρα μειώνεται. Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere και ζητήστε να γίνει καθαρισμός συντήρησης του φίλτρου εξάτμισης.

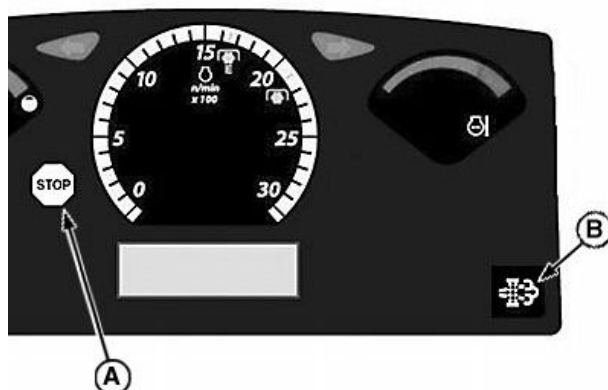
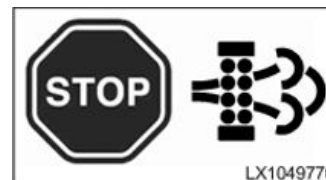
Ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου καυσαερίων και ο καθαρισμός του φίλτρου με το τρακτέρ σταθμευμένο δεν είναι πλέον δυνατοί σε αυτό το στάδιο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν το τρακτέρ απενεργοποιηθεί μετά την εμφάνιση αυτού του εικονιδίου, αυτό δεν θα επανεμφανιστεί αμέσως αν επανεκκινηθεί ο κινητήρας και το τρακτέρ έχει τη δυνατότητα να λειτουργήσει για λίγο, ωστόσο με μειωμένη ισχύ. Αυτό γίνεται σκόπιμα και ο σκοπός είναι να δοθεί στην αντιπροσωπεία η δυνατότητα να πραγματοποιήσει τον καθαρισμό συντήρησης.

Συμβουλές για την αποφυγή του καθαρισμού συντήρησης:

- Μην απενεργοποιείτε τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης, εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο.

LX1049776 —UN—22JUL10



A—Ενδεικτική λυχνία στοπ

B—Ενδεικτική λυχνία καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων - Έμφραξη

- Να αποφεύγεται η άσκοπη λειτουργία στο ρελαντί.
- Μην διακόπτετε τη διαδικασία καθαρισμού, εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Αν είναι δυνατόν, μη σβήνετε τον κινητήρα όσο είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία για τον καθαρισμό του φίλτρου καυσαερίων.
- Προσέξτε τις πληροφορίες για τον χειριστή που εμφανίζονται στην οθόνη και ενεργήστε ανάλογα.

RM87422.00005B3 -30-30SEP16-1/1

PY31559 —UN—30SEP16

Χρειάζεται εκπαίδευση του οδηγού

- Πριν λειτουργήσετε το τρακτέρ, μελετήστε καλά το σχετικό κεφάλαιο σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Οδηγήστε το τρακτέρ σε ανοιχτό χώρο, χωρίς εμπόδια και υπό την επιτήρηση ενός έμπειρου χειριστή.
- Μάθετε να χρησιμοποιείτε όλα τα όργανα και τα χειριστήρια.
- Για να εξοικειωθείτε με τις ιδιότητες λειτουργίας του τρακτέρ, όπως συμπεριφορά οδήγησης, στάθμευση, οδήγηση σε στροφές, χρειάζεται εμπειρία.

MX,DTIP,AA -30-18MAR92-1/1

Αποφυγή επαφής με γεωργικά χημικά — Κατηγορίες καμπίνας 1, 2, 3 και 4 σύμφωνα με το πρότυπο EN 15695-1

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Μελετήστε και λάβετε υπόψη τις πληροφορίες για την κατηγορία καμπίνας του μηχανήματος που αναγράφονται στην ετικέτα που βρίσκεται στο εσωτερικό της καμπίνας.

Οι καμπίνες κατηγορίας 1 δεν παρέχουν συγκεκριμένο επίπεδο προστασίας από επικίνδυνες ουσίες.

Ευρώπη μόνο — τα τρακτέρ ή άλλα μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με τέτοια καμπίνα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό συνθήκες που απαιτούν προστασία από επικίνδυνες ουσίες.

Οι καμπίνες κατηγορίας 2 παρέχουν προστασία από τη σκόνη.

Ευρώπη μόνο — τα τρακτέρ ή άλλα μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με τέτοια καμπίνα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό συνθήκες που απαιτούν προστασία από αερολύματα και αναθυμιάσεις.

Οι καμπίνες κατηγορίας 3 παρέχουν προστασία από τη σκόνη και τα αερολύματα.

Ευρώπη μόνο — τα τρακτέρ ή άλλα μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με τέτοια καμπίνα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό συνθήκες που απαιτούν προστασία από αναθυμιάσεις.

Οι καμπίνες κατηγορίας 4 παρέχουν προστασία από τη σκόνη, τα αερολύματα και τους ατμούς.

Σε περίπτωση χρήσης καμπίνας με ταξινόμηση μικρότερη από την κατηγορία 4 υπό συνθήκες που απαιτούν προστασία, ο χειριστής πρέπει να τηρεί τις οδηγίες της ετικέτας του παρασκευαστή των χημικών για προστασία από σκόνη, αερολύματα και ατμούς, όταν η καμπίνα δεν παρέχει προστασία.

Τηρείτε τις οδηγίες κατάλληλης χρήσης του εξοπλισμού ατομικής προστασίας στην ετικέτα του προϊόντος που παρέχεται από τον παρασκευαστή των χημικών.

Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και σέρβις για την καμπίνα και τις συνιστώμενες προθεσμίες αντικατάστασης των φίλτρων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το EN 15695-1 είναι ένας κανονισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που καθορίζει τις απαιτήσεις της καμπίνας. Εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμβουλευτείτε τους εθνικούς, περιφερειακούς και τοπικούς κανονισμούς.

- Εάν οι οδηγίες χρήσης του φυτοφαρμάκου απαιτούν προστασία του αναπνευστικού και δεν προσδιορίζουν την κατηγορία καμπίνας σύμφωνα με το EN 15695-1



και του φίλτρου σύμφωνα με το EN 15695-2, φοράτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή μέσα στην καμπίνα.

- Όταν εργάζεστε σε περιβάλλον που υπάρχουν φυτοφάρμακα, φοράτε μπλούζα με μακριά μανίκια, μακρύ παντελόνι, παπούτσια και κάλτσες.
- Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης του φυτοφαρμάκου, όταν βγαίνετε από την κλειστή καμπίνα:
 - Για να εισέλθετε σε περιοχή που έχει εφαρμοστεί φυτοφάρμακο.
 - Για να εργαστείτε με εξοπλισμό εφαρμογής που ήρθε σε επαφή με φυτοφάρμακο, π.χ. ακροφύσια που πρέπει να καθαριστούν, αντικατασταθούν ή να ρυθμιστούν.
 - Για να αναμείξετε ή να γεμίσετε δοχεία με παρασιτοκτόνα.
- Προτού εισέλθετε και πάλι στην καμπίνα, αφαιρέστε τα μέσα προστασίας και αποθηκεύστε τα εκτός της καμπίνας. Αν στο μηχανήμα υπάρχει ντουλάπι ρούχων προστασίας, αποθηκεύστε τον προστατευτικό εξοπλισμό στην πλευρά του ντουλαπιού μεταχειρισμένων ειδών.
- Προτού εισέλθετε στην καμπίνα, καθαρίστε τα παπούτσια ή τις μπότες από το χώμα και τα άλλα μολυσμένα σωματίδια, προκειμένου να μην τα μεταφέρετε μέσα στην καμπίνα.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ δοχεία χημικών στο εσωτερικό της καμπίνας.

7. Κλείνετε πάντα τα παράθυρα και τις πόρτες κατά τον ψεκασμό, ώστε να δημιουργήσετε υπερπίεση στην

καμπίνα εμποδίζοντας την είσοδο του μολυσμένου αέρα στην καμπίνα.

DX,CABS,ALL -30-15FEB21-2/2

Καθαρισμός του τρακτέρ από επικίνδυνα φυτοφάρμακα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού. Μετά από τη χρήση επικίνδυνων φυτοφαρμάκων καθαρίστε το εσωτερικό της καμπίνας και το εξωτερικό του τρακτέρ. Τα υπολείμματα των φυτοφαρμάκων μπορεί να συσσωρευτούν.

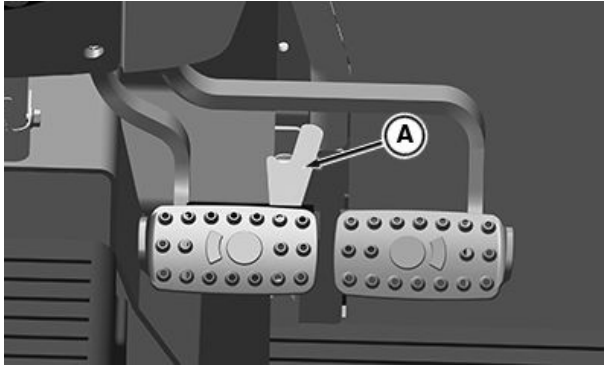
Για να αποφύγετε τη μόλυνση καθαρίζετε καθημερινά το εξωτερικό και το εσωτερικό του τρακτέρ:

1. Σκουπίστε το πάτωμα της καμπίνας με απλό ή ηλεκτρικό σκουπάκι.

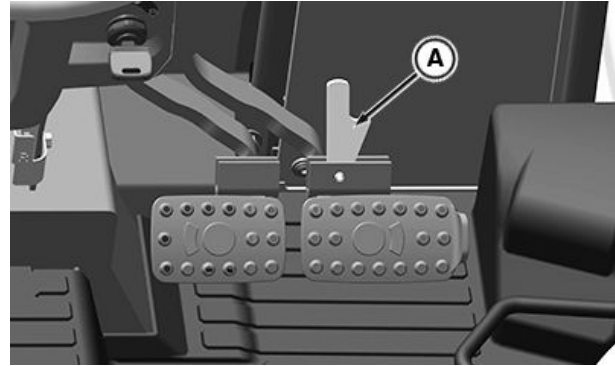
2. Καθαρίστε την οροφή και την εσωτερική μόνωση (αεροχιτώνια) της καμπίνας.
3. Πλύνετε ολόκληρο το τρακτέρ εξωτερικά.
4. Πετάξτε το νερό πλυσίματος που περιέχει επικίνδυνες συγκεντρώσεις ενεργών ή μη ενεργών συστατικών, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

SD74272,0000234 -30-09JUL12-1/1

Οδήγηση σε δημόσιους δρόμους Οδήγηση σε δημόσιους δρόμους — IOOS



Για τρακτέρ 5050E IOOS



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS

A—Ράβδος ασφάλισης πεντάλ φρένου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε σε δημόσιους δρόμους ή αυτοκινητόδρομους, χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα πρόσθετα φώτα και συστήματα ασφαλείας για τη σωστή προειδοποίηση των άλλων οδηγών. Τηρείτε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς. Η αντιπροσωπεία της John Deere διαθέτει διάφορα εξαρτήματα ασφαλείας. Διατηρείτε τα συστήματα ασφαλείας σε καλή κατάσταση. Αντικαθιστάτε τα απολεσθέντα και τα κατεστραμμένα αντικείμενα.

Όταν οδηγείτε το τρακτέρ σε δρόμους εφαρμόζετε τα παρακάτω προληπτικά μέτρα:

1. Επιλέξτε τα σωστά αντίβαρα στο τρακτέρ.
2. Χρησιμοποιήστε το πεντάλ γκαζιού αντί για το χειρόγκαζο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την οδήγηση του τρακτέρ σε δρόμο, ασφαλίστε μαζί τα πεντάλ φρένων.

Στις μεγάλες ταχύτητες πατάτε τα φρένα ελαφρά και προσεκτικά.

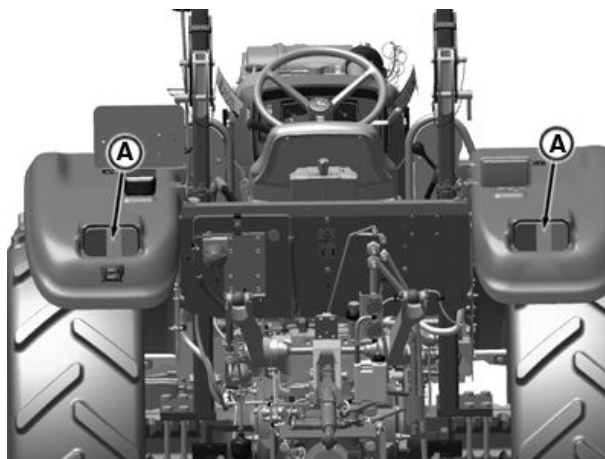
3. Ενώστε τα πεντάλ των φρένων χρησιμοποιώντας το σύνδεσμο ασφάλισης πεντάλ φρένων (A). Αποφεύγετε τα απότομα φρεναρίσματα. Αν το συρόμενο φορτίο έχει μεγαλύτερο βάρος από το τρακτέρ και δεν διαθέτει δικά του φρένα, ελαττώστε την ταχύτητα.

Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μεταφορά ρυμουλκούμενων φορτίων υπό αντίξοες συνθήκες επιφάνειας και κατά τις στροφές και το φρενάρισμα σε επικλινή εδάφη. Βεβαιωθείτε ότι το μετατρόχιο είναι ρυθμισμένο σε μεγάλο εύρος προκειμένου να παρέχεται μέγιστη σταθερότητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την περιττή φθορά, μην αφήνετε το πόδι σας να στηρίζεται πάνω στα πεντάλ των φρένων.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,000000F -30-04JAN22-1/5



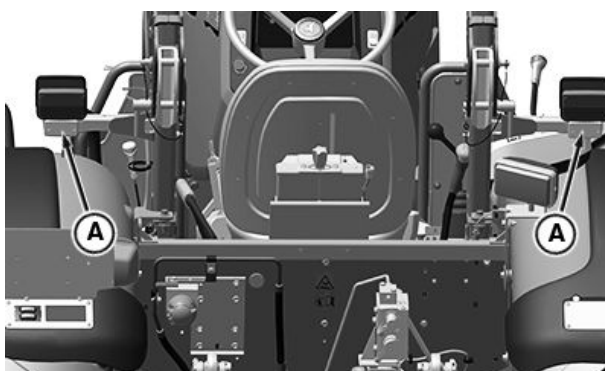
Για τρακτέρ 5050E

APY64174 —UN—28DEC21



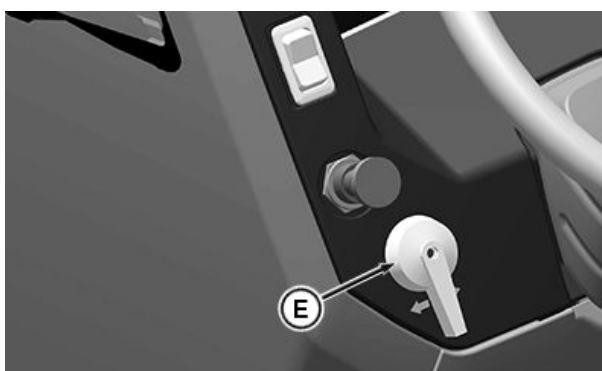
Για τρακτέρ 5050E

PY29273 —UN—07AUG17



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41828 —UN—07AUG17



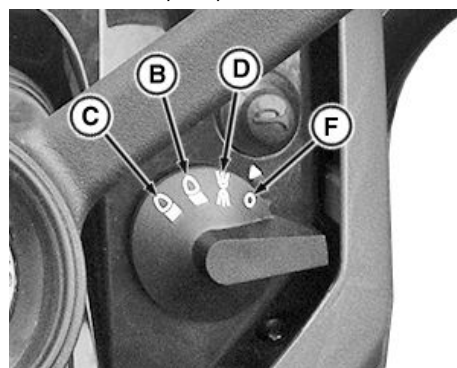
Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41830 —UN—07AUG17

4. Ενημερωθείτε σχετικά με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς για τη χρήση των φώτων. Βεβαιωθείτε ότι το σήμα "Αργά Κινούμενο Όχημα" και τα προειδοποιητικά φώτα είναι ορατά και καθαρά. Αν τα εξαρτήματα ασφαλείας δεν είναι ορατά λόγω του ρυμουλκούμενου ή του πίσω προσδεμένου εξοπλισμού, τοποθετήστε το σήμα "Αργά Κινούμενο Όχημα" και προειδοποιητικά φώτα στον εξοπλισμό. (Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.)

Μια επταπολική πρίζα στο πίσω μέρος του τρακτέρ παρέχει ισχύ στα προειδοποιητικά φώτα στο ρυμουλκούμενο ή στον πίσω τοποθετημένο εξοπλισμό. (Ανατρέξτε στην περιγραφή της πρίζας στο κεφάλαιο "Φώτα".)

5. **Ηλεκτροϋδραυλικό MFWD (αν υπάρχει):** Για να μειώσετε τη φθορά στα ελαστικά, απενεργοποιήστε το μπροστινό διαφορικό.
6. **Κύλινδροι φορτωτή (αν υπάρχει):** Συμπλέξτε την ασφάλεια μεταφοράς για να μην υπάρχει πιθανότητα να μετακινηθεί ο φορτωτής κατά τη μεταφορά, εξαιτίας κατά λάθος κτυπήματος στο μοχλό ελέγχου πολλών λειτουργιών.
7. **Πίσω σύστημα ζεύξης:** Ασφαλίστε το σύστημα ζεύξης σε θέση μεταφοράς για να μην υπάρχει πιθανότητα



A—Ανακλαστήρας	D—Φώτα στάθμευσης
B—Φώτα μικρής σκάλας	E—Μοχλός φλας
C—Φώτα μεγάλης σκάλας	F—Φώτα απενεργοποιημένα

καθόδου ενός παρελκόμενου κατά τη μεταφορά λόγω ακούσιας μετακίνησης του μοχλού ανόδου/καθόδου.

8. Στρέψτε τον διακόπτη φώτων στη θέση φώτων στάθμευσης (D).

PY41842 —UN—07AUG17

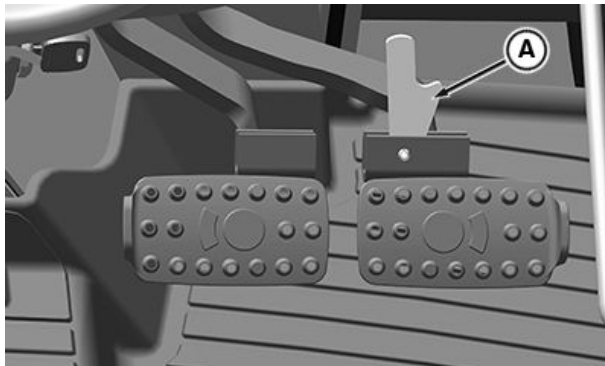
Όταν κινούνται οχήματα στην αντίθετη κατεύθυνση, να γυρίζετε πάντα τον διακόπτη φώτων στη θέση μικρής σκάλας (B). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε άλλα φώτα που θα μπορούσαν να τυφλώσουν ή να προκαλέσουν σύγχυση στους οδηγούς άλλων οχημάτων.

9. Όταν θέλετε να στρίψετε, χρησιμοποιείτε το φλας. Αφού στρίψετε επαναφέρετε το μοχλό (E) στην κεντρική θέση.

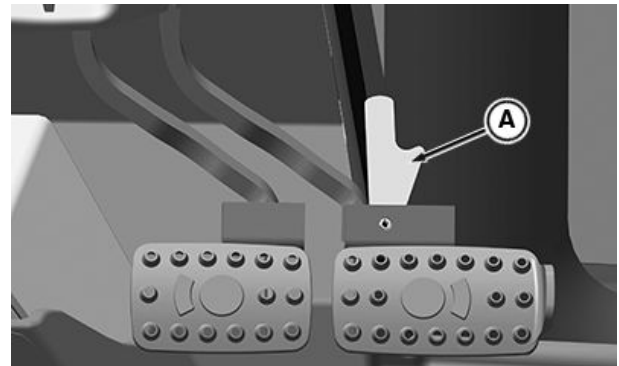
10. Οδηγείτε αρκετά αργά, ώστε να διατηρείτε πάντα τον πλήρη έλεγχο του οχήματος. Πριν κατεβείτε μια πλαγιά, επιλέξτε μικρότερη ταχύτητα, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε την ταχύτητα του οχήματος χωρίς να χρησιμοποιείτε τα φρένα. Επιβραδύνετε σε ανώμαλο έδαφος και σε απότομες στροφές, ιδιαίτερα όταν μεταφέρετε βαρύ εξοπλισμό προσδεμένο πίσω.

RQNGXK6,000000F -30-04JAN22-3/5

Οδήγηση σε δημόσιους δρόμους — Καμπίνα



Για τακτέρ 5050E με καμπίνα



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

A—Ράβδος ασφάλισης πεντάλ φρένου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε σε δημόσιους δρόμους ή αυτοκινητόδρομους, χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα πρόσθετα φώτα και συστήματα ασφαλείας για τη σωστή προειδοποίηση των άλλων οδηγών. Τηρείτε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς. Η αντιπροσωπεία της John Deere διαθέτει διάφορα εξαρτήματα ασφαλείας. Διατηρείτε τα συστήματα ασφαλείας σε καλή κατάσταση. Αντικαθιστάτε τα απολεσθέντα και τα κατεστραμμένα αντικείμενα.

Τηρείτε τα παρακάτω προληπτικά μέτρα κατά την οδήγηση του τρακτέρ σε δρόμους:

1. Επιλέξτε τα σωστά αντίβαρα στο τρακτέρ.
2. **Καμπίνα:** Καθαρίστε τα παράθυρα και ρυθμίστε τους καθρέφτες.
3. Χρησιμοποιήστε το πεντάλ γκαζιού αντί για το χειρόγκαζο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την οδήγηση του τρακτέρ σε δρόμο, ασφαλίστε μαζί τα πεντάλ φρένων.

Στις ταχύτητες μεταφοράς να πατάτε τα φρένα μαλακά και προσεκτικά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την περιττή φθορά, μην αφήνετε το πόδι σας να "πατάει" πάνω στα πεντάλ των φρένων.

4. Ενώστε τα πεντάλ των φρένων χρησιμοποιώντας το σύνδεσμο ασφάλισης πεντάλ φρένων (A). Αποφεύγετε το απότομο φρενάρισμα. Αν το συρόμενο φορτίο έχει μεγαλύτερο βάρος από το τρακτέρ και δεν διαθέτει δικά του φρένα, ελαττώστε την ταχύτητα. (Για τις προτεινόμενες ταχύτητες μεταφοράς συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του παρελκόμενου.)

Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μεταφορά ρυμουλκούμενων φορτίων υπό αντίξοες συνθήκες επιφάνειας και κατά τις στροφές και το φρενάρισμα σε επικλινή εδάφη. Βεβαιωθείτε ότι το μετατρόχιο είναι ρυθμισμένο σε μεγάλο εύρος προκειμένου να παρέχεται μέγιστη σταθερότητα.

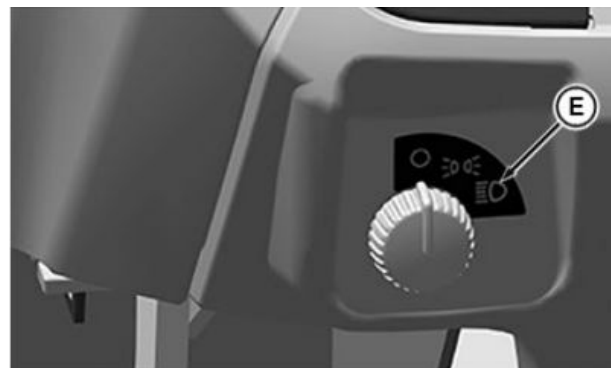
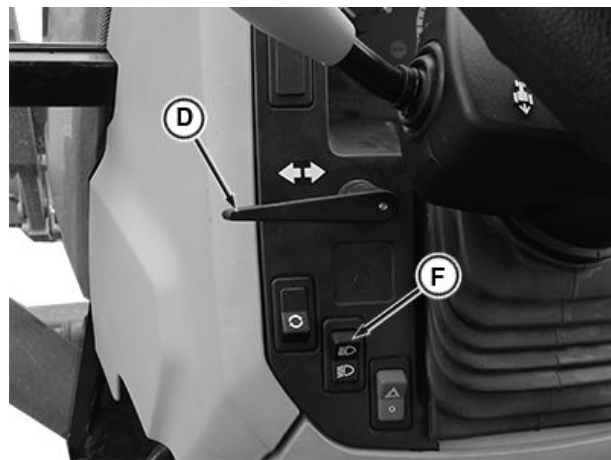
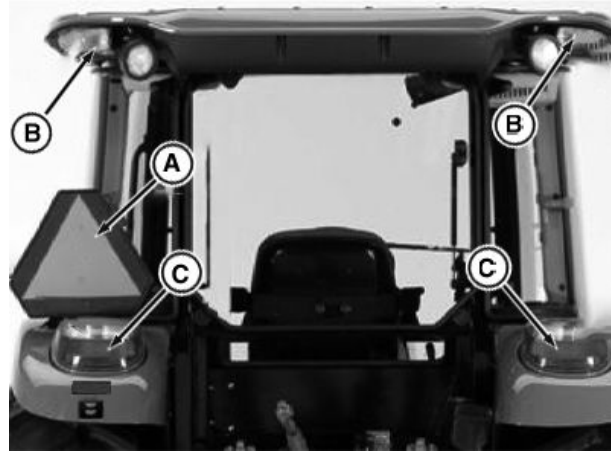
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,000000F -30-04JAN22-4/5

5. Ενημερωθείτε σχετικά με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς για τη χρήση των φώτων. Καθαρίστε το σήμα αργά κινούμενου οχήματος (SMV) (A), τα αλάρμ (B) και τα πίσω/προειδοποιητικά φώτα (C). Αν ο ρυμουλκούμενος εξοπλισμός ή ο εξοπλισμός που έχει συνδεθεί στο πίσω μέρος του οχήματος καλύπτει τα συστήματα ασφαλείας, τοποθετήστε το σήμα αργά κινούμενου οχήματος (SMV) και προειδοποιητικά φώτα στον εξοπλισμό. (Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.)

Μια επταπολική πρίζα στο πίσω μέρος του τρακτέρ παρέχει ισχύ στα προειδοποιητικά φώτα στο ρυμουλκούμενο ή στον πίσω τοποθετημένο εξοπλισμό. (Ανατρέξτε στην περιγραφή της πρίζας στο κεφάλαιο "Φώτα".)

6. **Ηλεκτροϋδραυλικό MFWD (αν υπάρχει):** Για να μειώσετε τη φθορά στα ελαστικά, απενεργοποιήστε το μπροστινό διαφορικό.
7. **Κύλινδροι φορτωτή (αν υπάρχει):** Συμπλέξτε την ασφάλεια μεταφοράς για να μην υπάρχει πιθανότητα να μετακινηθεί ο φορτωτής κατά τη μεταφορά, εξαιτίας κατά λάθος κτυπήματος στο μοχλό ελέγχου πολλών λειτουργιών.
8. Πίσω σύστημα ζεύξης: Ασφαλίστε το σύστημα ζεύξης σε θέση μεταφοράς για να μην υπάρχει πιθανότητα καθόδου ενός παρελκόμενου κατά τη μεταφορά λόγω ακούσιας μετακίνησης του μοχλού ανόδου/καθόδου.
9. Χρησιμοποιήστε τον μοχλό φλας (D) όταν στρίβετε. Αφότου στρίψετε, επαναφέρετε τον μοχλό στην κεντρική θέση.
10. Γυρίστε τον διακόπτη φώτων στη θέση φώτων πορείας (E).
11. Όταν κινούνται οχήματα στην αντίθετη κατεύθυνση, γυρίστε τον διακόπτη (F) στη θέση μικρής σκάλας (κάτω). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε προβολείς ή άλλα φώτα που θα μπορούσαν να τυφλώσουν ή να προκαλέσουν σύγχυση στους οδηγούς των άλλων οχημάτων.
12. Οδηγείτε αργά για να διατηρείτε τον ασφαλή έλεγχο. Πριν κατεβείτε μια πλαγιά, επιλέξτε μικρότερη ταχύτητα, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε την ταχύτητα του οχήματος χωρίς να χρησιμοποιείτε τα φρένα. Επιβραδύνετε σε ανώμαλο έδαφος και σε απότομες στροφές, ιδιαίτερα κατά τη μεταφορά βαρέος πίσω προσδεδμένου εξοπλισμού.



A—Σήμα αργά κινούμενου οχήματος
B—Προειδοποιητικά φώτα
C—Πίσω φώτα/αλάρμ

D—Μοχλός φλας
E—Θέση φώτων πορείας
F—Διακόπτης μεγάλης/μικρής σκάλας φώτων

APY41805 —UN—08FEB21

PY29275 —UN—20SEP16

PY41932 —UN—29AUG17

RQNGXK6,000000F -30-04JAN22-5/5

Χρήση της εξόδου κινδύνου (καμπίνα)

Το πίσω παράθυρο προσφέρει μεγάλο άνοιγμα εξόδου αν σε περίπτωση ανάγκης μπλοκαριστούν οι πόρτες ή οι πλευρές της καμπίνας.



PY16154 —UN—25JUN12

SD74272.000020B -30-23JUN12-1/1

Προσοχή στις πλαγιές

ΙΟΟΣ: Οδηγείτε μόνο με το προστατευτικό πλαίσιο ανατροπής (ROPS) ανεβασμένο οπουδήποτε είναι δυνατό. Όταν το προστατευτικό πλαίσιο ανατροπής (ROPS) είναι ανεβασμένο να χρησιμοποιείτε πάντα την ζώνη ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σε ανατροπή του τρακτέρ.

Να αποφεύγετε τις λακούβες, τα χαντάκια και τα άλλα εμπόδια, που μπορεί να προκαλέσουν την ανατροπή του τρακτέρ, ιδιαίτερα σε κεκλιμένα επίπεδα. Μην παίρνετε απότομες στροφές κατά την οδήγηση σε ανηφόρα.

Ποτέ να μην οδηγείτε στην άκρη σε χαντάκια ή αναχώματα, μπορεί να γίνει κατολίσθηση.

Η οδήγηση προς τα εμπρός για να βγείτε από χαντάκια ή από λασπώδη εδάφη καθώς και σε πολύ κεκλιμένα εδάφη μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ανατροπή του τρακτέρ προς τα πίσω. Σε τέτοιες συνθήκες, αν είναι δυνατό οδηγείτε με όπισθεν.

MFWD (αν υπάρχει): Ενώ το μηχανικό μπροστινό διαφορικό αυξάνει σημαντικά την πρόσφυση, δεν αυξάνει και τη σταθερότητα του τρακτέρ. Με συμπλεγμένο το MFWD, το τρακτέρ μπορεί να ανεβεί σε απότομες πλαγιές, αλλά ΔΕΝ γίνεται πιο σταθερό. Για αυτόν τον λόγο κατά την χρήση της μπροστινής κίνησης απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή, όταν οδηγείτε σε πλαγιές. Σε σύγκριση με την κίνηση στους 2 τροχούς, ένα τρακτέρ με μπροστινό διαφορικό διατηρεί την πρόσφυση σε πιο απότομες πλαγιές, αυξάνοντας την πιθανότητα ανατροπής.

Αυξημένος κίνδυνος ανατροπής υπάρχει και όταν οδηγείτε γρήγορα με μικρό άνοιγμα τροχών.

Να έλκετε φορτία μόνο με τη δοκό έλξης. Αν χρησιμοποιείτε αλυσίδα, να ξεκινάτε αργά μέχρι να τεντωθεί.

SK35149.00003B1 -30-10JUL14-1/1

Λειτουργία κιβωτίου ταχυτήτων PowrReverser™ (αν υπάρχει)

Ο μοχλός επιλογής ομάδων (A) διαθέτει τρεις ομάδες ταχυτήτων: A, B και C.

Ο μοχλός επιλογής ταχυτήτων (B) διαθέτει τέσσερις ταχύτητες πορείας εμπρός και τέσσερις όπισθεν (1, 2, 3, 4).

Ο μοχλός FNR (C) ορίζει την κατεύθυνση πορείας (εμπρός ή όπισθεν).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το πεντάλ του συμπλέκτη θα πρέπει να έχει πατηθεί μία φορά μέχρι το τέρμα αφού έχει εκκινήσει ο κινητήρας.

Αυτό γίνεται κανονικά όταν βάζετε ταχύτητα από τη νεκρά. Όταν το τρακτέρ έχει εκκινήσει με επιλεγμένη ταχύτητα πορείας (με το FNR στη νεκρά), το τρακτέρ δεν θα κινηθεί αν φέρετε το μοχλό FNR στο F ή R, παρά μόνο αν πατήσετε τον συμπλέκτη μία φορά μέχρι τέλους.

- Με τη χρήση των μοχλών ταχυτήτων και ομάδων διατίθενται δώδεκα ταχύτητες πορείας εμπρός και δώδεκα όπισθεν

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η μονάδα συγχρονισμού λειτουργεί μόνο σε γρανάζια ταχυτήτων. Για να αποφύγετε ζημιές στο κιβώτιο ταχυτήτων, μην αλλάζετε ομάδες εν κινήσει. Για να επιλέξετε μια άλλη ομάδα σταματήστε το τρακτέρ, πατήστε τελείως το πεντάλ συμπλέκτη και ελαττώστε τις στροφές κινητήρα.

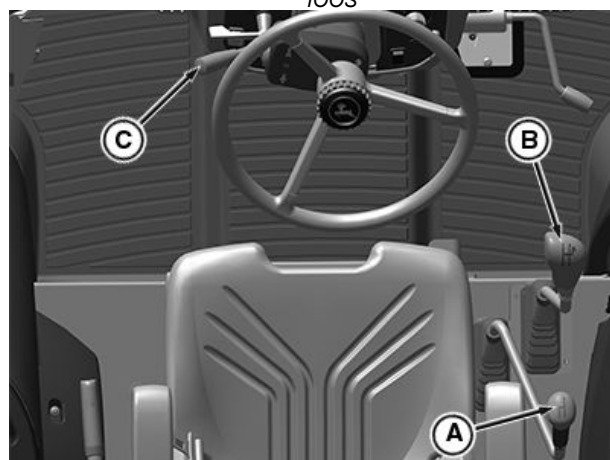
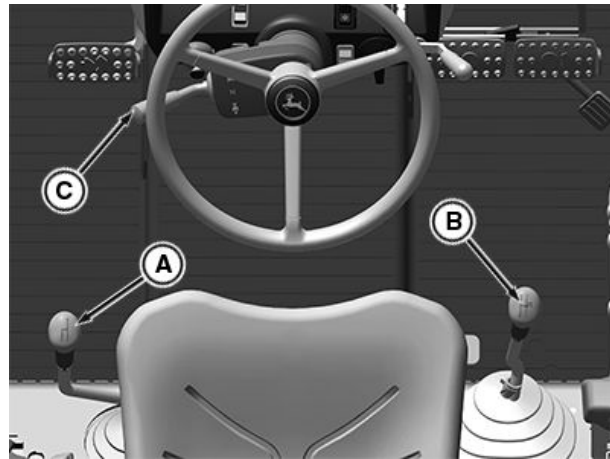
Για αλλαγή ταχυτήτων το πεντάλ συμπλέκτη πρέπει να πατηθεί μέχρι ΤΕΡΜΑ. Αν το πεντάλ συμπλέκτη δεν πατηθεί μέχρι τέρμα ο μοχλός επιλογής δεν μπορεί να κινηθεί πέρα από τη νεκρά θέση. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πατήστε κι άλλο το πεντάλ συμπλέκτη. Αν η ελεύθερη διαδρομή του πεντάλ είναι εκτός προδιαγραφών, επικοινωνήστε με την John Deere για ρύθμιση του πεντάλ.

Για να αποφύγετε την περιττή φθορά του συμπλέκτη, μην αφήνετε το πόδι σας να στηρίζεται πάνω στο πεντάλ συμπλέκτη.

Μοχλός FNR: Με το τρακτέρ σταματημένο, επιλέξτε κατεύθυνση πορείας (εμπρός ή όπισθεν). Οι αλλαγές κατεύθυνσης μπορούν να γίνουν χωρίς να πατάτε το πεντάλ συμπλέκτη.

Αλλαγή ομάδων: Για αλλαγή ομάδας το τρακτέρ πρέπει να **σταματήσει τελείως** να κινείται.

1. Όταν σταματήσει το τρακτέρ μειώστε τις στροφές κινητήρα στο ρελαντί.



A—Μοχλός αλλαγής ομάδων
B—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
C—Μοχλός FNR

2. Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη ως το ΤΕΡΜΑ.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ομάδα (A, B, C).
4. Αφήστε αργά το πεντάλ του συμπλέκτη για να εξασφαλίσετε μια ομαλή αλλαγή.
5. Μόλις η αλλαγή ολοκληρωθεί αυξήστε τις στροφές του κινητήρα.

Αλλαγή ταχυτήτων: Η αλλαγή ταχυτήτων μπορεί να γίνει **εν κινήσει**, χωρίς σταμάτημα.

1. Με το τρακτέρ σε κίνηση πατήστε ΤΕΛΕΙΩΣ το πεντάλ συμπλέκτη (C).
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα (1, 2, 3, 4).
3. Αφήστε αργά το πεντάλ του συμπλέκτη για να αυξηθεί σταδιακά το φορτίο.

NM61126,00002FF -30-27OCT16-1/1

PY33081 —UN—24OCT16

PY33082 —UN—07DEC16

Λειτουργία κιβωτίου ταχυτήτων SyncShuttle

Ο μοχλός επιλογής ομάδων (A) διαθέτει τρεις ομάδες ταχυτήτων: A, B και C.

Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (B) διαθέτει τρεις ταχύτητες πορείας εμπρός και μία όπισθεν (1, 2, 3, R).

- Με τη χρήση των μοχλών αλλαγής ομάδων και ταχυτήτων διατίθενται συνολικά εννέα ταχύτητες πορείας εμπρός
- Με τη χρήση του μοχλού αλλαγής ομάδων διατίθενται τρεις ταχύτητες πορείας όπισθεν

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η μονάδα συγχρονισμού λειτουργεί μόνο σε γρανάζια ταχυτήτων. Για να αποφύγετε ζημιές στο κιβώτιο ταχυτήτων, μην αλλάζετε ομάδες εν κινήσει. Για να επιλέξετε μια άλλη ομάδα σταματήστε το τρακτέρ, πατήστε τελείως το πεντάλ συμπλέκτη και ελαττώστε τις στροφές κινητήρα.

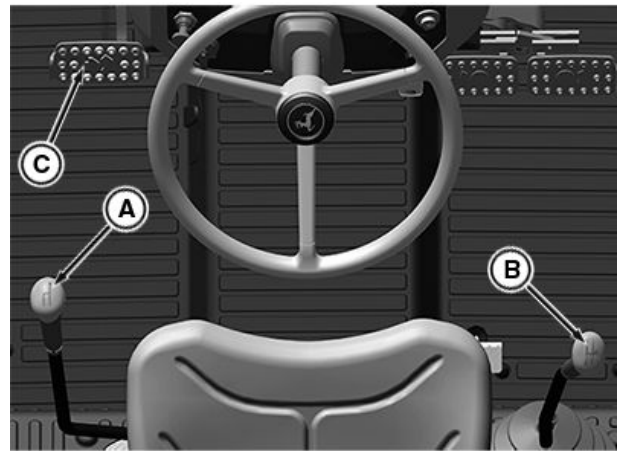
Για αλλαγή ταχυτήτων το πεντάλ συμπλέκτη πρέπει να πατηθεί μέχρι ΤΕΡΜΑ. Αν το πεντάλ συμπλέκτη δεν πατηθεί μέχρι τέρμα ο μοχλός επιλογής δεν μπορεί να κινηθεί πέρα από τη νεκρά θέση. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πατήστε κι άλλο το πεντάλ συμπλέκτη. Αν η ελεύθερη διαδρομή του πεντάλ είναι εκτός προδιαγραφών, επικοινωνήστε με την John Deere για ρύθμιση του πεντάλ.

Για να αποφύγετε την περιττή φθορά του συμπλέκτη, μην αφήνετε το πόδι σας να στηρίζεται πάνω στο πεντάλ συμπλέκτη.

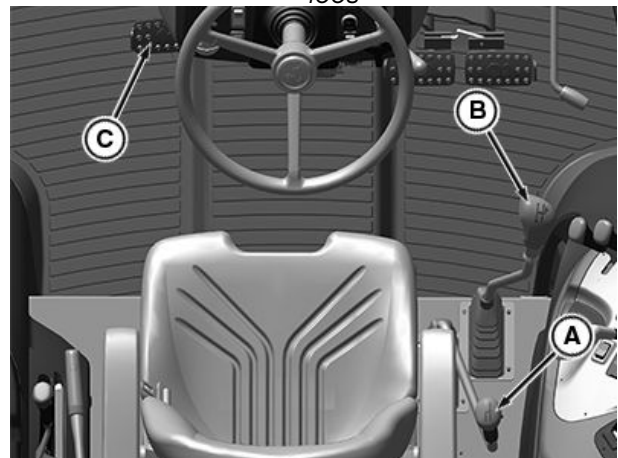
Αλλαγή ομάδων: Για αλλαγή ομάδας το τρακτέρ πρέπει να σταματήσει τελείως να κινείται.

1. Όταν σταματήσει το τρακτέρ μειώστε τις στροφές κινητήρα στο ρελαντί.
2. Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη ως το ΤΕΡΜΑ.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ομάδα (A, B, C).
4. Αφήστε αργά το πεντάλ του συμπλέκτη για να εξασφαλίσετε μια ομαλή αλλαγή.
5. Μόλις η αλλαγή ολοκληρωθεί αυξήστε τις στροφές του κινητήρα.

Αλλαγή ταχυτήτων: Η αλλαγή ταχυτήτων μπορεί να γίνει εν κινήσει, χωρίς σταμάτημα.



IOOS



CAB

A—Μοχλός αλλαγής ομάδων C—Πεντάλ συμπλέκτη
B—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων

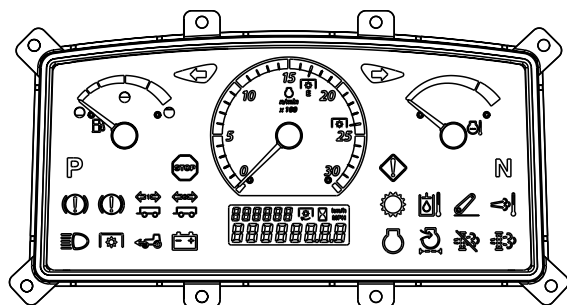
1. Με το τρακτέρ σε κίνηση πατήστε ΕΝΤΕΛΩΣ το πεντάλ συμπλέκτη (C).
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα (1, 2, 3, R).
3. Αφήστε αργά το πεντάλ του συμπλέκτη για να αυξηθεί σταδιακά το φορτίο.

NM61126,0000300 -30-21OCT16-1/1

PY33083 —UN—24OCT16

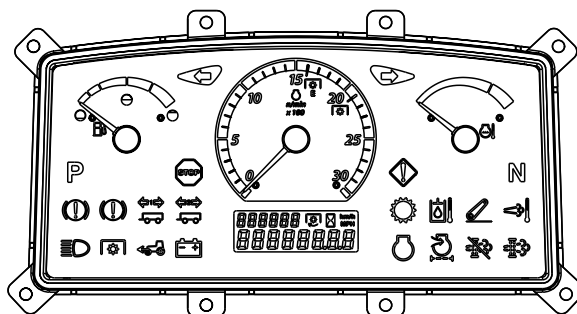
PY33084 —UN—24OCT16

Επιλογή ταχύτητας



Μόνο 5050E

PY29277—UN—30SEP16



Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

PY31558—UN—28SEP16

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αυξηθεί η διάρκεια ζωής του συστήματος μετάδοσης κίνησης και για την αποφυγή υπερβολικής συμπίεσης του εδάφους και αντίστασης κύλισης, επιλέξτε ταχύτητα μικρότερη από την κανονική.

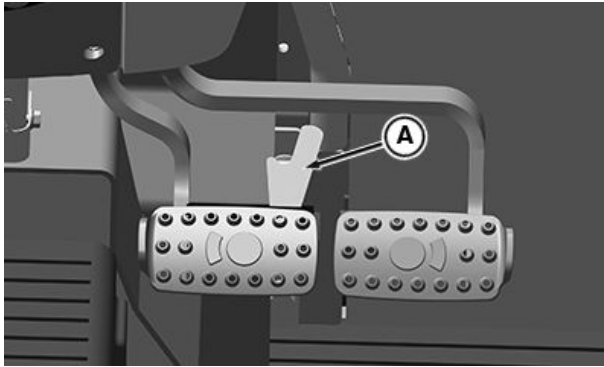
Το τρακτέρ μπορεί να λειτουργεί με οποιαδήποτε ταχύτητα κιβωτίου σε στροφές κινητήρα μεταξύ 1400 και 2400 σ.α.λ.

Μέσα σε αυτά τα όρια ο κινητήρας μπορεί να τεθεί υπό πλήρες φορτίο. Για λειτουργία ελαφριού φορτίου, επιλέξτε μεγαλύτερη ταχύτητα και χαμηλότερες στροφές κινητήρα. Έτσι εξοικονομείται καύσιμο και μειώνεται η φθορά.

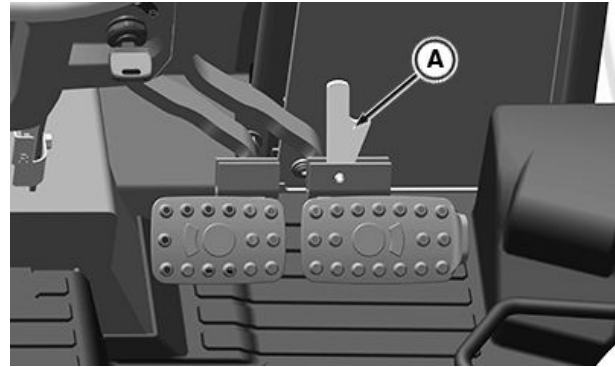
Οι υπολογισμένες ταχύτητες πορείας για τα διάφορα μεγέθη ελαστικών παρατίθενται στο κεφάλαιο "Προδιαγραφές".

NM61126,0000302 -30-30SEP16-1/1

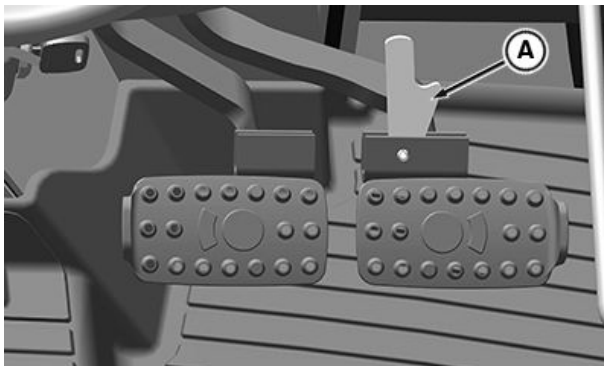
Χρήση φρένων



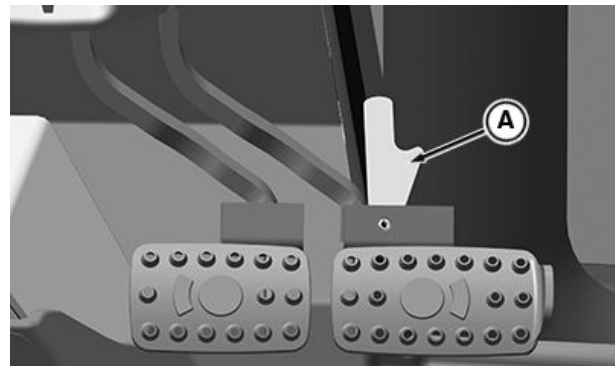
Για τρακτέρ 5050E IOOS



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS



Για τρακτέρ 5050E με καμπίνα



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

A—Σύνδεσμος ασφάλισης
πεντάλ φρένων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν οδηγήσετε το τρακτέρ σε δρόμο, ενώστε μαζί τα πεντάλ των φρένων. Στις μεγάλες ταχύτητες πατάτε τα φρένα ελαφρά και προσεκτικά.

Κατά την οδήγηση σε κλειστές στροφές μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ξεχωριστά φρένα βοηθητικά. Σε αυτήν την περίπτωση αποσυνδέστε το σύνδεσμο ασφάλισης πεντάλ φρένων (A) και πατήστε μόνο το ένα πεντάλ φρένου.

Για να σταματήσετε το τρακτέρ, πατήστε και τα δύο πεντάλ μαζί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την περιττή φθορά, μην αφήνετε το πόδι σας να στηρίζεται πάνω στα πεντάλ των φρένων.

Αν το συρόμενο φορτίο δεν διαθέτει δικά του φρένα και έχει μεγαλύτερο βάρος από το τρακτέρ, ελαττώστε την ταχύτητα. Αποφεύγετε τα απότομα φρεναρίσματα. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χειριστή του παρελκόμενου για τις προτεινόμενες ταχύτητες μεταφοράς.

Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μεταφορά ρυμουλκούμενων φορτίων υπό αντίξοες συνθήκες, στις στροφές και κατά το φρεναρίσμα σε επικλινή εδάφη.

NM61126,00004FB -30-07AUG17-1/1

Χρήση του αναστολέα διαφορικού



IOOS, μόνο 5050E

PY33085 —UN—22OCT16



IOOS, 5058E, 5067E και 5075E

PY33086 —UN—22OCT16



Καμπίνα, 5050E, 5058E, 5067E και 5075E

PY33087 —UN—22OCT16

A—Πεντάλ αναστολέα διαφορικού

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ λειτουργείτε το τρακτέρ με υψηλή ταχύτητα ή μην επιχειρείτε στροφές με τον αναστολέα διαφορικού ενεργοποιημένο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προς αποφυγή ζημιάς στο σύστημα μετάδοσης κίνησης τον αναστολέα διαφορικού όταν ο ένας τροχός περιστρέφεται και ο άλλος είναι εντελώς σταματημένος.

Όταν ο ένας τροχός αρχίζει να χάνει την πρόσφυσή του, συμπλέξτε τον αναστολέα διαφορικού πατώντας το πεντάλ (A). Οι τροχοί του τρακτέρ πρέπει να περιστρέφονται με την πριν συμπλεχθεί ο αναστολέας διαφορικού. Εάν είναι δυνατό, συμπλέξτε τον αναστολέα διαφορικού πριν

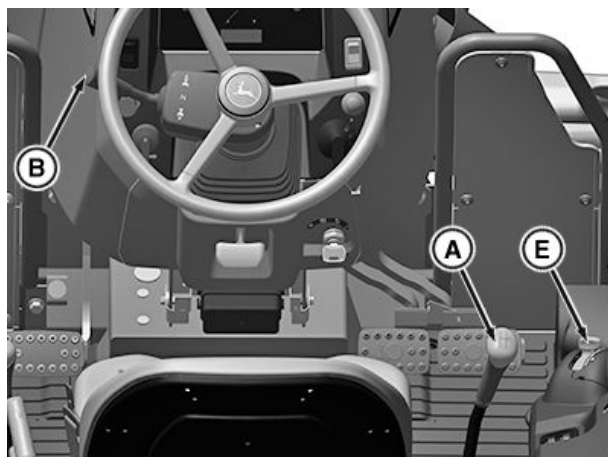
βρεθείτε σε συνθήκες όπου μπορεί να γλιστρήσουν τα ελαστικά.

Όταν υπάρχει άνιση ολίσθηση στους πίσω τροχούς, ο αναστολέας διαφορικού παραμένει συμπλεγμένος. Όταν η πρόσφυση στους τροχούς εξομοιωθεί, το μπλοκέ διαφορικού αποσυμπλέκεται αυτόματα μέσω ενός ελατηρίου. Αν ο αναστολέας διαφορικού δεν αποσυμπλέκεται, πατήστε το ένα πεντάλ φρένων και έπειτα το άλλο.

Αν οι τροχοί ολισθαίνουν επανειλημμένα, μετά αποκτούν πρόσφυση και μετά ολισθαίνουν, κρατήστε το πεντάλ στη θέση σύμπλεξης.

NM61126,0000304 -30-21OCT16-1/1

Σταμάτημα του τρακτέρ (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)



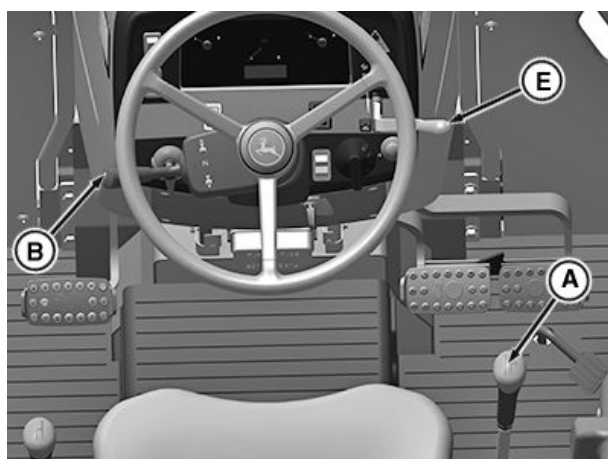
5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY29270 —UN—24OCT16



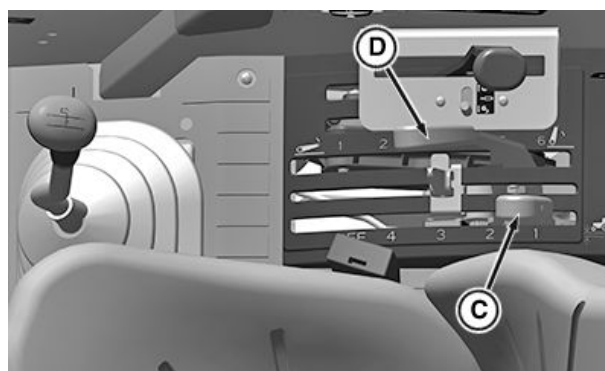
5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41933 —UN—29AUG17



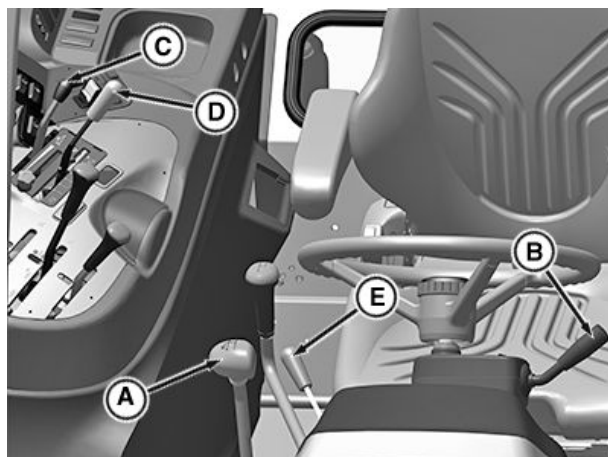
Μόνο 5050E IOOS

PY29271 —UN—24OCT16



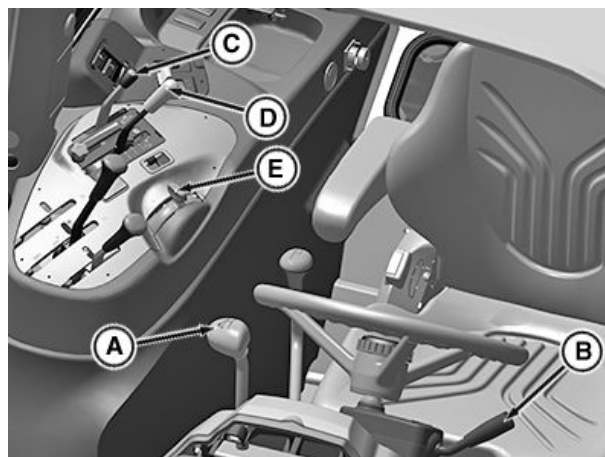
Μόνο 5050E IOOS

PY31407 —UN—24OCT16



Μόνο 5050E με καμπίνα

PY32035 —UN—24OCT16



5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

PY32036 —UN—07DEC16

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων
B—Μοχλός PowrReverser™

C—Μοχλός ελέγχου έλξης
D—Μοχλός ελέγχου θέσης

E—Χειρόγκαζο

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HY01057,00000D6 -30-29AUG17-1/2

1. Σταματήστε την πορεία του τρακτέρ πατώντας το πεντάλ του συμπλέκτη πρώτα ή ενώ χρησιμοποιείτε τα φρένα.
2. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (A) ή τον μοχλό PowrReverser (B) (αν υπάρχει) στη ΝΕΚΡΑ πριν από ή κατά τη χρήση των φρένων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ψύξη ορισμένων εξαρτημάτων του κινητήρα γίνεται από το λάδι του κινητήρα. Το ξαφνικό σβήσιμο ενός ζεστού κινητήρα μπορεί να καταστρέψει τα τμήματα αυτά λόγω υπερθέρμανσης ή έλλειψης λίπανσης.

3. Τραβήξτε το χειρόγκαζο (E) κάτω στη θέση του αργού ρελαντί. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 1—2 λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (D) και του μοχλού ελέγχου έλξης (C)

εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

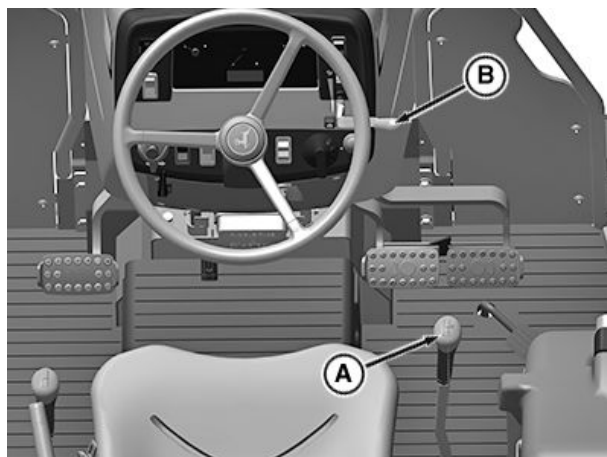
4. Χαμηλώστε τον εξοπλισμό στο έδαφος χρησιμοποιώντας τον μοχλό ελέγχου θέσης (C και D).
5. Βάλτε όλους τους μοχλούς βαλβίδων εξωτερικών εργασιών στη ΝΕΚΡΑ.
6. Απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Βγάλτε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης για να μην είναι δυνατή η χρήση του μηχανήματος από ανεκπαίδευτο προσωπικό.

7. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση απενεργοποίησης και αφαιρέστε το από τον διακόπτη.

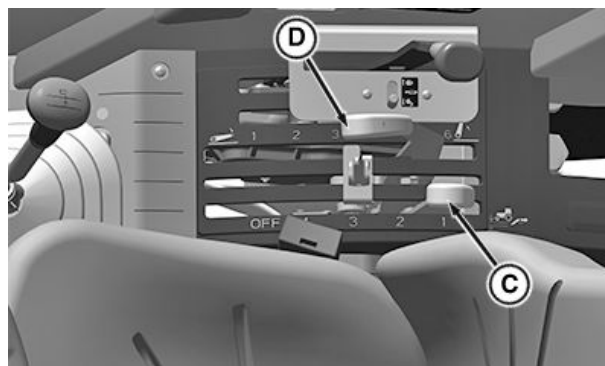
HY01057,00000D6 -30-29AUG17-2/2

Σταμάτημα του τρακτέρ (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)



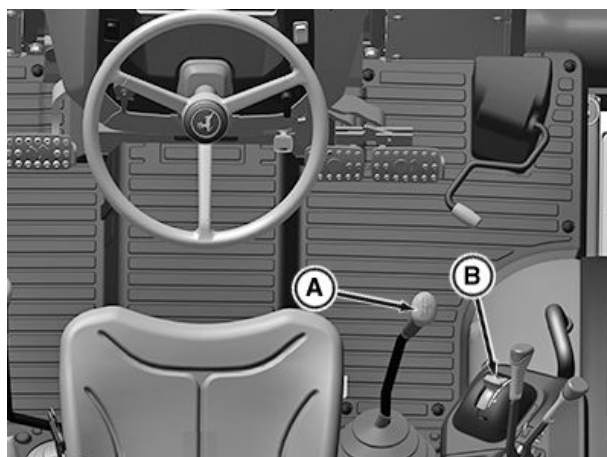
Μόνο 5050E IOOS

PY29269 —UN—25OCT16



Μόνο 5050E IOOS

PY29268 —UN—25OCT16



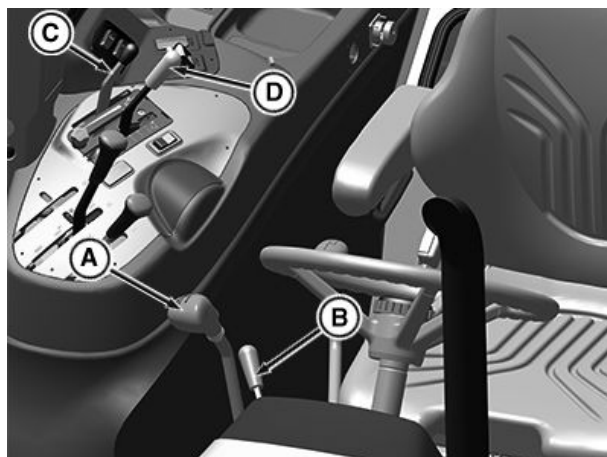
5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY29267 —UN—25NOV16



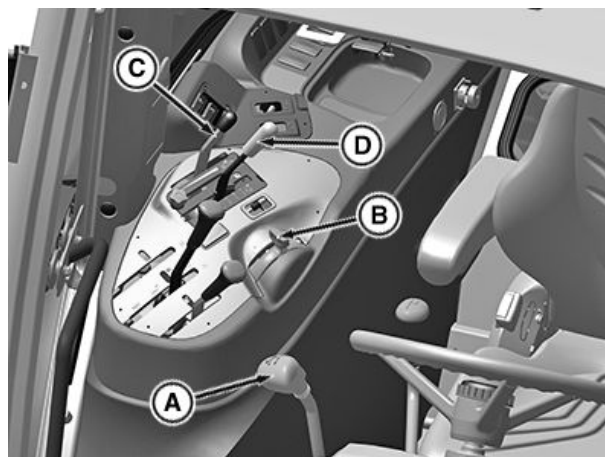
5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41934 —UN—29AUG17



Μόνο 5050E με καμπίνα

PY32037 —UN—25NOV16



5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

PY32038 —UN—25OCT16

A—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων B—Χειρόγκαζο
C—Μοχλός ελέγχου έλξης

D—Μοχλός ελέγχου θέσης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HY01057,00000D7 -30-29AUG17-1/2

1. Σταματήστε την πορεία του τρακτέρ πατώντας το πεντάλ του συμπλέκτη πρώτα ή ενώ χρησιμοποιείτε τα φρένα.

2. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (A) στη ΝΕΚΡΑ πριν από ή κατά τη χρήση των φρένων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ψύξη ορισμένων εξαρτημάτων του κινητήρα γίνεται από το λάδι του κινητήρα. Το ξαφνικό σβήσιμο ενός ζεστού κινητήρα μπορεί να καταστρέψει τα εξαρτήματα αυτά λόγω υπερθέρμανσης ή έλλειψης λίπανσης.

3. Τραβήξτε το χειρόγκαζο (B) κάτω στη θέση του αργού ρελαντί. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 1—2 λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (D) και του μοχλού ελέγχου έλξης (C)

εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

4. Χαμηλώστε τον εξοπλισμό στο έδαφος χρησιμοποιώντας τον μοχλό ελέγχου θέσης (C και D).
5. Βάλτε όλους τους μοχλούς βαλβίδων εξωτερικών εργασιών στη ΝΕΚΡΑ.
6. Απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βγάλτε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης για να μην είναι δυνατή η χρήση του μηχανήματος από ανεκπαίδευτο προσωπικό.

7. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση απενεργοποίησης και αφαιρέστε το από τον διακόπτη.

HY01057,00000D7 -30-29AUG17-2/2

Σύστημα δευτερεύοντος φρένου

Σε περίπτωση βλάβης του κύριου φρένου, για το φρενάρισμα του τρακτέρ είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιηθεί το δευτερεύον φρένο. Για να γίνει αυτό, τραβήξτε τον μοχλό (A) προς τα επάνω ώστε να επιτευχθεί φρενάρισμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το σύστημα δευτερεύοντος φρένου λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας και η υδραυλική αντλία είναι σε λειτουργία.

Το σύστημα δευτερεύοντος φρένου ΔΕΝ είναι κατάλληλο για χρήση ως φρένο στάθμευσης. Ο όνυχας ασφάλειας στάθμευσης πρέπει να είναι συμπλεγμένος κατά τη στάθμευση του τρακτέρ.

Κατά τη στάθμευση, το φρένο στάθμευσης της ρυμούλκας ενεργοποιείται αυτόματα όταν ο όνυχας ασφάλειας στάθμευσης συμπλέκεται (αν το πλήκτρο παράκαμψης δεν είναι ενεργοποιημένο).



A—Μοχλός δευτερεύοντος φρένου

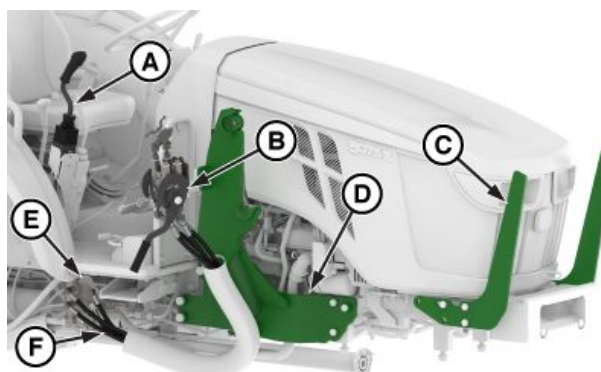
PV37294 —UN—24JAN17

HY01057,00000DE -30-25JAN17-1/1

Εξάρτημα φορτωτή (αν υπάρχει)

A—Χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών
B—Πολλαπλός σύνδεσμος
C—Προφυλακτήρας καπό

D—Πλαίσιο πρόσδεσης φορτωτή
E—Βαλβίδα μεσαίας βαλβίδας SCV
F—Υδραυλικοί σωλήνες



APY84764 —UN—17OCT24

vynptis,1729055485991 -30-17DEC24-1/1

Όριο ταχύτητας λειτουργίας φορτωτή

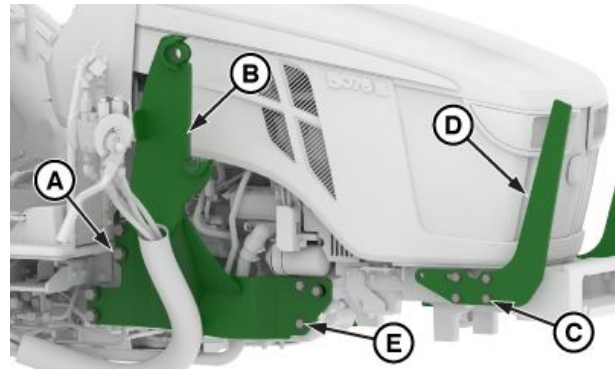
! ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή ανατροπής του τρακτέρ και ζημιάς στα μπροστινά ελαστικά και στο τρακτέρ, μη μεταφέρετε με το φορτωτή φορτίο με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h (6 mph).

Μειώνετε την ταχύτητα πορείας όπως απαιτείται ώστε να διασφαλίζεται καλή ευστάθεια του τρακτέρ και του φορτωτή.

NM61126,000032B -30-20SEP16-1/1

Σημεία στερέωσης φορτωτή (αν υπάρχουν)

Για την πρόσδεση του φορτωτή στο τρακτέρ, έχουν τοποθετηθεί στηρίγματα φορτωτή σε διάφορα σημεία, όπως απεικονίζεται.



APY94763 —UN—17OCT24

A—Βίδα εξαγ. κεφαλής
πλασιού πρόσδεσης
φορτωτή (8 τμχ.)
B—Στήριγμα φορτωτή
C—Βίδα εξαγ. κεφαλής
στερέωσης προφυλακτήρα
καπό (6 τμχ.)

D—Προφυλακτήρας καπό
E—Βίδα εξαγ. κεφαλής
στερέωσης στηρίγματος
φορτωτή (6 τμχ.)

Στοιχείο

Βίδα εξαγ. κεφαλής στερέωσης
στηρίγματος φορτωτή (A)

Μέτρηση

Ροπή σύσφιξης

Προδιαγραφές

580 N·m (427.78 lb·ft)

Βίδα εξαγ. κεφαλής στερέωσης
στηρίγματος φορτωτή (E)

Ροπή σύσφιξης

265 N·m (195.45 lb·ft)

Βίδα εξαγ. κεφαλής στερέωσης
προφυλακτήρα καπό (C)

Ροπή σύσφιξης

320 N·m (236 lb·ft)

vynptis,1729001751310 -30-17DEC24-1/1

Λειτουργία "επιστροφής στο σπίτι"

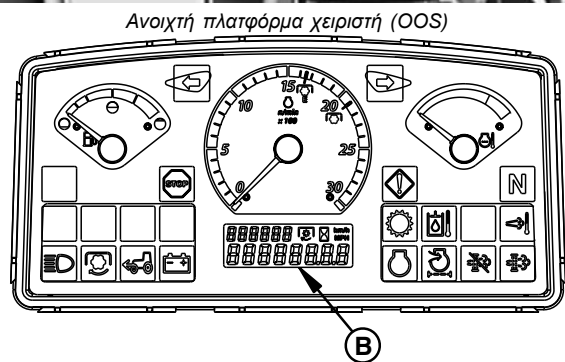
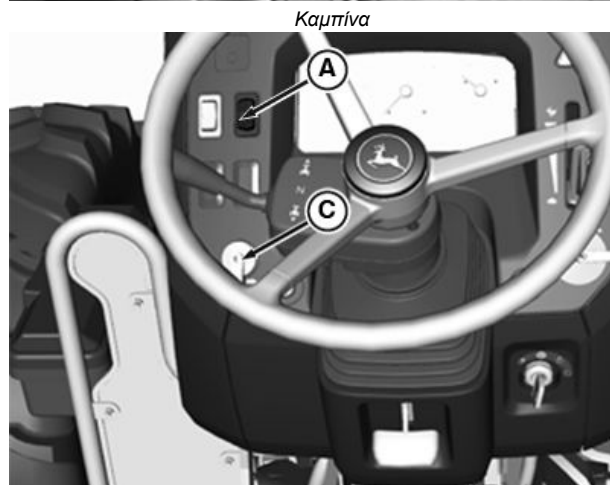
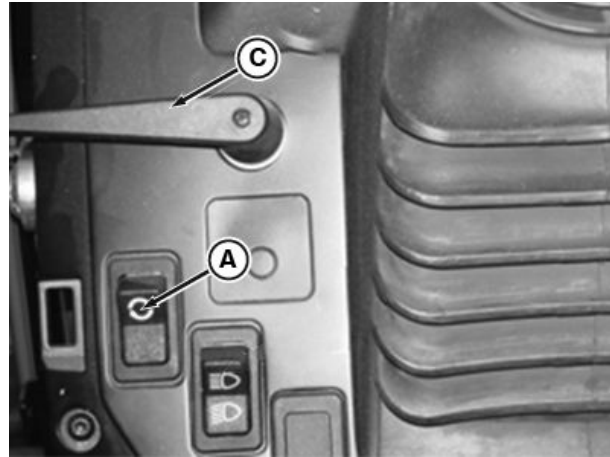
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε το τρακτέρ στη λειτουργία Come Home, μην υπερβαίνετε τις περιορισμένες δυνατότητες του τρακτέρ.

Η λειτουργία Come Home μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν το τρακτέρ ακινητοποιηθεί λόγω βλάβης και πρέπει να μετακινηθεί. Κατά τη λειτουργία Come Home, οι στροφές του κινητήρα περιορίζονται στις 1500 σ.α.λ.

1. Γυρίστε τον διακόπτη μίζας στη θέση START (Εκκίνηση).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη επιλογής (A) για 5 δευτερόλεπτα για να προβάλλεται πρώτη η οθόνη της μονάδας ελέγχου.
3. Οι αποθηκευμένοι κωδικοί διάγνωσης βλάβης (DTC) προβάλλονται στην οθόνη LCD της μονάδας ελέγχου κονσόλας οργάνων (ICC) (B). Εάν εμφανιστούν κωδικοί, καταγράψτε τις πληροφορίες των κωδικών.
4. Γυρίστε το διακόπτη φλας (C) στη δεξιά πλευρά για να μετακινηθείτε και επιλέξτε PTR.
5. Πατήστε και απελευθερώστε το διακόπτη επιλογής (A) για να προσπελάσετε το χώρο της διεύθυνσης PTR.
6. Χρησιμοποιήστε επαναλαμβανόμενες περιστροφές του διακόπτη φλας (C) προς τα δεξιά για να μετακινηθείτε στη διεύθυνση 100 (διεύθυνση διάγνωσης).
7. Πατήστε και απελευθερώστε το διακόπτη επιλογής για να ενεργοποιήσετε την καταχώριση δεδομένων.
8. Πατήστε και απελευθερώστε το διακόπτη επιλογής (A) επανειλημμένα για να επιλέξετε το σωστό ψηφίο στην οθόνη LCD (B).
9. Γυρίστε το διακόπτη φλας (C) στη δεξιά πλευρά για να αλλάξετε το 0 σε 1.
10. Πατήστε και απελευθερώστε το διακόπτη επιλογής (A) για να αποθηκεύσετε την καταχώριση δεδομένων.
11. Σηκωθείτε από το κάθισμα και μετά καθίστε και πάλι. Πρέπει να έχει ανιχνευτεί ένας ενεργός κωδικός για της λειτουργία «επιστροφής στο σπίτι» PTR523966.31. Το γκάζι πρέπει να περιορίζεται στις 1500 σ.α.λ.
12. Πατήστε στιγμιαία το πεντάλ φρένου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν θέσετε σε λειτουργία το τρακτέρ, βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι και τα φρένα λειτουργούν σωστά. Σε κάποιες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί πρόσθετη δύναμη για το φρενάρισμα λόγω της χαμηλότερης υδραυλικής πίεσης.

13. Μετακινήστε το μοχλό επιλογής ομάδων στην περιοχή A και το μοχλό επιλογής ταχυτήτων στην πρώτη ταχύτητα, πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και θέστε το μοχλό εμπροσθοπορείας, νεκράς, οπισθοπορείας στη θέση ΕΜΠΡΟΣΘΟΠΟΡΕΙΑ.



A—Διακόπτης λειτουργίας κύλισης
B—Οθόνη LCD

C—Διακόπτης φλας

14. Απελευθερώστε το πεντάλ του συμπλέκτη. Πρέπει να υπάρξει καθυστέρηση 3-4 δευτερολέπτων και ο συμπλέκτης πρέπει να συμπλέξει αργά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία «επιστροφή στο σπίτι»
απενεργοποιείται, εάν είναι απενεργοποιημένη
η ανάφλεξη. Διεξάγετε την ίδια διαδικασία

για την ενεργοποίηση της λειτουργίας
«επιστροφή στο σπίτι».

LGCKF7U,0000562 -30-22APR20-2/2

Ρύθμιση της ισχύος του τρακτέρ ανάλογα με τα παρελκόμενα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ισχύς του τρακτέρ πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το μέγεθος των παρελκόμενων. Μια υπερβολική ισχύς μπορεί

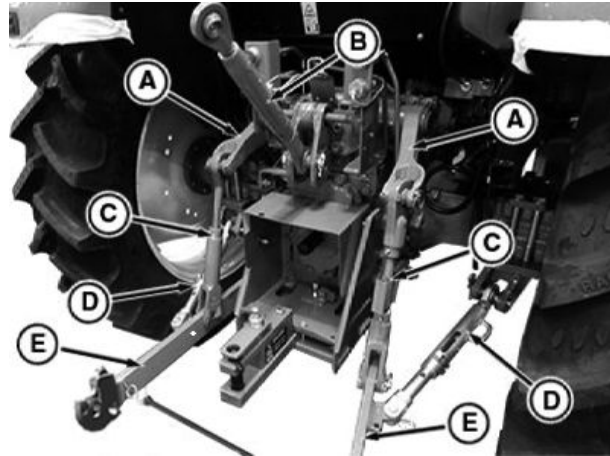
να προξενήσει ζημιά στο παρελκόμενο και ένα πολύ μεγάλο παρελκόμενο μπορεί να προξενήσει ζημιά στο τρακτέρ. (Πριν από την πρόσδεση ενός παρελκόμενου ανατρέξτε στο βιβλίο λειτουργίας του σχετικά με τις ελάχιστες και μέγιστες τιμές της απαιτούμενης ισχύος.)

PU00210,000026A -30-14 JUL06-1/1

Εξαρτήματα του συστήματος ζεύξης 3 σημείων

A— Βραχίονες ανύψωσης
B— Κεντρικό μπράτσο
C— Μπράτσα ανύψωσης

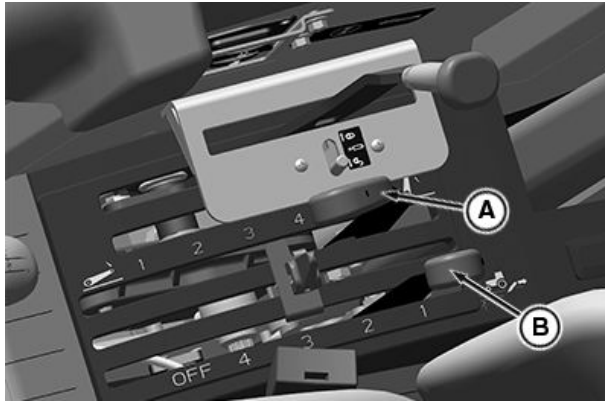
D— Μπάρες σταθεροποίησης
E— Μπράτσα έλξης



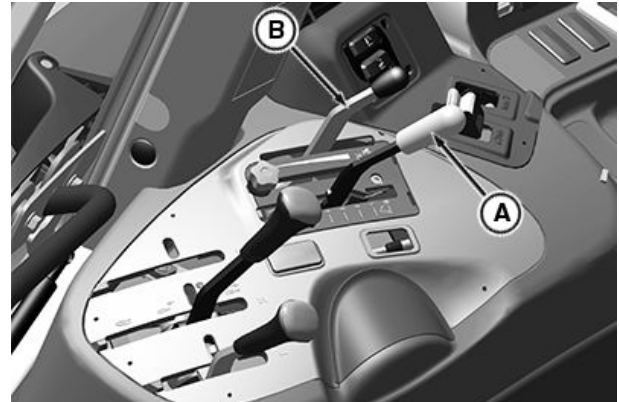
APY41830 —UN—09MAR21

WKJQUWJ,000097A -30-09MAR21-1/1

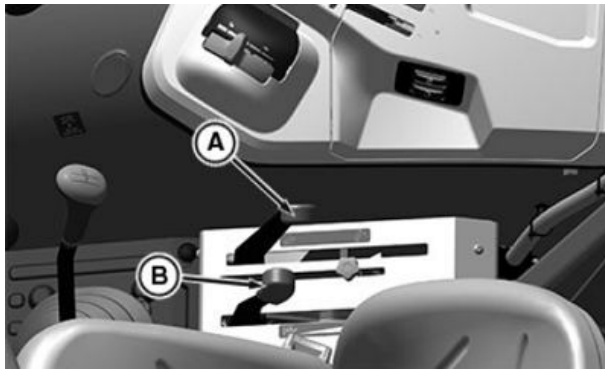
Μοχλοί ελέγχου ανυψωτικού άξονα



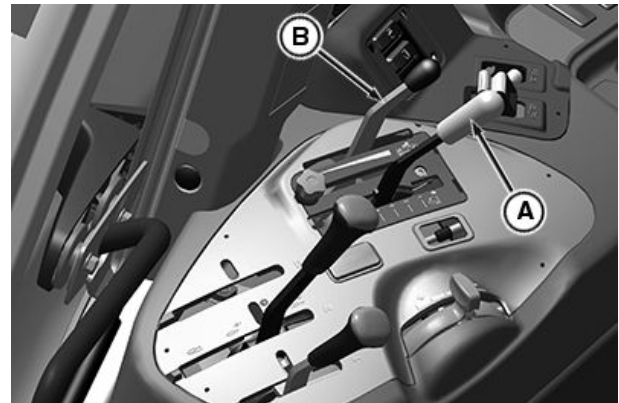
Μοχλοί ελέγχου μόνο για IOOS, 5050E



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, μόνο 5050E



Μοχλοί ελέγχου για IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

A—Μοχλός ελέγχου θέσης

B—Μοχλός ελέγχου έλξης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (A) και του μοχλού ελέγχου έλξης (B) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

Η θέση του ανυψωτικού άξονα ελέγχεται από δύο μοχλούς, τον μοχλό ελέγχου θέσης (A) και τον μοχλό ελέγχου έλξης (B).

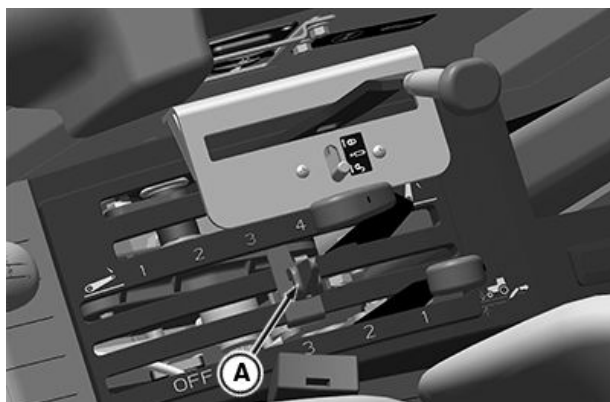
Ο μοχλός ελέγχου θέσης του ανυψωτικού άξονα (A) ανυψώνει το σύστημα ζεύξης όταν τραβιέται προς τα

πίσω και το χαμηλώνει όταν μετακινείται προς τα εμπρός. (Για περισσότερες πληροφορίες, βλ "Χρήση χειριστηρίου θέσης", στο παρόν κεφάλαιο.)

Ο μοχλός ελέγχου έλξης (B) ελέγχει τη θέση του συστήματος ζεύξης ως προς τα φορτία έλξης. (Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. "Χρήση χειριστηρίου έλξης", στο παρόν κεφάλαιο.)

HY01057,00000D8 -30-29AUG17-1/1

Ρύθμιση στοπ μοχλού ελέγχου θέσης



Μοχλοί ελέγχου μόνο για IOOS, 5050E

PY33025—UN—18OCT16



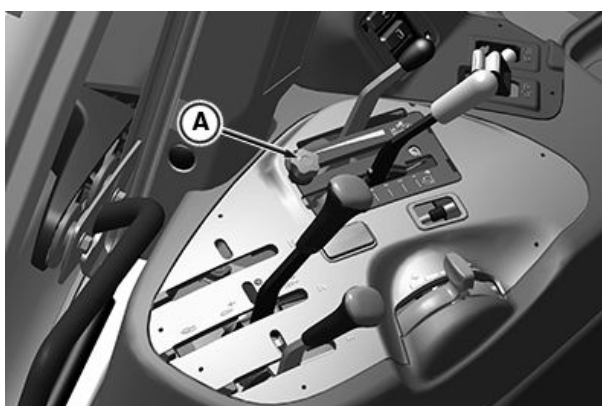
Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, μόνο 5050E

PY33026—UN—18OCT16



Μοχλοί ελέγχου για IOOS, 5058E, 5067E και 5075E

PY41936—UN—29AUG17



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

PY33028—UN—18OCT16

A—Στοπ μοχλού

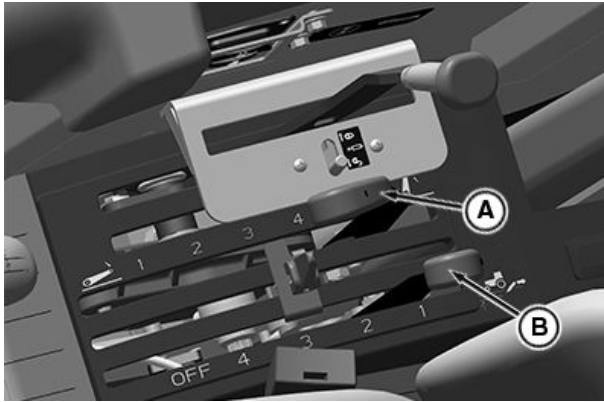
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το στοπ του μοχλού ελέγχου θέσης χρησιμοποιείται όταν το βάθος ή το ύψος λειτουργίας χρειάζεται να επαναλαμβάνεται συχνά.

1. Λειτουργήστε το παρελκόμενο για λίγα λεπτά μέχρι να εντοπίσετε το κατάλληλο βάθος ή ύψος εργασίας.

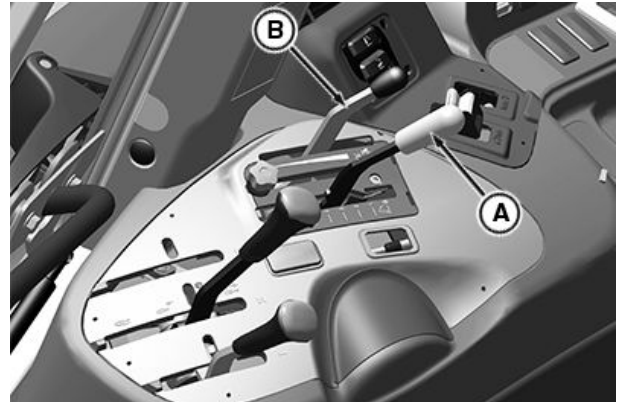
2. Ξεσφίξτε το στοπ του μοχλού (A) και ωθήστε το στον μοχλό ελέγχου θέσης. Ασφαλίστε το στοπ στη θέση του στρέφοντάς το δεξιόστροφα. Ο ανυψωτικός άξονας τώρα θα χαμηλώνει στην ίδια θέση κάθε φορά που ο μοχλός ελέγχου ωθείται προς το στοπ.

NM61126,0000313 -30-29AUG17-1/1

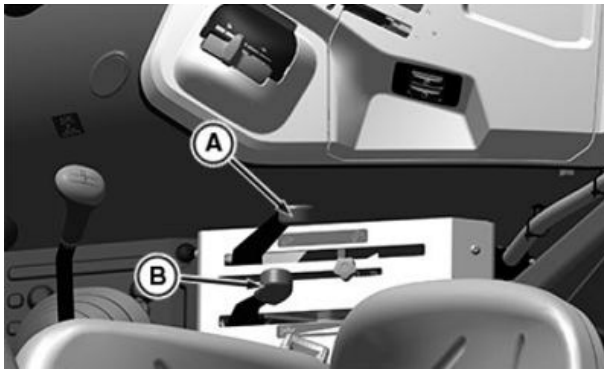
Χρήση χειριστηρίου θέσης ανυψωτικού άξονα



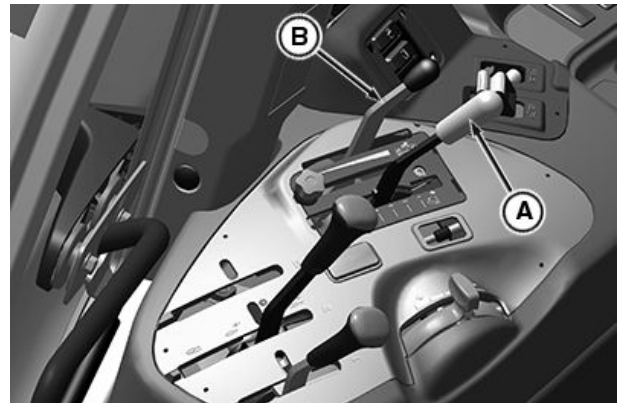
Μοχλοί ελέγχου μόνο για IOOS, 5050E



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, μόνο 5050E



Μοχλοί ελέγχου για IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

A—Μοχλός ελέγχου θέσης

B—Μοχλός ελέγχου έλξης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HY01057,00000D9 -30-29AUG17-1/2

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποτροπή απροσδόκητης κίνησης του ανυψωτικού άξονα, μετακινήστε τον μοχλό ελέγχου έλξης (B) στη θέση εντελώς μπροστά πριν από την πρόσδεση ενός παρελκόμενου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (A) και του μοχλού ελέγχου έλξης (B) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση ΙΟΟΣ.

Μετακινήστε τον μοχλό (B) προς τα εμπρός, όταν ΔΕΝ θέλετε ο ανυψωτικός άξονας να ρυθμίζεται αυτόματα για την έλξη φορτίου, όπως κατά την πρόσδεση ενός παρελκόμενου στο τρακτέρ.

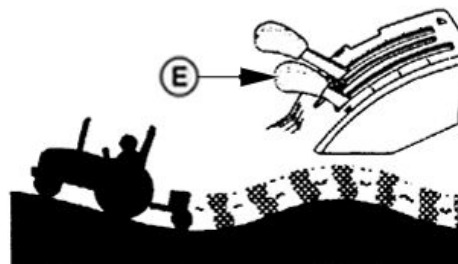
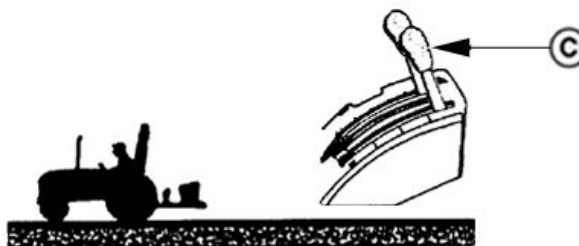
Με τον μοχλό ελέγχου θέσης (A) ελέγχετε την κίνηση και το ύψος του συστήματος ζεύξης. Ο έλεγχος βάθους/θέσης πρέπει να χρησιμοποιείται για τις παρακάτω εφαρμογές:

ΜΕΤΑΦΟΡΑ παρελκομένων και στροφή στο τέλος του χωραφιού. Για την μεταφορά ο μοχλός χειρισμού πρέπει να μετακινηθεί εντελώς προς τα πίσω (C) (και για τους δύο τρόπους ελέγχου).

ΣΤΑΘΕΡΟ ΒΑΘΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ των παρελκομένων σε επίπεδο έδαφος και για παρελκόμενα, που δεν εισχωρούν στο έδαφος όπως λιπασματοδιανομείς και ραντιστικά. Φέρτε το μοχλό ελέγχου βάθους/θέσης στο απαιτούμενο ύψος εργασίας (D).

ΘΕΣΗ ΠΛΕΥΣΗΣ για παρελκόμενα με πέδιλα ολίσθησης ή τροχούς υποστήριξης, που συγκρατούν ολόκληρο το βάρος του παρελκόμενου. Σπρώξτε και τους δύο μοχλούς τελείως εμπρός (E), ώστε το παρελκόμενο να μπορεί να ακολουθεί τις ανωμαλίες του εδάφους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ράβδοι ανύψωσης μπορούν να ρυθμιστούν για πλεύση παρελκόμενου. (Βλ. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΕΥΣΗΣ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΟΥ στο παρόν κεφάλαιο.)



Χειριστήριο θέσης ανυψωτικού άξονα

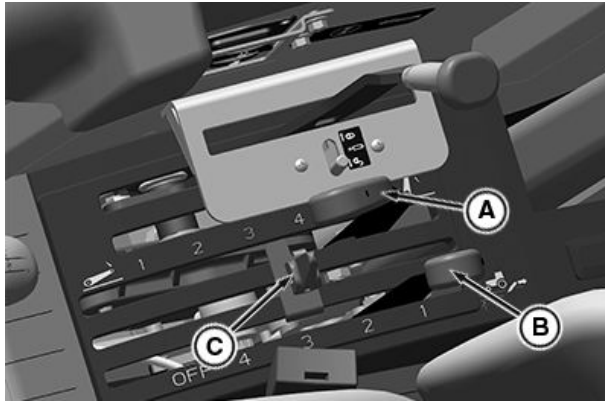
C—Μοχλός ελέγχου θέσης στη θέση προς τα πίσω
D—Μοχλός ελέγχου θέσης στη θέση επιθυμητού βάθους

E—Μοχλός ελέγχου θέσης και μοχλός ελέγχου έλξης στη θέση πλεύσης

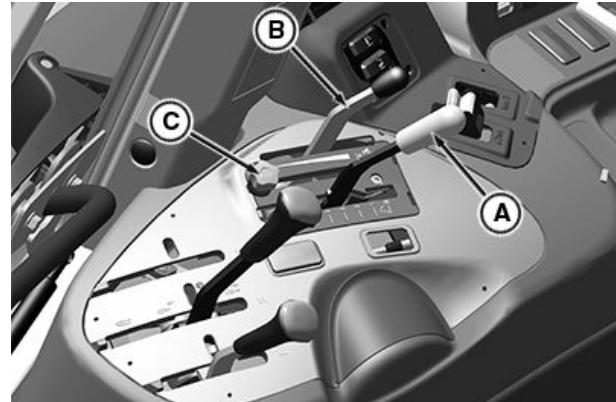
PY18781 —UN—17SEP13

HY01057,00000D9 -30-29AUG17-2/2

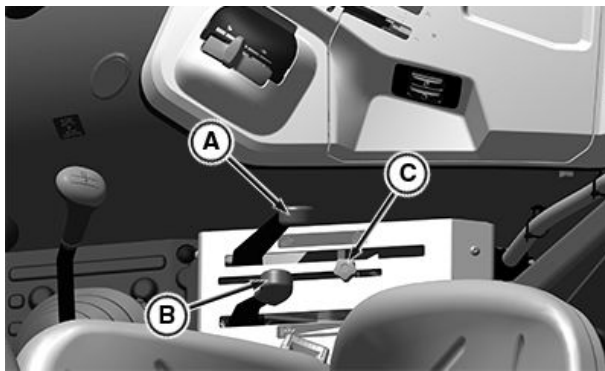
Χρήση χειριστηρίου έλξης



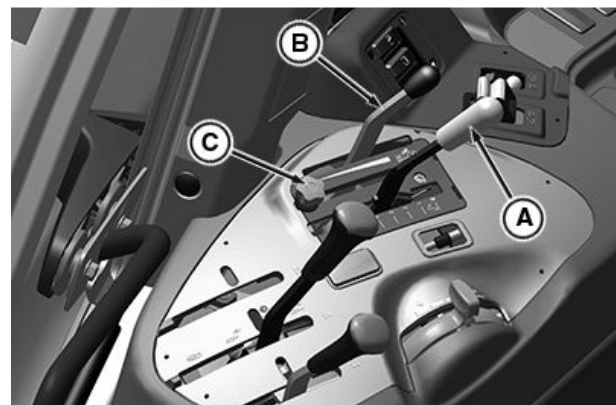
Μοχλοί ελέγχου μόνο για IOOS, 5050E



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, μόνο 5050E



Μοχλοί ελέγχου για IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

A—Μοχλός ελέγχου θέσης

B—Μοχλός ελέγχου έλξης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (A) και του μοχλού ελέγχου έλξης (B) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση IOOS.

Το σύστημα ζεύξης είναι εξοπλισμένο με ένα μεταβλητό σύστημα ελέγχου έλξης/φορτίου.

Ο αισθητήρας φορτίου/έλξης πρέπει να χρησιμοποιείται για τις παρακάτω εφαρμογές:

- Εργασία με παρελκόμενα σε εδάφη με λόφους και λακκούβες. Το παρελκόμενο θα ανεβοκατεβαίνει ακολουθώντας τις ανωμαλίες του εδάφους ενώ θα διατηρεί σχεδόν ένα σταθερό βάθος εργασίας.
- Εργασία σε έδαφος με διαφορετικές ποιότητες χώματος. Σε σημεία με πιο σκληρό χώμα το παρελκόμενο ανασηκώνεται. Έτσι δε χρειάζεται να βάλετε μικρότερη ταχύτητα.

Ο μοχλός ελέγχου φορτίου/έλξης (B) ελέγχει την αντίσταση που χρειάζεται για να ανταποκριθεί το σύστημα ζεύξης. Όταν φέρετε το μοχλό τελείως προς τα κάτω, δεν υπάρχει αντίδραση έλξης. Όσο πιο πάνω τραβάτε το μοχλό, τόσο μικρότερη γίνεται η αντίσταση που απαιτείται για την

C—Στοπ μοχλού ελέγχου θέσης

παράκαμψη της θέσης που έχετε επιλέξει με το μοχλό (A) ώστε να ανυψωθεί το σύστημα ζεύξης.

Η ευαισθησία του ελέγχου έλξης/φορτίου μπορεί να αλλαχθεί μεταθέτοντας το κεντρικό μπράτσο. (Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε την ενότητα "Ρύθμιση του κεντρικού μπράτσου" σε αυτό το κεφάλαιο.)

Για τη λειτουργία του αισθητήρα φορτίου έλξης:

- Φέρτε αρχικά το μοχλό ελέγχου θέσης (A) στη θέση τέρμα πίσω και το μοχλό ελέγχου έλξης (B) στη θέση τέρμα μπροστά (ελάχιστη έλξη).
- Με το τρακτέρ να κινείται, τραβήξτε το μοχλό ελέγχου θέσης (A) για να ρυθμίσετε το βάθος εργασίας του παρελκόμενου. Ρυθμίστε το στοπ (C) του μοχλού ελέγχου θέσης έτσι, ώστε ο μοχλός να μπορεί να επιστρέφει κάθε φορά στην ίδια ακριβώς θέση. Όταν το τρακτέρ αρχίσει να γλιστρά, τραβήξτε το μοχλό ελέγχου έλξης (B) προς τα πάνω, ώσπου να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο αίσθησης έλξης φορτίου.
- Ο μοχλός ελέγχου θέσης (A) μπορεί επίσης να ανυψωθεί ελαφρά για παράκαμψη της ρύθμισης έλξης ώστε να υποστηριχθεί το τρακτέρ κατά το πέρασμα από ολισθηρά σημεία χωρίς να κολλήσει.

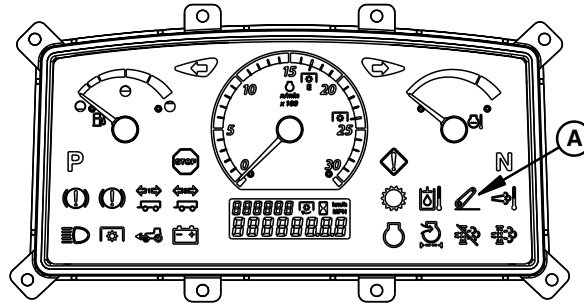
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HY01057,00000DA -30-29AUG17-1/2

- Ο μοχλός ελέγχου θέσης (A) μπορεί να μετακινηθεί εντελώς πίσω για να ανυψωθεί το σύστημα ζεύξης στο τέλος του χωραφιού.

HY01057,00000DA -30-29AUG17-2/2

Ενδεικτική λυχνία συστήματος ταχείας ανόδου και καθόδου (αν υπάρχει)



Δείκτης ταχείας ανύψωσης και καθόδου

A—Ενδεικτική λυχνία ταχείας ανόδου και καθόδου

Η ενδεικτική λυχνία (A) προειδοποιεί για δυσλειτουργία στο σύστημα ταχείας ανόδου και καθόδου. (Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.)

Ένδειξη σφάλματος QRL (Quick Raise Lower = ταχεία ανύψωση/κάθοδος): Δείχνει στο ταμπλό οργάνων τυχόν σφάλματα του συστήματος ταχείας ανύψωσης καθόδου QRL. Τα διάφορα σφάλματα παρουσιάζονται με αυτή τη μοναδική ενδεικτική λυχνία όπως προσδιορίζεται παρακάτω:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο ρυθμός αναλαμπών αναφέρεται σε ποσοστά για το διάστημα 1 δευτερολέπτου. Η ένδειξη αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.

Σοβαρό σφάλμα/ βραχυκύκλωμα μοτέρ/ το μοτέρ δεν λειτουργεί	Συνεχώς ON
Ελαττωματικός διακόπτης (βραχυκύκλωμα/ ανοικτό κύκλωμα)	Αναβοσβήνει κατά 50% (2 αναλαμπές/δευτερόλεπτο)
Ο διακόπτης ή το μοτέρ δεν συνδέθηκαν	Αναβοσβήνει με ρυθμό 30% ON & 70% OFF (2 αναλαμπές/δευτερόλεπτο)
Υπερβολικό ρεύμα μοτέρ	Αναβοσβήνει με κύκλο λειτουργίας 50% (5 αναλαμπές/δευτερόλεπτο)

NM61126,0000316 -30-14SEP16-1/1

PY29248 —UN—14SEP16

Λειτουργία ηλεκτρονικού διακόπτη ταχείας ανόδου και καθόδου

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε τις μετακινήσεις του τρακτέρ για να αποφύγετε τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα. Πριν χρησιμοποιήσετε τους εξωτερικούς διακόπτες ανύψωσης και καθόδου, φέρτε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ. Κρατάτε απόσταση

ασφαλείας από περιστρεφόμενες γραμμές κίνησης και σημεία παρεμβολής.

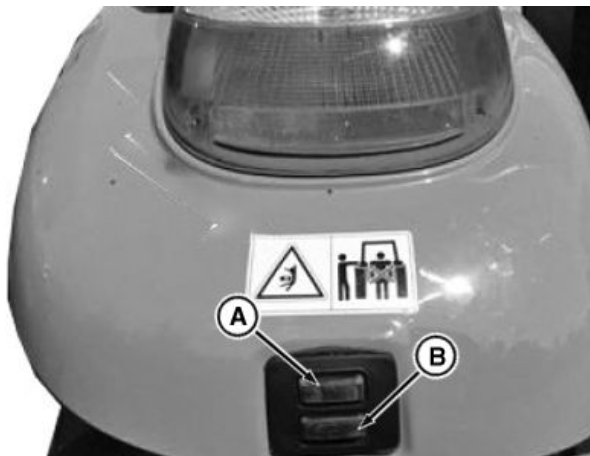
Τηλεχειρισμός συστήματος ζεύξης (πίσω αριστερό φτερό)

Για κίνηση του πίσω συστήματος ζεύξης, πιέστε τον διακόπτη EQRL (ταχείας ανόδου και καθόδου).



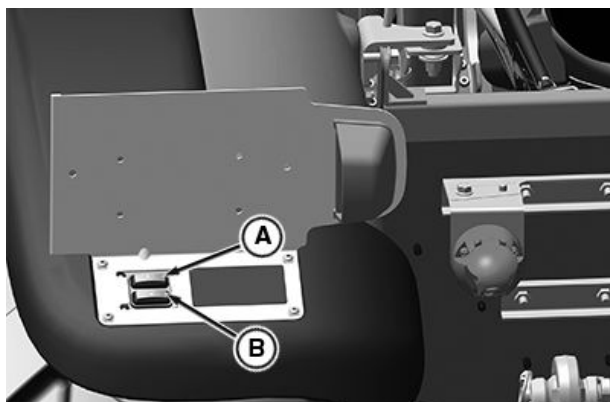
APY41810—UN—07FEB21

Αριστερή πλευρά πίσω φτερού, μόνο IOOS, 5050E



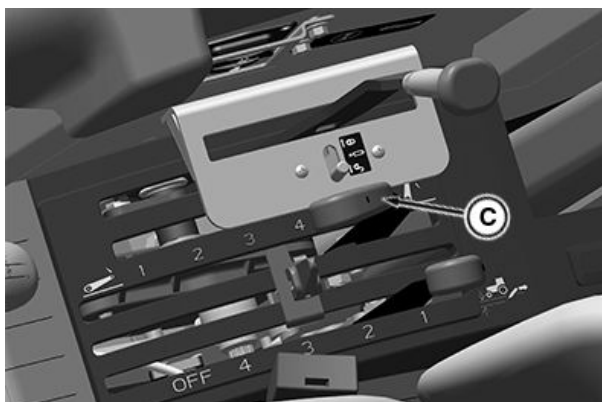
APY41804—UN—17MAY21

Αριστερή πλευρά πίσω φτερού, καμπίνα, 5050E, 5058E, 5067E και 5075E



PY33035—UN—18OCT16

Αριστερή πλευρά πίσω φτερού, IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



PY33036—UN—18OCT16

Μοχλός ελέγχου μόνο για IOOS, 5050E



PY33037—UN—18OCT16

Μοχλός ελέγχου για Καμπίνα, μόνο 5050E



PY40466—UN—12JUN17

Μοχλός ελέγχου για IOOS, 5058E, 5067E και 5075E

A—Διακόπτης ανόδου πίσω συστήματος ζεύξης

B—Διακόπτης καθόδου πίσω συστήματος ζεύξης

C—Μοχλός ελέγχου θέσης

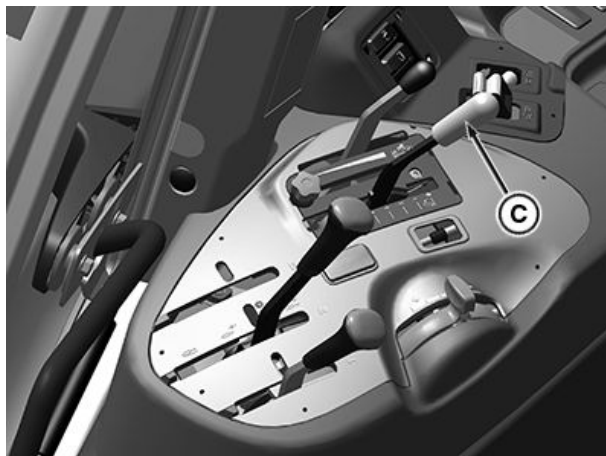
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,0000ABC-30-17MAY21-2/4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (C) εναλλάσσεται καμπίνα σε σύγκριση με την έκδοση IOOS.

- Το σύστημα ζεύξης ανεβαίνει όταν πατηθεί ο διακόπτης ανόδου (A).
- Το σύστημα ζεύξης κατεβαίνει όταν πατηθεί ο διακόπτης καθόδου (B).
- Ο διακόπτης πίσω συστήματος ζεύξης πρέπει να πατηθεί πολλές φορές μέχρι να επιτευχθεί η τελική θέση τελείως πάνω ή τελείως κάτω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης πίσω συστήματος ζεύξης ανεβάζει και κατεβάζει το πίσω σύστημα ζεύξης με πιο αργή ταχύτητα και αγνοεί τις ρυθμίσεις ύψους/βάθους.



Μοχλός ελέγχου για καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν ο διακόπτης ελέγχου πίσω συστήματος ζεύξης είναι ενεργοποιημένος, μην λειτουργείτε ταυτόχρονα το σύστημα ζεύξης μέσω του μοχλού ελέγχου θέσης (C).

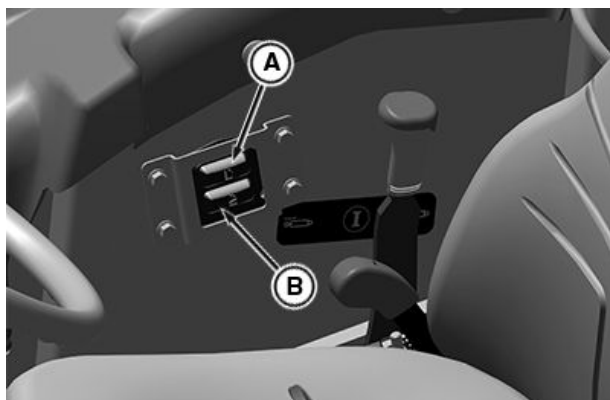
C—Μοχλός ελέγχου θέσης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,0000ABC -30-17MAY21-3/4

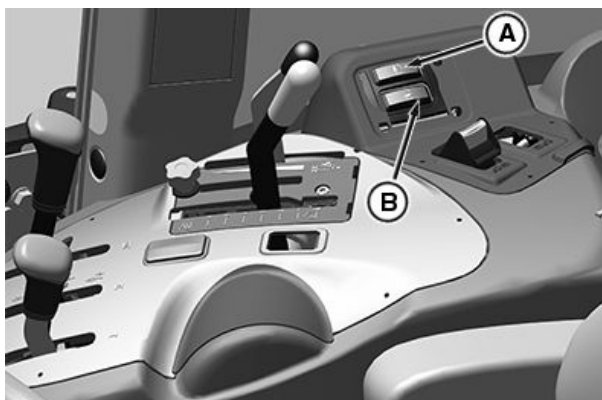
PY33039—UN—18OCT16

Τηλεχειριστήριο συστήματος ζεύξης (μπροστινό δεξιό φτερό)



IOOS, μόνο 5050E

PY33040 —UN—18OCT16



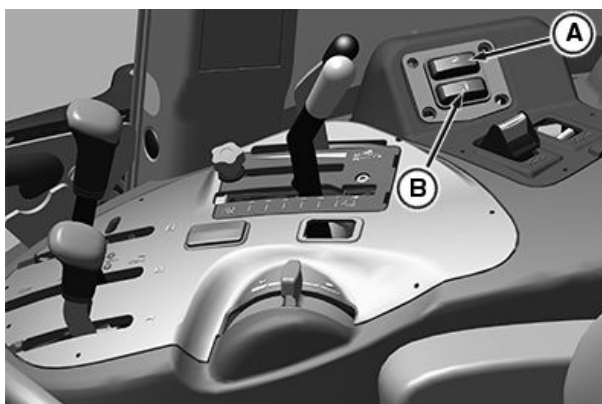
Καμπίνα, μόνο 5050E

PY33041 —UN—18OCT16



IOOS, 5058E, 5067E και 5075E

PY40467 —UN—12JUN17



Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

PY33043 —UN—18OCT16

A—Διακόπτης ταχείας ανόδου B—Διακόπτης ταχείας καθόδου

Ενεργοποιήστε τον διακόπτη εκκίνησης και περιμένετε να ακουστεί ο ήχος μπιπ από το ταμπλό οργάνων. Ελέγξτε για τυχόν κωδικούς αναλαμπής για το σύστημα EQRL στον πίνακα οργάνων. Αν δεν παρουσιάζονται κωδικοί αναλαμπής, εκκινήστε τον κινητήρα. Πιέστε μια φορά το διακόπτη ταχείας ανύψωσης (A) για να ανυψώσετε το πίσω σύστημα ζεύξης και πιέστε μια φορά το διακόπτη ταχείας καθόδου (B) για να χαμηλώσετε το πίσω σύστημα ζεύξης τελείως ή μέχρι το σημείο που έχει ρυθμιστεί με το μοχλό ελέγχου θέσης. Το όριο ανύψωσης του συστήματος ζεύξης με τον διακόπτη (A) μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα στο 50%, 75% ή 95% της πλήρους ανύψωσης με τον μοχλό ελέγχου θέσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μην πιέζετε και κρατάτε πατημένο τον διακόπτη EQRL όταν έχει ξεκινήσει η λειτουργία ανόδου/καθόδου.

Ποτέ μην πιέζετε το διακόπτη EQRL περισσότερο από 3 φορές όταν έχει ξεκινήσει η λειτουργία ανόδου/καθόδου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν εντοπιστεί τυχόν ανώμαλη λειτουργία του διακόπτη EQRL, το σύστημα θα τεθεί σε ασφαλή λειτουργία με τον κωδικό σφάλματος να εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων και η λειτουργία του διακόπτη EQRL θα σταματήσει. Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει πάλι μόνο στην επόμενη ενεργοποίηση του διακόπτη εκκίνησης, εφόσον δεν υπάρχουν κωδικοί σφάλματος.

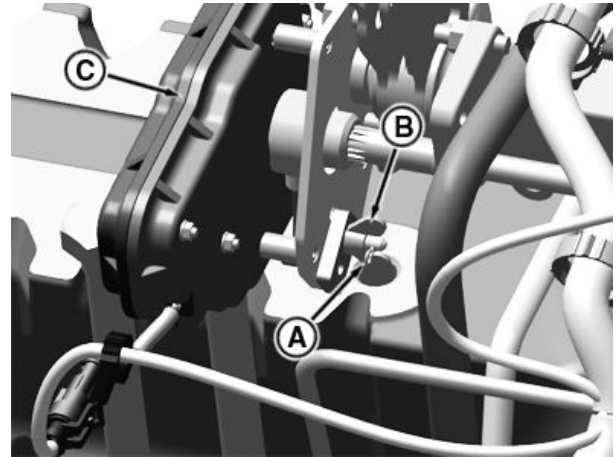
WKJQUWJ,0000ABC -30-17MAY21-4/4

Ρύθμιση ορίου συστήματος ζεύξης για EQRL (αν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ρύθμιση ύψους του συστήματος σύνδεσης 3 σημείων ή η αλλαγή του ποσοστού ανύψωσης μπορεί να γίνει όταν το σύστημα σύνδεσης 3 σημείων βρίσκεται στην κάτω θέση. Αν δεν βρίσκεται στην κάτω θέση, πιέστε τον διακόπτη ταχείας καθόδου ώστε το σύστημα σύνδεσης 3 σημείων να τεθεί στην κάτω θέση και στη συνέχεια ξεκινήστε την αλλαγή της ρύθμισης του ύψους ανόδου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτή η ρύθμιση ισχύει για τον διακόπτη ταχείας ανόδου. Το ύψος ανόδου του συστήματος ζεύξης από τον μοχλό ελέγχου θέσης παραμένει αμετάβλητο.

1. Το ύψος ανόδου του πίσω συστήματος ζεύξης μπορεί να ρυθμιστεί συνολικά έως 50%, 75%, 95% του συνολικού ύψους ανόδου ανάλογα με τις λειτουργικές απαιτήσεις.
2. Αφαιρέστε την κοπίλια (A).
3. Αφαιρέστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδα (B).



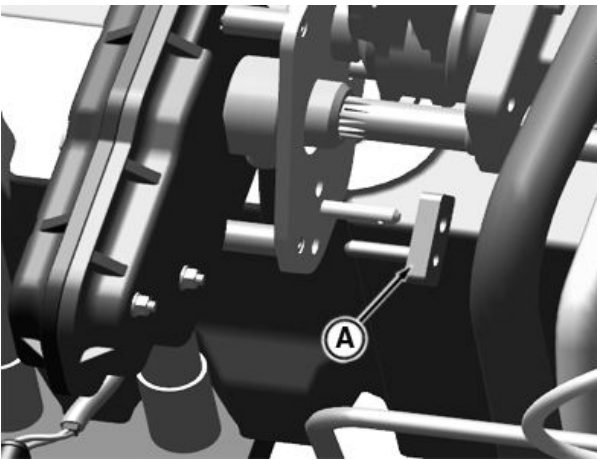
Ρύθμιση EQRL

A—Κοπίλια ασφάλισης
B—Παξιμάδι πεταλούδα

C—Μοτέρ EQRL

APY70507—UN—18.JUL.22

zy5axg6,1658210659132 -30-19.JUL22-1/3

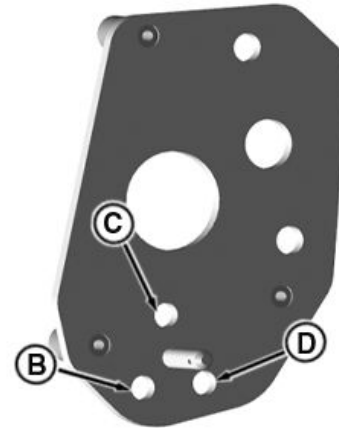


Ασφαλιστικός πείρος

A—Ασφαλιστικός πείρος

B—Όριο ύψους 50%
C—Όριο ύψους 75%

4. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης (A) και τοποθετήστε τον στην οπή που αντιστοιχεί στο απαιτούμενο εύρος ύψους.
5. Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης (A) στην οπή (B) για 50% ύψος ανόδου του συστήματος ζεύξης.



Έλασμα συγκράτησης

D—Όριο ύψους 95%

6. Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης (A) στην οπή (C) για 75% ύψος ανόδου του συστήματος ζεύξης.
7. Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης (A) στην οπή (D) για 95% ύψος ανόδου του συστήματος ζεύξης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

zy5axg6,1658210659132 -30-19.JUL22-2/3

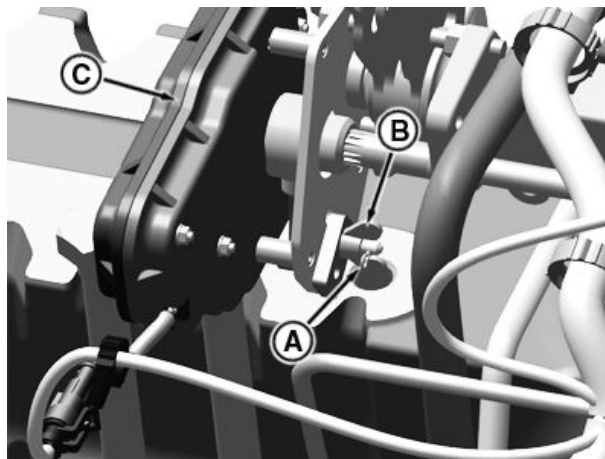
APY70508—UN—18.JUL.22

APY70509—UN—19.JUL.22

8. Τοποθετήστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδα (B) και την κοπίλια (A).

A—Κοπίλια ασφάλισης
B—Παξιμάδι πεταλούδα

C—Μοτέρ EQRL



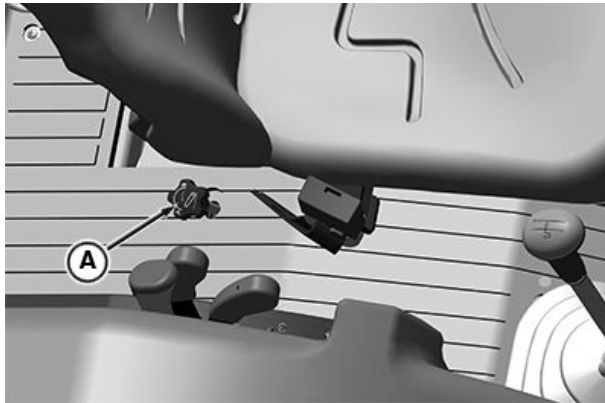
APY70507 —UN—18JUL22

zy5axg6,1658210659132 -30-19JUL22-3/3

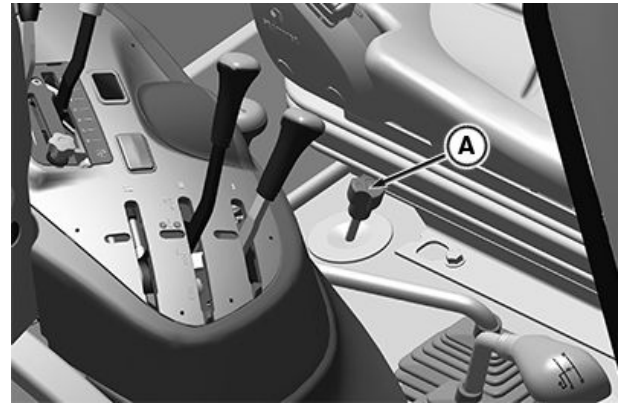
Ρύθμιση ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού άξονα/ ασφάλειας μεταφοράς/ παρελκόμενου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η υπερβολική ταχύτητα καθόδου μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.

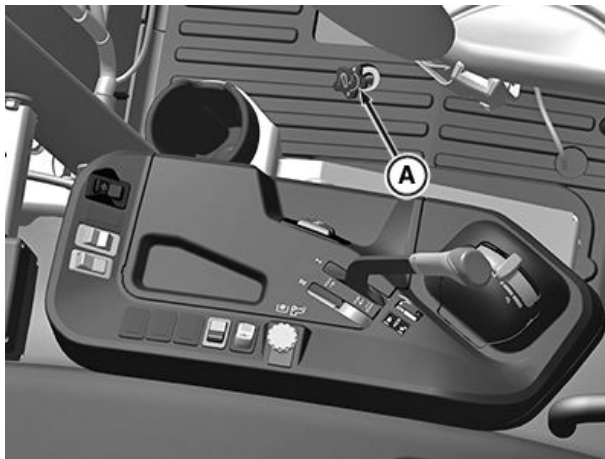
Για να χαμηλώσει το παρελκόμενο εντελώς απαιτούνται τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα.



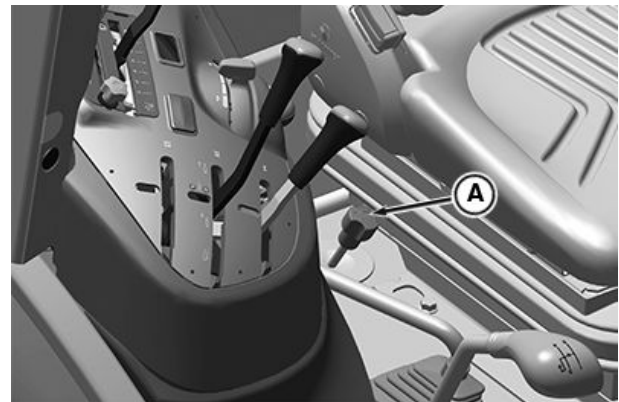
IOOS, μόνο 5050E



Καμπίνα, μόνο 5050E



IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

A—Κουμπί ταχύτητας καθόδου/ασφάλεια παρελκόμενου

Ο ανυψωτικός άξονας κατεβαίνει πιο γρήγορα όταν ένα βαρύ παρελκόμενο είναι συνδεδεμένο. Ρυθμίστε την ταχύτητα καθόδου έτσι ώστε να είναι αρκετά αργή για την ασφάλεια και την αποφυγή ζημιάς του παρελκόμενου.

Για να επιβραδυνθεί η κάθοδος του ανυψωτικού άξονα, στρέψτε δεξιόστροφα το κουμπί ταχύτητας καθόδου (A) που βρίσκεται κάτω από το κάθισμα.

Για να αυξηθεί η ταχύτητα καθόδου, στρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα.

Το κουμπί ταχύτητας καθόδου ονομάζεται επίσης ασφάλεια παρελκόμενου. Όταν το κουμπί είναι βιδωμένο εντελώς μέσα, το παρελκόμενο δεν θα χαμηλώσει, ακόμη και αν ο μοχλός ελέγχου θέσης βρίσκεται εντελώς κάτω. Κατά τη μεταφορά του παρελκόμενου, χρησιμοποιήστε την ασφάλεια παρελκόμενου.

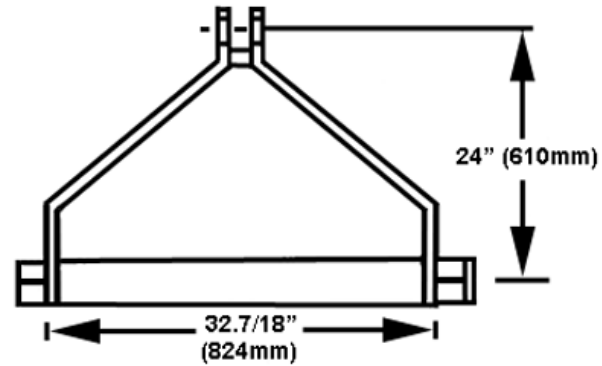
HS35416,0000214 -30-12JUN17-1/1

Προετοιμασία παρελκόμενου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την πρόσδεση παρελκόμενων κατηγορίας I στο τρακτέρ, η αλυσίδα ή η μπάρα ταλάντωσης ίσως χρειάζεται επιμήκυνση ώστε να αποτρέπεται τυχόν μάγκωμα και περιορισμός της πλήρους ανύψωσης του συστήματος ζεύξης. (Βλ. "Ρύθμιση πλευρικής ταλάντωσης συστήματος ζεύξης" στο παρόν κεφάλαιο.)

Στην κατηγορία I το σύστημα ζεύξης τριών σημείων είναι πιο στενό και χρησιμοποιείται σε μικρότερα παρελκόμενα από αυτά της κατηγορίας II. Για τον προσδιορισμό της κατηγορίας του παρελκόμενου, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Τα παρελκόμενα της κατηγορίας II θα πρέπει να έχουν την επάνω τρύπα του ιστού του εργαλείου 610 mm (24") πάνω από τους κάτω πείρους. Αν χρειάζεται, ανοίξτε μια ακόμη οπή στον άνω ιστό ή εκτείνετε τον άνω ιστό.



Κατηγορία II

Κατηγορία	Ύψος ιστού	Πλάτος μεταξύ των κάτω πείρων	Μέγεθος πείρου (Διάμετρος)	
			Κάτω	Άνω
II	610+/-1,5 mm (24 in.)	825 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25,5 mm (1 in.)

HY01057,0000129 -30-01AUG17-1/1

PY39896 —UN—28MAR17

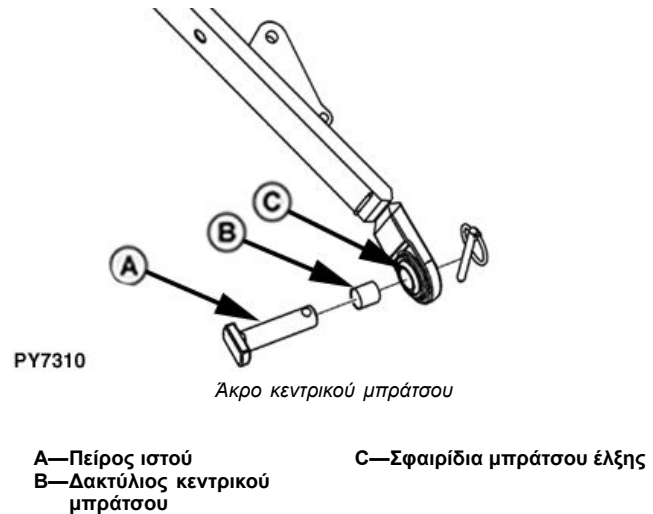
Μετατροπή κατηγορίας II συστήματος ζεύξης σε κατηγορία I (αν υπάρχει)

Το μέγεθος του άκρου του κεντρικού μπράτσου είναι κατάλληλο για τον πείρο σύνδεσης παρελκόμενων κατηγορίας II.

Αν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν παρελκόμενα κατηγορίας I, η μετατροπή της κατηγορίας II του συστήματος ζεύξης είναι δυνατή ως εξής:

1. Τοποθετήστε τον συστολικό δακτύλιο (B) στο άκρο του κεντρικού μπράτσου. Όταν τοποθετηθεί ο δακτύλιος, χρειάζεται επίσης μικρότερος πείρος ιστού παρελκόμενου (A).
2. Στρέψτε τα σφαιρίδια (C) στα άκρα του μπράτσου έλξης για να ταιριάζουν με τους πείρους του παρελκόμενου.

Για τα κατάλληλα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.



PY7310

Άκρο κεντρικού μπράτσου

A—Πείρος ιστού
B—Δακτύλιος κεντρικού
μπράτσου

C—Σφαιρίδια μπράτσου έλξης

NM61126,0000340 -30-20OCT16-1/1

PY7310 —UN—29JUN07

Ρύθμιση θέσης κεντρικού μπράτσου

Στο στήριγμα στερέωσης ανίχνευσης έλξης του κεντρικού μπράτσου υπάρχουν οπές για τη στερέωση του κεντρικού μπράτσου σε τρεις διαφορετικές θέσεις. Η θέση επηρεάζει την ευαισθησία ανίχνευσης έλξης.

Η κανονική θέση είναι η (C).

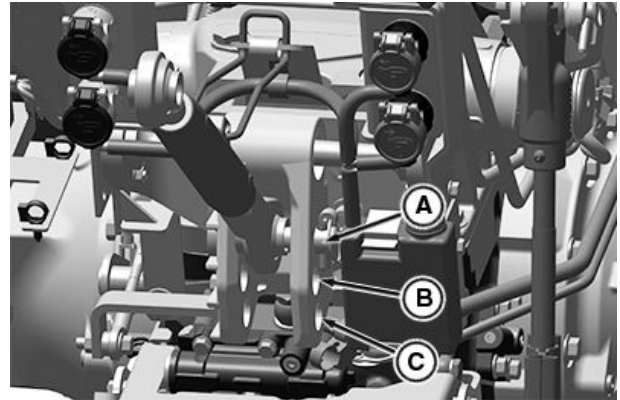
Στερεώστε το κεντρικό μπράτσο στις οπές (B) αν:

- Το σύστημα ζεύξης αντιδρά υπερβολικά ή σπασμωδικά στη λειτουργία ελέγχου έλξης.
- Το πίσω μέρος του παρελκόμενου ανυψώνεται υπερβολικά κατά την ανύψωση. Το βάρος που μπορεί να ανυψωθεί μειώνεται ελαφρά με τη σύνδεση του κεντρικού μπράτσου στις κάτω οπές.
- Το εύρος του μοχλού ελέγχου έλξης είναι πολύ μικρό.

Στερεώστε το κεντρικό μπράτσο στις οπές (C) αν:

- Το σύστημα ζεύξης φαίνεται ότι δεν αποκρίνεται σωστά στην λειτουργία ελέγχου έλξης και οι στροφές του κινητήρα μειώνονται υπερβολικά προτού ανυψωθεί ο ανυψωτικός άξονας.
- Καθώς το παρελκόμενο ανυψώνεται, το πίσω μέρος του παρελκόμενου χαμηλώνει και σύρεται στο έδαφος.

Στην άνω οπή (A) δεν υπάρχει σχεδόν καθόλου ανίχνευση έλξης.



A—Άνω οπή
B—Μεσαία οπή

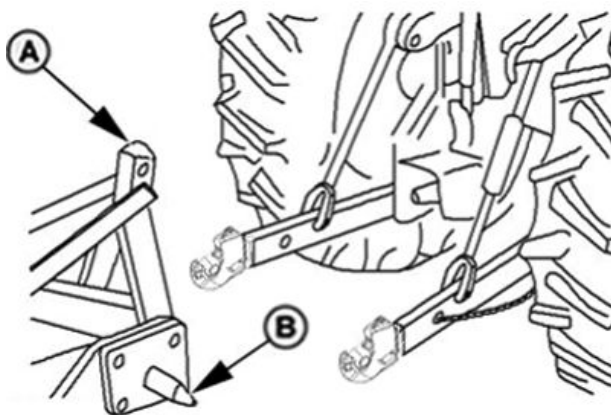
C—Κάτω οπή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τα παρελκόμενα με ύψος ιστού κατηγορίας I 457 mm (18 in.) συνήθως χρησιμοποιούνται οι δύο άνω οπές στερέωσης. Για τα παρελκόμενα με ύψος ιστού κατηγορίας II 610 mm (24 in.) συνήθως χρησιμοποιούνται οι δύο άνω οπές στερέωσης.

NM61126,0000343 -30-21OCT16-1/1

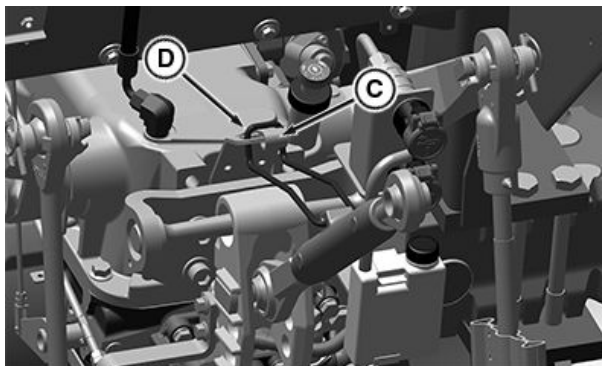
PY33077 —UN—01DEC16

Πρόσδεση παρελκόμενων στο σύστημα ζεύξης τριών σημείων



Ευθυγράμμιση των σημείων ζεύξης

APY41831—UN—10MAR21



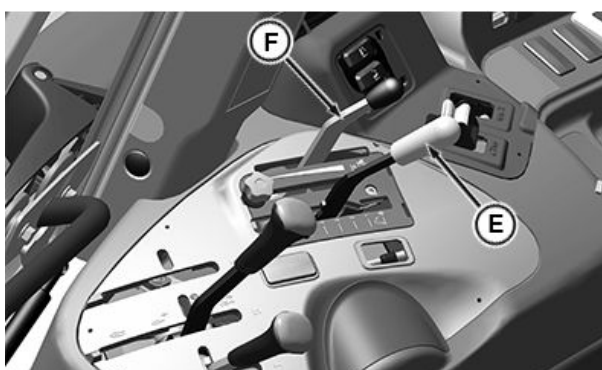
Γλωσσίδα και κλιπ ασφάλισης

PY41940—UN—29AUG17



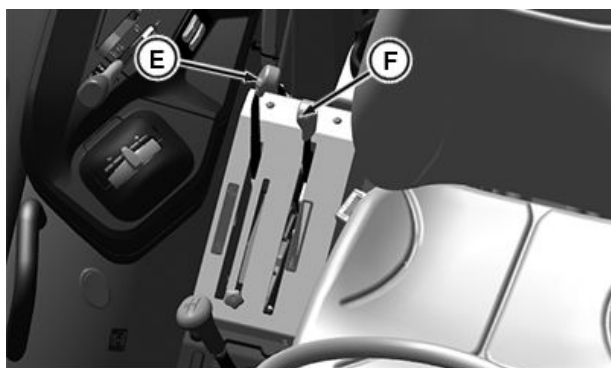
Μοχλοί ελέγχου μόνο για IOOS, 5050E

PY33052—UN—19OCT16



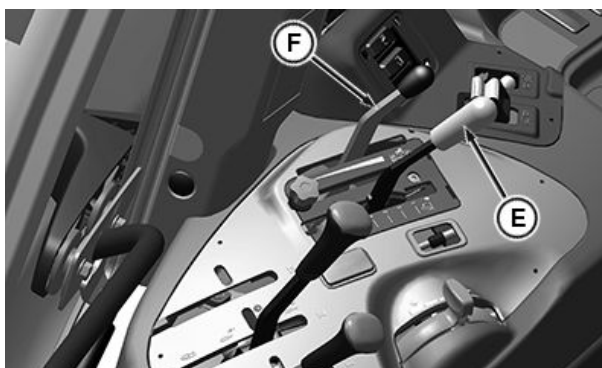
Μοχλοί ελέγχου για Καμπίνα, μόνο 5050E

PY33053—UN—19OCT16



Μοχλοί ελέγχου για IOOS, 5058E, 5067E και 5075E

PY40469—UN—15JUN17



Μοχλοί χειρισμού για καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

PY33055—UN—19OCT16

A—Παρελκόμενο

B—Πείροι κοτσαδόρου
παρελκόμενου

C—Γλωττίδα

D—Κλιπ ασφάλισης κεντρικού
μπράτσου

E—Μοχλός ελέγχου θέσης

F—Μοχλός ελέγχου ευαισθησίας

1. Βεβαιωθείτε ότι η δοκός έλξης δεν παρεμβάλλει. Αν είναι απαραίτητο μετατοπίστε τη δοκό έλξης προς τα εμπρός ή αφαιρέστε την. Ελέγξτε για τυχόν άλλα σημεία παρεμβολής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί η απρόσμενη μετακίνηση του συστήματος ζεύξης, μετακινήστε τον μοχλό ανίχνευσης έλξης στην μπροστινή θέση ή στη θέση OFF πριν από την πρόσδεση του παρελκόμενου.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,000097B -30-09MAR21-1/2

2. Οδηγήστε το τρακτέρ με όπισθεν προς το παρελκόμενο (Α) προσέχοντας να ευθυγραμμιστούν τα σημεία ζεύξης. ΠΡΟΤΟΥ απομακρυνθείτε από το κάθισμα του τρακτέρ, μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά και ενεργοποιήστε τα βοηθητικά φρένα. Θέσατε το κιβώτιο ταχυτήτων στη θέση στάθμευσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και το φρένο στάθμευσης συμπλεγμένο πριν εισέλθετε στο χώρο ανάμεσα στο τρακτέρ και το παρελκόμενο.

3. Περάστε τα μπράτσα έλξης πάνω στους πείρους ζεύξης (Β) του παρελκόμενου και στερεώστε τα με πείρους ταχείας ασφάλισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν δεν χρησιμοποιούνται, οι πείροι ταχείας ασφάλισης είναι δυνατό να αποθηκευτούν στα μπράτσα έλξης (ανάμεσα στις οπές στους κρίκους της αλυσίδας / της μπάρας ταλάντωσης). Η ευθυγράμμιση των σημείων ζεύξης μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί με τον διακόπτη του πίσω φτερού.

4. Για να αφαιρέσετε το κεντρικό μπράτσο από τον γάντζο μεταφοράς, ανυψώστε το κλιπ ασφάλισης (D) του κεντρικού μπράτσου και γυρίστε τη γλωττίδα (C) μέχρι την πίσω πλευρά του κλιπ ασφάλισης.

5. Προσδέστε το κεντρικό μπράτσο στον άνω ιστό του παρελκόμενου.

6. Ρυθμίστε το κεντρικό μπράτσο και τα μπράτσα ανύψωσης όπως απαιτείται. (Βλ. ενότητα "Ευθυγράμμιση του συστήματος ζεύξης" σε αυτό το κεφάλαιο.)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς στο μηχάνημα, όποτε ένα παρελκόμενο, ένας ταχυσύνδεσμος παρελκόμενου ή κάποιο άλλο εξάρτημα συνδέεται στο σύστημα ζεύξης 3 σημείων του τακτέρ, ελέγχετε το πλήρες εύρος λειτουργίας για τυχόν παρεμβολή, περιορισμό ή αποσύνδεση του δυναμοδότη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θέση του μοχλού ελέγχου θέσης (Ε) και του μοχλού ελέγχου έλξης (F) εναλλάσσονται στην έκδοση με καμπίνα συγκριτικά με την έκδοση ΙΟΟS.

7. Με τον μοχλό ελέγχου θέσης (Ε), κατεβάστε και ανεβάστε αργά το παρελκόμενο, ελέγχοντας για τυχόν σημεία παρεμπόδισης.

WKJQUWJ,000097B -30-09MAR21-2/2

Ρύθμιση πλευρικών ταλαντώσεων του συστήματος ζεύξης

Η μπάρα σταθεροποίησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση των κάτω μπράτσων στην κατηγορία I (μήκος 444 mm, 17,5") ή για την κατηγορία II (μήκος 425 mm, 16,7"). Αυτό γίνεται με στρέψη του ρυθμιστή (A), μέχρι που το άκρο του να ευθυγραμμιστεί με την εγκοπή στη ράβδο (B).

Όταν γίνει σωστή ρύθμιση για την κατηγορία I, η πρώτη εγκοπή δείχνει προς τα πάνω. Για την κατηγορία II δείχνει η τελευταία εγκοπή προς τα πάνω.

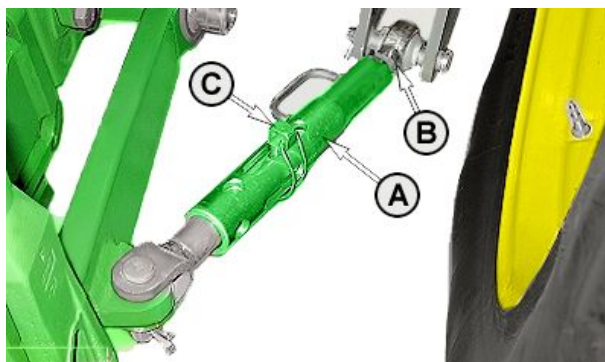
Μπορείτε με τον πείρο (C) να σταθεροποιήσετε το κάτω μπράτσο ή να ρυθμίσετε για πλευρική κίνηση.

Ακόμα και στη θέση 1 (όπως φαίνεται στην εικόνα), τα μπράτσα έλξης μπορούν να έχουν ένα μικρό πλευρικό τζόγο. Αν σε ορισμένες περιπτώσεις πρέπει να εξαλειφθεί ακόμη και αυτός ο μικρός τζόγος, βάλτε τον πείρο (C) πίσω από το άκρο της ράβδου (D) και στρέψτε το ρυθμιστή μέχρι που τα μπράτσα έλξης να σφίξουν.

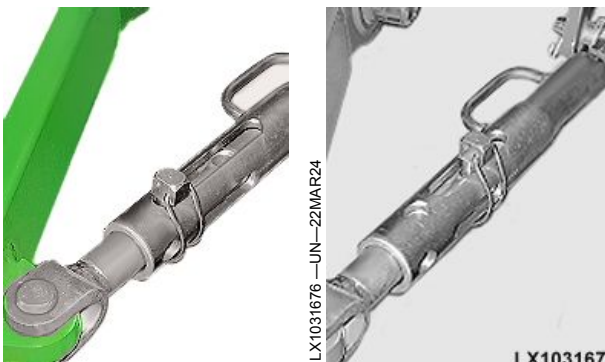
- Θέση 1 = σταθερά (χωρίς πλευρική παλινδρόμηση)
- Θέση 2 = πλευρική παλινδρόμηση

A—Ρυθμιστής
B—Ράβδος με σπείρωμα

C—Πείρος
D—Ράβδος

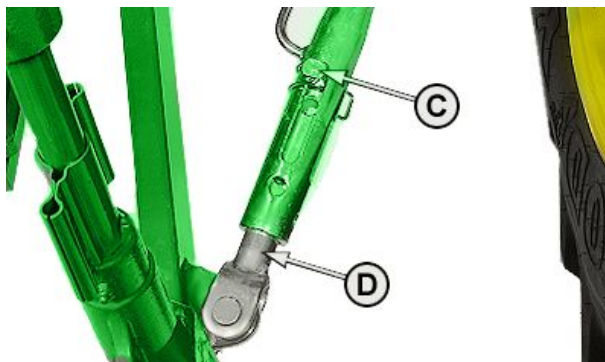


Μπάρα σταθεροποίησης



Θέση 1

Θέση 2



SV86979,000009D -30-03SEP12-1/1

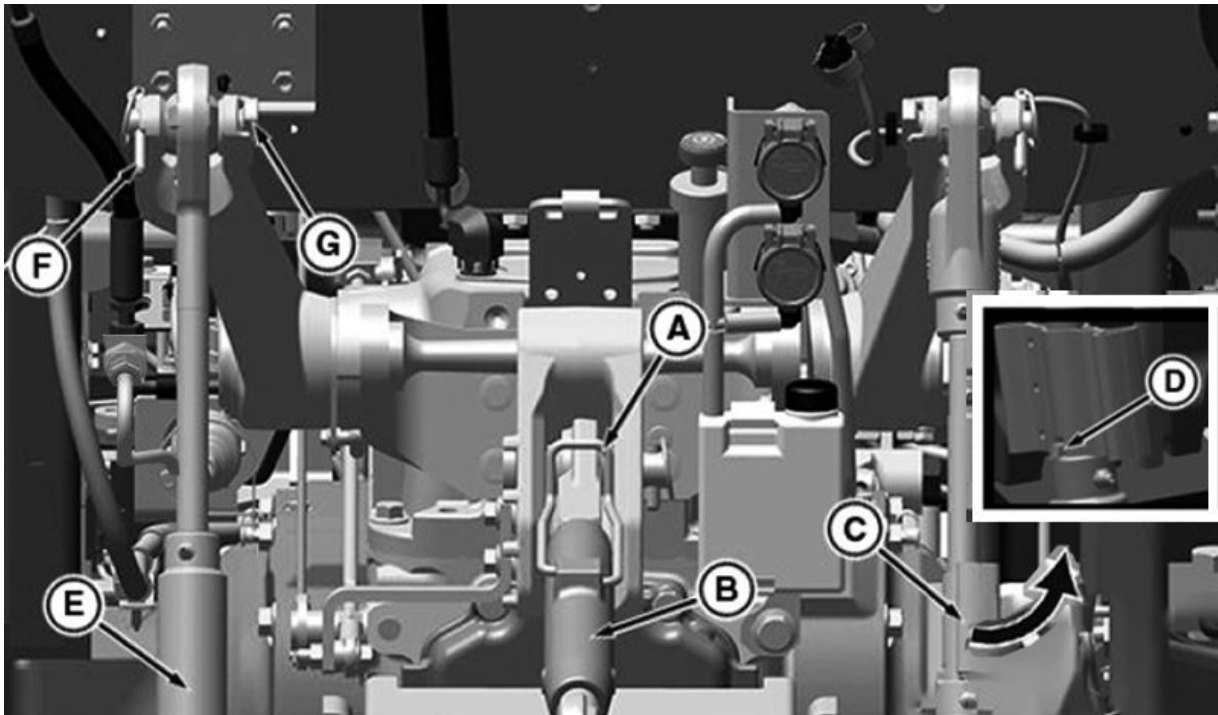
LX1031675 —UN—22MAR24

LX1031676 —UN—22MAR24

LX1031677 —UN—19FEB03

LX1033523 —UN—22MAR24

Οριζοντίωση συστήματος ζεύξης



Εξαρτήματα συστήματος ζεύξης 3 σημείων

A—Κλιπ ασφάλισης
B—Σώμα κεντρικού μπράτσου

C—Λαβή ασφάλισης
D—Υποδοχή
E—Αριστερό μπράτσο
άνύψωσης

F—Πείρος
G—Ασφαλιστικός πείρος

1. Χαμηλώστε το παρελκόμενο για να αφαιρεθεί βάρος από το σύστημα ζεύξης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ επιχειρήσετε να εκτείνετε υπερβολικά το κεντρικό μπράτσο πέρα από τα όρια του κλιπ ασφάλισης ή τα μπράτσα άνύψωσης πέρα από τα στοπ. Το σπείρωμα του σώματος του μπράτσου μπορεί να καταστραφεί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μέγιστο εύρος ρύθμισης του κεντρικού μπράτσου μπορεί να επιτευχθεί μόνο εάν τα άκρα του είναι τοποθετημένα σε ίση απόσταση μέσα στο σώμα όταν είναι συνδεδεμένο σε ένα παρελκόμενο.

2. Ρυθμίστε το κεντρικό μπράτσο για οριζοντίωση του παρελκόμενου εμπρός - πίσω. Απασφαλίστε το κλιπ ασφάλισης (A). Στρέψτε το σώμα του κεντρικού μπράτσου (B) δεξιόστροφα για επιμήκυνση ή αριστερόστροφα για βράχυνση. Βεβαιωθείτε ότι το κλιπ ασφάλισης έχει ασφαλίσει.
3. Για οριζοντίωση του παρελκόμενου από πλευρά σε πλευρά, ρυθμίστε το δεξιό ή το αριστερό μπράτσο. Ανυψώστε τη λαβή ασφάλισης (C) και στρέψτε την κατά 1/4 της περιστροφής ώστε η εγκοπή (D) να εμπλακεί πάνω στον πείρο στο κεντρικό τμήμα της ράβδου άνύψωσης.

Στρέψτε τη λαβή (C) δεξιόστροφα για να ανυψωθεί το μπράτσο έλξης.

Στρέψτε τη λαβή (C) αριστερόστροφα για να χαμηλώσει το μπράτσο ευαισθησίας.

Μετά τη ρύθμιση, ανυψώστε τη λαβή (C) και στρέψτε ώστε η εγκοπή (D) να εμπλακεί στο κάτω σώμα προς αποφυγή αλλαγής της ρύθμισης κατά τη λειτουργία.

4. Το αριστερό μπράτσο άνύψωσης (E) είναι επίσης ρυθμιζόμενο κατά μήκος για να ταιριάζει με διάφορα μεγέθη ελαστικών.

Για αλλαγή του μήκους της αριστερής ράβδου άνύψωσης, αφαιρέστε τον άνω ασφαλιστικό πείρο (G), το πείρο (F) και στρέψτε την επάνω διάταξη του άκρου δεξιόστροφα για βράχυνση ή αριστερόστροφα για επιμήκυνση και στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά τον άνω πείρο και τον ασφαλιστικό πείρο.

Ρυθμίστε τις ράβδους άνύψωσης αριστερά και δεξιά ώστε να ταιριάζουν στα διάφορα μεγέθη ελαστικών. Ρυθμίστε τις ράβδους άνύψωσης έτσι ώστε τα σφαιρίδια των μπράτσων έλξης όταν είναι κατεβασμένα τέρμα κάτω να βρίσκονται περίπου 17 cm (7 in.) πάνω από το έδαφος για μέγιστο ωφέλιμο εύρος κίνησης του συστήματος ζεύξης.

RQNGXK6,0000010 -30-04JAN22-1/1

APY64190—UN—29DEC21

Ρύθμιση της πλευρικής πλεύσης

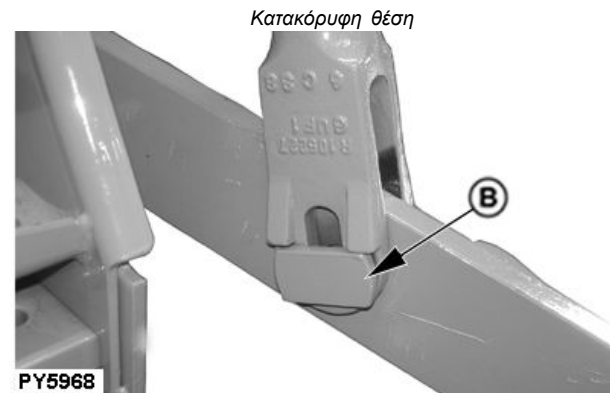
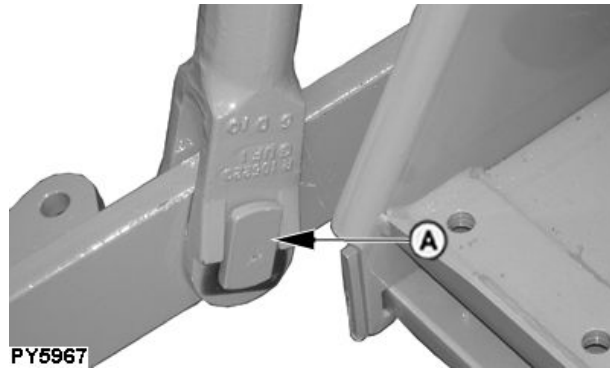
Για να μπορεί το μπράτσο έλξης να αναστηκώνεται ελαφρά όταν το παρελκόμενο ακολουθεί τις ανωμαλίες του εδάφους, τοποθετήστε την κεφαλή του πείρου πλεύσης και την ορθογώνια ροδέλα στο εσωτερικό άκρο του πείρου σε κατακόρυφη θέση (Α).

Για να κρατηθεί το παρελκόμενο σε σταθερή θέση, τοποθετήστε την κεφαλή του πείρου πλεύσης και την ορθογώνια ροδέλα σε οριζόντια θέση (Β).

Χρησιμοποιήστε τους πείρους της ράβδου ανύψωσης σε θέση πλεύσης για προσδεδεμένα παρελκόμενα όπως καλλιεργητή ή θεριστική μηχανή, που έχουν πέλματα ή τροχούς προσαρμογής στη μορφολογία του εδάφους που μπορεί να προκαλέσουν ελιγμούς του παρελκόμενου σε σχέση με το τρακτέρ.

Χρησιμοποιήστε τη σταθερή θέση για παρελκόμενα που δεν παρουσιάζουν ελιγμούς, όπως άροτρα και παρελκόμενα που εισχωρούν στο έδαφος.

Α—Πείρος στην κατακόρυφη θέση **Β—Πείρος στην οριζόντια θέση**



Κατακόρυφη θέση

Οριζόντια θέση

PY5967 —UN—20JUL06

PY5968 —UN—20JUL06

PU00210,000028D -30-17JUL07-1/1

Ρύθμιση τριβής μοχλού συστήματος ζεύξης

ΣΚΟΠΟΣ:

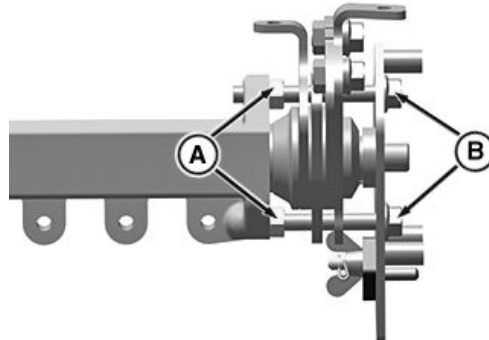
Για να παραμένουν στη ρυθμισμένη θέση τους οι μοχλοί θέσης και φορτίου/έλξης του συστήματος ζεύξης.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ:

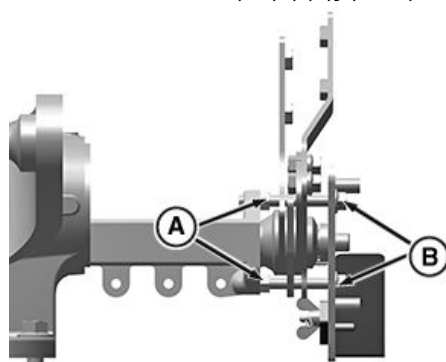
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι μοχλοί βαλβίδων SCV, το δεξιό φτερό και η κονσόλα έχουν αφαιρεθεί για λόγους ευκρίνειας.

1. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης (Α).
2. Για να αυξήσετε την τριβή στρέψτε τις ρυθμιστικές βίδες (Β) δεξιόστροφα και για να την μειώσετε αριστερόστροφα. Στρέψτε όλες τις βίδες το ίδιο.
3. Όταν ολοκληρώσετε τη ρύθμιση ξανασφίξτε τα κόντρα παξιμάδια (Α).

Α—Κόντρα παξιμάδι **Β—Βίδα εξαγ. κεφαλής**



Ρύθμιση τριβής για Καμπίνα



Ρύθμιση τριβής για IOOS

PY35605 —UN—16NOV16

PY35606 —UN—16NOV16

HS35416,00000FC -30-16NOV16-1/1

Θέρμανση υδραυλικού λαδιού

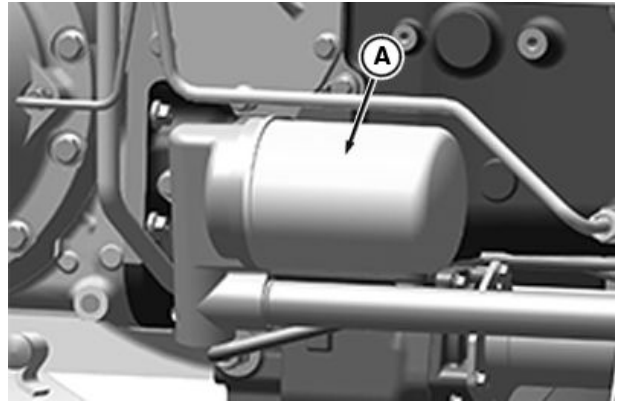
Πιθανόν το υδραυλικό σύστημα να λειτουργεί αργά αν έχετε ξεκινήσει το τρακτέρ με κρύο καιρό. Αυτό συμβαίνει διότι το κρύο λάδι δεν ρέει εύκολα μέσα από το φίλτρο του υδραυλικού λαδιού (Α).

Το τιμόνι ίσως να αντιδρά αργά έως ότου το λάδι να αποκτήσει τη θερμοκρασία λειτουργίας.

Το υδραυλικό σύστημα θα λειτουργήσει κανονικά μόλις ζεσταθεί το λάδι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε ζημιά στην αντλία του υδραυλικού συστήματος ή στη βαλβίδα υπερπίεσης, ΜΗΝ υπερβαίνετε τα δύο με τρία λεπτά προθέρμανσης με το τιμόνι στριμμένο τέρμα αριστερά ή δεξιά.

1. Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη, εκκινήστε τον κινητήρα και λειτουργήστε τον στο ρελαντί, περίπου στις 1000 σ.α.λ.
2. Στρέψτε και κρατήστε το τιμόνι τέρμα αριστερά ή τέρμα δεξιά.



Κάτω από τη δεξιά πλευρά της εξέδρας χειριστή (κοντά στον πίσω άξονα)

A—Φίλτρο υδραυλικού λαδιού

PY33048—UN—01DEC16

NM61126,000033D -30-19OCT16-1/1

Χρήση των σωστών απολήξεων σωλήνωνΣ

Αν το τρακτέρ σας είναι εξοπλισμένο με μια βαλβίδα εξωτερικών εργασιών (SCV), οι υποδοχές των συνδέσμων δέχονται έναν τύπο σωλήνα με σάνταρ απόληξη, όπως

συνιστάται από τα ISO¹ και SAE². Για την σύνδεση των παλαιού τύπου σωλήνων της John Deere στους συνδέσμους ISO του τρακτέρ, διατίθενται κατάλληλοι προσαρμογείς.

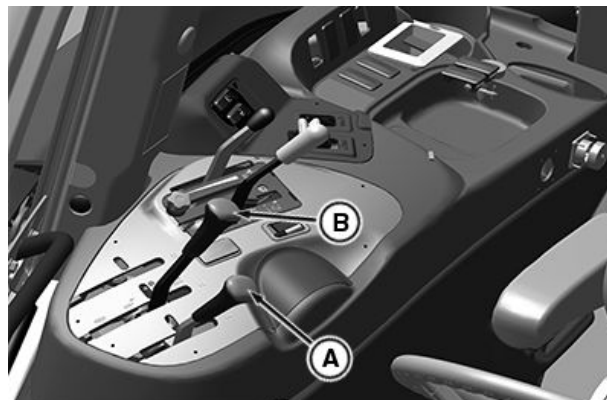
¹(International Standards Organization) Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης

²(Society of Automotive Engineers) Σύλλογος Μηχανικών Αυτοκινήτων

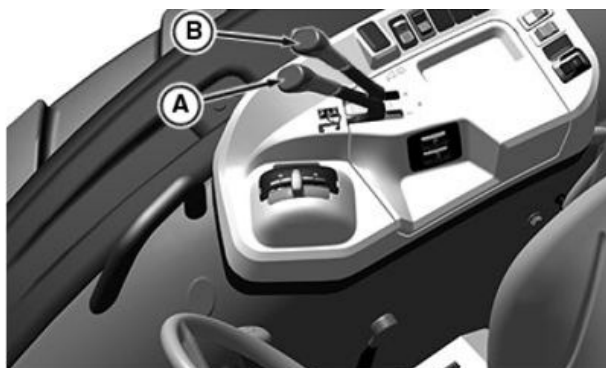
Προσδιορισμός μοχλών χειρισμού και ταχυσυνδέσμων



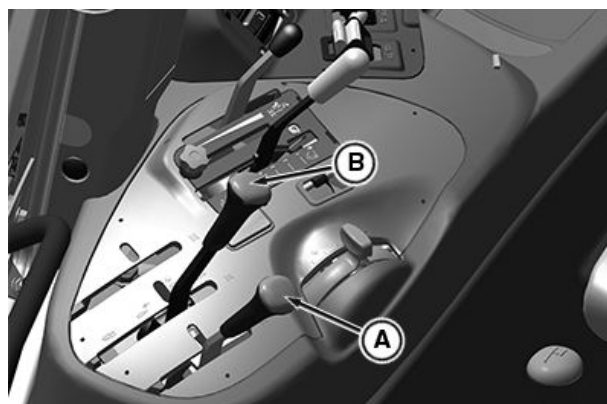
Χειριστήρια δεξιά, IOOS, μόνο 5050E



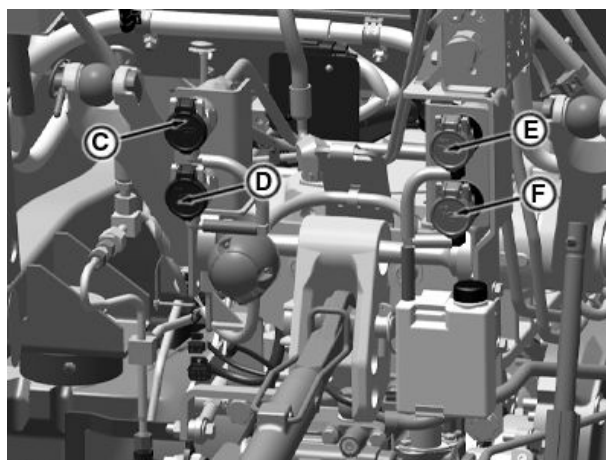
Χειριστήρια δεξιά, Καμπίνα, μόνο 5050E



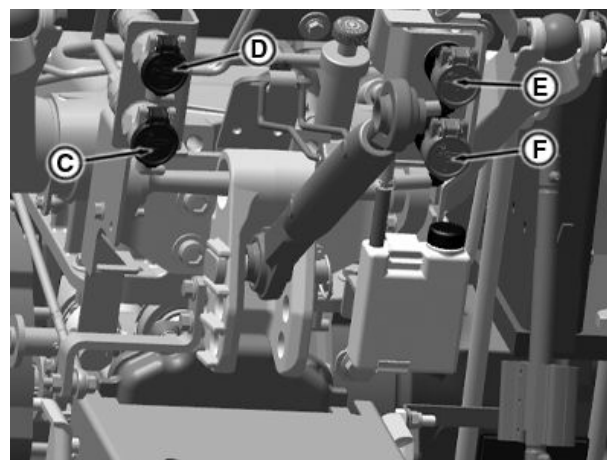
Χειριστήρια δεξιά, IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Χειριστήρια δεξιά, Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E



Σύνδεσμοι SCV, Καμπίνα



Σύνδεσμοι SCV, IOOS

- A— Μοχλός βαλβίδας SCV I
- B— Μοχλός βαλβίδας SCV II (αν υπάρχει)
- C— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV II (κύλινδρος σε θέση έκπτυξης), (αν υπάρχει)

- D— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV II (κύλινδρος σε θέση σύμπτυξης), (αν υπάρχει)
- E— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV I (κύλινδρος σε θέση έκπτυξης)

- F— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV I (κύλινδρος σε θέση σύμπτυξης)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,0000011 -30-04JAN22-1/2

Μετακινήστε εμπρός-πίσω τους μοχλούς SCV (Α και Β) για να λειτουργήσουν οι σύνδεσμοι SCV (C, D, E και F).

Η βαλβίδα SCV έχει μια συγκρατημένη θέση πλευσης, όταν ο μοχλός (Α και Β) μετακινηθεί εντελώς προς τα εμπρός.

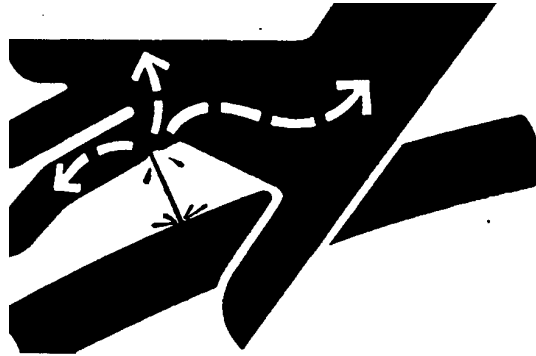
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για το 5050E, η βαλβίδα SCV II είναι προαιρετικό kit.

RQNGXK6,0000011 -30-04JAN22-2/2

Σύνδεση σωλήνων κυλίνδρου

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Υγρά που διαφεύγουν υπό υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν το δέρμα προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό. Πριν από την αποσύνδεση υδραυλικών ή άλλων αγωγών, αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο εκτονώνοντας την πίεση. Πριν από την εφαρμογή πίεσης, σφίξτε όλες τις συνδέσεις. Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση ατυχήματος, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει γάγγραινα. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν



τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται από το Ιατρικό Τμήμα της Deere & Company στο Moline του Illinois των Η.Π.Α.

X9811 —UN—23AUG88

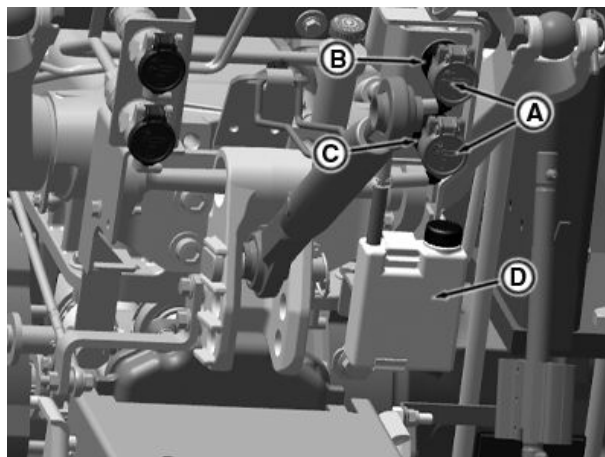
NM61126,00002CA -30-12OCT16-1/1

Βαλβίδα εξωτερικών εργασιών I

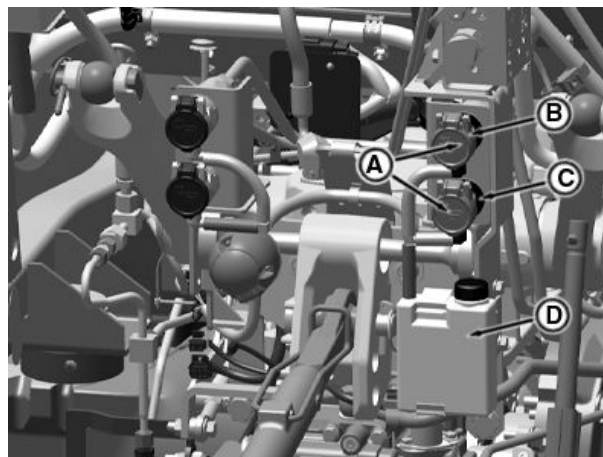
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του σωλήνα και οι σύνδεσμοι είναι καθαρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι υδραυλικοί σωλήνες μπορεί να χαλάσουν λόγω φυσικής ζημιάς, τσακίσματος,

γήρανσης ή έκθεσης. Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες. Πρέπει να αντικαθιστάτε τους χαλασμένους σωλήνες.



Για τρακτέρ IOOS 5050E, 5058E, 5067E και 5075E



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

A— Καπάκια σκόνης
B— Ταχυσύνδεσμος

C— Ταχυσύνδεσμος
D— Δοχείο συλλογής λαδιού

1. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (αν υπάρχουν) από τα άκρα των εύκαμπτων σωλήνων.
2. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (A) από τους συνδέσμους.
3. Συνδέστε τους σωλήνες παρελκόμενου στους συνδέσμους (B και C).
4. Για να συνδέσετε κάθε σωλήνα, ωθήστε την απόληξη του σωλήνα σταθερά μέσα στον σύνδεσμο. Για να

βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει σωστά η σύνδεση τραβήξτε ελαφρά τον σωλήνα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Φροντίστε να αδειάσετε το δοχείο συλλογής λαδιού μόλις γεμίσει.

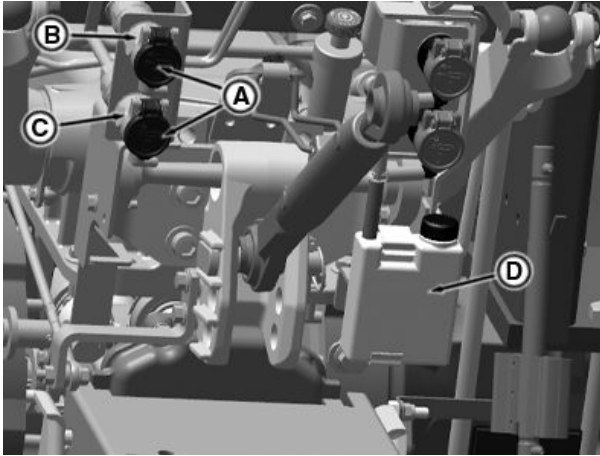
RQNGXK6,0000012 -30-04JAN22-1/1

Βαλβίδα SCV II

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του σωλήνα και οι σύνδεσμοι είναι καθαρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι υδραυλικοί σωλήνες μπορεί να χαλάσουν λόγω φυσικής ζημιάς, τσακίσματος,

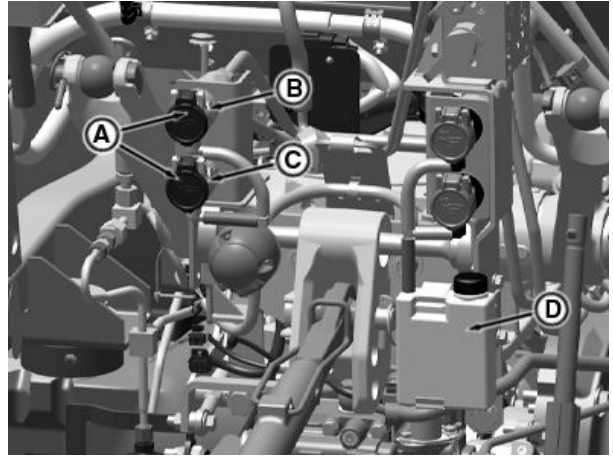
γήρανσης ή έκθεσης. Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες. Πρέπει να αντικαθιστάτε τους χαλασμένους σωλήνες.



Για τρακτέρ 5050E, 5058E, 5067E και 5075E IOOS (SCV II-Αν υπάρχει)

A— Καπάκια σκόνης
B— Ταχυσύνδεσμος
C— Ταχυσύνδεσμος
D— Δοχείο συλλογής λαδιού

1. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (αν υπάρχουν) από τα άκρα των εύκαμπτων σωλήνων.
2. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (A) από τους συνδέσμους.
3. Συνδέστε τους σωλήνες παρελκόμενου στους συνδέσμους (B και C).
4. Για να συνδέσετε κάθε σωλήνα, ωθήστε την απόληξη του σωλήνα σταθερά μέσα στον σύνδεσμο. Για να βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει σωστά η σύνδεση τραβήξτε ελαφρά τον σωλήνα.



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Φροντίστε να αδειάσετε το δοχείο συλλογής λαδιού μόλις γεμίσει.

Για τα τρακτέρ IOOS 5050E, 5058E, 5067E και 5075E η βαλβίδα SCV II είναι προαιρετικό kit.

Για τα τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα η SCV II τοποθετείται στο εργοστάσιο.

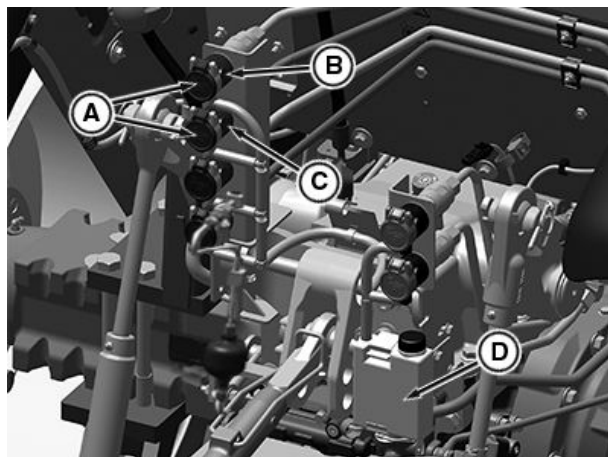
RQNGXK6,0000013 -30-04JAN22-1/1

Βαλβίδα SCV III (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του σωλήνα και οι σύνδεσμοι είναι καθαρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι υδραυλικοί σωλήνες μπορεί να χαλάσουν λόγω φυσικής ζημιάς, τσακίσματος,

γήρανσης ή έκθεσης. Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες. Πρέπει να αντικαθιστάτε τους χαλασμένους σωλήνες.

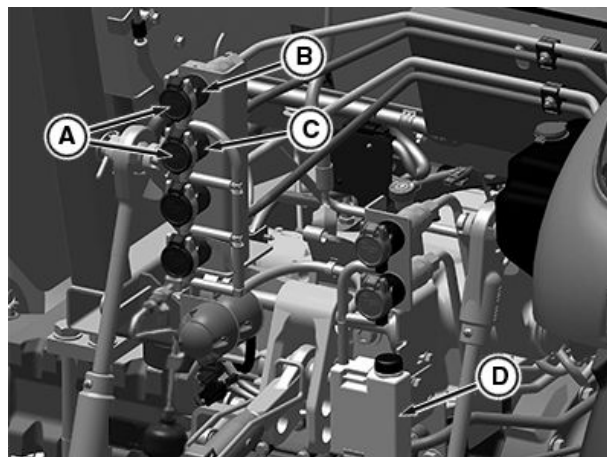


Απεικόνιση για τρακτέρ IOOS 5050E, 5058E, 5067E και 5075E

A— Καπάκια σκόνης
B— Ταχυσύνδεσμος

C— Ταχυσύνδεσμος
D— Δοχείο συλλογής λαδιού

1. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (αν υπάρχουν) από τα άκρα των εύκαμπτων σωλήνων.
2. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (A) από τους συνδέσμους.
3. Συνδέστε τους σωλήνες παρελκόμενου στους συνδέσμους (B και C).
4. Για να συνδέσετε κάθε σωλήνα, ωθήστε την απόληξη του σωλήνα σταθερά μέσα στον σύνδεσμο. Για να



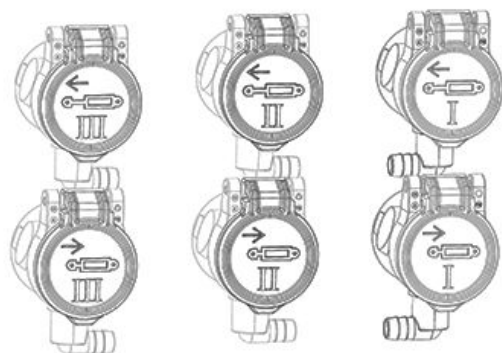
Απεικόνιση για τρακτέρ 5050E, 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει σωστά η σύνδεση τραβήξτε ελαφρά τον σωλήνα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Φροντίστε να αδειάσετε το δοχείο συλλογής λαδιού μόλις γεμίσει.

RQNGXK6,0000014 -30-04JAN22-1/1

Αριθμοί βαλβίδων SCV και αντίστοιχα χρώματα



PY33110 —UN—02DEC16

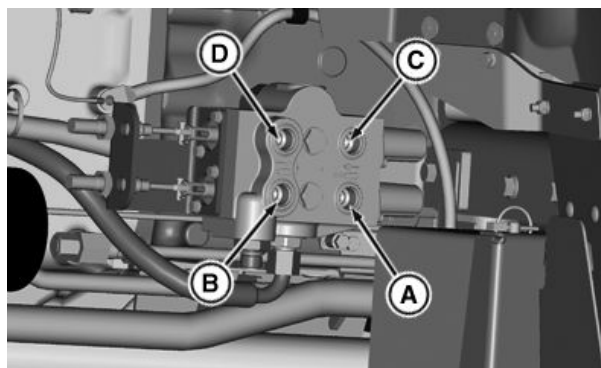
Αριθμοί βαλβίδων SCV και αντίστοιχα χρώματα

Αριθμοί βαλβίδων SCV	Χρώματα
Βαλβίδα SCV I	Πράσινο
Βαλβίδα SCV II	Μπλε
Βαλβίδα SCV III	Καφέ

NM61126,000033A -30-02DEC16-1/1

Αναγνώριση ταχυσυνδέσμου μεσαίας βαλβίδας (αν υπάρχει)

- A—Μπουκάλα κουβά — Άκρο
ράβδου (κίτρινο)
B—Μπουκάλα κουβά — Άκρο
κεφαλής (μαύρο)
C—Κύλινδρος μπουμάς —
Πλευρά κεφαλής (μπλε)
D—Κύλινδρος μπουμάς —
Πλευρά εμβόλου (κόκκινο)

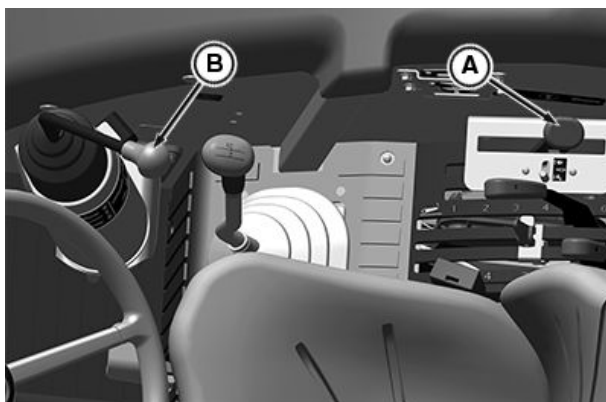


PY16180 —UN—26JUN12

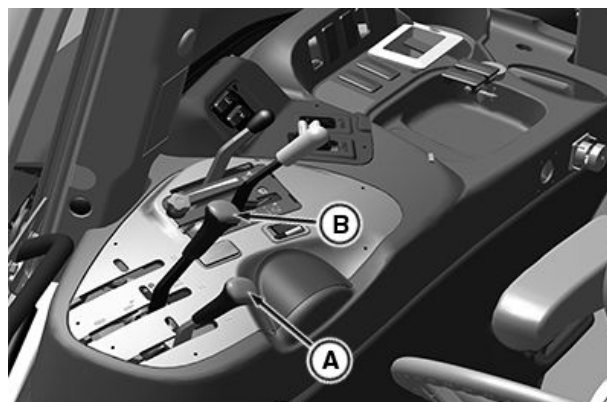
Μεσαία βαλβίδα δύο λειτουργιών

synptis,1729056005345 -30-18OCT24-1/1

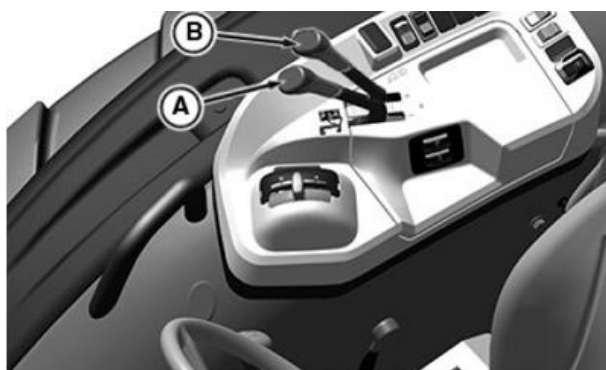
Σύνδεση κυλίνδρου μονής ενέργειας



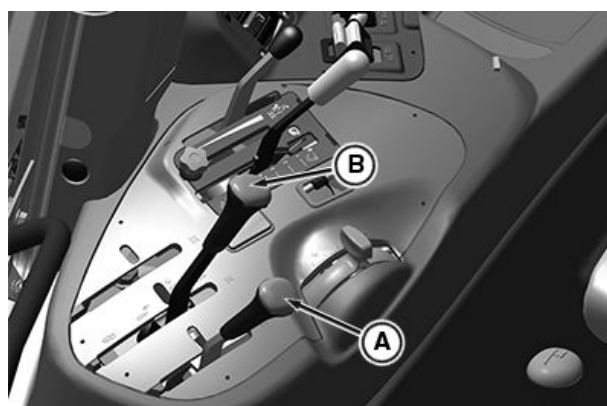
Χειριστήρια δεξιά, IOOS, μόνο 5050E



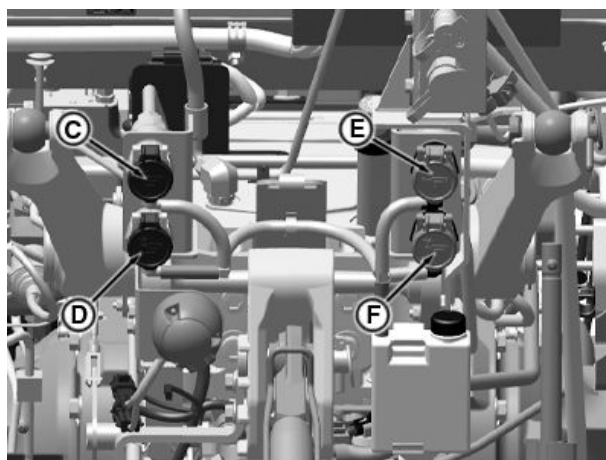
Χειριστήρια δεξιά, Καμπίνα, μόνο 5050E



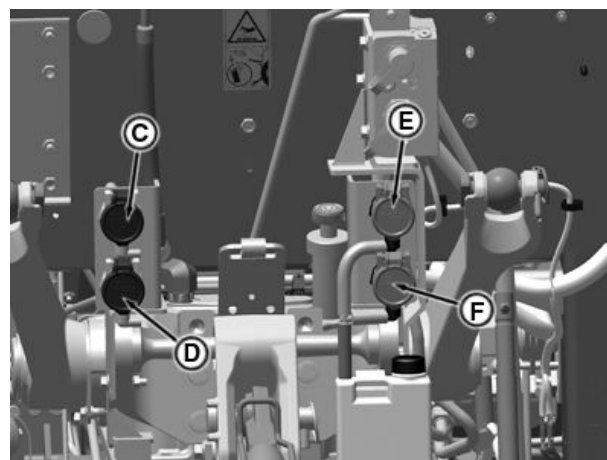
Χειριστήρια δεξιά, IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Χειριστήρια δεξιά, Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E



Σύνδεσμοι SCV, Καμπίνα



Σύνδεσμοι SCV, IOOS

A— Μοχλός βαλβίδας SCV I
B— Μοχλός βαλβίδας SCV II
C— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV II (κύλινδρος σε θέση έκπτυξης)

D— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV II (κύλινδρος σε θέση σύμπτυξης)
E— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV I (κύλινδρος σε θέση έκπτυξης)

F— Ταχυσύνδεσμος βαλβίδας SCV I (κύλινδρος σε θέση σύμπτυξης)

Για να λειτουργεί σωστά ο μοχλός (A και B), θα πρέπει να συνδεθεί ένας κύλινδρος μονής ενέργειας μόνο στην έξοδο βαλβίδας SCV του σωλήνα έκπτυξης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,0000015 -30-04JAN22-1/2

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ποσότητα λαδιού που απαιτείται για το άνοιγμα του κυλίνδρου δεν πρέπει να μειώνει τη στάθμη λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό σύστημα χαμηλότερα από την κάτω ένδειξη που υπάρχει στον γυάλινο δείκτη. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με τον κύλινδρο σε πλήρη έκπτυξη. (Βλ. "Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος" στο "Σέρβις—50 ώρες" στο κεφάλαιο 90.)

Ωθήστε τον μοχλό ελέγχου SCV τέρμα εμπρός για χρήση της θέσης πλεύσης για να χαμηλώσει ο κύλινδρος μονής ενέργειας.

Η θέση πλεύσης επιτρέπει στον κύλινδρο να εκπτύσσεται και να συμπτύσσεται ελεύθερα και δεν καταναλώνει ενέργεια από τον κινητήρα.

RQNGXK6,0000015 -30-04JAN22-2/2

Διόρθωση της αντίθετης αντίδρασης του κυλίνδρου

αντιστρέψτε τις συνδέσεις των σωλήνων του κυλίνδρου στους ταχυσύνδεσμους.



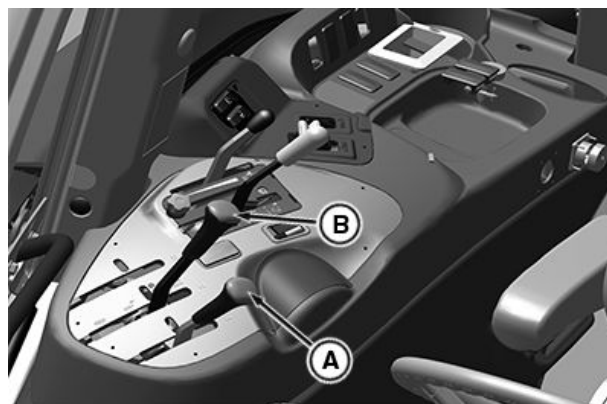
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η αντίδραση του κυλίνδρου είναι ανάποδη (εκτείνεται όταν πρέπει να συμπτυχθεί),

MX,RHIP,IA1 -30-24JUL95-1/1

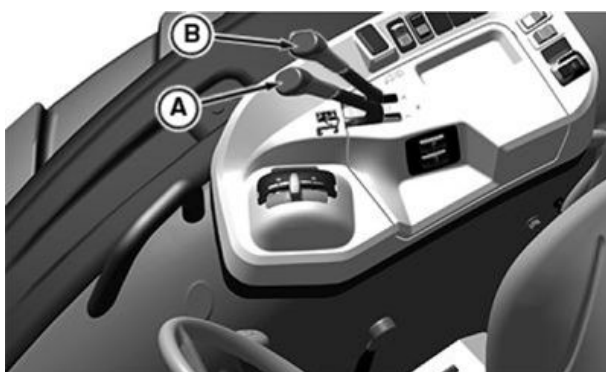
Νεκρή θέση μοχλού



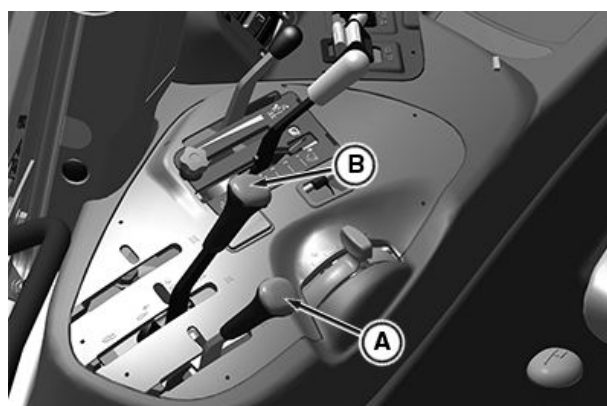
Δεξιά χειριστήρια, IOOS, μόνο 5050E



Δεξιά χειριστήρια, Καμπίνα, μόνο 5050E



Δεξιά χειριστήρια, IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Δεξιά χειριστήρια, Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

A—Μοχλός βαλβίδας SCV I

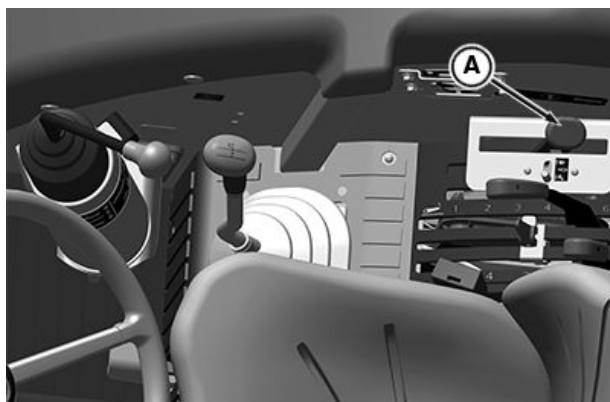
B—Μοχλός βαλβίδας SCV II (αν υπάρχει)

Η πίεση του ελατηρίου μετακινεί τον μοχλό (A και B) πίσω στην κεντρική θέση (εκτός εάν ο μοχλός είναι τέρμα μπροστά στη θέση πλεύσης). Όταν οι μοχλοί ελέγχου

βρίσκονται στην κεντρική θέση, ο εξωτερικός κύλινδρος είναι υδραυλικά ασφαλισμένος στη θέση του.

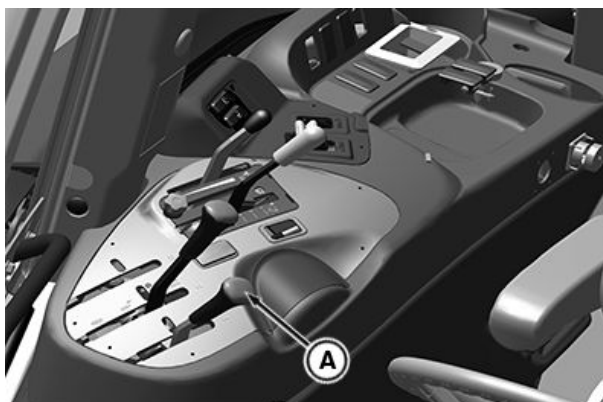
NM61126,00004F7 -30-29AUG17-1/1

Έκπτυξη/σύμπτυξη κυλίνδρου



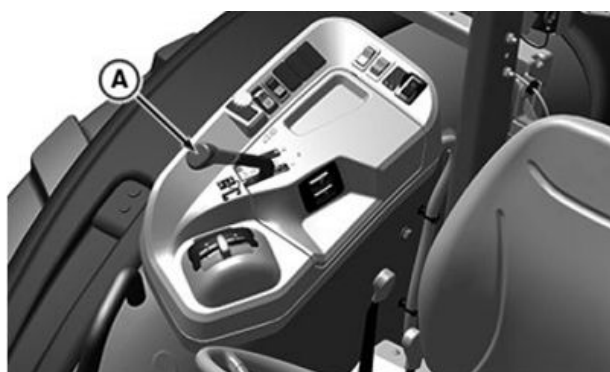
PY33010 —UN—15OCT16

Δεξιά χειριστήρια, IOOS, μόνο 5050E



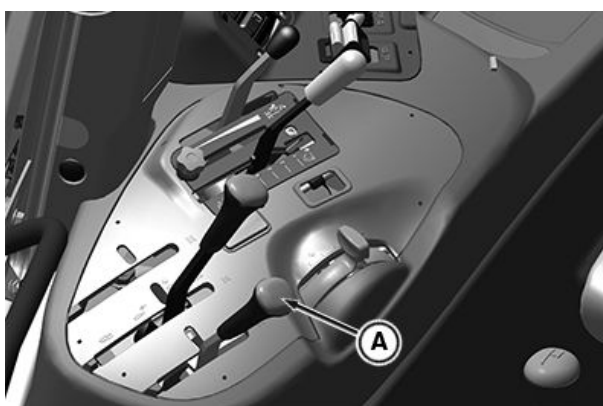
PY33011 —UN—15OCT16

Δεξιά χειριστήρια, Καμπίνα, μόνο 5050E



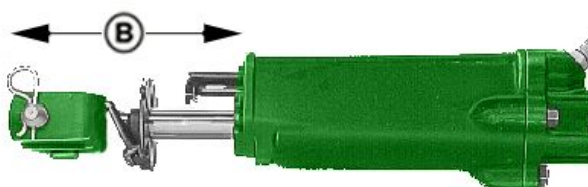
PY41950 —UN—29AUG17

Δεξιά χειριστήρια, IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



PY33013 —UN—15OCT16

Δεξιά χειριστήρια, Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E



Κύλινδρος

A—Μοχλός ελέγχου

B—Έκπτυξη και σύμπτυξη του κυλίνδρου

Έκπτυξη κυλίνδρου

Τραβήξτε τον μοχλό (A) πίσω από τη νεκρά θέση και κρατήστε τον κόντρα στην πίεση του ελατηρίου. Έτσι εκπτύσσεται ο κύλινδρος (B) (άνω βέλος) που είναι συνδεδεμένος στους συνδέσμους και στις περισσότερες περιπτώσεις το παρελκόμενο ανυψώνεται. Μόλις ο μοχλός αφεθεί ελεύθερος, επανέρχεται στη νεκρά.

Σύμπτυξη κυλίνδρου

Ωθήστε τον μοχλό (A) προς τα εμπρός και κρατήστε τον κόντρα στην πίεση του ελατηρίου. Έτσι συμπύσσεται ο κύλινδρος (B) που είναι συνδεδεμένος στους ταχυσυνδέσμους της βαλβίδας SCV και στις περισσότερες περιπτώσεις το παρελκόμενο χαμηλώνει. Μόλις ο μοχλός αφεθεί ελεύθερος, επανέρχεται στη νεκρά θέση.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,000030E -30-29AUG17-1/2

PY6495 —UN—15MAR24

Θέση πλεύσης

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία πλεύσης σπρώξτε το μοχλό τέρμα εμπρός στη θέση συγκράτησης. Η λειτουργία πλεύσης επιτρέπει στον κύλινδρο να εκπτύσσεται και να συμπιύσσεται ελεύθερα, όπως όταν το παρελκόμενο ακολουθεί τη μορφολογία του εδάφους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν δεν χρειάζεται η λειτουργία πλεύσης, μετακινήστε χειροκίνητα τον μοχλό στη νεκρά θέση για να αποτραπεί η χρήση της λειτουργίας "Πλεύση" κατά λάθος.

NM61126,000030E -30-29AUG17-2/2

Υδραυλική βαλβίδα φρένου ρυμούλκας (αν υπάρχει)

1. Αφαιρέστε τις τάπες σκόνης (B και D) από τη θύρα συμπληρωματικού αγωγού (C) και τη θύρα αγωγού ελέγχου (E) στη βαλβίδα φρένου ρυμούλκας (A) όπως απεικονίζεται.
2. Συνδέστε τους σωλήνες πίεσης του φρένου ρυμούλκας στη θύρα συμπληρωματικού αγωγού (C) και τη θύρα αγωγού ελέγχου (E), διασφαλίζοντας ότι όλες οι συνδέσεις είναι καθαρές και στερεωμένες σωστά.
3. Πατήστε τα πεντάλ φρένων για να λειτουργήσει το υδραυλικό φρένο ρυμούλκας. Η επενέργεια πέδησης εξαρτάται από την πίεση που ασκείται στα πεντάλ φρένων.

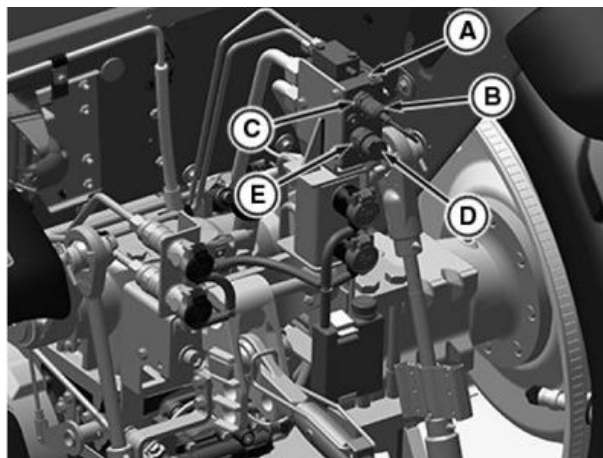
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την πορεία με ρυμούλκα με υδραυλικό φρένο, ποτέ μην υπερβαίνετε τα 25 km/h (15 mph).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την πρόωρη φθορά των φρένων, προσέξτε τα εξής:

Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας πίεσης είναι συνδεδεμένος σωστά.

Όταν οδηγείτε σε κατηφόρα, επιλέξτε την ίδια ταχύτητα κιβωτίου με εκείνη που θα χρησιμοποιούσατε για να την ανεβείτε.

Ελέγχετε το υδραυλικό φρένο ρυμούλκας τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.



Υδραυλική βαλβίδα φρένου ρυμούλκας

A— Βαλβίδα φρένου ρυμούλκας
B— Τάπα σκόνης συμπληρωματικού αγωγού
C— Θύρα συμπληρωματικού αγωγού

D— Τάπα σκόνης αγωγού ελέγχου
E— Θύρα αγωγού ελέγχου

PY41951—UN—29AUG17

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,00004EE -30-29AUG17-1/2

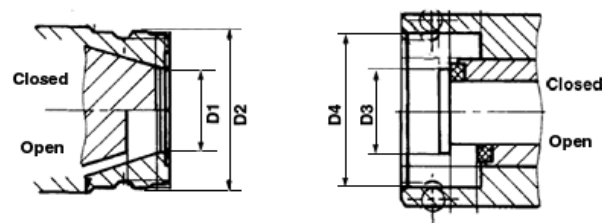
Λειτουργία/ροή λειτουργίας βαλβίδας φρένου ρυμούγκας

1. Η λειτουργία της βαλβίδας φρένου ρυμούγκας είναι να λαμβάνει τη μέγιστη επενέργεια πέδησης και πιέσεων του δευτερεύοντος φρένου και να τη μεταβιβάζει στο φρένο ρυμούγκας.
2. Αυτές οι βαλβίδες πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ρυμούγκες με κανονική πέδηση.
3. Σε περίπτωση αστοχίας στον αγωγό ελέγχου, η πίεση στον συμπληρωματικό αγωγό θα μειωθεί στα 10 bar εντός 2 δευτερολέπτων μετά την πλήρη ενεργοποίηση της συσκευής ελέγχου των κύριων φρένων. Όταν το χειριστήριο των κύριων φρένων αφαιρεθεί, ο συμπληρωματικός αγωγός θα τεθεί πάλι υπό πίεση.
4. Το έμβολο κύριου ελέγχου πρέπει να ενεργοποιείται με υδραυλικό πιλότο.
5. Η βαλβίδα είναι τύπου "Plug & Brake" (Σύνδεση και πέδηση).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: 1. Ο σύνδεσμος του αγωγού ελέγχου πρέπει να είναι κατά ISO 5676.

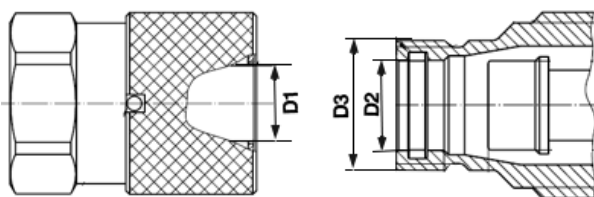
2. Ο σύνδεσμος του αγωγού ελέγχου πρέπει να είναι κατά ISO 16028, μέγεθος 10.

D1— Ø ελάχ. 12,50, μέγ. 12,57 (mm) D3— Ø ελάχ. 12,65, μέγ. 12,70 (mm)
D2— Ø ελάχ. 16,10, μέγ. 16,20 (mm)



Σύνδεσμος αγωγού ελέγχου (ISO 5676)

D1— Ø 16,5 + 0,01 (mm) D3— Ø 16,4 - 0,01 (mm)
D2— Ø 30 (mm) D4— Ø 30 (mm)



Συμπληρωματικός σύνδεσμος αγωγού ελέγχου (ISO 16028 μέγεθος 10)

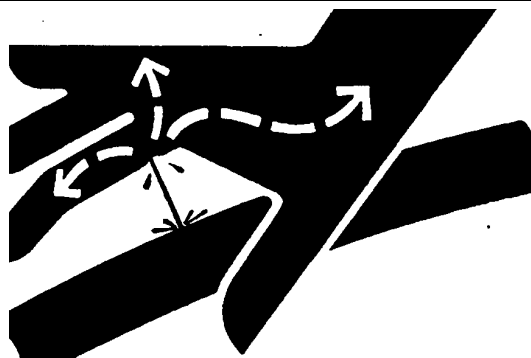
NM61126,00004EE -30-29AUG17-2/2

Αποσύνδεση των σωλήνων κυλίνδρου

1. Αν είναι δυνατό, για να προστατέψετε το έμβολο του κυλίνδρου από ζημιά, συμπιύξτε τον εξωτερικό κύλινδρο όσο γίνεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υγρά που διαφεύγουν με υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Γι' αυτό πριν από την αποσύνδεση των υδραυλικών και των άλλων αγωγών εκτονώστε την πίεση από την εγκατάσταση. Πριν από την εξάσκηση πίεσης σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις. Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιος υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρές μολύνσεις. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες



διατίθενται από το Ιατρικό τμήμα της εταιρείας John Deere στο Moline του Illinois των ΗΠΑ.

2. Ελαττώστε την υδραυλική πίεση όσο γίνεται και κατόπιν τραβήξτε τους σωλήνες από τους ταχυσυνδέσμους.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα πώματα σκόνης των ταχυσυνδέσμων και των σωλήνων είναι καθαρά. Τοποθετήστε τα πώματα σκόνης και τα καλύμματα στους σωλήνες.

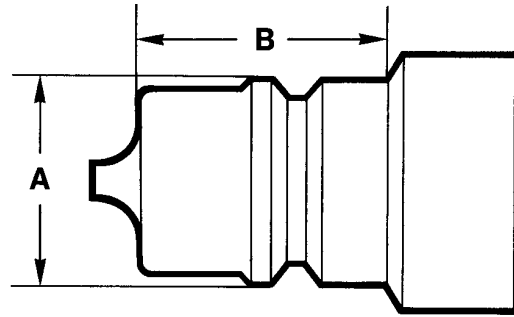
JB06590,00004FF -30-19JUN09-1/1

Εξαρτήματα σύνδεσης σωλήνων

Τα εξαρτήματα σύνδεσης των σωληνώσεων πρέπει να ανταποκρίνονται στα πρότυπα ISO.

Η διάσταση (A) πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 23,66 και 23,74 mm (0,931 - 0,934").

Η διάσταση (B) πρέπει να είναι τουλάχιστον 24 mm (0,945").



LX 006613

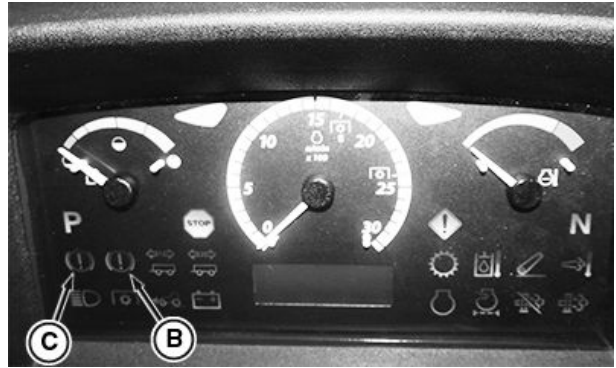
LX006613—JN—15AUG94

JB06590,000059D -30-23JUL09-1/1

Διακόπτης στάθμης υδραυλικού υγρού φρένων



Διακόπτης στάθμης υδραυλικού υγρού φρένων (Απεικόνιση έκδοσης IOOS)



PY33088—UN—27JAN17

PY33090—UN—23DEC16

A— Διακόπτης στάθμης υγρού

B— Κίτρινη προειδοποιητική λυχνία

C— Κόκκινη προειδοποιητική λυχνία

- Εντοπίζεται υπερβολικά χαμηλή στάθμη λαδιού φρένων όταν η τάση εισόδου του διακόπτη λαδιού φρένων είναι μεγαλύτερη από ή ίση με την ελάχιστη τάση χαμηλής στάθμης λαδιού και μικρότερη από ή ίση με τη μέγιστη τάση χαμηλής στάθμης λαδιού για τουλάχιστον 1,5 δευτερόλεπτα.
- Ο κωδικός διάγνωσης βλάβης (DTC) δεν θα αναφερθεί στα πρώτα 5 δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση του ελεγκτή ή αν ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία.

- Ο διακόπτης στάθμης λαδιού φρένων διαθέτει 2 έγκυρα εύρη τάσης, Κατάλληλη και Χαμηλή. Επίσης υπάρχουν 2 εύρη τάσης "Εκτός εύρους" (OOR-Out Of Range), Χαμηλή και Υψηλή.

Εύρη διακόπτη	Ελάχιστη (V)	Μέγιστη (V)	Διάρκεια (δευτερόλεπτα)
"Εκτός εύρους" Χαμηλή ή βραχυκύκλωμα γείωσης	ΔΙ	0,1	5
Κατάλληλη στάθμη λαδιού	2,75	3,25	1,5
Χαμηλή στάθμη λαδιού	1,75	2,25	1,5
"Εκτός εύρους" Υψηλή ή ανοιχτό κύκλωμα	4,9	ΔΙ	5

- Κίτρινη προειδοποιητική λυχνία (B), αστοχία συστήματος φρένων λόγω ηλεκτρικού σφάλματος πέδησης.
- Κόκκινη προειδοποιητική λυχνία (C), αστοχία συστήματος φρένων όταν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή.
- Αν η κόκκινη προειδοποιητική λυχνία είναι αναμμένη, απαιτείται διακοπή λειτουργίας του τρακτέρ.

RM87422,0000672 -30-25APR17-1/1

Προσαρμογή ισχύος τρακτέρ στο παρελκόμενο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ισχύς του τρακτέρ πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το μέγεθος του παρελκόμενου. Η υπερβολική ισχύς μπορεί

να προξενήσει ζημιά στο παρελκόμενο και ένα πολύ μεγάλο παρελκόμενο μπορεί να προξενήσει ζημιά στο τρακτέρ. Πριν από την πρόσδεση ενός παρελκόμενου στο τρακτέρ, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού σας για τις απαιτήσεις ελάχιστης και μέγιστης ισχύος.

NM611260000762 -30-29SEP16-1/1

Τήρηση περιορισμών φορτίου δοκού έλξης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ορισμένα βαριά παρελκόμενα, όπως φορτωμένες ρυμούλκες με μονό άξονα, μπορεί να ασκήσουν υπερβολική τάση στη δοκό έλξης (A). Η τάση αυξάνεται σε μεγάλο βαθμό με την ταχύτητα και το ανώμαλο έδαφος. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου στατικού κάθετου φορτίου της δοκού έλξης.

Οδηγείτε αργά όταν έχετε βαριά φορτία.

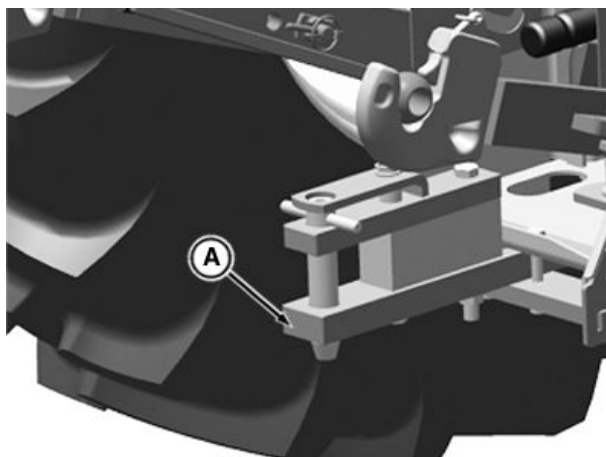
ΜΕΓΙΣΤΟ στατικό κατακόρυφο φορτίο δοκού έλξης—Προδιαγραφές

Θέση πλήρους
έκπτυξης—Στατικό
κατακόρυφο φορτίο..... 760 kg
(1675 lb)

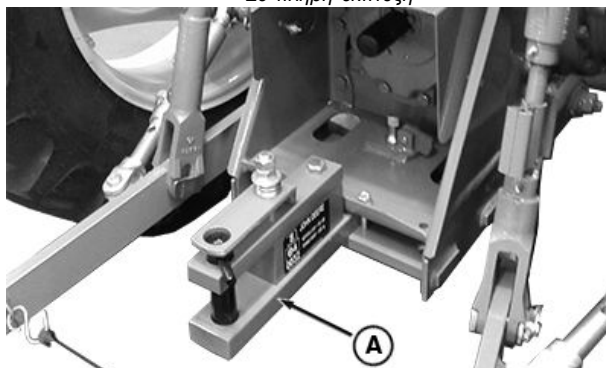
Θέση πλήρους
σύμπτυξης—Στατικό
κατακόρυφο φορτίο..... 970 kg
(2138,48 lb)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Διατίθενται προς επιλογή ασύμμετρες και ενισχυμένες δοκοί έλξης. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές των δοκών έλξης απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

A—Δοκός έλξης



Σε πλήρη έκπτυξη



Σε πλήρη σύμπτυξη

WKJQUWJ,000097D -30-10MAR21-1/1

APY41833 —UN—23MAR21

PY29294 —UN—29SEP16

Επιλογή θέσης δοκού έλξης

Για μέγιστη έλξη και αποδοτικότητα, η δοκός έλξης (Α) θα πρέπει να είναι τοποθετημένη στην κεντρική θέση πλήρους σύμπτυξης. (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του παρελκόμενου.)

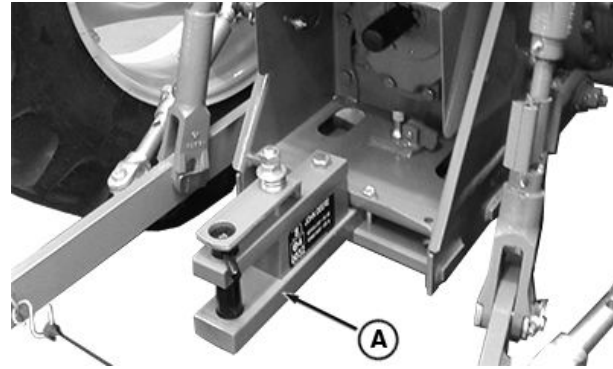
Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να μετατοπίσετε τη δοκό έλξης από το κέντρο χρησιμοποιώντας τις εγκοπές που υπάρχουν στο στήριγμά της.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για τα συρόμενα παρελκόμενα που κινούνται από το δυναμοδότη, η δοκός έλξης πρέπει να προεκταθεί στη σωστή θέση.

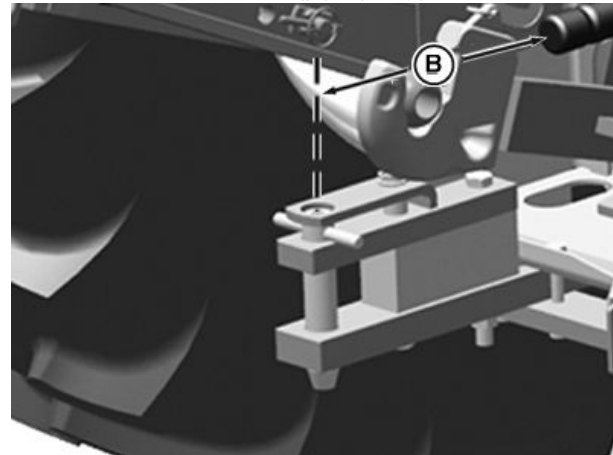
Θέσεις δοκού έλξης	
Άξονας δυναμοδότη	Απόσταση άκρου άξονα δυναμοδότη από την οπή του πείρου ζεύξης (Β)
540 σ.α.λ. (6 σφήνες)	356 mm (14 in.), θέση πλήρους σύμπτυξης 397 mm (15,62 in.), θέση πλήρους έκπτυξης

A—Δοκός έλξης

B—Απόσταση



Σε πλήρη σύμπτυξη



Σε πλήρη έκπτυξη

WKJQUWJ.00009AC -30-29MAR21-1/1

PY29294 —UN—29SEP16

APY41870 —UN—29MAR21

Ρύθμιση μήκους και μετατόπισης δοκού έλξης

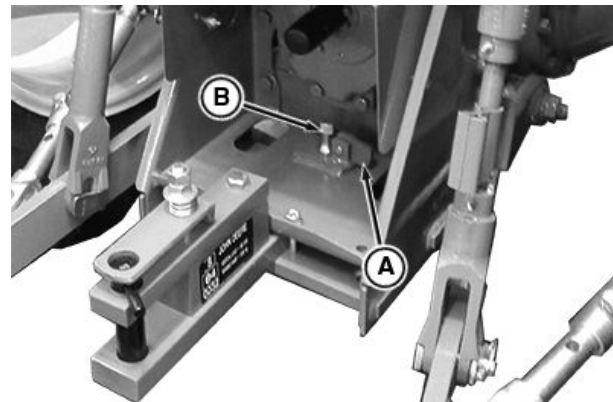
1. Ανυψώστε το μάνταλο συγκράτησης (Α).
2. Αφαιρέστε τον πείρο της δοκού έλξης (Β).
3. Ωθήστε τη δοκό έλξης στην επιθυμητή θέση.

Αν θέλετε να μετατοπίσετε τη δοκό έλξης από την κεντρική σε μια παράκεντρη θέση, βγάλτε τη δοκό και περάστε την στις παράκεντρες εγκοπές στο στήριγμα.

4. Τοποθετήστε τον πείρο της δοκού έλξης και στρέψτε το μάνταλο για να συγκρατηθεί στη θέση του.

A—Μάνταλο συγκράτησης

B—Πείρος δοκού έλξης



NM61126.0000331 -30-29SEP16-1/1

PY29297 —UN—29SEP16

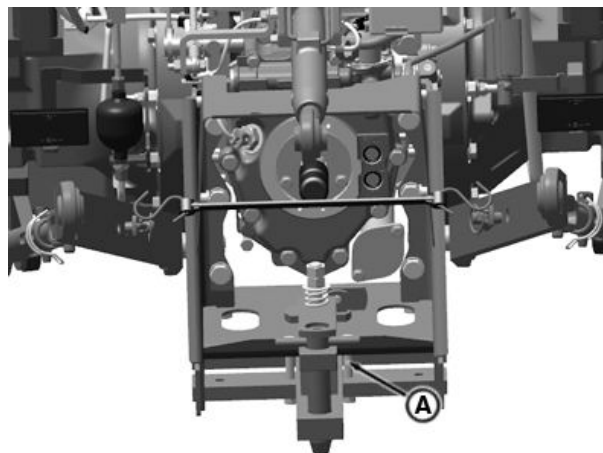
Χρήση αιωρούμενης δοκού έλξης

Οι βίδες της δοκού έλξης (A) είναι δυνατό να αφαιρεθούν ώστε η δοκός έλξης να μπορεί να αιωρείται ελεύθερα. Αυτό είναι χρήσιμο σε στροφή υπό φορτίο.

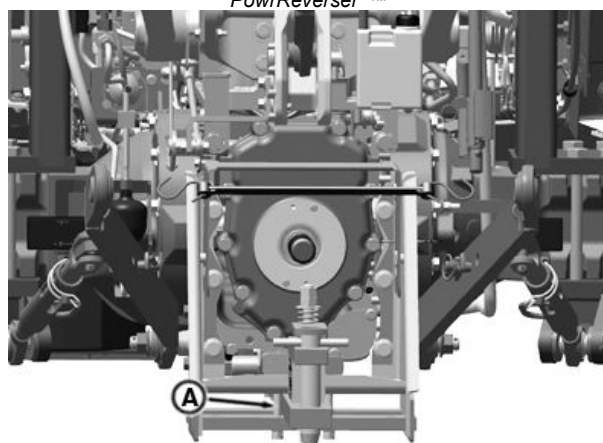
Όλες τις άλλες φορές, οι βίδες της δοκού έλξης θα πρέπει να τοποθετούνται και να σφίγγονται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τοποθετήστε τις βίδες εξαγ. κεφαλής της δοκού έλξης ώστε η δοκός έλξης να μην μπορεί να αιωρείται ελεύθερα κατά τη μεταφορά ρυμουλκούμενων φορτίων.

A—Βίδες εξαγ. κεφαλής δοκού έλξης



PowrReverser™



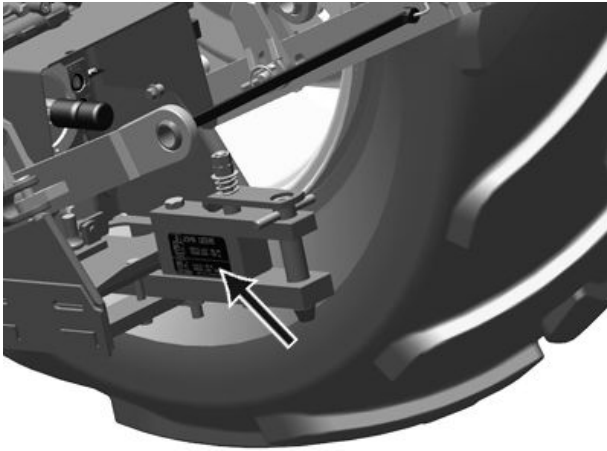
SyncShuttle™

APY64188 —UN—29DEC21

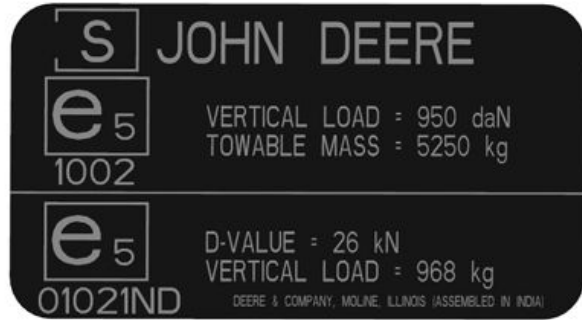
APY64188 —UN—29DEC21

RQNGXK6,0000016 -30-04JAN22-1/1

Ρυθμιζόμενη δοκός έλξης



APY15933—UN—25MAR19



APY15934—UN—25MAR19

Η δοκός έλξης χρησιμοποιείται για την έλξη συρόμενου εξοπλισμού παντός τύπου, καθώς και δυναμοδοτούμενων παρελκόμενων.

Το σύστημα ζεύξης της δοκού έλξης είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να αυξάνεται το φορτίο του πίσω άξονα και ταυτόχρονα να μειώνεται ελαφρά το φορτίο στον μπροστινό άξονα.

Εκτός από το διαθέσιμο μεταβλητό εύρος αιώρησης, η δοκός έλξης μπορεί επίσης να ρυθμιστεί κατά μήκος.

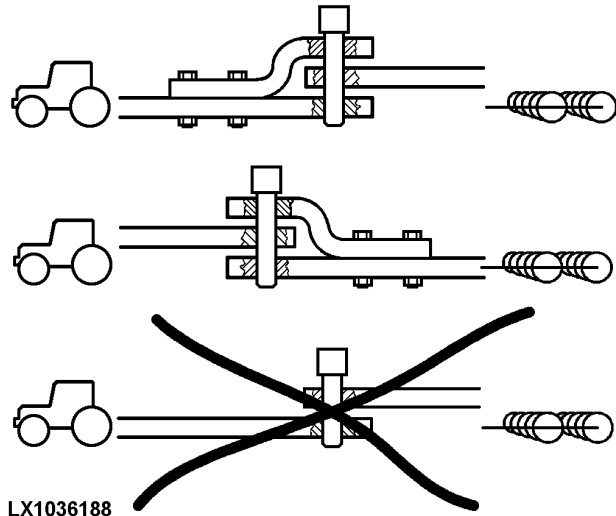
Τα μέγιστα επιτρεπόμενα στατικά κάθετα φορτία και ρυμουλκήσιμα φορτία παρατίθενται στο κεφάλαιο "Προδιαγραφές".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν επιτρέπεται η ρυμούλκηση σε δημόσιους δρόμους με τη δοκό έλξης τοποθετημένη στη μία πλευρά!

VP27597,000104D -30-25MAR19-1/1

Σωστή χρήση δοκού έλξης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη χρήση της δοκού έλξης να τηρείτε τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους, εγκεκριμένους πείρους ζεύξης. Επιτρέπονται μόνο οι συνδυασμοί δοκών έλξης που απεικονίζονται.



LX1036188

LX1036188—UN—02MAY05

MK41968,000016E -30-09MAY07-1/1

Παραμονή μακριά από περιστρεφόμενους άξονες κίνησης

Η απροσεξία στην περιοχή των περιστρεφόμενων αξόνων μπορεί να γίνει αιτία για σοβαρούς ή και θανατηφόρους τραυματισμούς.

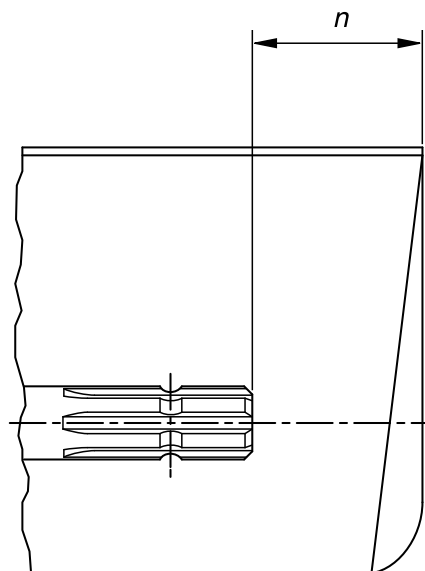
Το κύριο προστατευτικό κάλυμμα του τρακτέρ καθώς και τα προστατευτικά καλύμματα του άξονα κίνησης πρέπει να βρίσκονται πάντοτε στη θέση τους. Βεβαιωθείτε, ότι τα περιστρεφόμενα καλύμματα κινούνται χωρίς εμπόδια.

Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Πριν κάνετε ρυθμίσεις, συνδέσεις ή καθαρισμό σε εξοπλισμό που παίρνει κίνηση από το δυναμοδότη σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι που να σταματήσει ο άξονας δυναμοδότη.

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στον αρχικό άξονα δυναμοδότη παρελκόμενου μην τοποθετείτε κανένα μηχανισμό προσαρμογής που θα επιτρέψει σε άξονα 1000 σ.α.λ. να κινήσει ένα παρελκόμενο 540 σ.α.λ. σε ταχύτητες πάνω από τις 540 σ.α.λ.

Μην τοποθετείτε κανένα μηχανισμό προσαρμογής που θα έχει σαν αποτέλεσμα να μένει ακάλυπτο κάποιο τμήμα του περιστρεφόμενου άξονα του παρελκόμενου, του τρακτέρ ή του προσαρμογέα. Το κύριο κάλυμμα του τρακτέρ θα πρέπει να υπερκαλύπτει το άκρο του πολύσφηνου άξονα και τον πρόσθετο μηχανισμό προσαρμογής όπως περιγράφεται στον πίνακα.

Τύπος δυναμοδότη	Διάμετρος	Δόντια	$n \pm 5 \text{ mm (0,20")}$
1	35 mm (1,378")	6	85 mm (3,35")
2	35 mm (1,378")	21	85 mm (3,35")
3	45 mm (1,772")	20	100 mm (4,00")



TS1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -30-30JUN10-1/1

Πρόσδεση δυναμοδοτούμενου παρελκόμενου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εμπλοκή στο περιστρεφόμενο σύστημα μετάδοσης κίνησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

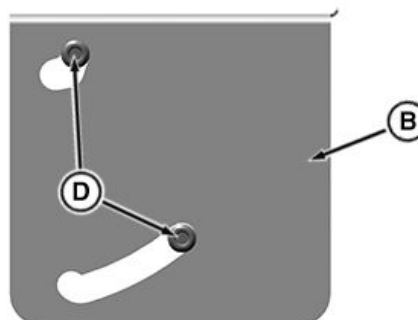
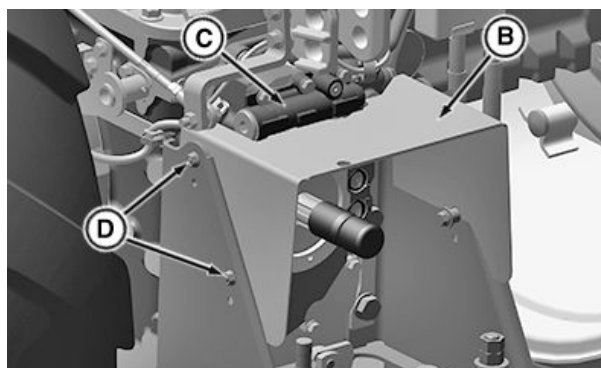
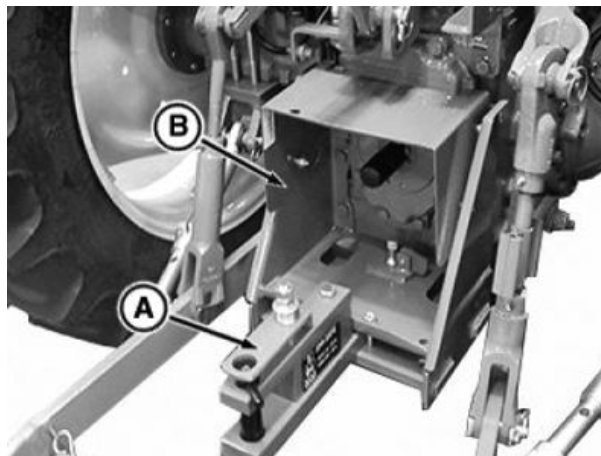
Φροντίστε τα προστατευτικά του δυναμοδότη και των αξόνων μετάδοσης κίνησης να είναι πάντοτε τοποθετημένα. Βεβαιωθείτε ότι τα περιστρεφόμενα προστατευτικά, περιστρέφονται ελεύθερα.

Πριν ρυθμίσετε, συνδέσετε ή καθαρίσετε εξοπλισμό που κινείται από το δυναμοδότη, **ΣΒΗΣΤΕ** τον κινητήρα και περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν οι άξονες μετάδοσης κίνησης του δυναμοδότη.

1. Γυρίστε το κλειδί στη θέση διακοπής για να σβήσετε τον κινητήρα.
2. Τοποθετήστε τη δοκό έλξης (A) στη θέση προέκτασης. Εάν το παρελκόμενο πρόκειται να προσδεθεί στο σύστημα ζεύξης τριών σημείων, βεβαιωθείτε ότι η δοκός έλξης δεν προσκρούει πουθενά. Συμπύξτε πλήρως ή αφαιρέστε τη δοκό έλξης, εάν είναι απαραίτητο. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Επιλογή θέσης δοκού έλξης" σε αυτό το κεφάλαιο.)
3. Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης στη δοκό έλξης.
4. Προσδέστε το παρελκόμενο στο τρακτέρ (στη δοκό έλξης ή στο σύστημα ζεύξης τριών σημείων) πριν συνδέσετε τον άξονα μετάδοσης κίνησης του δυναμοδότη. Αнуψώστε εντελώς το σύστημα ζεύξης (θέση μεταφοράς), εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε.
5. Γυρίστε το κύριο προστατευτικό του δυναμοδότη (B) προς τα πάνω για να υπάρχει διάκενο. Έχοντας σβήσει τον κινητήρα, περιστρέψτε τον άξονα του δυναμοδότη με το χέρι για να ευθυγραμμίσετε τις αυλακώσεις. Συνδέστε τον άξονα μετάδοσης κίνησης στον άξονα του δυναμοδότη. Τραβήξτε τον άξονα μετάδοσης κίνησης για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει πάνω στον άξονα του δυναμοδότη. Επαναφέρετε το προστατευτικό του δυναμοδότη στην κάτω θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διατηρήστε διάκενο 12-15 mm κλείνοντας το κύριο προστατευτικό του δυναμοδότη (B) με τρόπο ώστε αυτό να εδράζεται στη βίδα εξαγ. κεφαλής (D) και στις δύο πλευρές όπως εικονίζεται.

6. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά είναι στη θέση τους και σε καλή κατάσταση. ΕΧΟΝΤΑΣ ΣΒΗΣΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ελέγξτε τα προστατευτικά του άξονα μετάδοσης κίνησης για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφονται ελεύθερα. Λιπάνετε ή επισκευάστε τα, όπως απαιτείται.



A—Δοκός έλξης
B—Κύριο προστατευτικό κάλυμμα δυναμοδότη

C—Βαλβίδα ελέγχου ΕΗ
D—Βίδα εξαγ. κεφαλής

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,000097E -30-10MAR21-1/2

TS1644 —UN—22AUG95

APY41832 —UN—09MAR21

PY35512 —UN—19APR17

PY35513 —UN—19APR17

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην λειτουργείτε το δυναμοδότη χωρίς το κύριο προστατευτικό.

7. Ελέγξτε για τυχόν σημεία παρεμβολής.

WKJQUWJ,000097E -30-10MAR21-2/2

Προσαρμογή ισχύος τρακτέρ στο παρελκόμενο

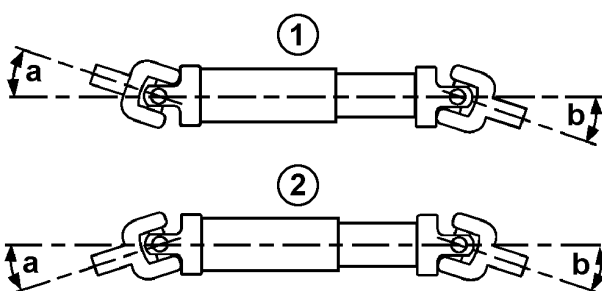
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ισχύς του τρακτέρ πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το μέγεθος του παρελκόμενου. Η υπερβολική ισχύς του τρακτέρ μπορεί να καταστρέψει το παρελκόμενο

και ένα πολύ μεγάλο παρελκόμενο μπορεί να καταστρέψει το τρακτέρ.

Πριν από την πρόσδεση ενός παρελκόμενου στο τρακτέρ, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού σας για τις απαιτήσεις ελάχιστης και μέγιστης ισχύος.

RM87422,00004D3 -30-12MAY16-1/1

Οδηγίες χειρισμού



LX1049749

Άρθρωση στον άξονα κίνησης

1— Διάταξη σχήματος Z

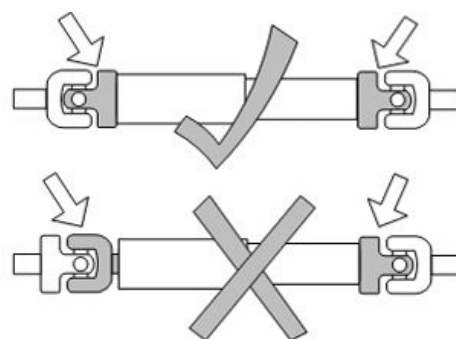
2— Διάταξη σχήματος W

Οι γωνίες (a) και (b) στους σταυρούς θα πρέπει να είναι οι ίδιες και στα δύο άκρα του άξονα κίνησης.

Σε εφαρμογές που δεν συμβαίνει αυτό (π.χ. κλειστές στροφές με το δυναμοδότη ενεργοποιημένο), συνιστάται η χρήση ενός άξονα κίνησης συνεχούς ταχύτητας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στα δύο σχέδια δε φαίνονται οι προφυλακτήρες στον άξονα κίνησης. Όταν χρησιμοποιούνται άξονες κίνησης, η χρήση προστατευτικού καλύμματος είναι υποχρεωτική.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επιτρέπονται μόνο οι συνθήκες λειτουργίας που περιγράφονται στα εγχειρίδια χειρισμού των διαφόρων παρελκόμενων. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τη μέγιστη επιτρεπτή γωνία της άρθρωσης, για τη χρήση συμπλεκτών μονής κατεύθυνσης και συμπλεκτών υπερφόρτωσης καθώς και για το προβλεπόμενο



LX1049900

Σωστή ευθυγράμμιση των δίδχάλων

ποσοστό επικάλυψης, όταν συμπιέζονται μαζί διαμορφωμένοι σωλήνες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη χρήση ενός παρελκόμενου συνδεδεμένου στο δυναμοδότη, βεβαιωθείτε ότι ο άξονας κίνησης λιπαίνεται τακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χειρισμού που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε τηλεσκοπικούς άξονες κίνησης πολλαπλών εξαρτημάτων, τα δίδχαλα σε κάθε άκρο πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα όπως φαίνεται στο σχήμα. Τα δίδχαλα στο κάθε άκρο ΔΕΝ πρέπει να βρίσκονται σε γωνία 90° μεταξύ τους (βλ. βέλη στη εικόνα δεξιά).

RM87422,00004D4 -30-12MAY16-1/1

Πίσω δυναμοδότης — Προφυλακτήρας δυναμοδότη

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα (A) μόνο όταν πρόκειται να συνδεθεί ένα δυναμοδοτούμενο παρελκόμενο.

Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό πώμα μόλις αφαιρέσετε το παρελκόμενο!

Το κύριο προστατευτικό κάλυμμα (B) μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα επάνω για να είναι δυνατή η σύνδεση ενός παρελκόμενου, αλλά κατόπιν πρέπει να αναδιπλωθεί πάλι προς τα κάτω. Υπάρχουν διάφορες παραλλαγές προφυλακτήρων δυναμοδότη που δεν απεικονίζονται εδώ.

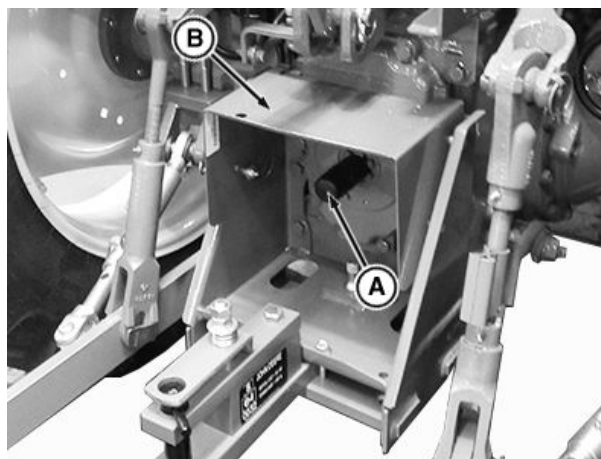
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μη λειτουργείτε τον δυναμοδότη αν το κύριο προστατευτικό κάλυμμα δεν είναι στη θέση που εικονίζεται. Απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη πριν από την ανύψωση του παρελκόμενου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση του δυναμοδότη πρέπει να προσδιοριστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία άρθρωσης στον αρθρωτό άξονα κίνησης. Κατά τη λειτουργία δεν πρέπει να υπάρχει επαφή μεταξύ του προφυλακτήρα του δυναμοδότη και του αρθρωτού άξονα κίνησης. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό κατά τη στροφή σε γωνίες.

Με τους δυναμοδότες τύπου 3 (διάμ. 45 mm, 20 σφήνες), το διάκενο στην περιοχή του προφυλακτήρα του δυναμοδότη μπορεί να είναι περιορισμένο. Αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τη λειτουργία προς αποφυγή ανεπιθύμητων ζημιών.

Κατά τη σύνδεση του δυναμοδότη να φοράτε γάντια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε πάντα ένα προστατευτικό κάλυμμα (C) πάνω στον αρθρωτό άξονα κίνησης και λάβετε μέτρα ώστε το κάλυμμα να μην περιστρέφεται μαζί με τον άξονα. Ο αρθρωτός άξονας κίνησης δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία εάν δεν έχει τοποθετηθεί ένας προφυλακτήρας που καλύπτει εντελώς τον άξονα του δυναμοδότη και δεν περιστρέφεται μαζί με τον άξονα.



LX1049906



A— Προστατευτικό πώμα
B— Κύριο προστατευτικό

C— Προφυλακτήρας

RM87422,00004D5 -30-08JUL16-1/1

Στροφές δυναμοδότη

Οι στροφές του κινητήρα κατά τις οποίες επιτυγχάνονται κανονικές στροφές δυναμοδότη απαριθμούνται

στην ενότητα "Κινητήρας" στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

RM87422,00004D6 -30-13MAY16-1/1

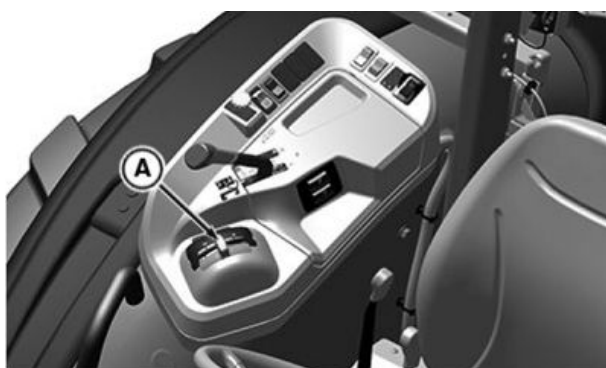
Λειτουργία δυναμοδότη του τρακτέρ — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)



IOOS, μόνο 5050E



Καμπίνα, μόνο 5050E



IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

A—Μοχλός χειρόγκαζου

1. Εκκινήστε τον κινητήρα και ωθήστε τον μοχλό του χειρόγκαζου (A) προς τα εμπρός έως ότου το στροφόμετρο δείξει τις ονομαστικές στροφές του δυναμοδότη.

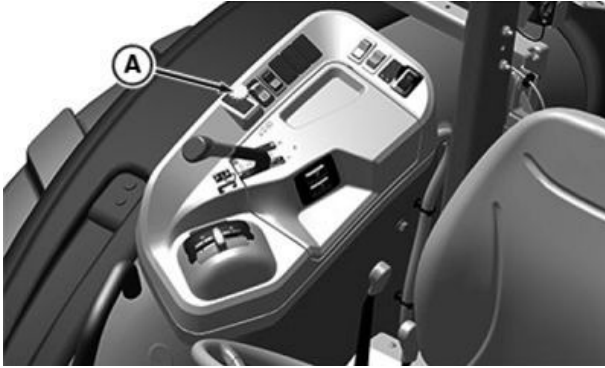
Για τακτέρ 5050E - Στροφές κινητήρα 1728 σ.α.λ. για οικονομική λειτουργία δυναμοδότη 540E σ.α.λ. και

στροφές κινητήρα 2376 σ.α.λ. για κανονική λειτουργία δυναμοδότη 540 σ.α.λ.

Για τακτέρ 5058E, 5067E και 5075E - Στροφές κινητήρα 1588 σ.α.λ. για οικονομική λειτουργία δυναμοδότη 540E σ.α.λ. και στροφές κινητήρα 2084 σ.α.λ. για κανονική λειτουργία δυναμοδότη 540 σ.α.λ.

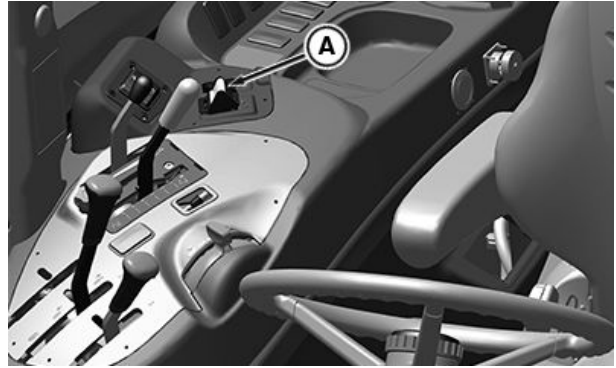
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,00005D9 -30-31AUG17-1/3



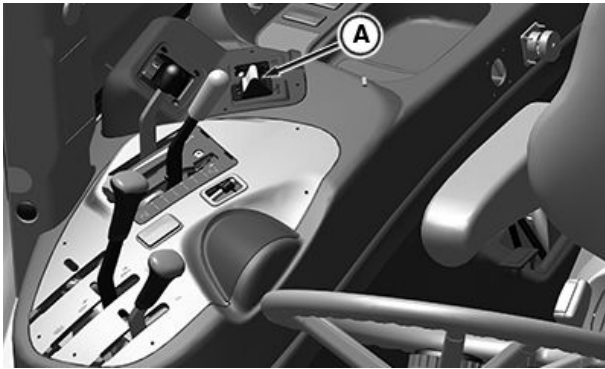
IOOS, 5058E, 5067E και 5075E

PY41953 —UN—29AUG17



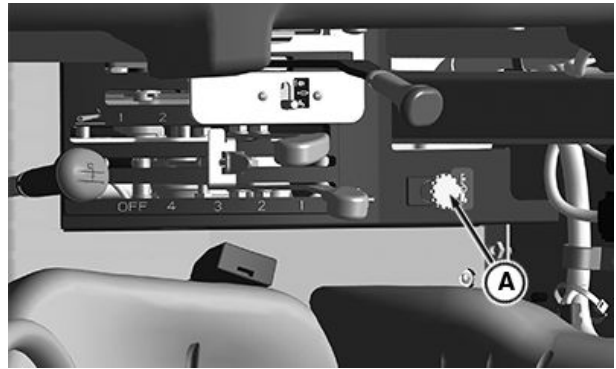
Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

PY33061 —UN—20OCT16



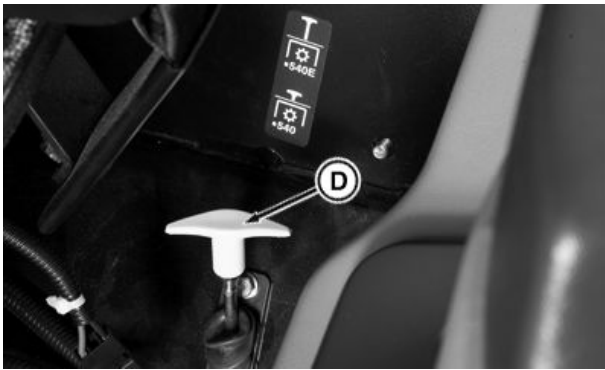
Καμπίνα, μόνο 5050E

PY33062 —UN—20OCT16



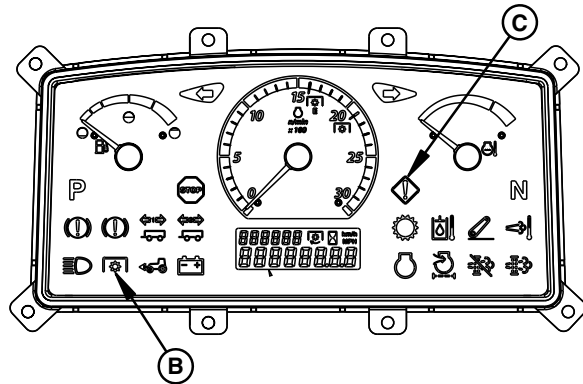
IOOS, μόνο 5050E

PY33063 —UN—20OCT16



Μοχλός αλλαγής στροφών δυναμοδότη 540/540E

PY17685 —UN—10JAN13



PY31401 —UN—11JUL16

A—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη

B—Ενδεικτική λυχνία δυναμοδότη

C—Προειδοποιητική λυχνία χειριστή

D—Μοχλός αλλαγής στροφών δυναμοδότη 540/540E

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για κιβώτιο ταχυτήτων PR - Αν ο δυναμοδότης βρίσκεται σε λειτουργία και ο χειριστής απομακρυνθεί από το κάθισμα, η λειτουργία του δυναμοδότη απενεργοποιείται εντός 7 δευτερολέπτων όταν ο διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη δεν είναι ενεργοποιημένος.

2. **IOOS - Κιβώτιο ταχυτήτων PR:** Για να ενεργοποιηθεί ο δυναμοδότης, τραβήξτε τον διακόπτη δυναμοδότη (A) προς τα έξω. Η ενδεικτική λυχνία (B) θα ανάψει όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία δυναμοδότη.

Καμπίνα - Κιβώτιο ταχυτήτων PR: Για να ενεργοποιηθεί ο δυναμοδότης, πιέστε τον διακόπτη (A) προς τα κάτω και έπειτα προς τα εμπρός. Η ενδεικτική λυχνία (B) θα ανάψει όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία δυναμοδότη.

3. Τραβήξτε τον μοχλό (D) προς τα επάνω για την οικονομική λειτουργία 540 ή ωθήστε τον προς τα κάτω για την κανονική λειτουργία 540.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,00005D9 -30-31AUG17-2/3



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού. Πριν κάνετε ρυθμίσεις, συνδέσεις ή πριν καθαρίσετε το παρελκόμενο που είναι συνδεδεμένο στο δυναμοδότη, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι ο άξονας μετάδοσης κίνησης του δυναμοδότη να σταματήσει εντελώς.

Προς αποφυγή εμπλοκής στον περιστρεφόμενο άξονα κίνησης, να απενεργοποιείτε πάντα τον δυναμοδότη όταν δεν χρησιμοποιείται.

4. **Καμπίνα:** Για να απενεργοποιηθεί ο δυναμοδότης, ωθήστε τον διακόπτη δυναμοδότη (A) προς τα μέσα.

ΙΟΟΣ: Για να απενεργοποιηθεί ο δυναμοδότης, ωθήστε τον διακόπτη δυναμοδότη (A) προς τα κάτω.

RM87422,00005D9 -30-31AUG17-3/3

Λειτουργία δυναμοδότη του τρακτέρ — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν ο μοχλός ελέγχου δυναμοδότη είναι συμπλεγμένος, ο κινητήρας δεν εκκινείται.



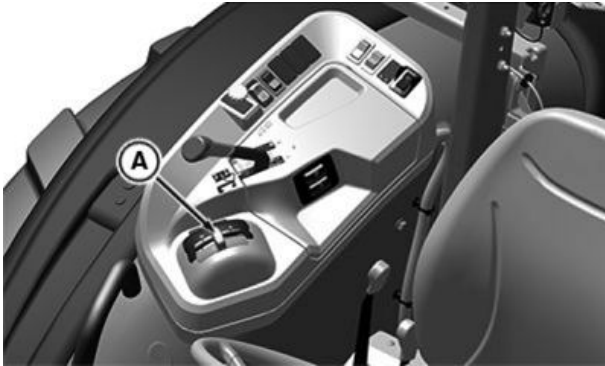
ΙΟΟΣ, μόνο 5050E

PY33056 —UN—20OCT16



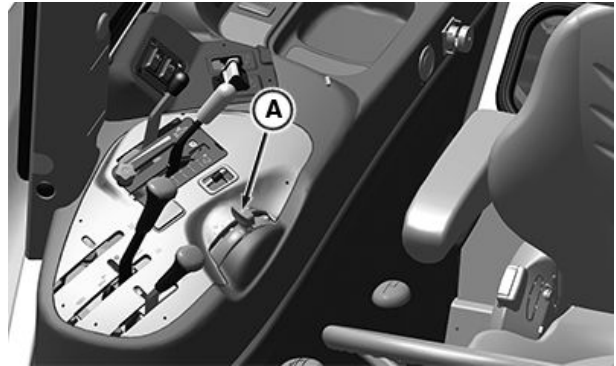
Καμπίνα, μόνο 5050E

PY33057 —UN—20OCT16



ΙΟΟΣ, 5058E, 5067E και 5075E

PY41954 —UN—29AUG17



Καμπίνα, 5058E, 5067E και 5075E

PY33059 —UN—20OCT16

A—Μοχλός χειρόγκαζου

1. Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη, εκκινήστε τον κινητήρα και ωθήστε τον μοχλό του χειρόγκαζου (A) προς τα εμπρός έως ότου το στροφόμετρο δείξει τις ονομαστικές στροφές του δυναμοδότη.

Για τακτέρ 5050E - Στροφές κινητήρα 1728 σ.α.λ. για οικονομική λειτουργία δυναμοδότη 540E σ.α.λ. και στροφές κινητήρα 2376 σ.α.λ. για κανονική λειτουργία δυναμοδότη 540 σ.α.λ.

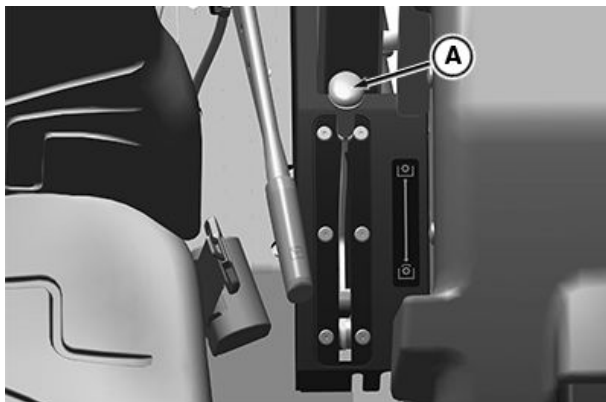
Για τακτέρ 5058E, 5067E και 5075E - Στροφές κινητήρα 1588 σ.α.λ. για οικονομική λειτουργία

δυναμοδότη 540E σ.α.λ. και στροφές κινητήρα 2084 σ.α.λ. για κανονική λειτουργία δυναμοδότη 540 σ.α.λ.

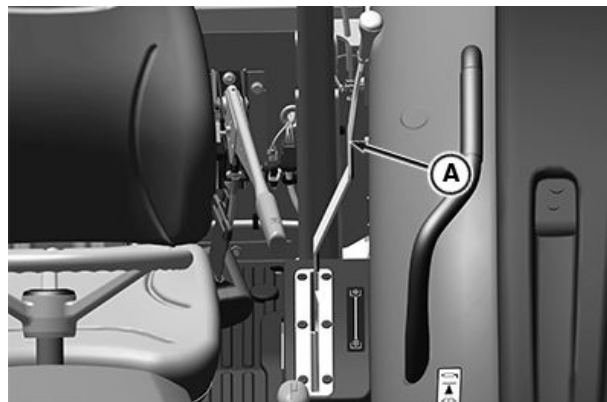
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για κιβώτιο ταχυτήτων TSS - Αν ο δυναμοδότης βρίσκεται σε λειτουργία και ο χειριστής απομακρυνθεί από το κάθισμα, ο κινητήρας σβήνει εντός 7 δευτερολέπτων όταν ο διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη δεν είναι ενεργοποιημένος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

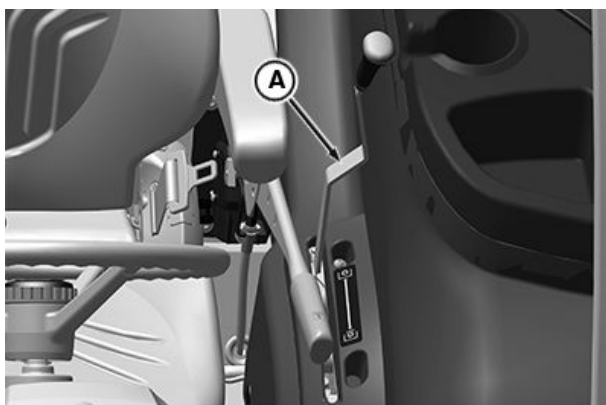
NM61126,0000335 -30-31AUG17-1/2



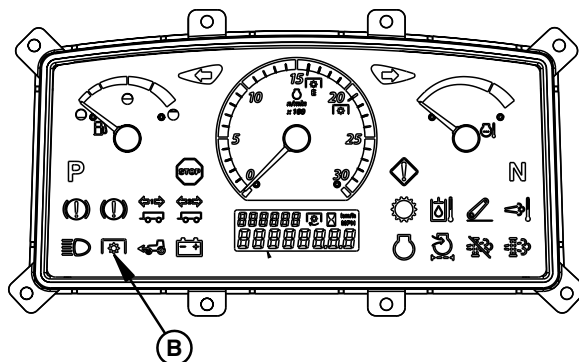
IOOS, μόνο 5050E



IOOS, 5058E, 5067E και 5075E



Καμπίνα, 5050E, 5058E, 5067E και 5075E



A—Μοχλός δυναμοδότη

B—Ενδεικτική λυχνία
δυναμοδότη

2. Για να ενεργοποιηθεί ο δυναμοδότης, μετακινήστε τον μοχλό δυναμοδότη (A) προς τα εμπρός. Όταν ενεργοποιείται ο δυναμοδότης, η ενδεικτική λυχνία (B) ανάβει.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού. Πριν κάνετε ρυθμίσεις, συνδέσεις ή πριν καθαρίσετε το παρελκόμενο που είναι συνδεδεμένο στο δυναμοδότη, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε

μέχρι ο άξονας μετάδοσης κίνησης του δυναμοδότη να σταματήσει εντελώς.

Προς αποφυγή εμπλοκής στον περιστρεφόμενο άξονα κίνησης, να απενεργοποιείτε πάντα τον δυναμοδότη όταν δεν χρησιμοποιείται.

3. Για να απενεργοποιηθεί ο δυναμοδότης, τραβήξτε τον μοχλό δυναμοδότη προς τα πίσω.

NM61126,0000335 -30-31AUG17-2/2

Λειτουργία διακόπτη απομακρυσμένης ενεργοποίησης δυναμοδότη

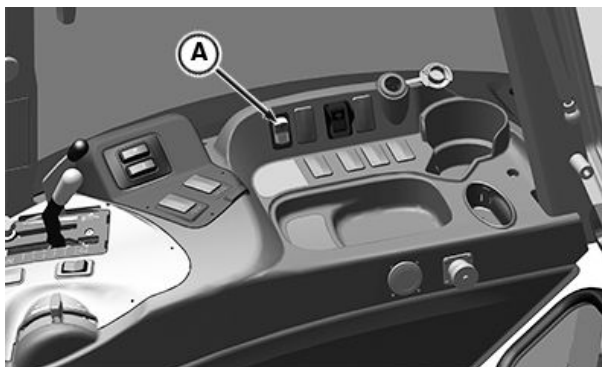
Ένα προσωρινό χειριστήριο ενεργοποίησης δυναμοδότη επιτρέπει τον έλεγχο της κατάστασης του συστήματος

δυναμοδότη μεταξύ ενεργοποίησης (ON) και απενεργοποίησης (OFF). Η κατάσταση του χειριστηρίου ενεργοποίησης δυναμοδότη εμφανίζεται με μια ένδειξη πάνω στον διακόπτη. Παρακάτω παρατίθενται οι τρεις ακολουθίες για τον προσδιορισμό λειτουργίας.



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41975—UN—01SEP17



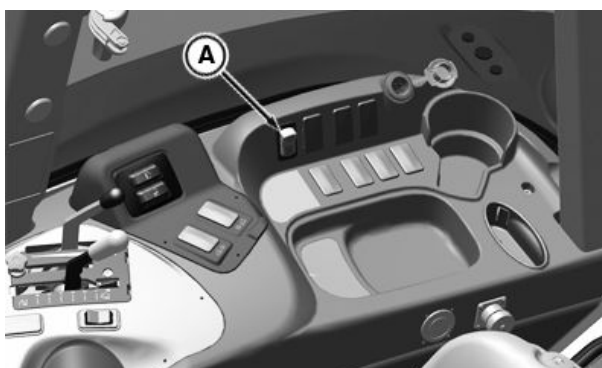
Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

PY41976—UN—01SEP17



Για τρακτέρ 5050E IOOS, κιβώτιο ταχυτήτων PR

PY41977—UN—01SEP17



Για τακτέρ 5050E με καμπίνα

PY41978—UN—01SEP17

1. Χειριστής στο κάθισμα / Δυναμοδότης ενεργοποιημένος / Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη ενεργοποιημένος = Ο δυναμοδότης θα συνεχίσει να λειτουργεί όταν ο χειριστής είναι εκτός καθίσματος.
2. Χειριστής στο κάθισμα / Δυναμοδότης ενεργοποιημένος / Χειριστής εκτός καθίσματος / Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη εντός 7 δευτερολέπτων = Ο δυναμοδότης θα συνεχίσει να λειτουργεί όταν ο χειριστής είναι εκτός καθίσματος.
3. Χειριστής εκτός καθίσματος / Δυναμοδότης ενεργοποιημένος = Ο δυναμοδότης θα συνεχίσει να λειτουργεί όταν ο χειριστής είναι εκτός καθίσματος.

A—Διακόπτης ενεργοποίησης δυναμοδότη



Για τρακτέρ 5050E IOOS, κιβώτιο ταχυτήτων TSS

PY41979—UN—01SEP17

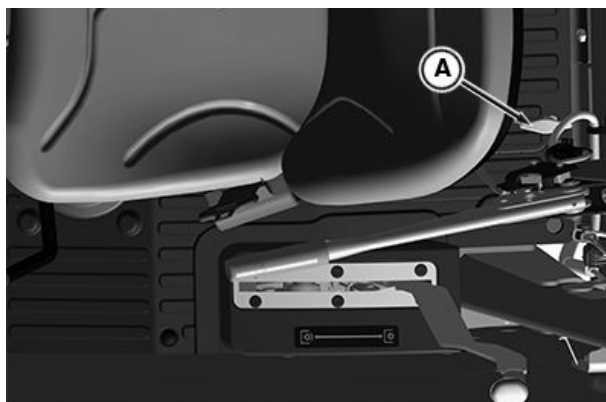
NM61126,0000515 -30-01SEP17-1/1

Ρύθμιση μοχλού και σύνδεσης δυναμοδότη 540/540E

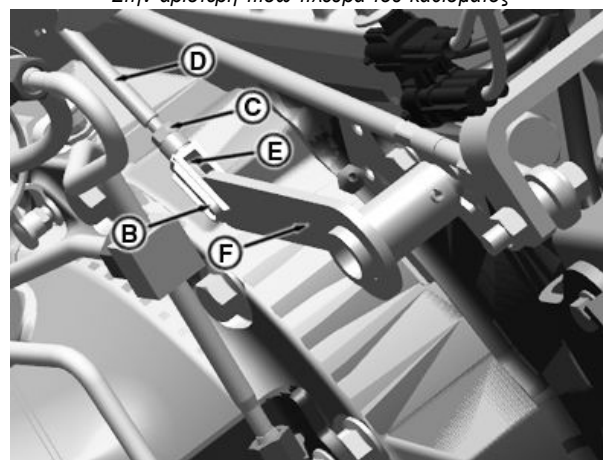
1. Μετακινήστε τον μοχλό οικονομικής λειτουργίας δυναμοδότη (A) στην κάτω θέση (στάνταρ δυναμοδότης).
2. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (B).
3. Στρέψτε τον βραχίονα συμπλέκτη (E) έως ότου εξαλειφθεί ο τζόγος (ελαφριά αντίσταση).
4. Λασκάρετε το ασφαλιστικό παξιμάδι (C).
5. Ρυθμίστε το μήκος της ράβδου (D) και το δίχαλο (E).
6. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (C).
7. Τοποθετήστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης μέσα στο δίχαλο και τον βραχίονα.

A—Μοχλός οικονομικής λειτουργίας δυναμοδότη
B—Ελατηριωτός πείρος ασφάλισης
C—Ασφαλιστικό παξιμάδι

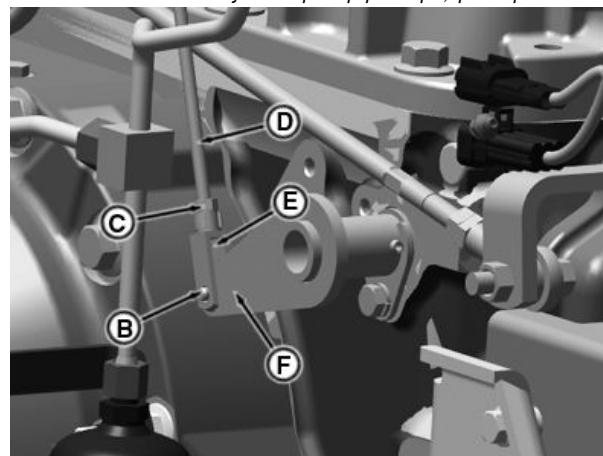
D—Ράβδος
E—Δίχαλο
F—Βραχίονας



Στην αριστερή πίσω πλευρά του καθίσματος



Κοντά στον πίσω άξονα - Αριστερή πλευρά, για Καμπίνα



Κοντά στον πίσω άξονα - Αριστερή πλευρά, για IOOS

RQNGXK6,0000017 -30-04JAN22-1/1

PY33069—UN—21OCT16

APY64194—UN—29DEC21

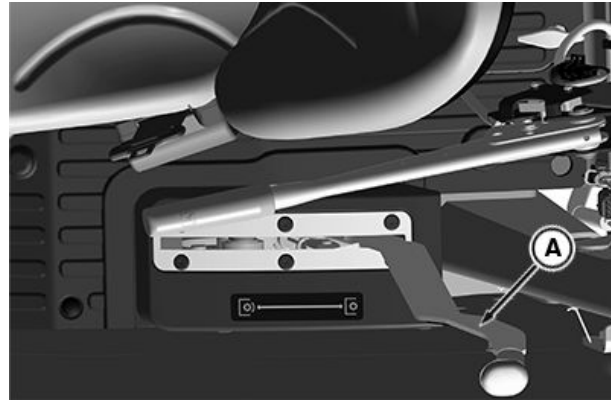
APY64193—UN—29DEC21

Ρύθμιση ντίζας λειτουργίας συμπλέκτη δυναμοδότη — (SyncShuttle)ΣΣ

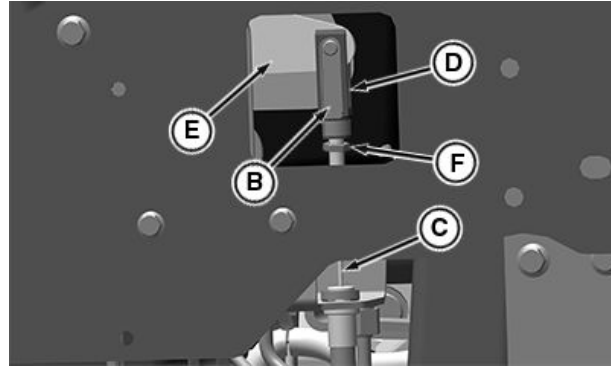
1. Μετακινήστε τον μοχλό του συμπλέκτη δυναμοδότη (A) στην πίσω θέση (αποσύμπλεξης).
2. Αφαιρέστε την περόνη ασφάλισης (B).
3. Περιστρέψτε το βραχίονα συμπλέκτη (E) αριστερόστροφα ώσπου να μην υπάρχει άλλος τζόγος (ελαφριά αντίσταση).
4. Ρυθμίστε το δίχαλο (D) ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί ο ελατηριωτό πείρος ασφάλισης μέσα από το δίχαλο και τον βραχίονα.
5. Ρυθμίστε το μήκος της ντίζας (C) και σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (F) όπως εικονίζεται.
6. Τοποθετήστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης μέσα στο δίχαλο και τον βραχίονα.

A—Μοχλός συμπλέκτη
δυναμοδότη
B—Ελατηριωτός πείρος
ασφάλισης
C—Ντίζα

D—Δίχαλο
E—Βραχίονας συμπλέκτη
F—Ασφαλιστικό παξιμάδι



Αριστερά από το κάθισμα χειριστή



Όψη διαμέσου της ζάντας του αριστερού πίσω ελαστικού

PY33068 —UN—20OCT16

PY33107 —UN—07DEC16

NM61126,0000336 -30-07DEC16-1/1

Επίτευξη της μέγιστης παραγωγικότητας

Η επιλογή των κατάλληλων αντίβαρων είναι ένας σημαντικός παράγοντας για την επίτευξη της μέγιστης απόδοσης του τρακτέρ. Η μέγιστη παραγωγικότητα μπορεί να επιτευχθεί μόνο όταν το τρακτέρ έχει το κατάλληλο βάρος για την εργασία.

Η John Deere παρέχει πρόσθετες πληροφορίες για τη σωστή επιλογή αντίβαρων σε δύο από τα εγχειρίδια της σειράς "Βασικές αρχές μηχανολογικών λειτουργιών".

(Βλ. "Εντυπα σέρβις της John Deere" που υπάρχουν σε τούτο το εγχειρίδιο.):ααα

- Στο κεφ. "Τρακτέρ" παρέχονται πληροφορίες προσδιορισμού του σωστού βάρους του τρακτέρ και της σωστής επιλογής αντίβαρων.ααα.
- Στο κεφ. "Διαχείριση μηχανήματος" παρέχονται πληροφορίες για τη σωστή επιλογή παρελκομένου και την αύξηση της παραγωγικότητας.
- Ο αντιπρόσωπος της John Deere μπορεί να σας δώσει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα.

SV86979,00000AB -30-18AUG12-1/1

Χρήση σωστού αντίβαρου

Η ποσότητα των αντίβαρων που απαιτούνται και, ειδικότερα, οι θέσεις των αντίβαρων εξαρτάται πάρα πολύ από τον τύπο του παρελκομένου που χρησιμοποιείται και από την ταχύτητα λειτουργίας. Αντίβαρα απαιτούνται προκειμένου:

1. Να διασφαλιστεί ότι ο μπροστινός άξονας φέρει αρκετό βάρος για ασφάλεια οδήγησης και σταθερότητα με φορτία έλξης στον αγρό, καθώς και κατά τη μεταφορά σε αγρό και σε δρόμο.
2. Να παρέχεται επαρκής πρόσφυση για αποτελεσματική έλξη μεγάλων φορτίων.

3. Να παρέχεται η κατάλληλη ισορροπία εμπρός/πίσω, για να ελαχιστοποιούνται οι αναπηδήσεις ισχύος σε τρακτέρ με μηχανικό μπροστινό διαφορικό.
4. Να διασφαλίζεται ότι ο πίσω άξονας φέρει επαρκές βάρος για πρόσφυση, φρενάρισμα και σταθερότητα, όταν ο φορτωτής ή ένα άλλο μπροστινό παρελκόμενο είναι συνδεδεμένο στο μπροστινό μέρος του τρακτέρ.
5. Όταν γίνεται αλλαγή ενός παρελκομένου ή συνδεδεμένου εργαλείου με ένα άλλο, θα χρειαστεί να αναπροσαρμολογήσουν τα αντίβαρα του τρακτέρ.

SD74272,0000215 -30-17MAR20-1/1

Προσεκτική επιλογή αντίβαρων

Προσαρμόστε την ποσότητα των αντίβαρων όπως απαιτείται για κάθε εργασία. Αυτό που χρειάζεται για μια συγκεκριμένη εργασία μπορεί να είναι λανθασμένη επιλογή για μια άλλη εργασία. Τοποθετήστε τα σωστά αντίβαρα για πρόσφυση και σταθερότητα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν επιλέγετε τα αντίβαρα του μπροστινού και πίσω άξονα βεβαιωθείτε ότι δεν ξεπερνιούνται τα επιτρεπόμενα αξονικά φορτία και το μέγιστο συνολικό επιτρεπόμενο βάρος του μηχανήματος (συμπεριλαμβανομένων των παρελκομένων) (βλ. κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά" στο εγχειρίδιο χειρισμού). Επίσης πρέπει να συμμορφώνεστε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την εγκατάσταση και τον μέγιστο επιτρεπόμενο αριθμό αντίβαρων. Για να αντιδρά το τιμόνι κανονικά, τουλάχιστον το 20% του βάρους χωρίς φορτίο πρέπει να είναι στον μπροστινό άξονα. Βάρος χωρίς φορτίο είναι το βάρος του τρακτέρ χωρίς ειδικό εξοπλισμό, παρελκόμενα,

ρυμούλκες ή αντίβαρα, αλλά με το υδραυλικό λάδι και τα λιπαντικά, με γεμάτο ντεπόζιτο καυσίμου και με χειριστή που ζυγίζει 75 kg.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για το χειρισμό των αντίβαρων πρέπει να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο παλάγκο ή βαρούλκο. Η ασφάλεια και η απόδοση του τρακτέρ εξαρτώνται από τα σωστά αντίβαρα του μπροστινού άξονα (μπροστινά βάρη) και του πίσω άξονα (βάρη τροχών, πλήρωση ελαστικών με υγρό αντίβαρο, αναρτώμενο βάρος).

Παράγοντες που επηρεάζουν την ποσότητα των αντίβαρων:

- Επιφάνεια εδάφους-χαλαρή ή σταθερή
- Τύπος παρελκομένου-φερόμενο/ημιφερόμενο ή συρόμενο
- Ταχύτητα πορείας-αργή ή γρήγορη
- Απόδοση ισχύος τρακτέρ-μερικό ή πλήρες φορτίο
- Ελαστικά-μονά, υπερμεγέθη ή διπλά

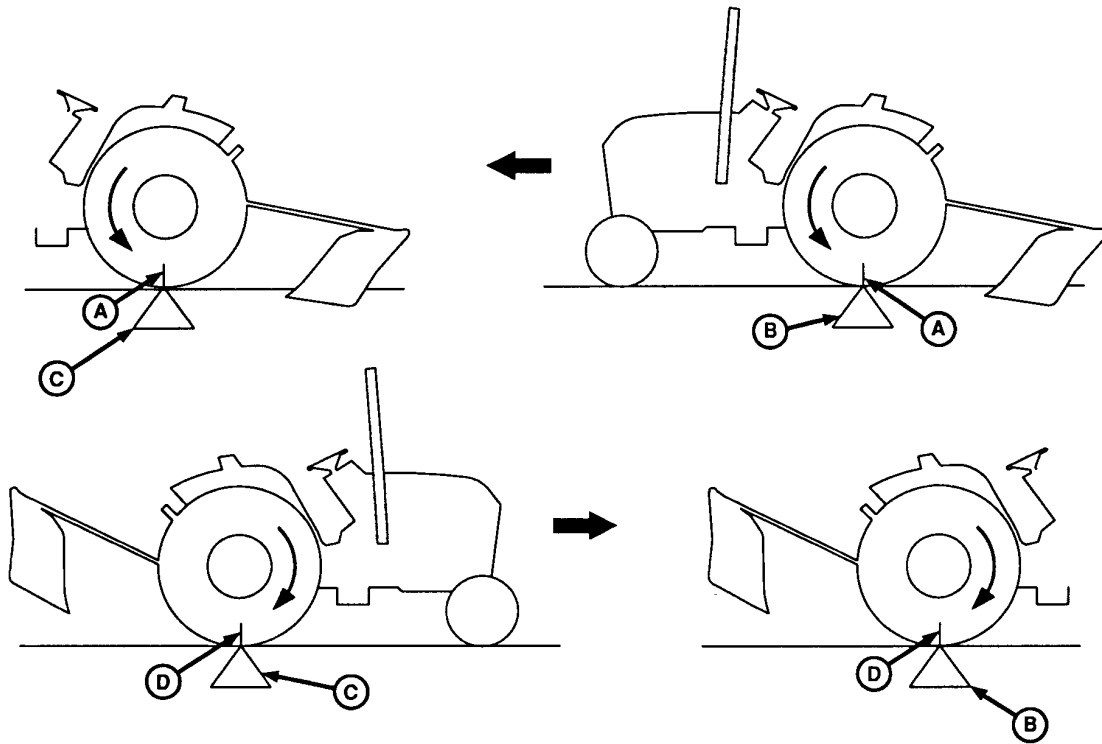
SD74272,0000216 -30-23APR15-1/1

Προσθήκη αντίβαρων στον μπροστινό φορτωτή

Ακολουθήστε τις οδηγίες προσθήκης αντίβαρων στο βιβλίο χειρισμού του μπροστινού φορτωτή.

JB06590,0000599 -30-21JUL09-1/1

Μέτρηση της ολίσθησης τροχών - με το χέρι



1. Βάλτε ένα εμφανές σημάδι (A) (καλύτερα με κιμωλία) επάνω σε ένα από τα πίσω ελαστικά.
2. Με το τρακτέρ σε λειτουργία, σημαδέψτε ένα σημείο εκκίνησης (B) επάνω στο έδαφος, εκεί όπου το σημάδι (A) στο ελαστικό συναντά το έδαφος.
3. Σημαδέψτε το έδαφος ξανά, εκεί όπου το σημάδι (A) στο ελαστικό ολοκληρώνει 10 πλήρεις περιστροφές (C).
4. Με το παρελκόμενο ανυψωμένο γυρίστε προς την αντίθετη κατεύθυνση. Στο σημείο του δεύτερου σημαδιού επάνω στο έδαφος (C) βάλτε πάλι ένα σημάδι στο ελαστικό (D).
5. Οδηγήστε το τρακτέρ κατά μήκος της ίδιας διαδρομής (με το παρελκόμενο ανασηκωμένο) και μετρήστε τις περιστροφές που χρειάζεται το ελαστικό για να φτάσει το αρχικό σημείο (B).
6. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό περιστροφών που μετρήσατε κατά την επιστροφή μαζί με τον πίνακα ολίσθησης τροχών.

7. Για να επιτύχετε τη σωστή ολίσθηση ρυθμίστε τα αντίβαρα ή το φορτίο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαθέσιμη ιπποδύναμη μειώνεται κατά πολύ όταν η ολίσθηση πέσει κάτω από το 10%.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ ΤΡΟΧΩΝ

Περστροφές τροχών χωρίς φορτίο (βήμα 5)	Υπολογισμένη ολίσθηση %	Προτεινόμενη λύση
10	0	Αφαιρέστε αντίβαρα
9-1/2	5	Αφαιρέστε αντίβαρα
9	10	Σωστό αντίβαρο
8-1/2	15	Σωστό αντίβαρο
8	20	Προσθέστε αντίβαρα
7-1/2	25	Προσθέστε αντίβαρα
7	30	Προσθέστε αντίβαρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ιδανική ολίσθηση τροχών. 10 - 15% για τρακτέρ με πίσω κίνηση, ή 8 - 12% για τρακτέρ με τετρακίνηση.

PU00210,0000279 -30-18AUG12-1/1

LV733 —UN—25JUN94

Περιορισμοί για τα αντίβαρα

Το αντίβαρο θα πρέπει να περιορίζεται είτε από την αντοχή του ελαστικού, είτε από την αντοχή του τρακτέρ. Κάθε ελαστικό έχει μια καθορισμένη αντοχή, που δεν θα πρέπει να υπερβαίνεται (βλέπε κεφάλαιο "Τροχοί,

ελαστικά και μετατρόχια"). Αν για τη σωστή πρόσφυση χρειάζεται μεγαλύτερο βάρος, θα πρέπει να μελετηθεί η χρήση ενός μεγαλύτερου μονού ελαστικού.

Τα αντίβαρα που προστίθενται μπορούν να είναι υγρά ή από χυτοσίδηρο.

MX,BAIP,QA2 -30-24JUL95-1/1

Αντίβαρο μπροστινού άκρου για μεταφορές

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη μεταφορά πίσω παρελκόμενων ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μπροστινά αντίβαρα. Όταν το παρελκόμενο είναι ανυψωμένο, να οδηγείτε αργά πάνω σε ανώμαλο έδαφος, ανεξάρτητα από την ποσότητα αντίβαρων.

Προδιαγραφές

Για 5050E, βασικό
αντίβαρο—Βάρος..... 66 kg (145,5 lb)

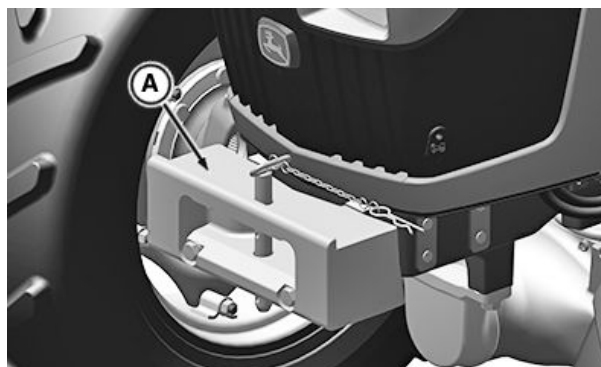
Προδιαγραφές

Για 5058E, 5067E
και 5075E, βασικό
αντίβαρο—Βάρος..... 65 kg (143,3 lb)

1. Τοποθετήστε το βασικό αντίβαρο (A).
2. Τοποθετήστε και σφίξτε τα μπουλόνια συγκράτησης του αντίβαρου με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές

Μπουλόνια βασικού
αντίβαρου—Ροπή..... 385 N·m (284 lb·ft)



Βασικό αντίβαρο για 5050E, 5058E, 5067E και 5075E

A—Βασικό αντίβαρο

PY31513 —UN—08SEP16

RM87422,000058F -30-02DEC16-1/1

Προσδιορισμός μέγιστου πίσω αντίβαρου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ υπερφορτώνετε τα ελαστικά. Αν το μέγιστο βάρος που αναγράφεται στον πίνακα δεν είναι αρκετό για την ασφαλή λειτουργία, ελαττώστε το φορτίο ή τοποθετήστε ελαστικά με βαρύτερα λινά.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του συστήματος μετάδοσης ισχύος και να αποφύγετε υπερβολική συμπίεση του εδάφους και αντίσταση κύλισης, μην προσθέτετε παρά

πολλά αντίβαρα. Αφαιρέστε αντίβαρα αν ο κινητήρας του τρακτέρ κουράζεται όταν τραβάει βαριά φορτία στις τρεις πρώτες ταχύτητες. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανικό μπροστινό διαφορικό, επιλέξτε τα αντίβαρα έτσι ώστε να γίνει δυνατή η λειτουργία στην επόμενη πιο χαμηλή ταχύτητα.

Ο πίνακας δείχνει την αντοχή ανά ελαστικό.

Μέγεθος ελαστικών	Δείκτης	Ονομαστικό φορτίο ανά ελαστικό στα 40 km/h, kg	Ονομαστικό φορτίο ανά ελαστικό στα 40 km/h, lb·ft
160/95R46 (6.6R46)	117A8 / 114B	1285	2833
340/85R28 (13.6R28)	127A8 / 127B	1750	3858
380/85R28 (14.9R28)	133A8 / 133B	2060	4542
420/85R28 (16.9R28)	139A8 / 139B	2430	5357
420/85R30 (16.9R30)	140A8 / 140B	2500	5512
480/70R30	141A8 / 141B	2575	5677

SJ15074,00001DE -30-14JUN17-1/1

Προσδιορισμός μέγιστου μπροστινού αντίβαρου

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα μπροστινά αντίβαρα για συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας. Τα τρακτέρ με MFWD θα πρέπει να έχουν επαρκή αντίβαρα για να εξισορροπείται σωστά το βάρος των μπροστινών τροχών. Αφαιρέστε τα αντίβαρα όταν δεν χρειάζονται πλέον.

Ο πίνακας δείχνει την αντοχή ανά ελαστικό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ υπερφορτώνετε τα ελαστικά. Αν το μέγιστο βάρος που αναγράφεται στον πίνακα δεν είναι αρκετό για την ασφαλή λειτουργία, ελαττώστε το φορτίο ή τοποθετήστε ελαστικά υψηλότερης κατηγορίας φορτίου.

Μέγεθος ελαστικών	Δείκτης	Ονομαστικό φορτίο ανά ελαστικό στα 40 km/h, kg	Ονομαστικό φορτίο ανά ελαστικό στα 40 km/h, lb·ft
210/95R28 (8.3R28)	116A8 / 116B	1250	2756
280/85R20 (11.2R20)	112A8 / 112B	1120	2469
250/85R24 (9.5R24) 250/85R24 (9.5R24)	115A8 / 115B	1215	2679
280/85R24 (11.2R24)	115A8 / 115B	1215	2679
320/85R20 (12.4R20)	119A8 / 119B	1360	2998
320/85 R24 (12.4 R24)	122A8 / 122B	1500	3307
320/70R24	116A8 / 116B	1250	2756

RM87422,000052C -30-26OCT16-1/1

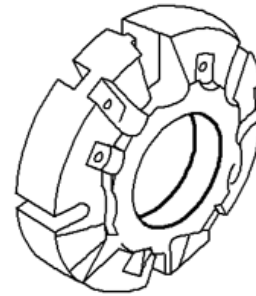
Χρήση αντίβαρων από χυτοσίδηρο

Τα αντίβαρα από χυτοσίδηρο διατίθενται στην παραλλαγή των 48 kg (106 lb). Για περισσότερες πληροφορίες και συστάσεις σχετικά με τη χρήση και την τοποθέτηση των αντίβαρων απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Προδιαγραφές

Αντίβαρο από
χυτοσίδηρο—Βάρος..... 48 kg (106 lb)

PY6488



PY6488—UN—13MAR07

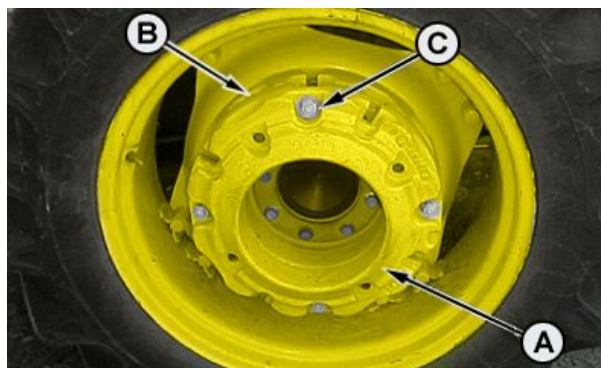
RM87422,0000590 -30-08SEP16-1/1

Τοποθέτηση πίσω αντίβαρων χυτοσίδηρου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προαιρετικό χυτοσίδηρο αντίβαρο ζυγίζει 48 kg (106 lb). Ενεργήστε με προσοχή! Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό ή αναθέστε τις εργασίες στην αντιπροσωπεία της John Deere.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα τρακτέρ διαθέτουν ένα αντίβαρο χυτοσίδηρου σε κάθε πίσω ελαστικό ως στάνταρ τοποθέτηση.

1. Προσαρμόσετε πρώτα το αντίβαρο στον δίσκο του τροχού.
2. Για να εγκαταστήσετε πρόσθετα αντίβαρα (A), τοποθετήστε μπουλόνια στο προηγούμενο αντίβαρο (B). Περιστρέψτε το αντίβαρο που προσθέσατε για να ευθυγραμμίσετε τα μπουλόνια με τις οπές στο αντίβαρο (C).
3. Σφίξτε ασφαλώς όλα τα μπουλόνια. Ξανασφίξτε τα μετά από μερικές ώρες λειτουργίας. Ελέγχετε τακτικά το σφίξιμο των μπουλονιών.



A—Πρόσθετο αντίβαρο
B—Βάρος

C—Οπές αντίβαρου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όχι πρόσθετα αντίβαρα με ελαστικά 160/95 R 46.

PY1635—UN—22MAR24

HY01057,00000C9 -30-23JAN17-1/1

Χρήση υγρών αντίβαρων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση υγρού αντίβαρου απαιτεί ειδικό εξοπλισμό και εκπαίδευση. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere ή σε βουλκανιζατέρ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη γεμίζετε ΠΟΤΕ το ελαστικό πάνω από 90%. Περισσότερο διάλυμα θα αφήσει πολύ λίγο χώρο στον αέρα για την απόσβεση των κραδασμών. Τα ελαστικά μπορεί να πάθουν ζημιά.

Ένα διάλυμα νερού και χλωριούχου ασβεστίου αποτελεί ένα ασφαλές και οικονομικό αντίβαρο. Αν χρησιμοποιηθεί σωστά, δεν θα προξενήσει ζημιά στα ελαστικά, στις σαμπρέλες ή στις ζάντες.

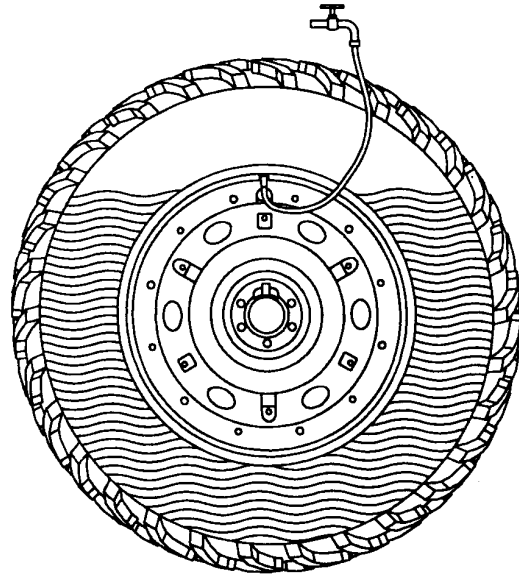
Χρησιμοποιήστε χλωριούχο ασβέστιο για να αποφύγετε το πάγωμα του νερού. Ένα μείγμα με περιεκτικότητα χλωριούχου ασβεστίου 0,4 kg/L (3,5 lb/gal) δεν παγώνει πάνω από τους -45°C (-50°F).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χρήση οινόπνεύματος ως υγρού αντίβαρου δεν συνιστάται. Το διάλυμα χλωριούχου ασβεστίου είναι βαρύτερο και πιο οικονομικό.

Γεμίζετε ελαστικά χωρίς σαμπρέλες λίγο μόνο πάνω από το ύψος της βαλβίδας (τουλάχιστον κατά 75%). Αν το διάλυμα είναι λιγότερο, θα μείνει ακάλυπτο ένα μέρος της ζάντας και πιθανόν να επέλθει διάβρωση. Τα ελαστικά με σαμπρέλες μπορούν να γεμίζονται σε οποιαδήποτε στάθμη κάτω από το 90%.

Οι πίνακες σε αυτήν τη σελίδα δείχνουν πόσο ζυγίζει κάθε μέγεθος ελαστικού αν είναι γεμάτο κατά 75%.

ΥΓΡΟ ΑΝΤΙΒΑΡΟ ΓΙΑ ΜΠΡΟΣΤΙΝΑ ΕΛΑΣΤΙΚΑ Με διάλυμα χλωριούχου ασβεστίου περιεκτικότητας 0,6 kg/L (5 lb/gal)	
Μηχανικό μπροστινό διαφορικό	
Μέγεθος ελαστικών	Υγρό αντίβαρο ανά ελαστικό kg (lb)—πληρότητα 75%
210/95R28 (8.3R28)	Δεν εφαρμόζεται
280/85R20 (11.2R20)	125 (275)
250/85R24 (9.5R24) 250/85R24 (9.5R24)	95 (209)
280/85R24 (11.2R24)	115 (253)
320/85R20 (12.4R20)	121 (267)
320/85 R24 (12.4 R24)	150 (330)
320/70R24	150 (330)



ΥΓΡΟ ΑΝΤΙΒΑΡΟ ΓΙΑ ΠΙΣΩ ΕΛΑΣΤΙΚΑ Με διάλυμα χλωριούχου ασβεστίου περιεκτικότητας 0,6 kg/L (5 lb/gal)	
Μέγεθος ελαστικών	Υγρό αντίβαρο ανά ελαστικό kg (lb)—πληρότητα 75%
160/95R46 (6.6R46)	Δεν εφαρμόζεται
380/85R28 (14.9R28)	261 (575)
420/85R28 (16.9R28)	339 (747)
420/85R30 (16.9R30)	355 (782)
340/85R28 (13.6R28)	200 (440)
480/70R30	420 (924)

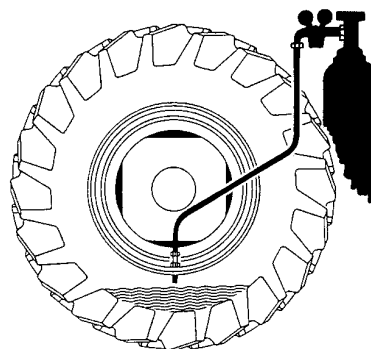
SJ15074,00001DF -30-14JUN17-1/1

RW25003—UN—07/JUL/93

Αποστράγγιση ελαστικών

Ανυψώστε το τρακτέρ με γρύλο. Βγάλτε τη βαλβίδα αέρα από το ελαστικό και αφήστε να βγει έξω το νερό.

Για να φύγει το υπολειπόμενο νερό από το ελαστικό, εισαγάγετε το σωλήνα αποστράγγισης με την επέκταση εύκαμπτου σωλήνα και γεμίστε με αέρα το ελαστικό. Η πίεση του αέρα ωθεί το υπολειπόμενο νερό έξω από το ελαστικό.



LX009451

LX009451 —UN—03JAN95

RM87422,00004F3 -30-02JUN16-1/1

Χρήση κωδικών παρελκόμενων

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ επιχειρήσετε να μεταφέρετε παρελκόμενα χωρίς επαρκές μπροστινό αντίβαρο. Μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου του τιμονιού.

Οι μηχανικοί της John Deere έχουν δημιουργήσει έναν κωδικό για να προσδιορίζεται πόσο μπροστινό αντίβαρο είναι απαραίτητο για τη σταθερότητα και τον καλό έλεγχο του τιμονιού.

1. Βρείτε τον κωδικό παρελκόμενου στο αντίστοιχο βιβλίο χειρισμού.
2. Για να προσδιορίσετε πόσα μπροστινά αντίβαρα Quik-Tatch™ απαιτούνται για τον τύπο του τρακτέρ σας, ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα.

Για να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα, βρείτε το εύρος κωδικών παρελκόμενων στην αριστερή στήλη που αντιστοιχεί στο δικό σας κωδικό παρελκόμενου. Κατόπιν προχωρήστε δεξιά στη στήλη που αντιστοιχεί στον εξοπλισμό του τρακτέρ σας. Ο αριθμός που θα βρείτε σε αυτό το σημείο του πίνακα είναι ο αριθμός των αντίβαρων Quik-Tatch™ που χρειάζονται.

Παράδειγμα: Ένα παρελκόμενο με κωδικό 100, το οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε τρακτέρ

Η ονομασία Quik-Tatch είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

μηχανικού μπροστινού διαφορικού με ταχυσύνδεσμο, αλλά χωρίς υγρό στα μπροστινά ελαστικά, χρειάζεται 4 μπροστινά αντίβαρα.

Όταν χρησιμοποιείτε το μέγιστο μπροστινό αντίβαρο, μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε παρελκόμενα των οποίων ο κωδικός υπερβαίνει το:

- 137 για τρακτέρ με τετρακίνηση (MFWD)

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΩΝ ΑΝΤΙΒΑΡΩΝ Quik-Tatch™		
MFWD		
Κωδικός παρελκόμενου	Χωρίς υγρό αντίβαρο στα μπροστινά ελαστικά	Με υγρό αντίβαρο στα μπροστινά ελαστικά
0—87	0	—
88—97	2	0
98—107	4	2
108—117	6	4
118—127	8	6
128—137	—	8

SD74272,000032A -30-04SEP12-1/1

Ασφαλής συντήρηση ελαστικών

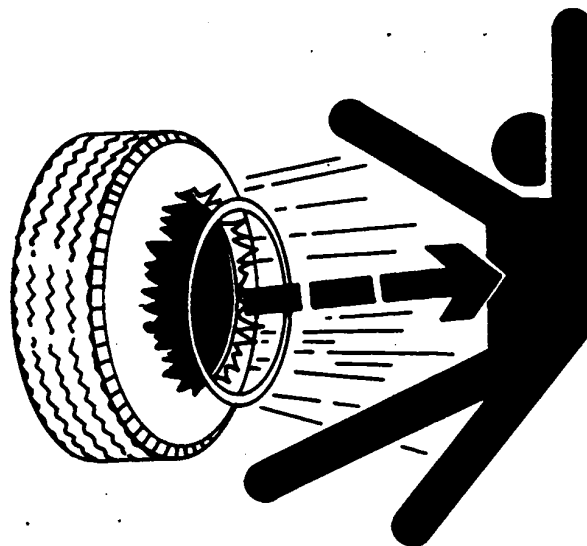
Από την έκρηξη των ελαστικών και από τα κομμάτια του ελαστικού και της ζάντας ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί.

Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.

Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πάντα την προβλεπόμενη πίεση. Μην τα φουσκώνετε πάνω από την ενδεικνυόμενη πίεση. Μην θερμαίνετε τους τροχούς και τις ζάντες και να μην κάνετε συγκολλήσεις. Η θέρμανση μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης των ελαστικών με αποτέλεσμα να εκραγούν. Ο ηλεκτροκολλήσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στους τροχούς.

Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε ένα κλιπ σύνδεσης και ένα σωλήνα προέκτασης αρκετά μακρύ, ώστε να μπορείτε να στέκεστε στη μια πλευρά και ΟΧΙ μπροστά ή πίσω από τον τροχό. Χρησιμοποιείτε κλωβό ασφαλείας, αν υπάρχει.

Ελέγχετε τους τροχούς για χαμηλή πίεση, κοψίματα, εξογκώματα, χαλασμένες ζάντες ή μπουλόνια και παξιμάδια που λείπουν.



TS211 —UN—15APR13

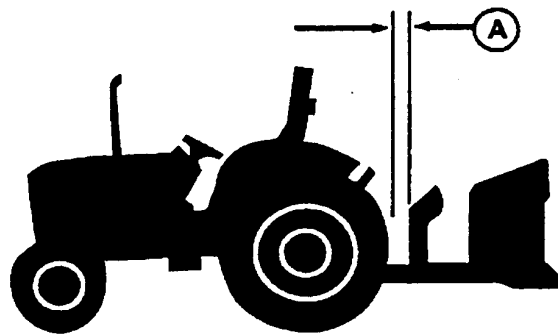
DX,RIM -30-24AUG90-1/1

Έλεγχος διάκενου μεταξύ παρελκόμενου και ελαστικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε εάν υπάρχει το απαραίτητο διάκενο (A) ανάμεσα στην εξωτερική διάμετρο των ελαστικών και του παρελκόμενου με ανασηκωμένο το σύστημα ζεύξης.

Όταν χρησιμοποιούνται πίσω ελαστικά μεγάλης διαμέτρου σε τρακτέρ με σύστημα ζεύξης 3 σημείων, για να εξασφαλισθεί το απαραίτητο διάκενο μεταξύ των ελαστικών και του παρελκόμενου απαιτείται η χρήση ταχυσυνδέσμου ή άλλου παρόμοιου συσκευής.

A—Διάκενο



M47177 —UN—31JAN92

MX,WTIP,AA1 -30-15JUL22-1/1

Έλεγχος πίεσης ελαστικών

Ελέγχετε τα ελαστικά καθημερινά για φθορές ή αισθητά χαμηλή πίεση.

Τουλάχιστον κάθε 100 ώρες λειτουργίας, ελέγχετε την πίεση των ελαστικών με ένα μανόμετρο. Χρησιμοποιήστε ένα μανόμετρο ακριβείας με διαβαθμίσεις των 10 kPa (0,1 bar) (1 psi).

Αν τα ελαστικά περιέχουν υγρά αντίβαρα, χρησιμοποιήστε έναν ειδικό μετρητή αέρα-νερού και πραγματοποιήστε τη μέτρηση με το στέλεχος της βαλβίδας στον πυθμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν οργώνετε ή χρησιμοποιείτε το τρακτέρ σε πλαγιές, μπορείτε να αυξήσετε την πίεση των ελαστικών κατά 28 kPa (0,28 bar) (4 psi) ΠΑΝΩ από το μέγιστο όριο προκειμένου να αποφύγετε τη δημιουργία ρυτιδώσεων ή παραμορφώσεων στα ελαστικά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγχετε πάντοτε την πίεση στα ελαστικά με ένα μανόμετρο ακριβείας, προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι η πίεσή τους δεν είναι υπερβολική. Η υπερβολική πίεση μειώνει την απόδοση και αυξάνει την καταπόνηση στα ελαστικά και τις ζάντες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι παρακάτω πληροφορίες για την πίεση ισχύουν τόσο για τα μπροστινά όσο και για τα πίσω ελαστικά, καθώς και για τον πίνακα πίεσης ελαστικών.

1. Όλες οι τιμές πίεσης έχουν υπολογιστεί για ταχύτητα πορείας 29 km/h (18 mph) για ελαστικά διαγώνιων (σταυρωτών) και ακτινικών (ράντιαλ) λινών.

2. Η χρήση των ελαστικών με τις πιέσεις που αναγράφονται στον πίνακα έχει ως αποτέλεσμα τη βέλτιστη απόδοση πρόσφυσης του συστήματος ελαστικών/οχήματος. Τα σωστά φουσκωμένα ελαστικά ράντιαλ παρουσιάζουν μια έντονη κάμψη του πλευρικού τοιχώματος ή "μάγουλα". Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο ελαστικό, εφόσον η πίεση παραμένει σταθερή.
3. Οι πιέσεις ελαστικών που είναι μικρότερες από 80 kPa (12 psi) πρέπει να παρακολουθούνται τακτικά λόγω της αυξημένης πιθανότητας διαφυγής αέρα χαμηλής πίεσης (ειδικά εξαιτίας διαφυγής στις βαλβίδες).
4. Κατά τη λειτουργία του τρακτέρ σε απότομες πλαγιές, αυξήστε την πίεση ελαστικών κατά 28 kPa (4 psi) πάνω από τις αναγραφόμενες τιμές, ώστε να αντισταθμίζεται η πλευρική μετάθεση βάρους.
5. Τα ελαστικά που λειτουργούν ως μονά σε συνθήκες υψηλής πρόσφυσης, παρουσιάζουν μερικές φορές ολίσθηση της στεφάνης αν η στεφάνη δεν έχει εφαρμόσει πλήρως ή αν χρησιμοποιήθηκε υπερβολική ποσότητα λιπαντικού για τη στερέωση του ελαστικού. Η αύξηση της πίεσης ελαστικών μπορεί να αντισταθμίσει αυτήν τη συνθήκη, αλλά η πρόσφυση θα μειωθεί. Εάν εμφανιστεί αυτό το πρόβλημα, απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο ελαστικών.
6. Εάν απαιτούνται υψηλότερες τιμές αντοχής φορτίου, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για πληροφορίες σχετικά με το φορτίο και την πίεση των ελαστικών που αναφέρει ο κατασκευαστής.

MX, WTIP, BA1 -30-29AUG22-1/1

Πίνακας πίεσης ελαστικών

Μπροστινά ελαστικά	Με μικρό ή καθόλου πρόσθετο αντίβαρο			Με μέγιστο αντίβαρο ή βαρύ προσδεδεμένο παρελκόμενο		
Μέγεθος ελαστικών	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
210/95R28 (8.3R28)	100	1,00	14,5	240	2,4	35
280/85R20 (11.2R20)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
250/85R24 (9.5R24)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
280/85R24 (11.2R24)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
320/85R20 (12.4R20)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
320/85 R24 (12.4R24)	83	0,83	12	160	1,6	23
320/70R24	100	1,00	14,5	160	1,6	23
Πίσω ελαστικά	Με μικρό ή καθόλου πρόσθετο αντίβαρο			Με μέγιστο αντίβαρο ή βαρύ προσδεδεμένο παρελκόμενο		
Μέγεθος ελαστικών	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
160/95R46 (6.6R46)	240	2,40	35	500	5	72
340/85R28 (13.6R28)	100	1,00	14	160	1,6	23
380/85R28 (14.9R28)	100	1,00	14	160	1,6	23
420/85R28 (16.9R28)	83	0,83	12	160	1,6	23
420/70R30	100	1,00	14	160	1,6	23
420/85R30 (16.9R30)	83	0,83	12	160	1,6	23
480/70R30	100	1,00	14	160	1,6	23

NM61126,00004FE -30-14AUG17-1/1

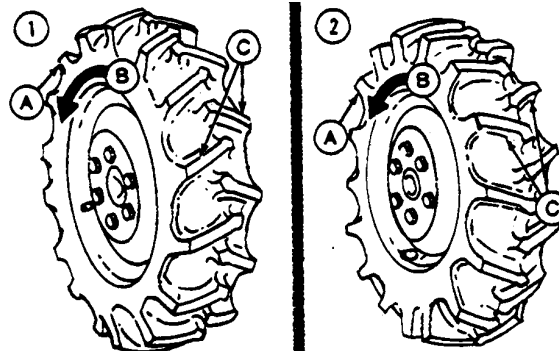
Επιλογή φοράς κύλισης μπροστινών ελαστικών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: 1. Στις περισσότερες περιπτώσεις, τα μπροστινά ελαστικά (A) τοποθετούνται με τέτοιο τρόπο, ώστε οι προεξοχές του ελαστικού (C) να δείχνουν προς τη φορά κύλισης του ελαστικού (B).

2. Εάν το τρακτέρ χρησιμοποιείται για λειτουργίες φορτωτή, η κατεύθυνση των προεξοχών μπορεί να αντιστραφεί στον άξονα MFWD για μείωση της φθοράς των ελαστικών.

A—Μπροστινό ελαστικό
(άποψη από την πίσω πλευρά)
B—Κατεύθυνση κύλισης
ελαστικού

C—Πέλματα ελαστικών



Αριστερό ελαστικό (άποψη από την πίσω πλευρά)

RW510—UN—06APR89

SD74272,0000332 -30-05SEP22-1/1

Σωστή σύσφιξη εξαρτημάτων στερέωσης τροχών/άξονα

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ λειτουργείτε ποτέ το τρακτέρ με ζάντα, τροχό, πλήμνη ή άξονα που έχει λασκάρει.

Ελέγχετε τακτικά αν τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει και σφίξτε τα με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης, αν χρειάζεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε ένα καινούργιο τρακτέρ για πρώτη φορά ή εάν έχετε αφαιρέσει τους τροχούς, ακολουθήστε τη διαδικασία ελέγχου.

1. Αφού οδηγήσετε το τρακτέρ περίπου 100 m (109 yd), και προτού τεθεί υπό φορτίο, σφίξτε τα εξαρτήματα με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης.
2. Ελέγξτε τα εξαρτήματα μετά από 3 ώρες λειτουργίας και ξανά μετά από 10 ώρες λειτουργίας.
3. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και να βεβαιώνεστε ότι είναι σφιγμένα.

LV,5010WT,I -30-05SEP22-1/1

Σφίξιμο μπουλονιών τροχών — Άξονας μηχανικού μπροστινού διαφορικού

Σφίξτε τα εξαρτήματα (A και B) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

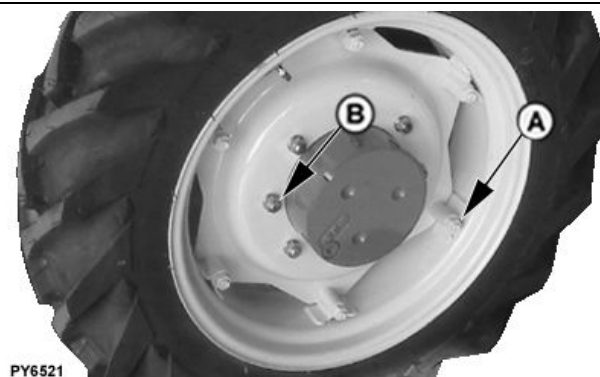
Προδιαγραφές

Μπουλόνια σύνδεσης της ζάντας με το δίσκο του τροχού του μηχανικού μπροστινού διαφορικού

(A)—Ροπή.....245 Nm
(180 lb-ft)

Παξιμάδια σύνδεσης του δίσκου με την πλήμνη του τροχού του μηχανικού μπροστινού διαφορικού

(B)—Ροπή.....310 Nm
(228 lb-ft)



PY6521

A—Μπουλόνια ζάντας στον δίσκο τροχού MFWD

B—Παξιμάδια δίσκου στην πλήμνη τροχού MFWD

PY6521 —UN—06NOV06

SD74272,0000335 -30-25SEP12-1/1

Σφίξιμο μπουλονιών τροχών — Πίσω άξονας

Σφίξτε τα μπουλόνια (A και B) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Μπουλόνια σύνδεσης της ζάντας με το δίσκο του πίσω τροχού (A)—Ροπή.....

245 Nm
(180 lb-ft)

Μπουλόνια σύνδεσης του δίσκου με την πλήμνη του πίσω χαλύβδινου τροχού

(B)—Ροπή.....550 Nm
(406 lb-ft)



PY4426

A—Μπουλόνια ζάντας στον δίσκο πίσω τροχού

B—Μπουλόνια δίσκου στην πλήμνη πίσω τροχού

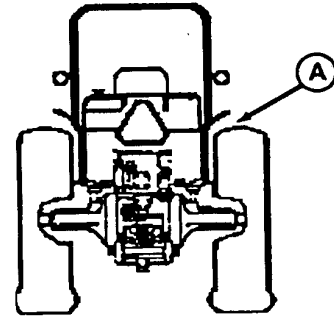
PY4426 —UN—15JUN06

SD74272,0000336 -30-25SEP12-1/1

Τήρηση περιορισμών πλάτους πίσω μετατρόχιου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα ελαστικά πρέπει να έχουν διάκενο τουλάχιστον 40 mm (1.6 in.) από τα φτερά (A). Όταν έχουν τοποθετηθεί πίσω ελαστικά μεγάλης διαμέτρου, πρέπει να ελέγχετε το διάκενο μεταξύ των ελαστικών και των φτερών.

A—Διάκενο ανάμεσα στον πίσω τροχό και στο φτερό



M47179—UN—31JAN92

JZ81662,0001107 -30-30JUL13-1/1

Ρυθμίσεις μετατροχίου—Πίσω τροχοί πολλαπλών θέσεων

Το μετατρόχιο σε πίσω άξονα με τροχούς πολλαπλών θέσεων μπορεί να ρυθμιστεί με αλλαγή της θέσης ή με αντιμετάθεση των ζαντών, ή με αντιστροφή των δίσκων των τροχών.

Το μετατρόχιο μπορεί επίσης να ρυθμιστεί με μετάθεση ολόκληρου του τροχού στην απέναντι πλευρά του τρακτέρ (αυτό επιτρέπει στο δίσκο να τοποθετηθεί από τη θέση προς τα μέσα στη θέση προς τα έξω, χωρίς να αποσυναρμολογηθεί ο τροχός). Κατά την αλλαγή των πίσω τροχών από τη μια στην άλλη πλευρά, το βέλος στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού πρέπει να δείχνει στην κατεύθυνση περιστροφής προς τα εμπρός.

Τα παρακάτω σχεδιαγράμματα δείχνουν τη θέση του δίσκου του τροχού σε σχέση προς τη ζάντα για την ανεύρεση μιας διαφορετικής ρύθμισης μετατροχίου.

Μελετήστε αυτά τα σχεδιαγράμματα πριν αρχίσετε τις ρυθμίσεις του μετατροχίου, για να αποφύγετε περιττό κόπο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφού ρυθμίσετε τις αποστάσεις των τροχών, σφίξτε τα μπουλόνια της ζάντας προς το δίσκο και τα μπουλόνια του δίσκου προς τη φλάντζα. Οδηγήστε το τρακτέρ σε απόσταση 100 m (109 yd.) και σφίξτε ξανά τα μπουλόνια.

Προδιαγραφές

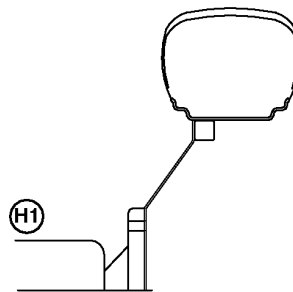
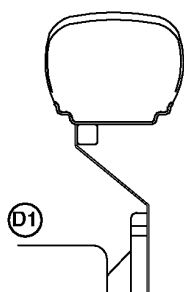
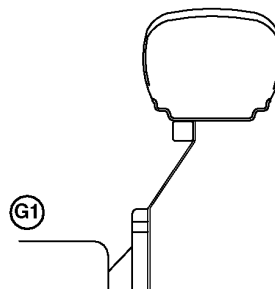
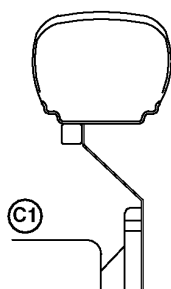
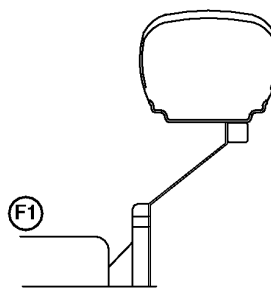
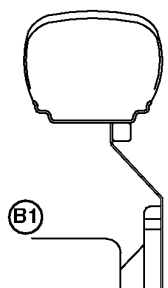
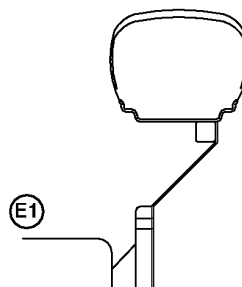
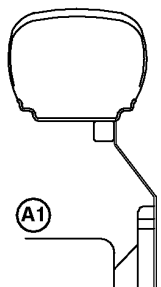
Ζάντα στο δίσκο πίσω
τροχών πολλαπλών
θέσεων—Ροπή..... 245 N·m (180 lb.-ft.)
Δίσκος στη φλάντζα πίσω
τροχών πολλαπλών
θέσεων—Ροπή..... 550 N·m (406 lb.-ft.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ρυθμίσεις μετατροχίου μετρούνται από το κατώτατο σημείο της κεντρικής γραμμής.

Χαλύβδινοι και Χυτοί Δίσκοι Πίσω Μετατρόχιο Από κεντρική γραμμή σε κεντρική γραμμή			
Χαλύβδινος Δίσκος			
Σχεδιάγραμμα			Τρακτέρ στενού μετατροχίου
Ρύθμιση μετατροχίου			Ρύθμιση μετατροχίου
Μεγέθη ελαστικών	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9R28) 420/85R28 (16.9R28)	420/85R30 (16.9R30) 480/70R30	160/95R46 (6.6R46)
A1	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται
B1	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται
C1	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται
D1	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται
E1	1513 mm (59,6 in.)	1563 mm (61,5 in.)	Δεν διατίθεται
F1	1617 mm (63,7 in.)	1665 mm (65,6 in.)	Δεν διατίθεται
G1	1716 mm (67,6 in.)	1668 mm (65,7 in.)	Δεν διατίθεται
G1 ^a	1919 mm (75,6 in.)	1871 mm (73,7 in.)	Δεν διατίθεται
H1	1820 mm (71,7 in.)	1770 mm (69,7 in.)	Δεν διατίθεται
H1 ^b	2024 mm (79,7 in.)	1973 mm (77,7 in.)	Δεν διατίθεται
Ειδικές ρυθμίσεις	Δεν διατίθεται	Δεν διατίθεται	1148 mm (45,20 in.)

^aΑπαιτούνται αποστάτες άξονα 102 mm (4,0 in.).

^bΧρειάζονται αποστάτες άξονα 102 mm (4,0").



SJ15074,0000353 -30-29DEC17-2/2

PY15697 —UN—24DEC12

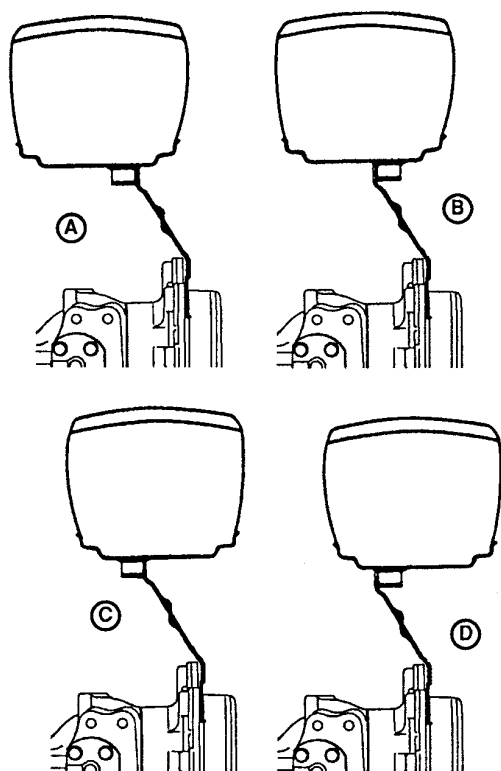
Ρύθμιση μετατροχίου - Τροχοί MFWD πολλαπλών θέσεων

Εάν το τρακτέρ διαθέτει άξονα μηχανικού μπροστινού διαφορικού με τροχούς πολλαπλών θέσεων, μπορείτε να ρυθμίσετε το μετατρόχιο αλλάζοντας θέση ή αντιμεταθέτοντας τις ζάντες ή αντιστρέφοντας τους δίσκους των τροχών.

Μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε το μετατρόχιο αντιμεταθέτοντας ολόκληρους τους τροχούς. Αυτό επιτρέπει στο δίσκο να τοποθετηθεί από τη θέση προς τα μέσα στη θέση προς τα έξω, χωρίς να αποσυναρμολογηθεί ο τροχός. Κατά την αλλαγή των τροχών του μηχανικού

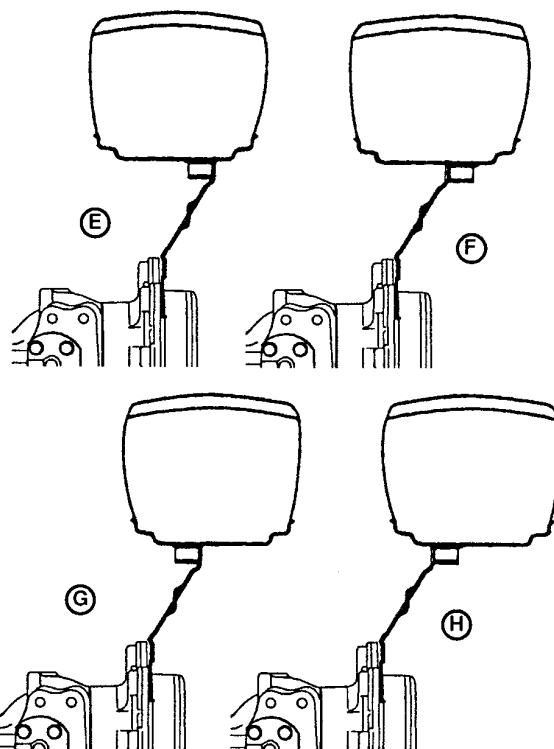
μπροστινού διαφορικού από τη μία πλευρά στην άλλη, το βέλος στο πλευρικό τοίχωμα των ελαστικών πρέπει να δείχνει στην κατεύθυνση περιστροφής προς τα εμπρός. Σε ορισμένες εφαρμογές, τα τρακτέρ με μηχανικό μπροστινό διαφορικό μπορούν να λειτουργήσουν με τα βέλη να δείχνουν προς την αντίθετη κατεύθυνση. Βλέπε "Επιλογή κατεύθυνσης κύλισης μπροστινών ελαστικών".

Τα σχεδιαγράμματα δείχνουν τη θέση του δίσκου του τροχού σε σχέση προς τη ζάντα για την ανεύρεση μιας διαφορετικής ρύθμισης μετατροχίου. Πριν κάνετε αλλαγές στο μετατρόχιο εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία ώστε να αποφύγετε περιττό κόπο.



Ρύθμιση μετατροχίου - Τροχοί MFWD πολλαπλών θέσεων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφού ρυθμίσετε τις αποστάσεις των τροχών, σφίξτε με την προβλεπόμενη ροπή τα μπουλόνια της ζάντας προς το δίσκο και τα παξιμάδια του δίσκου προς την



Ρύθμιση μετατροχίου - Τροχοί MFWD πολλαπλών θέσεων

πλήμνη στους τροχούς MFWD. Οδηγήστε το τρακτέρ σε απόσταση 100 m (109 yd.) και σφίξτε ξανά τα μπουλόνια.

Στοιχείο	Μέτρηση	Προδιαγραφές
Παξιμάδια ζάντας προς το δίσκο σε τροχό MFWD	Ροπή	245 N·m (180 lb.-ft.)
Παξιμάδια σύνδεσης του δίσκου με την πλήμνη του τροχού του μηχανικού μπροστινού διαφορικού	Ροπή	310 N·m (228 lb.-ft.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ρυθμίσεις μετατροχίου μετρούνται από το κατώτατο σημείο της κεντρικής γραμμής του ελαστικού.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,0000359 -30-08DEC16-1/2

Μετατρόχιο Τροχών MFWD Πολλαπλών Θέσεων
Από κεντρική γραμμή σε κεντρική γραμμή

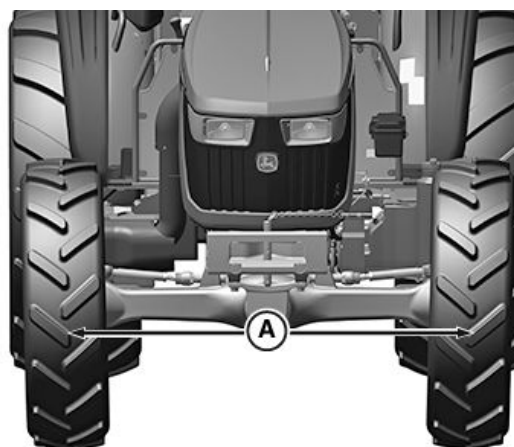
Ελαστικό	Σχεδιάγραμμα							
	A	B	C	D	E	F	G	H
250/85R24 (9.5R24)	1426 mm (56,14")	1524 mm (60 in.)	1539 mm (60,5 in.)	1637 mm (64,4 in.)	1656 mm (65,1 in.)	1724 mm (67,8 in.)	1739 mm (68,4 in.)	1837 mm (72,3")
280/85R24 (11.2R24)	—	1454 mm (57,2")	1545 mm (60,8 in.)	1657 mm (65,2 in.)	1642 mm (64,6")	1754 mm (69,1 in.)	1845 mm (72,6 in.)	—
320/70R24	—	1510 mm (59,4")	1600 mm (63 in.)	1702 mm (67,0 in.)	1603 mm (63,1 in.)	1700 mm (66,9 in.)	1795 mm (70,66")	—
320/85R20 (12.4R20)	—	1482 mm (58,3")	1592 mm (62,7 in.)	1630 mm (64,2 in.)	1666 mm (65,6 in.)	1704 mm (67,1 in.)	1814 mm (71,4")	—
280/85R20 (11.2R20)	1408 mm (55,4")	1482 mm (58,3 in.)	1592 mm (62,7 in.)	1630 mm (64,2 in.)	1666 mm (65,6 in.)	1704 mm (67,1 in.)	1814 mm (71,4 in.)	1888 mm (74,3")
320/85 R24 (12.4 R24)	—	1510 mm (59,44")	1600 mm (62,99 in.)	1702 mm (67,0 in.)	1603 mm (63,11 in.)	1700 mm (66,90 in.)	1795 mm (70,7 in.)	—
8.3 X 28 ^a	—	—	—	—	—	—	—	—

^aΜετατρόχιο 1140 mm, αξονική ταλάντωση 6,5 μοίρες και γωνία στρέψης εσωτερικού τροχού 26 μοίρες

NM61126,0000359 -30-08DEC16-2/2

Έλεγχος σύγκλισης — Άξονας μηχανικού μπροστινού διαφορικού (MFWD)Σ

1. Αποσυμπλέξτε το μηχανικό μπροστινό διαφορικό και σταθεμεύστε το τρακτέρ σε ομαλό και επίπεδο έδαφος. Φέρτε τους μπροστινούς τροχούς ευθεία μπροστά. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Μετρήστε την απόσταση (A) ανάμεσα στην κεντρική γραμμή των ελαστικών στο ύψος της πλήμνης στο μπροστινό μέρος του άξονα χρησιμοποιώντας την εξωτερική ή εσωτερική ράβδωση κάθε ελαστικού. Σημειώστε την τιμή μέτρησης και σημαδέψτε τα ελαστικά.
3. Μετακινήστε το τρακτέρ προς τα πίσω κατά περίπου 1 m (3 ft), ώστε το σημάδι να έρθει στο ύψος της πλήμνης πίσω από τον άξονα. Μετρήστε ξανά την απόσταση ανάμεσα στα ίδια σημεία των ελαστικών. Καταγράψτε τη μέτρηση.
4. Υπολογίστε τη διαφορά ανάμεσα στην πρώτη και στη δεύτερη μέτρηση. Αν η μέτρηση εμπρός είναι μικρότερη υπάρχει σύγκλιση. Αν η μέτρηση πίσω είναι μικρότερη υπάρχει απόκλιση. Η διαφορά ανάμεσα στις δύο τιμές (είτε σύγκλιση είτε απόκλιση) πρέπει να είναι



A—Απόσταση σύγκλισης
άξονα MFWD

μικρότερη από 3 mm (1/8 in.). Αν χρειάζεται, ρυθμίστε τη σύγκλιση. (Βλ. διαδικασία στην παρούσα ενότητα.)

RM87422,0000596 -30-08SEP16-1/1

PY31514—UN—08SEP16

Ρύθμιση σύγκλισης — Άξονας MFWDΣΣ

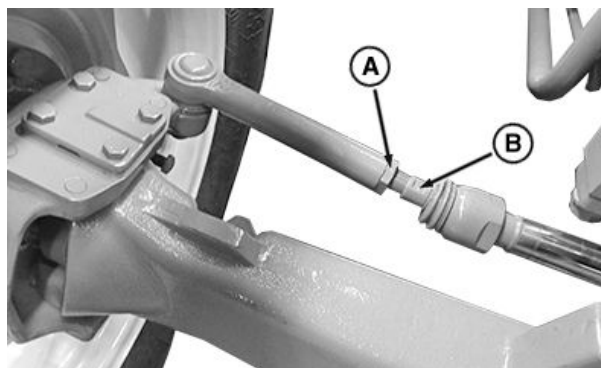
1. Ξεσφίξτε τα κόντρα παξιμάδια (A) και στα δυο άκρα της συνδετικής ράβδου.
2. Ρυθμίστε και τις δύο πλευρές εξίσου περιστρέφοντας την εσωτερική ράβδο (B), για να επιμηκύνετε ή να κοντύνετε τη συνδετική ράβδο, όπως απαιτείται, ώστε να επιτύχετε σύγκλιση ή απόκλιση μικρότερη από 3 mm (1/8 in.).

Περιστροφή συνδετικής ράβδου	Αλλαγή κατά προσέγγιση
1/8 περιστροφής	4 mm (3/16 in.)
1/4 περιστροφής	8 mm (3/8 in.)
1/2 περιστροφής	16 mm (5/8 in.)

3. Σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κόντρα-παξιμάδια—Ροπή.....220–240 Nm
(162–177 lb-ft)



A—Κόντρα παξιμάδι συνδετικής ράβδου

B—Εσωτερική ράβδος

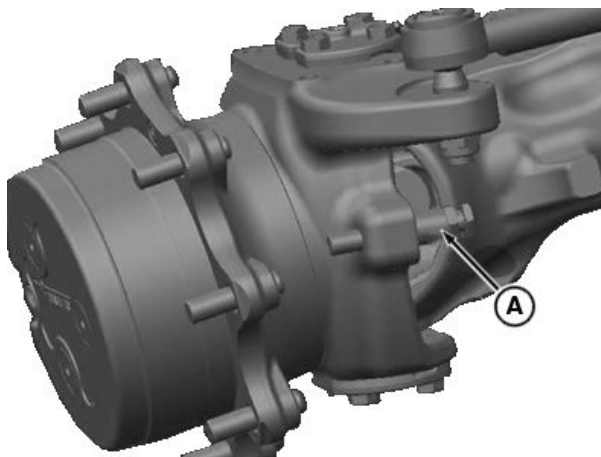
PY31515 —UN—08SEP16

RM87422,0000595 -30-08SEP16-1/1

Γωνία στρέψης τιμονιού - CARRARO

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο δακτύλιος πρέπει να αφαιρεθεί για να αυξηθεί η γωνία τιμονιού από τις 46 έως τις 60 μοίρες.

A—Κουζινέτο



PY44480 —UN—03AUG17

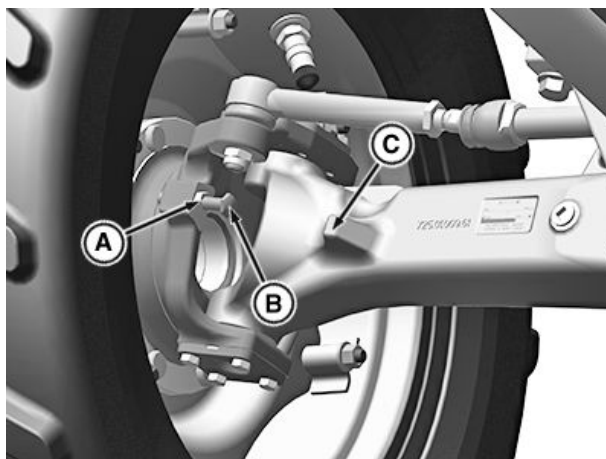
SJ15074,0000302 -30-04AUG17-1/1

Ρύθμιση ακτίνας στροφής στοπ τιμονιού μηχανικού μπροστινού διαφορικούΣ

1. Ανυψώστε και στηρίξτε το μπροστινό μέρος του τρακτέρ έτσι ώστε ο άξονας MFWD να μπορεί να ταλαντεύεται μέχρι τα στοπ.
2. Στρέψτε αργά το τιμόνι προς τα αριστερά μέχρι ο κύλινδρος διεύθυνσης να φτάσει στο όριο της διαδρομής του, τα στοπ του τιμονιού ή τα ελαστικά να βρίσκονται εντός 25 mm (1 in.) από το πλέγμα του ψυγείου ή τα πλευρικά φανώματα.
3. Ανυψώστε την αριστερή πλευρά του άξονα προς το στοπ και μετρήστε το διάκενο μεταξύ του ελαστικού και του πλησιέστερου εξαρτήματος του τρακτέρ. Η απόσταση δεν θα πρέπει να είναι μικρότερη από 25 mm (1 in.).
4. Ξεσφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A) στο στοπ τιμονιού και ρυθμίστε το μπουλόνι (B) έτσι ώστε να αγγίζει το στοπ τιμονιού (C). Ίσως χρειαστεί να κοντύνετε το μπουλόνι (B), για να επιτευχθεί η μέγιστη γωνία στρέψης.
5. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι συγκράτησης (A) του μπουλονιού του στοπ τιμονιού σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
6. Στρέψτε το τιμόνι τέρμα αριστερά. Χτυπήστε το περίβλημα του σταυρού πάνω στο στοπ πέντε φορές.
7. Σφίξτε τα παξιμάδια συγκράτησης των μπουλονιών των στοπ τιμονιού σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Ασφαλιστικό παξιμάδι
συγκράτησης
μπουλονιού στοπ
τιμονιού—Ροπή..... 125 Nm (92 lb-ft)



A—Παξιμάδι ασφάλισης στοπ τιμονιού
B—Μπουλόνι στοπ τιμονιού
C—Στοπ τιμονιού

8. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για τη δεξιά πλευρά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ρυθμίσεις μετατροχίου και τα μεγάλα μεγέθη ελαστικών αυξάνουν ελαφρώς τη γωνία στρέψης.

RM87422,0000594 -30-08SEP16-1/1

Χρήση των σωστών συνδυασμών ελαστικώνΣ

Για να επιτευχθεί η μέγιστη έλξη της δοκού έλξης, να διατηρηθεί η σωστή οδηγική συμπεριφορά και να μειωθεί η φθορά των ελαστικών και η κατανάλωση καυσίμου, τηρείτε τους σωστούς συνδυασμούς ελαστικών που απεικονίζονται στον πίνακα συμβατότητας ελαστικών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε περίπτωση που σε τρακτέρ με μπροστινό διαφορικό τα μπροστινά ελαστικά παρουσιάζουν υπερβολική φθορά σε σύγκριση με τα πίσω, τα μπροστινά ελαστικά πρέπει να αντικατασταθούν προκειμένου να διατηρηθεί η προκαθορισμένη σχέση ελαστικών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά συμβουλευθείτε το κατάστημα ελαστικών. Ο

συνδυασμός φθαρμένων και νέων ελαστικών, σταυρωτών και ακτινικών ελαστικών ή ελαστικών με διαφορετικές διαμέτρους ή ακτίνες φορτίου, μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών και τη συνολική απόδοση του τρακτέρ.

Η χρήση άλλων συνδυασμών ελαστικών από αυτούς που αναγράφονται στον πίνακα συμβατότητας ελαστικών, μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη φθορά των ελαστικών και του συστήματος μετάδοσης κίνησης, λόγω υπερταχύτητας ή υποταχύτητας.

MX,WTIP,OA1A -30-05SEP22-1/1

Πίνακας συμβατότητας ελαστικών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο παρακάτω πίνακας δίνει λεπτομέρειες για το ποιά μπροστινά ελαστικά ταιριάζουν με συγκεκριμένα πίσω ελαστικά. Τα πίσω ελαστικά

αναγράφονται πάνω από τα αντίστοιχα κατάλληλα μπροστινά ελαστικά, για τετρακίνηση MFWD, μαζί με τα σχετικά μοντέλα τρακτέρ.

Πίσω ελαστικά	Μπροστινά ελαστικά	5050E MFWD	5058E MFWD	5067E MFWD	5075E MFWD
340/85R28 (13.6R28)	280/85R20 (11.2R20)	X	X	X	X
380/85R28 (14.9R28)	320/85R20 (12.4R20)	X	X	X	X
380/85R28 (14.9R28)	250/85R24 (9.5R24)	-	X	X	X
420/85R28 (16.9R28)	280/85R24 (11.2R24)	-	X	X	X
420/85R30 (16.9R30)	320/85 R24 (12.4 R24)	-	X	X	X
420/85R30 (16.9R30)	280/85R24 (11.2R24)	-	X	X	X
480/70R30	320/70R24	-	-	X	X
160/95R46 (6.6R46)	210/95R28 (8.3R28)	X	X	X	X

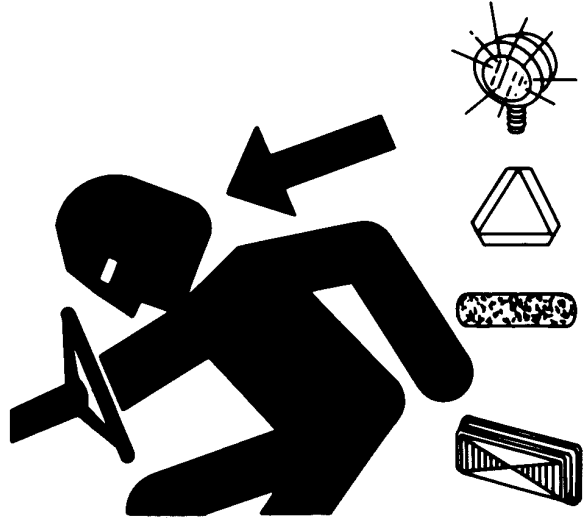
VP27597,00009B6 -30-17JAN18-1/1

Μετακίνηση

Χρήση φώτων και συσκευών ασφαλείας

Αποφύγετε τις συγκρούσεις με άλλα οχήματα, τρακτέρ που κινούνται αργά με παρελκόμενα ή ρυμουλκούμενο εξοπλισμό και αυτοκινούμενα μηχανήματα σε δημόσιους δρόμους. Ελέγχετε συχνά την κυκλοφορία πίσω σας, ειδικά στις στροφές, και χρησιμοποιείτε τα φλας.

Χρησιμοποιείτε τα φώτα πορείας, τα προειδοποιητικά φώτα αλάρμ και τα φλας κατά την ημέρα και τη νύχτα. Για το φωτισμό και τη σηματοδότηση του εξοπλισμού ακολουθείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Να διατηρείτε τα φώτα και τα σήματα σε ορατή, καθαρή και καλή κατάσταση λειτουργίας. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί.



TS951 —UN—12APR90

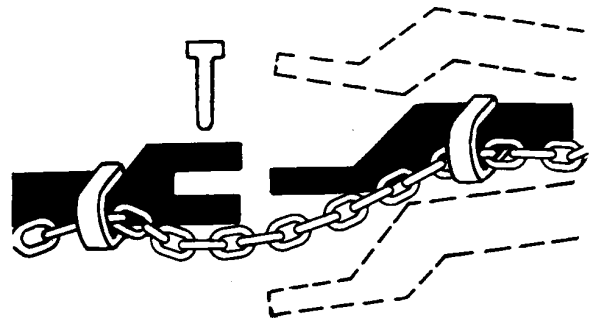
DX,FLASH -30-07JUL99-1/1

Χρήση μιας αλυσίδας ασφαλείας

Η αλυσίδα ασφαλείας βοηθάει στον έλεγχο του ρυμουλκούμενου παρελκόμενου σε περίπτωση αποσύνδεσης από τη ρυμούλκα.

Χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εξαρτήματα, προσδέστε την αλυσίδα στο στήριγμα της δοκού έλξης του τρακτέρ ή σε άλλο προβλεπόμενο σημείο πρόσδεσης. Αφήστε στην αλυσίδα μόνο όσα μπόσικα χρειάζονται για να μπορείτε να στρίψετε.

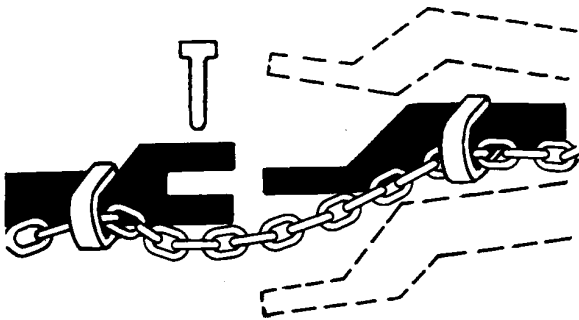
Χρησιμοποιήστε μια αλυσίδα με αντοχή ίση ή μεγαλύτερη από το μικτό βάρος του συρόμενου μηχανήματος. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την αλυσίδα ασφαλείας για ρυμούλκηση.



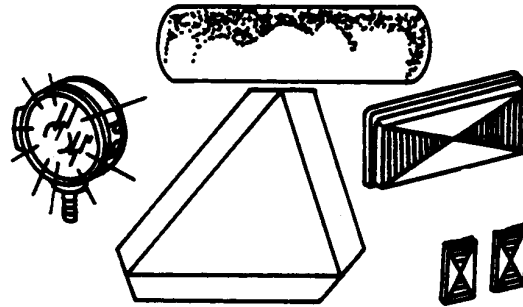
TS217 —UN—23AUG88

DX,CHAIN -30-03MAR93-1/1

Ασφαλής παράδοση



TS217—UN—23AUG88



TS949—UN—22MAR90

Η καλύτερη μέθοδος για την παράδοση των τρακτέρ, του αυτοκινούμενου εξοπλισμού και των περισσότερων παρελκόμενων ή εξαρτημάτων είναι πάνω σε φορηγό χαμηλής καρότσας ή πάνω σε ρυμούλκα. Να στερεώνετε τα φορτία με αλυσίδες, ιμάντες και σχοινιά.

Ενημερωθείτε σχετικά με τους περιορισμούς ύψους και πλάτους ώστε να αποφύγετε τις συγκρούσεις με γέφυρες, ακρόβαθρα γέφυρας ή με άλλα οχήματα. Ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές σχετικά με τους περιορισμούς και τις απαιτήσεις για μεταφορές φορτίων μεγάλου μεγέθους.

Υπενθυμίζεται ότι κατά τη ρυμούλκηση τα ρυμουλκούμενα φορτία ενδέχεται να παρεκκλίνουν, να ανατροπούν ή να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου όταν ρυμουλκούνται από μια μονάδα ρυμούλκησης μικρότερου μεγέθους.

Μη ρυμουλκείτε ποτέ ένα παρελκόμενο πίσω από ένα φορηγό ή άλλο όχημα. Η ικανότητα διατήρησης του ελέγχου καθώς και η δυνατότητα φρεναρίσματος του οχήματος μαζί με το παρελκόμενο είναι περιορισμένη. Η δυνατότητα σωστής πρόσδεσης του παρελκόμενου στον κοτσαδόρο και της αλυσίδας ασφαλείας στο όχημα είναι περιορισμένη. Με τα περισσότερα οχήματα δεν είναι δυνατό να λειτουργήσουν σωστά τα πίσω φώτα, τα αλάρμ και τα φλας στο παρελκόμενο, και στις περισσότερες περιπτώσεις οι τροχοί των παρελκόμενων δεν είναι κατάλληλοι για τις μεγάλες ταχύτητες στους αυτοκινητοδρόμους.

Η ρυμούλκηση συρόμενων παρελκόμενων επιτρέπεται να γίνεται μόνο με τρακτέρ αντίστοιχου μεγέθους, με τα σωστά αντίβαρα και με δοκό έλξης. (Σχετικά με τα σωστά αντίβαρα συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χειριστή του τρακτέρ.)

Φερόμενα και ημιφερόμενα παρελκόμενα θα πρέπει να προσδένονται σε τρακτέρ με ζεύξη τριών σημείων όπως καθορίζεται στο εγχειρίδιο του παρελκόμενου. Το τρακτέρ

θα πρέπει να έχει ελαστικά με το κατάλληλο μέγεθος και οι τάκοι σταθεροποίησης θα πρέπει να είναι στην κάτω θέση. Η μεταφορά δεν επιτρέπεται να γίνει αν στο μπροστινό μέρος του τρακτέρ δεν έχουν τοποθετηθεί τα σωστά αντίβαρα σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειριστή του τρακτέρ για τον αντίστοιχο κωδικό παρελκόμενου.

Πριν από τη μεταφορά, συνδέστε μεταξύ παρελκόμενου και τρακτέρ μια αλυσίδα ασφαλείας με το σωστό μέγεθος.

Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνει ανάλογα με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου, καθώς και κατά την οδήγηση σε περιοχές με κατηφορική κλίση. Να τηρείτε τις προτεινόμενες ανώτατες ταχύτητες πορείας ή τα τοπικά όρια ταχύτητας που μπορεί να είναι χαμηλότερα:

- Αν το ρυμουλκούμενο φορτίο δεν έχει φρένα, μην αναπτύσσετε ταχύτητα μεγαλύτερη των 32 km/h (20 mph) και μην ρυμουλκείτε φορτία που υπερβαίνουν κατά 1,5 φορά το βάρος του τρακτέρ.
- Αν το ρυμουλκούμενο διαθέτει φρένα, μην οδηγείτε με ταχύτητα άνω των 40 km/h (25 mph) και μην ρυμουλκείτε φορτία με βάρος 4,5 φορές μεγαλύτερο από το βάρος του τρακτέρ.

Εντείνετε την προσοχή σας και ελαττώστε ταχύτητα κατά τη ρυμούλκηση σε ανώμαλα εδάφη, όταν στρίβετε και σε επικλινή εδάφη.

Συνδέστε τα καλώδια φωτισμού του παρελκόμενου στο τρακτέρ και βεβαιωθείτε ότι είναι αναμμένα και λειτουργούν σωστά τα πίσω φώτα και τα αλάρμ στο τρακτέρ και στο παρελκόμενο.

Βεβαιωθείτε ότι η σήμανση αργά κινούμενου οχήματος και άλλες σημάσεις πάνω στο παρελκόμενο είναι καθαρές και ορατές.

DX, DELIVER -30-26JUL19-1/1

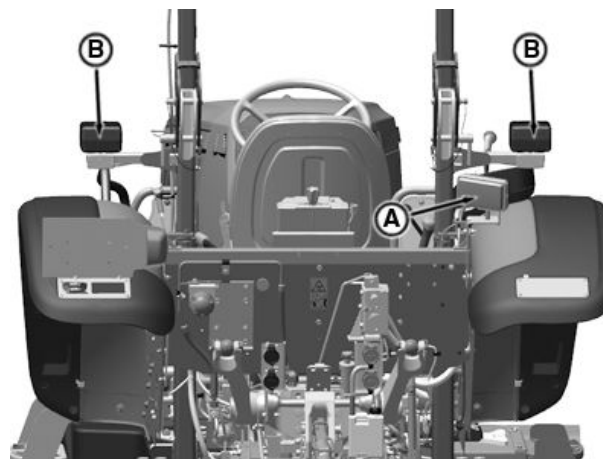
Οδήγηση του τρακτέρ σε δρόμους

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε σε δρόμο, γυρίστε τον διακόπτη φώτων είτε στη θέση μεγάλης σκάλας φώτων ή στη θέση μικρής σκάλας φώτων (χαμηλά φώτα). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα φώτα εργασίας κατά τη μεταφορά σε δρόμους. Τα μεγάλα, δυνατά φώτα στο πίσω μέρος του τρακτέρ είναι δυνατό να προκαλέσουν σύγχυση στους οδηγούς των οχημάτων που ακολουθούν.

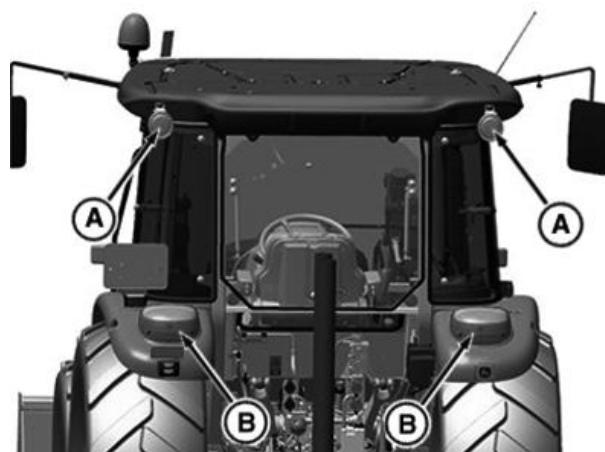
1. Πριν οδηγήσετε το τρακτέρ σε αυτοκινητόδρομο βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά τα αλάρμ. Χρησιμοποιήστε βοηθητικά φώτα για τον εξοπλισμό όπως απαιτείται για ασφάλεια και από τους τοπικούς κανονισμούς.

A— Φώτα εργασίας

B— Πίσω φώτα



Μονωμένη ανοιχτή καμπίνα (IOOS)



Καμπίνα

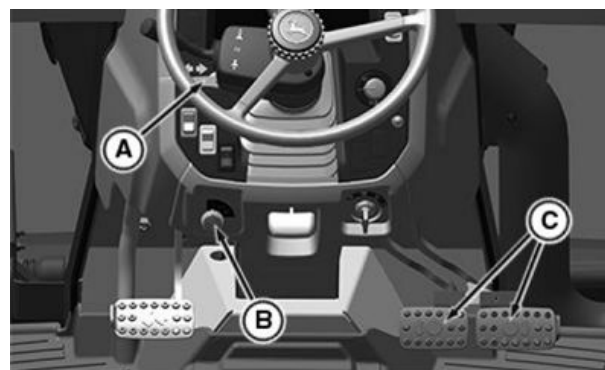
RQNGXK6,0000018 -30-04JAN22-1/5

APY64176 —UN—28DEC21

APY41809 —UN—08FEB21

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για λεπτομερή περιγραφή της λειτουργίας και του χειρισμού των συστημάτων φωτισμού ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φώτα".

2. Στρέψτε τον διακόπτη φώτων (B) στη θέση μεγάλης σκάλας ή μικρής σκάλας φώτων πορείας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ δυνατά φώτα που είναι ορατά από πίσω. Όταν υπάρχει κυκλοφορία να χαμηλώνετε πάντα τα φώτα πορείας. Φροντίστε να είναι πάντα σωστή η ρύθμιση των φώτων πορείας.
3. Όταν θέλετε να στρίψετε, χρησιμοποιείτε τα φλας. Αφού στρίψετε, φέρτε το μοχλό των φλας (A) πίσω στην κεντρική θέση.
4. Συνδέστε τα πεντάλ των φρένων (C) μεταξύ τους προτού οδηγήσετε σε δρόμο. Αποφεύγετε τα απότομα φρεναρίσματα.



Απεικόνιση καμπίνας

A—Διακόπτης φλας
B—Διακόπτης φώτων

C—Πεντάλ φρένων

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

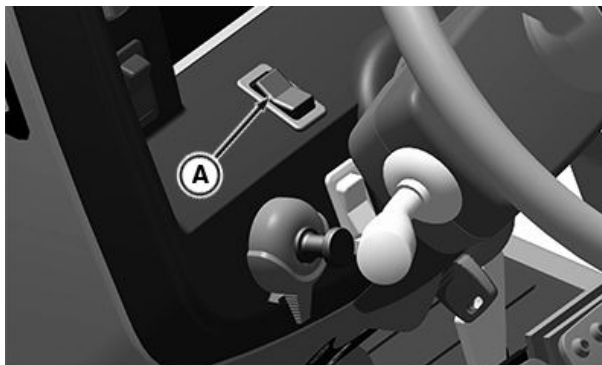
RQNGXK6,0000018 -30-04JAN22-2/5

PY41955 —UN—29AUG17



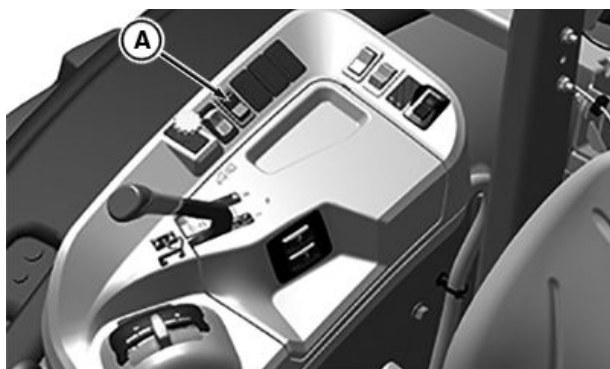
Για τρακτέρ 5050E IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

PY41831 —UN—07AUG17



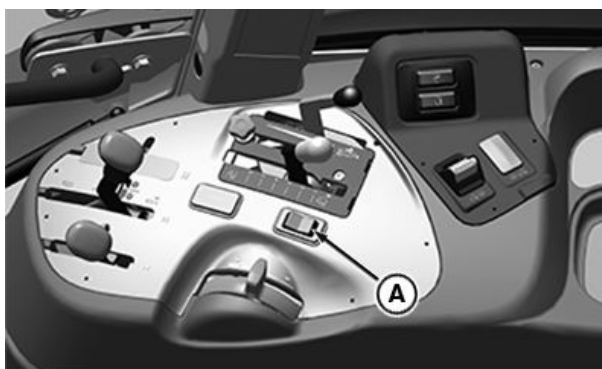
Για τρακτέρ 5050E IOOS (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

PY41832 —UN—07AUG17



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS

PY41833 —UN—07AUG17



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

PY41834 —UN—07AUG17

A—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού MFWD

5. Απενεργοποιήστε το μηχανικό μπροστινό διαφορικό (A) κατά την οδήγηση του τρακτέρ με ηλεκτροϋδραυλικό (ΕΗ) MFWD. Η οδήγηση σε σκληρές επιφάνειες με ενεργοποιημένο το ηλεκτροϋδραυλικό MFWD επιφέρει υπερβολική φθορά στα μπροστινά ελαστικά.
6. Για την ασφαλή λειτουργία να οδηγείτε πάντα αργά και προσεκτικά. Επιβραδύνετε σε κατηφόρες, ανώμαλο έδαφος και απότομες στροφές, ιδιαίτερα όταν μεταφέρετε βαριά εξαρτήματα προσδεδεμένα πίσω.
7. Πριν κατεβείτε μια πλαγιά, βάλτε μικρότερη ταχύτητα, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε το όχημα χωρίς φρένα.

Ποτέ μην κατεβαίνετε μια πλαγιά με αποσυμπλεγμένο το συμπλέκτη. Μπορεί να περιστραφεί με υψηλές στροφές ο δίσκος του συμπλέκτη και να προκληθεί σοβαρή ζημιά.

8. Κατά τη μεταφορά σε δρόμους κατηφορικούς, παγωμένους ή με χαλίκια να είστε σε επαγρύπνηση για ολισθήσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου του τιμονιού. Για να ελαττώσετε την πιθανότητα ολίσθησης, ελαττώστε ταχύτητα και βεβαιωθείτε ότι το τρακτέρ έχει τα σωστά αντίβαρα.

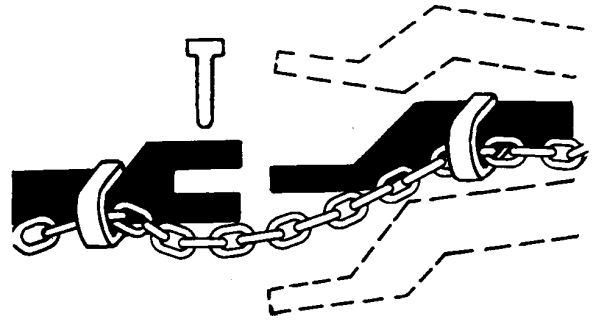
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,0000018 -30-04JAN22-3/5

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η αλυσίδα ασφαλείας βοηθάει στον έλεγχο του παρελκομένου σε περίπτωση αποσύνδεσής του από τη δοκό έλξης. Χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εξαρτήματα, προσδέστε την αλυσίδα στο στήριγμα της δοκού έλξης του τρακτέρ ή σε άλλο προβλεπόμενο σημείο πρόσδεσης. Αφήστε στην αλυσίδα μόνο όσα μπόσικα χρειάζονται για να μπορείτε να στρίψετε. Για την απόκτηση αλυσίδας με αντοχή ίση ή μεγαλύτερη από το μεικτό βάρος του συρόμενου μηχανήματος απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την αλυσίδα ασφαλείας για ρυμούλκηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η αλυσίδα ασφαλείας προβλέπεται μόνο για μεταφορά. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για το τράβηγμα ή τη ρυμούλκηση παρελκομένων ή άλλων εξαρτημάτων που δεν είναι προσδεδεμένα στη δοκό έλξης, διαφορετικά μπορεί να γίνει ζημιά στο τρακτέρ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συνδέστε και ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων ρυμούλκας (αν υπάρχουν).



TS217 —UN—23AUG88

9. Οδήγηση κατά τη ρυμούλκηση φορτίων:

Ασφαλίστε τον πείρο της δοκού έλξης στη θέση του και χρησιμοποιήστε μια αλυσίδα ασφαλείας ως βοήθεια για τον έλεγχο του παρελκομένου σε περίπτωση αποσύνδεσής του από τη δοκό έλξης κατά τη μεταφορά.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RQNGXK6,0000018 -30-04JAN22-4/5

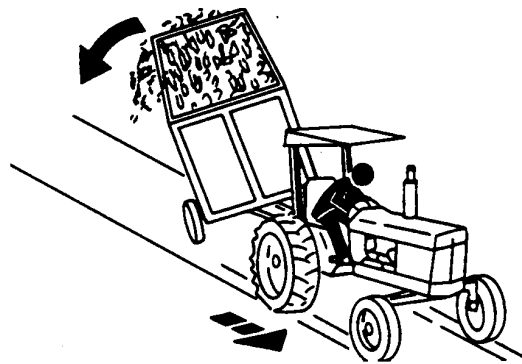
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η απόσταση σταματήματος αυξάνεται με την ταχύτητα και το βάρος των ρυμουλκούμενων φορτίων, καθώς και σε επικλινή εδάφη. Ρυμουλκούμενα φορτία (με ή χωρίς φρένα) που είναι αρκετά βαριά για το τρακτέρ ή ρυμουλκούνται με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του μηχανήματος. Λάβετε υπόψη το συνολικό βάρος του εξοπλισμού και του φορτίου του.

Λαμβάνετε υπόψη τις προτεινόμενες ανώτατες ταχύτητες πορείας ή τα τοπικά όρια ταχύτητας (εφόσον είναι χαμηλότερα):

Αν η ρυμούλκα δεν έχει φρένα, μην αναπτύσσετε ταχύτητα μεγαλύτερη των 32 km/h (20 mph) και μην ρυμουλκείτε φορτία που υπερβαίνουν κατά 1,5 φορά το βάρος του τρακτέρ.

Αν το ρυμουλκούμενο διαθέτει φρένα, μην οδηγείτε με ταχύτητα άνω των 40 km/h (25 mph) και μην μεταφέρετε φορτία με βάρος 4,5 φορές μεγαλύτερο από το βάρος του τρακτέρ.

Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν υπερβαίνει την προτεινόμενη σχέση βάρους. Προσθέστε τα μέγιστα συνιστώμενα αντίβαρα για το τρακτέρ, ελαφρύνετε το φορτίο ή χρησιμοποιήστε άλλη βαρύτερη μονάδα ρυμούλκησης. Το τρακτέρ πρέπει να είναι αρκετά βαρύ και ισχυρό και με την κατάλληλη δύναμη πέδησης για το ρυμουλκούμενο φορτίο. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη ρυμούλκηση φορτίων σε συνθήκες ανώμαλου εδάφους, κατά τις στροφές και σε επικλινή εδάφη.



TS216 —UN—23AUG88

10. Όταν οδηγείτε το τρακτέρ σε ταχύτητες μεταφοράς, χρειάζεται προσοχή. Αν το συρόμενο φορτίο έχει μεγαλύτερο βάρος από το τρακτέρ και δεν διαθέτει δικά του φρένα, ελαττώστε την ταχύτητα. (Συμβουλευτείτε το βιβλίο χειρισμού του ρυμουλκούμενου εξοπλισμού για τις προτεινόμενες ταχύτητες ρυμούλκησης.)
11. Εντείνετε την προσοχή σας όταν ρυμουλκείτε φορτία σε ανώμαλα εδάφη και όταν στρίβετε ή οδηγείτε επάνω σε πλαγιές.
12. Βαριά ρυμουλκούμενα ή πίσω προσδεδεμένα παρελκόμενα μπορεί να αρχίσουν να ταλαντώνονται κατά τη μεταφορά. Από την υπερβολική ταλάντωση μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου του τιμονιού. Οδηγείτε αργά και αποφεύγετε απότομες στροφές του τιμονιού. Για τους περιορισμούς της μέγιστης ταχύτητας πορείας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του παρελκόμενου.

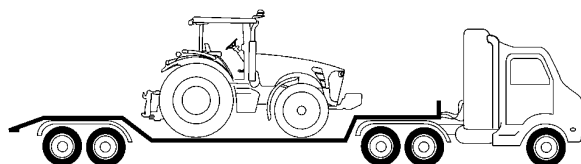
RQNGXK6,0000018 -30-04JAN22-5/5

Ασφαλής μεταφορά του τρακτέρ

Είναι καλύτερα να μεταφέρετε ένα χαλασμένο τρακτέρ επάνω σε ρυμούλκα. Για να στερεώσετε το τρακτέρ στη ρυμούλκα χρησιμοποιήστε αλυσίδες. Οι άξονες και ο σκελετός του τρακτέρ είναι τα καλύτερα σημεία πρόσδεσης.

Πριν γίνει μεταφορά του τρακτέρ πάνω σε ένα φορτηγό ή πάνω σε τρένο, βεβαιωθείτε ότι το καπό του κινητήρα έχει κλείσει καλά και είναι δεμένο και ότι είναι κλειστές οι πόρτες, η οροφή (εάν υπάρχει) και τα παράθυρα.

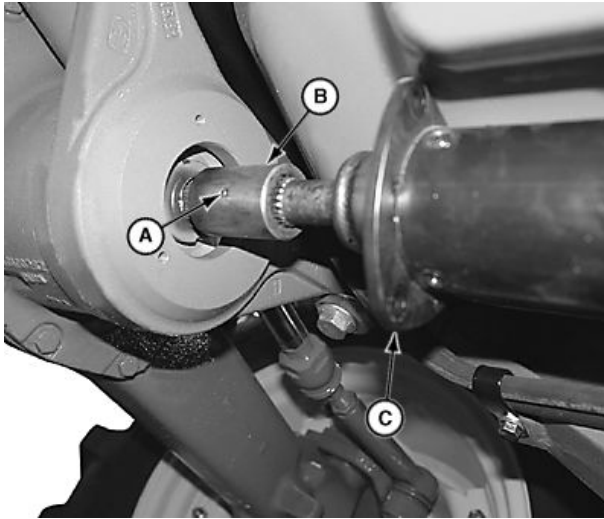
Ποτέ μη ρυμουλκείτε το τρακτέρ οδηγώντας με ταχύτητα άνω των 10 km/h (6 mph). Ένας χειριστής πρέπει να κατευθύνει και να φρενάρει το τρακτέρ όταν αυτό ρυμουλκείται.



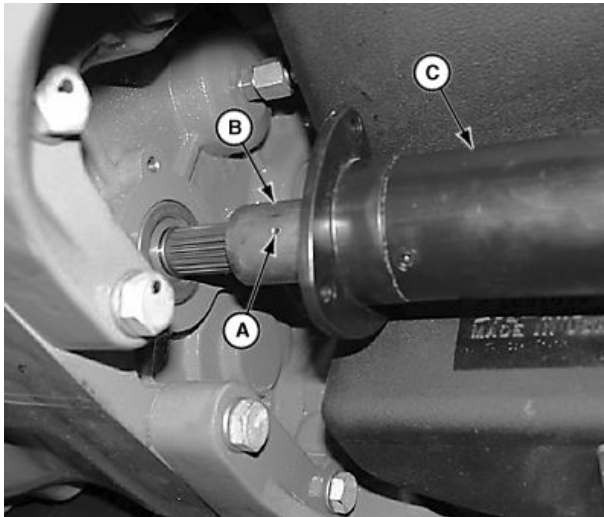
RXA0103709 —UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -30-19AUG09-1/1

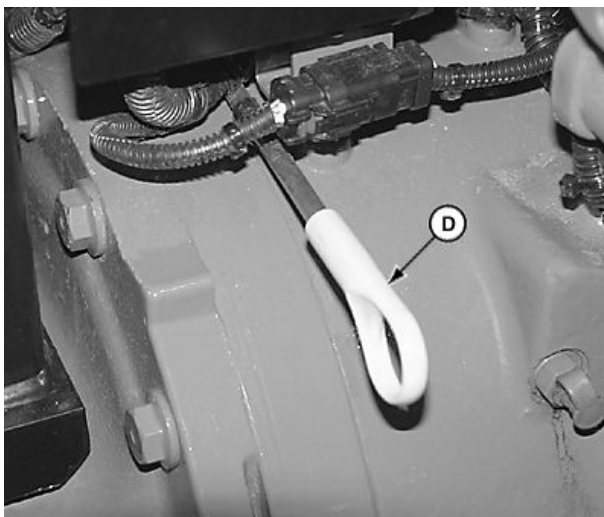
Ρυμούλκηση του τρακτέρ



LV14557 —UN—03AUG11



LV14558 —UN—03AUG11



LV14559 —UN—03AUG11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,00002C7 -30-05SEP16-1/2

A—Ελατηριωτός πείρος
B—Σύνδεσμος

C—Προστατευτικό άξονα κίνησης D—Δείκτης στάθμης λαδιού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν ρυμουλκείτε το τρακτέρ με τους εμπρός τροχούς πάνω σε φορέα, αφαιρέστε τον άξονα κίνησης του MFWD. Η απώλεια ηλεκτρικής ισχύος ή πίεσης στο κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό σύστημα θα συμπλέξει το μηχανικό μπροστινό διαφορικό και θα τραβήξει το τρακτέρ έξω από το γερανό, ακόμη κι αν ο διακόπτης είναι στη θέση ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΞΗΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών στο κιβώτιο ταχυτήτων και στα στοιχεία μετάδοσης κίνησης, ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να βάλετε εμπρός το τρακτέρ ρυμουλκώνοντας το καθώς ο κινητήρας δεν θα πάρει εμπρός.

1. Εάν ρυμουλκείτε τρακτέρ που διαθέτει μηχανικό μπροστινό διαφορικό και έχετε τοποθετήσει τους μπροστινούς τροχούς σε γερανό, αφαιρέστε τον άξονα κίνησης:
 - a. Αφαιρέστε τις τρεις κεφαλοφόρες βίδες και σύρετε το προστατευτικό του άξονα κίνησης (C) για να το αφαιρέσετε. Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά.
 - b. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης (A) με μια πόντα και ένα σφυρί.
 - c. Στηρίξτε τον άξονα κίνησης και σύρετε τον ταχυσύνδεσμο (B) προς το προστατευτικό (C) για να τον αποσυνδέσετε.
 - d. Αφαιρέστε τον άξονα κίνησης, τα προστατευτικά και τους ταχυσυνδέσμους.
2. Αν είναι δυνατόν, λειτουργήστε τον κινητήρα πάνω από τις 1250 σ.α.λ. για να εξασφαλίσετε τη λίπανση, τη λειτουργία του υδραυλικού τιμονιού και των

υδραυλικών φρένων. Στη θέση του χειριστή πρέπει να κάθεται κάποιος που να χειρίζεται το τιμόνι και να φρενάρει το τρακτέρ.

3. Εάν δεν μπορείτε να λειτουργήσετε τον κινητήρα, προσθέστε 40 L (10 gal.) λάδι υδραυλικού συστήματος/κιβωτίου ταχυτήτων στο κιβώτιο ταχυτήτων. Μετά τη μεταφορά αδειάστε το παραπάνω λάδι.
4. Πατήστε τα πεντάλ φρένων για να βεβαιωθείτε ότι το κλείδωμα διαφορικού δεν είναι ενεργοποιημένο.
5. Αποσυνπλέξτε το δυναμοδότη και μετακινήστε τους μοχλούς αλλαγής ομάδων και ταχυτήτων στη ΝΕΚΡΑ.
6. **Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™:** Μετακινήστε το μοχλό κατεύθυνσης πορείας στη ΝΕΚΡΑ.
7. Μη ρυμουλκείτε το τρακτέρ με ταχύτητα μεγαλύτερη από 8 km/h (5 mph). Σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, μην υπερβαίνετε τα 3 km/h (2 mph) στα πρώτα 10 λεπτά.

Μετά τη ρυμούλκηση

Εάν το τρακτέρ διαθέτει μηχανικό μπροστινό διαφορικό, επαλείψτε τους ταχυσυνδέσμους και τις αυλακώσεις του άξονα με γράσο πολλών χρήσεων και τοποθετήστε ξανά τη διάταξη του άξονα κίνησης.

Αδειάστε το πλεονάζον λάδι από το κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό σύστημα για να πέσει η στάθμη πάλι στο σημάδι πληρότητας.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού με τον δείκτη στάθμης λαδιού (D) μετά την αποστράγγιση και ξανά μετά από πέντε λεπτά λειτουργίας.

NM61126,00002C7 -30-05SEP16-2/2

Σημεία ρυμούλκησης - Εμπρός

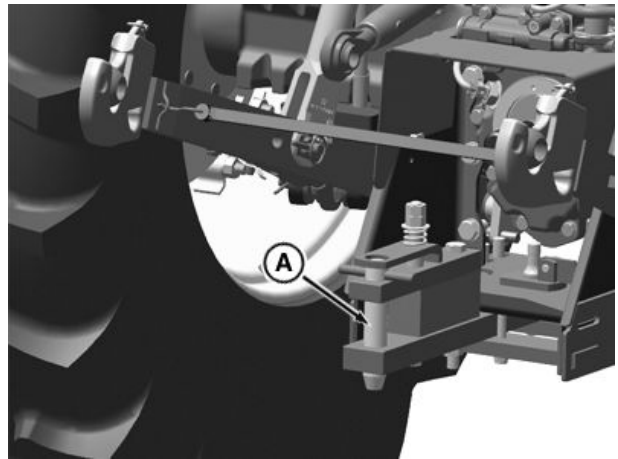
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποφύγετε τυχόν ζημιά στους κυλίνδρους διεύθυνσης ή στις ράβδους σύνδεσης.

Παρακάτω ακολουθεί μια λίστα από τα σημεία ρυμούλκησης που είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την απελευθέρωση ενός κολλημένου μηχανήματος.

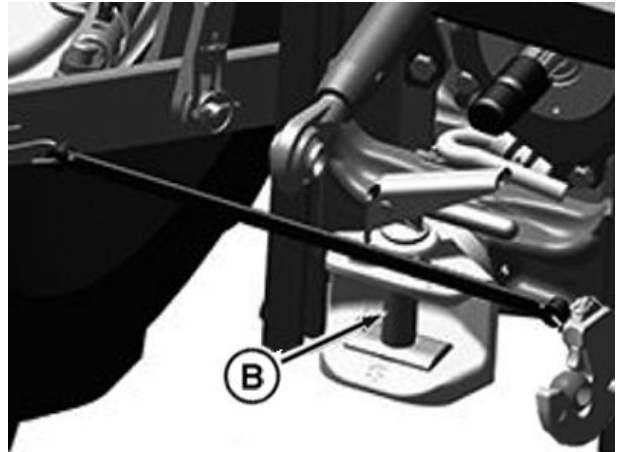
- Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (A) στο μπροστινό αντίβαρο, συνδέστε στον πείρο ρυμούλκησης του κανονικού στηρίγματος αντίβαρου (B) με το μπροστινό εξάρτημα ρυμούλκησης ή συρματόσχοινο ρυμούλκησης και ασφαλίστε με τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης.
- Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (A) στο μπροστινό αντίβαρο, συνδέστε στον πείρο ρυμούλκησης του κανονικού στηρίγματος αντίβαρων πλακέ (B) με το μπροστινό εξάρτημα ρυμούλκησης ή συρματόσχοινο ρυμούλκησης και ασφαλίστε με τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης.

A— Ελατηριωτός πείρος ασφάλισης

B— Πείρος ρυμούλκησης



Κανονικό στήριγμα αντίβαρου με μπροστινό εξάρτημα ρυμούλκησης



Κανονικό στήριγμα αντίβαρου με αντίβαρα πλακέ

APY41866 —UN—29MAR21

APY41867 —UN—29MAR21

WKJQUWJ,00009AE -30-29MAR21-1/1

Σημεία ρυμούλκησης - Πίσω

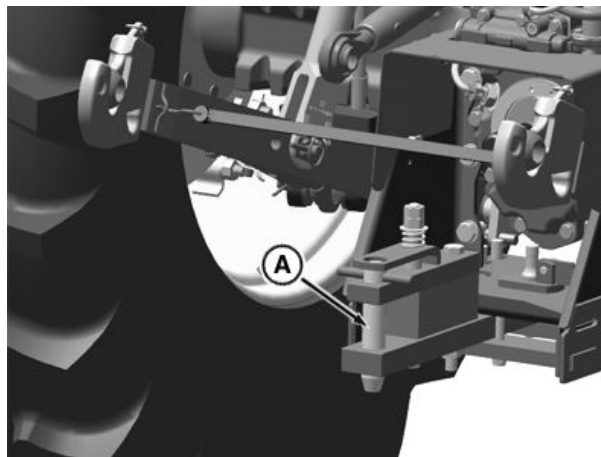
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποφύγετε τυχόν ζημιά στους κυλίνδρους διεύθυνσης ή στις ράβδους σύνδεσης.

Παρακάτω ακολουθεί μια λίστα από τα σημεία ρυμούλκησης που είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την απελευθέρωση ενός κολλημένου μηχανήματος.

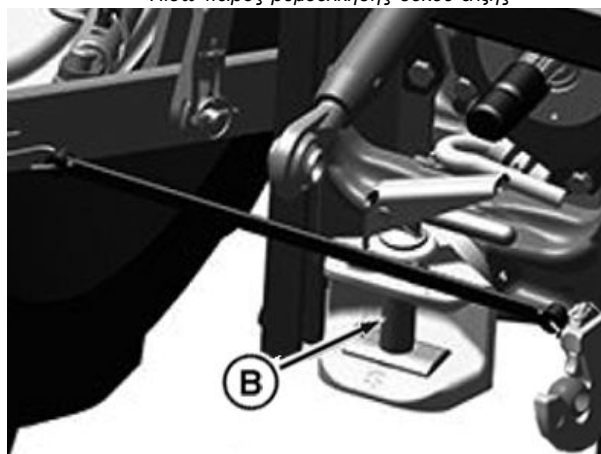
- Στο πίσω μέρος του τρακτέρ στην αλυσίδα σύνδεσης του σημείου ρυμούλκησης υπάρχει ο πείρος της δοκού έλξης (A).
- Μια εναλλακτική επιλογή είναι ο πείρος ρυμούλκησης του συστήματος ζεύξης τύπου βαγονιού (B) εφόσον υπάρχει.

A—Πίσω πείρος ρυμούλκησης δοκού έλξης

B—Πίσω πείρος ρυμούλκησης συστήματος ζεύξης ρυμούλκας



Πίσω πείρος ρυμούλκησης δοκού έλξης



Πίσω πείρος ρυμούλκησης συστήματος ζεύξης τύπου βαγονιού

WKJQUWJ,00009C0 -30-29MAR21-1/1

APY41866 —UN—29MAR21

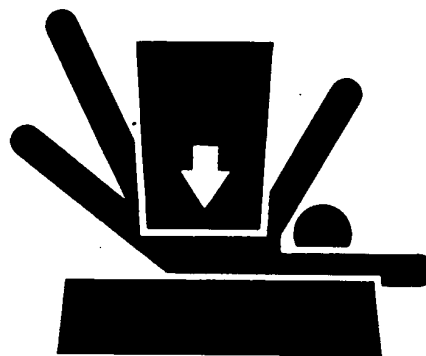
APY41867 —UN—29MAR21

Ασφαλής στήριξη του μηχανήματος

Πριν πραγματοποιηθούν εργασίες στο μηχανήμα, πρέπει πάντα να χαμηλώνετε τα παρελκόμενα στο έδαφος. Αν η εργασία απαιτεί να ανυψωθούν το μηχανήμα ή τα παρελκόμενα, φροντίστε για την ασφαλή τους στήριξη. Σε ανυψωμένη θέση υπάρχει πιθανότητα να χαμηλώσουν οι υδραυλικά υποστηριζόμενοι μηχανισμοί λόγω διαρροής.

Κατά την στήριξη πάνω σε τάκους, δεν επιτρέπεται η χρήση τσιμεντόλιθων, τούβλων ή άλλων υλικών, τα οποία μπορεί να υποχωρήσουν κάτω από το συνεχές φορτίο. Απαγορεύονται οι εργασίες κάτω από ένα τρακτέρ, το οποίο στηρίζεται μόνο σε ένα γρύλο. Ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες που προτείνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο.

Αν μαζί με το μηχανήμα χρησιμοποιείτε προσδεμένα ή ρυμουλκούμενα εξαρτήματα, ακολουθείτε πάντοτε τις



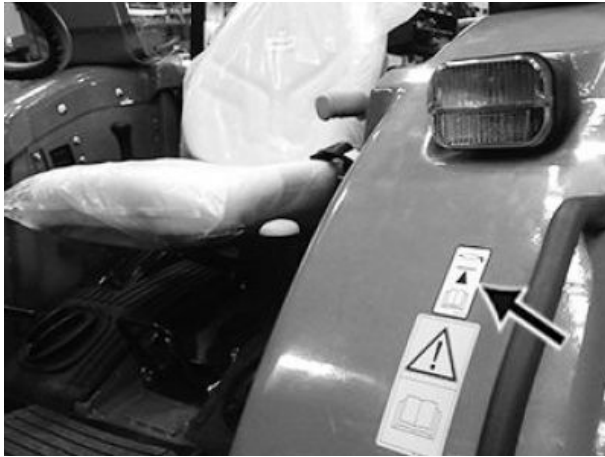
υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας του εκάστοτε εξαρτήματος.

DX,LOWER -30-24FEB00-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Σημεία στήριξης γρύλου στο τρακτέρ

Σήμανση σημείου στήριξης γρύλου



PY41742 —UN—04AUG17

Στο αριστερό φτερό — ΙΟΟΣ

Για τις θέσεις γρασαρίσματος και σημείων στήριξης γρύλου του μηχανήματος ανατρέξτε στον παρόν εγχειρίδιο.



PY41744 —UN—14JUN17

Αριστερή πλευρά του χειριστή — Καμπίνα

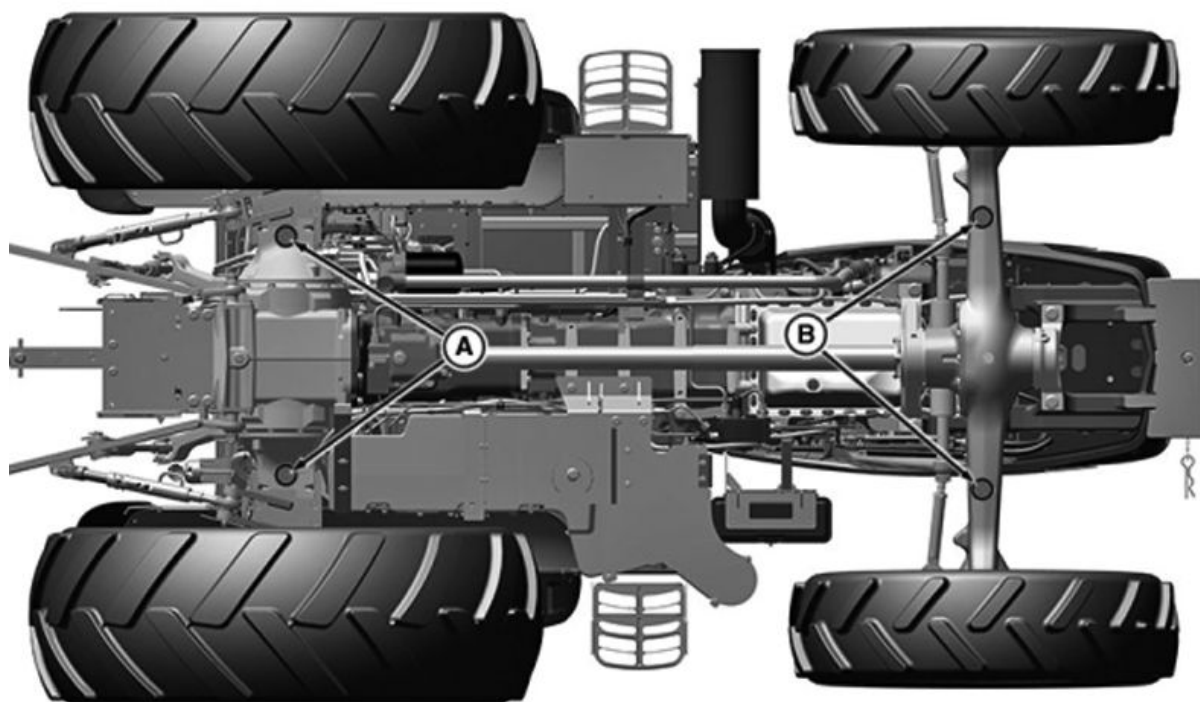


PY41743 —UN—14JUN17

Αριθμός εξαρτήματος: SU48175

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,00009AF -30-29MAR21-1/3



**A—Σημεία στήριξης γρύλου πίσω B—Σημεία στήριξης γρύλου
άκρου μπροστινού άκρου**

Ο γρύλος μπορεί να εφαρμοστεί στα σημεία (A) δηλαδή στο κέλυφος διαφορικού για να ανυψωθεί το όχημα από την πίσω πλευρά.

Για να ανυψωθεί το όχημα από μπροστά εφαρμόστε τον γρύλο στα σημεία (B) δηλαδή στον μπροστινό άξονα όπως εικονίζεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αφαιρέστε τα μπροστινά αντίβαρα προτού ανυψωθεί η μπροστινή πλευρά του τρακτέρ.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,00009AF -30-29MAR21-2/3

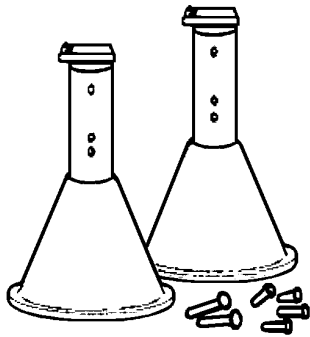
APY41869 —UN—29MAR21



Παράδειγμα

JT02043—Βάση στήριξης
482—736 mm (19—29 in)

JT02044—Βάση στήριξης,
863—1117 mm (34—44 in)



JT07211

Βάσεις στήριξης JT02043 και JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο ανυψωτικό εξοπλισμό.

Ανυψώστε το τρακτέρ με γρύλο μόνο πάνω σε σταθερό και οριζόντιο έδαφος.

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε περαιτέρω εργασία στο τρακτέρ, ασφαλίστε το πρώτα

χρησιμοποιώντας κατάλληλες βάσεις γρύλου. Για τον σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ειδικά εργαλεία της John Deere. Αυτές οι βάσεις γρύλων διατίθενται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

WKJQUWJ,00009AF -30-29MAR21-3/3

LX1049890 —UN—05MAR24

Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών

Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο ντίζελ.

Να χειρίζεστε τα καύσιμα με προσοχή καθώς είναι εξαιρετικά εύφλεκτα.

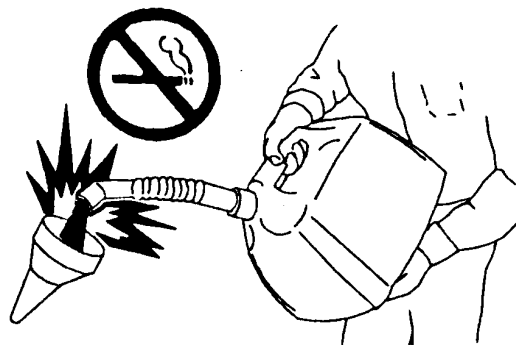
ΜΗΝ προσθέτετε καύσιμο στο μηχανήμα:

- Ενώ καπνίζετε.
- Όταν το μηχανήμα βρίσκεται κοντά σε φλόγες ή σπινθήρες.
- Όταν ο κινητήρας λειτουργεί. ΣΒΗΣΤΕ τον κινητήρα.

Ανεφοδιάζετε το τρακτέρ με καύσιμο σε εξωτερικό χώρο.

Λάβετε προληπτικά μέτρα για την αποφυγή πυρκαγιάς:

- Καθαρίστε το λάδι, το γράσο και τη βρομιά από το μηχανήμα.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.



M73115 —UN—09MAR90

Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα με καύσιμο στο ντεπόζιτο μέσα σε κτίρια όπου οι ατμοί καυσίμου μπορεί να φτάσουν σε ακάλυπτες φλόγες ή σπινθήρες.

MX,FIRE,5A1 -30-22JUL94-1/1

Ασφαλής χρήση των εύφλεκτων υγρών

Κατά τη χρήση των καυσίμων απαγορεύεται το κάπνισμα. Πρέπει να αποφεύγετε τις εστίες θερμότητας και κινδύνων.

Τα εύφλεκτα υγρά δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται κοντά σε εστίες κινδύνων. Απαγορεύεται η καύση και το τρύπημα των φιαλών πίεσης.

Το μηχανήμα πρέπει να είναι καθαρό από βρωμιές και από τυχόν κατάλοιπα γράσων.

Μην αποθηκεύετε βρώμικα πανιά με λάδια, διότι υπάρχει κίνδυνος ξαφνικής ανάφλεξης και πυρκαγιάς.



TS227 —UN—15APR13

DX,FLAME -30-29SEP98-1/1

Αποθήκευση καυσίμου

Αγοράζετε καλής ποιότητας, καθαρό καύσιμο από γνωστό προμηθευτή.

Η σωστή αποθήκευση του καυσίμου είναι καθοριστικής σημασίας. Χρησιμοποιήστε καθαρά δοχεία αποθήκευσης και μεταφοράς. Κατά περιόδους αποστραγγίζετε το νερό και το ίζημα από τον πυθμένα.

Αποφύγετε την αποθήκευση καυσίμων για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Εάν η ανανέωση του καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου ή στο ντεπόζιτο τροφοδοσίας δεν είναι συχνή, πρέπει να προσθέτετε βελτιωτικό καυσίμου ντίζελ John Deere για την αποτροπή της συμπίκνωσης

νερού. (Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο John Deere για συστάσεις σχετικές με το σωστό σέρβις και τη σωστή συντήρηση.)

Αποθηκεύστε τα καύσιμα σε ένα κατάλληλο σημείο, μακριά από κτίρια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για μείωση της ζελατινοποίησης του καυσίμου και του διαχωρισμού του κεριού υπό ψυχρές καιρικές συνθήκες, προστίθεται στο ρεζερβουάρ καυσίμου ή στο δοχείο αποθήκευσης βελτιωτικό ροής καυσίμου Fuel Flow Improver της John Deere ή άλλο αντίστοιχο προϊόν.

PU00210,00001CC -30-17MAR20-1/1

Λειτουργία σε ψυχρές καιρικές συνθήκες

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η επιλογή του βαθμού ιξώδους είναι κρίσιμης σημασίας για τη λειτουργία του κιβωτίου ταχυτήτων σε ψυχρές καιρικές συνθήκες. Κατά τη λειτουργία του κιβωτίου ταχυτήτων σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από την **ΕΛΑΧΙΣΤΗ** κρίσιμη θερμοκρασία του λαδιού, απαιτούνται διαδικασίες προθέρμανσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τον **ΕΛΑΧΙΣΤΟ** βαθμό ιξώδους για μια συγκεκριμένη θερμοκρασία λειτουργίας του κιβωτίου ταχυτήτων, βλ. Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικού συστήματος, στο παρόν κεφάλαιο.

Διαδικασίες προθέρμανσης

Προθερμάνετε το λάδι κιβωτίου ταχυτήτων στην **ΕΛΑΧΙΣΤΗ** θερμοκρασία πριν από τη λειτουργία, σε περίπτωση προθέρμανσης του κιβωτίου ταχυτήτων με βοηθητική πηγή.

Ως εναλλακτική διαδικασία, λειτουργήστε το τρακτέρ με το κιβώτιο ταχυτήτων στη **ΝΕΚΡΑ** για περίπου 20 λεπτά ή έως ότου το λάδι θερμανθεί στην **ΕΛΑΧΙΣΤΗ** θερμοκρασία όπως συνιστάται παραπάνω.

SD74272.0000221 -30-17MAR20-1/1

Λειτουργία σε θερμές καιρικές συνθήκες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τον σωστό βαθμό ιξώδους για μια συγκεκριμένη θερμοκρασία λειτουργίας του κιβωτίου ταχυτήτων, βλ. Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικού συστήματος στο παρόν κεφάλαιο.

Χρησιμοποιήστε λάδι με βαθμό ιξώδους υψηλότερο από τον κανονικό υπό τις παρακάτω συνθήκες:

- Θερμοκρασίες περιβάλλοντος διαρκώς πάνω από 30°C (86°F).
- Οδήγηση συχνών στάσεων και εκκινήσεων υπό θερμές καιρικές συνθήκες.
- Επαναλαμβανόμενη οδήγηση σε ιδιαίτερα επικλινή εδάφη υπό θερμές καιρικές συνθήκες.

SD74272.0000221 -30-17MAR20-1/1

Χειρισμός και αποθήκευση καυσίμου ντίζελ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μειώστε τον κίνδυνο πυρκαγιάς. **Να** χειρίζεστε το καύσιμο με προσοχή. **ΜΗΝ γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. ΜΗΝ καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου ή την εκτέλεση σέρβις στο σύστημα καυσίμου.**

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου στο τέλος της εργασίας κάθε ημέρας, για να εμποδίσετε τη συμπύκνωση νερού και τον πάγο σε ψυχρές καιρικές συνθήκες.

Διατηρείτε όλα τα δοχεία αποθήκευσης, όσο το πρακτικό πιο πλήρη για να ελαχιστοποιήσετε τη συμπύκνωση.

Διασφαλίστε ότι όλες οι τάπες και τα καλύμματα των ρεζερβουάρ καυσίμου είναι σωστά τοποθετημένα για να εμποδίσετε την είσοδο υγρασίας. Παρακολουθείτε τακτικά το περιεχόμενο νερού στο καύσιμο.

Κατά τη χρήση καυσίμου βιοντίζελ, το φίλτρο καυσίμου μπορεί να απαιτεί πιο συχνή αντικατάσταση λόγω της πρόωρης έμφραξης.

Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα να ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη του λαδιού κινητήρα. Η αυξανόμενη στάθμη λαδιού μπορεί να υποδεικνύει αραίωση του λαδιού κινητήρα στο καύσιμο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το ρεζερβουάρ καυσίμου εξαρώνεται μέσω της τάπας πλήρωσης. Εάν απαιτείται νέα τάπα εισαγωγής, να την αντικαθιστάτε πάντα με μια γνήσια αεριζόμενη τάπα.

Όταν το καύσιμο αποθηκεύεται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή εάν υπάρχει αργή απόδοση καυσίμου, προσθέστε ένα βελτιωτικό καυσίμου για να σταθεροποιήσετε το καύσιμο. Η διατήρηση της αποστράγγισης του ελεύθερου νερού και η τριμηνιαία επεξεργασία της δεξαμενής χύδην αποθήκευσης καυσίμου με μια δόση συντήρησης βιοκτόνου, αποτρέπει την ανάπτυξη μικροβίων.

DX,FUEL4 -30-01MAR25-1/1

Καύσιμο ντίζελ

Σχετικά με τα χαρακτηριστικά των καυσίμων ντίζελ που διατίθενται στην περιοχή σας συμβουλευτείτε το τοπικό πρατήριο καυσίμων.

Γενικά, τα καύσιμα ντίζελ προσμειγνύονται ώστε να ανταποκρίνονται στις διακυμάνσεις θερμοκρασίας των γεωγραφικών περιοχών όπου διανέμονται.

Συνιστώνται καύσιμα ντίζελ με προδιαγραφές EN 590 ή ASTM D975. Το ανανεώσιμο καύσιμο ντίζελ που παράγεται με υδρογονοεπεξεργασία ζωικών και φυτικών ελαίων είναι βασικά παρόμοιο με το πετρελαϊκό ντίζελ. Το ανανεώσιμο ντίζελ που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές EN 590, ASTM D975 ή EN 15940 είναι αποδεκτό για χρήση σε όλα τα ποσοστιαία επίπεδα ανάμειξης.

Απαιτούμενες ιδιότητες καυσίμων

Σε κάθε περίπτωση, τα καύσιμα πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες ιδιότητες:

Ελάχιστος αριθμός κετανίων, 40. Προτιμάτε αριθμό κετανίων μεγαλύτερο από 47, ειδικά για θερμοκρασίες κάτω από τους -20°C (-4°F) ή για υψόμετρα πάνω από 1675 m (5500 ft.).

Το **σημείο νέφωσης** θα πρέπει να είναι κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη περιβάλλοντος θερμοκρασίας ή το **όριο ψυχρής διηθητικής ικανότητας** (CFPP) θα πρέπει να είναι κατά μέγιστο 10°C (18°F) κάτω από το σημείο νέφωσης.

Η **λιπαντική ικανότητα καυσίμου** πρέπει να είναι πάνω από μία μέγιστη διάμετρο χαραγής 0,52 mm με μέτρηση κατά ASTM D6079 ή ISO 12156-1. Προτιμότερη είναι μια μέγιστη διάμετρος χαραγής 0,45 mm.

Η **ποιότητα των καυσίμων ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο** πρέπει να ανταποκρίνονται στους κατά τόπους κανονισμούς εκπομπής ρύπων. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καύσιμο ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο μεγαλύτερη από 10.000 mg/kg (10.000 ppm).

Υλικά όπως ο χαλκός, ο μόλυβδος, ο ψευδάργυρος, ο κασσίτερος, ο ορείχαλκος και ο μπρούτζος πρέπει να αποφεύγονται στον εξοπλισμό χειρισμού, διανομής και αποθήκευσης καυσίμων, καθώς αυτά τα μέταλλα ενεργούν ως καταλύτες αντιδράσεων οξειδωσης του καυσίμου και μπορούν να οδηγήσουν στη δημιουργία ιζημάτων και τη φραγή των φίλτρων καυσίμου.

Καύσιμο E-ντίζελ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε E-ντίζελ (Μίγμα καυσίμου ντίζελ και αιθανόλης). Σε περίπτωση χρήσης καυσίμου E-ντίζελ σε

οποιοδήποτε μηχάνημα της John Deere, ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση του μηχανήματος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υφίσταται κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου λόγω φωτιάς και έκρηξης από τη χρήση καυσίμου e-diesel.

Περιεχόμενο θείου κινητήρων Ενδιάμεσης φάσης 4, Τελικής φάσης 4, Βαθμίδας III A και B, Βαθμίδας IV και Βαθμίδας V άνω των 560 kW

- Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ καύσιμο ντίζελ με μέγιστη περιεκτικότητα θείου 500 mg/kg (500 ppm).

Περιεχόμενο θείου κινητήρων Ενδιάμεσης φάσης 4, Τελικής φάσης 4, Βαθμίδας III B, Βαθμίδας IV και κινητήρων Βαθμίδας V

- Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ καύσιμο ντίζελ ιδιαίτερα χαμηλής περιεκτικότητας θείου (ULSD) με μέγιστη περιεκτικότητα θείου 15 mg/kg (15 ppm).

Περιεκτικότητα σε θείο για κινητήρες Ενδιάμεσης Βαθμίδας 3 και Κατηγορίας III A

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο κάτω από 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα θείου 1000 - 2000 mg/kg (1000 - 2000 ppm) ΜΕΙΩΝΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.
- ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε καύσιμο ντίζελ με περιεκτικότητα θείου πάνω από 2000 mg/kg (2000 ppm) επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Περιεκτικότητα σε θείο για κινητήρες Ενδιάμεσης Βαθμίδας 2 και Κατηγορίας II

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο κάτω από 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα θείου 2000 - 5000 mg/kg (2000 - 5000 ppm) ΜΕΙΩΝΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.¹
- ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε καύσιμο ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο πάνω από 5000 mg/kg (5000 ppm), επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Περιεκτικότητα σε θείο για άλλους κινητήρες

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο κάτω από 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο μεγαλύτερη από 5000 mg/kg (5000 ppm) ΜΕΙΩΝΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αναμιγνύετε χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα ντίζελ ή άλλο είδος λιπαντικού λαδιού με τα καύσιμα ντίζελ.

Η χρήση λανθασμένων πρόσθετων συστατικών καυσίμων μπορεί να προκαλέσει βλάβη

στα εξαρτήματα έγχυσης καυσίμου των κινητήρων ντίζελ.

¹Βλ. DX, ENOIL12, OEM, DX, ENOIL12, T2, STD, ή DX, ENOIL12, T2, EXT για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με διαστήματα σέρβις λαδιού κινητήρα και φίλτρου.

DX, FUEL1 -30-13JUL20-2/2

Ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων των ψυχρών καιρικών συνθηκών στους κινητήρες ντίζελ

Οι κινητήρες ντίζελ της John Deere έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν αποτελεσματικά σε ψυχρές καιρικές συνθήκες.

Ωστόσο, για την αποτελεσματική εκκίνηση και λειτουργία σε ψυχρές καιρικές συνθήκες απαιτείται επιπλέον φροντίδα. Οι παρακάτω πληροφορίες, παρέχουν τα βήματα που μπορούν να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις που μπορεί να έχουν οι ψυχρές καιρικές συνθήκες στην εκκίνηση και λειτουργία του κινητήρα σας. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere για περισσότερες πληροφορίες και για την τοπική διαθεσιμότητα σε βοηθήματα για ψυχρές καιρικές συνθήκες.

Χρήση καυσίμου χειμερινών συνθηκών

Όταν η θερμοκρασία μειώνεται κάτω από τους 0°C (32°F), το χειμερινό καύσιμο (Αρ. 1-D στη Βόρεια Αμερική) είναι η βέλτιστη επιλογή για τη λειτουργία σε ψυχρές καιρικές συνθήκες. Το χειμερινό καύσιμο έχει χαμηλότερο σημείο νέφωσης και χαμηλότερο σημείο ροής.

Σημείο νέφωσης είναι η θερμοκρασία στην οποία ξεκινά ο σχηματισμός κεριού στο καύσιμο. Το κέρι προκαλεί έμφραξη των φίλτρων καυσίμου. **Σημείο ροής** είναι η χαμηλότερη θερμοκρασία στην οποία παρατηρείται κίνηση του καυσίμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά μέσο όρο το χειμερινό καύσιμο έχει χαμηλότερο δείκτη Btu (περιεχόμενο θερμότητας). Η χρήση χειμερινού καυσίμου μπορεί να μειώσει την ισχύ και απόδοση του καυσίμου αλλά δεν θα πρέπει να προκαλέσει άλλα προβλήματα απόδοσης. Ελέγξτε το βαθμό του χρησιμοποιούμενου καυσίμου πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων χαμηλής ισχύος σε συνθήκες λειτουργίας σε χαμηλή θερμοκρασία.

Θερμαντήρας αέρα εισαγωγής

Ο θερμαντήρας αέρα εισαγωγής είναι μια επιλογή διαθέσιμη για συγκεκριμένους κινητήρες με στόχο την υποβοήθηση εκκίνησης σε ψυχρές καιρικές συνθήκες.

Προθερμαντής ψυκτικού

Ένας θερμαντήρας χώρου κινητήρα (θερμαντήρας ψυκτικού) αποτελεί διαθέσιμη επιλογή για την υποβοήθηση της εκκίνησης σε ψυχρές καιρικές συνθήκες.

Εποχιακό ιξώδες λαδιού και κατάλληλη συγκέντρωση ψυκτικού

Χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα με ιξώδες κατάλληλο για την εποχή βάσει του αναμενόμενου εύρους θερμοκρασιών μεταξύ των διαστημάτων αλλαγής λαδιού και κατάλληλη συγκέντρωση αντιψυκτικού με χαμηλό περιεχόμενο πυριτίας, σύμφωνα με τις συστάσεις. (Ανατρέξτε στο θέμα ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ NTIZEL και ΨΥΚΤΙΚΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ σε αυτή την ενότητα για τις απαιτήσεις.)

Πρόσθετο ροής χαμηλών θερμοκρασιών καυσίμου ντίζελ

Χρησιμοποιήστε το βελτιωτικό καυσίμου ντίζελ John Deere Fuel-Protect (χειμερινού τύπου), το οποίο έχει σύσταση προστασίας από το σχηματισμό γέλης ή ισοδύναμο βελτιωτικό καυσίμου για την επεξεργασία καυσίμου χωρίς διαβάθμιση χειμερινής χρήσης (Αρ. 2-D στη Βόρεια Αμερική) κατά τη διάρκεια της περιόδου χαμηλών θερμοκρασιών. Αυτό, γενικά, επεκτείνει την ικανότητα λειτουργίας περίπου 10°C (18°F) κάτω από το σημείο νέφωσης του καυσίμου. Για τη δυνατότητα λειτουργίας σε ακόμη χαμηλότερες θερμοκρασίες, χρησιμοποιήστε καύσιμο διαβάθμισης χειμερινής περιόδου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επεξεργαστείτε το καύσιμο όταν η εξωτερική θερμοκρασία μειωθεί κάτω από τους 0°C (32°F). Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε με μη επεξεργασμένο καύσιμο. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα.

Βιοντίζελ

Κατά τη λειτουργία με μείγματα βιοντίζελ, μπορεί να προκληθεί σχηματισμός κεριού σε υψηλότερες θερμοκρασίες. Ξεκινήστε τη χρήση του βελτιωτικού καυσίμου ντίζελ John Deere Fuel-Protect (χειμερινός τύπος) ή ισοδύναμο στους 5°C (41°F) για την επεξεργασία του καυσίμου βιοντίζελ κατά τη διάρκεια της περιόδου χαμηλών θερμοκρασιών. Χρησιμοποιήστε B5 ή κατώτερα μείγματα σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C (32°F). Χρησιμοποιείτε μόνο χειμερινό καύσιμο ντίζελ σε θερμοκρασίες κάτω από -10°C (14°F).

Χειμερινά προστατευτικά

Η χρήση χειμερινών προστατευτικών από ύφασμα, χαρτόνι ή άλλο συμπαγές υλικό δεν συνιστάται με κανέναν κινητήρα John Deere. Η χρήση τους μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικές θερμοκρασίες του ψυκτικού υγρού, του λαδιού και του αέρα πλήρωσης του κινητήρα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη διάρκεια ζωής του κινητήρα, απώλεια ισχύος και χαμηλή εξοικονόμηση καυσίμου. Τα χειμερινά προστατευτικά μπορούν επίσης να προκαλέσουν αντικανονική καταπόνηση του ανεμιστήρα και των εξαρτημάτων μετάδοσης του ανεμιστήρα, προκαλώντας δυνητικά πρόωρη αστοχία.

Σε περίπτωση χρήσης χειμερινών προστατευτικών, αυτά δεν πρέπει ποτέ να αποκλείουν εντελώς τη μπροστινή επιφάνεια της γρίλιας. Θα πρέπει να παραμένει πάντα ανοιχτή επιφάνεια στο κέντρο της γρίλιας που αντιστοιχεί στο 25% περίπου. Σε καμία περίπτωση η διάταξη φραγής αέρα δεν πρέπει να εφαρμόζεται απευθείας στον πυρήνα του ψυγείου.

Κλείστρο ψυγείου

Εάν το μηχανήμα είναι εφοδιασμένο με θερμοστατικά ελεγχόμενο σύστημα κλείστρου ψυγείου, αυτό το σύστημα πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε το κλείστρο να είναι πλήρως ανοικτό όταν το ψυκτικό φθάσει σε θερμοκρασία τους 93°C (200°F) για την αποτροπή υπερβολικών θερμοκρασιών στην πολλαπλή εισαγωγής. Δεν συνιστάται η χρήση μη αυτόματα ελεγχόμενων συστημάτων.

Εάν χρησιμοποιείται ψυγείο αέρα-αέρα εισαγωγής, τα κλείστρα πρέπει να είναι πλήρως ανοικτά όταν η θερμοκρασία αέρα στην πολλαπλή εισαγωγής φθάσει τη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία εξόδου από το ψυγείο αέρα πλήρωσης.

DX,FUEL10 -30-02MAR25-2/2

Καύσιμα βιοντίζελ

Το βιοντίζελ αποτελείται από μονοαλκυλικούς εστέρες λιπαρών οξέων μακριάς αλυσίδας και παράγεται από φυτικά έλαια ή ζωικά λίπη. Τα μείγματα βιοντίζελ είναι βιολογικό ντίζελ αναμεμιγμένο με πετρελαϊκό ντίζελ σε μία αναλογία όγκου.

Πριν χρησιμοποιήσετε καύσιμα που περιέχουν βιοντίζελ μελετήστε τις "Απαιτήσεις και Συστάσεις Χρήσης Βιοντίζελ" σε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Οι περιβαλλοντολογικοί νόμοι και κανονισμοί μπορεί να προωθούν ή να απαγορεύουν την χρήση βιολογικών καυσίμων. Πριν από την χρήση των βιολογικών καυσίμων οι χειριστές θα πρέπει να ενημερώνονται από τις αρμόδιες κρατικές αρχές.

Όλοι οι κινητήρες John Deere με φίλτρο καυσίμων (από το 2011 και μετά)

Ενώ προτιμούνται τα μείγματα 5% (B5), μπορούν να χρησιμοποιούνται μείγματα πετρελαϊκού ντίζελ με περιεκτικότητα βιοντίζελ μέχρι και 20% (B20). Τα μείγματα μέχρι B20 μπορούν να χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ εάν το βιοντίζελ (100% ή B100) ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές ASTM D6751, EN 14214, ή σε κάποια άλλη ισοδύναμη. Όταν χρησιμοποιείτε μείγμα B20 να περιμένετε μείωση 2% στην ισχύ και μείωση 3% στην εξοικονόμηση καυσίμων.

Συγκεντρώσεις βιοντίζελ πάνω από B20 μπορούν να βλάψουν το σύστημα ελέγχου εκλύσεων του κινητήρα και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται. Χωρίς να περιορίζονται σε αυτά, οι κίνδυνοι παριλαμβάνουν πιο συχνή στατική αναζωογόνηση, συσσώρευση αιθάλης και πιο συχνά διαστήματα αφαίρεσης στάχτης.

Τα εγκεκριμένα από την John Deere βελτιωτικά, που περιέχουν πρόσθετα απορρυπαντικά και διαλυτικά, χρειάζονται όταν χρησιμοποιείτε καύσιμο αναλογίας B20, και συνιστούνται όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μικρότερης αναλογίας.

Όλοι οι κινητήρες John Deere χωρίς φίλτρο καυσίμων (που διατέθηκαν πριν το 2012)

Ενώ προτιμούνται τα μείγματα 5% (B5), μπορούν να χρησιμοποιούνται μείγματα πετρελαϊκού ντίζελ με περιεκτικότητα βιοντίζελ μέχρι και 20% (B20). Τα μείγματα μέχρι B20 μπορούν να χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ εάν το βιοντίζελ (100% ή B100) ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές ASTM D6751, EN 14214, ή σε κάποια άλλη ισοδύναμη. Όταν χρησιμοποιείτε μείγμα B20 να περιμένετε μείωση 2% στην ισχύ και μείωση 3% στην εξοικονόμηση καυσίμων.

Αυτοί οι κινητήρες John Deere μπορούν να λειτουργούν με μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 (μέχρι και 100% βιολογικό ντίζελ). Η λειτουργία με μείγμα πάνω από B20 επιτρέπεται ΜΟΝΟ εφόσον το βιοντίζελ έχει επιτραπεί νομικά και εφόσον ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές EN 14214 (κυρίως διαθέσιμο στην Ευρώπη). Οι κινητήρες που λειτουργούν με μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 μπορεί

να μην ανταποκρίνονται πλήρως ή να μην επιτρέπονται από όλους τους ισχύοντες κανονισμούς εκλύσεων. Όταν χρησιμοποιείτε βιοντίζελ 100% να περιμένετε μείωση 12% στην ισχύ και μείωση 18% στην εξοικονόμηση καυσίμων.

Τα εγκεκριμένα από την John Deere βελτιωτικά, που περιέχουν πρόσθετα απορρυπαντικά και διαλυτικά, χρειάζονται όταν χρησιμοποιείτε καύσιμο αναλογίας B20, και συνιστούνται όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μικρότερης αναλογίας.

Απαιτήσεις και συστάσεις χρήσης βιοντίζελ

Η αναλογία πετρελαϊκού ντίζελ σε όλα τα μείγματα βιοντίζελ πρέπει να ανταποκρίνεται στα εμπορικά πρότυπα ASTM D975 (ΗΠΑ) ή EN 590 (ΕΕ).

Στους χρήστες του βιοντίζελ στις ΗΠΑ συνιστάται να αγοράζουν τα μείγματα βιοντίζελ από πρατήρια με έγκριση BQ-9000 και από παραγωγούς με έγκριση BQ-9000 (σύμφωνα με την πιστοποίηση του National Biodiesel Board). Τα εγκεκριμένα πρατήρια και τους εξουσιοδοτημένους παραγωγούς μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στην παρακάτω σελίδα: <http://www.bq9000.org>.

Το βιοντίζελ περιέχει παραμένουσα στάχτη. Όταν η ποσότητα στάχτης ξεπερνά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα του ASTM D6751 ή του EN14214 αυτό μπορεί να συνεπάγεται μεγαλύτερο φορτίο στάχτης και να απαιτεί συχνότερο καθαρισμό του φίλτρου καυσαερίων (αν υπάρχει).

Αν χρησιμοποιείτε βιοντίζελ, ίσως να πρέπει να αλλάζετε το φίλτρο καυσίμων συχνότερα, ιδιαίτερα αν γίνεται αλλαγή από ντίζελ. Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα να ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη του λαδιού κινητήρα. Η αύξηση της στάθμης του λαδιού υποδηλώνει την ύπαρξη καυσίμου στο λάδι. Τα μείγματα βιοντίζελ αναλογίας μέχρι B20 πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα σε 90 ημέρες από την ημερομηνία παρασκευής του βιοντίζελ. Τα μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα σε 45 ημέρες από την ημερομηνία παρασκευής του βιοντίζελ.

Όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μέχρι B20, θα πρέπει να έχετε υπόψη τα εξής:

- Υποβάθμιση ροής λόγω ψυχρού καιρού
- Προβλήματα σταθερότητας και αποθήκευσης (απορρόφηση υγρασίας, ανάπτυξη μικροβίων)
- Πιθανό βούλωμα φίλτρων (συνήθως πρόβλημα κατά την πρώτη αλλαγή σε βιοντίζελ σε χρησιμοποιημένους κινητήρες.)
- Πιθανά σημεία διαρροής καυσίμου μέσα από τσιμούχες και λαστιχένια σωληνάκια (βασικά αφορά παλαιότερους κινητήρες)
- Πιθανή η ανάγκη πιο συχνής συντήρησης των εξαρτημάτων του κινητήρα

Για να βεβαιωθείτε πως το καύσιμο πληροί τις προδιαγραφές που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο ζητήστε ένα πιστοποιητικό ανάλυσης από το πρατήριο καυσίμων σας.

Για να βελτιώσετε την αποθηκευτική ικανότητα και την απόδοση των καυσίμων βιοντίζελ συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere σχετικά με τα κατάλληλα εγκεκριμένα βελτιωτικά καυσίμων.

Όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20, θα πρέπει να έχετε επίσης υπόψη τα παρακάτω:

- Πιθανά είναι απανθράκωση ή βούλωμα των μπεκ έγχυσης με αποτέλεσμα απώλεια ισχύος και κακή καύση του κινητήρα, αν δεν χρησιμοποιηθούν τα εγκεκριμένα από την John Deere βελτιωτικά καυσίμων
- Πιθανή αραίωση λαδιού κάρτερ (απαιτούνται συχνότερες αλλαγές λαδιού)
- Πιθανή επιβερνίκωση ή σφήνωμα εσωτερικών εξαρτημάτων
- Πιθανός σχηματισμός ιλύος και ιζημάτων
- Πιθανή θερμική οξείδωση του καυσίμου σε υψηλές θερμοκρασίες
- Πιθανά προβλήματα συμβατότητας με άλλα υλικά (όπως χαλκός, μόλυβδος, ψευδάργυρος, κασσίτερος, ορείχαλκος και μπρούτζος) που χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό χρήσης καυσίμων

- Πιθανή μείωση στην αποτελεσματικότητα διαχωρισμού του νερού
- Πιθανή ζημιά της βαφής αν αυτή εκτεθεί σε βιοντίζελ
- Πιθανή οξείδωση του εξοπλισμού έγχυσης καυσίμου
- Πιθανή υποβάθμιση του ελαστομερούς υλικού των τσιμουχών και των φλαντζών στεγανοποίησης (πρόβλημα κυρίως για παλαιότερους κινητήρες)
- Πιθανή η υψηλή ποσότητα οξέων μέσα στο σύστημα καυσίμου
- Επειδή τα μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 περιέχουν περισσότερη στάχτη, όταν χρησιμοποιείτε τέτοια μείγματα μπορεί να εμφανιστεί μεγαλύτερο φορτίο στάχτης και να απαιτείται συχνότερος καθαρισμός του φίλτρου καυσαερίων (αν υπάρχει).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στους κινητήρες της John Deere ΔΕΝ επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως καύσιμα σε καμία συγκέντρωση τα λάδια από συμπίεση λαχανικών. Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

DX,FUEL7 -30-29AUG12-2/2

Πλήρωση δοχείου καυσίμου



Ασφαλής πλήρωση δοχείου καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να μεταχειρίζεστε το καύσιμο με προσοχή: Είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Όταν βάζετε καύσιμα στο μηχάνημα, φροντίστε να μην ΜΗΝ καπνίζετε και να ΜΗΝ βρίσκεστε κοντά σε ακάλυπτες φλόγες ή σπίθες.

Πριν από τον ανεφοδιασμό καυσίμου να σβήνετε πάντα τον κινητήρα. Ανεφοδιάζετε το τρακτέρ με καύσιμο σε εξωτερικό χώρο.

Αποφεύγετε τις πυρκαγιές διατηρώντας το τρακτέρ καθαρό από συσσωρευμένα υπολείμματα ακαθαρσιών και γράσα. Καθαρίζετε πάντοτε το καύσιμο που έχει χυθεί.

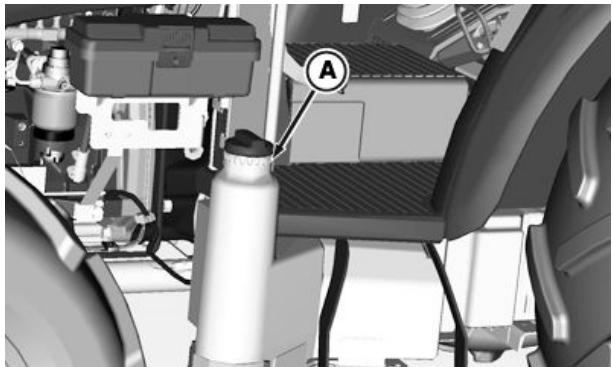
Γεμίζετε το δοχείο καυσίμου στο τέλος της λειτουργίας κάθε ημέρας. Αυτό εμποδίζει τη συμπύκνωση υδρατμών στο δοχείο καθώς ψύχεται ο υγρός αέρας.

Προδιαγραφές

Δοχείο καυσίμου	
IOOS μόνο για	
5050E—Χωρητικότητα.....	68 ± 3,5 L (18 ± 0,92 gal) περίπου
Δοχείο καυσίμου IOOS	
μόνο για 5058E, 5067E,	
5075E—Χωρητικότητα.....	82 ± 4 L (21,66 ± 1 gal) περίπου
Δοχείο καυσίμου, Κα-	
μπίνα—Χωρητικότητα.....	82 ± 4 L (21,66 ± 1 gal) περίπου

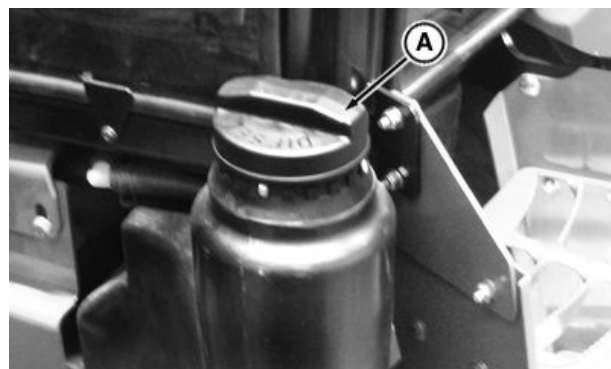
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το δοχείο καυσίμου διαθέτει αεροστεγή τάπα πλήρωσης. Αν χρειάζεται νέα τάπα

TS202—UN—23AUG88



IOOS

PY18908—UN—31MAR14



Καμπίνα

PY16195—UN—27JUN12

A—Τάπα πλήρωσης

πλήρωσης, να την αντικαθιστάτε πάντα με μια αεροστεγή τάπα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για μείωση της ζελατινοποίησης του καυσίμου και του διαχωρισμού του κεριού υπό ψυχρές καιρικές συνθήκες, είναι δυνατό να προστεθεί στο δοχείο καυσίμου ή στο δοχείο αποθήκευσης βελτιωτικό ροής καυσίμου Fuel Flow Improver της John Deere ή άλλο αντίστοιχο προϊόν.

RM87422,000062F -30-03FEB17-1/1

Εναλλακτικά και συνθετικά λιπαντικά

Οι συνθήκες σε ορισμένες περιοχές μπορεί να απαιτούν τη χρήση άλλων λιπαντικών, που δεν παρατίθενται σε αυτό το βιβλίο οδηγιών.

Μερικά ψυκτικά και λιπαντικά της John Deere μπορεί να μην είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας.

Για πληροφορίες και συστάσεις συμβουλευθείτε την αντιπροσωπεία της John Deere.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συνθετικά λιπαντικά, εφόσον αυτά ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές, που δίδονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Τα όρια θερμοκρασίας και τα διαστήματα συντήρησης που παρατίθενται σε αυτό το εγχειρίδιο αφορούν και τα συμβατικά και τα συνθετικά λιπαντικά.

Παρασκευασμένα λιπαντικά, προϊόντα ανακύκλωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, εφόσον ανταποκρίνονται στις απαιτούμενες προδιαγραφές απόδοσης.

DX,ALTER -30-11APR11-1/1

Αποθήκευση λιπαντικών

Το μηχάνημά σας μπορεί να λειτουργήσει με τη μεγαλύτερη απόδοση μόνο εάν χρησιμοποιείτε καθαρά λιπαντικά.

Χρησιμοποιείτε καθαρά δοχεία για τη χρήση όλων των λιπαντικών.

Να αποθηκεύετε τα λιπαντικά και τα δοχεία σε χώρους προστατευμένους από σκόνη, υγρασία και άλλες

βλαβερές επιδράσεις. Για να αποφύγετε τη συσσώρευση νερού και βρομιάς να αποθηκεύετε τα δοχεία πλαγίως.

Σιγουρευτείτε ότι σε όλα τα δοχεία αναγράφεται το περιεχόμενό τους.

Απομακρύνετε όλα τα παλαιά δοχεία και ό,τι υπολείμματα λιπαντικών περιέχουν με σεβασμό προς το περιβάλλον.

DX,LUBST -30-11APR11-1/1

Λάδι αρχικής λειτουργίας για πετρελαιοκινητήρες

Οι καινούργιοι κινητήρες γεμίζονται στο εργοστάσιο με λάδι κινητήρα John Deere Break-In™ ή John Deere Break-In Plus™. Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας, για να διατηρήσετε την καθορισμένη στάθμη λαδιού προσθέστε λάδι κινητήρα "Break-In™" ή "Break-In Plus™" της John Deere, όπως απαιτείται.

Λειτουργήστε τον κινητήρα υπό διάφορες συνθήκες, ειδικά με βαριά φορτία όχι στο ρελαντί, ώστε να στρώσουν τα εξαρτήματα του κινητήρα σωστά.

Αν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου λειτουργίας ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα χρησιμοποιείτε το λάδι κινητήρα "Break-In" της John Deere, αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο το αργότερο στις 250 ώρες.

Αν χρησιμοποιείτε το λάδι κινητήρα John Deere Break-In Plus αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο το νωρίτερο στις 100 ώρες και το αργότερο στις ώρες λειτουργίας που καθορίζεται για τα λάδια John Deere Plus-50™ II ή Plus-50.

Μετά από μια γενική επισκευή, γεμίστε τον κινητήρα με λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου John Deere Break-In™ ή Break-In Plus™.

Εάν το λάδι αρχικής περιόδου "Break-In" ή "Break-In Plus" John Deere δεν είναι διαθέσιμο, χρησιμοποιήστε ένα λάδι ιξώδους SAE 10W-30 για κινητήρες ντήζελ που να ανταποκρίνεται σε μία από τις παρακάτω προδιαγραφές και αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο το αργότερο μετά τις 100 πρώτες ώρες λειτουργίας:

- Ταξινόμηση CE κατά API
- Ταξινόμηση CD κατά API

Η ονομασία "Break-In" είναι ένα εμπορικό σήμα της της εταιρείας Deere & Company.

Η ονομασία "Break-In Plus" είναι ένα εμπορικό σήμα της της εταιρείας Deere & Company.

Η ονομασία "Plus-50" είναι ένα εμπορικό σήμα της της εταιρείας Deere & Company.

- Ταξινόμηση CC κατά API
- Σειρά λαδιού ACEA E2
- Σειρά λαδιού ACEA E1

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα μη χρησιμοποιείτε Plus-50™ II, Plus-50, ούτε κάποιο λάδι με τις παρακάτω προδιαγραφές:

API CJ-4	ACEA E9
API CI-4 PLUS	ACEA E7
API CI-4	ACEA E6
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	
API CF	

Αυτά τα λάδια δεν εξασφαλίζουν στον κινητήρα τη σωστή λειτουργία κατά την αρχική περίοδο.

Το λάδι αρχικής περιόδου "Break-In Plus™" της John Deere μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους κινητήρες ντήζελ της John Deere σε όλα τα επίπεδα πιστοποίησης εκπομπών.

Μετά την αρχική περίοδο λειτουργίας, χρησιμοποιήστε λάδι John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50, ή κάποιο άλλο λάδι για κινητήρες ντήζελ, όπως προβλέπεται στο παρόν εγχειρίδιο.

DX, ENOIL4 -30-20APR11-1/1

Λάδι κινητήρα ντίζελ — Tier 2 και Φάση II

Η μη τήρηση των εφαρμοστέων προτύπων λαδιού και των διαστημάτων αποστράγγισης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα που ενδέχεται να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Οι εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης εκπομπών, δεν προϋποθέτουν τη χρήση λαδιών, ανταλλακτικών ή σέρβις της John Deere.

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για το αναμενόμενο εύρος θερμοκρασίας αέρα για τη χρονική περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ των αλλαγών λαδιού.

Το λάδι John Deere Plus-50™ II είναι προτιμώμενο.

Επίσης συνιστάται το John Deere Plus-50™.

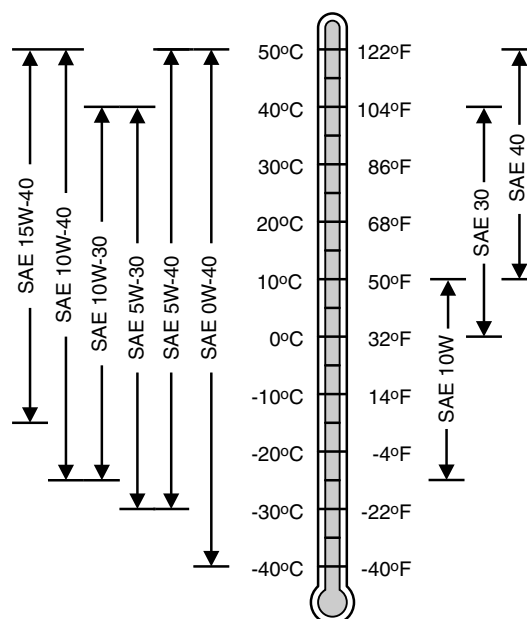
Επίσης επιτρέπεται το John Deere Torq-Gard™.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλα λάδια, εφόσον ανταποκρίνονται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- Κατηγορία σέρβις API CK-4
- Κατηγορία σέρβις API CJ-4
- Κατηγορία σέρβις API CI-4 PLUS
- Κατηγορία σέρβις API CI-4
- Κατηγορία σέρβις API CH-4
- Σειρά λαδιού ACEA E9
- Σειρά λαδιού ACEA E7
- Σειρά λαδιού ACEA E6
- Σειρά λαδιού ACEA E5
- Σειρά λαδιού ACEA E4

Προτιμάτε λάδια με ιξώδες μεγάλου εύρους (“multi-viscosity”).

*Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία Torq-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company*



Ιξώδη λαδιού για τις αντίστοιχες διακυμάνσεις θερμοκρασίας αέρα

Η ποιότητα του ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς εκπομπής ρύπων στην περιοχή όπου λειτουργεί ο κινητήρας.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καύσιμα ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο μεγαλύτερη από 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DX, ENOIL7 -30-23APR19-1/1

Φίλτρα λαδιού

Το φιλτράρισμα του λαδιού είναι σημαντικό για τη σωστή λειτουργία και λίπανση.

Πάντα να αλλάζετε τακτικά τα φίλτρα, όπως ορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Χρησιμοποιείτε φίλτρα που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της John Deere.

DX, FILT -30-18MAR96-1/1

Ψυκτικό υγρό για κινητήρες ντίζελ (κινητήρες με υγρά χιτώνια κυλίνδρων)

Σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών λαδιού και των διαστημάτων αποστράγγισης που ισχύουν, είναι δυνατό να προκληθεί σοβαρή βλάβη στον κινητήρα, η οποία ενδέχεται να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Οι εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης εκπομπών, δεν εξαρτώνται από τη χρήση ψυκτικών, εξαρτημάτων ή υπηρεσιών της John Deere.

Προτιμώμενα ψυκτικά

Συνιστώνται τα παρακάτω προαναμεμειγμένα ψυκτικά κινητήρων:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Το ψυκτικό "COOL-GARD II pre-mix" διατίθεται σε πολλές συγκεντρώσεις με διαφορετικά όρια αντιψυκτικής προστασίας όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.

COOL-GARD II Pre-Mix	Όριο αντιψυκτικής προστασίας
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

Τα προϊόντα COOL-GARD II pre-mix δεν είναι όλα διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.

Αν χρειάζεται μη τοξικός συνδυασμός ψυκτικού χρησιμοποιήστε το "COOL-GARD II PG".

Άλλα προτεινόμενα ψυκτικά

Συνιστάται επίσης το παρακάτω ψυκτικό κινητήρα:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate σε αναλογία 40—60% με νερό ποιότητας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν αναμειγνύετε συμπυκνωμένο ψυκτικό με νερό, μη χρησιμοποιείτε λιγότερη από 40% ούτε περισσότερη από 60% συγκέντρωση ψυκτικού. Λιγότερο από 40% σημαίνει ανεπαρκή πρόσθετα για αντιδιαβρωτική προστασία. Περισσότερο από 60% μπορεί να οδηγήσει σε πήξη του ψυκτικού και σε προβλήματα στο σύστημα ψύξης.

Άλλα ψυκτικά

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ψυκτικά με βάση αιθυλενική ή προπυλενική γλυκόλη εφόσον ανταποκρίνονται στις παρακάτω προδιαγραφές:

Η ονομασία COOL-GARD είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

¹ Η ανάλυση ψυκτικού μπορεί να επιμηκύνει το διάστημα σέρβις άλλων "ψυκτικών" έως ένα μέγιστο διάστημα που δεν υπερβαίνει το διάστημα για τα ψυκτικά Cool-Gard II. Ανάλυση ψυκτικού σημαίνει λήψη μιας σειράς

- Προαναμεμειγμένο ψυκτικό που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ASTM D6210
- Περιέχει πακέτο πρόσθετων χωρίς 2-αιθυλεξανικό οξύ (2-EHA)
- Συμπυκνωμένο ψυκτικό που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ASTM D6210 σε αναλογία 40—60% με νερό καλής ποιότητας

Αν ψυκτικά με αυτές τις προδιαγραφές δεν είναι διαθέσιμα, χρησιμοποιήστε συμπυκνωμένο ή αναμεμειγμένο ψυκτικό που να έχει τουλάχιστον τις παρακάτω χημικές και φυσικές ιδιότητες:

- Παρέχει προστασία από σπηλαιώση στα χιτώνια των κυλίνδρων είτε σύμφωνα με τη μέθοδο ελέγχου σπηλαιώσης -Cavitation Test Method- της John Deere ή σύμφωνα με μία μελέτη που έγινε σε ή πάνω από 60% χωρητικότητα φορτίου.
- Αποτελείται από συνδυασμό προσθετικών χωρίς νιτρώδη συστατικά.
- Περιέχει πακέτο πρόσθετων χωρίς 2-αιθυλεξανικό οξύ (2-EHA)
- Προστατεύει από διάβρωση τα μέταλλα του ψυκτικού συστήματος (χυτοσίδηρο, κράματα αλουμινίου και χαλκού όπως μπρούτζος).

Ποιότητα νερού

Η ποιότητα του νερού είναι σημαντικός παράγοντας για την απόδοση του συστήματος ψύξης. Για την ανάμειξη με συμπυκνωμένο ψυκτικό κινητήρων με βάση αιθυλενική ή προπυλενική γλυκόλη, συνιστάται η χρήση απιονισμένου ή αφαλατωμένου νερού.

Διαστήματα αποστράγγισης ψυκτικού

Πρέπει να αδειάζετε και να γεμίζετε το σύστημα ψύξης με καθαρό ψυκτικό υγρό στα προβλεπόμενα διαστήματα, τα οποία εξαρτώνται από το χρησιμοποιούμενο ψυκτικό υγρό.

Εάν χρησιμοποιείτε COOL-GARD II ή COOL-GARD II PG το διάστημα αλλαγής είναι 6 χρόνια ή 6000 ώρες λειτουργίας.

Εάν χρησιμοποιείται κάποιο άλλο ψυκτικό εκτός από τα COOL-GARD II ή COOL-GARD II PG, το διάστημα αλλαγής μειώνεται στα 2 χρόνια ή στις 2000 ώρες λειτουργίας.¹

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε στο σύστημα ψύξης στεγανοποιητικά πρόσθετα ή αντιψυκτικό που περιέχει τέτοια πρόσθετα.

Δεν επιτρέπεται η ανάμειξη ψυκτικών υγρών αιθυλενικής και προπυλενικής γλυκόλης.

Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά υγρά που περιέχουν νιτρώδη συστατικά.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

DX, COOL3 -30-25AUG20-1/2

Δειγμάτων ψυκτικού με προσαυξήσεις 1000 ωρών πέραν του κανονικού διαστήματος σέρβις έως ότου τα δεδομένα δείξουν το τέλος της χρήσιμης διάρκειας ζωής ή επιτευχθεί το μέγιστο διάστημα σέρβις του Cool-Gard II.

DX,COOL3 -30-25AUG20-2/2

Λειτουργία σε θερμύ κλιματάΨυκτικόΓιαθερμύκλιματά

Οι κινητήρες της John Deere είναι σχεδιασμένοι για να λειτουργούν χρησιμοποιώντας ψυκτικό υγρό με βύση την γλυκύλη.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα ψυκτικό υγρό με βύση την γλυκύλη, ακόμα κι όταν εργάζεστε σε γεωγραφικές περιοχές, που δεν απαιτείται προστασία από το κρύο.

Το ψυκτικό υγρό COOL-GARD™ II Premix της John Deere είναι διαθύσιμο με περιεκτικότητα 50% αιθυλενικής γλυκύλης. Πάντως υπάρχουν περιπτώσεις σε κλιματά θερμών θερμοκρασιών όπου εγκρίνονται ψυκτικά με χαμηλή περιεκτικότητα γλυκύλης (περίπου 20% αιθυλενικής γλυκύλης). Σε τέτοιες περιπτώσεις ο τύπος χαμηλής γλυκύλης έχει τροποποιηθεί ώστε να παρέχει την ίδια προστασία από διύβρωση όπως το John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να χρησιμοποιείτε νερό σαν ψυκτικό μόνο σε *Ύκτακτες περιπτώσεις*.

Εάν για ψυκτικό υγρό χρησιμοποιείτε νερό, εμφανίζεται υφρίσμα, διύβρωση των θερμών επιφανειών αλουμινίου και σιδήρου, σχηματισμός αλμάτων και αποφλοβωση, ακόμα και όταν συμπληρώνετε πρόσθετα ψυκτικού υγρού.

Γι αυτό αν στο σύστημα ψύξης χρησιμοποιήσετε νερό, αδειύστε το όσο πιο γρήγορα γίνεται και γεμίστε πάλι με το συνιστώμενο ψυκτικό υγρό σε βύση γλυκύλης.

DX,COOL6 -30-03NOV08-1/1

Ποιότητα μερού για ανάμειξη με συμπυκνωμένα ψυκτικά

Τα ψυκτικά υγρά κινητήρων είναι συνδυασμός τριών χημικών συστατικών: Αντιψυκτικό αιθυλενικής (EG) ή προπυλενικής γλυκόλης (PG), ανασταλτικές πρόσθετες ουσίες και νερό ποιότητας.

Η ποιότητα του νερού είναι σημαντικός παράγοντας για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ψύξης. Για την ανάμειξη με συμπυκνωμένο ψυκτικό κινητήρων με βάση αιθυλενική ή προπυλενική γλυκόλη, συνιστάται η χρήση απιονισμένου ή αφαλατωμένου νερού.

Το νερό που χρησιμοποιείται στο σύστημα ψύξης πρέπει να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στις παρακάτω προδιαγραφές ποιότητας:

Χλωρίδια	<40 mg/L
Θεικές ενώσεις	<100 mg/L
Στερεές ουσίες	<340 mg/L
Αδιάλυτες ουσίες, σκληρότητα	<170 mg/L
pH	5,5—9,0

Αντιψυκτική προστασία

Οι σχετικές συγκεντρώσεις γλυκόλης και νερού στο ψυκτικό υγρό του κινητήρα καθορίζουν το όριο αντιψυκτικής προστασίας.

Αιθυλενική γλυκόλη	Όριο αντιψυκτικής προστασίας
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Προπυλενική γλυκόλη	Όριο αντιψυκτικής προστασίας
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

ΔΕΝ επιτρέπεται η χρήση μείγματος ψυκτικού-νερού με αιθυλενική ή προπυλενική γλυκόλη πάνω από 60%.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε εμφιαλωμένο πόσιμο νερό επειδή συχνά περιέχει υψηλότερες συγκεντρώσεις αδιάλυτων στερεών ουσιών.

DX,COOL19 -30-13JAN18-1/1

Έλεγχος σημείου ψύξης ψυκτικού υγρού

Η χρήση ενός φορητού διαθλασίμετρου ψυκτικών είναι η ταχύτερη, η ευκολότερη και η πλέον ακριβής μέθοδος για τον προσδιορισμό του σημείου ψύξης του ψυκτικού υγρού. Αυτή η μέθοδος είναι περισσότερο ακριβής από μια ταινία ελέγχου ή ένα υδρόμετρο πλωτού τύπου, τα αποτελέσματα των οποίων ενδέχεται να μην είναι ικανοποιητικά.

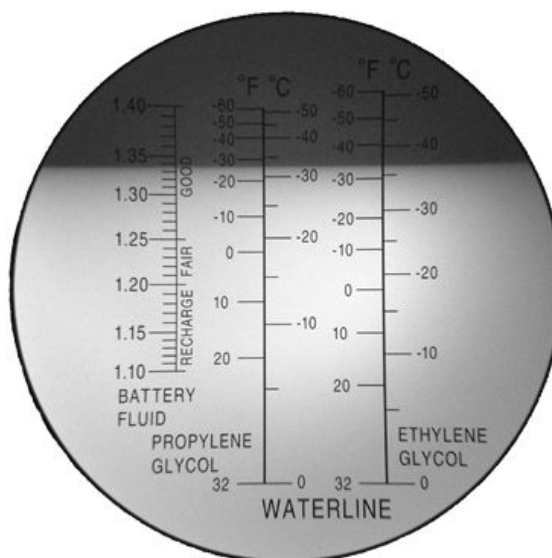
Διαθλασίμετρο ψυκτικού διατίθεται από την αντιπροσωπεία της John Deere στο πλαίσιο του προγράμματος εργαλείων SERVICEGARD™. Το προϊόν με κωδικό 75240 παρέχει μια οικονομική λύση για τον ακριβή προσδιορισμό του σημείου ψύξης στον αγρό.

Τρόπος χρήσης του εργαλείου:

1. Αφήστε το σύστημα ψύξης να εγκλιματιστεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
2. Ανοίξτε την τάπα του ψυγείου για να φανεί το ψυκτικό.
3. Με το σταγονόμετρο που περιλαμβάνεται, συλλέξτε ένα μικρό δείγμα ψυκτικού.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα του διαθλασίμετρου, τοποθετήστε μία σταγόνα ψυκτικού πάνω στη θυρίδα και κλείστε το κάλυμμα.
5. Κοιτάξτε δια μέσου της διόπτρας και εστιάστε όπως απαιτείται.
6. Καταγράψτε το αναφερόμενο σημείο ψύξης για τον τύπο του υπό έλεγχο ψυκτικού (ψυκτικό αιθυλενογλυκόλης ή προπυλενογλυκόλης).



SERVICEGARD™ κωδικός προϊόντος 75240



Εικόνα από σταγόνα ψυκτικού 50/50 τοποθετημένη στη θυρίδα του διαθλασίμετρου

Η ονομασία "SERVICEGARD" είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

DX,COOL,TEST -30-13JUN13-1/1

TS1732 —UN—04SEP13

TS1733 —UN—04SEP13

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικού συστήματος

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για το αναμενόμενο εύρος θερμοκρασίας αέρα για τη χρονική περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ των αλλαγών λαδιού.

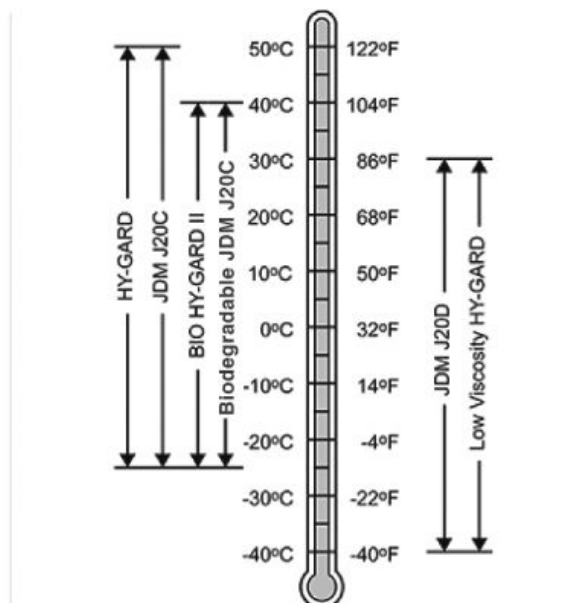
Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Low Viscosity Hy-Gard™

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλα λάδια, εφόσον καλύπτουν μία από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Χρησιμοποιήστε το λάδι John Deere Bio Hy-Gard™ II όταν απαιτείται η χρήση βιοδιασπώμενου υγρού.¹



Λάδια για εύρη θερμοκρασίας αέρα

Η ονομασία Hy-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία "Bio Hy-Gard" είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

¹ Το Bio Hy-Gard II ανταποκρίνεται ή υπερβαίνει το ελάχιστο επίπεδο βιοδιασπαιμότητας 80% εντός 21 ημερών σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής CEC-L-33-T-82. Το Bio Hy-Gard II δεν θα πρέπει να αναμειγνύεται με ορυκτέλαια, καθώς αυτό μειώνει τη βιοδιασπαιμότητα και καθιστά ανέφικτη τη σωστή ανακύκλωση του λαδιού.

DX,ANTI -30-01JAN18-1/1

Χρήση του σωστού στοιχείου φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων-υδραυλικού συστήματος

Για να προστατεύσετε το σύστημα, αντικαθιστάτε το φίλτρο λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος με ανταλλακτικό στοιχείο φίλτρου της John Deere.

Για τα συνιστώμενα διαστήματα αλλαγής του φίλτρου, βλ. Πίνακα διαστημάτων σέρβις, στο τμήμα Διαστήματα συντήρησης και σέρβις.

SD74272,000033D -30-17MAR20-1/1

Λάδη άξονα MFWD και πλήμνης τροχού

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για το αναμενόμενο εύρος θερμοκρασίας αέρα για τη χρονική περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ των αλλαγών λαδιού. Ανατρέξτε στον πίνακα θερμοκρασιών.

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- Ταξινόμηση Σέρβις GL-5 κατά API
- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

OUMX005.000290C -30-26JAN08-1/1

Γράσο πολλαπλών χρήσεων εξαιρετικά υψηλής πίεσης (EP)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στα συστήματα αυτόματης λίπανσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορετικές θερμοκρασίες του αέρα περιβάλλοντος.

Χρησιμοποιήστε ένα γράσο βάσει της συνοχής NLGI και των αναμενόμενων διακυμάνσεων θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέχρι την επόμενη συντήρηση.

Συνιστάται το γράσο SD Polyurea Grease της John Deere.

Κατάλληλα επίσης είναι και τα παρακάτω γράσα:

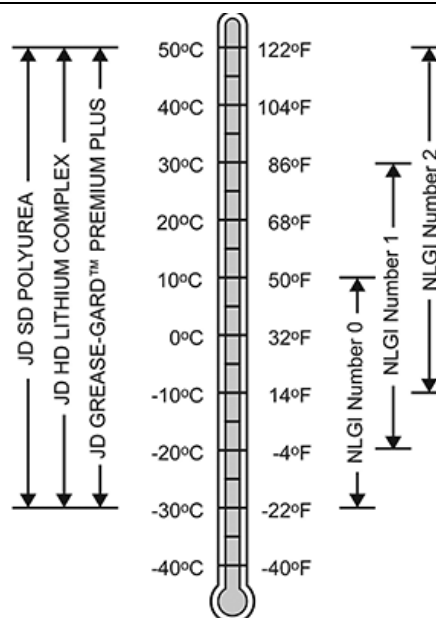
- Γράσο συμπλόκου λιθίου John Deere HD
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα γράσα, εφόσον ανταποκρίνονται στις παρακάτω προδιαγραφές:

- Ταξινόμηση απόδοσης NLGI GC-LB
- Μη συνθετικό βασικό προϊόν συμπλόκου λιθίου ISO-L-X-BDHB 2 ή DIN KP 2 N-10 (100 έως 220 mm²/s @40°C)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ορισμένοι τύποι πυκνωτικών μέσων, βασικών προϊόντων και πρόσθετων που χρησιμοποιούνται στα γράσα δεν είναι συμβατά με άλλα. Η ανάμειξη γράσων θα πρέπει να

Η ονομασία Grease-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company



Γράσα για διακυμάνσεις θερμοκρασίας αέρα

αποφεύγεται. Πριν αναμείξετε διαφορετικά είδη γράσου, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.

RG30199 —JUN—08MAR18

DX,GREAI -30-13JAN18-1/1

Ανάμιξη λιπαντικών

Γενικά, αποφύγετε την ανάμιξη λαδιών διαφορετικής μάρκας ή τύπου. Οι κατασκευαστές λαδιού αναμειγνύουν πρόσθετα στα λάδια για την κάλυψη συγκεκριμένων προδιαγραφών και απαιτήσεων απόδοσης.

Η ανάμιξη διαφορετικών λαδιών μπορεί να παρεμβληθεί στην ορθή λειτουργία αυτών των πρόσθετων και να υποβαθμίσει την απόδοση του λιπαντικού.

DX,LUBMIX -30-18MAR96-1/1

Εναλλακτικά και συνθετικά λιπαντικά

Οι συνθήκες σε ορισμένες περιοχές μπορεί να απαιτούν τη χρήση άλλων λιπαντικών, που δεν παρατίθενται σε αυτό το βιβλίο οδηγιών.

Μερικά ψυκτικά και λιπαντικά της John Deere μπορεί να μην είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας.

Για πληροφορίες και συστάσεις συμβουλευθείτε την αντιπροσωπεία της John Deere.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συνθετικά λιπαντικά, εφόσον αυτά ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές, που δίδονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Τα όρια θερμοκρασίας και τα διαστήματα συντήρησης που παρατίθενται σε αυτό το εγχειρίδιο αφορούν και τα συμβατικά και τα συνθετικά λιπαντικά.

Παρασκευασμένα λιπαντικά, προϊόντα ανακύκλωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, εφόσον ανταποκρίνονται στις απαιτούμενες προδιαγραφές απόδοσης.

DX,ALTER -30-11APR11-1/1

Αποθήκευση λιπαντικών

Το μηχανήμα σας μπορεί να λειτουργήσει με τη μεγαλύτερη απόδοση μόνο εάν χρησιμοποιείτε καθαρά λιπαντικά.

Χρησιμοποιείτε καθαρά δοχεία για τη χρήση όλων των λιπαντικών.

Να αποθηκεύετε τα λιπαντικά και τα δοχεία σε χώρους προστατευμένους από σκόνη, υγρασία και άλλες

βλαβερές επιδράσεις. Για να αποφύγετε τη συσσώρευση νερού και βρομιάς να αποθηκεύετε τα δοχεία πλαγίως.

Σιγουρευτείτε ότι σε όλα τα δοχεία αναγράφεται το περιεχόμενό τους.

Απομακρύνετε όλα τα παλαιά δοχεία και ό,τι υπολείμματα λιπαντικών περιέχουν με σεβασμό προς το περιβάλλον.

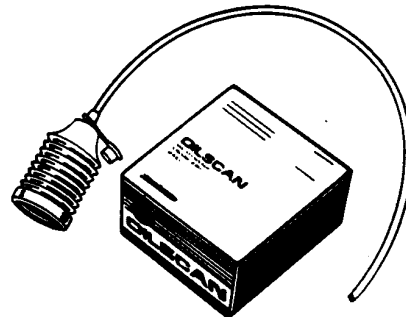
DX,LUBST -30-11APR11-1/1

Oilscan™ και CoolScan™

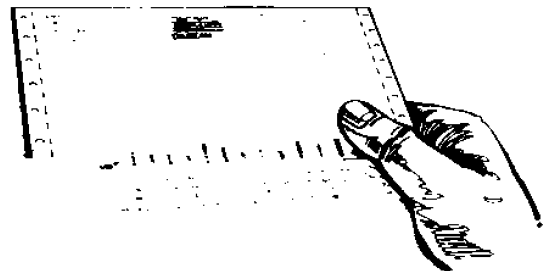
Τα Oilscan™ και CoolScan™ είναι προγράμματα δειγματοληψίας της John Deere που σας βοηθούν να ελέγχετε την απόδοση του μηχανήματος και να εντοπίζετε πιθανά προβλήματα προτού αυτά προκαλέσουν σοβαρές ζημιές.

Τα δείγματα λαδιού και ψυκτικού υγρού θα πρέπει να λαμβάνονται από κάθε σύστημα πριν από τη λήξη του προκαθορισμένου διαστήματος αλλαγής.

Σχετικά με τα σετ Oilscan™ και CoolScan™ συμβουλευτείτε την αντιπροσωπεία της John Deere.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

*Η ονομασία "Oilscan" είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company.
Η ονομασία "CoolScan" είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company.*

DX,OILSCAN -30-13SEP11-1/1

Πρόσθετες πληροφορίες σέρβις

Το παρόν δεν είναι ένα λεπτομερές εγχειρίδιο σέρβις. Περιέχει μόνον τις πληροφορίες που χρειάζονται για τη λειτουργία και τις συνηθισμένες εργασίες συντήρησης.

Εάν χρειάζεστε αναλυτικότερες πληροφορίες σέρβις, ανατρέξτε στον κατάλογο ανταλλακτικών και/ή στο τεχνικό εγχειρίδιο που είναι διαθέσιμο στην αντιπροσωπεία της John Deere.

SD74272,000023D -30-29AUG22-1/1

Ασφαλές σέρβις του τρακτέρ



John Deere 5E - Τρακτέρ με καμπίνα

Προτού εκτελέσετε οποιοδήποτε εργασίες επισκευής ή ρύθμισης, απενεργοποιήστε την ισχύ στα παρελκόμενα και σβήστε τον κινητήρα.

Μη λειτουργείτε τον κινητήρα με υπερβολικές στροφές.

Διατηρείτε το όχημα και τα παρελκόμενα σε καλή κατάσταση.

Διατηρείτε τα συστήματα ασφαλείας στη θέση τους και σε καλή κατάσταση.

Οι βίδες και τα παξιμάδια πρέπει να είναι πάντα σωστά σφιγμένα, για να εξασφαλίζεται η καλή κατάσταση λειτουργίας του τρακτέρ.

Πριν εκτελέσετε εργασίες στον κινητήρα, σβήστε τον και αφήστε τον να κρυώσει. Τα θερμά τμήματα του κινητήρα ενδέχεται να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα με την επαφή.

Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα αν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων ή PowrReverser™ δεν βρίσκεται στη ΝΕΚΡΑ θέση.



John Deere 5E - IOOS μόνο για 5058E, 5067E και 5075E



John Deere 5E - IOOS μόνο για 5050E

Προσέχετε ώστε να μην πιαστούν ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά στα πτερύγια του βεντιλατέρ, στον ιμάντα κίνησης ή σε άλλα κινούμενα εξαρτήματα του κινητήρα.

Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο μηχανήμα μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση ή/και την ασφάλεια, καθώς και τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

PY31523—UN—20OCT16

PY31524—UN—20OCT16

PY31584—UN—18OCT16

SD74272,000059D -30-20OCT16-1/1

Πίνακας διαστημάτων σέρβις—Καθημερινά ή κάθε 10 ώρες / Κάθε 50 ώρες / Πρώτες 100 ώρες / Κάθε 250 ώρες / Κάθε 375 ώρεςΩ

Στοιχείο	Καθημερινά ή κάθε 10 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Πρώτες 100 ώρες	Κάθε 250 ώρες	375 ώρες
Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα	•				
Έλεγχος στάθμης ψυκτικού	•				
Αποστράγγιση νερού και ιζήματος από το ρεζερβουάρ καυσίμου και το φίλτρο καυσίμου ^a	•				
Λίπανση πείρων περιστροφής μπροστινού άξονα ^b	•				
Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα ^b	•				
Καθαρισμός και έλεγχος μπαταρίας		•			
Έλεγχος όλων των ελαστικών		•			
Λίπανση πείρων περιστροφής μπροστινού άξονα		•			
Έλεγχος στάθμης λαδιού υδραυλικού συστήματος κιβωτίου ταχυτήτων		•			
Έλεγχος στάθμης λαδιού στην πλήμνη του άξονα MFWD		•			
Επιθεώρηση του τρακτέρ για χαλαρωμένα παξιμάδια και μπουλόνια		•			
Αντικατάσταση φίλτρου λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος			•		
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου αρχικής περιόδου λειτουργίας κινητήρα			• ^c		
Έλεγχος σφικτήρων σωλήνων συστήματος εισαγωγής αέρα και συστήματος ψυκτικού			•		
Σέρβις φίλτρου αέρα κινητήρα ^d				•	
Έλεγχος στάθμης λαδιού άξονα MFWD και πλημνών τροχών				•	
Έλεγχος ιμάντα ανεμιστήρα/δυναμό				•	
Λίπανση συστήματος ζεύξης 3 σημείων				•	
Ρύθμιση τζόγου πεντάλ συμπλέκτη ^e				•	
Έλεγχος συστήματος ασφαλούς εκκίνησης				•	
Έλεγχος φρένων				• ^f	

^a Το φίλτρο καυσίμου πρέπει να αδειάζει αν στο δοχείο ιζημάτων υπάρχει νερό ή σκουπίδια. Αν αυτό ξανασυμβεί περισσότερο από τρεις συνεχόμενες μέρες τότε αποστραγγίστε τα ιζήματα από το δοχείο καυσίμων. Βάλτε μπρος τον κινητήρα τουλάχιστον για 20 δευτερόλεπτα, ελέγξτε ξανά και αν μαζεύεται περισσότερο νερό, αδειάστε το δοχείο καυσίμων.

^b Μόνο σε ιδιαίτερα υγρές και λασπώδεις συνθήκες

^c Λάδι w/ λάδι κανονικής ποιότητας JD

^d Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται πιο συχνά για λειτουργία σε συνθήκες με πολλή σκόνη.

^e Για μηχανικό ξηρό συμπλέκτη

^f Αν χρειάζεται, πραγματοποιήστε εξαέρωση των φρένων.

RP32883,0000F79 -30-19MAR21-1/1

**Πίνακας διαστημάτων συντήρησης—Κάθε
500 ώρες / Κάθε 600 ώρες / Κάθε 1200 ώρες /
Κάθε έτος / 2000 ώρες ή δύο χρόνια**

Στοιχείο	Κάθε 500 ώρες	Κάθε 600 ώρες	Κάθε 1200 ώρες	Ετησίως	2000 ώρες / δύο χρόνια
Καθαρισμός φίλτρων αέρα θαλάμου/καμπίνας χειριστή ^a	•				
Αντικατάσταση λαδιού και φίλτρου κινητήρα	• ^b				
Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου	•				
Καθαρισμός σωλήνα αεραγωγού στροφαλοθαλάμου κινητήρα (OCV)		•			
Έλεγχος και σύσφιξη όλων των σωλήνων και των σφιγκτήρων τους		•			
Αλλαγή λαδιού άξονα MFWD και πλήμνης τροχών		•			
Έλεγχος συστήματος ψύξης για διαρροές		•			
Έλεγχος φρένου κινδύνου (αν υπάρχει)		•			
Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα		•			
Έλεγχος στροφών ρελαντί κινητήρα		•			
Έλεγχος πείρου περιστροφής μπροστινού άξονα		•			
Αλλαγή λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων-υδραυλικού λαδιού			•		
Αλλαγή φίλτρου λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων-υδραυλικού λαδιού	•		•		
Καθαρισμός οθόνης συλλέκτη κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος			•		
Καθαρισμός σίτας επιστροφής υδραυλικής βαλβίδας PowrReverser™			•		
Αντικατάσταση στοιχείων φίλτρου αέρα κινητήρα				•	
Επιθεώρηση ζώνης ασφαλείας				•	
Αντικατάσταση καμπίνας χειριστή/φίλτρων αέρα καμπίνας				•	
Αποστράγγιση, έκπλυση και αναπλήρωση συστήματος ψύξης κινητήρα ^c					•

^aΤο σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται πιο συχνά για λειτουργία σε συνθήκες με πολλή σκόνη.

^bΛάδι και φίλτρο λαδιού με στάνταρ και Premium JD λάδι

^cΓια το σέρβις, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

vynptis,1720776545780 -30-12JUL24-1/1

Συντήρηση - Όπως απαιτείται

- Ρύθμιση αντίστασης γκαζιού χειρός
- Επιθεώρηση στοιχείων φίλτρου αέρα κινητήρα¹
- Επιθεώρηση συστήματος εισαγωγής αέρα στον κινητήρα¹
- Έλεγχος φίλτρων αέρα καμπίνας χειριστή ασα
- Συντήρηση συστήματος κλιματισμού
- Καθαρισμός μπροστινής σκάρας, πλευρικών πλεγμάτων, ψυγείου, πυκνωτή (καμπίνας) και λαδιού, ψυγείων καυσίμου ή αέρα (αν υπάρχουν)

¹Η συντήρηση πρέπει να γίνεται πιο συχνά για λειτουργία σε συνθήκες με πολλή σκόνη.

- Καθαρισμός και έλεγχος μπαταρίας
- Αδειασμα νερού και ιζήματος από δοχείο καυσίμου και φίλτρο καυσίμου
- Λίπανση ολισθητήρων καθίσματος οδηγού
- Αντικατάσταση λαμπτήρων, προβολέων, φώτων πορείας, πίσω φώτων, φλας και αλάρμ
- Ρύθμιση φώτων πορείας

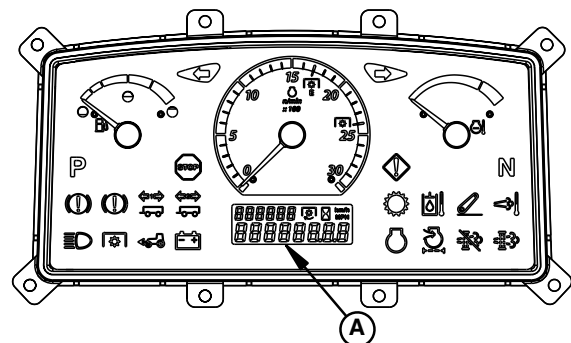
SV86979,00000D7 -30-26DEC12-1/1

Τήρηση διαστημάτων σέρβις

Με τη βοήθεια του μετρητή ωρών λειτουργίας (A) του τρακτέρ να κάνετε τις εργασίες συντήρησης στα προκαθορισμένα χρονικά διαστήματα που παρατίθενται στις επόμενες σελίδες. Τηρείτε ένα ημερολόγιο συντήρησης στους αντίστοιχους πίνακες στο κεφάλαιο "Πίνακες καταχώρισης λίπανσης και συντήρησης".

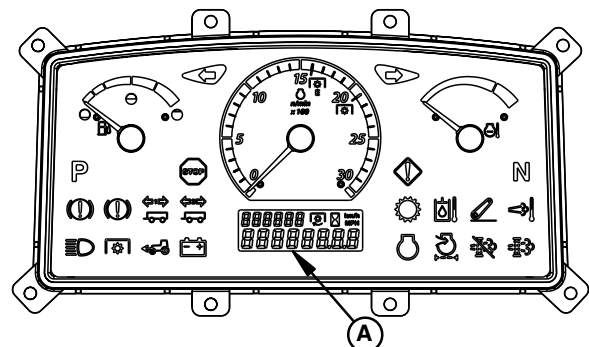
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα προτεινόμενα διαστήματα σέρβις αφορούν φυσιολογικές συνθήκες εργασίας. Αν το τρακτέρ λειτουργεί υπό δυσμενείς συνθήκες, το σέρβις θα πρέπει να γίνεται πιο συχνά.

A—Ωρομετρητής



Μόνο 5050E

PY31506—UN—06SEP16



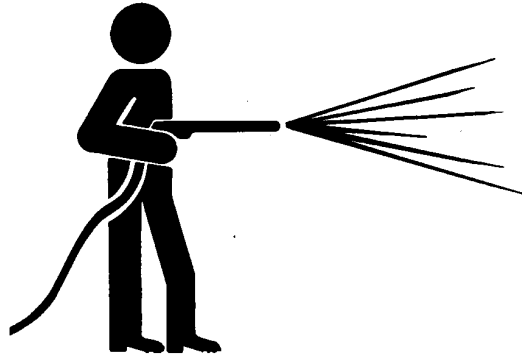
Μόνο 5058E, 5067E και 5075E

PY31505—UN—06SEP16

RM87422,000058B -30-19SEP16-1/1

Χρήση πλυστικών υψηλής πίεσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ρίψη νερού υψηλής πίεσης πάνω σε ηλεκτρονικά/ηλεκτρικά εξαρτήματα ή βύσματα, ρουλεμάν, υδραυλικές τσιμούχες, αντλίες ψεκασμού καυσίμου ή σε άλλα ευαίσθητα τμήματα και εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργίες. Μειώστε την πίεση και ψεκάστε υπό γωνία 45 έως 90 μοιρών.

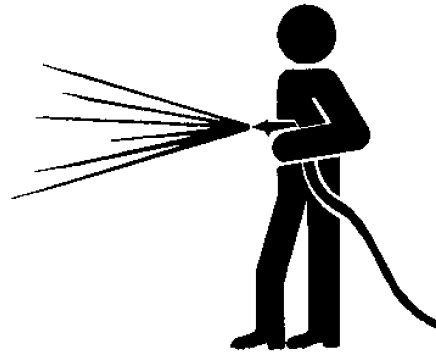


T6642EJ —UN—18OCT88

SD74272,0000244 -30-05SEP22-1/1

Χρήση πεπιεσμένου αέρα

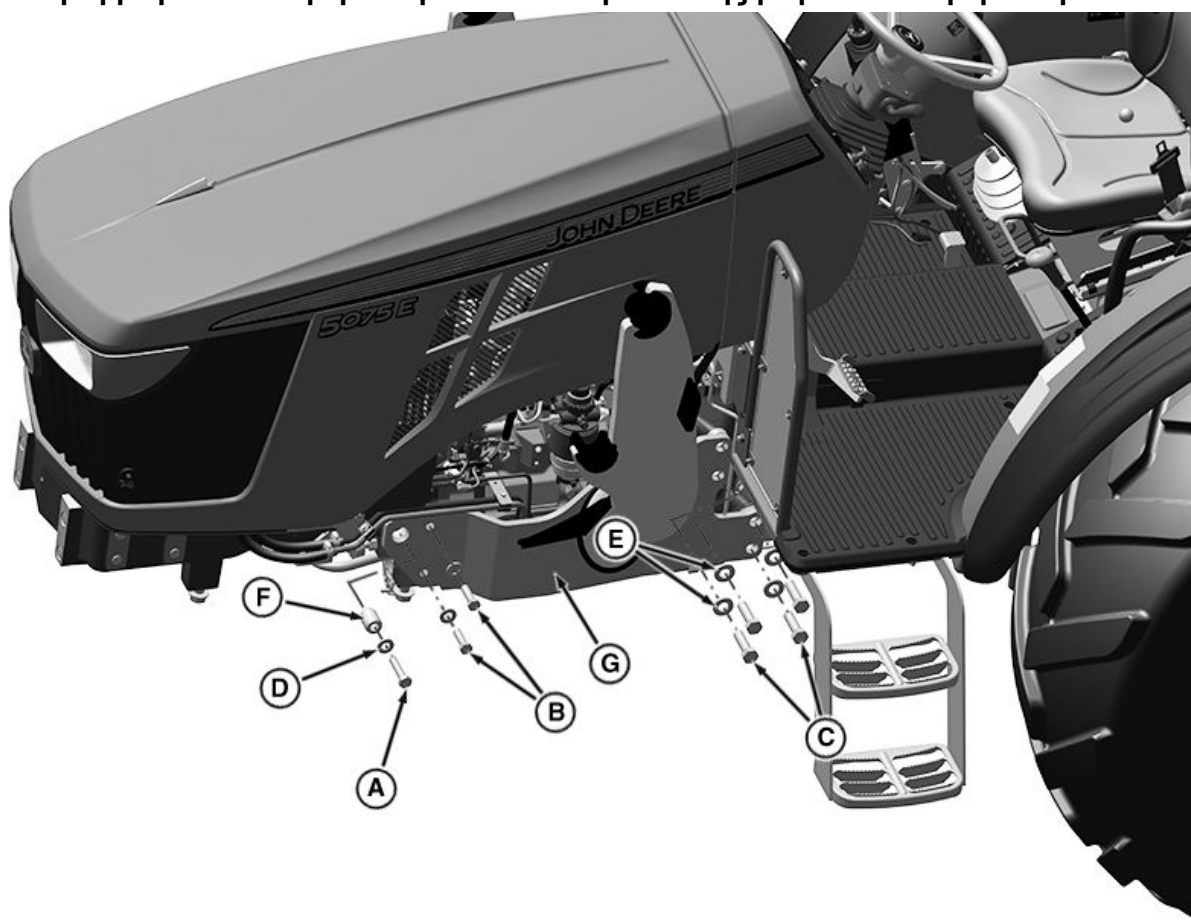
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ρίψη πεπιεσμένου αέρα πάνω σε ηλεκτρονικά/ηλεκτρικά εξαρτήματα ή συνδέσμους μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού και δυσλειτουργία του εξοπλισμού.



RW56455 —UN—30JUN97

SD74272,0000245 -30-29AUG22-1/1

Τοποθέτηση μπροστινού φορτωτή—Πλαίσιο πρόσδεσης μπροστινού φορτωτή



- A—Βίδα εξαγ. κεφαλής (1 τμχ.)
B—Βίδα εξαγ. κεφαλής (2 τμχ.)
C—Βίδες εξαγ. κεφαλής (4 τμχ.)
D—Επίπεδη ροδέλα (3 τμχ.)
E—Επίπεδη ροδέλα (4 τμχ.)
F—Κουζινέτο
G—Πλαίσιο πρόσδεσης μπροστινού φορτωτή (απεικόνιση αριστερής πλευράς)

Εξαρτήματα στερέωσης που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο πρόσδεσης μπροστινού φορτωτή της John Deere

Στοιχείο	Περιγραφή	Πλάτος μεταξύ επίπεδων επιφανειών	Στάνταρ	Σπείρωμα	Μήκος	Αναγνώριση/κατηγορία αντοχής
A	Βίδα εξαγ. κεφαλής	24 mm	ISO 4014	M16 x 2	70 mm	10,9
B	Εξάγωνη κεφαλοφόρα βίδα	24 mm	ISO 4017	M16 x 2	50 mm	8,8
C	Βίδα εξαγ. κεφαλής	30 mm	JDM F10A	M20 x 2,5	65 mm	10,9
D και E	Ροδέλα	—	JDS 130	—	—	300HV
F	Κουζινέτο	17,5 mm	—	—	44 mm	—

Τα στηρίγματα του μπροστινού φορτωτή πρέπει να τοποθετηθούν όπως φαίνεται στην εικόνα. Οι βίδες πρέπει να σφικτούν στα 625 N•m (461 lb-ft). Ελέγχετε τη

ροπή τακτικά: Ανατρέξτε στο Κεφάλαιο 110, "Συντήρηση — Όποτε χρειάζεται/Ανάλογα με τις ανάγκες".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Από την John Deere διατίθεται για αγορά ένας ελεγμένος και εγκεκριμένος μπροστινός φορτωτής.

Κατά την τοποθέτηση του πλαισίου πρόσδεσης του μπροστινού φορτωτή της John Deere, χρησιμοποιείτε μόνο τα κατάλληλα εξαρτήματα, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

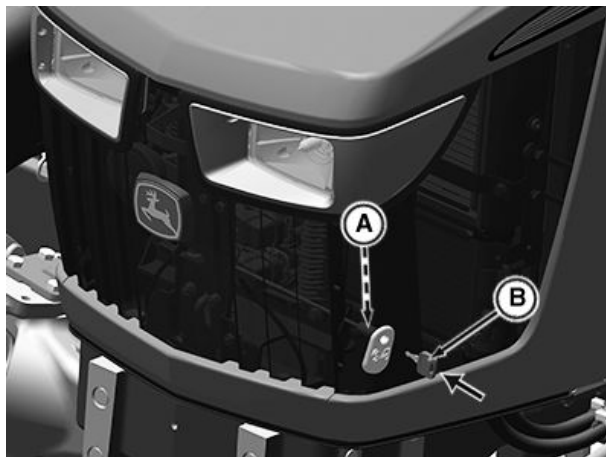
Επίσης, πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χειριστή και τις οδηγίες εγκατάστασης του μπροστινού φορτωτή.

RM87422,00004DA -30-22SEP16-2/2

Άνοιγμα του καπό

1. Ωθήστε το κλείστρο ασφάλισης/απασφάλισης του καπό (A) βάζοντας το κλειδί εκκίνησης (B) μέσα για απασφάλιση και ξεκλείδωμα του καπό.
2. Σηκώστε το καπό. Οι κύλινδροι θα βοηθήσουν να ανοίξει το καπό και θα το κρατήσουν σταθερό στη θέση του όταν ανοίξει τελείως.

A— Κλείστρο ασφάλισης/απα- B— Κλειδί εκκίνησης
σφάλισης καπό



RM87422,00005A0 -30-12SEP16-1/1

PY31525 —UN—14SEP16

Επιθεώρηση φίλτρων εισαγωγής αέρα κινητήρα

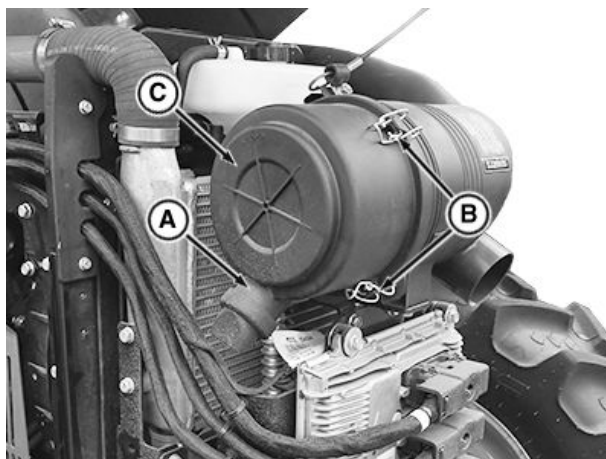
Διάστημα σέρβις—250 ώρες

Ο στάνταρ εξοπλισμός περιλαμβάνει διπλό φίλτρο. Όταν η ενδεικτική λυχνία έμφραξης του φίλτρου αέρα ανάβει στον πίνακα οργάνων επισημαίνεται ότι το πρωτεύον στοιχείο είναι ακάθαρτο. Αν το πρωτεύον στοιχείο είναι ακάθαρτο προκαλείται απώλεια ισχύος ή υπερβολικός καπνός.

Καθαρίζετε το πρωτεύον στοιχείο όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία στον πίνακα οργάνων ή κάθε 250 ώρες.

Και τα δύο στοιχεία θα πρέπει να αντικαθίστανται μαζί ετησίως, ανεξάρτητα από την κατάστασή τους.

1. Σηκώστε το καπό.
2. Απασφαλίστε το κλείστρο (B) και αφαιρέστε το κάλυμμα (C) από το πλάι.



A—Γλωττίδα
B—Κλείστρο

C—Κάλυμμα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,00005A3 -30-12SEP16-1/3

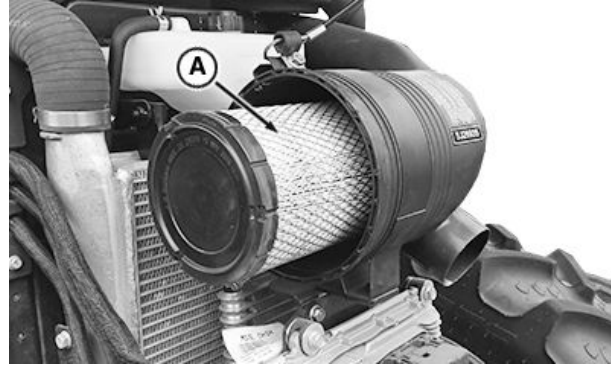
PY31526 —UN—12SEP16

3. Στρέψτε το πρωτεύον στοιχείο φίλτρου αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη. Αν το φίλτρο δεν αφαιρείται εύκολα, ελέγξτε τη θέση απασφάλισης για να το αφαιρέσετε με ασφάλεια.
4. Καθαρίστε το πρωτεύον στοιχείο χτυπώντας το ελαφρά πάνω στην παλάμη σας. ΜΗΝ το χτυπάτε πάνω σε σκληρή επιφάνεια. Καθαρίστε το στοιχείο με πεπιεσμένο αέρα (μεγ. πίεση 1,3 Bar / 20 psi). Κρατήστε το ακροφύσιο κοντά στην εσωτερική επιφάνεια και μετακινήστε τις πτυχωσεις πάνω-κάτω.

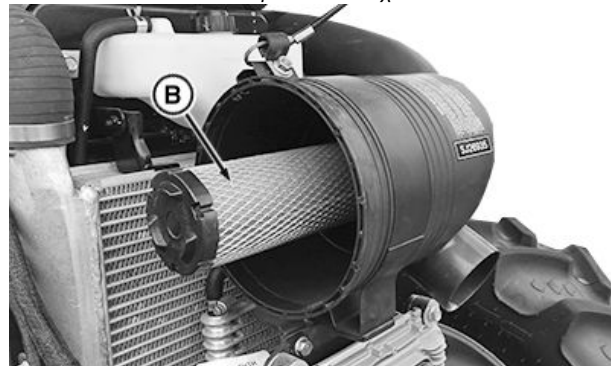
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ κατευθύνετε τον αέρα πάνω στην εξωτερική πλευρά του στοιχείου, καθώς εξαναγκάζει τη σκόνη να εισχωρήσει προς το εσωτερικό.

5. Καθαρίστε τυχόν ρύπους στο κάνιστρο προσέχοντας να μην προκληθεί ζημιά στο δευτερεύον στοιχείο φίλτρου (B).
6. Το δευτερεύον στοιχείο (B) αφαιρείται μόνον όταν πρόκειται να αντικατασταθεί. Αν φαίνεται ακάθαρτο ή κατεστραμμένο μην επιχειρήσετε να το καθαρίσετε αλλά αντικαταστήστε το. Η αφαίρεση του δευτερεύοντος στοιχείου (B) είναι παρόμοια με αυτήν του πρωτεύοντος στοιχείου.

A—Πρωτεύον στοιχείο φίλτρου B—Δευτερεύον στοιχείο φίλτρου



Πρωτεύον στοιχείο



Δευτερεύον στοιχείο

PY31527 —UN—12SEP16

PY31528 —UN—12SEP16

RM87422,00005A3 -30-12SEP16-2/3

7. Τοποθετήστε το δευτερεύον στοιχείο φίλτρου (B) προσεκτικά και ασφαλίστε το στρέφοντάς το δεξιόστροφα κατά ¼ της στροφής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν το πρωτεύον φίλτρο δεν παρουσιάζει ζημιά και η ενδεικτική λυχνία στον πίνακα οργάνων παραμένει αναμμένη, αντικαταστήστε και τα δύο φίλτρα.

8. Η τοποθέτηση του πρωτεύοντος στοιχείου φίλτρου (A) είναι παρόμοια με αυτήν του δευτερεύοντος στοιχείου φίλτρου (B).
9. Κλείστε το κάλυμμα και ανυψώστε το κλείστρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το βέλος πάνω στο κάλυμμα δείχνει προς τα επάνω (δεν χρειάζεται να είναι ακριβώς κατακόρυφο) και ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ καλύμματος και κανίστρου.



10. Κλείστε το καπό.

PY31529 —UN—12SEP16

RM87422,00005A3 -30-12SEP16-3/3

Αντικατάσταση φίλτρων εισαγωγής αέρα κινητήρα

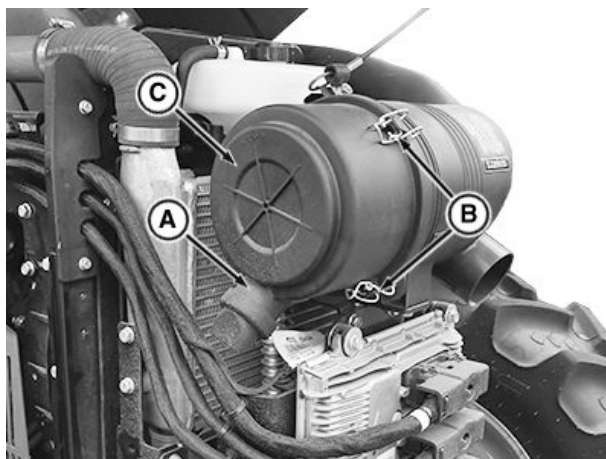
Διάστημα σέρβις—Ετησίως*

* Το διάστημα διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας

1. Σηκώστε το καπό.
2. Απασφαλίστε το κλείστρο (B) και αφαιρέστε το κάλυμμα (C) από το πλάι.

A—Γλωττίδα
B—Κλείστρο

C—Κάλυμμα



RM87422.00005A4 -30-12SEP16-1/3

PY31526 —UN—12SEP16

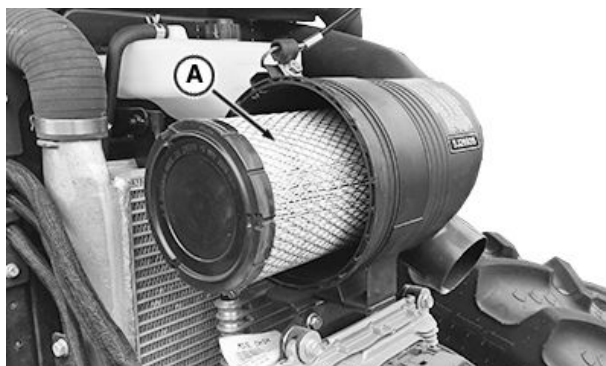
3. Περιστρέψτε το πρωτεύον στοιχείο (A) αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη. Εάν το φίλτρο δεν βγαίνει εύκολα, κινήστε το δεξιά αριστερά για να το αφαιρέσετε με ασφάλεια.

4. Η αφαίρεση του δευτερεύοντος φίλτρου (B) είναι παρόμοια με αυτή του πρωτεύοντος (A).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν τοποθετείτε το δοχείο του φίλτρου αέρα, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα σκόνης δείχνει προς τα κάτω.

5. Τοποθετήστε νέο δευτερεύον στοιχείο (B) προσεκτικά και ασφαλίστε το στρέφοντάς το δεξιόστροφα κατά ¼ της στροφής.

A—Πρωτεύον στοιχείο φίλτρου B—Δευτερεύον στοιχείο φίλτρου



Πρωτεύον στοιχείο



Δευτερεύον στοιχείο

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422.00005A4 -30-12SEP16-2/3

PY31527 —UN—12SEP16

PY31528 —UN—12SEP16

6. Η τοποθέτηση του καινούργιου πρωτεύοντος στοιχείου φίλτρου (Α) είναι παρόμοια με αυτήν του δευτερεύοντος στοιχείου φίλτρου (Β).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο στοιχεία, πρωτεύον και δευτερεύον, έχουν σφραγίσει, εδραστεί και τοποθετηθεί σωστά. Επίσης ότι τα κλιπ του εξωτερικού καλύμματος έχουν εφαρμόσει σωστά.

7. Κλείστε το κάλυμμα και ανυψώστε το κλείστρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το βέλος πάνω στο κάλυμμα δείχνει προς τα επάνω (δεν χρειάζεται να είναι ακριβώς κατακόρυφο) και ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ καλύμματος και κανίστρου

8. Κλείστε το καπό.



PY31529 —UN—12SEP16

RM87422,00005A4 -30-12SEP16-3/3

Επιθεώρηση συστήματος εισαγωγής αέρα κινητήραΣΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη σφίγγετε υπερβολικά τους σφιγκτήρες.

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σφιγκτήρες είναι κλεισμένοι καλά.

Ελέγξτε όλους τους σωλήνες για παραμορφώσεις ή άλλες ατέλειες. Εάν χρειάζεται, προχωρήστε σε αντικατάσταση.

Ελέγξτε όλες τις σωληνώσεις για ρωγμές που είναι δυνατό να προκαλέσουν διαρροές ή πιθανή βλάβη. Εάν χρειάζεται, προχωρήστε σε αντικατάσταση.

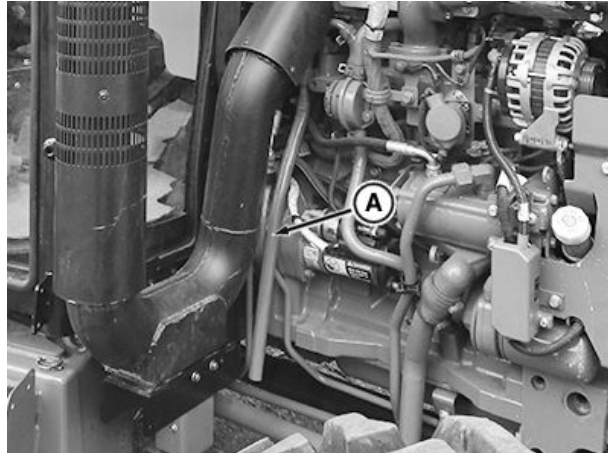
SD74272,00002F4 -30-24JUL12-1/1

Καθαρισμός σωλήνα εξαέρωσης στροφαλοθαλάμου κινητήραΣΣΣΣΣ

Διάστημα σέρβις—600 ώρες

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πίεση του πεπιεσμένου αέρα πρέπει να είναι κάτω από 210 kPa (2 bar) (30 psi) κατά τη χρήση του σε εργασίες καθαρισμού. Απομακρύνετε τυχόν άλλα άτομα που βρίσκονται κοντά, προφυλαχθείτε από τυχόν εκτινασσόμενα γρέζια και χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας, καθώς και γυαλιά προστασίας.

1. Εντοπίστε το θύρα εξαέρωσης του στροφαλοθαλάμου στην άνω δεξιά πλευρά του κινητήρα.
2. Αφαιρέστε τον σωλήνα εξαέρωσης του στροφαλοθαλάμου (Α) από το ανοιχτό φίλτρο εξαέρωσης του στροφαλοθαλάμου.
3. Πλύνετε τον σωλήνα με διαλύτη ή καθαρίστε τον με πεπιεσμένο αέρα. Επιθεωρήστε τον σωλήνα για τυχόν ζημιά και αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον.
4. Τοποθετήστε τον σωλήνα εξαέρωσης. Βεβαιωθείτε, ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος ή τρυπημένος.



Απεικόνιση δεξιάς πλευράς

A—Σωλήνας εξαέρωσης στροφαλοθαλάμου

PY31530 —UN—12SEP16

RM87422,00005A5 -30-12SEP16-1/1

Έλεγχος στροφών ρελαντί κινητήραΣΣ

Διάστημα σέρβις—600 ώρες

Οι στροφές αργού ρελαντί (χελώνα) επιτυγχάνονται με το χειρόγκαζο εντελώς προς τα κάτω.

Οι στροφές γρήγορου ρελαντί (λαγός) επιτυγχάνονται με το χειρόγκαζο εντελώς προς τα επάνω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θέση του χειρόγκαζου σχετίζεται άμεσα με την ετικέτα στη δεξιά πλευρά του πίνακα οργάνων.

Αν οι στροφές ρελαντί δεν είναι σωστές, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

5050E, 5058E, 5067E και 5075E—Προδιαγραφές

Αργό ρελαντί—Στροφές.....890—910 σ.α.λ

Γρήγορο

ρελαντί—Στροφές..... 2190—2210 σ.α.λ. μέγιστο

RM87422,00005BE -30-26OCT16-1/1

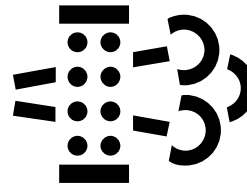
Καθαρισμός συστήματος μετεπεξεργασίας φίλτρου καυσασερίων

Το φίλτρο εξάτμισης πρέπει να συντηρείται ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ορισμένες από τις ανάγκες συντήρησης είναι προφανείς για το χειριστή. Όταν το τρακτέρ λειτουργεί συνεχώς με μεγάλα φορτία, αλλά και σε άλλες περιπτώσεις, ο κινητήρας μπορεί να παράγει αρκετή θερμότητα ώστε να απομακρυνθεί η συσσωρευμένη αιθάλη από το φίλτρο εξάτμισης με φυσικό τρόπο. Όταν έχει συσσωρευτεί μεγάλη ποσότητα αιθάλης στο φίλτρο εξάτμισης, μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη ένα μήνυμα (ανάλογα με τις προκαθορισμένες ρυθμίσεις χρήστη) που θα σας ενημερώνει ότι πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο εξάτμισης. Για το σκοπό αυτό, ο εξοπλισμός πρέπει να βρίσκεται ή να μεταφερθεί σε κατάλληλο χώρο με επαρκή εξαερισμό.

Δεξιά μπορείτε να δείτε τα σύμβολα που ενδέχεται να εμφανιστούν στο περιβάλλον εργασίας του χειριστή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη διάρκεια χειροκίνητου καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, στην περιοχή πάνω και γύρω από τον κινητήρα δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα αντικείμενα, καθώς οι θερμοκρασίες που θα αναπτυχθούν μπορεί να φτάσουν τους 550 °C (1022 °F).

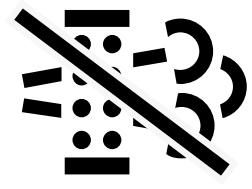
H94828 —UN—13OCT09



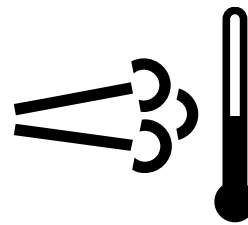
Απαιτείται καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης

H94829 —UN—13OCT09

LV14784 —UN—16SEP11



Ο καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης έχει απενεργοποιηθεί



Η θερμοκρασία του συστήματος εκπομπών είναι υψηλή ή ο καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης βρίσκεται σε εξέλιξη

SP21231,00002A3 -30-30MAY12-1/1

Συντήρηση και σέρβις φίλτρου σωματιδίων ντίζελ

Το φίλτρο εξάτμισης περιλαμβάνει τον οξειδωτικό καταλύτη ντίζελ (DOC) και το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ (DPF). Το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να συγκρατεί τα υπολείμματα τέφρας, η οποία είναι ένα μη καύσιμο παράγωγο των διάφορων πρόσθετων που χρησιμοποιούνται στα λάδια λίπανσης του στροφαλοθάλαμου και στα καύσιμα. Το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ παρέχει λειτουργία πολλών ωρών χωρίς συντήρηση. Κάποια στιγμή, το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ θα χρειαστεί επαγγελματικό σέρβις, προκειμένου να αφαιρεθεί η συσσωρευμένη τέφρα. Ο ακριβής αριθμός ωρών λειτουργίας μέχρι το σέρβις διαφέρει ανάλογα με την ισχύ του κινητήρα, τον κύκλο και τις συνθήκες λειτουργίας, την περιεκτικότητα του λαδιού κινητήρα σε τέφρα και την ποιότητα του καυσίμου. Τηρώντας τις συνιστώμενες προδιαγραφές λαδιού και καυσίμου της John Deere, αυξάνονται στο μέγιστο οι ώρες λειτουργίας του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ μέχρι το επαγγελματικό σέρβις.

Ως κάτοχος του κινητήρα, είστε υπεύθυνος για την εκτέλεση της απαιτούμενης συντήρησης όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χειρισμού. Η ενδεικτική λυχνία φίλτρου καυσαερίων στο ταμπλό ή οι κωδικοί διάγνωσης

υποδεικνύουν πότε απαιτείται αφαίρεση της τέφρας από το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ. Το διάστημα σέρβις για την αφαίρεση της τέφρας για κινητήρες κάτω από 175 hp/130 kW είναι τουλάχιστον 3.000 ώρες, ενώ για κινητήρες πάνω από 175 hp/130 kW είναι τουλάχιστον 4.500 ώρες.

Για να αφαιρέσετε την τέφρα από το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ, πρέπει να αφαιρέσετε το φίλτρο από τον κινητήρα και να το τοποθετήσετε σε ειδικό εξοπλισμό. Μην αφαιρέσετε την τέφρα με νερό ή χημικά. Η αφαίρεση τέφρας με αυτές τις μεθόδους μπορεί να προκαλέσει φθορές στο υλικό που ασφαλίζει το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ στο δοχείο του, επιφέροντας χαλάρωση του στοιχείου του φίλτρου στο δοχείο και καταστροφή του λόγω κραδασμών.

Η μη τήρηση των εγκεκριμένων μεθόδων αφαίρεσης τέφρας συνιστά παραβίαση των ομοσπονδιακών, πολιτειακών και τοπικών νόμων των Η.Π.Α. περί επικίνδυνων αποβλήτων. Επίσης, μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ και πιθανή ακύρωση της εγγύησης εκπομπών του φίλτρου εξάτμισης ντίζελ. Συνιστάται αυστηρά η παράδοση του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ για σέρβις σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της John Deere ή άλλον εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών σέρβις.

SP21231,00002A4 -30-18JUN12-1/1

Χειρισμός και απόρριψη της τέφρας του φίλτρου εξάτμισης/φίλτρου σωματιδίων ντίζελ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς ή/και τοπικούς νόμους ή διατάξεις, η τέφρα του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ μπορεί να ανήκει στην κατηγορία επικίνδυνων αποβλήτων. Τα επικίνδυνα απόβλητα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με όλους τους σχετικούς ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς και τοπικούς νόμους ή διατάξεις που αφορούν στην απόρριψη επικίνδυνων αποβλήτων. Η αφαίρεση της τέφρας από το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ

πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένους παρόχους υπηρεσιών σέρβις. Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός και ρουχισμός πρέπει να διατηρείται πάντοτε καθαρός και σε καλή κατάσταση, καθώς και να χρησιμοποιείται κατά το χειρισμό και τον καθαρισμό του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ. Για βοήθεια, απευθυνθείτε στην τοπική αντιπροσωπεία της John Deere ή σε άλλον εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών σέρβις.

SP21231,00002A5 -30-30MAY12-1/1

Απόρριψη φίλτρου εξάτμισης

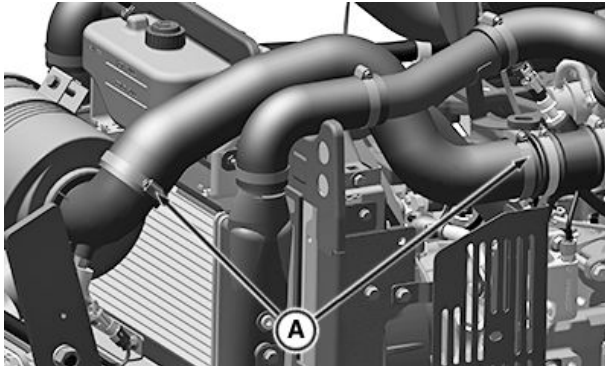
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η σωστή διαχείριση των φίλτρων εξάτμισης που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους είναι απαραίτητη, διότι η τέφρα ή το υλικό καταλύτη μπορεί να ανήκει στην κατηγορία των επικίνδυνων απορριμμάτων,

σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς ή/και τοπικούς νόμους ή διατάξεις. Τα χρησιμοποιημένα φίλτρα καυσαερίων, στα οποία περιλαμβάνεται το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ, είναι δυνατό να αντικατασταθούν σε οποιαδήποτε αντιπροσωπεία της John Deere ή σε εξειδικευμένη εταιρεία παροχής υπηρεσιών σέρβις.

SP21231,00002A6 -30-30MAY12-1/1

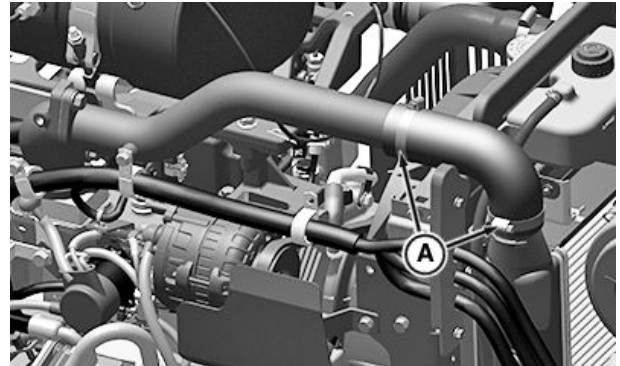
Σύσφιξη σφικκτών σωλήνωνΣ

Διάστημα σέρβις—100 ώρες



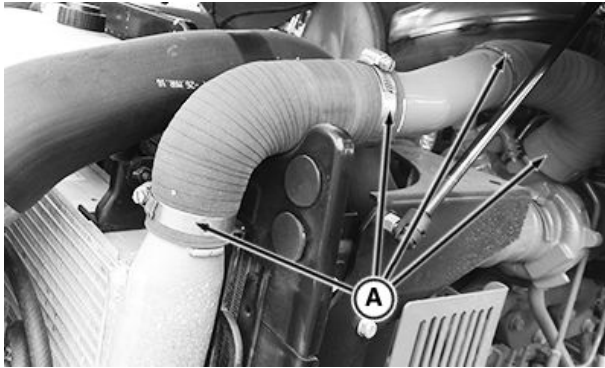
Φίλτρο αέρα στον υπερσυμπιεστή

PY31534 —UN—13SEP16



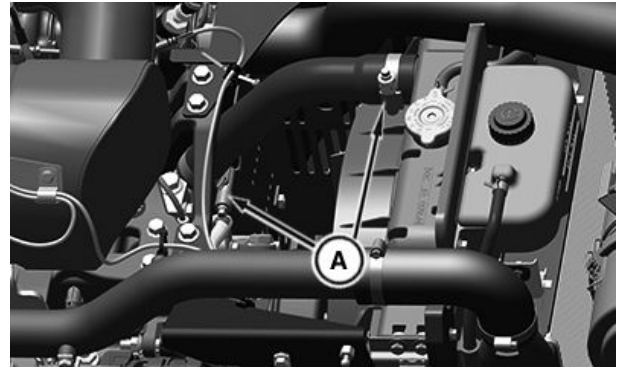
Ενδιάμεσος ψύκτης (Intercooler) στην πολλαπλή εισαγωγής

PY31535 —UN—13SEP16



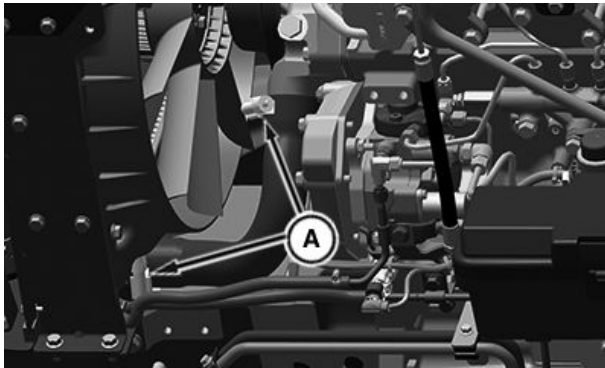
Ενδιάμεσος ψύκτης στον υπερσυμπιεστή

PY31531 —UN—13SEP16



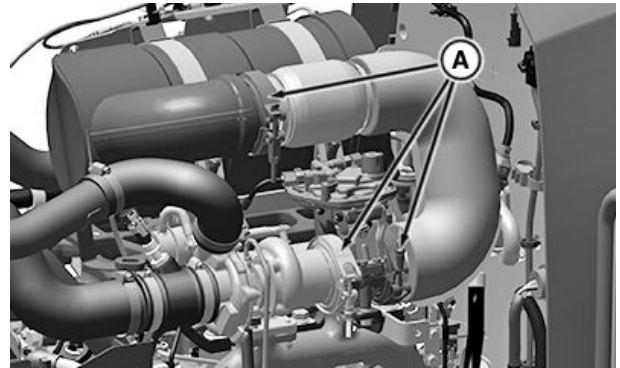
Ψυγείο προς το κάλυμμα θερμοστάτη

PY40569 —UN—02AUG17



Αντλία νερού

PY40570 —UN—02AUG17

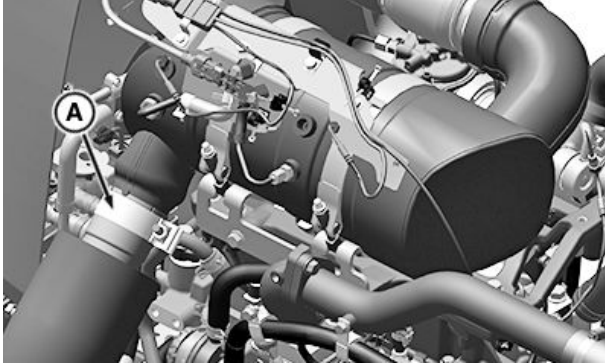


Υπερσυμπιεστής στο DOC/DPF

PY31536 —UN—13SEP16

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SJ15074.00002F9 -30-02AUG17-1/2



PY31537—UN—13SEP16

DOC/DPF στο σιλανσιέ

A—Σφιγκτήρας σωλήνα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη σφίγγετε υπερβολικά τους σφιγκτήρες προκαλώντας υπερσυμπίεση στις ροδέλες.

Ελέγξτε τους παρακάτω σφιγκτήρες σωλήνων του συστήματος. Σφίξτε όσο χρειάζεται.

- Φίλτρο αέρα στην εισαγωγή κινητήρα ή στον υπερσυμπιεστή
- Σύστημα ψύξης κινητήρα
- Υδραυλικό σύστημα

- Σύστημα καυσίμου

Ελέγξτε όλες τις σωληνώσεις για ρωγμές που μπορούν να προκαλέσουν διαρροές ή πιθανή βλάβη. Εάν χρειάζεται, προχωρήστε σε αντικατάσταση.

Προδιαγραφές

Σφιγκτήρες
σωλήνων—Ροπή.....5 Nm
(44 lb-in)

SJ15074,00002F9 -30-02AUG17-2/2

Επιθεώρηση του τρακτέρ για λασκαρισμένα στοιχεία στερέωσης

Στοιχείο	Μέτρηση	Προδιαγραφές
Μπουλόνι συγκράτησης του βασικού αντίβαρου	Ροπή	385 N·m (284 lb.-ft.)
Μπουλόνια ρυθμιζόμενου μπροστινού άξονα στο γόνατο	Ροπή	480 N·m (354 lb.-ft.)
Παξιμάδια ζάντας στο δίσκο άξονα MFWD	Ροπή	245 N·m (181 lb.-ft.)
Παξιμάδια δίσκου στη φλάντζα άξονα MFWD	Ροπή	310 N·m (229 lb.-ft.)
Μπουλόνια δίσκου στη φλάντζα ρυθμιζόμενου μπροστινού άξονα	Ροπή	175 N·m (130 lb.-ft.)
Μπουλόνια ζάντας στο δίσκο πίσω άξονα	Ροπή	245 N·m (181 lb.-ft.)
Μπουλόνια δίσκου στη φλάντζα πίσω άξονα	Ροπή	550 N·m (406 lb.-ft.)
Ζάντα στο δίσκο πίσω τροχών πολλαπλών θέσεων	Ροπή	175 N·m (130 lb.-ft.)
Μπουλόνια μπροστινού άξονα	Ροπή	480 N·m (354 lb.-ft.)
Μπουλόνια στερέωσης πλαισίου ROPS	Ροπή	410 N·m (302 lb.-ft.)
Μπουλόνια στερέωσης καμπίνας	Ροπή	350 N·m (258 lb.-ft.)

RM87422,00005A2 -30-12SEP16-1/1

Έλεγχος συστήματος ασφαλούς εκκίνησης — Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle (αν υπάρχει)Σ

Το τρακτέρ της John Deere είναι εξοπλισμένο με ενδοασφάλειες για την αποφυγή ακούσιας κίνησης κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Όταν στρέψετε το διακόπτη εκκίνησης με πατημένο το πεντάλ του συμπλέκτη, ο κινητήρας θα πρέπει να ξεκινήσει, εφόσον ισχύουν όλες οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Ο μοχλός ταχυτήτων (A) βρίσκεται στη ΝΕΚΡΑ
- Ο μοχλός δυναμοδότη (B) είναι στη θέση αποσύμπλεξης

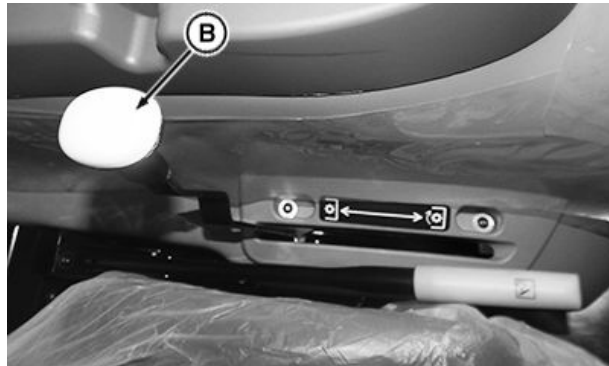
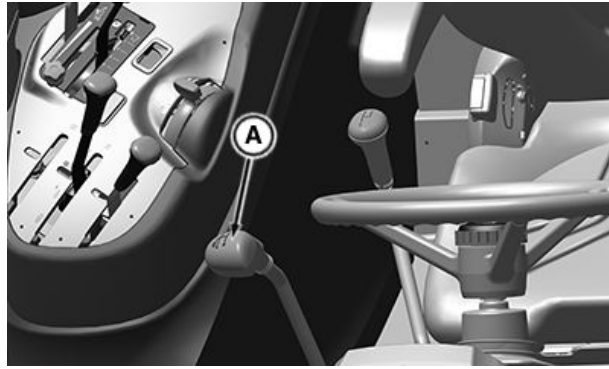
ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν σε ένα από τα παρακάτω βήματα η μίζα βάζει εμπρός τον κινητήρα, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere για επισκευή του συστήματος ασφαλούς εκκίνησης.

Κατά τη στρέψη του διακόπτη εκκίνησης στη θέση εκκίνησης ο κινητήρας ΔΕΝ θα πρέπει να ξεκινάει αν ισχύει ένα από τα παρακάτω:

- Ο μοχλός ταχυτήτων (A) είναι σε μια ταχύτητα (δεν βρίσκεται στη ΝΕΚΡΑ)
- Ο μοχλός δυναμοδότη (B) είναι στη θέση ενεργοποίησης

A—Μοχλός αλλαγής
ταχυτήτων

B—Μοχλός ελέγχου
δυναμοδότη



PY31595 —UN—21OCT16

PY31542 —UN—13SEP16

RM87422,00005A6 -30-21OCT16-1/1

Έλεγχος συστήματος ασφαλούς εκκίνησης — Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ (αν υπάρχει)Σ



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,00004F4 -30-29AUG17-1/2

PY41956 —UN—29AUG17

Διάστημα συντήρησης - 250 ώρες

Έλεγχος κιβωτίου ταχυτήτων

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα άτομα κοντά στο τρακτέρ.
2. Πατήστε εντελώς τα πεντάλ του συμπλέκτη και των φρένων.
3. Φέρτε το μοχλό PowrReverser (A) στη θέση ΕΜΠΡΟΣ ή ΟΠΙΣΘΕΝ.
4. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα. Εάν ο κινητήρας εκκινήσει σε κάποια από αυτές τις θέσεις, το σύστημα ασφαλούς εκκίνησης θα πρέπει να επισκευαστεί. Απευθυνθείτε αμέσως στον αντιπρόσωπο της John Deere.

Ο κινητήρας πρέπει να εκκινείται μόνο με τον μοχλό στη ΝΕΚΡΑ.

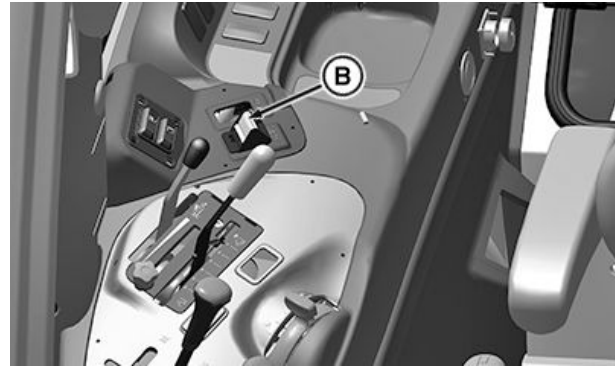
Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη

1. Πατήστε εντελώς τα πεντάλ του συμπλέκτη και των φρένων.
2. **Καμπίνα:** Για να τεθεί ο διακόπτης δυναμοδότη στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, πιάστε τον διακόπτη (B) προς τα κάτω και στη συνέχεια προς τα εμπρός.
3. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα. Εάν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία σε αυτή τη θέση, το σύστημα ασφαλούς εκκίνησης θα πρέπει να επισκευαστεί. Απευθυνθείτε αμέσως στον αντιπρόσωπο της John Deere.

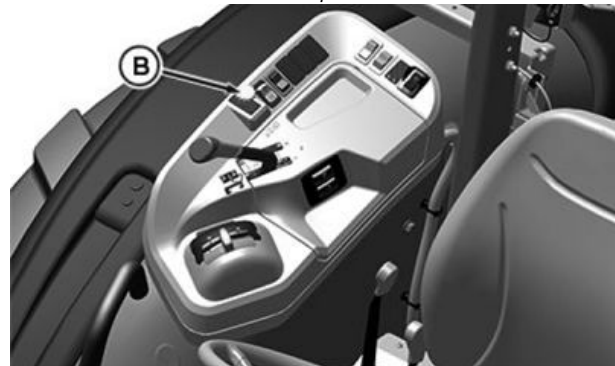
Ο κινητήρας πρέπει να εκκινείται μόνο με τον διακόπτη δυναμοδότη (B) στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

A—Μοχλός FNR

B—Διακόπτης ηλεκτροϋδραυλικού δυναμοδότη



Καμπίνα



Απεικόνιση για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS



Απεικόνιση για τρακτέρ 5050E IOOS

PY31594—UN—20OCT16

PY41957—UN—29AUG17

PY41805—UN—04AUG17

NM61126,00004F4 -30-29AUG17-2/2

Επιθεώρηση ζώνης ασφαλείας

Διάστημα συντήρησης - Ετήσιο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το σύστημα της ζώνης ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων στήριξης, της αγκράφας ή του συσταλτήρα παρουσιάζει σημάδια ζημιάς όπως κοψίματα, ξεφτίσματα, υπερβολική ή ασυνήθιστη φθορά, αποχρωματισμό ή τριψίματα, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το σύστημα της ζώνης αμέσως. Αντικαταστήστε το σύστημα της ζώνης μόνο με ανταλλακτικά εγκεκριμένα για το μηχάνημά σας.

Επιθεωρήστε τις ζώνες ασφαλείας (A) και τα εξαρτήματα στήριξης. Αν οι ζώνες ασφαλείας χρειάζονται αντικατάσταση, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της John Deere.

A—Ζώνη ασφαλείας



Μονωμένη ανοιχτή πλατφόρμα (IOOS)



Καμπίνα

RM87422,00005A8 -30-13SEP16-1/1

PY16006 —UN—04JUN12

PY31541 —UN—25NOV16

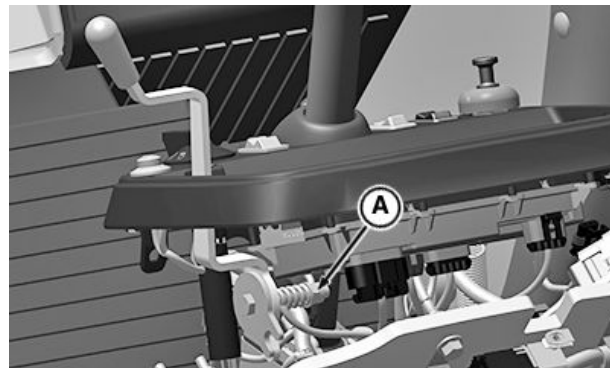
Ρύθμιση τριβής χειρόγκαζου

Ρυθμίστε την τάνυση του ελατηρίου ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τη βίδα και το κόντρα παξιμάδι (A), ώστε η κίνηση του μοχλού του γκαζιού να είναι ομαλή σε όλο το μήκος της διαδρομής της, με ελάχιστο τζόγο.

Ρυθμίστε τη βίδα τριβής του γκαζιού έως ότου μετρηθεί η απαιτούμενη αντίσταση στο κουμπί του μοχλού του γκαζιού.

Προδιαγραφές

Βίδα τριβής
γκαζιού—Αντίσταση.....49 N
(11 lb-force)



Κάτω από το ταμπλό οργάνων

A—Βίδα εξαγ. κεφαλής και
αφαλιστικό παξιμάδι

RM87422,00005AB -30-13SEP16-1/1

PY31545 —UN—14SEP16

Επιθεώρηση ελαστικών

Διάστημα σέρβις—Εβδομαδιαίως/50 ώρες

- Ελέγχετε τα ελαστικά καθημερινά για φθορές ή αισθητά χαμηλή πίεση.
- Επισκευάστε τυχόν κοψίματα ή σπασίματα το συντομότερο δυνατό.
- Προστατέψτε τα ελαστικά από την έκθεση στο ηλιακό φως, σε προϊόντα πετρελαίου και χημικά.
- Οδηγείτε προσεκτικά. Προσπαθείτε να αποφεύγετε τις πέτρες και τα αιχμηρά αντικείμενα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι ελάχιστες πιέσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για ελαφρά φορτία και μόνον όταν το τρακτέρ δεν έχει πρόσθετο

βάρος. Σε περίπτωση τοποθέτησης αντίβαρων ή πρόσδεσης παρελκόμενων ή έλξης βαριών φορτίων, αυξήστε την πίεση.

- Ελέγξτε τα ελαστικά χρησιμοποιώντας μανόμετρο ακριβείας με διαβαθμίσεις 10 kPa (0,1 bar) (1 psi). Αν τα ελαστικά περιέχουν υγρά αντίβαρα, χρησιμοποιήστε ειδικό μανόμετρο αέρα-νερού και μετρήστε με το στέλεχος της βαλβίδας τοποθετημένο προς το κάτω μέρος.

Ανατρέξτε στην ενότητα "ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ" στο κεφάλαιο "Τροχοί, ελαστικά και μετατρόχια".

SD74272,00002FE -30-24JUL12-1/1

Αντικατάσταση φίλτρων αέρα καμπίνας

Διάστημα σέρβις—500 ώρες ή κάθε χρόνο*

* Το διάστημα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας

Φίλτρα ανακυκλοφορίας (εντός καμπίνας)

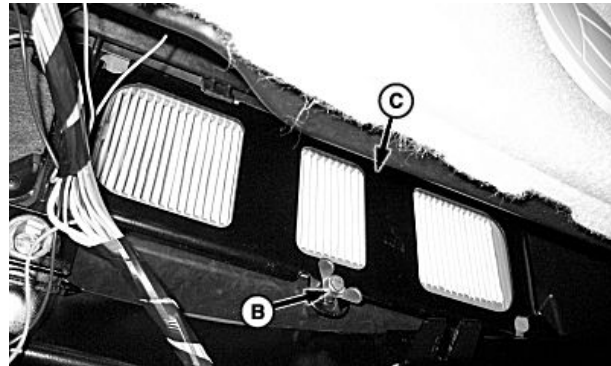
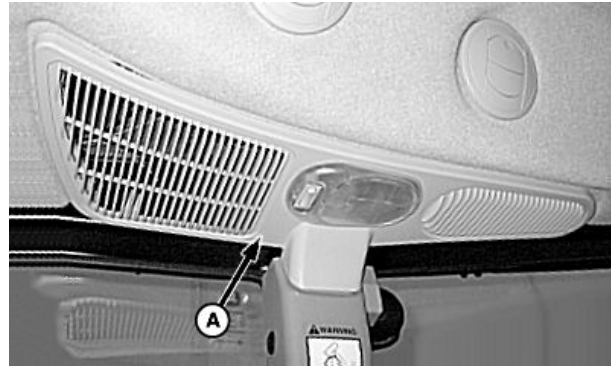
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα φίλτρα αέρα του συστήματος ποιότητας αέρα δεν είναι σχεδιασμένα για να φιλτράρουν βλαβερές χημικές ουσίες. Κατά τη χρήση γεωργικών χημικών, ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης του παρελκόμενου και εκείνες που δίνονται από τον κατασκευαστή των χημικών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτά είναι φίλτρα και για τις ΔΥΟ πλευρές της καμπίνας. Απεικονίζεται η αριστερή πλευρά.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα (A). (Τραβήξτε κάτω κατά μήκος του παραθύρου.)
2. Αφαιρέστε την πεταλούδα (B), το στήριγμα (C) και το φίλτρο (D).
3. Εξετάστε το φίλτρο για τρύπες ή ζημιά. Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης για ρωγμές και φθορά. Εάν χρειάζεται, προχωρήστε σε αντικατάσταση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο με νερό ή πεπιεσμένο αέρα. Ο καθαρισμός του φίλτρου δεν συνιστάται και θα πρέπει να αντικαθιστάται αν χρειάζεται.

4. Αντικαταστήστε το φίλτρο όταν βρωμίσει. Σε συνθήκες με περισσότερη σκόνη μπορεί να χρειαστεί να γίνεται αντικατάσταση φίλτρου συχνότερα.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο με το λάστιχο στεγανοποίησης προς το στήριγμα (C).
6. Τοποθετήστε το στήριγμα, την πεταλούδα και το κάλυμμα.
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.



A—Κάλυμμα
B—Βίδα πεταλούδας

C—Συγκρατητήρας φίλτρου
D—Φίλτρο

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SD74272,0000300 -30-04SEP24-1/2

P14487 —UN—30OCT07

P14488 —UN—30OCT07

P14490 —UN—30OCT07

Φίλτρα καθαρού αέρα (εκτός καμπίνας)

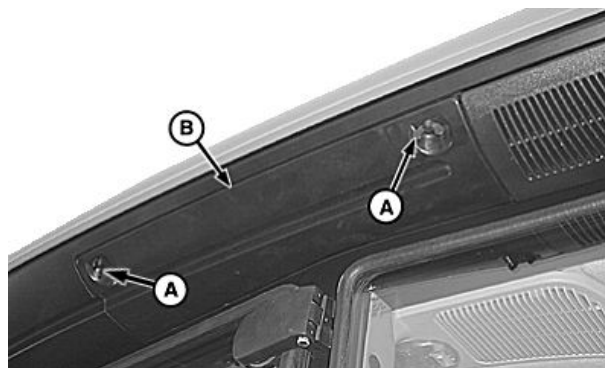
1. Βγάλετε τις δύο βίδες πεταλούδες (A) και το κάλυμμα (B).
2. Αφαιρέστε τις δύο πεταλούδες (C), το στήριγμα (D) και το φίλτρο (E).
3. Εξετάστε το φίλτρο για τρύπες ή ζημιά. Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης για ρωγμές και φθορά. Εάν χρειάζεται, προχωρήστε σε αντικατάσταση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο με νερό ή πεπιεσμένο αέρα. Ο καθαρισμός του φίλτρου δεν συνιστάται και θα πρέπει να αντικαθίσταται αν χρειάζεται.

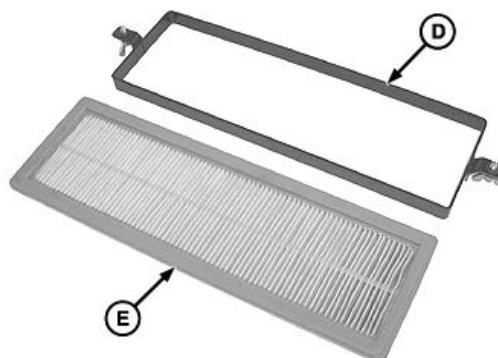
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο όταν βρωμίσει. Σε συνθήκες με περισσότερη σκόνη μπορεί να χρειαστεί να γίνεται αντικατάσταση φίλτρου συχνότερα.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο με το λάστιχο στεγανοποίησης προς την καμπίνα.
6. Τοποθετήστε το στήριγμα και τις πεταλούδες.
7. Τοποθετήστε το κάλυμμα και τις πεταλούδες.
8. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.

A—Πεταλούδες
B—Κάλυμμα φίλτρου
C—Πεταλούδες

D—Συγκρατητήρας φίλτρου
E—Φίλτρο



Κάτω από την οροφή, επάνω από την πόρτα της καμπίνας



SD74272.0000300 -30-04SEP24-2/2

P14491—UN—30OCT07

P14489—UN—30OCT07

P14492—UN—30OCT07

Σέρβις συστήματος κλιματισμού (Cab)Σ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ψυκτικό υπό πίεση. Αν δεν γίνει σωστά το σέρβις, υπάρχει κίνδυνος να διεισδύσει ψυκτικό στα μάτια και στο δέρμα ή να προκαλέσει εγκαύματα.

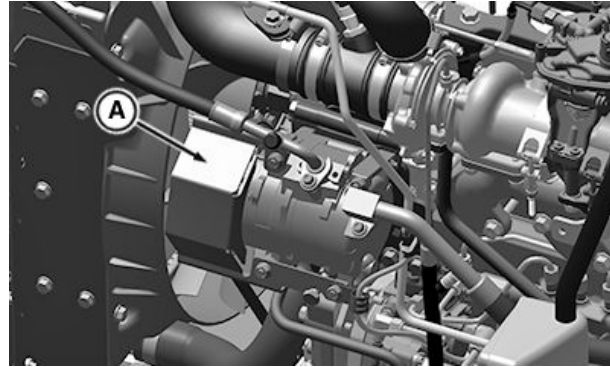
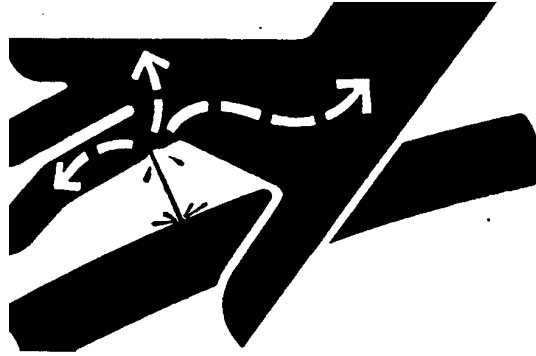
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε το ψυκτικό υγρό R134a. Απαιτούνται ειδικός εξοπλισμός και ειδικές διαδικασίες. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μια μικρή διαρροή λαδιού από την τσιμούχα του άξονα του συμπιεστή είναι φυσιολογική.

Αν το σύστημα κλιματισμού δεν ψύχει ή ψύχει διακεκομμένα, ελέγξτε τα εξής:

- Αν ο συμπλέκτης του συστήματος κλιματισμού ολισθαίνει μετά από αποθήκευση του τρακτέρ, ο συμπιεστής ενδέχεται να έχει κολλήσει. Σβήστε τον κινητήρα και γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση OFF (απενεργοποίηση). Αφαιρέστε τις βίδες και το κάλυμμα του συμπλέκτη (A). Στρέψτε την πλήμνη του συμπλέκτη εμπρός-πίσω για να ελευθερωθεί ο συμπιεστής.

A—Κάλυμμα συμπλέκτη

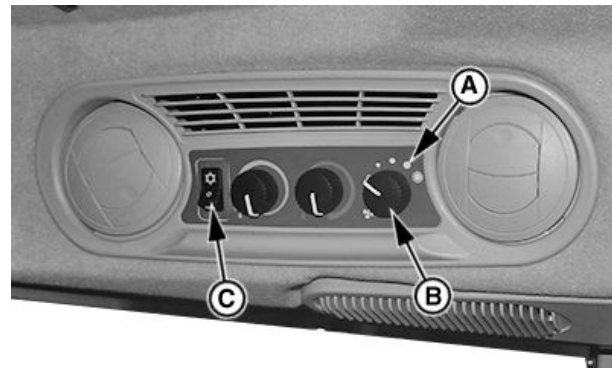


X9811 —UN—23AUG88

PY31549 —UN—23MAR17

RM87422,00005A9 -30-13SEP16-1/2

- Λειτουργήστε τον κινητήρα στις 2000 σ.α.λ. Πιέστε το άνω τμήμα του διακόπτη A/C και αποπάγωσης (C) και ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου ανεμιστήρα (B) στην ΥΨΗΛΗ θέση (A). Αν η ροή του αέρα δεν είναι ψυχρή, τότε μπορεί να λείπει ψυκτικό από το κύκλωμα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
- Αν η ψύξη γίνεται διακεκομμένα, καθαρίστε την μπροστινή γρίλια, τα πλευρικά ανοίγματα, το ψυγείο και τον συμπυκνωτή. Αν το πρόβλημα δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.
- Επιθεωρήστε τα φίλτρα του θαλάμου (καμπίνας) χειριστή για τυχόν έμφραξη. (Βλ. **Καθαρισμός φίλτρων αέρα καμπίνας** στο παρόν κεφάλαιο). Αν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.



A—Υψηλή θέση
B—Κουμπί ελέγχου
ανεμιστήρα

C—Διακόπτης συστήματος
κλιματισμού και απόψυξης

PY31544 —UN—13SEP16

RM87422,00005A9 -30-13SEP16-2/2

Καθαρισμός χώρου κινητήρα

Καθαρίστε όπως απαιτείται, ειδικά γύρω από εξαρτήματα που ζεσταίνονται πολύ όπως ο υπερσυμπιεστής, η πολλαπλή εξαγωγής και το σιλανσιέ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗ χρησιμοποιείτε μηχανήματα καθαρισμού με ατμό ή υψηλή πίεση στην

περιοχή του μηχανισμού του ανεμιστήρα. Η υψηλή πίεση μπορεί να εξαναγκάσει τους ρύπους να εισχωρήσουν από τις τσιμούχες στην πλήμνη του ανεμιστήρα.

Ποτέ μην καθαρίζετε με ατμό ή μη ρίχνετε κρύο νερό σε αντλία έγχυσης που είναι σε λειτουργία ή θερμή. Η αντλία μπορεί να κολλήσει.

SD74722,0000302 -30-24JUL12-1/1

Διατήρηση σωστής τοποθέτησης προστατευτικού πλαισίου ROPS (IOOS)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής (ROPS) έχει ξεσφικθεί ή αφαιρεθεί για οποιονδήποτε λόγο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του τοποθετούνται σωστά. Σφίξτε τα μπουλόνια στερέωσης με την κατάλληλη ροπή σύσφιξης.

Η ασφάλεια που παρέχεται από το προστατευτικό πλαίσιο ROPS μειώνεται όταν το πλαίσιο υποστεί δομική ζημιά, όπως σε ένα ατύχημα ανατροπής ή τροποποιείται με οποιονδήποτε τρόπο με συγκόλληση, κάμψη, διάτρηση ή κοπή. Ένα χαλασμένο πλαίσιο ROPS θα πρέπει να αντικαθίσταται και να μην επαναχρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε μετατροπή στο πλαίσιο ROPS πρέπει να είναι εγκριμένη από τον κατασκευαστή.

Όταν η εγκατάσταση εξοπλισμού σε ένα μηχάνημα κάνει αναγκαίο το λύσιμο ή την αφαίρεση του προστατευτικού πλαισίου ανατροπής (ROPS) (A), τα μπουλόνια στερέωσης (B) πρέπει να σφίγγονται με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές

Μπουλόνια στερέωσης
πλαισίου ROPS—Ροπή
σύσφιξης..... 420 N·m (310 lb-ft)

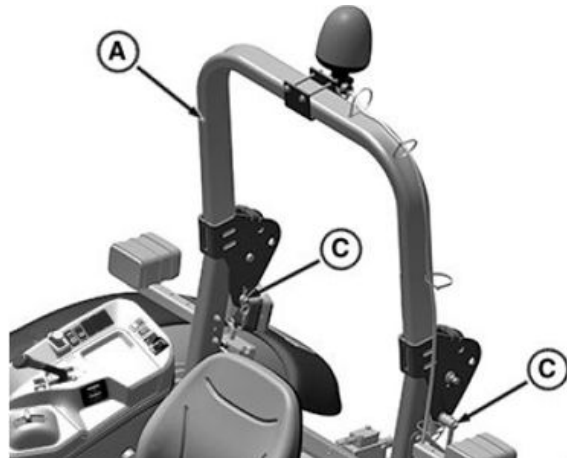
Επιθεωρείτε τις βίδες/τα παξιμάδια στερέωσης του πλαισίου ROPS κάθε 250 ώρες για τη σωστή ροπή σύσφιξης ή για αντικατάσταση.

ΓΙΑ ΝΑ ΧΑΜΗΛΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΡΣΙΑ ΔΟΚΟ ΤΟΥ ROPS (A):

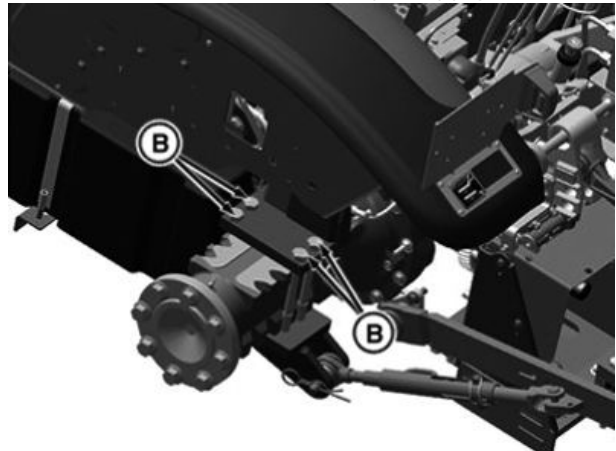
1. Βγάλτε τις περόνες ασφάλισης (D) και τους πείρους (C) και στις δύο πλευρές του ROPS.
2. Χαμηλώστε την εγκάρσια δοκό (A) του ROPS μέχρι τα στοπ.
3. Επανατοποθετήστε τους πείρους (C και D) στις κάτω οπές του πλαισίου ROPS για να ασφαλίσει η εγκάρσια δοκός.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη λειτουργία του τρακτέρ, το άνω τμήμα του πλαισίου ROPS πρέπει πάντα να στηρίζεται σε κατακόρυφη θέση (όπως απεικονίζεται). Όταν εργάζεστε με το προστατευτικό πλαίσιο συμπτυγμένο (π.χ. για είσοδο σε χαμηλό κτίριο), οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή και ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ζώνη ασφαλείας.

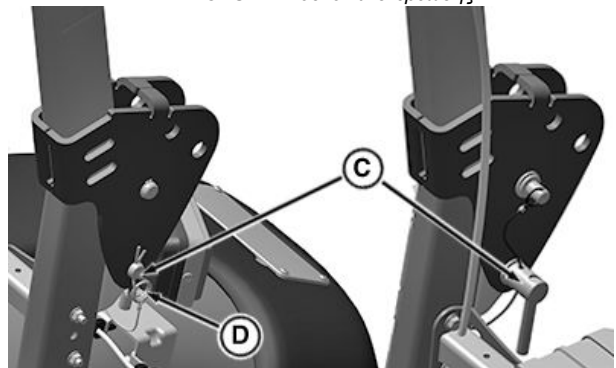
Μόλις οι συνθήκες εργασίας το επιτρέψουν, επαναφέρατε αμέσως το πλαίσιο στην ανυψωμένη θέση.



Πλαίσιο ROPS—Θέση λειτουργίας



ROPS - Μπουλόνια στερέωσης



Επανατοποθέτηση πείρων

A—Εγκάρσια δοκός πλαισίου ROPS
B—Μπουλόνια στερέωσης (8 τμχ.)

C—Κεφαλοφόροι πείροι
D—Πείρος ταχείας ασφάλισης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

WKJQUWJ,0000958 -30-07FEB21-1/2

PY41958 —UN—29AUG17

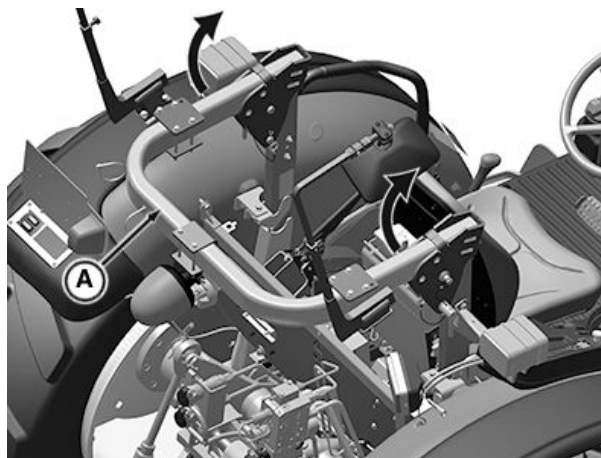
APY41803 —UN—07FEB21

PY31591 —UN—20OCT16

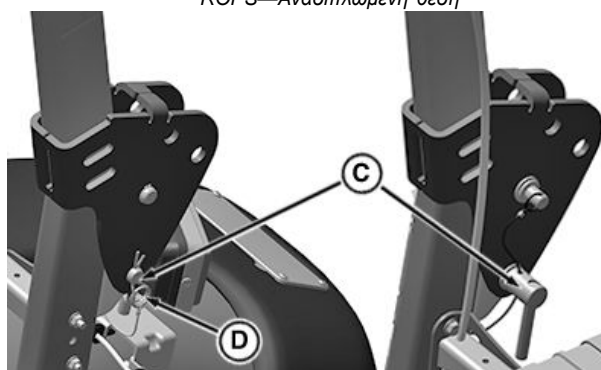
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ROPS ΣΕ ΘΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Ανασηκώστε την εγκάρσια δοκό (A) του πλαισίου ROPS σε κατακόρυφη θέση. Τοποθετήστε τους πείρους (C) και του πείρους ταχείας ασφάλισης (D) στις κάτω οπές του πλαισίου ROPS για να ασφαλίσει στη θέση του.

- A—Εγκάρσια δοκός πλαισίου ROPS
C—Κεφαλοφόροι πείροι
D—Πείρος ταχείας ασφάλισης



ROPS—Αναδιπλωμένη θέση



Επανατοποθέτηση πείρων

WKJQUWJ.0000958 -30-07FEB21-2/2

PY31592 —UN—20OCT16

PY31591 —UN—20OCT16

Διατήρηση σωστής τοποθέτησης προστατευτικού πλαισίου ROPS - Σταθερό ROPS (IOOS)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής (ROPS) έχει ξεσφικθεί ή αφαιρεθεί για οποιονδήποτε λόγο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του είναι τοποθετημένα σωστά. Σφίξτε τα μπουλόνια στερέωσης με την κατάλληλη ροπή σύσφιξης.

Η προστασία που παρέχεται από το ROPS μειώνεται όταν το ROPS υποστεί δομική ζημιά, όπως σε ένα ατύχημα ανατροπής ή τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο με συγκόλληση, κάμψη, διάτρηση ή κοπή. Ένα χαλασμένο πλαίσιο ROPS θα πρέπει να αντικαθίσταται και να μην επαναχρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε μετατροπή στο πλαίσιο ROPS πρέπει να είναι εγκριμένη από τον κατασκευαστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το πλαίσιο ROPS στο συγκεκριμένο τρακτέρ διαθέτει μπουλόνια (C) και παξιμάδια (B) ώστε να διατηρείται σταθερό σε όρθια θέση.

Όταν για την εγκατάσταση εξοπλισμού σε ένα μηχάνημα απαιτείται αποσύσφιξη ή αφαίρεση του προστατευτικού πλαισίου έναντι ανατροπής (ROPS) (A), τα μπουλόνια στερέωσης (D) στον πίσω άξονα (E) πρέπει να σφίγγονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Μπουλόνια (C) —Ροπή.....	200 N·m (147,5 lb-ft)
Μπουλόνια στερέωσης πλαισίου ROPS (D)	
—Ροπή.....	420 N·m (310 lb-ft)

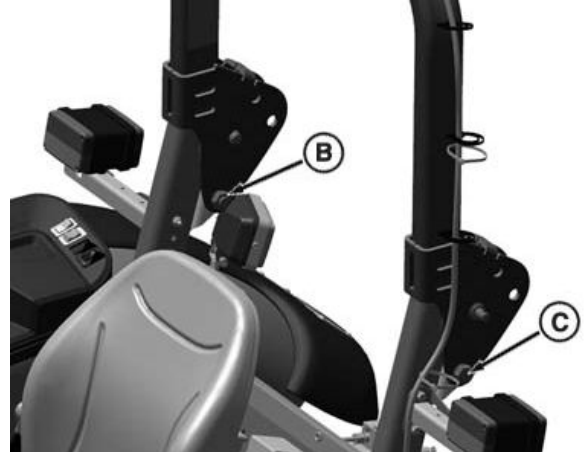
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη λειτουργία του τρακτέρ, το άνω τμήμα του πλαισίου ROPS πρέπει πάντα να στηρίζεται σε κατακόρυφη θέση (όπως απεικονίζεται).

A—Διάταξη ROPS
B—Παξιμάδια
C—Μπουλόνια

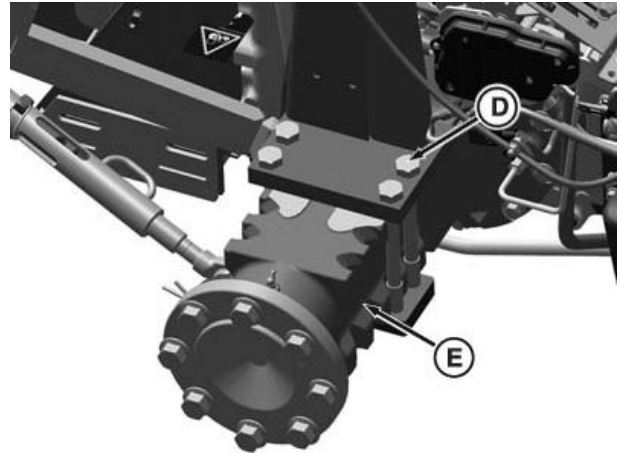
D—Μπουλόνια στερέωσης (8 τμχ.)
E—Πίσω άξονας



Σταθερό ROPS — Θέση λειτουργίας



Τοποθέτηση μπουλονιών και παξιμαδιών



ROPS - Μπουλόνια στερέωσης

VP27597,0000C9B -30-17SEP18-1/1

APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

APY10310 —UN—24AUG18

Διατήρηση συστήματος προστασίας καμπίνας στη σωστή θέση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν ξεσφίξετε ή αφαιρέσετε το σύστημα προστασίας καμπίνας για οποιονδήποτε λόγο, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά όλα τα εξαρτήματα κατά την επανατοποθέτησή του. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες στερέωσης σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Η ασφάλεια που παρέχει το σύστημα προστασίας καμπίνας θα μειωθεί, εάν υποστεί φθορά στα φέροντα εξαρτήματα, π.χ. λόγω ανατροπής, ή εάν τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο μέσω συγκόλλησης, κάμψης, διάτρησης ή κοπής. Εάν χαλάσει το σύστημα προστασίας καμπίνας, πρέπει να το αντικαταστήσετε και όχι να το επισκευάσετε και να το χρησιμοποιήσετε ξανά. Κάθε μετατροπή στο σύστημα προστασίας καμπίνας πρέπει να έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Όταν η εγκατάσταση εξοπλισμού σε ένα μηχάνημα απαιτεί την αποσύσφιξη ή την αφαίρεση του συστήματος προστασίας καμπίνας, οι βίδες στερέωσης πρέπει να σφίγγονται με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης.

Σηκώστε το λαστιχένιο πατάκι δαπέδου και αφαιρέστε τις τάπες για να αποκτήσετε πρόσβαση στα ΜΠΡΟΣΤΙΝΑ εξαρτήματα στερέωσης.

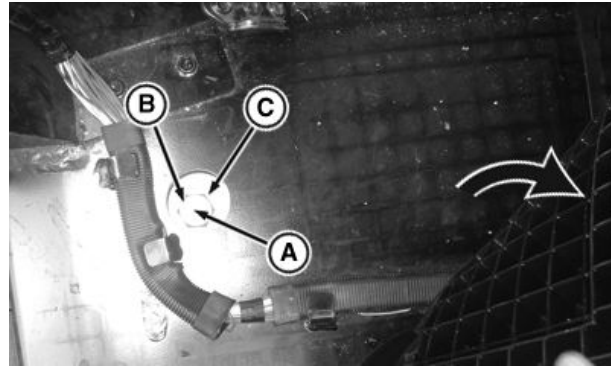
Ελέγξτε τη σωστή ροπή σύσφιξης των εξαρτημάτων στερέωσης στην μπροστινή και πίσω πλευρά (Α-С).

Προδιαγραφές

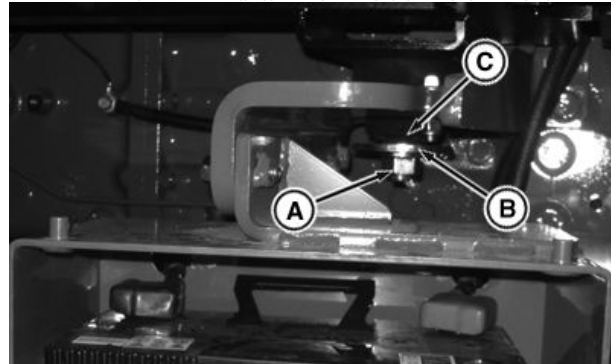
Κεφαλοφόρες	
βίδες στερέωσης	
συστήματος προστασίας	
καμπίνας—Ροπή.....	350 Nm
	(258 lb.-ft.)

Α—Βίδα εξαγ. κεφαλής
Β—Σύστημα πλύσης

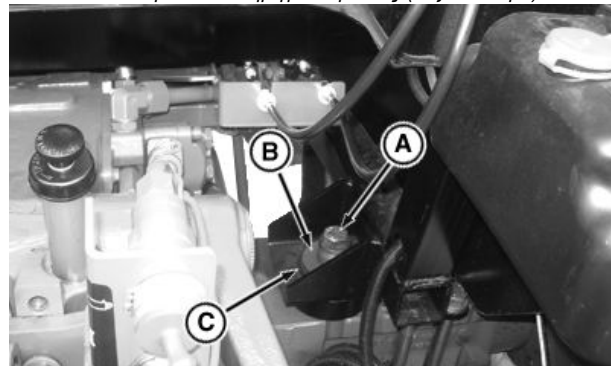
С—Απομονωτής



Μπροστινό στήριγμα καμπίνας (αριστερή πλευρά)



Μπροστινό στήριγμα καμπίνας (δεξιά πλευρά)



Πίσω στήριγμα καμπίνας (δεξιά πλευρά)

SD74272,0000304 -30-24JUN14-1/1

PY16228 —UN—17JUL12

PY16228 —UN—04SEP12

PY16300 —UN—17JUL12

Λίπανση

Χρήση σωστών λιπαντικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη συντήρηση του τρακτέρ να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά τα οποία

πληρούν τις προδιαγραφές που αναγράφονται στο κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".

SD74272,000025F -30-17MAR20-1/1

Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήραΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο κινητήρας του τρακτέρ γεμίζεται από το εργοστάσιο με λάδι στρωσίματος κινητήρα ντίζελ Break-In Plus™ της John Deere. (Για τις προδιαγραφές του λαδιού, βλ. κεφάλαιο 85, "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)

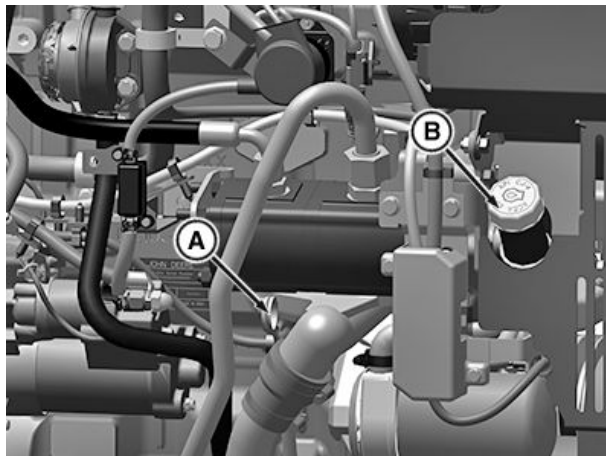
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης στάθμης λαδιού είναι πλήρως τοποθετημένος μέσα στο δοχείο.

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος και σβήστε τον κινητήρα. Βγάλτε το κλειδί.
2. Αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης λαδιού του κινητήρα (Α). Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι μεταξύ των δυο ενδείξεων που υπάρχουν στον δείκτη στάθμης λαδιού.
3. Αν η στάθμη είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι από την οπή πλήρωσης λαδιού έως ότου η στάθμη φτάσει στην άνω ένδειξη. ΜΗΝ προσθέτετε υπερβολική ποσότητα. Χρησιμοποιήστε λάδι κατάλληλου ιξώδους για την εποχή. (Βλ. "Λάδι κινητήρα ντίζελ" στο κεφάλαιο 85 "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)

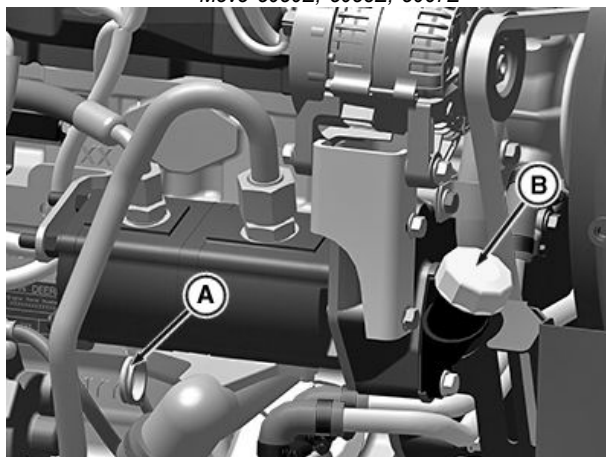
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη λειτουργείτε τον κινητήρα όταν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από την κάτω ένδειξη του δείκτη στάθμης λαδιού.

A—Δείκτης στάθμης λαδιού κινητήρα

B—Τάπα πλήρωσης λαδιού κινητήρα



Μόνο 5050E, 5058E, 5067E



Μόνο 5050E

Η ονομασία Break-In Plus είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

NM61126,000031A -30-28OCT16-1/1

PY29224 —UN—28OCT16

PY32042 —UN—28OCT16

Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κινητήραΣΣ

Διάστημα σέρβις

Αρχικά — 100 ώρες — Λάδι κινητήρα και φίλτρο

Τακτικά — 500 ώρες — Λάδι κινητήρα, φίλτρο λαδιού κινητήρα και φίλτρο καυσίμου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αλλάζετε το λάδι κινητήρα κάθε 125 ώρες αν το καύσιμο ντίζελ έχει υψηλή περιεκτικότητα σε θείο, βλ. "Λάδι κινητήρα ντίζελ" στο κεφάλαιο 85 "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το λάδι και το φίλτρο του κινητήρα πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον μια φορά τον χρόνο.

1. Αφήστε τον κινητήρα σε λειτουργία για να ζεσταθεί το λάδι.
2. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος και ΣΒΗΣΤΕ τον κινητήρα. Βγάλτε το κλειδί.
3. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (A) και αποστραγγίστε το λάδι.
4. Ανοίξτε το καπό.
5. Αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού κινητήρα (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν τοποθετήσετε το καινούργιο φίλτρο, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την παλιά φλάντζα του φίλτρου από το περίβλημα.

6. Περάστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού πάνω στη νέα φλάντζα του φίλτρου λαδιού και τοποθετήστε το νέο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι και εφαρμόστε 1/2 περιστροφή επιπλέον.
7. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης (A).
8. Βάλτε λάδι στην οπή πλήρωσης (C). (Βλ. "Λάδι κινητήρα ντίζελ" στο κεφάλαιο 85 "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικά".)

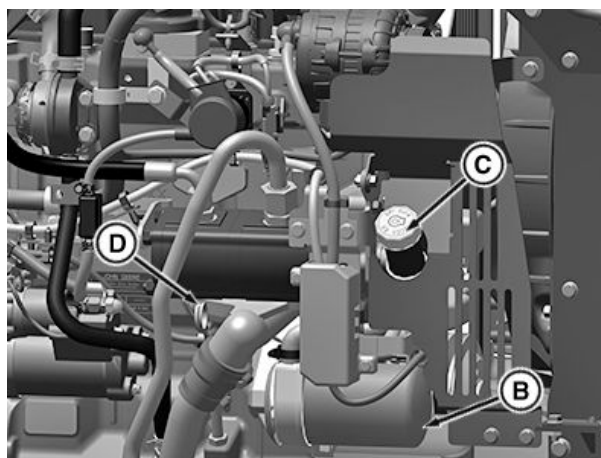
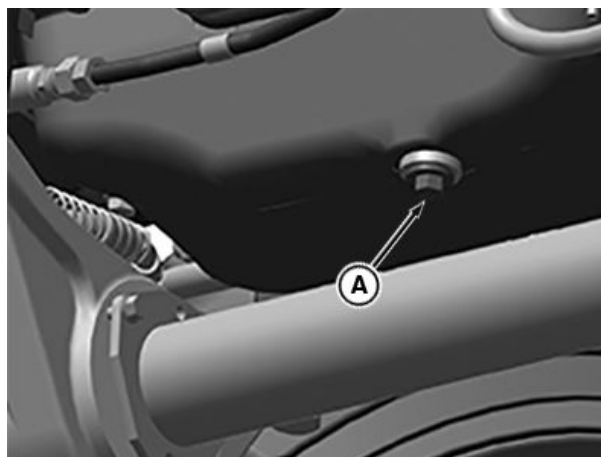
Προδιαγραφές

Λάδι στροφαλοθαλάμου
κινητήρα—Χωρητι-
κότητα..... 8,5 l
(2,24 gal)

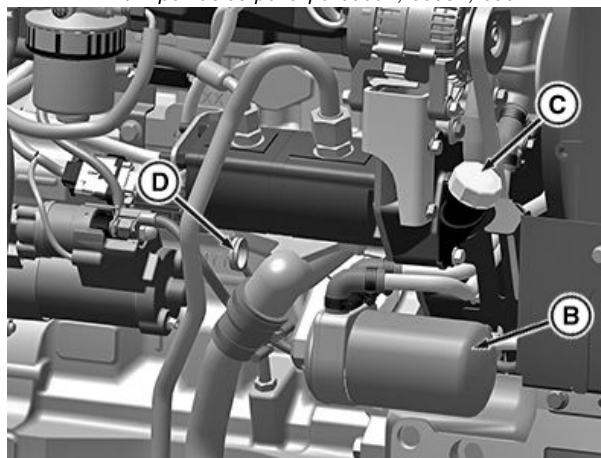
9. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και ελέγξτε την τάπα αποστράγγισης (A) και το φίλτρο (B) για διαρροές.
10. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.
- 11.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν υπάρχει υπερβολική διαρροή λαδιού, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

12. Επανελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και συμπληρώστε λάδι αν χρειάζεται.
13. Κλείστε το καπό.



Φίλτρο λαδιού μόνο για 5050E, 5058E, 5067E



Φίλτρο λαδιού μόνο για 5050E

A—Τάπα αποστράγγισης
B—Φίλτρο λαδιού κινητήρα

C—Τάπα πλήρωσης λαδιού
κινητήρα
D—Δείκτης λαδιού

RP32883,0000B79 -30-05MAY20-1/1

PY29226 —UN—14SEP16

PY29225 —UN—28OCT16

PY32041 —UN—28OCT16

Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων-υδραυλικού λαδιούΣΣΣ

Διάστημα συντήρησης - 50 ώρες

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι τακτικοί έλεγχοι βοηθούν στην αποφυγή διακοπών λειτουργίας από βλάβη. Ο χειριστής μπορεί να βοηθήσει στην προληπτική συντήρηση καταγράφοντας όλα τα προβλήματα διαρροών και δυσλειτουργιών. Επειδή το κιβώτιο ταχυτήτων λειτουργεί σε λάδι, είναι πολύ σημαντικό να διατηρείτε το λάδι πάντα καθαρό και στη σωστή στάθμη.

1. Λειτουργήστε τον κινητήρα στις 1000 σ.α.λ. περίπου για ένα λεπτό τουλάχιστον.
2. Κινήστε το μοχλό του ανυψωτικού άξονα τέρμα εμπρός για να χαμηλώσετε το σύστημα ζεύξης μέχρι κάτω.
3. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε επιπλέον τρία λεπτά προτού ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

4. Μόνο για κιβώτιο Sync Shuttle :

Αφαιρέστε το δείκτη στάθμης λαδιού (A) και σκουπίστε τον. Βάλτε πάλι το δείκτη τελείως μέσα. Το λάδι θα πρέπει να είναι ανάμεσα στην ένδειξη μέγιστης στάθμης και στο άκρο του δείκτη στάθμης λαδιού.

Αν η στάθμη του λαδιού είναι κάτω από το κάτω σημάδι, αφαιρέστε την τάπα λαδιού και προσθέστε λάδι.

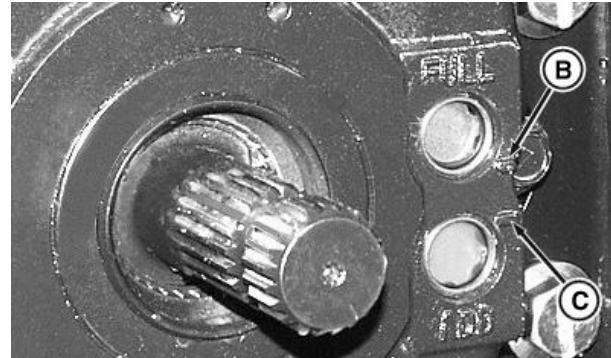
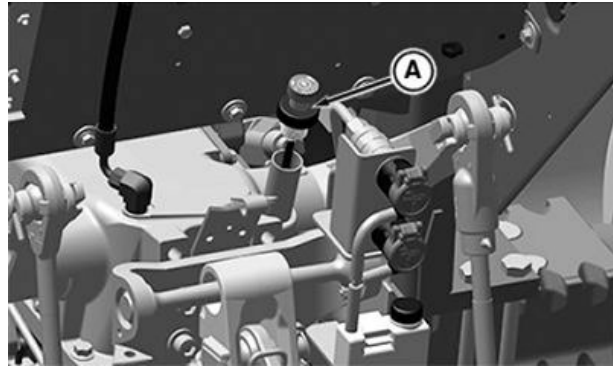
5. Μόνο για κιβώτιο PowrReverser™ :

Καθαρίστε το γυαλί ένδειξης και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στο σημάδι πληρότητας (B) στο άνω παράθυρο και σημάδι προσθήκης (C) το κάτω παράθυρο.

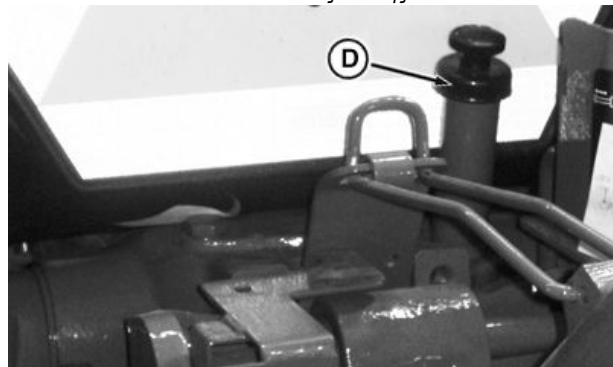
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όσο το σημάδι προσθήκης (C) στο κάτω παράθυρο είναι γεμάτο, δεν απαιτείται προσθήκη λαδιού. Το σημάδι πληρότητας (B) στο άνω παράθυρο είναι ο δείκτης ανώτατης στάθμης λαδιού, πέρα από αυτό δεν χρειάζεται να προστεθεί λάδι.

Προσθέστε λάδι από το άνοιγμα προσθήκης (D) αν η στάθμη είναι χαμηλή.

6. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.



Γυάλινος δείκτης



Άνοιγμα προσθήκης λαδιού

A—Δείκτης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος
B—Ένδειξη πληρότητας/Άνω γυάλινος δείκτης

C—Ένδειξη προσθήκης/Κάτω γυάλινος δείκτης
D—Θύρα πλήρωσης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος

NM61126,0000344 -30-29AUG17-1/1

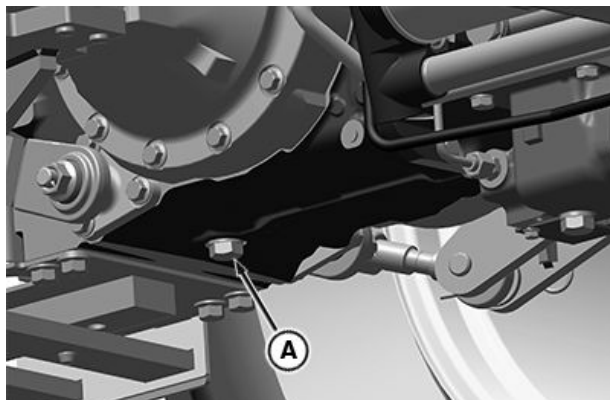
PY41959 —UN—29AUG17

PY17689 —UN—24JAN13

PY16056 —UN—20DEC12

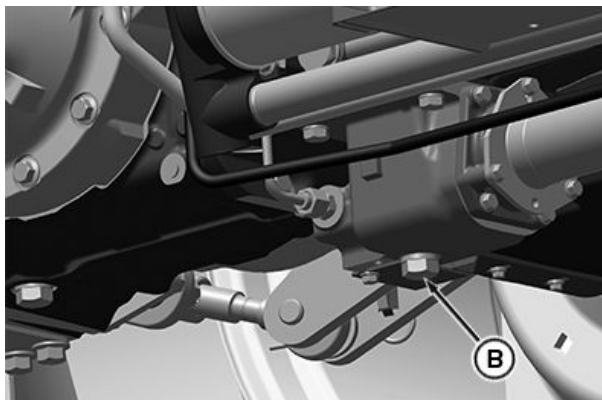
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος

Διάστημα συντήρησης - 1200 ώρες



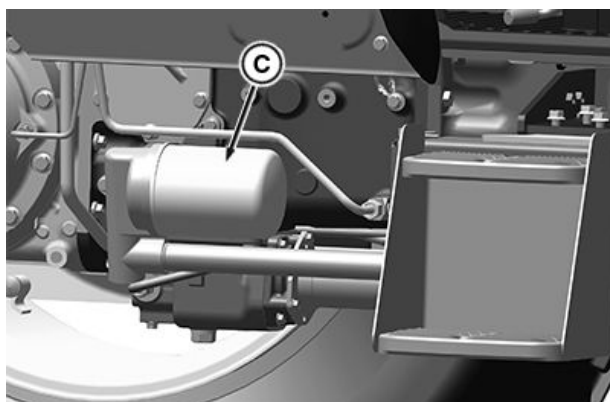
Τάπα αποστράγγισης κιβωτίου ταχυτήτων

PY33071—UN—21OCT16



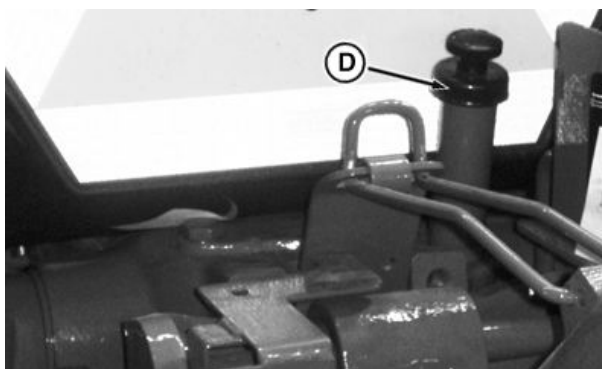
Τάπα αποστράγγισης στο κέλυφος

PY33072—UN—21OCT16



Φίλτρο λαδιού

PY33073—UN—21OCT16



Δείκτης στάθμης λαδιού

PY16056—UN—20DEC12

1. Χαμηλώστε τον ανυψωτικό άξονα για να αφαιρεθεί το εγκλωβισμένο λάδι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χωρητικότητα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων για το Sync Shuttle είναι 38 L (10 gal) και για το PowrReverser™ είναι 43 L (11,35 gal) περίπου.

2. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (A) από το κιβώτιο ταχυτήτων και αδειάστε το λάδι. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
3. Αν είναι εξοπλισμένο με άξονα MFWD, αφαιρέστε επίσης την τάπα αποστράγγισης (B) στο κέλυφος.
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού (C) κατά την αλλαγή του λαδιού. Επαλείψτε ένα λεπτό στρώμα λαδιού πάνω στη φλάντζα του καινούργιου φίλτρου και τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο. Σφίξτε το φίλτρο με το ειδικό εργαλείο.
5. Γεμίστε το σύστημα με λάδι κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)



Εργαλείο αφαίρεσης / τοποθέτησης φίλτρου υδραυλικού λαδιού

PY1802—UN—14NOV03

**A—Τάπα αποστράγγισης
κιβωτίου ταχυτήτων
B—Τάπα αποστράγγισης στο
κέλυφος MFWD**

**C—Φίλτρο λαδιού
D—Δείκτης στάθμης λαδιού**

Προδιαγραφές

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων Sync Shuttle (MFWD)—Χωρητικότητα.....	38 L (10 gal)
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων PowrReverser (MFWD)—Χωρητικότητα.....	43 L (11,35 gal)

Συνεχίστε στην επόμενη σελίδα SJ15074, 000001 CF (30-000001) 1/2

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη (D) ή στο γυαλί ένδειξης (αν υπάρχει) μετά το γέμισμα, και ξανά μετά από πέντε λεπτά λειτουργίας.

Η ονομασία PowrReverser είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company.

SJ15074,00001CF -30-09JUN17-2/2

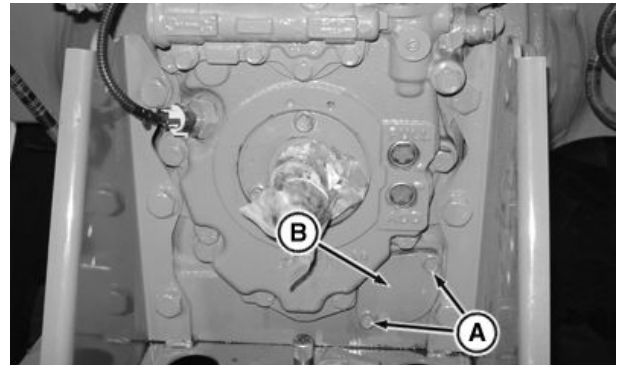
Καθαρισμός πλέγματος συλλογής κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος

Διάστημα σέρβις - 1200 ώρες

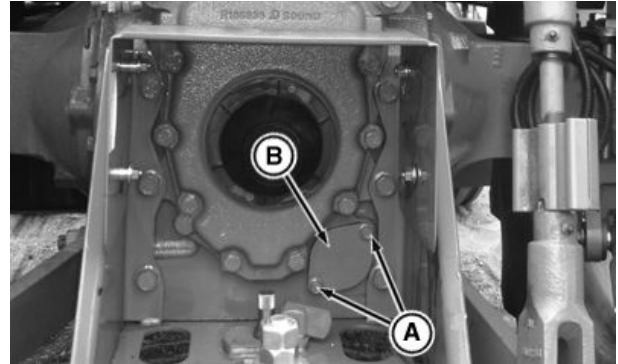
- Αποστραγγίστε το λάδι κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος. (Βλ. ενότητα "Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος" στο παρόν κεφάλαιο.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χωρητικότητα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων για το Sync Shuttle είναι 38 L (10 gal) και για το PowrReverser™ είναι 43 L (11,35 gal) περίπου.

- Βγάλτε τις δύο βίδες (A) και αφαιρέστε το κάλυμμα του πλέγματος (B).
- Βγάλτε το πλέγμα και εξετάστε αν έχει ζημιές. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα. Καθαρίστε το πλέγμα με διαλυτικό και στεγνώστε το με πεπιεσμένο αέρα.
- Τοποθετήστε προσεκτικά το πλέγμα, έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του να βρίσκεται μέσα στην τρύπα στο εμπρός μέρος του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Γεμίστε το σύστημα με λάδι κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος. (Βλ. ενότητα "Αλλαγή λαδιού και φίλτρου του κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος" σε αυτό το κεφάλαιο.)



PowrReverser™



Sync Shuttle

A—Βίδες εξαγ. κεφαλής

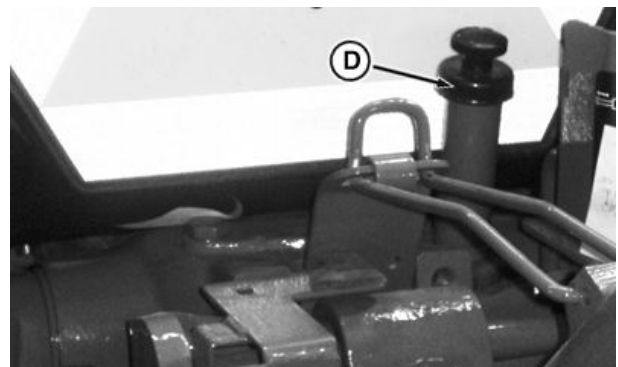
B—Κάλυμμα πλέγματος

Η ονομασία PowrReverser είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company.

RM87422,00005DC -30-05DEC16-1/2

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη (D) ή στο γυαλί ένδειξης (αν υπάρχει) μετά το γέμισμα, και ξανά μετά από πέντε λεπτά λειτουργίας.

**D—Κιβώτιο ταχυτήτων -
Δείκτης στάθμης λαδιού
υδραυλικού συστήματος**

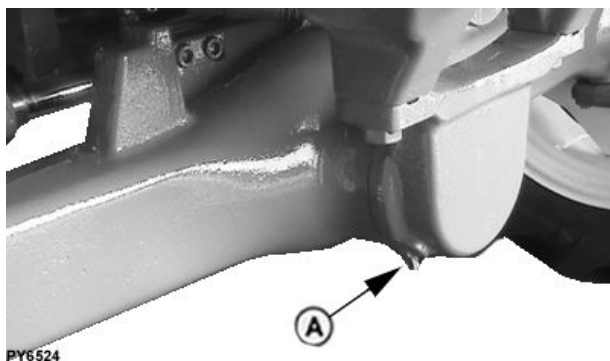


RM87422,00005DC -30-05DEC16-2/2

Λίπανση πείρων μπροστινού άξονα

Διάστημα συντήρησης - Κάθε εβδομάδα / 50 ώρες*

* Καθημερινά ή κάθε 10 ώρες για λειτουργία σε εξαιρετικά υγρές και λασπώδεις συνθήκες



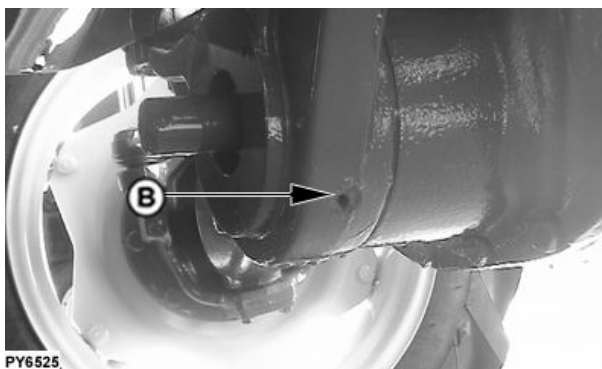
PY6524

Δεξιά πλευρά άξονα MFWD - DANA

**A—Λιπαντήρας μπροστινού
στροφέα MFWD**

**B—Λιπαντήρας πίσω στροφέα
MFWD**

Λιπάνετε τον μπροστινό (A) και τον πίσω πείρο περιστροφής MFWD (B) με αρκετές δόσεις γράσου γενικής χρήσης. Ο πείρος περιστροφής του ρυθμιζόμενου μπροστινού άξονα (C) χρειάζεται επίσης λίπανση με



PY6524 —UN—06NOV06

PY6525

Πίσω πλευρά άξονα MFWD - DANA

PY6525 —UN—06NOV06

γράσο γενικής χρήσης στους λιπαντήρες των στροφών του μπροστινού και του πίσω πείρου. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)

NM61126,00002CB -30-06DEC16-1/1

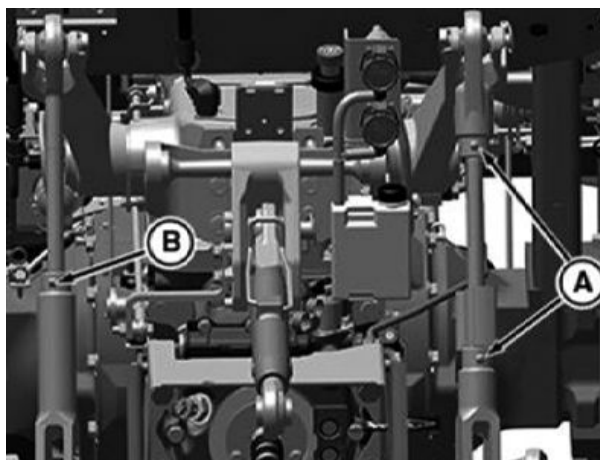
Λίπανση εξαρτημάτων συστήματος ζεύξηςΣΣ

Λιπάνετε την αριστερή (A) και τη δεξιά ράβδο ανύψωσης (B) με αρκετές δόσεις γράσου πολλών χρήσεων. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)

Διάστημα σέρβις—250 ώρες

A—Δεξιά ράβδος ανύψωσης

**B—Αριστερή ράβδος
ανύψωσης**



APY64195 —UN—29DEC21

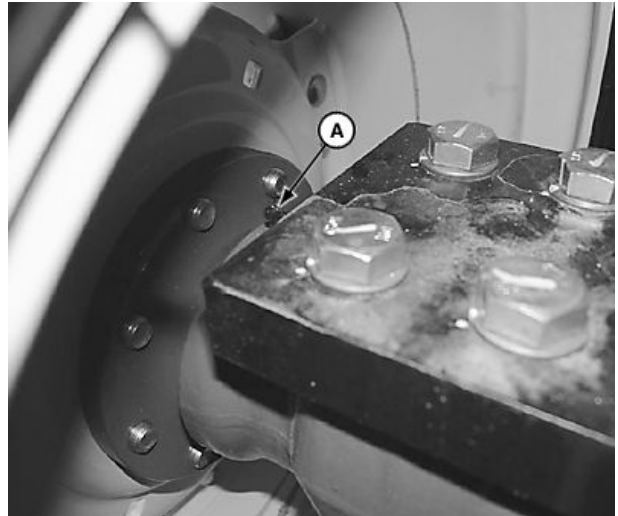
RQNGXK6,0000019 -30-04JAN22-1/1

Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα

Λιπάνετε το σημείο γρασαρίσματος (Α) του πίσω άξονα με άφθονη ποσότητα γράσου πολλών χρήσεων. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Γράσο" στο Κεφάλαιο 100 "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικά".)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σέρβις πρέπει να γίνεται πιο συχνά σε περίπτωση λειτουργίας σε ιδιαίτερα υγρές και λασπώδεις συνθήκες.

A—Σημείο λίπανσης

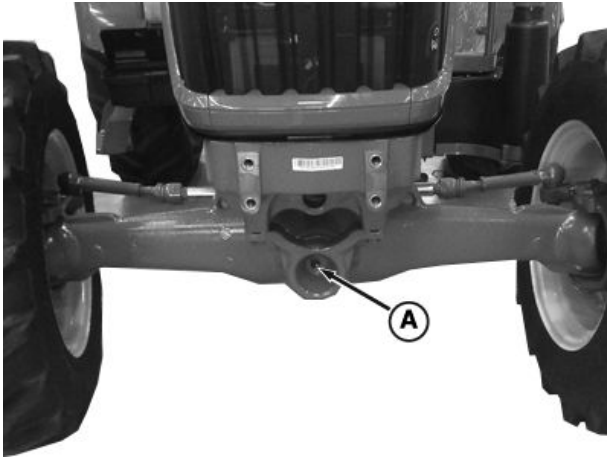


Απεικονίζεται η αριστερή πλευρά

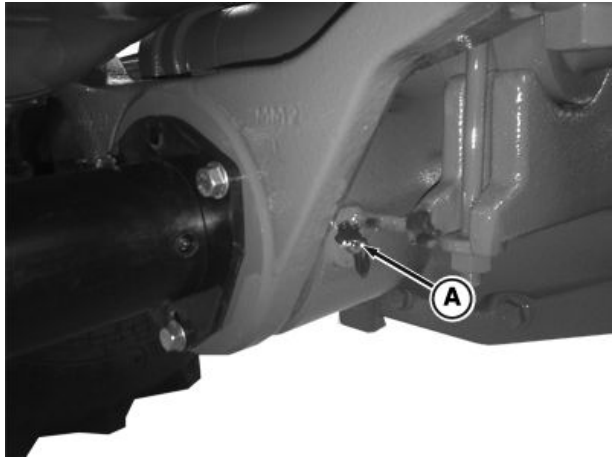
LV14653—JN—17AUG11

NM61126,00002CC -30-13JUL16-1/1

Λίπανση μπροστινού άξονα - Σημεία γρασαρίσματος



APY10353 —UN—25OCT18



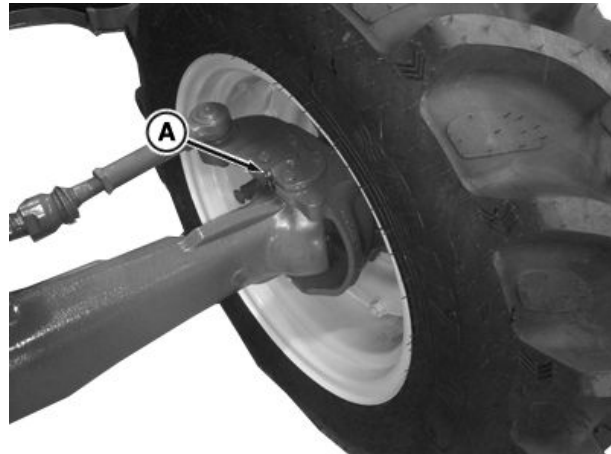
APY10354 —UN—25OCT18

Εφαρμόστε στον στροφέα αρκετές δόσεις γράσου γενικής χρήσης (βλ. "Γράσο" στο Κεφάλαιο 100).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το καθημερινό σέρβις είναι απαραίτητο σε περίπτωση λειτουργίας σε ιδιαίτερα υγρές και λασπώδεις συνθήκες.

Το υπερβολικά συχνό γρασάρισμα μπορεί να προκαλέσει καταπόνηση στις τσιμούχες.

A—Σημεία γρασαρίσματος



APY10355 —UN—25OCT18

Και στις δύο πλευρές

VP27597,0000F0C -30-26OCT18-1/1

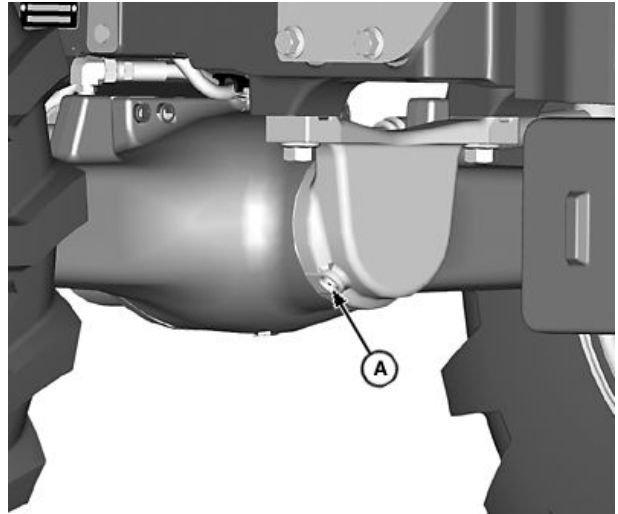
Λίπανση στροφέα άξονα μηχανικού μπροστινού διαφορικούΣΣ

Επαλείψτε το στροφέα με άφθονη ποσότητα γράσου πολλών χρήσεων (ανατρέξτε στην ενότητα "Γράσο" στο Κεφάλαιο 100).

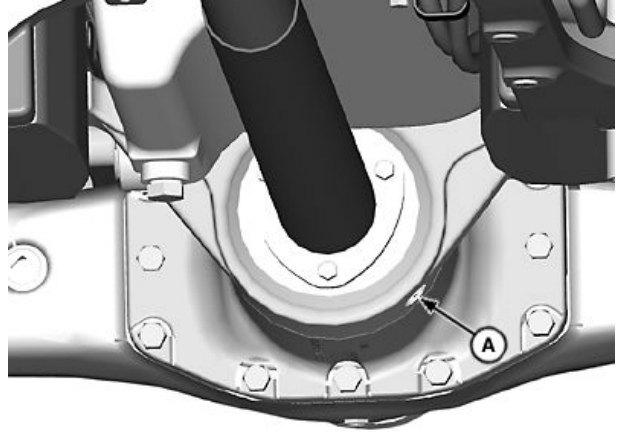
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν χρησιμοποιείτε το τρακτέρ σε ιδιαίτερα υγρά και λασπώδη εδάφη, πρέπει να κάνετε σέρβις καθημερινά.

Η υπερβολικά συχνή επάλειψη με γράσο μπορεί να προκαλέσει καταπόνηση στις τσιμούχες.

A—Σημεία γρασαρίσματος στροφέα



Μπροστινός στροφέας άξονα μηχανικού μπροστινού διαφορικού



Πίσω στροφέας άξονα μηχανικού μπροστινού διαφορικού

RM87422,00004C7 -30-12MAY16-1/1

LV14409—UN—08JUN11

LV14410—UN—08JUN11

Έλεγχος στάθμης λαδιού στις πλήμνες τροχών του άξονα MFWDΣ

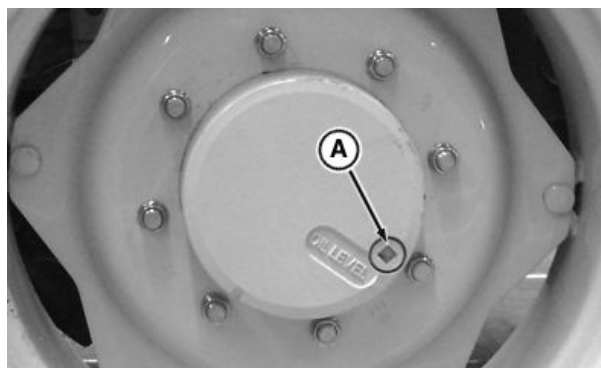
Διάστημα συντήρησης - 50 ώρες

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Περιστρέψτε τις πλήμνες των τροχών μέχρι που οι λέξεις "OIL LEVEL" (στάθμη λαδιού) να είναι οριζόντιες.
3. Αφαιρέστε την τάπα (A). Η στάθμη του λαδιού θα πρέπει να είναι ακριβώς κάτω από την οπή της τάπας.
4. Αν είναι χαμηλότερη, προσθέστε λάδι από την ίδια οπή. Προσθέστε λάδι John Deere Hy-Gard™ ή αντίστοιχο λάδι. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)
5. Εφαρμόστε στεγανοποιητικό σωλήνων με TEFLON® ή αντίστοιχο προϊόν στα σπειρώματα της τάπας.
6. Τοποθετήστε την τάπα και σφίξτε την σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τάπα στην
πλήμνη—Ροπή.....70 N·m
(52 lb·ft)

Η ονομασία Hy-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία TEFLON είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Du Pont Co.



A—Τάπα

7. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.

PY16236 —UN—17JUL12

SD74272,0000269 -30-04SEP12-1/1

Αλλαγή λαδιού στις πλήμνες τροχών του άξονα MFWD

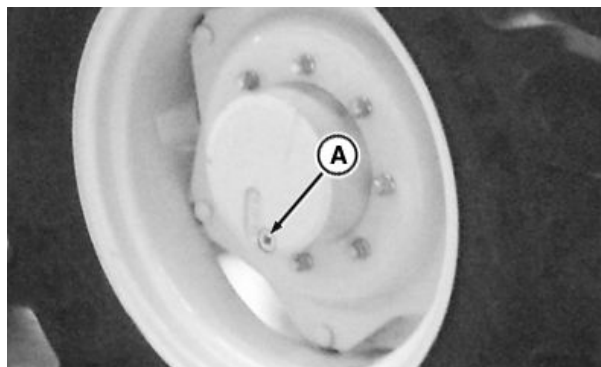
Διάστημα συντήρησης

Τακτική—600 ώρες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η στάθμη λαδιού στην πλήμνη τροχού (σε κάθε πλευρά) είναι περίπου 0,8 L (0,21 gal) για άξονα DANA και 0,6 L (0,15 gal.) για άξονα CARRARO.

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Στρέψτε τον τροχό ώστε η τάπα πλήρωσης/αποστράγγισης (A) να βρεθεί στην κάτω πλευρά της πλήμνης.
3. Αφαιρέστε την τάπα και στραγγίστε το λάδι.
4. Όταν το λάδι αδειάσει εντελώς, στρέψτε τον τροχό έως ότου η θύρα πλήρωσης/αποστράγγισης τεθεί σε οριζόντια θέση.
5. Προσθέστε λάδι μέχρι το ύψος της οπής. Συνιστώνται λάδι κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος Hy-Gard™ της John Deere. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)
6. Εφαρμόστε στεγανοποιητικό σωλήνων με TEFLON® ή αντίστοιχο προϊόν στα σπειρώματα της τάπας.

Η ονομασία Hy-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η επωνυμία TEFLON είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Du Pont Co.



A—Τάπα θύρας αποστράγγισης/πλήρωσης

7. Τοποθετήστε την τάπα και σφίξτε την σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τάπα στην
πλήμνη—Ροπή.....70 N·m
(52 lb·ft)

8. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.

PY16237 —UN—17JUL12

VP52664,0000535 -30-13DEC17-1/1

Έλεγχος στάθμης λαδιού κελύφους άξονα MFWDΣ

Διάστημα συντήρησης - 50 ώρες

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε την τάπα (A). Η στάθμη του λαδιού θα πρέπει να είναι περίπου 12 mm (1/2") κάτω από την οπή της τάπας.
3. Αν είναι χαμηλότερη, προσθέστε λάδι από την ίδια οπή. Συνιστάται το λάδι Hy-Gard™ της John Deere. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)

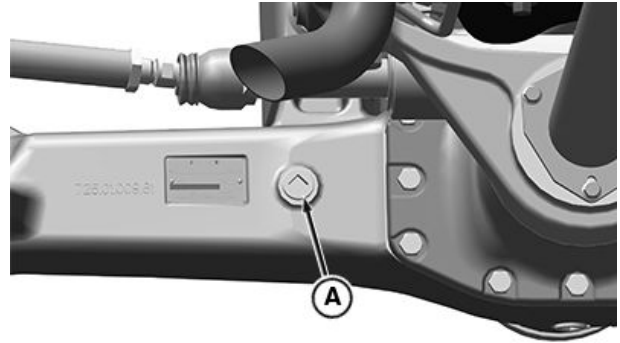
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χωρητικότητα λαδιού του κελύφους του άξονα MFWD είναι περίπου 4,5 L (1,19 gal).

4. Εφαρμόστε στεγανοποιητικό σωλήνων με TEFLON® ή αντίστοιχο προϊόν στα σπειρώματα της τάπας.
5. Τοποθετήστε την τάπα και σφίξτε την σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τάπα στο κέλυφος
 άξονα—Ροπή.....70 N·m
 (52 lb·ft)

*Η ονομασία Hy-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
 Η ονομασία TEFLON είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Du Pont Co.*



A—Τάπα

PY33075—UN—21OCT16

NM61126,0000348 -30-21OCT16-1/1

Αλλαγή λαδιού στο κέλυφος άξονα MFWD

Διάστημα συντήρησης

Τακτική - 600 ώρες

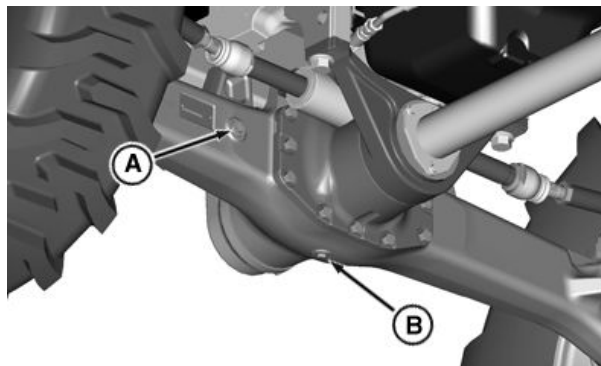
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η κατά προσέγγιση στάθμη λαδιού της πλήμνης τροχού είναι 4,5 L (1,19 gal) για τον άξονα DANA και 3,9 L (1,03 gal) για τον άξονα CARRARO.

1. Σταθεμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε τις τάπες (A και B).
3. Όταν το λάδι αδειάσει, επαλείψτε το σπείρωμα της τάπας αποστράγγισης (B) με στεγανοποιητικό TEFLON® ή παρόμοιο υλικό.
4. Τοποθετήστε την τάπα και σφίξτε την σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
5. Προσθέστε λάδι ώστε η στάθμη να πρέπει να είναι περίπου 12 mm (1/2") κάτω από την οπή της τάπας (A). Συνιστώνται λάδι κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος Hy-Gard™ της John Deere. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)
6. Τοποθετήστε την τάπα και σφίξτε την σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τάπες στο κέλυφος
 άξονα—Ροπή..... 70 N·m
 (52 lb·ft)

Η επωνυμία TEFLON είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Du Pont Co.
 Η ονομασία Hy-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company



A—Τάπα επιθεώρησης/πλήρω- B—Τάπα αποστράγγισης
 σης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα του άξονα, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού μετά από 30 λεπτά.

7. Ελέγξτε πάλι τη στάθμη λαδιού μετά από 30 λεπτά λειτουργίας. (Βλ. διαδικασία σε αυτήν την ενότητα.)

PY16238 —UN—17 JUL 12

VP52664,0000534 -30-13DEC17-1/1

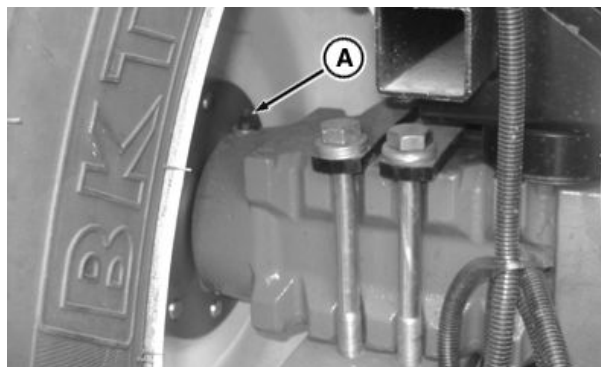
Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα

Λιπάνετε τα σημεία λίπανσης του πίσω άξονα (A), αμφίπλευρα, με αρκετές δόσεις γράσου γενικής χρήσης. (Βλ. κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".)

Διάστημα σέρβις—600 ώρες*

* Κάθε εβδομάδα / 10 ώρες για λειτουργία σε εξαιρετικά υγρές και λασπώδεις συνθήκες

A—Λιπαντήρες πίσω άξονα



Απεικόνιση αριστερής πλευράς

PY16239 —UN—17 JUL 12

SD74272,000026E -30-18JAN13-1/1

Λίπανση ραγών ολίσθησης καθίσματος χειριστή (IOOS)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία αυτή είναι απαραίτητη μόνο μετά από πλύσιμο υπό πίεση.

Μετακινήστε το κάθισμα εντελώς προς τα εμπρός και εφαρμόστε γράσο γενικής χρήσης στις ράγες ολίσθησης.

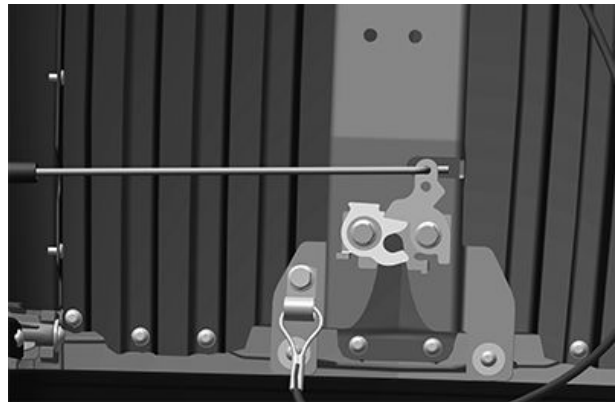


PY16240 —UN—17 JUL 12

SK35149,00003BA -30-10JUL14-1/1

Λίπανση κλείστρου καπό

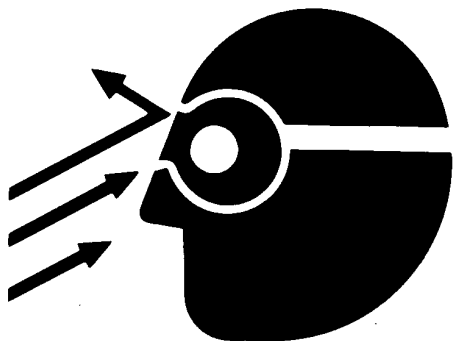
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία αυτή είναι απαραίτητη μόνο μετά από πλύσιμο υπό πίεση.



PY33076 —UN—21 OCT 16

NM61126,0000347 -30-21OCT16-1/1

Καθαρισμός γρίλιας, πλεγμάτων, ενδιάμεσου ψύκτη, ψυγείου καυσίμου, ψυγείου λαδιού και ψυγείου — IOOS



TS266—UN—23AUG88



PY29255—UN—16SEP16

Πλέγμα (IOOS)

A—Πλέγμα

1. Όταν στο μπροστινό πλέγμα (A) συσσωρευτούν ρύποι, σβήστε τον κινητήρα και καθαρίστε με βούρτσα.

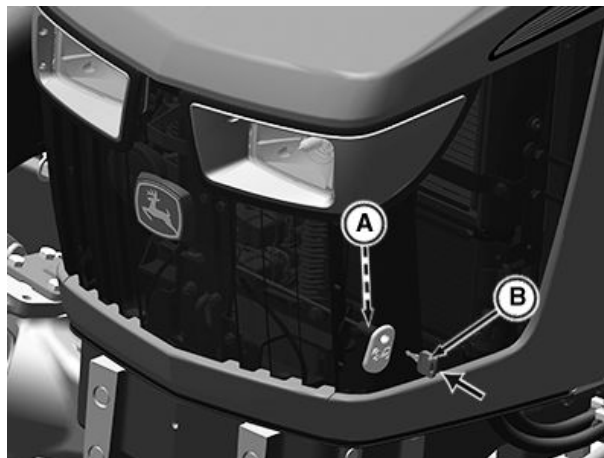
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πίεση του πεπιεσμένου αέρα πρέπει να είναι κάτω από 210 kPa (2 bar) (30 psi) κατά τη χρήση του σε εργασίες

καθαρισμού. Απομακρύνετε τυχόν άλλα άτομα που βρίσκονται κοντά, προφυλαχθείτε από τυχόν εκτινασσόμενα απορρίμματα και χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας, καθώς και γυαλιά προστασίας.

NM61126,000031C -30-28OCT16-1/3

2. Ωθήστε το κλείστρο ασφάλισης/απασφάλισης του καπό (A) βάζοντας το κλειδί εκκίνησης (B) μέσα για απασφάλιση και ξεκλείδωμα του καπό.
3. Σηκώστε το καπό. Οι κύλινδροι θα βοηθήσουν να ανυψωθεί το καπό και το κρατούν σταθερό στη θέση του όταν είναι τελείως επάνω.

A— Κλείστρο ασφάλισης/απα-
σφάλισης καπό B— Κλειδί εκκίνησης



PY31525—UN—14SEP16

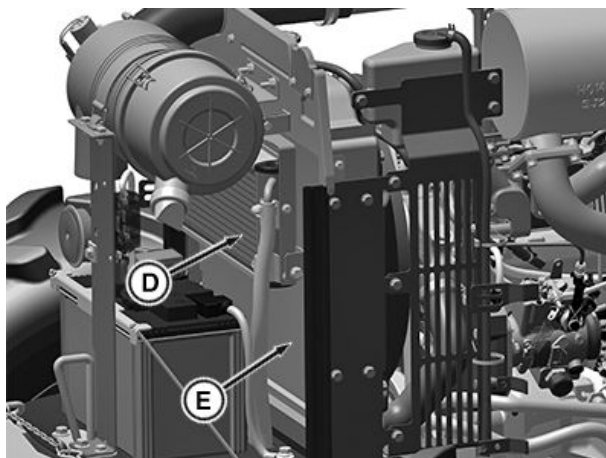
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,000031C -30-28OCT16-2/3

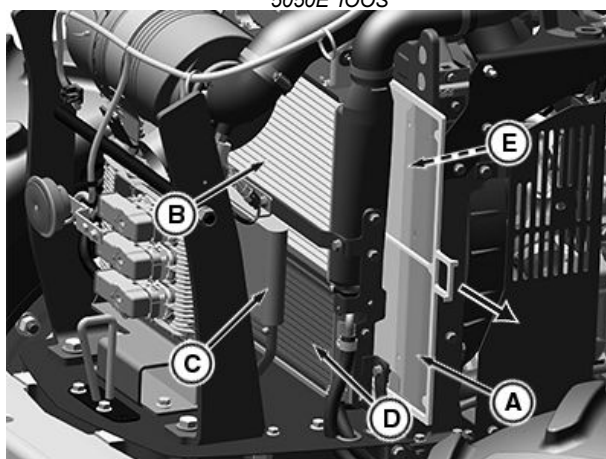
4. Αφαιρέστε το πλέγμα (A) στην κατεύθυνση που εικονίζεται.
5. Καθαρίστε τον ενδιάμεσο ψύκτη (intercooler) (B), το ψυγείο καυσίμου (C), το ψυγείο λαδιού (D) και το ψυγείο (E) στη θέση τοποθέτησης.
6. Αν απαιτείται πιο σχολαστικός καθαρισμός, καθαρίστε το ψυγείο από την πίσω πλευρά με πεπιεσμένο αέρα ή νερό. Ισιώστε τυχόν λυγισμένα πτερύγια.
7. Καθαρίστε το πλέγμα (A) και τοποθετήστε το.

A—Πλέγμα ψυγείου
B— Ενδιάμεσος ψύκτης
(Intercooler)
C— Ψυγείο καυσίμου

D— Ψυγείο λαδιού
E— Ψυγείο



5050E IOOS



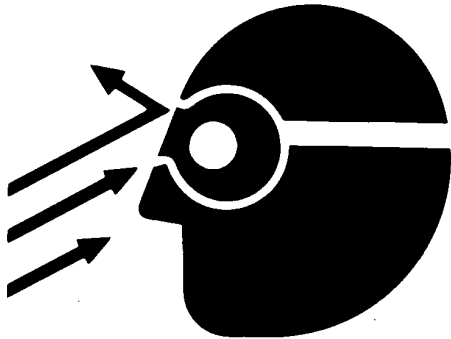
5058E, 5067E και 5075E IOOS

NM61126,000031C -30-28OCT16-3/3

PY32039 —UN—28OCT16

PY29251 —UN—14SEP16

Καθαρισμός γρίλιας, ψυγείου καυσίμου, συμπυκνωτή ατμών, ψυγείου λαδιού, ενδιάμεσου ψύκτη και ψυγείου — Καμπίνα



TS266 —UN—23AUG88



PY29250 —UN—14SEP16

A—Πλέγμα

1. Όταν στο μπροστινό πλέγμα (A) συσσωρευτούν ρύποι, σβήστε τον κινητήρα και καθαρίστε με βούρτσα.

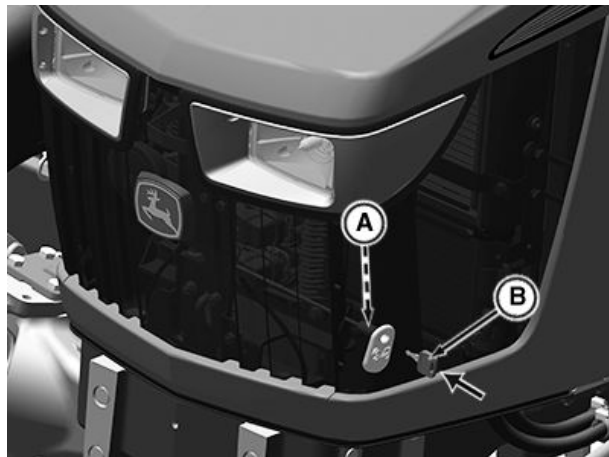
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πίεση του πεπιεσμένου αέρα πρέπει να είναι κάτω από 210 kPa (2 bar) (30 psi) κατά τη χρήση του σε εργασίες

καθαρισμού. Απομακρύνετε τυχόν άλλα άτομα που βρίσκονται κοντά, προφυλαχθείτε από τυχόν εκτινασσόμενα απορρίμματα και χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας, καθώς και γυαλιά προστασίας.

SJ15074,00002FA -30-02AUG17-1/3

2. Ωθήστε το κλείστρο ασφάλισης/απασφάλισης του καπό (A) βάζοντας το κλειδί εκκίνησης (B) μέσα για απασφάλιση και ξεκλείδωμα του καπό.
3. Σηκώστε το καπό. Οι κύλινδροι βοηθούν στην ανύψωση του καπό και το κρατούν σταθερό στη θέση του όταν είναι τελείως επάνω.

A— Κλείστρο ασφάλισης/απα- B— Κλειδί εκκίνησης
σφάλισης καπό



PY31525 —UN—14SEP16

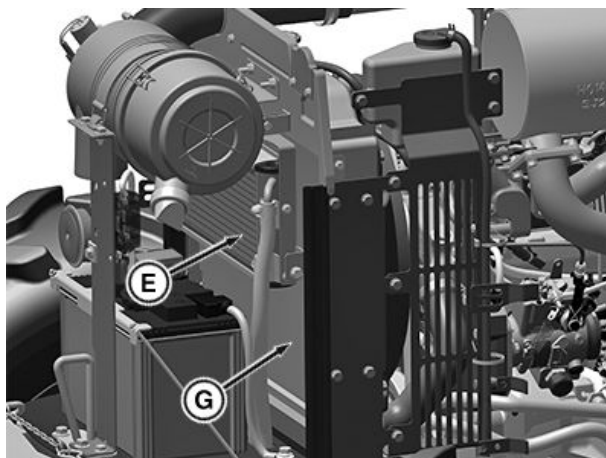
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SJ15074,00002FA -30-02AUG17-2/3

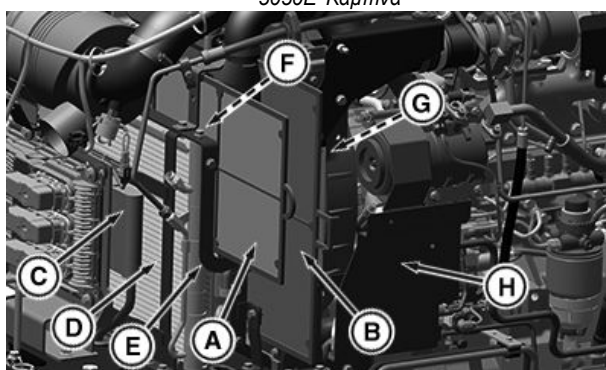
4. Αφαιρέστε τα πλέγματα (A και B) στην κατεύθυνση που απεικονίζεται.
5. Καθαρίστε το ψυγείο καυσίμου (C), τον συμπυκνωτή ατμών (D), το ψυγείο λαδιού (E) και τον ενδιάμεσο ψύκτη (F) και το ψυγείο (G) στη θέση τοποθέτησης.
6. Αν απαιτείται πιο σχολαστικός καθαρισμός, καθαρίστε το ψυγείο από την πίσω πλευρά με πεπιεσμένο αέρα ή νερό. Ισιώστε τυχόν λυγισμένα πτερύγια.
7. Καθαρίστε τα πλέγματα (A) και τοποθετήστε τα.

A—Πλέγμα ψυγείου αέρα εισαγωγής
B—Πλέγμα ψυγείου
C—Ψυγείο καυσίμου
D—Συμπυκνωτής ατμών

E—Ψυγείο λαδιού
F—Ενδιάμεσος ψύκτης (Intercooler)
G—Ψυγείο
H—Προστατευτικό κάλυμμα



5050E Καμπίνα



5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα

SJ15074,00002FA -30-02AUG17-3/3

PY32040—UN—26OCT16

PY40571—UN—02AUG17

Έλεγχος στάθμης ψυκτικού

Διάστημα συντήρησης - Καθημερινά / 10 ώρες

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εκρηκτική εκτόνωση υγρών από το σύστημα ψύξης υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Σβήστε τον κινητήρα. Αφαιρέστε την τάπα μόνο όταν κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να την πιάσετε με γυμνό χέρι. Ξεσφίξτε αργά την τάπα, μέχρι το πρώτο στοπ για να εκτονωθεί η πίεση πριν την αφαιρέσετε εντελώς.

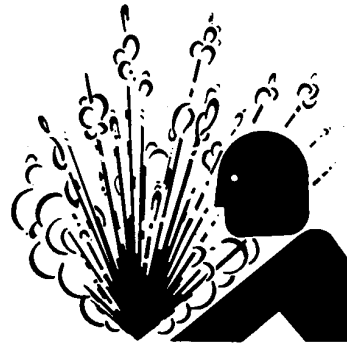
Μη ρίχνετε ποτέ κρύο νερό όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, επειδή μπορεί να ραγίσει το μπλοκ ή η κεφαλή των κυλίνδρων. Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία χωρίς ψυκτικό ούτε για λίγα λεπτά.

1. Σηκώστε το καπό.

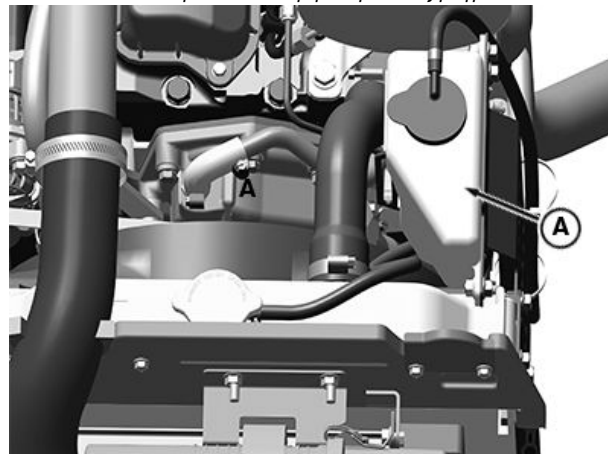
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η στάθμη του ψυκτικού πρέπει να ελέγχεται όταν ο κινητήρας είναι ΚΡΥΟΣ.

2. Ελέγξτε τη στάθμη στο δοχείο ψυκτικού (A) ΠΡΙΝ από την εκκίνηση του τρακτέρ.
3. Αν ο κινητήρας είναι ΚΡΥΟΣ και η στάθμη είναι κάτω από την ένδειξη **MIN COLD**, αφαιρέστε την τάπα και προσθέστε ψυκτικό υγρό στο δοχείο ώστε η στάθμη του υγρού να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX COLD**.
4. Τοποθετήστε την τάπα και χαμηλώστε το καπό.

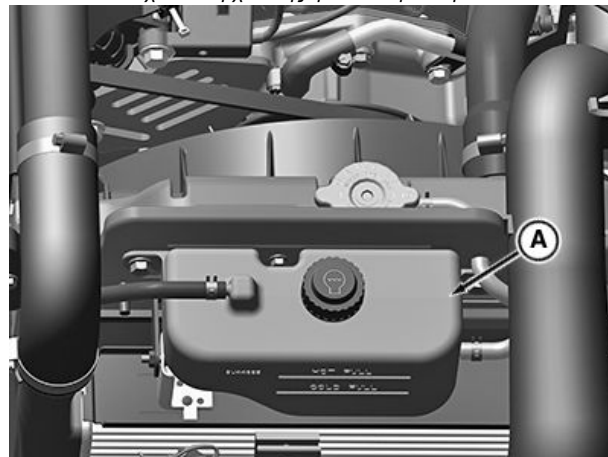
A—Δοχείο ψυκτικού



Ασφάλεια — Εκρηκτική εκτίναξη υγρών



Δοχείο υπερχείλισης ψυκτικού μόνο για 5050E



Δοχείο υπερχείλισης ψυκτικού μόνο για 5050E, 5058E, 5067E

TS281 —UN—15APR13

PY29286 —UN—22SEP16

PY32043 —UN—28OCT16

NM61126,000031E -30-28OCT16-1/1

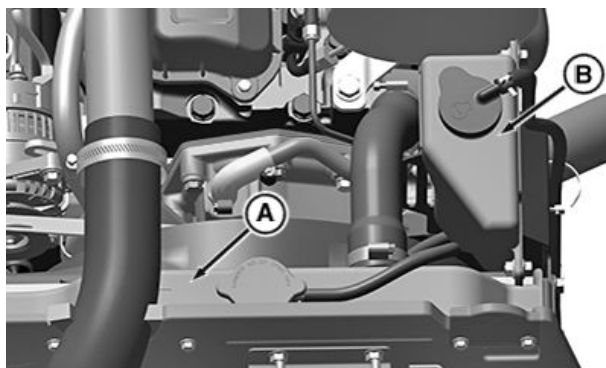
Έλεγχος συστήματος ψύξης για διαρροές

Διάστημα σέρβις—600 ώρες

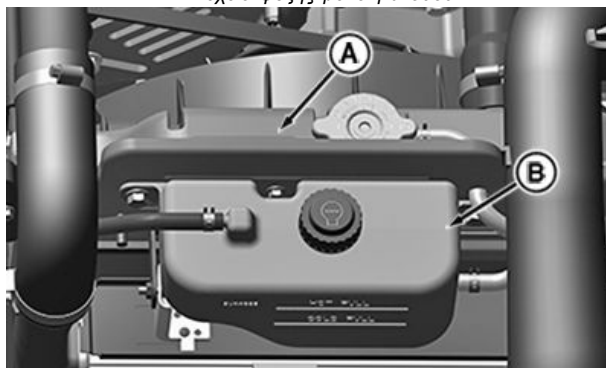
1. Ελέγξτε γύρω από τη βάση του ψυγείου (A) για μικροσκοπικές οπές, ρωγμές ή για ίχνη διαρροής ψυκτικού.
2. Ελέγξτε το δοχείο ψυκτικού (B) για οπές, ρωγμές ή για ίχνη διαρροής ψυκτικού.

A—Ψυγείο

B—Δοχείο ψυκτικού



Δοχείο ψύξης μόνο για 5050E



Δοχείο ψύξης μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

NM61126,000031F -30-03NOV16-1/2

PY29280 —UN—03NOV16

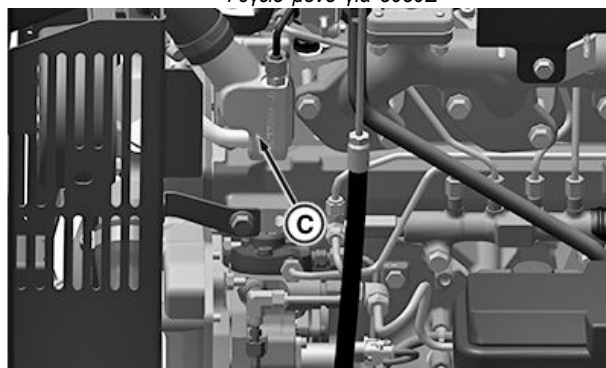
PY32044 —UN—03NOV16

3. Ελέγξτε την περιοχή γύρω από το περίβλημα του θερμοστάτη (C) για ρωγμές ή για ίχνη διαρροής ψυκτικού.

C—Περίβλημα θερμοστάτη



Ψυγείο μόνο για 5050E



Ψυγείο μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

NM61126,000031F -30-03NOV16-2/2

PY29281 —UN—02NOV16

PY32045 —UN—02NOV16

Έκπλυση συστήματος ψύξης και αντικατάσταση θερμοστάτηΣΣ

Διάστημα σέρβις —2000 ώρες / 2 χρόνια*

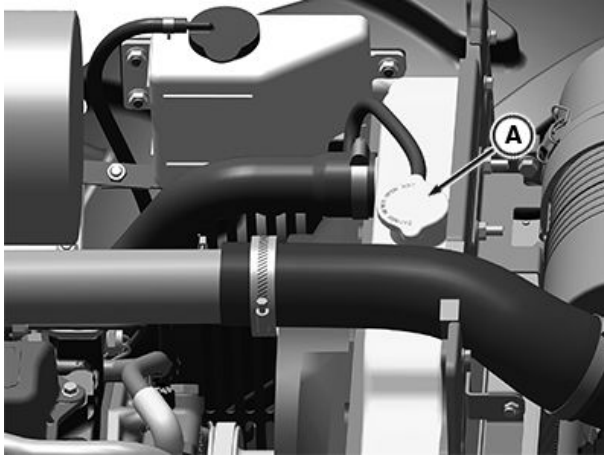
* 6000 ώρες / 6 χρόνια : εφόσον χρησιμοποιείται John Deere Cool-Gard™ II.

Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για την αποστράγγιση του παλιού ψυκτικού, τον έκπλυση ολόκληρου του συστήματος, την τοποθέτηση καινούργιου θερμοστάτη και την πλήρωση με καθαρό ψυκτικό.

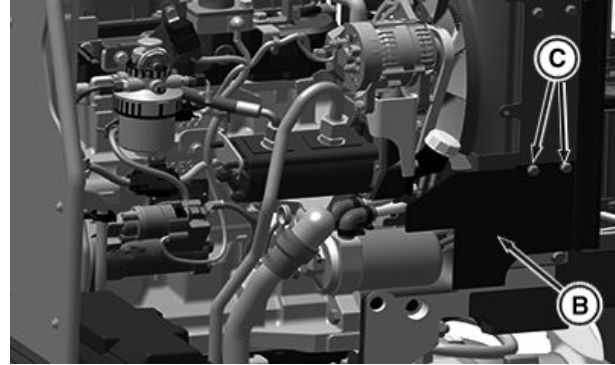
Η επωνυμία Cool-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

NM61126,0000320 -30-14SEP16-1/1

Έκπλυση συστήματος ψύξης

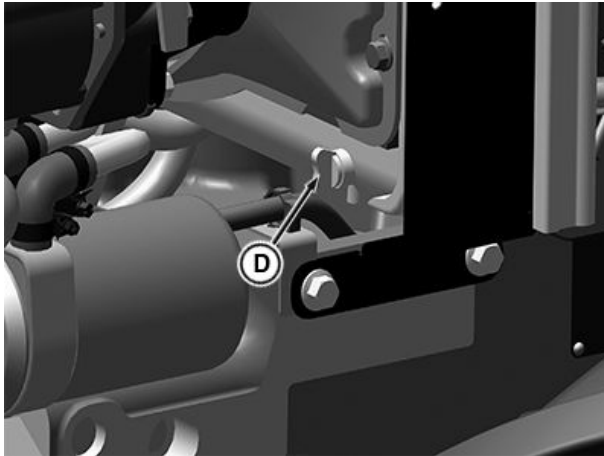


PY29282 —UN—22SEP16

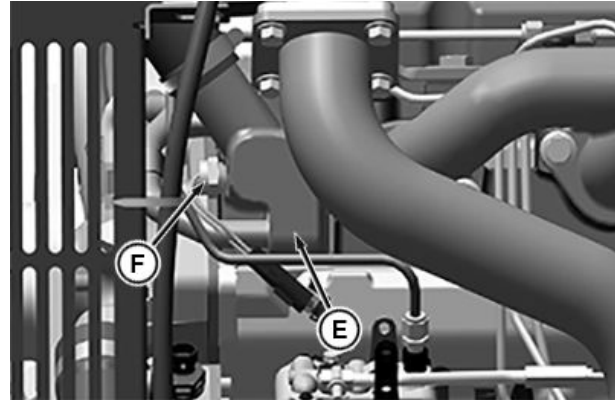


PY40572 —UN—02AUG17

Βαλβίδα αποστράγγισης



PY29284 —UN—22SEP16



PY29285 —UN—22SEP16

Διακόπτης υποβοήθησης κρύας εκκίνησης

Τάπα ψυγείου

- A— Τάπα ψυγείου
B— Προστατευτικό κάλυμμα
C— Βίδες
D— Τάπα αποστράγγισης
E— Κάλυμμα θερμοστάτη

- F— Διακόπτης υποβοήθησης
κρύας εκκίνησης

Για αποδοτική λειτουργία, απαιτείται εκκένωση του παλιού ψυκτικού, έκπλυση ολόκληρου του συστήματος και πλήρωση με καθαρό ψυκτικό τουλάχιστον κάθε δύο χρόνια.

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (B) ξεσφίγγοντας τις βίδες (C).

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ αφαιρείτε την τάπα του ψυγείου και μην αδειάζετε το ψυκτικό υγρό όσο είναι ακόμη ζεστό (η θερμοκρασία στον δείκτη πρέπει να είναι κάτω από την πράσινη γραμμωτή περιοχή). Ξεσφίγγετε πάντοτε αργά την τάπα του ψυγείου ή τη βαλβίδα αποστράγγισης για να εκτονωθεί η πλεονάζουσα πίεση.

2. Εκκενώστε το ψυκτικό - Αφαιρέστε την τάπα του ψυγείου (A). Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης (D) στο ψυγείο και εκκενώστε το ψυκτικό από το ψυγείο. Εκκενώστε το ψυκτικό από το μπλοκ του κινητήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο θερμοστάτης πρέπει να αφαιρείται για τη διασφάλιση ενδελεχούς έκπλυσης.

3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του θερμοστάτη (E), αφαιρέστε τον θερμοστάτη και τοποθετήστε το κάλυμμα (χωρίς τον θερμοστάτη). Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Βίδες καλύμματος
θερμοστάτη—Ροπή..... 47 Nm (35 lb-ft)

4. Πραγματοποιήστε έκπλυση του συστήματος ψύξης με νερό - Κλείστε όλες τις βαλβίδες/τάπες αποστράγγισης και γεμίστε με καθαρό νερό. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για 10 λεπτά περίπου για να ανακινηθούν τυχόν σκουριές ή ιζήματα. Σβήστε τον κινητήρα και εκκενώστε το νερό από το σύστημα πριν κατακαθίσουν τυχόν σκουριές και ιζήματα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SJ15074.00002FB -30-02AUG17-1/4

5. Εκπλύνετε το σύστημα με καθαριστικό ψυγείων - Κλείστε όλες τις βαλβίδες/τάπες αποστράγγισης, επανατοποθετήστε τον διακόπτη υποβοήθησης ψυχρής εκκίνησης (F) και γεμίστε το σύστημα ψύξης με ένα ποιοτικό καθαριστικό ψυγείων του εμπορίου και νερό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με το καθαριστικό. Σβήστε τον κινητήρα και εκκενώστε αμέσως το σύστημα.

6. Εκπλύνετε το σύστημα με νερό - Κλείστε όλες τις βαλβίδες/τάπες αποστράγγισης, επανατοποθετήστε τον διακόπτη υποβοήθησης ψυχρής εκκίνησης (C) και γεμίστε με καθαρό νερό για να ξεπλυθεί το σύστημα ψύξης. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για 10 λεπτά περίπου και κατόπιν αδειάστε το νερό έκπλυσης.

SJ15074,00002FB -30-02AUG17-2/4

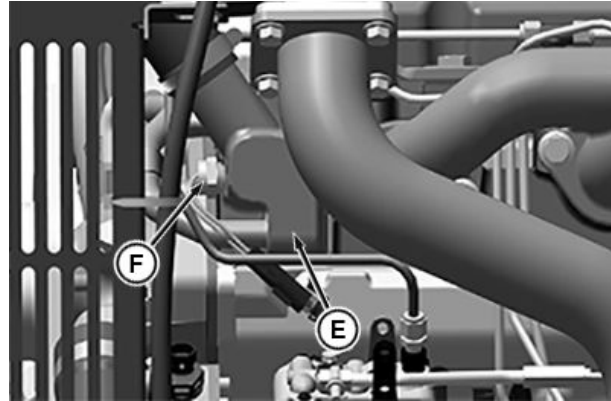
7. Αφαιρέστε το κάλυμμα του θερμοστάτη (E) και καθαρίστε το υλικό της φλάντζας. Εφαρμόστε στεγανοποιητικό φλαντζών στην καινούργια φλάντζα και τοποθετήστε τον θερμοστάτη και το κάλυμμα. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Βίδες καλύμματος

θερμοστάτη—Ροπή..... 47 Nm (35 lb-ft)

8. Γεμίστε με καθαρό ψυκτικό - Κλείστε όλες τις βαλβίδες/τάπες αποστράγγισης και γεμίστε με ψυκτικό σύμφωνα με τις προδιαγραφές στο κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".
9. Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού - Γεμίστε πρώτα το ψυγείο έως το άνω μέρος του στομίου πλήρωσης και γεμίστε το δοχείο ανάκτησης μέχρι τη χαμηλή ένδειξη στάθμης "LOW". Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει έως ότου επιτευχθεί η θερμοκρασία λειτουργίας. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει (κατά προτίμηση όλη τη νύχτα) και ελέγξτε πάλι τη στάθμη του ψυκτικού. Η στάθμη του ψυκτικού με κρύο κινητήρα θα πρέπει να φτάνει στην ένδειξη χαμηλής στάθμης "LOW". Η στάθμη του ψυκτικού υγρού όσο ο κινητήρας είναι σε θερμοκρασία λειτουργίας θα πρέπει να φτάνει στην ένδειξη μέγιστης στάθμης "FULL". Κατά την



Κάλυμμα θερμοστάτη

E— Κάλυμμα θερμοστάτη

F— Διακόπτης υποβοήθησης κρύας εκκίνησης

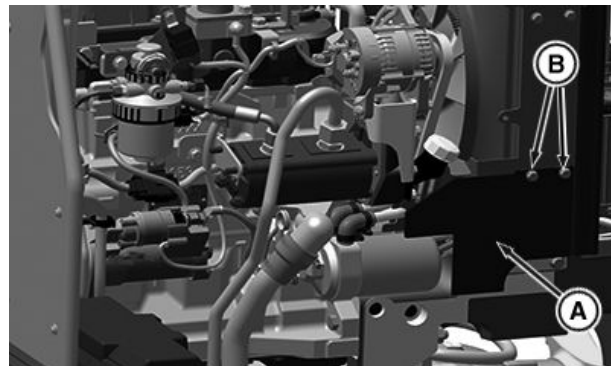
πλήρωση του συστήματος ψύξης, ίσως να χρειαστούν αρκετές χρονικές περιόδους λειτουργίας/ψύξης για να σταθεροποιηθεί η στάθμη του ψυκτικού στο σύστημα. Προσθέστε ψυκτικό στο δοχείο ανάκτησης όσο χρειάζεται ώστε η στάθμη του ψυκτικού να φτάσει στη σωστή ένδειξη.

SJ15074,00002FB -30-02AUG17-3/4

10. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (A) χρησιμοποιώντας τις βίδες (B).

A—Προστατευτικό κάλυμμα

B—Βίδες



SJ15074,00002FB -30-02AUG17-4/4

Χειμερινή προετοιμασία συστήματος ψύξης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η αποστράγγιση του συστήματος ψύξης **ΔΕΝ** αποτελεί προστασία από τον παγετό αν το αντιψυκτικό είναι εξασθενημένο, καθώς το σύστημα δεν αποστραγγίζεται πλήρως.

1. Πριν από τη χειμερινή περίοδο, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης περιέχει 50 έως 67 τοις εκατό

αντιψυκτικό. (Βλ. Έλεγχος σημείου ψύξης ψυκτικού στο κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό")

2. Αφού προσθέσετε αντιψυκτικό, λειτουργήστε τον κινητήρα έως ότου αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας. Αυτό αναμιγνύει το διάλυμα ομοιόμορφα και το διοχετεύει σε ολόκληρο το σύστημα.

NM61126,0000322 -30-14SEP16-1/1

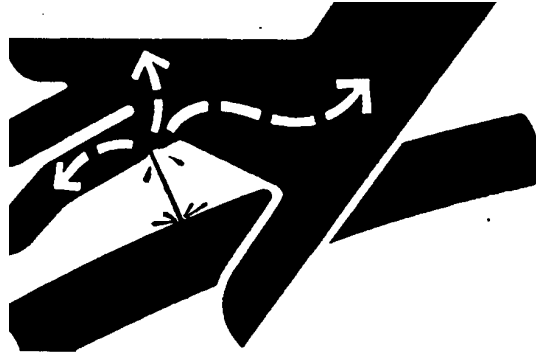
Απαγορεύεται η μετατροπή του συστήματος καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα διαφεύγοντα υγρά υπό πίεση ενδέχεται να διεισδύσουν στο δέρμα προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό. Προς αποφυγή κινδύνου, πριν από την αποσύνδεση των αγωγών του συστήματος εκτονώστε την πίεση του συστήματος. Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση ατυχήματος, επισκεφθείτε αμέσως γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει γάγγραινα. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται από το Ιατρικό Τμήμα της Deere & Company στο Moline του Illinois των Η.Π.Α.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμα που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο "Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικό".

Τυχόν τροποποίηση ή αλλαγή της αντλίας έγχυσης, του χρονισμού της αντλίας ή



των εγχυτήρων καυσίμου με τρόπους μη συνιστώμενους από τον κατασκευαστή, συνεπάγεται τη λήξη της υποχρέωσης εγγύησης προς τον αγοραστή. (Ανατρέξτε στις πληροφορίες εγγύησης εντός του μπροστινού εξώφυλλου.)

Μην επιχειρήσετε τυχόν εργασίες σέρβις στην αντλία έγχυσης ή στους εγχυτήρες καυσίμου. Απαιτείται ειδική εκπαίδευση και ειδικά εργαλεία. (Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της John Deere.)

SD74272,0000275 -30-02JUL25-1/1

X9811 —UN—23AUG88

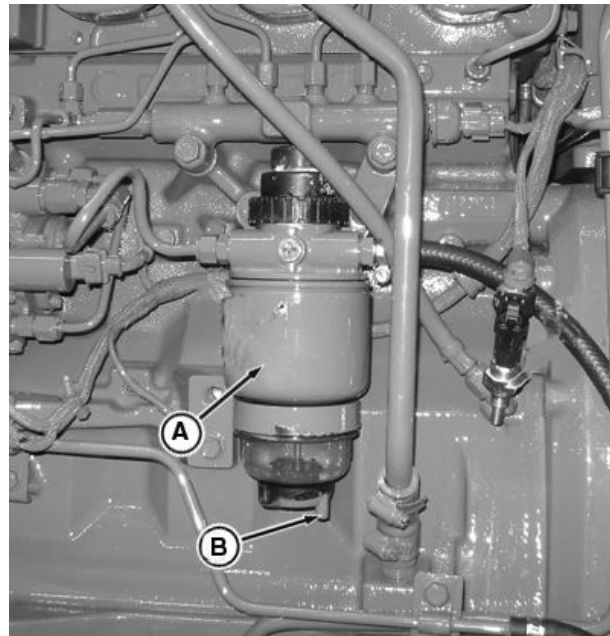
Αποστράγγιση νερού και ιζημάτων από τα φίλτρα καυσίμου (αν υπάρχει συσσώρευση)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν υπάρχει συσσώρευση, αποστραγγίστε το νερό και τα ιζήματα καθημερινά/κάθε 10 ώρες από το φίλτρο καυσίμου.

Διάστημα σέρβις—Καθημερινά / 10 ώρες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τοποθετήστε ένα μικρό δοχείο κάτω από το άνοιγμα αποστράγγισης για τη συλλογή του καυσίμου. Απορρίψτε τα απόβλητα με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

1. Συνδέστε ένα σωληνάκι στο άκρο της τάπας αποστράγγισης (B).
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το στόμιο αποστράγγισης.
3. Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης (B) για να αποστραγγιστεί τυχόν υγρασία και ιζήματα από το φίλτρο καυσίμου (A).
4. Σφίξτε την τάπα αποστράγγισης (B) όταν αρχίσει να ρέει καθαρό καύσιμο.
5. Αφαιρέστε τον σωλήνα αποστράγγισης.



A—Φίλτρο καυσίμου

B—Τάπα αποστράγγισης

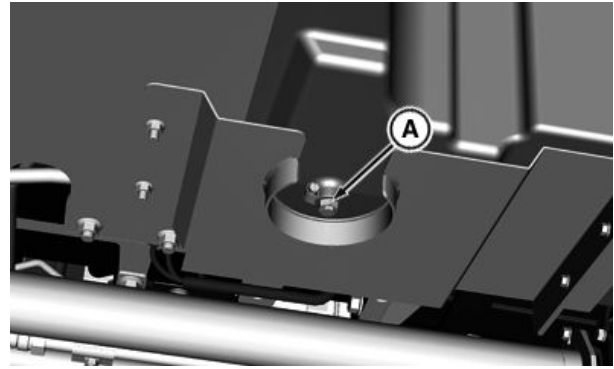
ZY5AXG6,00002E6 -30-30JUN21-1/1

APY48737 —UN—13APR21

Αποστράγγιση νερού και ιζημάτων από το δοχείο καυσίμου

Διάστημα σέρβις—Καθημερινά / 10 ώρες

1. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από την τάπα αποστράγγισης (A).
3. Ξεσφίξτε την τάπα αποστράγγισης για να αποστραγγιστεί τυχόν υγρασία και ιζήματα από το φίλτρο καυσίμου.
4. Σφίξτε την τάπα αποστράγγισης όταν αρχίσει να ρέει καθαρό καύσιμο.
5. Ελέγξτε και καθαρίστε σχολαστικά όλες τις οπές εξαερισμού της τάπας πλήρωσης καυσίμου.
6. Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης για ρωγμές ή άλλες ατέλειες. Αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
7. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης.



Κάτω μέρος του δοχείου καυσίμου

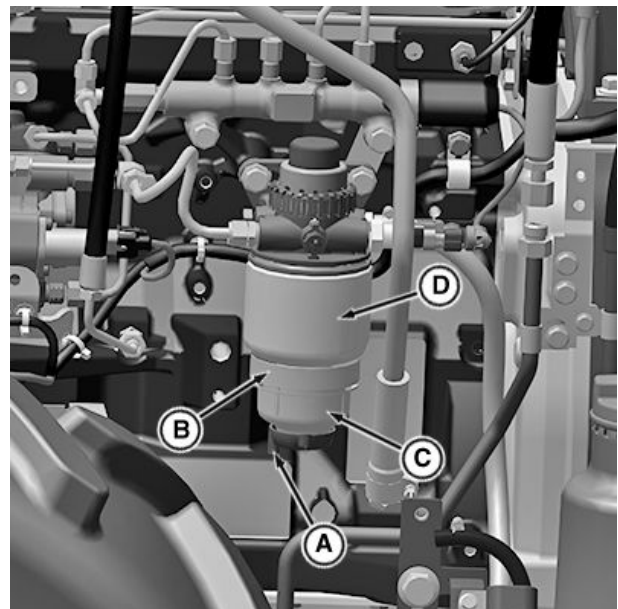
A—Τάπα αποστράγγισης δοχείου καυσίμου

SK35149,000035B -30-31MAR14-1/1

Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου / νεροπαγίδας

Διάστημα σέρβις—500 ώρες

1. Συνδέστε έναν σωλήνα στη θύρα αποστράγγισης (A) και τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το στόμιο αποστράγγισης.
2. Ελευθερώστε το στόμιο αποστράγγισης και εκκενώστε το καύσιμο από το φίλτρο.
3. Ξεσφίξτε τον κάτω δακτύλιο συγκράτησης (B). Αφαιρέστε το δοχείο του διαχωριστή νερού (C). Αποσυνδέστε τη δέσμη καλωδίωσης.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο (A) και το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα του φίλτρου.
5. Απορρίψτε το παλαιό φίλτρο. Ελέγξτε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα του φίλτρου για ρωγμές, θραύσεις ή άλλες ενδείξεις διαρροής. Εάν χρειάζεται, προχωρήστε σε αντικατάσταση.
6. Καθαρίστε και στεγνώστε το δοχείο διαχωριστή νερού (C).
7. Τοποθετήστε το δοχείο διαχωριστή νερού στο καινούργιο κύριο φίλτρο καυσίμου. Σφίξτε τον δακτύλιο συγκράτησης (B) έως ότου ασφαλίσει στη θέση του. Μην σφίγγετε υπερβολικά.
8. Τοποθετήστε το καινούργιο κύριο φίλτρο καυσίμου και το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα του φίλτρου στο μηχάνημα. Σφίξτε τον δακτύλιο συγκράτησης (D) έως ότου ασφαλίσει στη θέση του. Μην σφίγγετε υπερβολικά.



A—Θύρα αποστράγγισης
B—Κάτω δακτύλιος συγκράτησης

C—Δοχείο νεροπαγίδας
D—Φίλτρο καυσίμου

9. Συνδέστε τη δέσμη καλωδίων.
10. Εξαερώστε το σύστημα καυσίμου. (Βλ. διαδικασία στο παρόν κεφάλαιο.)

RP32883,0000B7B -30-05MAY20-1/1

Εξαέρωση συστήματος καυσίμου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κάθε φορά που ανοίγετε το σύστημα καυσίμου για συντήρηση (αποσύνδεση σωλήνων ή αλλαγή φίλτρων), θα πρέπει να το εξαερώσετε.

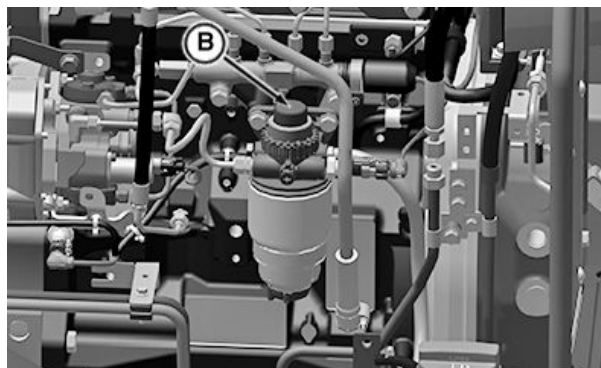
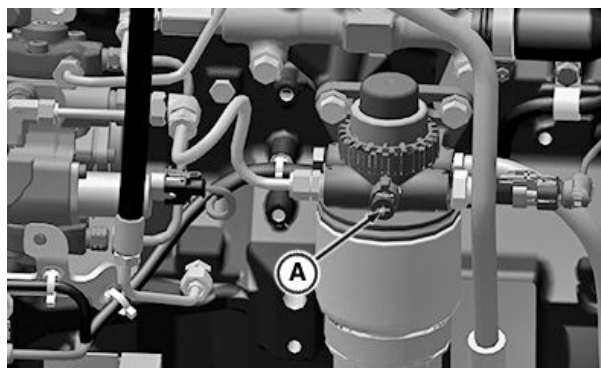
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για την ακόλουθη διαδικασία θα χρειαστείτε και δεύτερο άτομο.

Το σύστημα καυσίμου μπορεί να εξαερωθεί σε δύο θέσεις:

- Τελικό φίλτρο καυσίμου
- Αντλία έγχυσης καυσίμου

Τελικό φίλτρο καυσίμου

1. Ανοίξτε τη βίδα εξαέρωσης (A).
2. Αναθέστε σε ένα δεύτερο άτομο τη λειτουργία της χειραντλίας (B) στην αντλία μεταφοράς καυσίμου.
3. Αν δεν εμφανίζονται πλέον φυσαλίδες αέρα κλείστε τη βίδα εξαέρωσης.
4. Λειτουργήστε την χειραντλία μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση.
5. Επαναλάβετε έως ότου δεν εξέρχονται φυσαλίδες αέρα από τη βίδα εξαέρωσης. Κατόπιν σφίξτε τη βίδα εξαέρωσης (A).



A—Βίδα εξαέρωσης

B—Χειραντλία

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,0000561 -30-26AUG16-1/2

PY31443 —UN—23AUG16

PY31444 —UN—23AUG16

Αντλία έγχυσης καυσίμου

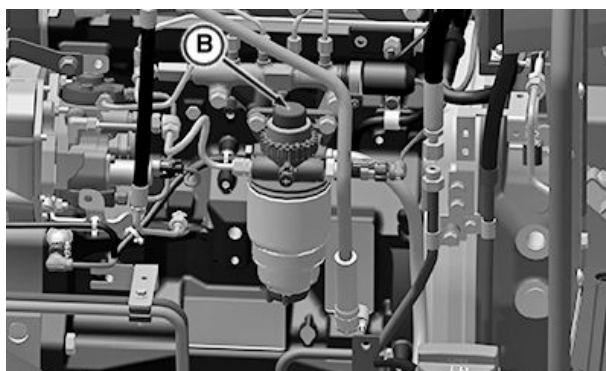
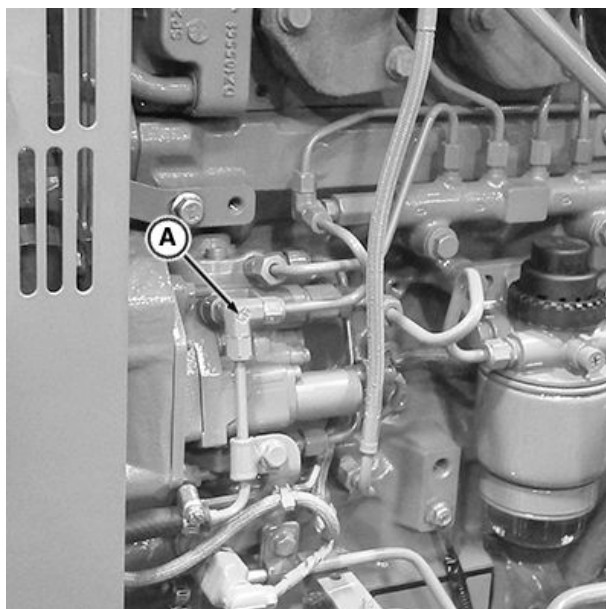
1. Ξεσφίξτε τον σωλήνα επιστροφής καυσίμου (A) στην αντλία έγχυσης καυσίμου.
2. Αναθέστε σε ένα δεύτερο άτομο τη λειτουργία της χειραντλίας (B) στην αντλία μεταφοράς καυσίμου.
3. Όταν δεν εμφανίζονται πλέον φυσαλίδες αέρα σφίξτε τον αγωγό επιστροφής καυσίμου.
4. Λειτουργήστε την χειραντλία έως ότου η αντίσταση είναι αισθητή.
5. Επαναλάβετε έως ότου δεν εξέρχονται φυσαλίδες αέρα από τον αγωγό επιστροφής καυσίμου. Κατόπιν σφίξτε τον αγωγό επιστροφής καυσίμου (A).

Προδιαγραφές

Αγωγός επιστροφής
καυσίμου—Ροπή.....27 N·m
(20 lb-ft)

A—Αγωγός επιστροφής
καυσίμου

B—Χειραντλία



PY31452 —UN—26AUG16

PY31444 —UN—23AUG16

RM87422.0000561 -30-26AUG16-2/2

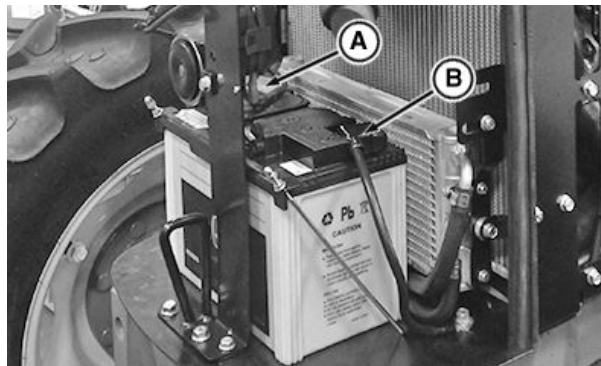
Μέτρα πρόληψης ηλεκτρικών κινδύνων κατά τη συντήρηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην πλησιάζετε σπίθες και φλόγες κοντά στην μπαταρία, καθώς το αέριο που εκλύεται από τον ηλεκτρολύτη είναι εκρηκτικό. Όταν χρησιμοποιείτε μια βοηθητική μπαταρία, ακολουθείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Λειτουργία του κινητήρα".

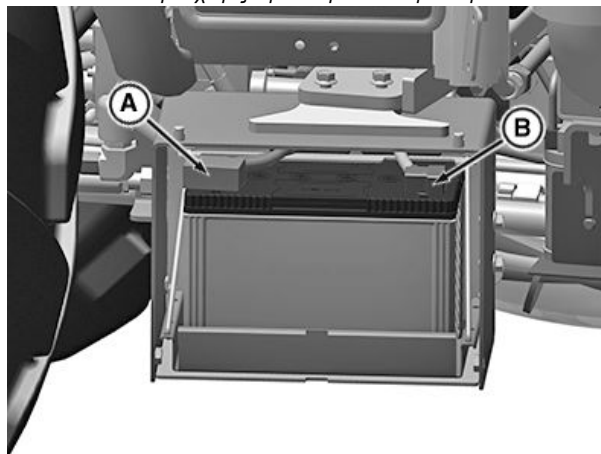
Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξίες και εγκαύματα, πριν κάνετε συντήρηση σε κάποιο μέρος του ηλεκτρικού συστήματος αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό (-) καλώδιο (B).

Διατηρήστε το κάλυμμα της μπαταρίας (δεν απεικονίζεται) και όλα τα ηλεκτρικά προστατευτικά στη θέση τους.

A—Θετικό καλώδιο μπαταρίας (+) B—Αρνητικό καλώδιο μπαταρίας (-)



Μπαταρία χωρίς κιβώτιο για IOOS μόνο για 5050E



Μπαταρία με κιβώτιο για 5050E με καμπίνα και 5058E, 5067E και 5075E με IOOS και καμπίνα

RM87422,000056F -30-06DEC16-1/1

TS204 —UN—15APR13

PY31467 —UN—31AUG16

PY31468 —UN—01SEP16

Έλεγχος δυναμό/τανυστήρα ιμάντα ανεμιστήρα

Διάστημα σέρβις—250 ώρες

Αν υπάρχει φθορά ή ζημιά, προβείτε σε αντικατάσταση. (Βλ. διαδικασία στο κεφάλαιο "Σέρβις".)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργήστε τον κινητήρα για πέντε λεπτά για να ζεσταθεί ο κρύος ιμάντας. Αν ο ιμάντας είναι θερμός, αφήστε τον 15 λεπτά για να κρυώσει πριν από τη ρύθμισή του.

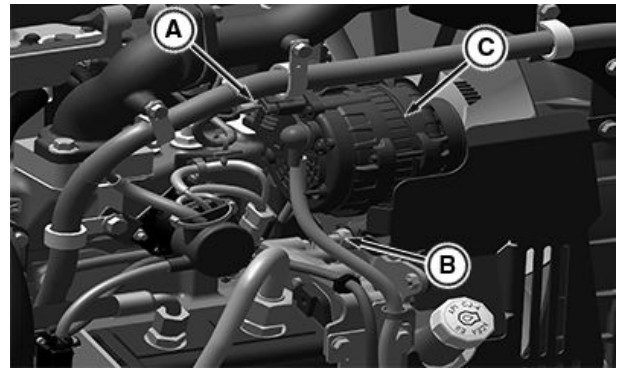
Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα πιέζοντάς τον κεντρικά ανάμεσα στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα θα πρέπει να είναι περίπου 19 mm (3/4 in.) εφαρμόζοντας δύναμη 89 N (20 lb).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ασκήστε πίεση μόνο στο πλαίσιο του δυναμό.

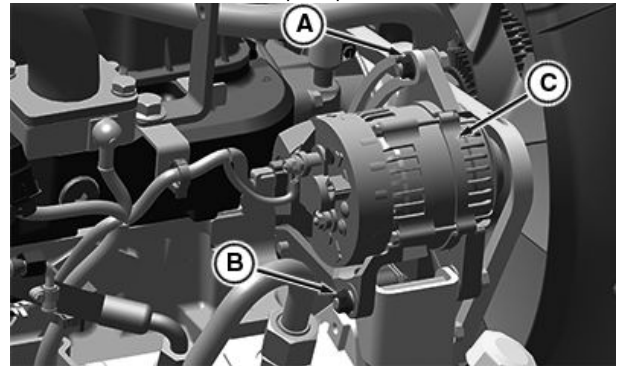
Ρυθμίστε την τάνυση λασκάροντας το παξιμάδι (A) και το παξιμάδι στερέωσης (B). Εφαρμόστε δύναμη στο δυναμό (C) έως ότου επιτευχθεί η σωστή τάνυση του ιμάντα. Σφίξτε τη βίδα και το μπουλόνι.

A—Ρυθμιστικό παξιμάδι
τάνυσης
B—Παξιμάδι στερέωσης
δυναμό

C—Δυναμό



Ρύθμιση ιμάντα δυναμό/ανεμιστήρα μόνο για 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα και IOOS



Ρύθμιση ιμάντα δυναμό/ανεμιστήρα μόνο για 5050E με καμπίνα και IOOS

NM61126,00004F5 -30-04AUG17-1/1

PY41808 —UN—04AUG17

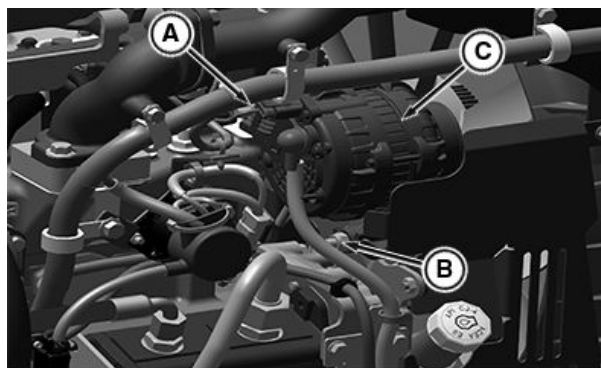
PY41808 —UN—04AUG17

Αντικατάσταση ιμάντα δυναμό/ανεμιστήρα

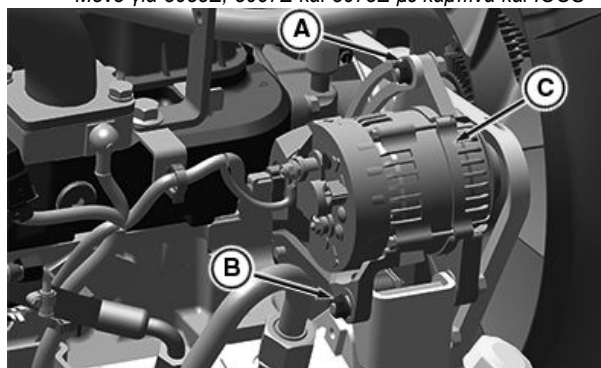
1. Σηκώστε το καπό.
2. Λασκάρτε το παξιμάδι (Α) και το παξιμάδι (Β) και στρέψτε το δυναμό (C) για να ελευθερωθεί ο ιμάντας.
3. Αφαιρέστε τον ιμάντα από την τροχαλία μετάδοσης κίνησης.
4. Τοποθετήστε έναν καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης με την αντίθετη σειρά.
5. Ρυθμίστε την τάνυση του ιμάντα.

A—Ρυθμιστικό παξιμάδι
τάνυσης
B—Παξιμάδι στερέωσης
δυναμό

C—Δυναμό



Μόνο για 5058E, 5067E και 5075E με καμπίνα και IOOS



Μόνο για 5050E με καμπίνα και IOOS

NM61126,00004F6 -30-04AUG17-1/1

PY41806 —UN—04AUG17

PY41808 —UN—04AUG17

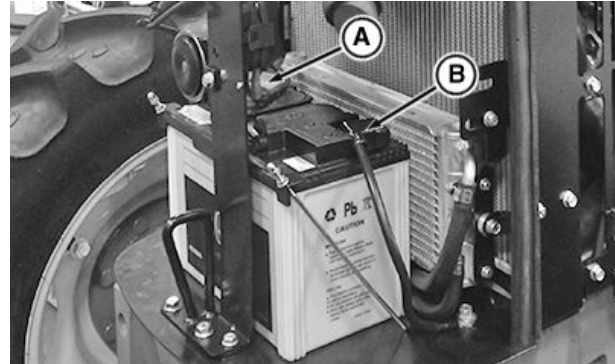
Φόρτιση μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αέρια που αναδύονται από την μπαταρία είναι εκρηκτικά. Μην πλησιάζετε σπίθες και φλόγες κοντά στην μπαταρία. Πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση μιας συσκευής φόρτισης, αυτή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη. Κάντε την τελευταία σύνδεση και αποσύνδεση σε κάποιο σημείο μακριά από τη μπαταρία.

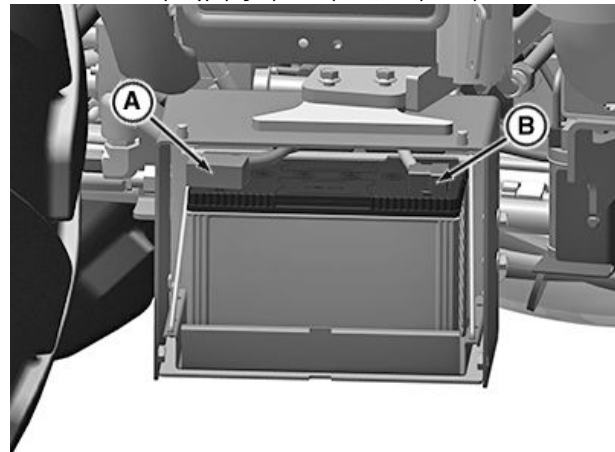
1. Με το φορτιστή κλειστό, συνδέστε το θετικό καλώδιο του φορτιστή στο θετικό πόλο (+) (A) της μπαταρίας. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο του φορτιστή στο σασί του τρακτέρ, σε σημείο μακριά από την μπαταρία.
2. Ακολουθείστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το φορτιστή.
3. Για να αποσυνδέσετε το φορτιστή, απενεργοποιήστε τον. Αφαιρέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο του φορτιστή και έπειτα το θετικό καλώδιο.

A—Θετικός ακροδέκτης μπαταρίας (+)

B—Αρνητικός πόλος μπαταρίας (-)



Μπαταρία χωρίς κιβώτιο για IOOS μόνο για 5050E



Μπαταρία με κιβώτιο για 5050E με καμπίνα και 5058E, 5067E και 5075E με IOOS και καμπίνα

RM87422,0000570 -30-06DEC16-1/1

Καθαρισμός μπαταρίας

Διάστημα σέρβις—50 ώρες / Εβδομαδιαίως

1. Σβήστε τον κινητήρα. (Βλ. διαδικασία στο κεφάλαιο "Λειτουργία κινητήρα".)
2. Βγάλτε το κάλυμμα της μπαταρίας. (Βλ. ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ στο παρόν κεφάλαιο.)
3. Καθαρίστε την μπαταρία με ένα υγρό πανί. Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις, αν χρειάζεται.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα και χαμλώστε το καπτό.

SD74272,000027F -30-17JUL12-1/1

Καθαρισμός και έλεγχος κατάστασης μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Το θειικό οξύ του ηλεκτρολύτη των μπαταριών είναι δηλητηριώδες. Είναι αρκετά ισχυρό για δημιουργήσει έγκαυμα στο δέρμα, να τρυπήσει τα ρούχα και να προκαλέσει τύφλωση εάν τιναχτεί στα μάτια.

Διάστημα σέρβις—50 ώρες / Εβδομαδιαίως

Προληπτικά μέτρα αποφυγής κινδύνων:

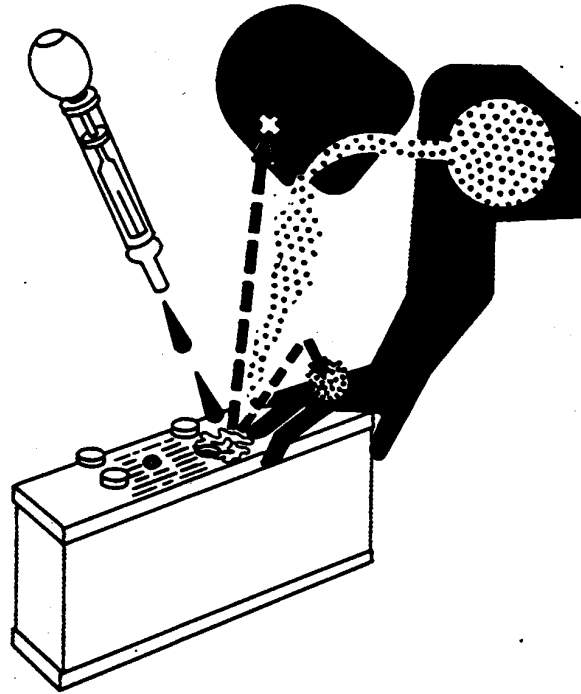
1. Γεμίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
2. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και λαστιχένια γάντια.
3. Αποφεύγετε την εισπνοή των αναθυμιάσεων από τα οξέα.
4. Προσέχετε να μη χυθεί ηλεκτρολύτης.
5. Εφαρμόστε τη σωστή διαδικασία εκκίνησης με βοηθητική μπαταρία.

Μέτρα σε περίπτωση επαφής του οξέος με το δέρμα ή τα μάτια σας:

1. Ξεπλύνετε καλά με νερό τα αντίστοιχα σημεία του δέρματος.
2. Για να εξουδετερωθεί το οξύ βάλτε πάνω στα προσβεβλημένα σημεία μαγειρική σόδα ή σκόνη ασβεστίου.
3. Ξεπλύνετε τα μάτια σας με νερό για 15–30 λεπτά. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μέτρα για την περίπτωση κατάποσης οξέος:

1. Μην προκαλείτε εμετό.
2. Πιείτε μεγάλες ποσότητες νερού ή γάλατος, χωρίς να υπερβείτε τα 2 L (2 qt).



3. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,00004CE -30-01SEP16-1/2

TS203 —UN—23AUG88

1. Ελέγχετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη σε κάθε στοιχείο (A) της μπαταρίας τουλάχιστον κάθε 300 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του υγρού σε κάθε στοιχείο είναι ΠΑΝΩ από τα πλακίδια. Για την αναπλήρωση ηλεκτρολύτη, χρησιμοποιείτε μόνο ΚΑΘΑΡΟ, ΜΑΛΑΚΟ νερό.

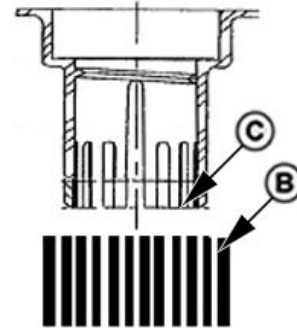
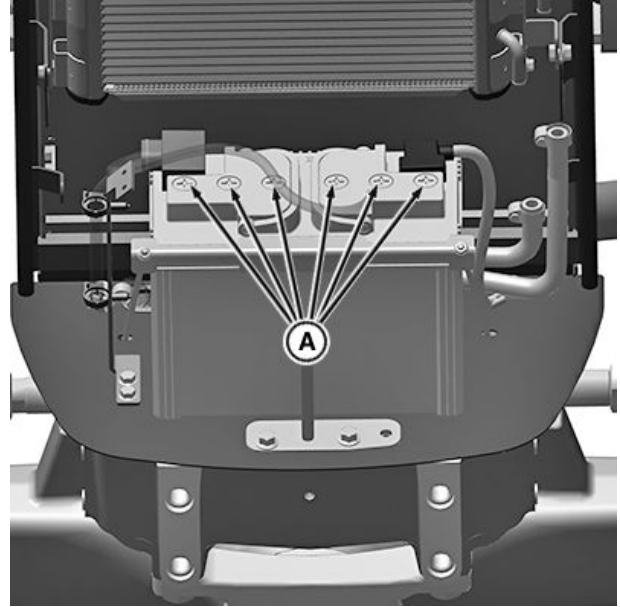
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε συνθήκες παγετού, ΜΗΝ προσθέτετε νερό εκτός εάν το τρακτέρ πρόκειται να λειτουργήσει τουλάχιστον για 30 λεπτά ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή ανάμειξη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αέρια της μπαταρίας είναι δυνατό να εκραγούν. Μην πλησιάζετε σπινθήρες και φλόγες κοντά στις μπαταρίες. Για να ελέγξετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας χρησιμοποιήστε ένα φακό.

Ποτέ μην ελέγχετε το ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας συνδέοντας τους δύο πόλους με ένα μεταλλικό αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε βολτόμετρο ή πυκνόμετρο / αραιόμετρο.

Πάντοτε να αποσυνδέετε πρώτα τον γειωμένο σφιγκτήρα (—) της μπαταρίας και να τον επανασυνδέετε τελευταίο.

2. Χρησιμοποιήστε ένα υδρόμετρο για να ελέγξετε την ειδική βαρύτητα του ηλεκτρολύτη σε κάθε κυψέλη της μπαταρίας. Εάν η ένδειξη είναι κάτω από 1,215, φορτίστε την μπαταρία. Εάν η διαφορά μεταξύ των στοιχείων της μπαταρίας είναι μεγαλύτερη από 0,050 ή εάν η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεπερνάει το 1,225, αντικαταστήστε την μπαταρία.
3. Διορθώνετε πάντοτε το αποτέλεσμα μέτρησης του ειδικού βάρους του ηλεκτρολύτη ανάλογα με τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Προσθέστε 0,004 στην τιμή που βρήκατε στο πρώτο βήμα για κάθε 10 °F πάνω από τους 80 °F (προσθέστε 0,007 για κάθε 10 °C πάνω από τους 27 °C). Αφαιρέστε την ίδια τιμή, εάν η θερμοκρασία του ηλεκτρολύτη είναι κάτω από τους 80 °F (27 °C). Το διορθωμένο ειδικό βάρος μιας πλήρως φορτισμένης μπαταρίας κυμαίνεται μεταξύ 1,265 και 1,280.
4. Μια μπαταρία θεωρείται πλήρως φορτισμένη, όταν μετά από τρεις διαδοχικές μετρήσεις με το πυκνόμετρο, σε διαστήματα μίας ώρας, δεν παρουσιάζεται άνοδος του ειδικού βάρους.



A—Κυψέλη
B—Πλακίδια

C—Στάθμη ηλεκτρολύτη

5. Καθαρίστε την μπαταρία με ένα υγρό πανί. Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις εάν χρειάζεται.
6. Επαλείψτε τους ακροδέκτες με μικρή ποσότητα γράσου.

RM87422,00004CE -30-01SEP16-2/2

PY31469—UN—01SEP16

PULV000655—UN—05MAY08

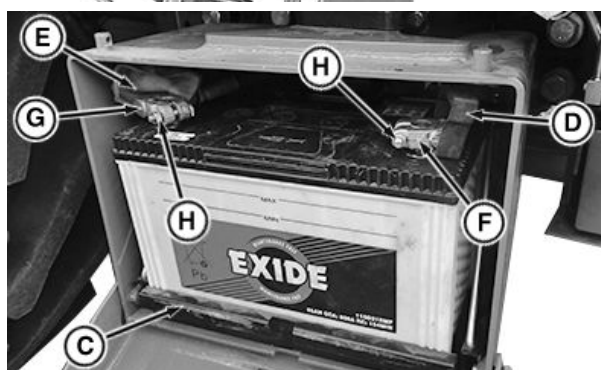
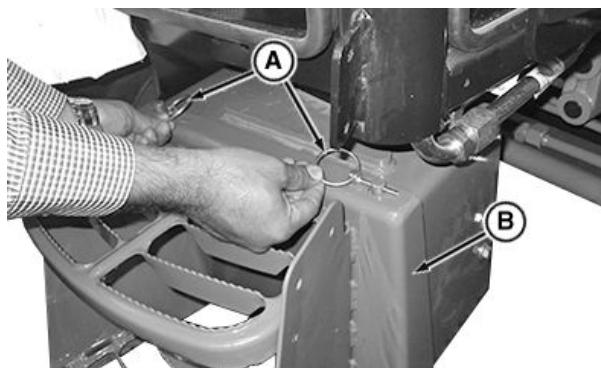
Αφαίρεση μπαταρίας (IOOS και καμπίνα)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή σπινθήρων, αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο (—) και συνδέστε το τελευταίο.

1. Αφαιρέστε και συγκρατήστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A) στις δύο πλευρές από το κάλυμμα της μπαταρίας (B) όπως εικονίζεται.
2. Κρατήστε τη βάση με το κάλυμμα της μπαταρίας (B) και τραβήξτε προς τα επάνω από τους πείρους και στις δύο πλευρές όπως εικονίζεται και αφήστε το κάλυμμα της μπαταρίας (B) να κρέμεται προς τα κάτω.
3. Τραβήξτε τον δίσκο μπαταρίας (C) με την μπαταρία προς τα έξω.
4. Αφαιρέστε τα λαστιχένια προστατευτικά (D και E) από το αρνητικό (—) και το θετικό καλώδιο (+) της μπαταρίας (F και G).
5. Ξεσφίξτε το παξιμάδι (H) στο αρνητικό (—) και το θετικό καλώδιο (+) της μπαταρίας (F και G) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (10 mm).
6. Αποσυνδέστε το αρνητικό (—) και το θετικό (+) καλώδιο της μπαταρίας (F και G) από την μπαταρία (I).

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Κάλυμμα μπαταρίας
C—Δίσκος μπαταρίας
D—Λαστιχένιο προστατευτικό (μαύρο)

E—Λαστιχένιο προστατευτικό (κόκκινο)
F—Αρνητικός ακροδέκτης (—)
G—Θετικός ακροδέκτης (+)
H—Παξιμάδι (2 τμχ.)



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,0000565 -30-31AUG16-1/3

PY29583 —UN—07JUL16

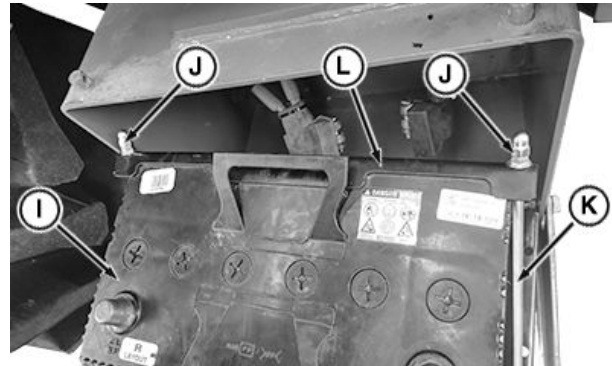
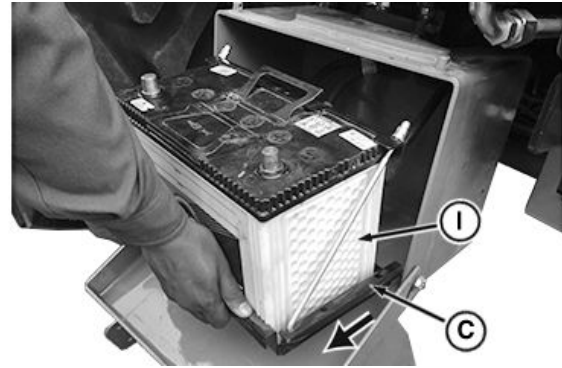
PY29584 —UN—07JUL16

PY31463 —UN—31AUG16

PY31465 —UN—31AUG16

7. Τραβήξτε τον δίσκο μπαταρίας (C) με την μπαταρία (I) προς τα έξω από το κάλυμμα μπαταρίας.
8. Αφαιρέστε τη βίδα (J) και στις δύο πλευρές του στηρίγματος συγκράτησης (L).
9. Αφαιρέστε το στήριγμα συγκράτησης (L) και τις ράβδους (K) από την μπαταρία (I).
10. Αφαιρέστε την μπαταρία (I) από το μηχάνημα.

I— Μπαταρία
J— Βίδα εξαγ. κεφαλής (2 τμχ.)
K—Ράβδος
L—Στήριγμα συγκράτησης



PY31464—UN—31AUG16

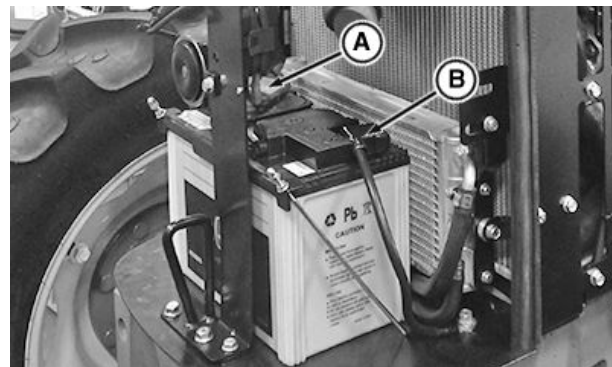
PY31466—UN—31AUG16

RM87422.0000565 -30-31AUG16-2/3

Αφαίρεση μπαταρίας (IOOS) - 5050E

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε σπινθήρες, να αποσυνδέετε πάντα πρώτα το αρνητικό καλώδιο (A) και να το συνδέετε τελευταίο.

1. Σηκώστε το καπό.
2. Βγάλτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
3. Αποσυνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο (B).
4. Αποσυνδέστε το θετικό (+) καλώδιο (A).
5. Λασκάρτε τα παξιμάδια συγκράτησης της μπαταρίας και γυρίστε το στήριγμα προς τα κάτω, για να ελευθερώσετε την μπαταρία.
6. Ανυψώστε και τραβήξτε την μπαταρία έξω από τον δίσκο μπαταρίας.



A—Θετικός ακροδέκτης (+) B—Αρνητικός ακροδέκτης (-)

PY31467—UN—31AUG16

RM87422.0000565 -30-31AUG16-3/3

Προδιαγραφές μπαταρίας αντικατάστασης — IOOS

Για 5050E

Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μπαταρία της John Deere ή μπαταρία αντίστοιχης ποιότητας. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Προδιαγραφές

Μπαταρία—V..... 12 V
Ονομαστική τιμή A..... 80 AH
A ψυχρής εκκίνησης
(CCA) στους -18°C
(0°F) 622 CCA

RM87422.0000565 -30-06DEC16-1/1

Προδιαγραφές μπαταρίας αντικατάστασης — IOOS και καμπίνα

Για 5058E, 5067E και 5075E και για 5050E με καμπίνα

Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μπαταρία της John Deere ή μπαταρία αντίστοιχης ποιότητας. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Προδιαγραφές

Μπαταρία—V.....	12 V
Ονομαστική τιμή A.....	85 AH
A ψυχρής εκκίνησης (CCA) στους -18°C (0°F)	800 CCA

RM87422,0000564 -30-06DEC16-1/1

Συντήρηση μπαταρίαςΣΣ

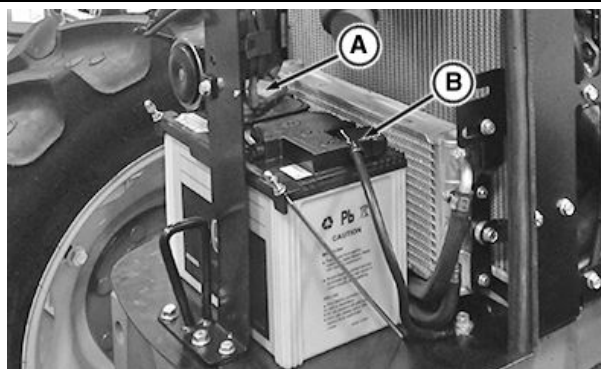
1. Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή σκουπίζοντας την με υγρό πανί. Οι πόλοι (A και B) θα πρέπει να είναι πάντα καθαροί και σφιγμένοι. Για να αφαιρεθεί τυχόν σκουριά, καθαρίστε τους ακροδέκτες με διάλυμα αποτελούμενο από τεσσάρα μέρη νερού και ένα μέρος μαγειρικής σόδας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε σπινθήρες, να αποσυνδέετε πάντα πρώτα το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (γείωση) και να το συνδέετε τελευταίο.

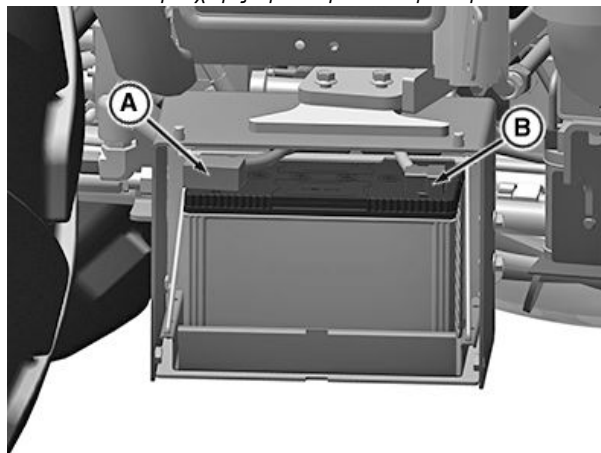
2. Διατηρείτε την μπαταρία πλήρως φορτισμένη, ειδικά με κρύο καιρό. Αν υπάρχει συνδεδεμένος φορτιστής μπαταρίας, συνδέστε το θετικό καλώδιο του φορτιστή στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας (A). Συνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας σε καλή γείωση στο σασί του τρακτέρ.
3. Επαλείψτε τους ακροδέκτες με λίγο γράσο.

A—Θετικός ακροδέκτης
μπαταρίας (+)

B—Αρνητικός ακροδέκτης
μπαταρίας (-)



Μπαταρία χωρίς κιβώτιο για IOOS μόνο για 5050E



Μπαταρία με κιβώτιο για 5050E με καμπίνα και 5058E, 5067E και 5075E με IOOS και καμπίνα

RM87422,0000571 -30-06DEC16-1/1

PY31467 —UN—31AUG16

PY31468 —UN—01SEP16

Πρόσβαση σε ασφάλειες και ρελέ

Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα του πίνακα ασφαλειών:

- **IOOS** — Συμπιέστε τα γλωσσίδια και τραβήξτε το κάλυμμα (A).
- **Καμπίνα** — Αφαιρέστε το κάλυμμα (B).

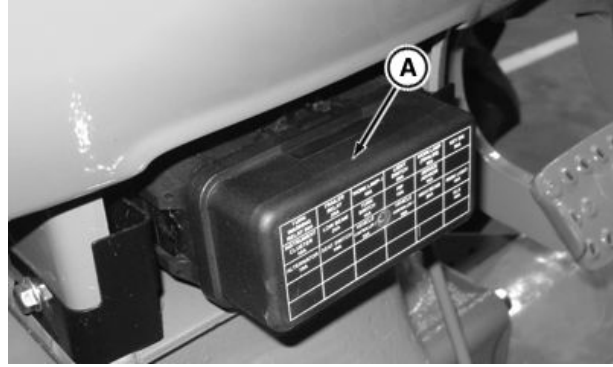
Ονομαστική τιμή ασφάλειας	Χρώμα
5 A	Πορτοκαλί
10 A	Κόκκινο
15 A	Μπλε
20 A	Κίτρινο
30 A	Πράσινο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αντικαθιστάτε την αρχική ασφάλεια με ασφάλεια μεγαλύτερης ονομαστικής τιμής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα.

Εάν οι απαιτούμενες ασφάλειες δεν αντέχουν το ηλεκτρικό φορτίο και καίγονται επανειλημμένα, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

A—Κάλυμμα πίνακα ασφαλειών (IOOS)

B—Κάλυμμα πίνακα ασφαλειών (καμπίνα)



Θέση πίνακα ασφαλειών IOOS



Θέση πίνακα ασφαλειών καμπίνας

SK35149,00003C1 -30-10JUL14-1/1

PY18054 —UN—22MAR13

PY16262 —UN—19JUL12

Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ - IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

A12			A1		
F29	F18	F17	F16	F45	F4
	F44	F43	F35	F34	F30
			F30	F11	F14
F47	F13	F12	F10	F9	F6
				F48	
E12			E1		

Λεπτομέρειες θέσης ασφαλειών για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E - IOOS

F4— Διακόπτης εκκίνησης, 30A	F13— Μικρή σκάλα, 15 A	F30— Κόρνα, 10 A	F45— Μονάδα ελέγχου κινητήρα, 20 A
F6— Τροφοδοσία ELX, 10 A	F14— Λαμπτήρας εργασίας, 10 A	F34— Ρελέ ρυμούλκας, 20 A	F47— Φως στάθμευσης-ΔΞ, 5 A
F9— Σύστημα ΕΗ, 10 A	F16— Φως φρένων, 15 A	F35— Διακόπτης καθίσματος, 5 A	F48— Φως στάθμευσης-ΑΡ, 5 A
F10— Σύστημα ΕΗ, 15 A	F17— Διακόπτης αλάρμ, 20 A	F43— Ελεγκτής Flex Box, 10 A	
F11— Διακόπτης φώτων, 25 A	F18— Φως φάρου, 10 A	F44— Τζόιστικ φορτωτή, 10 A	
F12— Μεγάλη σκάλα, 20 A	F29— Ταμπλό οργάνων, 20 A		

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RM87422,00005C1 -30-06DEC16-1/2

PY35304 —UN—07NOV16

A12		A1	
K38	K6	K36	K1
	K37	K15	K40
E12		E1	

Λεπτομέρειες θέσης ρελέ για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E - IOOS

K38— Ρελέ λαμπτήρα εργασίας
K6—Ρελέ συστήματος ΕΗ

K36— Ρελέ μη χρήσης νεκράς
K1—Ρελέ νεκράς
K37— Ρελέ ενεργοποίησης κιβ.
ταχυτήτων

K15— Ρελέ για φώτα φρένων
K40— Ρελέ για φώτα στάθμευσης

RM87422,00005C1 -30-06DEC16-2/2

PY35305 —UN—13NOV16

Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ - IOOS— (κιβώτιο ταχυτήτων Sync Shuttle)

A12				A1	
F29	F18	F17	F16	F45	F4
	F44	F43	F35	F34	F30
			F30	F11	F14
F47	F13	F12	F9	F10	F6
				F48	V7
E12				E1	

FRONT SIDE VIEW

Λεπτομέρειες θέσης ασφαλειών (μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E) IOOS

F4— Διακόπτης εκκίνησης, 30A
F6— Τροφοδοσία ELX, 10 A
F9— Σύστημα ΕΗ, 10 A
F10— Σύστημα ΕΗ, 10 A
F11— Διακόπτης φώτων, 25 A
F12— Μεγάλη σκάλα, 20 A

F13— Μικρή σκάλα, 15 A
F14— Λαμπτήρας εργασίας, 10 A
F16— Φως φρένων, 15 A
F17— Διακόπτης αλάρμ, 20 A
F18— Φως φάρου, 10 A
F29— Ταμπλό οργάνων, 20 A

F30— Ελεγκτής EQRL, 10 A
F30— Κόρνα, 10 A
F34— Ρελέ ρυμούλκας, 20 A
F35— Διακόπτης καθίσματος, 5 A
F43— Ελεγκτής Flex Box, 10 A
F44— Τζόιστικ φορτωτή, 10 A

F45— Μονάδα ελέγχου κινητήρα, 20 A
F47— Φως στάθμευσης-ΔΞ, 5 A
F48— Φως στάθμευσης-ΑΡ, 5 A

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

NM61126,0000350 -30-07NOV16-1/2

PY33099 —UN—06DEC16



FRONT SIDE VIEW

Λεπτομέρειες θέσης ρελέ (μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E) IOOS

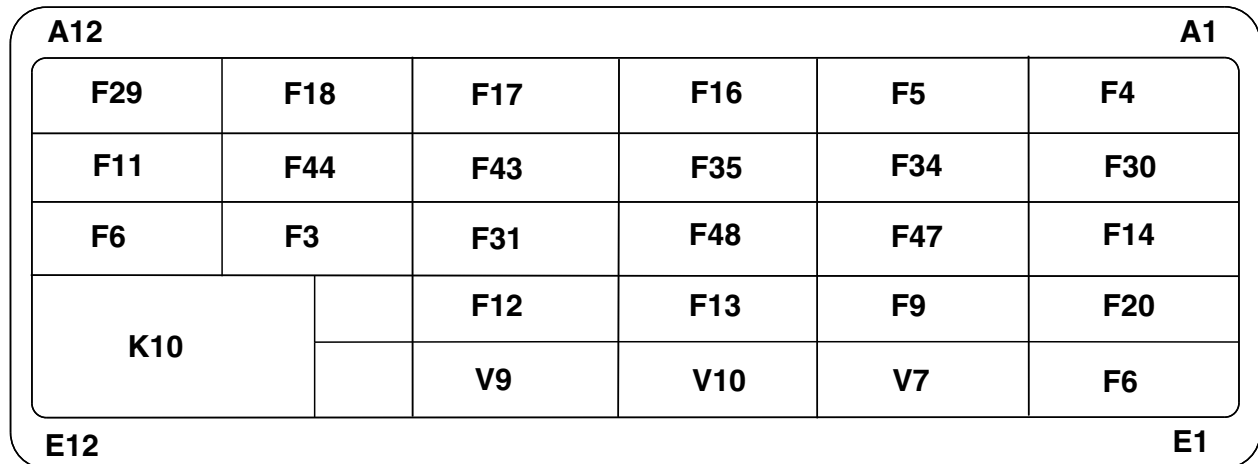
K6— Ρελέ συστήματος ΕΗ
K15— Ρελέ για φώτα φρένων

K38— Ρελέ λαμπτήρα εργασίας K40— Ρελέ για φώτα στάθμευσης

NM61126,0000350 -30-07NOV16-2/2

PY33100 —UN—06DEC16

Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ-IOOS— (κιβώτιο ταχυτήτων Sync Shuttle)



Λεπτομέρειες θέσης ασφαλειών μόνο για 5050E

F29— Ασφάλεια ταμπλό οργάνων, 20 A

F18— Ασφάλεια για φως φάρου, 10 A

F17— Ασφάλεια φλας, 20 A

F16— Ασφάλεια για φώτα φρένων, 15 A

F5— Ασφάλεια αντλίας καυσίμου, 10 A

F4— Ασφάλεια διακόπτη εκκίνησης, 30 A

F11— Ασφάλεια διακόπτη φώτων, 25 A

F44— Ασφάλεια για τζόιστικ φορτωτή, 10 A

F43— Ασφάλεια FCC, 10 A

F35— Ασφάλεια διακόπτη καθίσματος, 5 A

F34— Ασφάλεια ρυμούλκας, 20 A

K30— Ασφάλεια κόρνας, 10 A

F6— Ασφάλεια ηλεκτρομαγνήτη διακοπής καυσίμου, 10 A

F3— Ασφάλεια δυναμό, 10 A

F31— Ασφάλεια EQRL, 20 A

F48— Ασφάλεια για αριστερό φως στάθμευσης, 5 A

F47— Ασφάλεια για δεξιό φως

στάθμευσης, 5 A

K14— Ασφάλεια λαμπτήρα εργασίας, 10 A

F12— Ασφάλεια μεγάλης σκάλας, 20 A

F13— Ασφάλεια μικρής σκάλας, 15 A

F9— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A

F20— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A

F6— Ασφάλεια τροφοδοσίας

ELX, 10 A

V9— Μονάδα διόδων

V10— Μονάδα διόδων

V7— Μονάδα διόδων

K10— Ρελέ διακοπής καυσίμου

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HY01057,000007E -30-06DEC16-1/2

PY35048 —UN—07NOV16



PY35049 —UN—07NOV16

Λεπτομέρειες θέσης ρελέ μόνο για 5050E

K13— Ρελέ αντλίας καυσίμου
K6—Ρελέ συστήματος ΕΗ
K41— Ρελέ μάνταλου νεκράς

K1—Ρελέ νεκράς
K38— Ρελέ λαμπτήρα εργασίας
K39— Ρελέ διακοπής καυσίμου
δυναμοδότη

K15— Ρελέ για φώτα φρένων
K40— Ρελέ για φώτα στάθμευσης

HY01057,000007E -30-06DEC16-2/2

Ηλεκτρικός πίνακας - Ασφάλειες και ρελέ-IOOS (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)

A12			A1		
F29	F18	F17	F16	F5	F4
F11	F44	F43	F35	F34	F30
F8	F3	F31	F48	F47	F14
		F12	F13	F10	F9
				V7	F6
E12			E1		

Λεπτομέρειες θέσης ασφαλειών μόνο για 5050E IOOS

F29— Ασφάλεια ταμπλό οργάνων, 20 A

F18— Ασφάλεια για φως φάρου, 10 A

F17— Ασφάλεια φλας, 20 A

F16— Ασφάλεια για φώτα φρένων, 15 A

F5— Ασφάλεια αντλίας καυσίμου, 10 A

F4— Ασφάλεια διακόπτη εκκίνησης, 30 A

F11— Ασφάλεια διακόπτη φώτων, 25 A

F44— Ασφάλεια για τζοιστικ φορτωτή, 10 A

F43— Ασφάλεια FCC, 10 A

F35— Ασφάλεια διακόπτη καθίσματος, 5 A

F34— Ασφάλεια ρυμούλκας, 20 A

F30— Ασφάλεια κόρνας, 10 A

F8— Ηλεκτρομαγνήτης διακοπής καυσίμου, 10 A

F3— Ασφάλεια δυναμό, 10 A

F31— Ασφάλεια EQRL, 20 A

F48— Ασφάλεια για αριστερό φως στάθμευσης, 5 A

F47— Ασφάλεια για δεξιό φως στάθμευσης, 5 A

F14— Ασφάλεια λαμπτήρα εργασίας, 10 A

F12— Ασφάλεια μεγάλης σκάλας, 20 A

F13— Ασφάλεια μικρής σκάλας, 15 A

F10— Ασφάλεια συστήματος Η, 10 A

F20— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 15 A

F9— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A

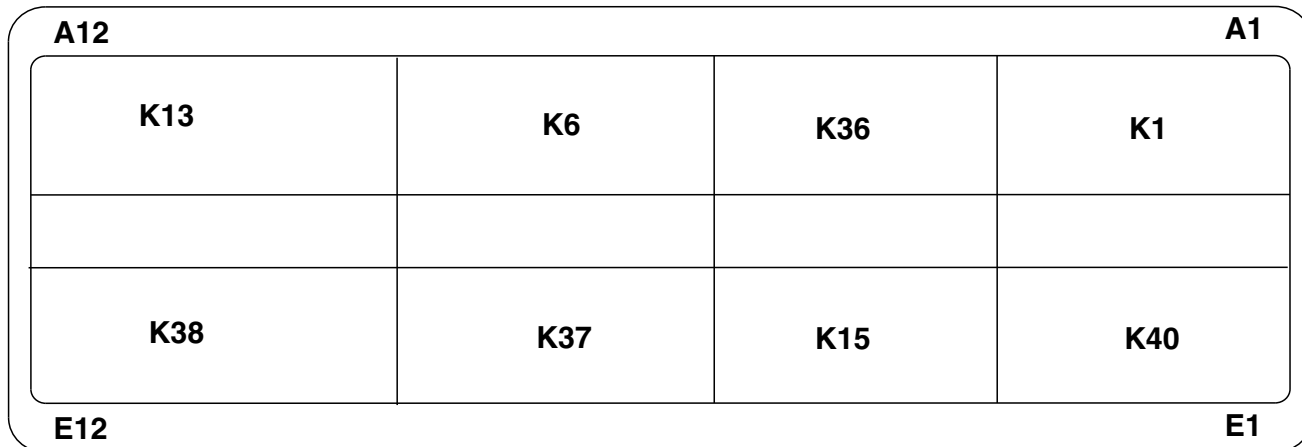
F6— Ασφάλεια τροφοδοσίας ELX, 10 A

V7— Μονάδα διόδων

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HS35416,00000FB -30-05DEC16-1/2

PY35604 — UN — 15NOV16



Λεπτομέρειες θέσης ρελέ μόνο για 5050E 100S

K13— Ρελέ αντλίας καυσίμου
K6—Ρελέ συστήματος ΕΗ
K36— Ρελέ μη χρήσης νεκράς

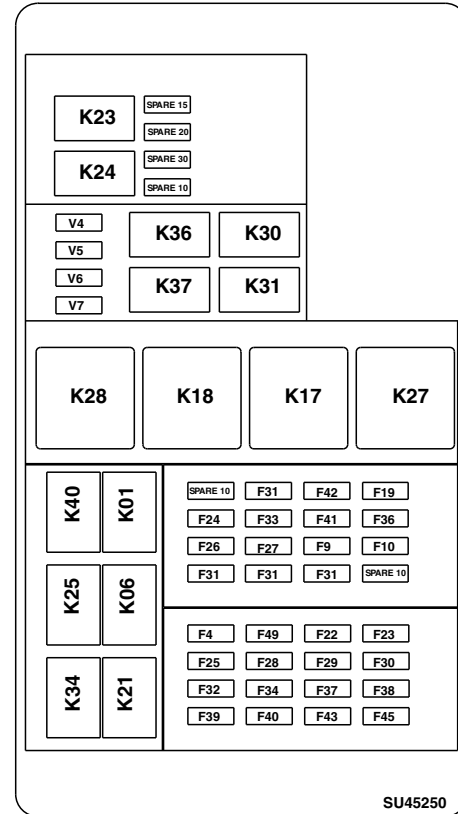
K1—Ρελέ νεκράς
K38— Ρελέ λαμπτήρα εργασίας
K37— Ρελέ ενεργοποίησης
κιβωτίου ταχυτήτων

K15— Ρελέ για φώτα φρένων
K40— Ρελέ για φώτα στάθμευσης

HS35416,00000FB -30-05DEC16-2/2

Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ — Καμπίνα (κιβώτιο PowrReverser™)

F9— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 15 A	F49— Φως φάρου, 10 A
F19— Ασφάλεια διακόπτη φώτων, 20 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F20— Ασφάλεια για φώτα πορείας, 15 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F22— Πίσω φως εργασίας, 30 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F23— Μπροστινό φως εργασίας, 30 A	SPARE 15—Εφεδρική ασφάλεια, 15 A
F24— Ασφάλεια κόρνας, 5 A	SPARE 20—Εφεδρική ασφάλεια, 20 A
F25— Ασφάλεια φώτων αλάρμ, 20 A	SPARE 30—Εφεδρική ασφάλεια, 30 A
F26— Αριστερό φως στάθμευσης, 5 A	K1—Ρελέ νεκράς
F27— Δεξιό φως στάθμευσης, 5 A	K6—Ρελέ συστήματος ΕΗ
F28— Φως φρένων, 15 A	K17— Ρελέ πίσω λαμπτήρα εργασίας
F29— Ταμπλό οργάνων, 20 A	K21— Ρελέ ACC
F30— Κόρνα, 10 A	K23— Ρελέ αριστερού φλας
F31— EQL, 20 A	K24— Ρελέ δεξιού φλας
F32— Ασφάλεια κομβικού μπλοκ, 30A	K25— Ρελέ για φώτα φρένων
F33— Ασφάλεια μπαταρίας μπλοκ διακλάδωσης, 30 A	K27— Ρελέ τροφοδοσίας ρυμούλκας
F34— Ασφάλεια ελεγκτή ρυμούλκας, 20 A	K28— Ρελέ HVAC
F36— Ασφάλεια προβολέα ρυμούλκας, 15 A	K30— Ρελέ αριστερού ανεμιστήρα
F37— Ασφάλεια ρελέ δεξιού ανεμιστήρα, 30 A	K31— Ρελέ δεξιού ανεμιστήρα
F38— Ασφάλεια ρελέ αριστερού ανεμιστήρα, 30 A	K34— Ρελέ υαλοκαθαριστήρων
F39— Ασφάλεια ρελέ υαλοκαθαριστήρα, 30 A	K36— Ρελέ μη χρήσης νεκράς
F40— Ασφάλεια διακόπτη λαμπτήρα οροφής, 10 A	K37— Ρελέ ενεργοποίησης κιβωτίου ταχυτήτων
F41— Ασφάλεια ραδιοφώνου, 10 A	K40— Ρελέ για πίσω φώτα / φώτα όγκου
F42— Ασφάλεια διακόπτη καθίσματος, 10 A	V4— Δίοδος, στροφή δεξιά
F43— Ασφάλεια FCC, 10 A	V5— Δίοδος, στροφή αριστερά
F44— Ασφάλεια για τζόιστικ, 10 A	V6— Δίοδος, συμπλέκτης AC
F45— Ασφάλεια τροφοδοσίας ECU, 20 A	V7— Δίοδος, σύστημα ΕΗ



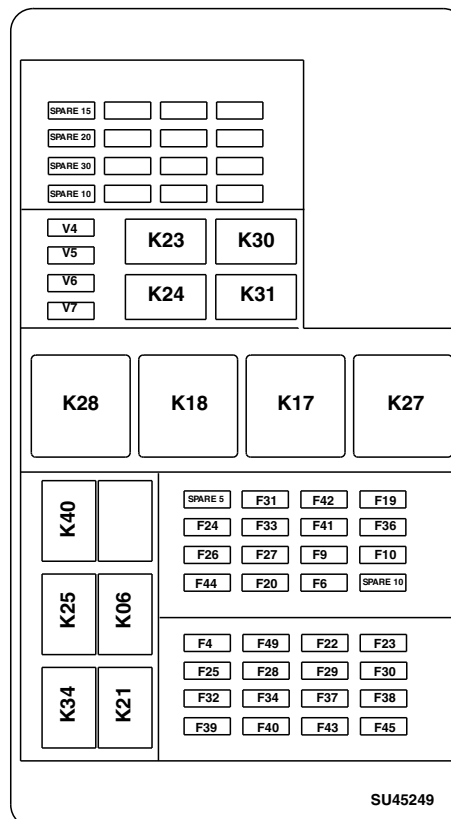
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E

PY35601 —UN—09NOV16

HS35416,00000F6 -30-10NOV16-1/1

Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ—Καρπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle™)

F4—Ασφάλεια διακόπτη εκκίνησης, 30 A	F43—Ασφάλεια FCC, 10 A
F6—Ασφάλεια τροφοδοσίας ELX, 10 A	F44—Ασφάλεια για τζοίστικ, 10 A
F9—Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A	F45—Ασφάλεια ECU, 20 A
F10—Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A	F49—Ασφάλεια για φως φάρου, 10 A
F19—Ασφάλεια διακόπτη φώτων, 20A	SPARE 5—Εφεδρική ασφάλεια, 5 A
F20—Ασφάλεια για φώτα πορείας, 15 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F22—Ασφάλεια για πίσω φώτα εργασίας, 30 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F23—Ασφάλεια για μπροστινά φώτα εργασίας, 30 A	SPARE 15—Εφεδρική ασφάλεια, 15A
F24—Ασφάλεια για φλας, 5 A	SPARE 20—Εφεδρική ασφάλεια, 20 A
F25—Ασφάλεια φώτων αλάρμ, 20 A	SPARE 30—Εφεδρική ασφάλεια, 30 A
F26—Ασφάλεια για αριστερό φως στάθμευσης, 5 A	K6—Ρελέ συστήματος ΕΗ
F27—Ασφάλεια για δεξιό φως στάθμευσης, 5 A	K17—Ρελέ πίσω λαμπτήρα εργασίας
F28—Ασφάλεια για φώτα φρένων, 15 A	K18—Ρελέ μπροστινού λαμπτήρα εργασίας
F29—Ασφάλεια ταμπλό οργάνων, 20 A	K21—Ρελέ ACC
F30—Ασφάλεια κόρνας, 10 A	K23—Ρελέ αριστερού φλας
F31—Ασφάλεια EQRL, 20 A	K24—Ρελέ δεξιού φλας
F32—Ασφάλεια ACC μπλοκ διακλάδωσης, 30 A	K25—Ρελέ για φώτα φρένων
F33—Ασφάλεια μπαταρίας μπλοκ διακλάδωσης, 30 A	K27—Ρελέ τρέιλερ
F34—Φρένο ρυμούλκας, 20 A	K28—Ρελέ HVAC
F35—Ασφάλεια ρελέ HVAC, 30 A	K30—Ρελέ αριστερού ανεμιστήρα
F36—Ασφάλεια προβολέα ρυμούλκας, 15 A	K31—Ρελέ δεξιού ανεμιστήρα
F37—Ασφάλεια δεξιού ανεμιστήρα, 30 A	K34—Ρελέ υαλοκαθαριστήρων
F38—Ασφάλεια αριστερού ανεμιστήρα, 30 A	K40—Ρελέ για πίσω φώτα / φώτα όγκου
F39—Ασφάλεια υαλοκαθαριστήρα, 20 A	V4—Δίοδος, στροφή δεξιά
F40—Ασφάλεια λαμπτήρα οροφής, 10 A	V5—Δίοδος, στροφή αριστερά
F41—Ασφάλεια ραδιοφώνου, 10 A	V6—Δίοδος, συμπλέκτης AC
F42—Ασφάλεια διακόπτη καθίσματος, 20A	V7—Δίοδος, σύστημα ΕΗ



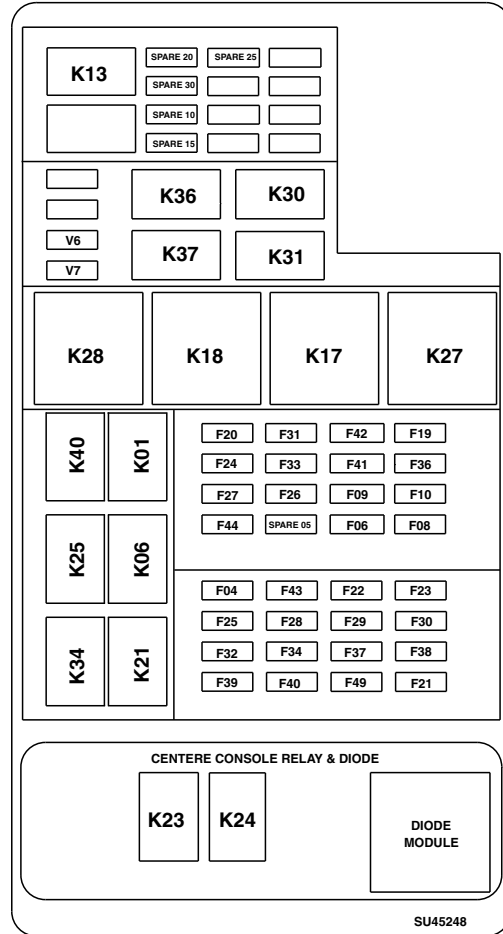
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E

PY35602 —UN—16NOV16

HS35416,00000F7 -30-16NOV16-1/1

Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ — Καμπίνα (κιβώτιο PowrReverser™)

F04— Διακόπτης εκκίνησης, 30 A	F43— Ασφάλεια FCC, 10 A
F06— Τροφοδοσία ELX, 10 A	F44— Ασφάλεια για τζοίστικ, 10 A
F08— Ηλεκτρομ. διακοπής καυσίμου 10 A	F49— Φως φάρου, 10 A
F09— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A	SPARE 05—Εφεδρική ασφάλεια, 5 A
F10— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F20— Ασφάλεια για φώτα πορείας, 20 A	SPARE 15—Εφεδρική ασφάλεια, 15 A
F19— Διακόπτης φώτων, 25 A	SPARE 20—Εφεδρική ασφάλεια, 20 A
F21— Μικρή σκάλα, 15 A	SPARE 25—Εφεδρική ασφάλεια, 25 A
F22— Πίσω φως εργασίας, 30 A	SPARE 30—Εφεδρική ασφάλεια, 30 A
F23— Μπροστινό φως εργασίας, 30 A	K1—Ρελέ νεκράς
F24— Ασφάλεια κόρνας, 5 A	K06— Ρελέ συστήματος ΕΗ
F25— Ασφάλεια φώτων αλάρμ, 20 A	K13— Ρελέ αντλίας καυσίμου
F26— Δεξιό φως στάθμευσης, 5 A	K17— Ρελέ πίσω λαμπτήρα εργασίας
F27— Αριστερό φως στάθμευσης, 5 A	K18— Ρελέ μπροστινού λαμπτήρα εργασίας
F28— Φως φρένων, 15 A	K21— Ρελέ ACC
F29— Ταμπλό οργάνων, 20 A	K23— Ρελέ αριστερού φλας
F30— Κόρνα, 10 A	K24— Ρελέ δεξιού φλας
F31— EQRL, 20 A	K25— Ρελέ για φώτα φρένων
F32— Ασφάλεια μπλοκ διακλάδωσης 30 A	K27— Ρελέ τροφοδοσίας ρυμούλκας
F33— Ασφάλεια μπαταρίας μπλοκ διακλάδωσης, 30 A	K28— Ρελέ HVAC
F34— Ασφάλεια ελεγκτή ρυμούλκας, 20 A	K30— Ρελέ αριστερού ανεμιστήρα
F36— Ασφάλεια προβολέα ρυμούλκας, 15 A	K31— Ρελέ δεξιού ανεμιστήρα
F37— Right Ασφάλεια ρελέ δεξιού ανεμιστήρα, 30 A	K34— Ρελέ υαλοκαθαριστήρων
F38— Ασφάλεια ρελέ αριστερού ανεμιστήρα, 20 A	K36— Ρελέ μη χρήσης νεκράς
F39— Ασφάλεια ρελέ υαλοκαθαριστήρα, 20 A	K37— Ρελέ ενεργοποίησης κιβωτίου ταχυτήτων
F40— Ασφάλεια διακόπτη λαμπτήρα οροφής, 10 A	K40— Ρελέ για πίσω φώτα / φώτα όγκου
F41— Ασφάλεια ραδιοφώνου, 10 A	V6— Δίοδος, συμπλέκτης AC
F42— Ασφάλεια διακόπτη καθίσματος, 10 A	V7— Δίοδος, σύστημα ΕΗ



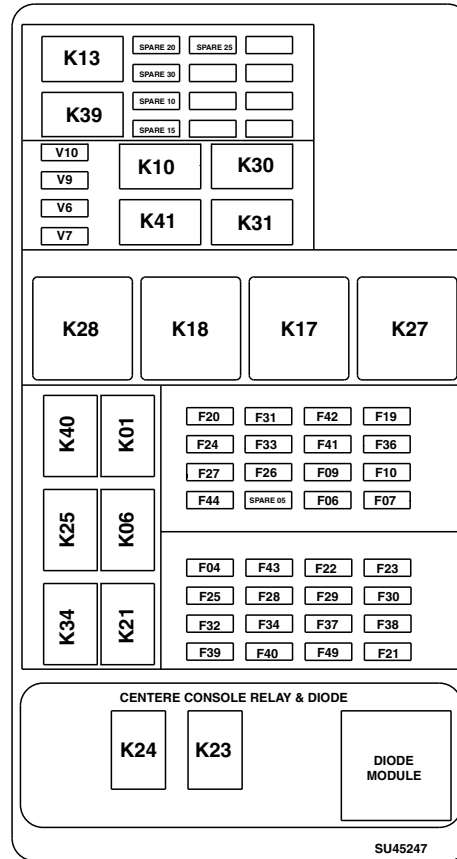
Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ μόνο για τρακτέρ 5050E

VP27597,000024F -30-05DEC16-1/1

PY32200 —UN—14NOV16

Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ—Καρπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle)

F04— Διακόπτης εκκίνησης, 30 A	F49— Φως φάρου, 10 A
F06— Τροφοδοσία ELX, 10 A	SPARE 05—Εφεδρική ασφάλεια, 5 A
F07— Ηλεκτρομ. διακοπής καυσίμου 10 A	SPARE 10—Εφεδρική ασφάλεια, 10 A
F09— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A	SPARE 15—Εφεδρική ασφάλεια, 15 A
F10— Ασφάλεια συστήματος ΕΗ, 10 A	SPARE 20—Εφεδρική ασφάλεια, 20 A
F20— Ασφάλεια για φώτα πορείας, 20 A	SPARE 25—Εφεδρική ασφάλεια, 25 A
F19— Διακόπτης φώτων, 25 A	SPARE 30—Εφεδρική ασφάλεια, 30 A
F21— Μικρή σκάλα, 15 A	K1—Ρελέ νεκράς
F22— Πίσω φως εργασίας, 30 A	K06— Ρελέ συστήματος ΕΗ
F23— Μπροστινό φως εργασίας, 30 A	K10— Ρελέ διακοπής καυσίμου
F24— Ασφάλεια κόρνας, 5 A	K13— Ρελέ αντλίας καυσίμου
F25— Ασφάλεια φώτων αλάρμ, 20 A	K17— Ρελέ πίσω λαμπτήρα εργασίας
F26— Δεξιό φως στάθμευσης, 5 A	K18— Ρελέ μπροστινού λαμπτήρα εργασίας
F27— Αριστερό φως στάθμευσης, 5 A	K21— Ρελέ ACC
F28— Φως φρένων, 15 A	K23— Ρελέ αριστερού φλας
F29— Ταμπλό οργάνων, 20 A	K24— Ρελέ δεξιού φλας
F30— Κόρνα, 10 A	K25— Ρελέ για φώτα φρένων
F31— EQRL, 20 A	K27— Ρελέ τροφοδοσίας ρυμούλκας
F32— Ασφάλεια μπλοκ διακλάδωσης 30 A	K28— Ρελέ HVAC
F33— Ασφάλεια μπαταρίας μπλοκ διακλάδωσης, 30 A	K30— Ρελέ αριστερού ανεμιστήρα
F34— Ασφάλεια ελεγκτή ρυμούλκας, 20 A	K31— Ρελέ δεξιού ανεμιστήρα
F36— Ασφάλεια προβολέα ρυμούλκας, 15 A	K34— Ρελέ υαλοκαθαριστήρων
F37— Right Ασφάλεια ρελέ δεξιού ανεμιστήρα, 30 A	K39— Ρελέ βαλβίδας διακοπής καυσίμου δυναμοδότη
F38— Ασφάλεια ρελέ αριστερού ανεμιστήρα, 20 A	K40— Ρελέ για πίσω φώτα / φώτα όγκου
F39— Ασφάλεια ρελέ υαλοκαθαριστήρα, 20 A	K41— Ρελέ μάνταλου νεκράς
F40— Ασφάλεια διακόπτη λαμπτήρα οροφής, 10 A	V6— Δίοδος, συμπλέκτης AC
F41— Ασφάλεια ραδιοφώνου, 10 A	V7— Δίοδος, σύστημα ΕΗ
F42— Ασφάλεια διακόπτη καθίσματος, 10 A	V9— Δίοδος, μάνταλο νεκράς
F43— Ασφάλεια FCC, 10 A	V10— Δίοδος, μάνταλο νεκράς
F44— Ασφάλεια για τζόιστικ, 10 A	



Ηλεκτρικός πίνακας ασφαλειών και ρελέ μόνο για τρακτέρ 5050E

PY35701 —UN—16NOV16

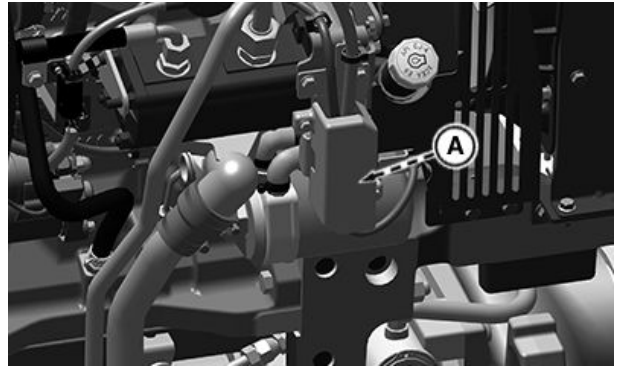
VP27597,000024E -30-05DEC16-1/1

Θέση εύτηκτου συνδέσμου

Τα ηλεκτρικά κυκλώματα προστατεύονται με εύτηκτο σύνδεσμο.

Σηκώστε το καπό. Το μπλοκ διακλάδωσης του εύτηκτου συνδέσμου (A) βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του κινητήρα.

A—Μπλοκ διακλάδωσης
εύτηκτου συνδέσμου



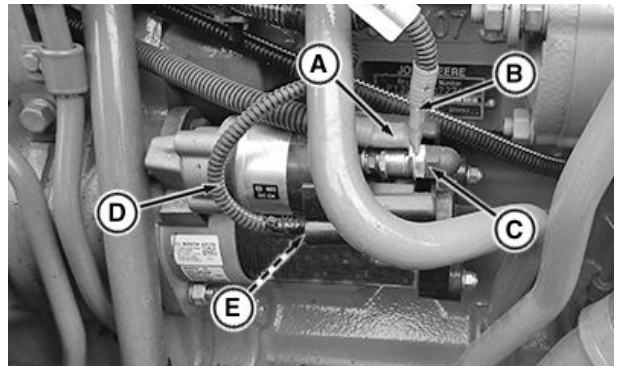
RM87422,0000572 -30-01SEP16-1/1

PY31470 —UN—07DEC16

Συνδέσεις καλωδίωσης μίζας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης σε κάποιο τμήμα του ηλεκτρικού συστήματος, αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (γείωση). Πραγματοποιήστε πρώτα όλες τις άλλες συνδέσεις πριν από τη σύνδεση του καλωδίου γείωσης.

Συνδέστε το θετικό καλώδιο της μπαταρίας (A) και το καλώδιο του δυναμό (B) στον πόλο του ηλεκτρομαγνήτη (C). Συνδέστε το μικρό λευκό καλώδιο (D) στον ακροδέκτη του ηλεκτρομαγνήτη (E).



A—Δέσμη καλωδίων θετικού
καλωδίου μπαταρίας
B—Καλώδιο δυναμό
C—Πόλος ηλεκτρομαγνήτη

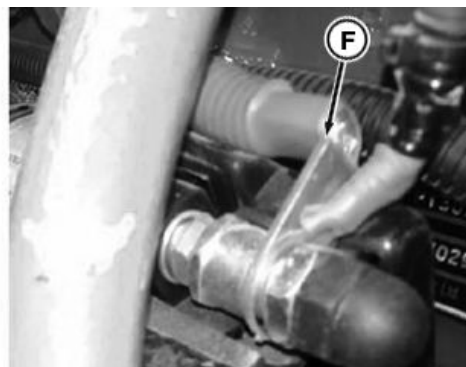
D—Μικρό λευκό καλώδιο
E—Ακροδέκτης ηλεκτρομα-
γνήτη

RP32883,0001041 -30-29SEP21-1/2

APY42988 —UN—29SEP21

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Διατηρήστε τον προσανατολισμό της μπαταρίας στον ακροδέκτη της καλωδίωσης μίζας (F) προς τον κινητήρα όποτε αφαιρείται για σέρβις.

F—Μπαταρία στον ακροδέκτη
καλωδίου μίζας



RP32883,0001041 -30-29SEP21-2/2

PY20824 —UN—04AUG14

Συνδέσεις καλωδίωσης δυναμόΣ

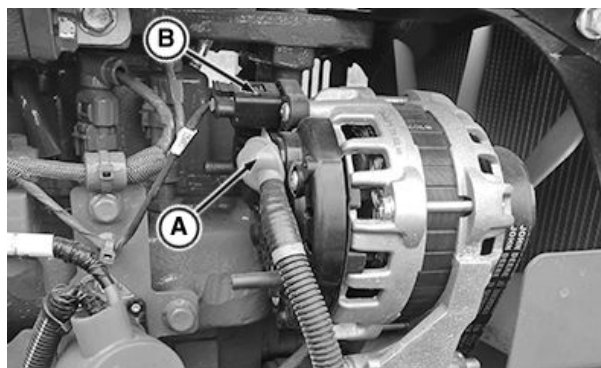
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης σε κάποιο τμήμα του ηλεκτρικού συστήματος, αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (γείωση). Πραγματοποιήστε πρώτα όλες τις άλλες συνδέσεις πριν από τη σύνδεση του καλωδίου γείωσης.

Προς αποφυγή ζημιάς στο ηλεκτρικό σύστημα, αποσυνδέστε το δυναμό πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε επισκευές με ηλεκτροκόλληση. Αν κάποιο συνδεδεμένο παρελκόμενο χρειάζεται επισκευή με ηλεκτροκόλληση, αποσυνδέστε το από το τρακτέρ πριν από την ηλεκτροκόλληση, προς αποφυγή ζημιάς στο ηλεκτρικό σύστημα του τρακτέρ.

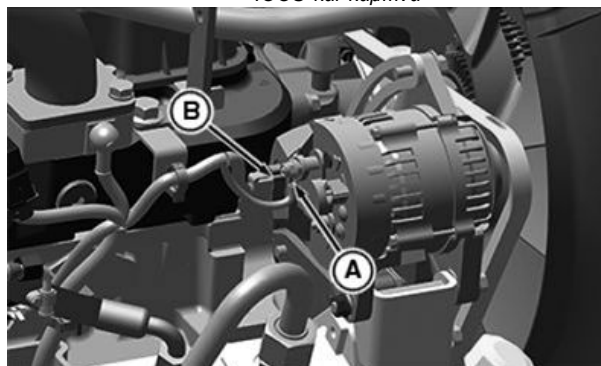
Αν το δυναμό είναι αποσυνδεδεμένο για οποιονδήποτε λόγο, συνδέστε τα καλώδια (A) και (B) όπως απεικονίζεται δεξιά.

A—Καλώδιο τροφοδοσίας
δυναμό

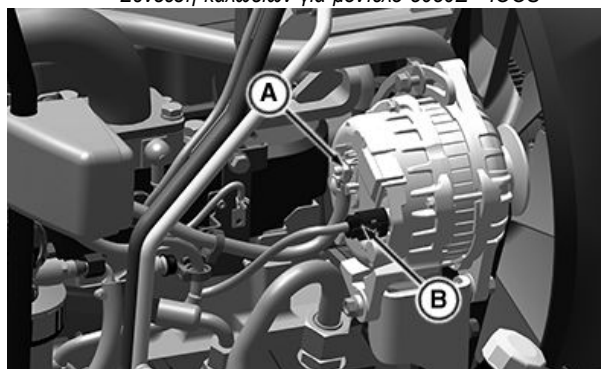
B—Δέσμη καλωδίων
γεφύρωσης δυναμό



Σύνδεση καλωδίων για μοντέλα 5058E, 5067E και 5075E
- IOOS και καμπίνα



Σύνδεση καλωδίων για μοντέλο 5050E - IOOS



Σύνδεση καλωδίων για μοντέλο 5050E - Με καμπίνα

RM87422,0000651 -30-29AUG17-1/1

PY31471 —UN—01SEP16

PY41961 —UN—29AUG17

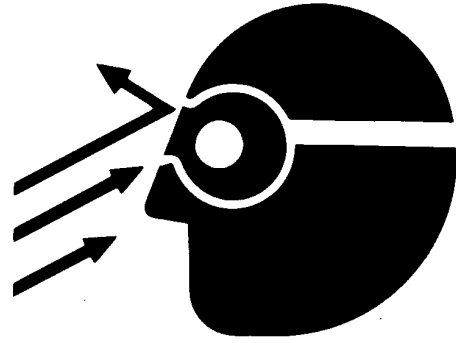
PY35485 —UN—24MAR17

Ασφαλής χρήση λαμπτήρων αλογόνου

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λαμπτήρες αλογόνου (A) περιέχουν αέριο υπό πίεση. Εάν δεν χειριστείτε το λαμπτήρα με το σωστό τρόπο, μπορεί να θρυμματιστεί και να εκτιναχθούν θραύσματα. Προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού:

- Κρατήστε το λαμπτήρα από τη βάση του. Φροντίστε να μην λερώσετε το λαμπτήρα λάδια. Φορέστε γάντια για να μην ακουμπήσετε το γυαλί.
- Κλείστε το διακόπτη φώτων και αφήστε τους λαμπτήρες να κρυώσουν πριν προβείτε στην αντικατάσταση. Αφήστε τον φανό σβηστό μέχρι να ολοκληρωθεί η αντικατάσταση του λαμπτήρα.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.
- Προσέξτε να μην σας πέσει ο λαμπτήρας και να μην τον γρατζουνίσετε. Διατηρήστε τον μακριά από υγρασία.
- Τοποθετήστε το χρησιμοποιημένο λαμπτήρα μέσα στο κουτί του καινούργιου και απορρίψτε τον με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

A—Λαμπτήρας αλογόνου



TS286 —UN—23AUG88

H39474 —UN—30JUN00

SD74272,000028C -30-17JUL12-1/1

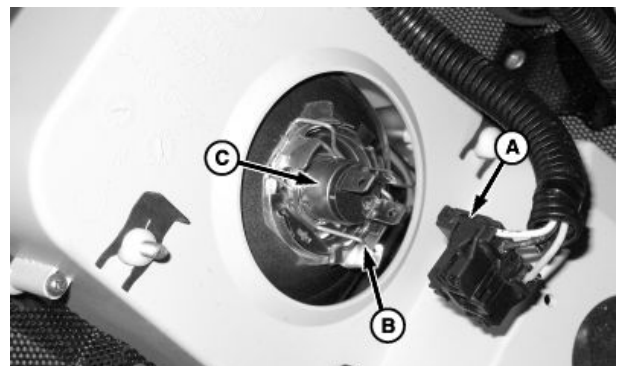
Αντικατάσταση στοιχείου φανού πορείας

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Για προστασία από ενδεχόμενο τραυματισμό, να φοράτε γυαλιά και ρούχα προστασίας κατά τον χειρισμό του λαμπτήρα. Κατά την τοποθέτηση του λαμπτήρα και πριν από την αφαίρεσή του απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ισχύος. Απορρίψτε τον λαμπτήρα με προσοχή.

Αφήστε τον λαμπτήρα να κρυώσει πριν από την αφαίρεση.

Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες τοποθέτησης του λαμπτήρων του κατασκευαστή.

1. Σηκώστε το καπό.
2. Αφαιρέστε το βύσμα (A).
3. Αφαιρέστε το κλιπ συγκράτησης (B).
4. Αφαιρέστε και απορρίψτε τον παλιό λαμπτήρα (C).
5. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα και κλείστε το κλιπ συγκράτησης.



A—Βύσμα
B—Κλιπ

C—Λαμπτήρας

6. Επανασυνδέστε το βύσμα (A) στον καινούργιο λαμπτήρα και κλείστε το καπό.

P14574 —UN—05NOV07

NS43404,000054D -30-20NOV07-1/1

Ρύθμιση φώτων πορείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εφαρμόστε διεισδυτικό λιπαντικό σπρέι στα σπειρώματα των άνω και κάτω ρυθμιστικών βιδών πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Αν αυτό δεν γίνει, θα είναι αρκετά δύσκολο να στρέψετε τις ρυθμιστικές βίδες προς τη μία ή την άλλη κατεύθυνση.

- Για να ανυψωθεί η δέσμη φωτός, στρέψτε τις άνω ρυθμιστικές βίδες (Α) αριστερόστροφα.
- Για να χαμηλώσει η δέσμη φωτός, στρέψτε τις άνω ρυθμιστικές βίδες (Α) δεξιόστροφα.
- Για στροφή της δέσμης φωτός προς τα μέσα, στρέψτε την κάτω ρυθμιστική βίδα (Β) αριστερόστροφα.
- Για στροφή της δέσμης φωτός προς τα έξω, στρέψτε την κάτω ρυθμιστική βίδα (Β) δεξιόστροφα.



Δεξιό φως πορείας σε απεικόνιση

A—Άνω ρυθμιστικές βίδες

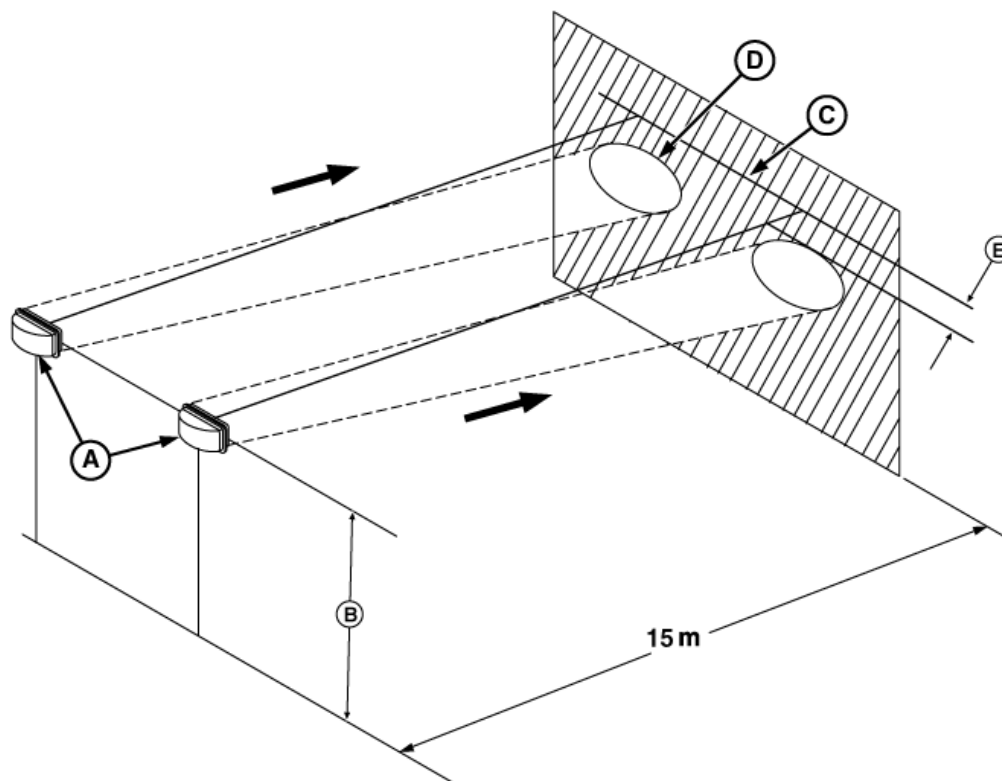
B—Κάτω ρυθμιστικές βίδες

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

vynptis,1731909162441 -30-17NOV24-1/3

PY18068 —UN—25MAR13

Ρύθμιση φώτων πορείας



Διάγραμμα ρύθμισης φώτων πορείας

A—Φώτα πορείας
B—Απόσταση από το κέντρο των μπροστινών φώτων πορείας μέχρι το έδαφος
C—Οριζόντια γραμμή στον τοίχο
D—Περίγραμμα φωτισμένης περιοχής
E—10% της απόστασης (B)

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδη επιφάνεια με τα φώτα πορείας (A) σε απόσταση 15 m (50 ft) από έναν κάθετο τοίχο.
2. Μετρήστε την απόσταση (B) από το κέντρο του ενός φωτός πορείας μέχρι το έδαφος.
3. Σημειώστε μια οριζόντια γραμμή (C) στον τοίχο, στην ίδια απόσταση από το έδαφος όπως και στο (B).
4. Ανάψτε τα μπροστινά φώτα πορείας στη μικρή σκάλα και παρατηρήστε τις φωτισμένες περιοχές στον τοίχο.
5. Χρησιμοποιήστε τις βίδες στην πίσω πλευρά των φώτων για ρύθμιση.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

vynptis,1731909162441 -30-17NOV24-2/3

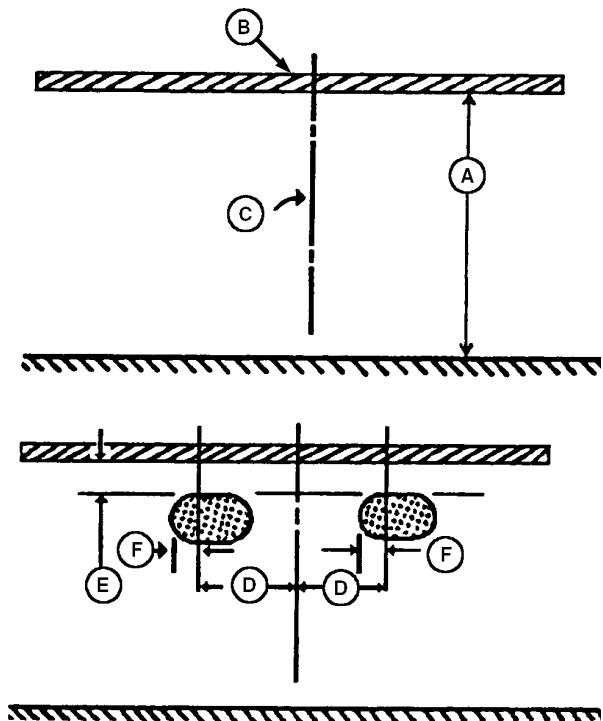
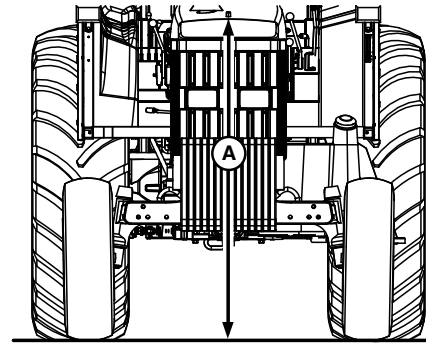
APY88356 —UN—16DEC23

Κατεύθυνση φώτων πορείαςΣΣ

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος, με τα φώτα σε απόσταση 8 m (25 ft) από έναν τοίχο.
2. Μετρήστε την απόσταση (A) από το επάνω μέρος του καπό έως το έδαφος. Τοποθετήστε μια λωρίδα ταινίας επικάλυψης (B) επάνω στον τοίχο στο ίδιο ύψος.
3. Τοποθετήστε ένα κομμάτι ταινίας διπλωμένο στο μέσο για να σημαδέψετε ένα σημείο, στο κέντρο του μπροστινού άνω μέρους του καπό.
4. Χρησιμοποιώντας την ταινία στο καπό ως οδηγό, κοιτάξτε κατά μήκος του τιμονιού και του καπό για να εντοπίσετε την κεντρική γραμμή του τρακτέρ. Σημαδέψτε την κεντρική γραμμή του τρακτέρ (C) πάνω στον τοίχο.
5. Από την κεντρική γραμμή του τρακτέρ (C) βάλτε ένα σημάδι σε απόσταση 130 mm (5 in.) προς κάθε κατεύθυνση (D). Το σημάδι αυτό εντοπίζει ένα σημείο ακριβώς μπροστά από το κέντρο του κάθε φωτός πορείας.
6. Γυρίστε τον διακόπτη φώτων στη θέση φώτων δρόμου και έπειτα ρυθμίστε τον ρεοστατικό διακόπτη των φώτων πορείας στη χαμηλή σκάλα.
7. Εντοπίστε τη μικρή ζώνη δυνατού φωτός που προβάλλεται από κάθε λαμπτήρα. Αν χρειάζεται καλύψτε τους άλλους λαμπτήρες. Το άνω μέρος της ζώνης (E) θα πρέπει να βρίσκεται 130 mm (5") κάτω από την ταινία. Το αριστερό άκρο της ζώνης (F) θα πρέπει να βρίσκεται 130 mm (5") αριστερά από τη σημαδεμένη θέση του λαμπτήρα (D).
8. Κάντε τις απαραίτητες ρυθμίσεις.

A—Απόσταση από το καπό
στο έδαφος
B—Ταινία κάλυψης
C—Κεντρική γραμμή τρακτέρ

D—Κέντρο φώτων πορείας
E—Άνω μέρος ζώνης
F—Αριστερό άκρο ζώνης



P9136 —UN—22SEP00

LV3020 —UN—10JUN99

vynptis,1731909162441 -30-17NOV24-3/3

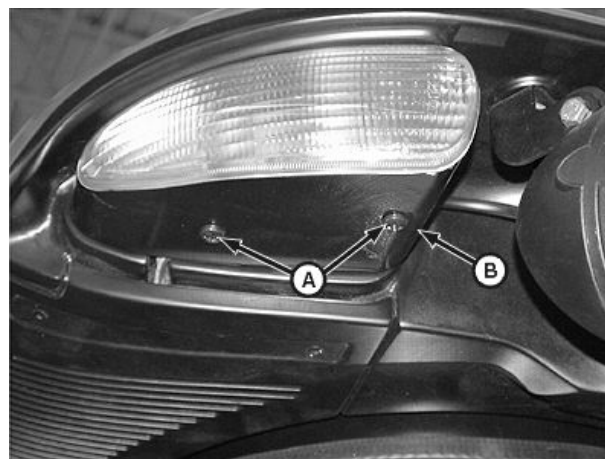
Αντικατάσταση λαμπτήρα αλάρμ οροφής—Καμπίνα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία είναι ίδια για όλα τα προειδοποιητικά φώτα στο μηχανήμα.

1. Αφαιρέστε τις βίδες Άλλεν (A) και το κρύσταλλο (B).
2. Στρίψτε και τραβήξτε τη βάση του λαμπτήρα (C) από το κρύσταλλο.
3. Πιέστε ελαφρά και στρέψτε τον λαμπτήρα (D) για να τον αφαιρέσετε.
4. Τοποθετήστε έναν καινούργιο λαμπτήρα.
5. Επανατοποθετήστε τη βάση του λαμπτήρα στο κρύσταλλο.
6. Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης για ρωγμές που μπορεί να προκαλέσουν διαρροή. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα.
7. Επανατοποθετήστε το κρύσταλλο (B) με τις βίδες Άλλεν (A).

A—Βίδες Άλλεν
B—Κρύσταλλο

C—Ντουί λαμπτήρα
D—Λαμπτήρας



LV5559 —UN—28NOV00

Απεικόνιση πίσω αριστερής πλευράς



P14710 —UN—05NOV07



P14711 —UN—05NOV07

SD74272,000028F -30-17JUL12-1/1

Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων και φλας — Καμπίνα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία είναι ίδια και για τις δύο πλευρές του μηχανήματος.

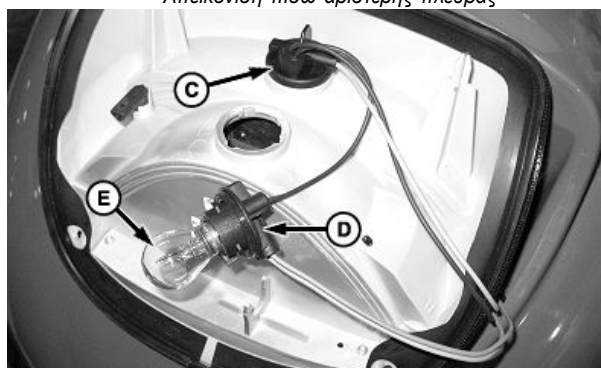
1. Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το κάλυμμα (B).
2. Στρίψτε και τραβήξτε τις βάσεις (C) και (D) από το κρύσταλλο.
3. Πιέστε ελαφρά και στρέψτε τον λαμπτήρα (E) για να τον αφαιρέσετε.
4. Τοποθετήστε καινούργιο λαμπτήρα.
5. Επανατοποθετήστε τις βάσεις στο κρύσταλλο.
6. Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης για ρωγμές που μπορεί να προκαλέσουν διαρροή. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα.
7. Επανατοποθετήστε το κρύσταλλο (B) με τις βίδες (A).

A—Βίδες
B—Φακός
C—Ντουί φλας

D—Ντουί πίσω φωτός
E—Λαμπτήρας



Απεικόνιση πίσω αριστερής πλευράς



APY41819 —UN—08FEB21

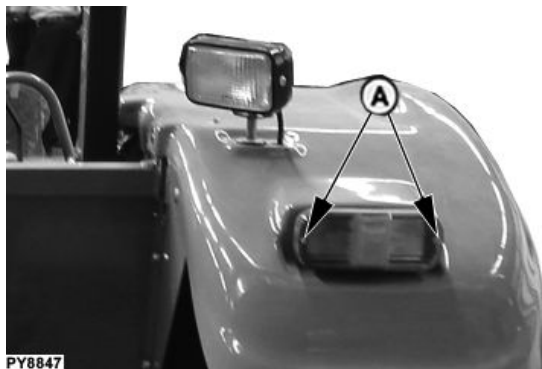
P14709 —UN—05NOV07

WKJQUWJ.0000970 -30-08FEB21-1/1

Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων και φλας—IOOS

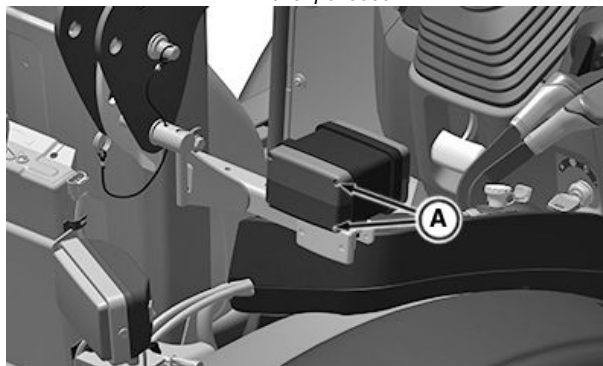
1. Αφαιρέστε τις βίδες (A).
2. Βγάλτε το γυάλινο φακό.
3. Πιέστε και στρέψτε για να απασφαλίσετε το λαμπτήρα από την υποδοχή του.
4. Ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά για να ξανασυναρμολογήσετε το φως.

A—Βίδες εξαγ. κεφαλής



PY8847

Μόνο για 5050E



Μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

RM87422,00005BF -30-27OCT16-1/1

PY8847—UN—23DEC08

PY35302—UN—27OCT16

Αντικατάσταση στοιχείου φανού εργασίας—Καμπίνα

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα (A).
2. Αφαιρέστε τις βίδες (B), τον δακτύλιο συγκράτησης (C) και τη στεφάνη συγκράτησης του φανού εργασίας (E) από το περίβλημα.
3. Αποσυνδέστε τα βύσματα (D).
4. Απασφαλίστε το σφιγκτήρα. Αφαιρέστε και απορρίψτε τον παλιό λαμπτήρα.
5. Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης για ρωγμές που μπορεί να προκαλέσουν διαρροή. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα.
6. Τοποθετήστε καινούργιο λαμπτήρα στη στεφάνη συγκράτησης του φανού εργασίας (E) και προσαρμόστε πάλι το κλιπ.
7. Συνδέστε στη βάση το βύσμα.
8. Επανατοποθετήστε βάση, βίδες και κάλυμμα.

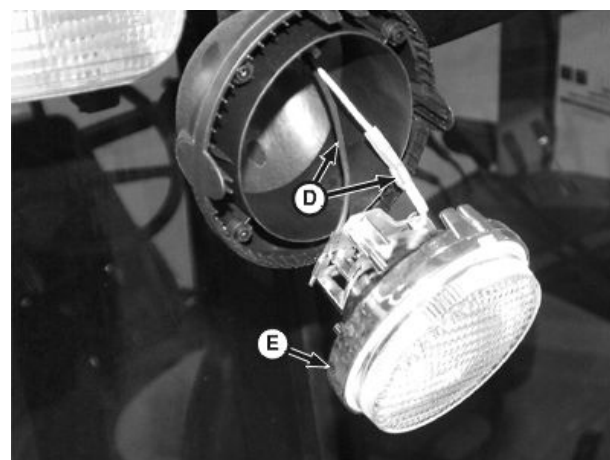
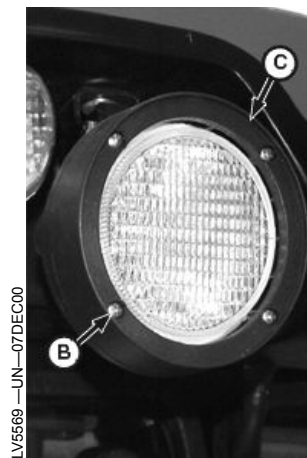
A—Κάλυμμα

B—Βίδα (4 τμχ.)

C—Δακτύλιος συγκράτησης

D—Βύσμα καλωδίωσης

E—Στεφάνη συγκράτησης φανού εργασίας

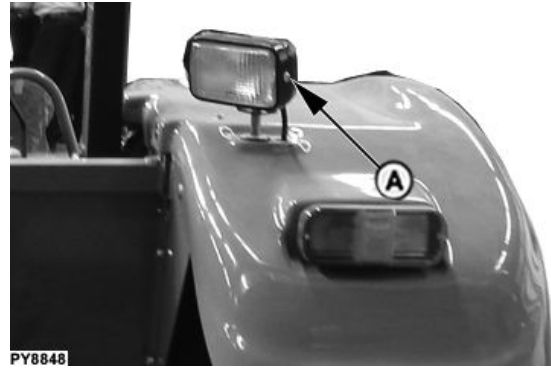


RM87422,00005C0 -30-27OCT16-1/1

Αντικατάσταση στοιχείου φανού εργασίας—IOOS

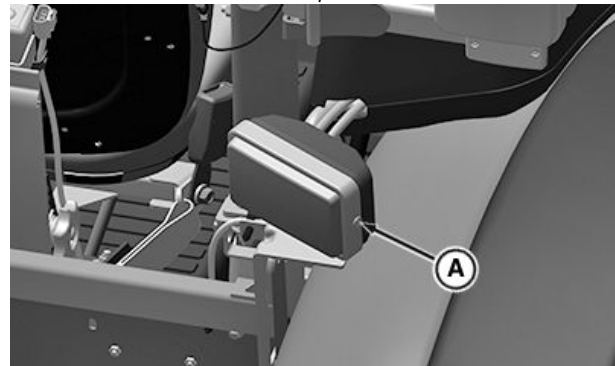
1. Λύστε τις βίδες/τα παξιμάδια στερέωσης (A) και στρέψτε τον προβολέα προς τα πάνω για να έχετε πρόσβαση στη βίδα σύσφιξης του καλύμματος.
2. Αφαιρέστε τη βίδα, το κάλυμμα του φωτός και το φως από το περίβλημα.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια από το λαμπτήρα.
4. Στρέψτε το λαμπτήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον.
5. Ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά για την επανασυναρμολόγηση του φανού εργασίας.

A—Εξαρτήματα στερέωσης



PY8848

Μόνο για 5050E



Μόνο για 5058E, 5067E και 5075E

RM87422,000059B -30-27OCT16-1/1

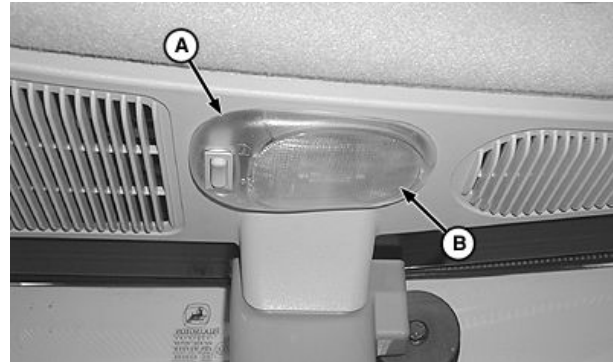
PY8848 —UN—23DEC08

PY35301 —UN—27OCT16

Αντικατάσταση λαμπτήρων φώτων οροφής σε τρακτέρ με καμπίνα

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα (B) από το περίβλημα (A) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.
2. Τραβήξτε τον λαμπτήρα (C) από το ντουί. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα.
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα στο περίβλημα.

A—Περίβλημα φωτός οροφής C—Λαμπτήρας φωτός οροφής
B—Κάλυμμα φωτός οροφής



SD74272,0000294 -30-17JUL12-1/1

LV8588 —UN—14AUG03

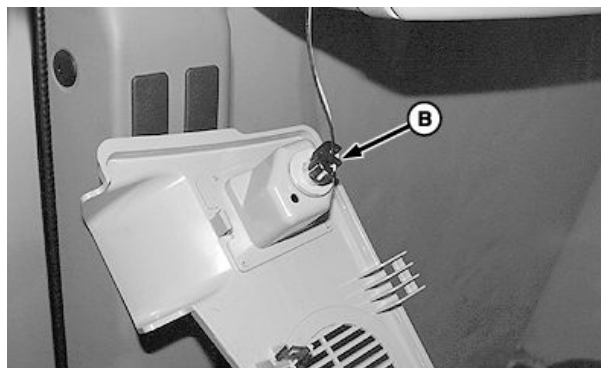
LV8587 —UN—14AUG03

Αντικατάσταση λαμπτήρα φωτισμού χειριστηρίων (καμπίνα)

1. Ανασηκώστε το πλαίσιο (Α).
2. Περιστρέψτε το ελατήριο συγκράτησης του λαμπτήρα (Β) αριστερόστροφα κατά 1/4 μιας πλήρους περιστροφής περίπου και αφαιρέστε το.
3. Τραβήξτε προς τα έξω το λαμπτήρα.
4. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

Α—Κάλυμμα

Β—Συγκρατητήρας λαμπτήρα



PY31551 —UN—19SEP16

LV9598 —UN—07AUG04

RM87422,00005AD -30-19SEP16-1/1

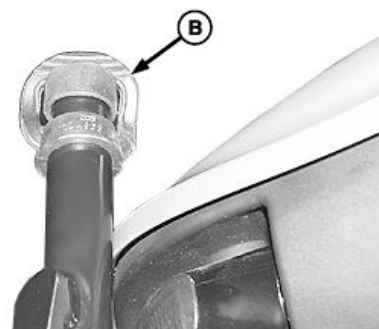
Αντικατάσταση λαμπτήρα περιστρεφόμενου φάρου (αν υπάρχει)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λαμπτήρες αλογόνου περιέχουν αέριο υπό πίεση. Εάν δεν χειριστείτε το λαμπτήρα με το σωστό τρόπο, μπορεί να θρυμματιστεί και να εκτιναχτούν θραύσματα. (Βλ. "ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΑΛΟΓΟΝΟΥ" στο παρόν κεφάλαιο.)

1. Ξεσφίξτε την πεταλούδα (Α) και αφαιρέστε τη διάταξη του περιστρεφόμενου φάρου.
2. Τοποθετήστε τη λαστιχένια τάπα (Β).

Α—Παξιμάδι τύπου πεταλούδα

Β—Λαστιχένιο πώμα



LV9693 —UN—19AUG04

LV9694 —UN—19AUG04

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SD74272,0000296 -30-17JUL12-1/2

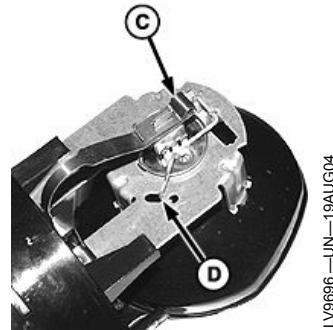
3. Πιέστε το έλασμα (A) και περιστρέψτε το φακό (B) αριστερόστροφα για να τον αφαιρέσετε.
4. Τραβήξτε το έλασμα (C) μακριά από το λαμπτήρα.
5. Απασφαλίστε το ελατήριο συγκράτησης (D) και αφαιρέστε το λαμπτήρα (E).
6. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

A—Γλωττίδα
B—Κρύσταλλο
C—Γλωττίδα

D—Ελατήριο συγκράτησης
E—Λαμπτήρας



LV9695 —UN—19AUG04



LV9696 —UN—19AUG04



LV9697 —UN—19AUG04

SD74272.0000296 -30-17JUL12-2/2

Αντιμετώπιση προβλημάτων κινητήρα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο κινητήρας ξεκινάει δύσκολα ή δεν ξεκινάει	Λάθος βήματα κατά την εκκίνηση.	Μελετήστε πάλι τη διαδικασία εκκίνησης.
	Δεν υπάρχουν καύσιμα.	Ελέγξτε το δοχείο καυσίμου.
	Αέρας στο δοχείο καυσίμου.	Εξαερώστε το δοχείο καυσίμου.
	Μοχλός αντλίας χειρός πάνω.	Σπρώξτε το μοχλό προς τα κάτω.
	Κρύος καιρός.	Χρησιμοποιήστε βοηθητική εκκίνηση σε κρύο καιρό.
	Η μίζα γυρίζει πολύ αργά.	Βλέπε "Η μίζα γυρίζει πολύ αργά".
	Πολύ παχύρρευστο λάδι κινητήρα.	Προσθέστε λάδι με σωστό ιξώδες.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμου.	Ρωτήστε στο πρατήριο βενζίνης, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καύσιμο ανάλογα τις συνθήκες.
	Νερό, βρωμιές ή αέρας στο σύστημα καυσίμου.	Αδειάστε, ξεπλύνετε, γεμίστε και εξαερώστε το σύστημα.
	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ.	Χρειάζεται έλεγχος των μπεκ στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Δεν επανήλθε ο μηχανισμός διακοπής της αντλίας έγχυσης.	Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στο "OFF" και στη συνέχεια στο "ON".
Η μηχανή κτυπά	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου.	Ανοίξτε τη βαλβίδα ροής καυσίμων.
	Ανεπαρκής ποσότητα λαδιού.	Προσθέστε λάδι.
	Κακός χρονισμός της αντλίας έγχυσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Πολύ κρύο ψυκτικό υγρό.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ο κινητήρας δε λειτουργεί ομαλά ή σβήνει	Υπερθέρμανση του κινητήρα.	Βλέπε "Υπερθέρμανση κινητήρα".
	Πολύ κρύο ψυκτικό υγρό.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SS01820,0000A95 -30-12JUN07-1/5

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Νερό, βρωμιές ή αέρας στο σύστημα καυσίμου.	Αδειάστε, ξεπλύνετε, γεμίστε και εξαερώστε το σύστημα καυσίμων.
	Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ.	Χρειάζεται έλεγχος των μπεκ στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμου.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
Θερμοκρασία κινητήρα κάτω από το κανονικό	Ελαττωματικός δείκτης ή πομπός θερμοκρασίας.	Ελέγξτε το δείκτη, τον πομπό και τις συνδέσεις.
Απώλεια ισχύος του κινητήρα	Υπερφόρτωση κινητήρα.	Ελαττώστε το φορτίο ή βάλτε μικρότερη ταχύτητα.
	Χαμηλές στροφές στο υψηλό ρελαντί.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βουλωμένη η εισαγωγή αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμου.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
	Ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί.	Βλέπε "Υπερθέρμανση κινητήρα".
	Θερμοκρασία κινητήρα κάτω από το κανονικό	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος διάκενο βαλβίδων.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ.	Χρειάζεται έλεγχος των μπεκ στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Κακός χρονισμός της αντλίας έγχυσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ο υπερσυμπιεστής δεν λειτουργεί.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Διαρροή στη φλάντζα της πολλαπλής εξαγωγής.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SS01820,0000A95 -30-12JUN07-2/5

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Λάθος ρυθμισμένο παρελκόμενο.	Ανατρέξτε στο βιβλίο χρήσης παρελκομένου.
	Βουλωμένοι οι σωλήνες καυσίμου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βουλωμένοι οι σωλήνες επιστροφής.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος αντίβαρα.	Ρυθμίστε τα αντίβαρα ανάλογα με το φορτίο.
Χαμηλή πίεση λαδιού	Χαμηλή στάθμη λαδιού.	Προσθέστε λάδι.
	Λάθος λάδι.	Αδειάστε το κάρτερ και προσθέστε λάδι σωστής ποιότητας και ιξώδους.
Υψηλή κατανάλωση λαδιού	Πολύ λεπτόρρευστο λάδι κινητήρα.	Προσθέστε λάδι με σωστό ιξώδες.
	Διαρροή λαδιού.	Ελέγξτε τους σωλήνες, τα παρεμβύσματα και τις τάπες για σημεία διαρροής.
	Βουλωμένος σωλήνας εξαέρωσης κάρτερ.	Καθαρίστε το σωλήνα εξαέρωσης.
	Χαλασμένος υπερσυμπιεστής (τούρμπο).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ασπρος καπνός στην εξάτμιση	Ακατάλληλος τύπος καυσίμου.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία του κινητήρα.	Φέρτε τον κινητήρα σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
	Χαλασμένος θερμοστάτης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλασμένα μπεκ έγχυσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Κακός χρονισμός κινητήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Η προπορεία (αβάνς) κρύας εκκίνησης ή ελαφρού φορτίου δεν λειτουργεί.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Μαύρος ή γκριζος καπνός στην εξάτμιση	Ακατάλληλος τύπος καυσίμου.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SS01820,0000A95 -30-12JUN07-3/5

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Η μηχανή υπερθερμαίνεται	Βουλωμένο ή βρώμικο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Υπερφόρτωση κινητήρα.	Ελαττώστε το φορτίο ή βάλτε μικρότερη ταχύτητα.
	Βρώμικα μπεκ έγχυσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Κακός χρονισμός κινητήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Δε λειτουργεί ο υπερσυμπιεστής (τούρμπο).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ακαθαρσίες στο ψυγείο ή στα πτερύγια.	Αφαιρέστε τις βρωμίες.
	Υπερφόρτωση κινητήρα.	Ελαττώστε το φορτίο ή βάλτε μικρότερη ταχύτητα.
	Πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα.	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.
	Πολύ χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού.	Γεμίστε το ψυγείο στη σωστή στάθμη και ελέγξτε το ψυγείο, το δοχείο διαστολής ψυκτικού και τους σωλήνες για χαλαρές συνδέσεις και σημεία διαρροής.
	Ελαττωματική τάπα ψυγείου.	Αντικαταστήστε την τάπα.
Υψηλή κατανάλωση καυσίμου	Λασκαρισμένοι ή ελαττωματικοί ιμάντες ανεμιστήρα.	Ρυθμίστε την τάνυση ιμάντα.
	Το σύστημα ψύξης χρειάζεται καθαρισμό.	Ξεπλύνετε το σύστημα ψύξης.
	Χαλασμένος θερμοστάτης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικός δείκτης ή πομπός θερμοκρασίας.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμων.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμου.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
	Βουλωμένο ή βρώμικο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SS01820,0000A95 -30-12JUN07-4/5

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Υπερφόρτωση κινητήρα.	Ελαττώστε το φορτίο ή βάλτε μικρότερη ταχύτητα.
	Λάθος διάκενο βαλβίδων.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βρώμικα μπεκ έγχυσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Κακός χρονισμός κινητήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος ρυθμισμένο παρελκόμενο.	Ανατρέξτε στο βιβλίο χρήσης παρελκομένου.
	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία του κινητήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Πάρα πολλά αντίβαρα.	Ρυθμίστε τα αντίβαρα ανάλογα με το φορτίο.
	Χαλασμένος υπερσυμπιεστής (τούρμπο).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βουλωμένο το σύστημα εισαγωγής αέρα.	Ελέγξτε το σύστημα.
	Βουλωμένος σωλήνας εξαέρωσης κάρτερ.	Καθαρίστε το σωλήνα εξαέρωσης.

SS01820,0000A95 -30-12JUN07-5/5

Αντιμετώπιση προβλημάτων κιβωτίου ταχυτήτων

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Υπερθέρμανση λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων	Χαμηλή ροή λαδιού.	Προσθέστε λάδι.
	Βουλωμένο φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Εσωτερική διαρροή λαδιού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος ρύθμιση συνδέσμου απόκρισης κοτσαδόρου.	Ρυθμίστε το σύνδεσμο. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Χαμηλή πίεση κιβωτίου ταχυτήτων.	Το υδραυλικό μοτέρ δεν έχει ευθυγραμμισθεί σωστά.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαμηλή ροή λαδιού.	Προσθέστε λάδι.
	Βουλωμένο φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.

MX,TSIP,BA2 -30-24JUL95-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων υδραυλικού συστήματος

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ολόκληρο το υδραυλικό σύστημα δεν λειτουργεί	Χαμηλή ροή λαδιού.	Γεμίστε το σύστημα με το σωστό λάδι.
	Φραγμένο φίλτρο κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Φραγμένο πλέγμα συλλογής του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.	Καθαρίστε το πλέγμα συλλογής.
	Εσωτερική διαρροή υψηλής πίεσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το υδραυλικό λάδι υπερθερμαίνεται	Χαμηλή ροή λαδιού.	Γεμίστε το σύστημα με το σωστό λάδι.
	Βουλωμένο φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Εσωτερική διαρροή λαδιού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος ρύθμιση συνδέσμου απόκρισης συστήματος ζεύξης.	Ρυθμίστε το σύνδεσμο. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Το υδραυλικό μοτέρ δεν έχει ρυθμισθεί σωστά.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

LV5010T,B -30-03JUN97-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων βαλβίδας ελέγχου SCV (αν υπάρχει)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο αναστολέας δεν συγκρατεί τον μοχλό SCV ή τον ελευθερώνει πολύ γρήγορα	Ο επιλογέας συγκράτησης είναι σε λάθος θέση.	Γυρίστε τον επιλογέα στη σωστή θέση.
	Εσφαλμένη ρύθμιση αναστολέα.	Προσαρμόστε τη ρύθμιση.
Ο μοχλός βαλβίδων SCV δεν απελευθερώνεται	Εσφαλμένη ρύθμιση αναστολέα.	Προσαρμόστε τη ρύθμιση.
	Το καλώδιο SCV δεν είναι σωστά ρυθμισμένο.	Προσαρμόστε τη ρύθμιση του καλωδίου SCV.

NM61126,00004EF -30-03AUG17-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων φρένων

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Χαλαρή αίσθηση στο πεντάλ	Αέρας στο σύστημα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το πεντάλ κολλάει	Διαρροή στο παρέμβυσμα του εμβόλου πίσω φρένου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Μεγάλη διαδρομή πεντάλ	Αέρας στο σύστημα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Τα φρένα τρίβονται κατά την οδήγηση	Απορυθμισμένα φρένα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

MX, TSIP, DA1 -30-24JUL95-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων - Ανωψωτικός άξονας και ταχυσύνδεσμος συστήματος ζεύξης 3 σημείων

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Πολύ μικρό ελεύθερο διάστημα από το έδαφος κατά τη μεταφορά του παρελκόμενου	Πολύ μακρύ κεντρικό μπράτσο.	Ρυθμίστε το κεντρικό μπράτσο.
	Πολύ μακριές ράβδοι ανύψωσης.	Ρυθμίστε τις ράβδους ανύψωσης.
	Το παρελκόμενο δεν είναι οριζόντιο.	Ευθυγραμμίστε το παρελκόμενο.
	Λάθος ρύθμιση παρελκόμενου.	Ανατρέξτε στο βιβλίο χρήσης παρελκόμενου.
	Το κεντρικό μπράτσο τοποθετημένο στις πάνω τρύπες.	Τοποθετήστε το κεντρικό μπράτσο στις κάτω τρύπες.
	Οι αλυσίδες σταθεροποίησης είναι κοντές.	Μακρύνετε τις αλυσίδες.
Το σύστημα ζεύξης κατεβαίνει πολύ αργά	Ο ρυθμιστής καθόδου του ανωψωτικού άξονα δεν είναι σωστά ρυθμισμένος.	Ρυθμίστε το ρυθμιστή ταχύτητας καθόδου.
Το σύστημα ζεύξης ανυψώνεται αργά ή καθόλου	Υπερβολικό φορτίο στο σύστημα ζεύξης.	Μειώστε το φορτίο.
	Χαμηλή στάθμη λαδιού.	Προσθέστε λάδι.
	Το υδραυλικό λάδι είναι πολύ κρύο.	Αφήστε το λάδι να ζεσταθεί.
	Βουλωμένο φίλτρο λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό σύστημα.	Αντικαταστήστε το φίλτρο.
Το παρελκόμενο δε λειτουργεί στη σωστή θέση	Το πλέγμα συλλογής του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος είναι φραγμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το πλέγμα συλλογής.
	Πολύ κοντές οι ράβδοι ανύψωσης.	Ρυθμίστε τις ράβδους ανύψωσης.
	Πολύ μικρή διείσδυση.	Ανατρέξτε στο βιβλίο χρήσης παρελκόμενου.
	Λάθος ρυθμισμένος οδηγός περιορισμού.	Ρυθμίστε σωστά το όριο θέσης.
	Λάθος ρυθμισμένος ο μοχλός φορτίου/έλξης.	Βλέπε το κεφάλαιο "Ανωψωτικός άξονας και ζεύξη 3 σημείων".
Το σύστημα ζεύξης αντιδρά λίγο ή καθόλου στον έλεγχο φορτίου/έλξης	Το κεντρικό μπράτσο τοποθετημένο στις πάνω τρύπες.	Τοποθετήστε το κεντρικό μπράτσο στις κάτω τρύπες.
	Ο μοχλός ελέγχου έλξης στη θέση "Off".	Σπρώξτε το μοχλό προς τα πίσω.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

LV5010T,C -30-03JUN97-1/2

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Πολύ κοντές οι ράβδοι ανύψωσης.	Ρυθμίστε τις ράβδους ανύψωσης.
	Πολύ μικρή διείσδυση.	Ανατρέξτε στο βιβλίο χρήσης παρελκομένου.
	Μικρή ταχύτητα καθόδου.	Ρυθμίστε τη βαλβίδα καθόδου.
Το σύστημα ζεύξης αντιδρά έντονα	Το μπροστινό κεντρικό μπράτσο τοποθετημένο στις κάτω τρύπες.	Τοποθετήστε το κεντρικό μπράτσο στις άνω τρύπες.
	Λανθασμένη ρύθμιση αίσθησης έλξης.	Σπρώξτε το μοχλό προς τα μπρος.
Το σύστημα ζεύξης τριών σημείων κατεβαίνει πολύ γρήγορα	Ρυθμίστηκε πολύ μεγάλη ταχύτητα καθόδου.	Ρυθμίστε την ταχύτητα καθόδου.
Οι μοχλοί χειρισμού του ανυψωτικού άξονα παρεκκλίνουν. Οι μοχλοί είναι πολύ χαλαροί.	Οι δίσκοι τριβής έχουν λασκάρει.	Ρυθμίστε την τριβή του μοχλού χειρισμού του ανυψωτικού άξονα. Βλέπε τις διαδικασίες στο κεφάλαιο "Ανυψωτικός άξονας και ζεύξη 3 σημείων" ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπία της John Deere.

LV,5010T,C -30-03JUN97-2/2

Αντιμετώπιση προβλημάτων ηλεκτρικού συστήματος ταχείας ανόδου και καθόδου (EQRL)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Οι διακόπτες EQRL δεν λειτουργούν	Χαλαρή ή ελαττωματική σύνδεση καλωδίου στο άκρο του διακόπτη	Ελέγξτε και συνδέστε σωστά τα καλώδια στο άκρο του διακόπτη
	Πρόβλημα ECU EQRL	Ελέγξτε τη μονάδα ECU EQRL για σωστή λειτουργία και επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere
		Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων ECU EQRL
Οι συνδετικές διατάξεις 3 σημείων δεν αντιδρούν στις λειτουργίες του διακόπτη EQRL	Λίγο λάδι κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος	Προσθέστε τη σωστή ποσότητα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος
	Το υδραυλικό λάδι δεν κυκλοφορεί στο σύστημα ανυψωτικού άξονα	Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για λίγα δευτερόλεπτα ώστε το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος να αρχίσει να κυκλοφορεί στο σύστημα ανυψωτικού άξονα
Το μοτέρ EQRL δεν λειτουργεί	Χαλαρή ή ελαττωματική σύνδεση καλωδίου στο άκρο του μοτέρ	Ελέγξτε και συνδέστε σωστά τα καλώδια στο άκρο του μοτέρ
	Χαλασμένο μοτέρ	Ελέγξτε και αντικαταστήστε το μοτέρ αν είναι χαλασμένο
Η ενδεικτική λυχνία EQRL δεν παρουσιάζει καμία ένδειξη όταν υπάρχει πρόβλημα στο EQRL	Χαλαρή ή ελαττωματική σύνδεση καλωδίου στο άκρο της ενδεικτικής λυχνίας EQRL	Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στο ταμπλό οργάνων και στην ενδεικτική λυχνία EQRL και συνδέστε τα σωστά
	Η μονάδα ECU EQRL δεν στέλνει σήματα στον δείκτη EQRL	Ελέγξτε τη μονάδα ECU EQRL για σωστή λειτουργία και επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere
		Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων ECU EQRL

ZY5AXG6,0000C4D -30-15FEB22-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων εξωτερικών υδραυλικών κυλίνδρων

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο εξωτερικός κύλινδρος λειτουργεί ανάποδα	Λάθος συνδεδεμένοι σωλήνες.	Συνδέστε τους σωλήνες ανάποδα
Οι σωλήνες δε μπορούν να συνδεθούν	Λάθος σύνδεσμοι σωλήνων.	Αντικαταστήστε τους με στάνταρ συνδέσμους ISO.
Ο εξωτερικός κύλινδρος δε σηκώνει το φορτίο	Υπερβολικό φορτίο.	Μειώστε το φορτίο.
	Οι σωλήνες δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε σωστά τους σωλήνες.
	Ακατάλληλο μέγεθος εξωτερικού κυλίνδρου.	Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο μέγεθος.
Με τη βαλβίδα SCV #2 ο κύλινδρος εργάζεται ανάποδα	Η επαναφορά του μοχλού δε λειτουργεί σωστά.	Συνδέστε τους σωλήνες ανάποδα.

MX,TSIP,FA3 -30-02JUN99-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων ηλεκτρικού συστήματος

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Η μπαταρία δε φορτίζεται	Λασκαρισμένες ή σκουριασμένες συνδέσεις.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
	Θείο ή φθορά στην μπαταρία.	Ελέγξτε τη στάθμη και το ειδικό βάρος του ηλεκτρολύτη.
	Χαλαρός ή χαλασμένος ιμάντας δυναμό/ανεμιστήρα.	Ρυθμίστε την τάση ιμάντα ή αντικαταστήστε τον.
Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ανάβει όταν λειτουργεί ο κινητήρας	Χαμηλές στροφές κινητήρα.	Αυξήστε τις στροφές.
	Ελαττωματική μπαταρία.	Ελέγξτε τη στάθμη και το ειδικό βάρος του ηλεκτρολύτη.
	Ελαττωματικό δυναμό.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ολισθαίνων ιμάντας δυναμό/ανεμιστήρα.	Ρυθμίστε την τάση του ιμάντα.
Η μίζα γυρίζει πολύ αργά	Χαμηλή ισχύς μπαταρίας.	Ελέγξτε τη στάθμη και το ειδικό βάρος του ηλεκτρολύτη.
	Πολύ παχύρρευστο λάδι κινητήρα.	Προσθέστε λάδι με σωστό ιξώδες.
	Λασκαρισμένες ή σκουριασμένες συνδέσεις.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
Δεν ανάβουν τα φώτα αλλά λειτουργεί το υπόλοιπο ηλεκτρικό σύστημα	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Ελαττωματικές συνδέσεις μπαταρίας.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
	Θείο ή φθορά στην μπαταρία.	Ελέγξτε τη στάθμη και το ειδικό βάρος του ηλεκτρολύτη.
Δε λειτουργεί ολόκληρο το ηλεκτρικό σύστημα	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Καμένη δίοδος προστασίας του κυκλώματος από εκκενώσεις τάσης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

LV,5010T,E -30-09SEP97-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων στο σύστημα θέρμανσης και κλιματισμού (καμπίνα)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Όλοι οι ηλεκτρικοί διακόπτες στην καμπίνα δε λειτουργούν	Χαλαρές, χαλασμένες ή καμένες ασφάλειες.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Δυσλειτουργία ανεμιστήρα	Ο ανεμιστήρας δε λειτουργεί.	Ελέγξτε και τις δύο ασφάλειες του ανεμιστήρα.
Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο στην 4η βαθμίδα (purge)	Έχει καεί μία από τις δύο ασφάλειες.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Καμένο σύστημα αντιστάσεων ανεμιστήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Η θέρμανση δε λειτουργεί	Χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού.	Ελέγξτε τη στάθμη και, αν χρειάζεται, προσθέστε ψυκτικό.
	Ελαττωματικός θερμοστάτης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Η βαλβίδα ελέγχου του συστήματος θέρμανσης δε λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Το θερμαντικό σώμα ή οι σωλήνες είναι βουλωμένοι ή χαλασμένοι.	Ξεπλύνετε το σύστημα ψύξης. Αντικαταστήστε το θερμαντικό σώμα ή τους σωλήνες. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το σύστημα κλιματισμού δε λειτουργεί	Ο ιμάντας του συμπυκνωτή είναι χαλαρός ή γλιστράει.	Αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον ιμάντα.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Χαλασμένος διακόπτης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος καλωδίωση ή χαλαρές συνδέσεις.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βλάβη στο συμπλέκτη συμπυκνωτή.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Κάνει ρεύμα στην καμπίνα	Κακή κατανομή του αέρα	Ρυθμίστε τα ανοίγματα αέρα. Φέρτε τον διακόπτη του ανεμιστήρα στη μεσαία ή στη χαμηλή θέση.
Ανεπαρκής εξαερισμός	Βουλωμένο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε τα φίλτρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SV86979,0000154 -30-14SEP12-1/3

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Εμποδίζεται η ροή αέρα στον πυρήνα του ψυκτήρα.	Καθαρίστε τον ψυκτήρα και το περίβλημα με πεπιεσμένο αέρα.
	Χαλασμένα μοτέρ του ανεμιστήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλασμένος διακόπτης του ανεμιστήρα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος καλωδίωση ή χαλαρές συνδέσεις.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Διαρροή νερού από το σώμα του ψυκτήρα	Χαλαρός σφιγκτήρας σωλήνα.	Σφίξτε το σφιγκτήρα.
	Η σκάφη του συστήματος A/C είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη σκάφη του ψυκτήρα και την έξοδο χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα.
	Βουλωμένοι οι σωλήνες εκκένωσης του συστήματος κλιματισμού.	Καθαρίστε τους σωλήνες εκροής.
Περίεργες μυρωδιές στην καμπίνα	Λερωμένα φίλτρα αέρα.	Καθαρίστε τα φίλτρα.
	Λερωμένη σκάφη του συμπιεστή του ψυκτήρα.	Καθαρίστε τη σκάφη και την έξοδο χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα.
	Βουλωμένοι οι σωλήνες εκροής.	Καθαρίστε τους σωλήνες εκροής.
	Καπνός τσιγάρου και πίσσα στην εξωτερική πλευρά του ψυκτήρα.	Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
Μερικό πάγωμα και ιδρώμα των σωλήνων σε συνδυασμό με ανεπαρκή ψύξη	Γλιστράει ο ιμάντας του συμπυκνωτή.	Αντικαταστήστε τον ιμάντα.
	Απώλεια ψυκτικού υγρού.	Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Έμφραξη ή βούλωμα στον αγωγό υγρού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βλάβη στη βαλβίδα διαστολής.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Από τον ψυκτήρα πετάγονται σωματίδια πάγου.	Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία πιο ψηλά.
Δεν υπάρχει ψύξη	Χαμηλές στροφές ανεμιστήρα.	Αυξήστε τις στροφές του ανεμιστήρα.
	Λερωμένα φίλτρα αέρα.	Καθαρίστε τα φίλτρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SV86979,0000154 -30-14SEP12-2/3

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Λερωμένη σχάρα ψυγείου και πλευρικά φατνώματα.	Καθαρίστε τη σχάρα ψυγείου και τα πλευρικά φατνώματα.
	Λερωμένες πτυχωσεις συμπυκνωτή.	Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες με πεπιεσμένο αέρα.
	Εξαιρετικά χαμηλή στάθμη ή απώλεια ψυκτικού υγρού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλαρός ιμάντας συμπυκνωτή.	Αντικαταστήστε τον ιμάντα.
	Ο συμπλέκτης του συμπυκνωτή δε συμπλέκει.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βλάβη στη βαλβίδα διαστολής.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Εμποδίζεται η κυκλοφορία του ψυκτικού υγρού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος καλωδίωση ή χαλαρές συνδέσεις.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλασμένος ρυθμιστής θερμοκρασίας.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Πολύ χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία. Κάτω από 21°C (70°F).	Περιμένετε μέχρι να ζεστάνει ο καιρός. Αν το σύστημα παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Υπερθερμασμένος συμπυκνωτής.	Καθαρίστε τα πτερύγια και τον πυρήνα του συμπυκνωτή και το ψυγείο.
	Σοβαρό εμπόδιο στην υψηλή πλευρά.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Η σύνδεση του συμπλέκτη είναι χαλασμένη ή καμένη.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βραχυκύκλωμα ή διακοπή ενός διακόπτη στο κύκλωμα ελέγχου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

SV86979,0000154 -30-14SEP12-3/3

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Σφυρίζει η βαλβίδα διαστολής	Απώλεια ψυκτικού υγρού.	Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Εμποδίζεται η κυκλοφορία του ψυκτικού υγρού.	Ελέγξτε αν υπάρχουν τσακίσες στους σωλήνες. Ελέγξτε το στεγνωτήρα για ομοιομορφία στη θερμοκρασία. Αν η θερμοκρασία δεν είναι ομοιόμορφη, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

SV86979,0000154 -30-14SEP12-4/3

Αντιμετώπιση προβλημάτων σε υαλοκαθαριστήρες, φώτα εργασίας, φως οροφής και ραδιόφωνο (καμπίνα)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Όλοι οι ηλεκτρικοί διακόπτες στην καμπίνα δε λειτουργούν	Χαλαρές, χαλασμένες ή καμένες ασφάλειες.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
Οι υαλοκαθαριστήρες και το σύστημα πλύσης δεν δουλεύουν	Χαλασμένος διακόπτης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλασμένα μοτέρ.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος καλωδίωση ή χαλαρές συνδέσεις.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
Οι προβολείς δεν λειτουργούν	Χαλασμένος διακόπτης.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος καλωδίωση ή χαλαρές συνδέσεις.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Χαλασμένος διακόπτης ή λαμπτήρας.	Αντικαταστήστε το λαμπτήρα ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το φως οροφής δε λειτουργεί	Χαλασμένοι διακόπτες πόρτας.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος καλωδίωση ή χαλαρές συνδέσεις.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Χαλασμένος διακόπτης ή λαμπτήρας.	Αντικαταστήστε το λαμπτήρα ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το ραδιόφωνο δεν λειτουργεί	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.

SV86979,0000155 -30-14SEP12-1/1

Αποθήκευση μακράς διάρκειας του τρακτέρ

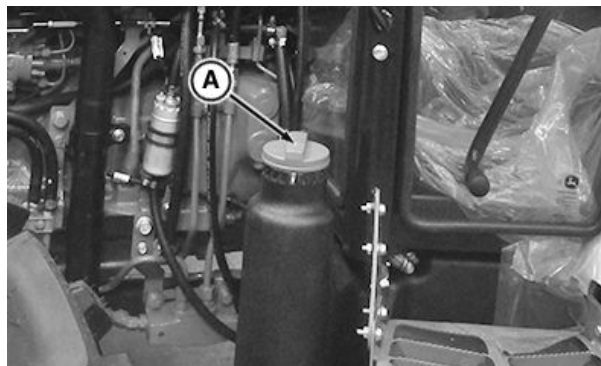
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κάθε φορά που πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το τρακτέρ για αρκετούς μήνες, για να ελαχιστοποιήσετε τη διάβρωση και τη φθορά προσέξτε τις παρακάτω υποδείξεις για την αποθήκευση και την επαναχρησιμοποίηση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το kit αποθήκευσης κινητήρα που διατίθενται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

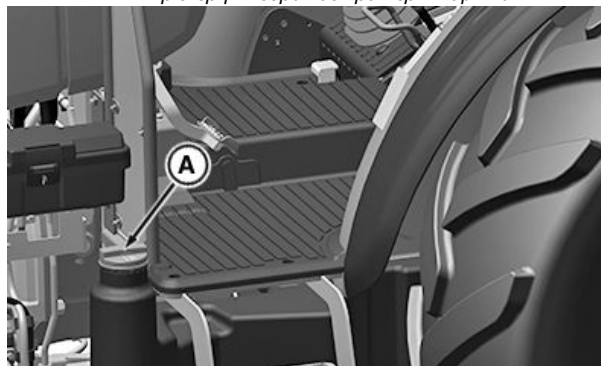
Για μακράς διάρκειας αποθήκευση του τρακτέρ ακολουθήστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Συντηρήστε το φίλτρο αέρα του κινητήρα. (Βλ. "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ" στο κεφάλαιο "Γενική συντήρηση και επιθεώρηση".)
2. Αν το ψυκτικό υγρό είναι στο ψυγείο περισσότερο από 2 χρόνια, ξεπλύνετε το σύστημα ψύξης. (Βλ. "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ, ΠΛΥΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΨΥΞΗΣ" στο κεφάλαιο "Συντήρηση - Σύστημα ψύξης"). Προσθέστε μείγμα 50% αντιψυκτικού νερού. Ελέγξτε αν το ψυκτικό υγρό περιέχει το απαραίτητο αντιψυκτικό.
3. Αλλάξτε λάδι και φίλτρο κινητήρα (βλ. διαδικασία στο κεφάλαιο "Λίπανση").
4. Αποστραγγίστε το δοχείο καυσίμων. Ανοίξτε την τάπα (A) του δοχείου καυσίμου και προσθέστε 4 L (1 gal) καυσίμου. Τοποθετήστε την τάπα.
5. Λύστε τους ιμάντες του δυναμό / ανεμιστήρα αφού κρυώσουν.
6. Αφαιρέστε και καθαρίστε την μπαταρία. Να αποθηκεύεται σε ξηρό και δροσερό μέρος. Διατηρήστε την φορτισμένη.¹
7. Στερεώστε ή μπλοκάρτε το πεντάλ του συμπλέκτη στη θέση αποσύμπτυξης.

¹Για χρονικά διαστήματα αποθήκευσης μικρής διάρκειας (20 έως 90 ημερών), αποσυνδέετε το καλώδιο γείωσης της μπαταρίας.



Αριστερή πλευρά του τρακτέρ—Καμπίνα



Αριστερή πλευρά του τρακτέρ—ΙΟΟΣ

A—Τάπα πλήρωσης δοχείου καυσίμου

8. Επαλείψτε μεταλλικές επιφάνειες που είναι εκτεθειμένες όπως ρυθμιζόμενους μπροστινούς άξονες, αν είναι σε έκπτυξη, με γράσο ή αντιδιαβρωτικό.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

LGCKF7U,0000587 -30-27APR20-1/2

PY31449 —UN—26AUG16

PY31450 —UN—21OCT16

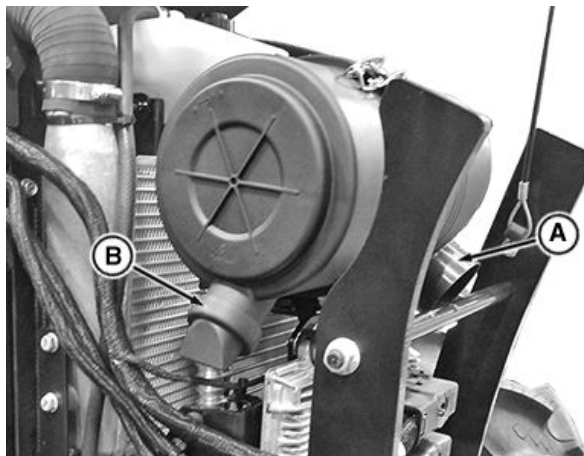
9. Χρησιμοποιήστε ταινία για τη στεγάνωση του στομίου εισόδου του φίλτρου αέρα (A), της βαλβίδας απαγωγής σκόνης (B), του σωλήνα εξάτμισης, της τάπας πλήρωσης του στροφαλοθαλάμου, της τάπας πλήρωσης καυσίμου, του δοχείου ανάκτησης ψυκτικού και της τάπας πλήρωσης του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.
10. Καλύψτε το ταμπλό με αδιαφανές υλικό για να μην ξεθωριάσουν τα όργανα.
11. Σηκώστε το τρακτέρ σε τάκους ώστε τα λάστιχα να μην ακουμπούν στο έδαφος. Προστατέψτε τα από τη ζέστη και τον ήλιο.
12. Καθαρίστε καλά το τρακτέρ. Περάστε λίγο χρώμα σε επιφάνειες με γρατζουνιές ή γδαρσίματα.
13. Εάν πρέπει να φυλάξετε το τρακτέρ σε ακάλυπτο χώρο καλύψτε το με αδιάβροχο υλικό.
14. **Καμπίνα:** Περιστρέψτε την τροχαλία του συμπιεστή του συστήματος κλιματισμού (C) αρκετές φορές μία φορά το μήνα για να μην κολλήσει ο συμπιεστής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την αποθήκευση του οχήματος, οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες της καμπίνας πρέπει να είναι αναδιπλωμένοι σωστά. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εξέδρα χειριστή — Καμπίνα".

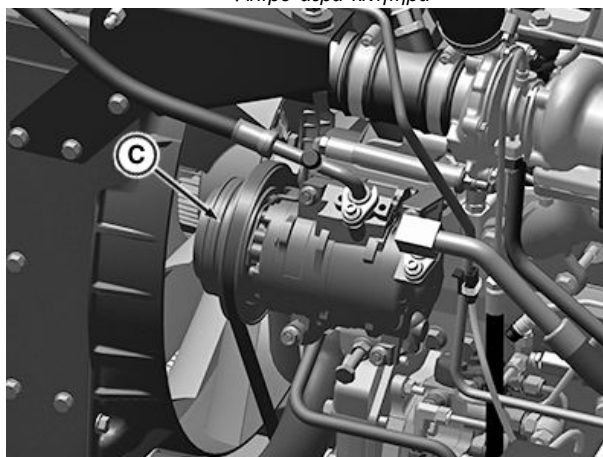
A—Στόμιο εισόδου φίλτρου αέρα

B—Βαλβίδα απαγωγής σκόνης

C—Τροχαλία συμπιεστή κλιματισμού (καμπίνα)



Φίλτρο αέρα κινητήρα



Μοτέρ κλιματισμού

PY31455 —UN—30AUG16

PY31456 —UN—26AUG16

LGCKF7U,0000587 -30-27APR20-2/2

Επαναλειτουργία του τρακτέρ μετά από αποθήκευση

Για να χρησιμοποιήσετε το τρακτέρ μετά από φύλαξη, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

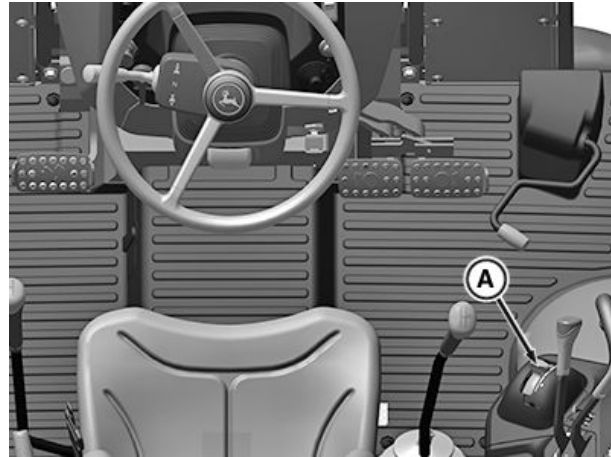
1. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. (Βλ. κεφάλαιο "Τροχοί, ελαστικά και μετατρόχια".) Κατεβάστε τους τροχούς στο έδαφος.
2. Αφαιρέστε όλα τα καλύμματα.
3. Ανοίξτε όλα τα ανοίγματα που σφραγίσατε κατά την αποθήκευση.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία.
5. Ελευθερώστε το πεντάλ του συμπλέκτη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τρακτέρ με καρμπίνα: Εάν έχει κολλήσει ο συμπιεστής του συστήματος κλιματισμού και λειτουργήσετε τον κινητήρα με πατημένο το συμπλέκτη του συμπιεστή, θα προκληθεί βλάβη στον ιμάντα ή το συμπιεστή.

6. **Καρμπίνα:** Ελέγξτε εάν η τροχαλία του συμπιεστή του συστήματος κλιματισμού περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να κολλάει.
7. Τοποθετήστε τον ιμάντα του δυναμό/ανεμιστήρα.
8. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα, του κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος και τη στάθμη ψυκτικού υγρού του κινητήρα. Προσθέστε ότι χρειάζεται.
9. Αδειάστε λίγο καύσιμο από το δοχείο καυσίμου για να φύγει το συμπυκνωμένο νερό υγρασίας.
10. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
11. Εκτελέστε όλες τις απαραίτητες εργασίες συντήρησης όπως αναφέρονται στο κεφάλαιο "Συντήρηση και διαστήματα συντήρησης", όπως απαιτείται για τον χρόνο αποθήκευσης που έχει παρέλθει.
12. Ελέγξτε τα όργανα και τις ενδείξεις με γύρισμα του διακόπτη εκκίνησης στη θέση RUN.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη λειτουργείτε τη μίζα πάνω από 20 δευτερόλεπτα κάθε φορά και περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά για να κρυώσει προτού ξαναπροσπαθήσετε.

13. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής ταχυτήτων και ο μοχλός PowrReverser™ (αν υπάρχει) είναι στη



Για τρακτέρ 5058E, 5067E και 5075E IOOS και με καρμπίνα



Για τρακτέρ 5050E IOOS και με καρμπίνα

A—Μοχλός χειρόγκαζου

νεκρά (N) και το χειριστήριο PTO είναι σε θέση αποσύμπλεξης. Τραβήξτε το χειρόγκαζο (A) εντελώς προς τα πίσω, πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και γυρίστε τον κινητήρα με τη μίζα ώσπου να ανέβει η πίεση του λαδιού. Στρέψτε το κλειδί εκκίνησης στη θέση OFF (απενεργοποίηση).

14. Συνδέστε τα καλώδια / βύσματα του ηλεκτρομαγνήτη διακοπής καυσίμου.
15. Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και εκκινήστε τον κινητήρα. Λειτουργήστε τον κινητήρα στο χαμηλό ρελαντί για λίγα λεπτά. Αφήστε τον να ζεσταθεί και ελέγξτε όλα τα συστήματα προτού το τρακτέρ τεθεί υπό φορτίο.

NM61126,00004FF -30-14AUG17-1/1

PY31458 —UN—25NOV16

PY31457 —UN—28AUG16

Φροντίδα βαφής φινιρίσματος

Το τακτικό πλύσιμο του τρακτέρ προστατεύει τη βαφή του. Πλύνετε το τρακτέρ σε μέρος που δεν εκτίθεται άμεσα στον ήλιο. Όλα τα καθαριστικά πρέπει να ξεπλένονται αμέσως και δεν πρέπει να στεγνώνουν επάνω στη βαμμένη επιφάνεια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιήσετε καυτό νερό, ισχυρά σαπούνια ή χημικά απορρυπαντικά. Χρησιμοποιήστε υγρά (μη απορρυπαντικά) σαπούνια καθαρισμού των χεριών, πιάτων ή αυτοκινήτων. Απαγορεύεται η χρήση καθαριστικών που περιέχουν οξέα ή λειαντικά μέσα.

Το περιστασιακό κέρωμα του τρακτέρ μπορεί να είναι αναγκαίο, για να απομακρύνονται τυχόν κατάλοιπα από την μπογιά. Μη χρησιμοποιείτε κερί που περιέχει λειαντικά μέσα.

Επιθεωρήστε την επιφάνεια του χρώματος, κατά το πλύσιμο ή το κέρωμα για σκασίματα και γρατσουνιές. Βάψτε ξανά τα σημεία από τα οποία έχει αφαιρεθεί το χρώμα. Τα υλικά βαφής διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της John Deere.

SD74272,00002AE -30-19JUL12-1/1

Προδιαγραφές

Γενικά χαρακτηριστικά

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Μοντέλο τρακτέρ	5050E	5058E	5067E	5075E
Κινητήρας και εξαρτήματα κινητήρα				
Τύπος κινητήρα	John Deere PowerTech M			
Μοντέλο κινητήρα	3029 T	3029 H	3029 H	3029 H
Πιστοποίηση κατά 97/68/EK (CTQ)	Φάση III A	Φάση III B	Φάση III B	Φάση III B
Μικτή ισχύς σφονδύλου στις ονομαστικές σ.α.λ., SAE J1349, hp.	49	60,3	68,5	74,7
ΙΟΟΣ				
HP δυναμοδότη (kW) στις ονομαστικές στροφές	37,5 (28) @ 2400 σ.α.λ.	45 (33,6) @ 2100 σ.α.λ.	53 (39,6) @ 2100 σ.α.λ.	60,3 (45) στις 2100 σ.α.λ.
Καμπίνα				
HP δυναμοδότη (kW) στις ονομαστικές στροφές	36 (26,9) στις 2400 σ.α.λ.	41 (30,6) @ 2100 σ.α.λ.	49 (36,6) @ 2100 σ.α.λ.	57,6 (43) στις 2100 σ.α.λ.
Ονομαστικές σ.α.λ. κινητήρα	2400	2100	2100	2100
Ονομαστική ροπή κινητήρα	188 N·m στις 1600 σ.α.λ.	247 N·m στις 1500 σ.α.λ.	280 N·m στις 1500 σ.α.λ.	304 N·m στις 1500 σ.α.λ.
Μέγιστη ροπή σε στροφές κινητήρα	1600 σ.α.λ.	1500 σ.α.λ.		
Αρ. κυλίνδρων	3			
Διαμέτρηση, mm	106,5			
Διαδρομή, mm	110			
Κυβισμός, λίτρα	2,9			
Αρ. βαλβίδων ανά κύλινδρο	2			
Σύστημα έγχυσης καυσίμου και έλεγχος	Μηχανική έγχυση	Ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα καυσίμου "Common Rail" υψηλής πίεσης		
Τύπος μετεπεξεργασίας	—	Οξειδωτικός καταλύτης ντίζελ (DOC) και φίλτρο σωματιδίων ντίζελ (DPF)		
Λόγος συμπίεσης	16,9 : 1			
Σειρά ανάφλεξης	1 - 2 - 3			
Χαμηλό ρελαντί, σ.α.λ.	850, -50/+25	890-910		
Υψηλό ρελαντί, σ.α.λ.	2600, -25/+50	2190-2210		
Εύρος λειτουργίας, σ.α.λ.	1400-2400	1700-2100		
Βαλβίδα διακοπής καυσίμου	Ηλεκτρικό σύστημα			
Ψυχρή εκκίνηση	Διατίθεται			
Πακέτο ψύξης	Υδρόψυκτο με δοχείο διαστολής			
Ανεμιστήρας	Σύστημα ψύξης με θερμοελεγχόμενο μηχανισμό συνεκτικού ανεμιστήρα (Οι-κολογικός μηχανισμός ανεμιστήρα)			
Ψυγείο	56 mm			
CAC	Δεν εφαρμόζεται	Ναι	Ναι	Ναι
Αναρρόφηση	Με υπερσυμπίεστή	Με τούρμπο και μεταψύκτη	Με τούρμπο και μεταψύκτη	Με τούρμπο και μεταψύκτη
Καύση	Άμεσος ψεκασμός	Άμεσος ψεκασμός	Άμεσος ψεκασμός	Άμεσος ψεκασμός
FIP	Περιστροφικό			

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ZY5AXG6,00000B1 -30-11FEB21-1/5

Προδιαγραφές

Μοντέλο τρακτέρ	5050E		5058E	5067E	5075E
Σιγαστήρας	Κάτω από το καπό				
Ψυγείο καυσίμου	Δεν εφαρμόζεται	Παρέχεται		Παρέχεται	Παρέχεται
Φίλτρο αέρα	FKB 07				
Τύπος φίλτρου αέρα	Διπλό φίλτρο αέρα ξηρού τύπου (κάτω από το καπό)				
Απενεργοποίηση κινητήρα	Ηλεκτρικό σβήσιμο				
Δοχείο καυσίμου	Πλήρωση κεντρικά, κάτω από την παλτόφορμα				
Αντλία ανύψωσης	Ναι				
Αντιψυκτικό	50:50				
Κιβώτιο ταχυτήτων					
Σχήμα αλλαγής ταχυτήτων	Η				
Τύπος συμπλέκτη	Διπλή				
Μέγεθος συμπλέκτη (in)	11"	11"			
Υλικό δίσκου συμπλέκτη	Κράμα μετάλλου κεραμικού				
Κύριο φρένο	Υδραυλικά ενεργοποιούμενο δισκόφρενο εμβαπτισμένο σε λάδι				
Φρένο στάθμευσης	Όνυχας στάθμευσης				
Δευτερεύον φρένο	Υδραυλικά ενεργοποιούμενο δευτερεύον φρένο				
Τύπος φρένων	Διβάθμια υδραυλική βαλβίδα φρένων				
Φρένο ρυμούλκας	Προαιρετικά				
Υλικό δίσκου συμπλέκτη δυναμοδότη	Κράμα μετάλλου κεραμικού				
Αρ. ταχυτήτων (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle 9F/3R)	9 ταχύτητες εμπροσθοπορείας 3 ταχύτητες οπισθοπορείας				
Αρ. ταχυτήτων (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ 12F/12R)	12 ταχύτητες εμπροσθοπορείας 12 ταχύτητες οπισθοπορείας				
Αρ. ταχυτήτων (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ 24F/12R)	—	24 ταχύτητες εμπροσθοπορείας 12 ταχύτητες οπισθοπορείας			
Θέση μοχλού αλλαγής ταχυτήτων	Δεξιά πλευρά				
Πίσω δυναμοδότης					
Τύπος συμπλέκτη	Μονόδισκος συμπλέκτης ξηρού τύπου (μόνο για 9X3) / Πολύδισκος συμπλέκτης υγρού τύπου (με 12x12 PR και 24x12 PR)				
Τύπος ελέγχου	Μηχανική σύμπλεξη (9x3) / Ηλεκτροϋδραυλική σύμπλεξη (12x12 PR και 24x12 PR)				
Διάμετρος άξονα	34,8 mm				
Σφήνες	6				
Δυναμοδότης - Στάνταρ	540 στις 2376 σ.α.λ. κινητήρα	540 στις 2084 σ.α.λ. κινητήρα			
Δυναμοδότης - E	540E στις 1728 σ.α.λ. κινητήρα	540E στις 1588 σ.α.λ. κινητήρα			
Κλείδωμα διαφορικού	Στάνταρ, λειτουργία με πεντάλ				
Πίσω άξονας	Σειρά 10	Σειρά 10		Σειρά 10	Σειρά 10
Αντλία					
Μονή ή διπλή	Διπλή				
Στροφές αντλίας (σ.α.λ.) με στροφές κινητήρα (σ.α.λ.)	1:1				
Υδραυλικό σύστημα					
Τύπος συστήματος	Υδραυλικό σύστημα ανοιχτού κέντρου				
Πίεση συστήματος - Μέγιστη	205 bar				

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ZY5AXG6,00000B1 -30-11FEB21-2/5

Προδιαγραφές

Μοντέλο τρακτέρ		5050E	5058E	5067E	5075E
Βασική αντλία (έλεγχος συστήματος διεύθυνσης και κιβωτίου ταχυτήτων)		12 cm ³			
Βασική αντλία - Ρυθμός παροχής ανά λεπτό στις ονομαστικές στροφές		25,9 L (6,842 gal/min)	22,7 L (5,996 gal/min)		
Κύρια αντλία (SCV και σύστημα ζεύξης)		23 cm ³			
Κύρια αντλία - Ρυθμός παροχής ανά λεπτό στις ονομαστικές στροφές		49,7 L (13,129 gal/min)	43,5 L (11,491 gal/min)		
Μέγιστος αρ. βαλβίδων SCV ΚΑΜΠΙΝΑ (Πίσω/Κεντρ.)		2/2			
Μέγιστος αρ. βαλβίδων SCV IOOS (Πίσω/Κεντρ.)		1/2 ή 3/0 (για κιβώτιο ταχυτήτων 9x3)	2/2		
Μέγιστος αρ. θυρών SCV (Πίσω/Κεντρ.) ΚΑΜΠΙΝΑ		4/4			
Μέγιστος αρ. θυρών SCV (Πίσω/Κεντρ.) IOOS		2/4 ή 6/0 (για κιβώτιο ταχυτήτων 9x3)	4/4		
Ανυψωτικός άξονας και βαλβίδες SCV					
Κατασκευή ανυψωτικού άξονα		JD			
Μάρκα βαλβίδας ελέγχου		Eaton			
Μάρκες SCV		Eaton			
Πίεση βαλβίδας ελέγχου ανυψωτικού άξονα, Bar		195±5	195±5		
Χειριστήρια		Θέση & σχεδίου			
Εξωτερική παροχή για αγωγό επιστροφής		Διατίθεται	Διατίθεται		
Ταχύτητα καθόδου		Διατίθεται			
Power Beyond		Προαιρετικά ως σετ			
SCV-I		Στάνταρ με ασφάλεια νεκράς			
SCV-II	Καμπίνα	Προαιρετικά ως σετ	Διατίθεται	Διατίθεται	Διατίθεται
	IOOS	Προαιρετικά ως σετ	Προαιρετικά ως σετ	Προαιρετικά ως σετ	Προαιρετικά ως σετ
Σύστημα ζεύξης 3 σημείων - Πίσω					
Κατηγορία		II			
Τύπος κάτω μπράτσου		Σφαιρικού τύπου			
Τύπος ελέγχου		Μοχλοί ελέγχου EQRL (Ταχείας ανόδου/καθόδου) και μηχανικού συστήματος ζεύξης			
Τύπος ανίχνευσης		Ανίχνευση έλξης άνω μπράτσου			
Λειτουργίες ελέγχου		Άνοδος, κάθοδος, γραμμικό βάθος έλξη/θέση/μικτή, ταχύτητα ανόδου και καθόδου, ταχεία άνοδος/κάθοδος, όριο ύψους			
Μέγιστη ανυψωτική ικανότητα στο σημείο ζεύξης		1800 kg			
Μέγιστη ανυψωτική ικανότητα στο σημείο ζεύξης κατά τη διαδρομή		1800 kg			
Μέγιστη ανυψωτική ικανότητα σε 610 mm πίσω από το σημείο ζεύξης		1450 kg			
Μέγιστη ανυψωτική ικανότητα σε 610 mm πίσω από το σημείο ζεύξης κατά τη διαδρομή		1450 kg			
Ανυψωτική ικανότητα σε 24" πίσω από τις μπίλιες ζεύξης, kg		1450			
Στήριγμα		Διατίθεται			
Πίσω σύνδεσμος οχήματος		Αιωρούμενη δοκός έλξης με διχαλωτό σύνδεσμο.			
Σύστημα διεύθυνσης					

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ZY5AXG6,00000B1 -30-11FEB21-3/5

Προδιαγραφές

Μοντέλο τρακτέρ	5050E	5058E	5067E	5075E
Τύπος	Υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης			
Κολόνα τιμονιού - IOOS (PR) και καμπίνα (SyncShuttle)	Στάνταρ, χωρίς δυνατότητα σύμπτυξης και κλίσης			
Κολόνα τιμονιού - Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™)	Στάνταρ, χωρίς δυνατότητα σύμπτυξης και κλίσης	Στάνταρ, χωρίς δυνατότητα σύμπτυξης και με προαιρετική κλίση		
Κολόνα τιμονιού - Καμπίνα (κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ 24/12)	—	Στάνταρ, χωρίς δυνατότητα σύμπτυξης και με προαιρετική κλίση		
Τιμόνι - Διάμετρος τροχού / διάμετρος ζάντας, mm	406 / 26,2	406 / 26,2		
Μονώσεις βαλβίδας τιμονιού	Διατίθεται	Διατίθεται		
Πίεση συστήματος διεύθυνσης, bar	130 - 135 bar			
Σασί				
Τροχοί και ελαστικά				
Μηχανικό μπροστινό διαφορικό (MFWD)	Βασικός εξοπλισμός	Βασικός εξοπλισμός	Βασικός εξοπλισμός	Βασικός εξοπλισμός
Μέγεθος πίσω ελαστικών	340/85R28 (13.6R28) 160/95R46 (6.6R46) 380/85R28 (14.9R28)	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9R28) 380/85R28 (14.9R28) 420/85R28 (16.9R28) 420/85R30 (16.9R30) 420/85R30 (16.9R30) 160/95R46 (6.6R46)	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9R28) 380/85R28 (14.9R28) 420/85R28 (16.9R28) 420/85R30 (16.9R30) 420/85R30 (16.9R30) 480/70R28 420/70R30 480/70R30 160/95R46 (6.6R46)	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9R28) 380/85R28 (14.9R28) 420/85R28 (16.9R28) 420/85R30 (16.9R30) 420/85R30 (16.9R30) 480/70R28 420/70R30 480/70R30 160/95R46 (6.6R46)
Μέγεθος μπροστινών ελαστικών	280/85R20 (11.2R20) 210/95R28 (8.3R28) 320/85R20 (12.4R20)	280/85R20 (11.2R20) 320/85R20 (12.4R20) 250/85R24 (9.5R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/85 R24 (12.4 R24) 280/85R24 (11.2R24) 210/95R28 (8.3R28)	280/85R20 (11.2R20) 320/85R20 (12.4R20) 250/85R24 (9.5R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/85 R24 (12.4 R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/70R24 320/70R24 320/70R24 210/95R28 (8.3R28)	280/85R20 (11.2R20) 320/85R20 (12.4R20) 250/85R24 (9.5R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/85 R24 (12.4 R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/70R24 320/70R24 320/70R24 210/95R28 (8.3R28)
Ακτίνα στροφής				
Σύμπλεξη MFWD με φρένα	3940 mm			
Σύμπλεξη MFWD χωρίς φρένα	4650 mm			
Προστιθέμενα αντίβαρα				
Τύπος βάσης μπροστινού αντίβαρου	EU- 66 kg			
Πίσω αντίβαρα - Προαιρετικά	Διατίθεται	Διατίθεται	Διατίθεται	Διατίθεται
ROPS	Πλαίσιο καμπίνας	Πλαίσιο καμπίνας	Πλαίσιο καμπίνας	Πλαίσιο καμπίνας
Ηλεκτρική				

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ZY5AXG6,00000B1 -30-11FEB21-41

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ZY5AXG6,00000B1 -30-11FEB21-4/5

Προδιαγραφές

Μοντέλο τρακτέρ	5050E	5058E	5067E	5075E
Για IOOS				
Τάση μπαταρίας	12 V			
Αμπέρ μπαταρίας για κρύα περιστροφή κινητήρα	622 CCA			
Τιμή Α	80 Ah	85 Ah		
Δυναμό	43 A	70 A		
Για καμπίνα				
Τάση μπαταρίας	12 V			
Αμπέρ μπαταρίας για κρύα περιστροφή κινητήρα	800 CCA			
Τιμή Α	85 Ah			
Δυναμό	110 A			
Μίζα - Όλα	12 V, 3,2 kW	12 V, 2,4 kW		
Χωρητικότητες (L)				
Ρεζερβουάρ καυσίμου	IOOS — 68 ± 3,5 L (18 ± 0,92 gal) Καμπίνα— 82 ± 4 L (21,66 ± 1 gal)	IOOS — 82 ± 4 L (21,66 ± 1 gal) Καμπίνα— 82 ± 4 L (21,66 ± 1 gal)		
Κάρτερ κινητήρα	8,5 L			
Κιβώτιο ταχυτήτων (SyncShuttle), 9X3	38 L			
Κιβώτιο ταχυτήτων (PowrReverser™), 12X12	43 L			
Κιβώτιο ταχυτήτων (PowrReverser™), 24X12	ΔΕ	45,5 L		
Σύστημα ψύξης, IOOS	11,5 l (3,04 gal)			
Σύστημα ψύξης, καμπίνα	12,5 l (3,30 gal)			
Άξονας μηχανικού μπροστινού διαφορικού (MFWD)				
Κέλυφος διαφορικού	4,5 l	4,5 l		
Πλήμνη τροχού (καθεμία)	0,7 L	0,7 L		

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: (Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.)

ZY5AXG6,00000B1 -30-11FEB21-5/5

Συνολικές διαστάσεις και βάρη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Όλες οι διαστάσεις είναι για μηχάνημα με τα ελαστικά του βασικού εξοπλισμού.

Μοντέλο τρακτέρ	5050E	5058E	5067E	5075E
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ				
Μεταξόνιο — MFWD	2050 mm			
Συνολικό μήκος — MFWD	3774 mm			
Από το έδαφος στην κορυφή καμπίνας	2716 ± 15 mm			
Κεντρική γραμμή πίσω άξονα στην κορυφή καμπίνας	1852 mm			

Για καμπίνα

Μοντέλο τρακτέρ	5050E	5058E	5067E	5075E
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ				
Μεταξόνιο - MFWD	2050 mm			
Συνολικό Μήκος - MFWD	3774 mm			
Από το έδαφος στην κορυφή του ROPS	2485 ± 15 mm			
Κεντρική γραμμή πίσω άξονα στην κορυφή ROPS	1785 mm			

Για IOOS

VP52664,0000531 -30-13DEC17-1/1

Διαμορφώσεις ανά περιοχή

Κιβώτιο ταχυτήτων	IOOS / Καμπίνα	MFWD	Μοντέλο Φάσης III A	Μοντέλα Φάσης III B		
			5050E	5058E	5067E	5075E
9F/3R	IOOS	EH MFWD	X	X	X	X
9F/3R	Καμπίνα / Θέρμανση	EH MFWD	X	X	X	X
9F/3R	Καμπίνα / AC	EH MFWD	X	X	X	X
12F/12R	IOOS	EH MFWD	X	X	X	X
12F/12R	Καμπίνα / Θέρμανση	EH MFWD	X	X	-	-
12F/12R	Καμπίνα / AC	EH MFWD	X	X	X	X
24F/12R	IOOS	EH MFWD	-	-	X	X
24F/12R	Καμπίνα / Θέρμανση	EH MFWD	-	-	X	X
24F/12R	Καμπίνα / AC	EH MFWD	-	-	X	X

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όλα τα μοντέλα Φάσης III B της περιοχής R2 διαθέτουν EH MFWD ώστε να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις απόστασης ακινητοποίησης και μέσης επιβράδυνσης που καθορίζονται από τους κανονισμούς περί απαιτήσεων πέδησης οχημάτων RVBR –EE-2015/68.

NM61126,000026E -30-09DEC16-1/1

Διαμορφώσεις κινητήρα

Μοντέλα κινητήρα 3029 FT4 5E Gen 1.5					
Αρ. σειρ.	Αρ. μοντέλου κινητήρα	Αρ. κινητήρα	Tier	Περιοχή	Εφαρμογή
1	3029HPY85	DZ104543	Φάση 3B	R2	ΙΟΟΣ
					Καμπίνα
2	3029TYP61	DZ108496	Φάση 3A	R2	ΙΟΟΣ
		DZ108048			Καμπίνα

NM61126,0000271 -30-26OCT16-1/1

Διαστάσεις μηχανήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: (Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση).

Συνολικές διαστάσεις				
	5050E Μηχανικό μπροστινό διαφορικό	5058E Μηχανικό μπροστινό διαφορικό	5067E Μηχανικό μπροστινό διαφορικό	5075E Μηχανικό μπροστινό διαφορικό
Μεταξόνιο, mm	2050			
Συνολικό μήκος μαζί με μπροστινό στήριγμα αντίβαρων και δοκό έλξης, mm	3555	3695		
Συνολικό μήκος μαζί με καπό και δοκό έλξης, mm, mm	3468	3640		
Ύψος από το κέντρο του πίσω άξονα έως το άνω μέρος της οροφής καμπίνας, mm	1760			
Ακτίνα στροφής με φρένο, mm (άξονας DANA)	3940			
Ακτίνα στροφής με φρένο, mm (άξονας Carraro)	3150			
Ακτίνα στροφής χωρίς φρένο, mm (άξονας DANA)	4650			
Ακτίνα στροφής χωρίς φρένο, mm (άξονας Carraro)	3900			

VP52664,0000533 -30-13DEC17-1/1

Φορτία για τρακτέρ

Σύστημα ζεύξης		4WD (9 X 3)		4WD (12 X 12)		4WD (24 X 12)	
		Σύστημα ζεύξης τύπου βαγονιού	Δοκός έλξης	Σύστημα ζεύξης τύπου βαγονιού	Δοκός έλξης	Σύστημα ζεύξης τύπου βαγονιού	Δοκός έλξης
Μέγιστο κατακόρυφο φορτίο (N)		1000	950	1000	950	1000	950
Ρυ- μουλκ- ούμενο βάρος (Kg)	Χωρίς φρένα	2400		1500		1500	
	Ανεξάρτητα φρένα	4000					
	Αδρανειακά φρένα	8000					
	Υποβοηθούμενα φρένα	8000					
Συνδυασμός βάρους τρακτέρ + ρυμούλκας 4WD		13100 ^a		13100 ^a		13100 ^a	

^aΤεχνικά επιτρεπόμενο βάρος + 8000 kg

HY01057,00000C4 -30-23JAN17-1/1

Στάθμη θορύβουΣ

Μέγιστη ένταση θορύβου στο αυτί του χειριστή

86 dB(A)

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/830, Παράρτημα III κατά τη μέθοδο δοκιμής 2

VP27597,0000C9E -30-17SEP18-1/1

Ισχύς κινητήρα στις ονομαστικές στροφές

Μοντέλο τρακτέρ	Ισχύς κινητήρα στις ονομαστικές στροφές (2400 σ.α.λ.) HP/ kW	Ισχύς δυναμοδότη στις ονομαστικές στροφές (2400 σ.α.λ.), HP/ kW	
5050E	48,3 / 36	IOOS	Καμπίνα
		37,5 / 28	36 / 26,9
Μοντέλο τρακτέρ	Ισχύς κινητήρα στις ονομαστικές στροφές (2100 σ.α.λ.) HP/ kW	Ισχύς δυναμοδότη στις ονομαστικές στροφές (2100 σ.α.λ.), HP/ kW	
5058E	59,5 / 44,4	IOOS	Καμπίνα
		45 / 33,6	41 / 30,6
5067E	67,5 / 50,4	35 / 39,6	49 / 36,6
5075E	73,6 / 55	60,3 / 45	57,6 / 43

VP52664,000060D -30-30OCT18-1/1

Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας — (Κιβώτιο ταχυτήτων SyncShuttle™) - 9x3

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ταχύτητα πορείας (km/h) στις 2100 σ.α.λ. κινητήρα. Ταχύτητες υπολογισμένες για μέγιστο μέγεθος πίσω ελαστικών 695 mm RR. Το σύστημα γραναζιών μετάδοσης κίνησης ισχύει για μέγιστο

μέγεθος πίσω ελαστικών 695 mm RR. Το σύστημα γραναζιών MFWD επικυρώνεται ισχύει για μέγιστο μέγεθος μπροστινών ελαστικών 522 mm RR.

	Ελαστικό	Μέγεθος πίσω ελαστικών: 16,9 x 28 (R 695 mm)
Ταχύτητα	Στροφές πίσω τροχών (σ.α.λ.)	Ταχύτητα πορείας (km/h)
A1	9,1	2,3
A2	12,4	3,1
A3	17	4,3
A όπισθεν	-13,5	-3,4
B1	23,1	5,8
B2	31,4	7,9
B3	43,2	10,9
B όπισθεν	-34,2	-8,6
C1	58,9	14,9
C2	80,3	20,3
C3	110,3	27,9
C όπισθεν	-87,3	-22,1

Κιβώτιο ταχυτήτων Sync Shuttle (9X3)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η έρπουσα διατίθεται για την περιοχή R2 ως kit επιτόπιας τοποθέτησης με τις παρακάτω ταχύτητες σε km/h.

Ταχύτητα	Ταχύτητα πορείας (km/h)
Έρπουσα 1	0,4
Έρπουσα 2	0,54
Έρπουσα 3	0,75
Έρπουσα όπισθεν	-0,59

Κιβώτιο ταχυτήτων Sync Shuttle (9x3) με έρπουσα

NM61126,00003AE -30-02FEB17-1/1

Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) - 12x12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ταχύτητα πορείας (km/h) στις 2100 σ.α.λ. κινητήρα. Ταχύτητες υπολογισμένες για μέγιστο μέγεθος πίσω ελαστικών 695 mm RR. Το σύστημα γρاناζιών μετάδοσης κίνησης ισχύει για μέγιστο

μέγεθος πίσω ελαστικών 724 mm RR. Το σύστημα γρاناζιών MFWD ισχύει για μέγιστο μέγεθος μπροστινών ελαστικών 551 mm RR.

	Ελαστικό	Μέγεθος πίσω ελαστικών: 16,9 x 30 (R 695 mm)
Ταχύτητα	Στροφές πίσω τροχών (σ.α.λ.)	Ταχύτητα πορείας (km/h)
A1	6,2	1,6
A2	8,4	2,2
A3	11,4	3
A4	15,1	4
B1	17,9	4,7
B2	24,3	6,4
B3	32,8	8,6
B4	43,5	11,4
C1	51,8	13,6
C2	70,1	18,4
C3	94,8	24,8
C4	125,8	32,9
Rev A1	-6,8	-1,8
Rev A2	-9,2	-2,4
Rev A3	-12,5	-3,3
Rev A4	-16	-4,3
Rev B1	-19,6	-5,1
Rev B2	-26,6	-6,9
Rev B3	-35,9	-9,4
Rev B4	-46,2	-12,4
Rev C1	-56,7	-14,8
Rev C2	-76,8	-20
Rev C3	-103,8	-27,1
Rev C4	-133,5	-35,9

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η έρπουσα διατίθεται ως κιτ επιτόπιας τοποθέτησης για την έκδοση με χειρόφρενο μόνο για την πε-
ριοχή αγοράς R2 με τις παρακάτω ταχύτητες σε κρη.

Ταχύτητα	Ταχύτητα πορείας (km/h)
Έρπουσα 1	0,28
Έρπουσα 2	0,38
Έρπουσα 3	0,52
Έρπουσα 4	0,69
Έρπουσα όπισθεν 1	-0,31
Έρπουσα όπισθεν 2	-0,42

Προδιαγραφές

Έρπουσα όπισθεν 3	-0,56
Έρπουσα όπισθεν 4	-0,75

Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ (12x12) με έρπουσα

NM61126,00003AF -30-02FEB17-2/2

Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας — (Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™) - 24x12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ταχύτητα πορείας (km/h) στις 2100 σ.α.λ. κινητήρα. Ταχύτητες υπολογισμένες για μέγεθος πίσω ελαστικών 695 mm RR. Το σύστημα γραναζιών μετάδοσης κίνησης επιτρέπεται σε μέγιστο μέγεθος

πίσω ελαστικών 695 mm RR για να περιορίζεται η ταχύτητα του οχήματος στις μέγιστες 2350 σ.α.λ. Το σύστημα γραναζιών MFWD επικυρώνεται ισχύει για μέγιστο μέγεθος μπροστινών ελαστικών 522 mm RR.

	Ελαστικό	Μέγεθος πίσω ελαστικών: 16,9 x 30 (R 695 mm)
Ταχύτητα	Στροφές πίσω τροχών (σ.α.λ.)	Ταχύτητα πορείας (km/h)
Lo A1	6,2	1,6
Hi A1	7,4	1,9
Lo A2	8,4	2,2
Hi A2	10	2,6
Lo A3	11,4	3
Hi A3	13,6	3,6
Lo A4	14,6	4
Hi A4	17,5	4,7
Lo B1	17,9	4,7
Hi B1	21,4	5,6
Lo B2	24,3	6,4
Hi B2	28,9	7,6
Lo B3	32,8	8,6
Hi B3	39,1	10,2
Lo B4	42,2	11,4
Hi B4	50,3	13,6
Lo C1	51,8	13,6
Hi C1	61,8	16,2
Lo C2	70,1	18,4
Hi C2	83,7	21,9
Lo C3	94,8	24,8
Hi C3	113,1	29,6
Lo C4	122	32,9
Hi C4	145,5	39,3
Rev A1	-6,8	-1,8
Rev A2	-9,2	-2,4
Rev A3	-12,5	-3,3
Rev A4	-16	-4,3
Rev B1	-19,6	-5,1
Rev B2	-26,6	-7
Rev B3	-35,9	-9,4
Rev B4	-46,2	-12,5
Rev C1	-56,7	-14,8
Rev C2	-76,8	-20,1

Προδιαγραφές

Rev C3	-103,8	-27,2
Rev C4	-133,5	-36,1

Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ (24X12)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η έρπουσα διατίθεται ως κιτ επιτόπιας τοποθέτησης για την έκδοση με χειρόφρενο μόνο για την πε-
ριοχή αγοράς R2 με τις παρακάτω ταχύτητες σε κρη.

Ταχύτητα	Ταχύτητα πορείας (km/h)
Έρπουσα L1	0,28
Έρπουσα L2	0,38
Έρπουσα L3	0,52
Έρπουσα L4	0,69
Έρπουσα H1	0,34
Έρπουσα H2	0,46
Έρπουσα H3	0,62
Έρπουσα H4	0,82
Έρπουσα όπισθεν 1	-0,31
Έρπουσα όπισθεν 2	-0,42
Έρπουσα όπισθεν 3	-0,57
Έρπουσα όπισθεν 4	-0,75

Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser™ (24x12) με έρπουσα

NM61126,00003B0 -30-02FEB17-2/2

Συντελεστές διόρθωσης για άλλα μεγέθη ελαστικών

Για τον υπολογισμό των ταχυτήτων πορείας για τρακτέρ εξοπλισμένα με πίσω ελαστικά διαφορετικά από 16.9-30 (R695 mm), ελαστικά R1, πολλαπλασιάστε τις ταχύτητες πορείας που παρατίθενται για τα ελαστικά 16.9-30 (R695 mm), ελαστικά R1, από τον παραπάνω πίνακα με τον συντελεστή διόρθωσης.

Ο συντελεστής διόρθωσης υπολογίζεται ως εξής: Ακτίνα κύλισης καινούργιου ελαστικού/Ακτίνα κύλισης ελαστικού με γνωστές ταχύτητες πορείας

Παράδειγμα: Συντελεστής διόρθωσης για 16.9-28 (R671 mm) σε σχέση με 16.9-30 (R695 mm) = 671/695

Παράδειγμα: Ταχύτητα πορείας 16.9-28 (R671 mm) σε B-2, 2100 σ.α.λ. κινητήρα

6,4 km/h)*(671/695)= 6,17 km/h

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ταχύτητα και ο συντελεστής διόρθωσης βασίζονται στην περίμετρο κύλισης που διαφέρει ανάλογα με τον κατασκευαστή.

VP52664,0000606 -30-22OCT18-1/1

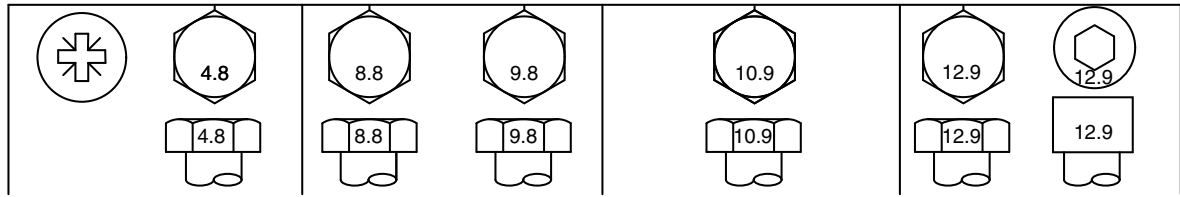
Μέγιστα επιτρεπόμενα βάρη

	Μονάδα	Μοντέλο Φάσης III A	Μοντέλα Φάσης III B		
		5050E	5058E	5067E	5075E
Συνολικό βάρος IOOS (4WD)	kg	2670	2950		
Κατανομή βάρους E / O	%	40/60			
Συνολικό βάρος καμπίνα, 4WD	kg	2950	3320		
Κατανομή βάρους E / O	%	40/60			
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος 4WD	kg	5100			
Βάρος φορτωτή (εάν υπάρχει)	Kg	176,5			

vynptis,1730262584532 -30-29OCT24-1/1

Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος

TS1670 —UN—01MAY03



Μέγεθος μπουλονιών ή βιδών	Κατηγορία 4.8				Κατηγορία 8.8 ή 9.8				Κατηγορία 10.9				Κατηγορία 12.9			
	Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b		Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b		Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b		Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b	
	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Νm	lb.- ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Οι τιμές ροπών σύσφιξης που αναγράφονται προορίζονται μόνο για γενική χρήση και βασίζονται στην αντοχή των βιδών και των μπουλονιών. Αυτές οι τιμές ΔΕΝ ισχύουν, όταν στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται κάποια άλλη τιμή ροπής σύσφιξης για κάποια συγκεκριμένη εφαρμογή. Σχετικά με τα ανοξείδωτα χαλύβδινα συνδετικά εξαρτήματα ή τα παξιμάδια σε μπουλόνια τύπου U συμβουλευτείτε τις οδηγίες για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση. Σφίγγετε τα κόντρα παξιμάδια (με πλαστικό ένθετο ή χαλύβδινα με χείλος) εφαρμόζοντας ροπή ίση με τη στεγνή τιμή που δίνει ο πίνακας, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

Οι διατμητικοί πείροι είναι έτσι κατασκευασμένοι, ώστε να κόβονται πάνω από ορισμένη καταπόνηση. Για την αντικατάστασή τους να χρησιμοποιείτε μόνο διατμητικούς πείρους ίδιας κατηγορίας. Κατά την αντικατάσταση βιδών και παξιμαδιών πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά ίδιας ή καλύτερης κατηγορίας. Όταν χρησιμοποιούνται βίδες και παξιμάδια καλύτερου τύπου, πρέπει να σφίγγονται με την ίδια ροπή, όπως τα αρχικά κομμάτια. Να βεβαιώνετε, ότι τα σπειρώματα είναι καθαρά και ότι πιάνουν σωστά κατά το βίδωμα. Αν είναι δυνατό, να λιπαίνετε τα σκέτα και τα γαλβανισμένα συνδετικά εξαρτήματα όχι όμως τα κόντρα παξιμάδια, τα μπουλόνια ούτε τα παξιμάδια τροχών, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

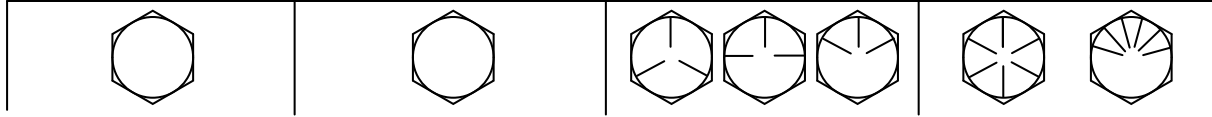
^a"Με λίπανση" σημαίνει περασμένα με ένα λιπαντικό όπως λάδι κινητήρα, συνδετικά εξαρτήματα με επαλείψεις φωσφορικών αλάτων και λαδιού, ή συνδετικά εξαρτήματα M20 και μακρύτερα με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13C, F13F ή F13J.

^b"Στεγνά" σημαίνει σκέτα ή γαλβανισμένα χωρίς λίπανση, ή συνδετικά εξαρτήματα M6 έως M18 με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13B, F13E ή F13H.

DX,TORQ2 -30-12JAN11-1/1

Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες ενιαίων ιντσών

TS1671 —UN—01MAY03



Μέγεθος μπουλονιών ή βιδών	SAE κατηγορία 1				SAE Κατηγορία 2 ^a				SAE Κατηγορία 5, 5.1 ή 5.2				SAE Κατηγορία 8 ή 8.2			
	Με λίπανση ^b		Στεγνά ^c		Με λίπανση ^b		Στεγνά ^c		Με λίπανση ^b		Στεγνά ^c		Με λίπανση ^b		Στεγνά ^c	
	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.	Νm	lb.- in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.	Νm	lb.- ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Νm	lb.- ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Οι τιμές ροπών σύσφιξης που αναγράφονται προορίζονται μόνο για γενική χρήση και βασίζονται στην αντοχή των βιδών και των μπουλονιών. Αυτές οι τιμές ΔΕΝ ισχύουν, όταν στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται κάποια άλλη τιμή ροπής σύσφιξης για κάποια συγκεκριμένη εφαρμογή. Σχετικά με τα κόντρα παξιμάδια (με πλαστικό ένθετο ή χαλύβδινα με χείλος), τα ανοξείδωτα χαλύβδινα συνδετικά εξαρτήματα, ή τα παξιμάδια σε μπουλόνια τύπου U συμβουλευτείτε τις οδηγίες για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση. Οι διατμητικοί πείροι είναι έτσι κατασκευασμένοι, ώστε να κόβονται πάνω από ορισμένη καταπόνηση. Για την αντικατάστασή τους να χρησιμοποιείτε μόνο διατμητικούς πείρους ίδιας κατηγορίας.

Κατά την αντικατάσταση βιδών και παξιμαδιών πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά ίδιας ή καλύτερης ποιότητας. Όταν χρησιμοποιούνται βίδες και παξιμάδια καλύτερης ποιότητας, πρέπει να σφίγγονται με την ίδια ροπή, όπως τα αρχικά κομμάτια. Να βεβαιώνεστε, ότι τα σπειρώματα είναι καθαρά και ότι πιάνουν σωστά κατά το βίδωμα. Αν είναι δυνατό, να λιπαίνετε τα σκέτα και τα γαλβανισμένα συνδετικά εξαρτήματα όχι όμως τα κόντρα παξιμάδια, τα μπουλόνια ούτε τα παξιμάδια τροχών, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

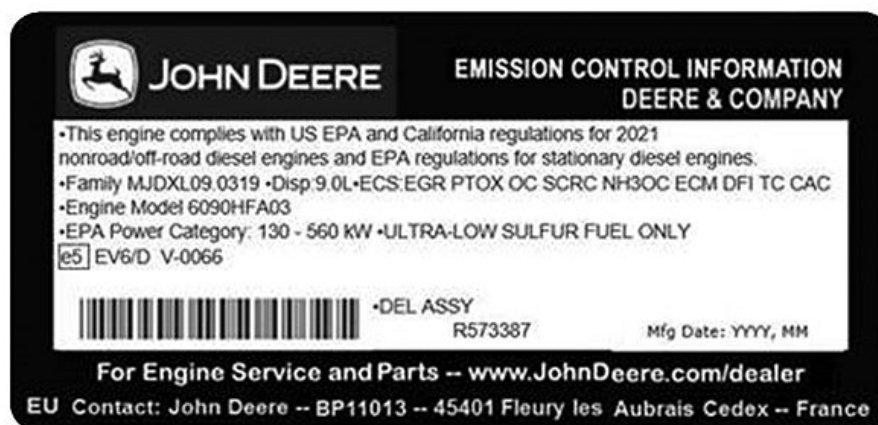
^aΗ κατηγορία 2 αφορά εξαγωνικές κεφαλοφόρες βίδες (όχι εξαγωνικά μπουλόνια) μήκους έως 6" (152 mm). Η κατηγορία 1 αφορά εξαγωνικές κεφαλοφόρες βίδες μήκους πάνω από 6" (152 mm), και όλους τους άλλους τύπους μπουλονιών και βιδών κάθε μήκους.

^b"Με λίπανση" σημαίνει περασμένα με ένα λιπαντικό όπως λάδι κινητήρα, συνδετικά εξαρτήματα με επαλείψεις φωσφορικών αλάτων και λαδιού, ή συνδετικά εξαρτήματα 7/8" και μακρύτερα με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13C, F13F ή F13J.

^c"Στεγνά" σημαίνει σκέτα ή γαλβανισμένα χωρίς λίπανση, ή συνδετικά εξαρτήματα 1/4" έως 3/4" με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13B, F13E ή F13H.

DX,TORQ1 -30-12JAN11-1/1

Ετικέτα πιστοποίησης συστήματος ελέγχου εκπομπών



Σήμα Εκπομπών Κινητήρα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τον χρήστη ή τον αντιπρόσωπο ενδέχεται να ισχύουν κανονισμοί που προβλέπουν αυστηρές κυρώσεις για παραβιάσεις των ελέγχων εκπομπών.

Η εγγύηση εκπομπών ισχύει μόνο για τα μηχανήματα που εμπορεύεται η John Deere και τα οποία έχουν πιστοποίηση από την Υπηρεσία Περιβαλλοντικής Προστασίας των Ηνωμένων Πολιτειών (EPA) ή και το Συμβούλιο Αέριων Πόρων της Καλιφόρνια (CARB), και χρησιμοποιούνται στις Ηνωμένες Πολιτείες και στον Καναδά σε εξοπλισμό εκτός δρόμων. Η ύπαρξη ετικέτας εκπομπών, παρόμοιας με αυτήν που απεικονίζεται, υποδεικνύει ότι ο κινητήρας διαθέτει πιστοποίηση EPA ή/και CARB. Οι εγγυήσεις λειτουργίας EPA και CARB ισχύουν μόνο για καινούργιους κινητήρες που φέρουν την ετικέτα πιστοποίησης στερεωμένη επάνω στον κινητήρα και πωλήθηκαν στις ως άνω γεωγραφικές περιοχές. Ο ευρωπαϊκός αριθμός υποδηλώνει ότι ο κινητήρας πιστοποιήθηκε στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 και τη συμπληρωματική νομοθεσία. Οι εγγυήσεις εκπομπών EPA ή και CARB δεν ισχύουν στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ετικέτα εκπομπών έχει εφαρμόσιμη χρονιά έκδοσης σύμφωνα με το US EPA ή/και CARB. Η χρονιά έκδοσης καθορίζει ποια δήλωση εγγύησης εφαρμόζεται για τον κινητήρα. Βλέπε «Δήλωση Εγγύησης Ελέγχου Εκπομπών Εκτός δρόμου EPA — Ανάφλεξη Συμπύεσης» και «Δήλωση Εγγύησης Ελέγχου Εκπομπών Εκτός δρόμου CARB — Ανάφλεξη Συμπύεσης». Για πρόσθετες δηλώσεις εγγύησης χρονιάς έκδοσης ανατρέξτε στην τοποθεσία www.JohnDeere.com ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις της John Deere.

Νομοθεσίες Συστημάτων Ελέγχου Εκπομπών

Η EPA των Η.Π.Α και το ARB της Καλιφόρνια απαγορεύουν την αφαίρεση ή αδρανοποίηση οποιασδήποτε συσκευής ή στοιχείου σχεδιασμού που είναι εγκατεστημένο πάνω ή μέσα σε κινητήρες ή σε εξοπλισμό σε συμφωνία με εφαρμοστέους κανονισμούς εκπομπών πριν ή μετά την πώληση και παράδοση των κινητήρων ή του εξοπλισμού στον τελικό αγοραστή.

DX,EMISSIONS,LABEL -30-05FEB21-1/1

RG33429 —UN—04FEB21

Υπόδειξη ασφαλείας για μεταγενέστερη τοποθέτηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικά εξαρτήματα, των οποίων η λειτουργία μπορεί να επηρεαστεί από την ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία που εκπέμπουν άλλες συσκευές. Εξαιτίας της επικινδυνότητας αυτής της ακτινοβολίας, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

Δεν επιτρέπονται οι παρεμβάσεις στο ηλεκτρικό σύστημα του τρακτέρ. Επιτρέπεται να συνδέσετε στο μηχάνημα ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή εξαρτήματα χρησιμοποιώντας μόνο τις υπάρχουσες υποδοχές ή τα προκαθορισμένα βύσματα σύνδεσης. Σε κάθε περίπτωση ο χρήστης με δική του ευθύνη θα πρέπει να ελέγξει, αν η νέα εγκατάσταση προκαλεί δυσλειτουργίες στα ηλεκτρονικά του τρακτέρ ή σε άλλα εξαρτήματα. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για:

- Μονάδες/οθόνες ελέγχου παρελκομένου
- Ειδικές συσκευές ελέγχου
- Συστήματα ήχου/εικόνας, συστήματα επικοινωνίας

Ειδικότερα θα πρέπει να προσέξετε ώστε, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα που συνδέετε να ανταποκρίνονται

στην εκάστοτε ισχύουσα διατύπωση της οδηγίας ΗΜΣ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 2004/108/ΕΕ και να φέρουν το σήμα CE.

Για τη σύνδεση κινητών συστημάτων επικοινωνίας (π.χ. ασύρματο, τηλέφωνο) θα πρέπει επιπλέον να εκπληρούνται ιδιαίτερα οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Επιτρέπεται να τοποθετηθούν μόνο οι συσκευές που διαθέτουν άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (π.χ. έγκριση BZT στη Γερμανία).
- Οι συσκευές οφείλουν να είναι τοποθετημένες ασφαλώς.
- Η λειτουργία φορητών ή κινητών συσκευών στο όχημα επιτρέπεται, μόνο αν συνδέονται σε κάποια εξωτερική σταθερή κεραία.
- Τα εξαρτήματα εκπομπής πρέπει να τοποθετούνται χωριστά από το ηλεκτρονικό σύστημα του οχήματος.
- Πρέπει να γίνεται σωστή τοποθέτηση της κεραίας με καλή σύνδεση γείωσης ανάμεσα στην κεραία και στο σασί του οχήματος.

Η καλωδίωση, η εγκατάσταση και η μέγιστη επιτρεπτή ηλεκτρική τροφοδοσία πρέπει να είναι σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή.

JB06590,000059C -30-23JUL09-1/1

Περιορισμένη εγγύηση μπαταρίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ισχύει μόνο για τη Βόρεια Αμερική. Για πλήρη στοιχεία εγγύησης του κινητήρα, ανατρέξτε σε ένα αντίγραφο της Δήλωσης εγγύησης της John Deere. Για να προμηθευτείτε ένα αντίγραφο, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Εξασφάλιση των υπηρεσιών εγγύησης

Ο αγοραστής πρέπει να ζητήσει υπηρεσίες εγγύησης από αντιπροσωπεία της John Deere εξουσιοδοτημένη για την πώληση μπαταριών John Deere και να επιδείξει την μπαταρία με τους κωδικούς της πλάκας κάλυψης ανέταφους.

Αντικατάσταση

Κάθε καινούργια μπαταρία που δεν είναι δυνατό να επισκευαστεί (και δεν είναι απλά αποφορτισμένη) λόγω ελαττωμάτων στα υλικά ή στην εργασία δύναται να αντικατασταθεί με εγγύηση.

Περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από την εγγύηση

Θραύση της θήκης, του καλύμματος ή των ακροδεκτών.

Μείωση αξίας ή ζημία λόγω έλλειψης της εύλογης και αναγκαίας συντήρησης ή λόγω εσφαλμένης συντήρησης.

Έξοδα μεταφοράς, αποστολής ή επικοινωνίας με το τμήμα εξυπηρέτησης για υπηρεσίες εγγύησης.

Περιορισμός σιωπηρών εγγυήσεων και αποζημιώσεων αγοραστή

Στο βαθμό που επιτρέπεται από το νόμο, ούτε η John Deere ούτε οποιαδήποτε συνεργαζόμενη με αυτήν εταιρεία

παρέχει εγγυήσεις, δηλώσεις ή υποσχέσεις όσον αφορά την ποιότητα, την απόδοση ή την έλλειψη ελαττωμάτων για τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. ΟΙ ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥΣ ΣΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΠΟΥ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ. ΟΙ ΜΟΝΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΘΕΤΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΒΑΣΕΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ JOHN DEERE ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ Η ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ, Η JOHN DEERE Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΓΙΑ ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ. (Σημείωση: Σε ορισμένα κράτη δεν επιτρέπονται οι περιορισμοί στη διάρκεια των σιωπηρών εγγυήσεων και ο αποκλεισμός ή ο περιορισμός των αποθετικών ή των επακόλουθων ζημιών. Συνεπώς, ενδέχεται να μην ισχύουν για εσάς οι συγκεκριμένοι περιορισμοί και αποκλεισμοί.) Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται, ωστόσο, να έχετε και άλλα δικαιώματα, ανάλογα με τη χώρα στην οποία διαμένετε.

Μη παροχή εγγύησης από την αντιπροσωπεία

Ο αντιπρόσωπος που πουλά το προϊόν δεν παρέχει δική του εγγύηση και δεν έχει την εξουσιοδότηση να παρέχει δηλώσεις ή υποσχέσεις για λογαριασμό της John Deere, ούτε να τροποποιεί τους όρους ή τους περιορισμούς της παρούσας εγγύησης με οποιονδήποτε τρόπο.

DX,BATWAR,NA -30-09MAY25-1/1

Τρόπος υπολογισμού μέγιστου επιτρεπόμενου κατακόρυφου φορτίου στο σύστημα ζεύξης ρυμούλκας

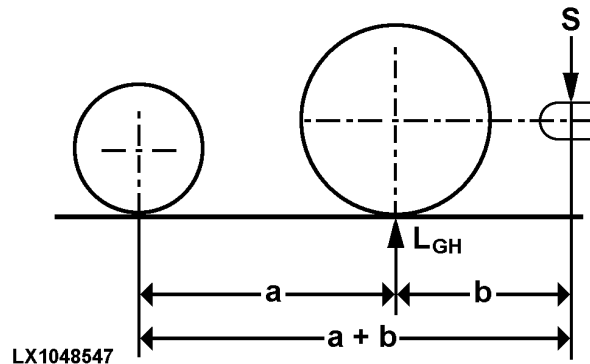
Υπολογισμός του μέγιστου επιτρεπτού φορτίου στο σύστημα ζεύξης ρυμούλκας σε σχέση προς το δείκτη φορτίου (LI)

- Ο δείκτης φορτίου αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού. Αν ο δείκτης δεν αναγράφεται, ανατρέξτε στα φορτία ελαστικών έτσι όπως τα δίνει ο κατασκευαστής.
- Ο δείκτης φορτίου αναγράφεται σε συνδυασμό με τον δείκτη ταχύτητας (SI)
- Κατά κανόνα, η αντοχή φορτίου των ελαστικών σε kg μπορεί να υπολογιστεί κατευθείαν από το δείκτη LI. Δείτε τον παρακάτω πίνακα:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90....	600	111...	1090	132 ..	2000	153 ..	3650
91....	615	112 ..	1120	133 ..	2060	154 ..	3750
92....	630	113 ..	1150	134 ..	2120	155 ..	3875
93....	650	114 ..	1180	135 ..	2180	156 ..	4000
94....	670	115 ..	1215	136 ..	2240	157 ..	4125
95....	690	116 ..	1250	137 ..	2300	158 ..	4250
96....	710	117 ..	1285	138 ..	2360	159 ..	4375
97....	730	118 ..	1320	139 ..	2430	160 ..	4500
98....	750	119 ..	1360	140 ..	2500	161 ..	4625
99....	775	120 ..	1400	141 ..	2575	162 ..	4750
100 ..	800	121 ..	1450	142 ..	2650	163 ..	4875
101 ..	825	122 ..	1500	143 ..	2725	164 ..	5000
102 ..	850	123 ..	1550	144 ..	2800	165 ..	5150
103 ..	875	124 ..	1600	145 ..	2900	166 ..	5300
104 ..	900	125 ..	1650	146 ..	3000	167 ..	5450
105 ..	925	126 ..	1700	147 ..	3075	168 ..	5600
106 ..	950	127 ..	1750	148 ..	3150	169 ..	5800
107 ..	975	128 ..	1800	149 ..	3250	170 ..	6000
108 ..	1000	129 ..	1850	150 ..	3350	171 ..	6150
109 ..	1030	130 ..	1900	151 ..	3450	172 ..	6300
110 ..	1060	131 ..	1950	152 ..	3550	173 ..	6500

Ως γενικός κανόνας ισχύει ότι SI A8 σημαίνει μέγιστη ταχύτητα 40 km/h (25 mph), ενώ SI B σημαίνει μέγιστη ταχύτητα 50 km/h (31 mph). Αν ο δείκτης SI είναι διαφορετικός, ισχύουν οι οδηγίες του κατασκευαστή.

Υπολογίστε το μέγιστο φορτίο του κοτσαδόρου ρυμούλκας ως εξής:



$$S = \frac{(H_{\max} - L_{GH}) * a}{a + b}, \text{ όπου}$$

$H_{\text{μέγ.}}$ = η μικρότερη τιμή από 2 επί της ικανότητας φορτίου ενός ελαστικού στον πίσω άξονα και το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του πίσω άξονα σε kg.

L_{GH} = η μάζα σε kg που ενεργεί στο έδαφος μέσω των πίσω τροχών (προς επιβεβαίωση με ζύγισμα)

a = το μεταξόνιο (η οριζόντια απόσταση μεταξύ του μπροστινού και του πίσω άξονα)

b = ο πρόβολος (η οριζόντια απόσταση μεταξύ του κέντρου του πίσω άξονα και του κέντρου του σημείου ζεύξης)

Παράδειγμα υπολογισμού του μέγιστου φορτίου του κοτσαδόρου ρυμούλκας:

Δεδομένου ότι: Καθαρό βάρος στον πίσω άξονα $L_{GH} = 1800$ kg

Μεταξόνιο $a = 2100$ mm

Πρόβολος $b = 600$ mm

Σήμανση ελαστικού = 130A8

Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα τρακτέρ = 40 km/h (25 mph)

Επιτρεπόμενο φορτίο πίσω άξονα = 3500 kg

$H_{\text{μέγ.}} = 3500$ kg
($1900 \text{ kg} * 2 = 3800 \text{ kg}$, φορτίο πίσω άξονα = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τουλάχιστον το 20% του συνολικού καθαρού βάρους του οχήματος πρέπει να είναι στον μπροστινό άξονα.

Το κατακόρυφο φορτίο του κοτσαδόρου ρυμούγκας δεν πρέπει να υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

RM87422,00004DC -30-13MAY16-2/2

Τρόπος υπολογισμού επιτρεπόμενης μάζας

Υπολογισμός επιτρεπόμενου βάρους τρακτέρ και ρυμούγκας με βάση την τιμή D

Τα δυναμικά ελεγμένα συστήματα ζεύξης, που φέρουν την έγκριση EC, διαθέτουν πάντα μια τιμή D. Η τιμή αυτή υπολογίζεται ως εξής:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ όπου}$$

D = η τιμή D του συστήματος ζεύξης

G = η επιτάχυνση βαρύτητας 9,81 m/s²

A = Βάρος τρακτέρ

B = Βάρος ρυμούγκας

Για να υπολογίσετε το βάρος της ρυμούγκας για μια δεδομένη τιμή D και ένα δεδομένο βάρος τρακτέρ, και για να υπολογίσετε το βάρος του τρακτέρ για μια δεδομένη τιμή D και ένα δεδομένο βάρος ρυμούγκας, χρησιμοποιήστε τους παρακάτω τύπους:

Βάρος τρακτέρ $A = \frac{D * B}{G * B - D}$

Βάρος ρυμούγκας $B = \frac{D * A}{G * A - D}$

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν κατά τον υπολογισμό του A το γινόμενο $G*B$ είναι μικρότερο από την τιμή D, ή εάν κατά τον υπολογισμό του B το γινόμενο $G*A$ είναι μικρότερο από την τιμή D, τότε το αποτέλεσμα αυτού του υπολογισμού είναι αρνητικό. Ακόμη κι έτσι, η τιμή D επαρκεί για κάθε συνδυασμό βάρους τρακτέρ και ρυμούγκας.

Παράδειγμα υπολογισμού επιτρεπόμενου βάρους ρυμούγκας:

Δεδο-
μένου ότι: Τιμή D, D = 55 kN = 55 000 N

Βάρος τρακτέρ A = 7000 kg

$$B = \frac{55\,000\text{ N} * 7000\text{ kg}}{9,81\text{ m/s}^2 * 7000\text{ kg} - 55\,000\text{ N}} = 28\,163\text{ kg}$$

Δώστε ιδιαίτερα προσοχή στην επιτρεπόμενη ρυμουλκούμενη μάζα και τη μάζα του τρακτέρ!

RM87422,00004DE -30-13MAY16-1/1

Προσεκτική επιλογή αντίβαρων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την επιλογή των αντίβαρων για τον μπροστινό και πίσω άξονα, βεβαιωθείτε ότι δεν γίνεται υπέρβαση του επιτρεπόμενου φορτίου ανά άξονα και του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους του μηχανήματος (ανατρέξτε στην ενότητα "Προδιαγραφές").

Επίσης πρέπει να συμμορφώνεστε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την εγκατάσταση και τον μέγιστο επιτρεπόμενο αριθμό αντίβαρων. Για να αντιδρά το τιμόνι κανονικά, τουλάχιστον το 20% του συνολικού βάρους πρέπει να είναι στον μπροστινό άξονα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τον χειρισμό των αντίβαρων χρησιμοποιείτε κατάλληλο παλάγκο/εξοπλισμό ανύψωσης.

Η ασφάλεια και η απόδοση του τρακτέρ εξαρτώνται από τη χρήση των σωστών αντίβαρων στον μπροστινό (μπροστινά αντίβαρα) και στον πίσω άξονα (αντίβαρα τροχών, γέμισμα ελαστικών με υγρά αντίβαρα).

Προσαρμόστε την ποσότητα των αντίβαρων όπως απαιτείται για κάθε εργασία. Τα αντίβαρα που είναι κατάλληλα για μια εργασία μπορεί να είναι εντελώς ακατάλληλα για μια άλλη. Τοποθετήστε τα σωστά αντίβαρα για πρόσφυση και σταθερότητα.

Παράγοντες που επηρεάζουν την ποσότητα των αντίβαρων:

- Επιφάνεια εδάφους — μαλακή ή σκληρή
- Τύπος παρελκόμενου — φερόμενο/ημιφερόμενο ή ρυμουλκούμενο
- Ταχύτητα πορείας — αργή ή γρήγορη
- Απόδοση ισχύος τρακτέρ — μερικό ή πλήρες φορτίο
- Μέγεθος ελαστικών
- Τύπος μπροστινού άξονα — Μηχανικό μπροστινό διαφορικό (MFWD)

Αντίβαρα για κίνηση σε δύο τροχούς

Εάν χρειάζεται, τοποθετήστε αντίβαρα στην μπροστινή πλευρά του τρακτέρ για καλύτερη σταθερότητα. Όταν χρησιμοποιείτε βαριά συρόμενα εργαλεία ή παρελκόμενα προσδεμένα στο πίσω μέρος του οχήματος, μπορεί να σηκωθούν οι μπροστινοί τροχοί από το έδαφος. Προσθέστε τόσα αντίβαρα ώστε το τιμόνι να αντιδρά σωστά και το τρακτέρ να μην μπορεί να ανατραπεί. Η ιδανική κατανομή βάρους είναι 30% εμπρός και 70% πίσω επί του συνολικού βάρους του τρακτέρ.

Για να βρείτε τον ελάχιστο αριθμό μπροστινών αντίβαρων που απαιτούνται για το μοντέλο του τρακτέρ σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παρελκόμενου και στην ενότητα "Χρήση κωδικών παρελκόμενων" στο παρόν κεφάλαιο.

Προσθήκη αντίβαρων σε τρακτέρ με μηχανικό μπροστινό διαφορικό

Η ιδανική ολίσθηση ελαστικών για τρακτέρ με μηχανικό μπροστινό διαφορικό είναι 8–12%. Για να μειώσετε την ολίσθηση των τροχών σε αυτό το επίπεδο, χρειάζεται περισσότερο βάρος στο μπροστινό μέρος σε σύγκριση με τα τρακτέρ που διαθέτουν κίνηση σε δύο τροχούς. Η ιδανική κατανομή βάρους είναι 40% εμπρός και 60% πίσω επί του συνολικού βάρους του τρακτέρ. Για να επιτευχθεί αυτή η κατανομή βάρους, σε ορισμένες περιπτώσεις χρειάζονται υγρά αντίβαρα στα μπροστινά ελαστικά.

Εάν υπάρχει φορτωτής, τοποθετήστε κατάλληλα αντίβαρα στους πίσω τροχούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι κωδικοί παρελκόμενων χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των σωστών αντίβαρων για μεγαλύτερη σταθερότητα και καλό έλεγχο του τιμονιού. Για να βρείτε τον ελάχιστο αριθμό μπροστινών αντίβαρων που απαιτούνται για το μοντέλο του τρακτέρ σας, ανατρέξτε στον κωδικό παρελκόμενου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης του παρελκόμενου και στην ενότητα "Χρήση κωδικών παρελκόμενων" στο παρόν κεφάλαιο. Σε ορισμένες περιπτώσεις, απαιτούνται πρόσθετα μπροστινά αντίβαρα για να επιτευχθεί η ιδανική απόδοση στον αγρό. Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Προσαρμογή αντίβαρων στο φορτίο εργασίας

Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα αντίβαρα από όσα απαιτούνται και αφαιρέστε αντίβαρα όταν δεν χρειάζονται πλέον.

Αντί να προσθέτετε βάρος στο τρακτέρ για να τραβήξετε βαριά φορτία, προσπαθήστε να μειώσετε το φορτίο. Η έλξη ενός ελαφρύτερου φορτίου με μεγαλύτερη ταχύτητα είναι πιο οικονομική και πιο αποδοτική.

Υπερβολικά λίγα αντίβαρα		Υπερβολικά πολλά αντίβαρα	
1.	Υπερβολική ολίσθηση τροχών	1.	Αυξημένο φορτίο
2.	Απώλεια ισχύος εξαιτίας ανώμαλου εδάφους	2.	Απώλεια ισχύος εξαιτίας επιπλέον βάρους
3.	Φθορά ελαστικών	3.	Καταπόνηση ελαστικών
4.	Σπατάλη καυσίμου	4.	Συμπίεση του εδάφους
5.	Χαμηλότερη παραγωγικότητα	5.	Σπατάλη καυσίμου
		6.	Χαμηλότερη παραγωγικότητα

Περιορισμοί για τα αντίβαρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μέγιστο βάρος του τρακτέρ, μαζί με τα αντίβαρα, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4950 kg (10 980 lb).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στα μπροστινά και πίσω ελαστικά μπορείτε να προσθέσετε είτε υγρά αντίβαρα είτε αντίβαρα από χυτοσίδηρο.

Τα αντίβαρα περιορίζονται είτε από την αντοχή των ελαστικών, είτε από την αντοχή του τρακτέρ. Κάθε ελαστικό έχει μια καθορισμένη αντοχή, που δεν πρέπει να υπερβείτε (ανατρέξτε στην ενότητα "Τροχοί, ελαστικά και μετατρόχια"). Εάν απαιτείται μεγαλύτερο βάρος για τη σωστή πρόσφυση, θα πρέπει να σκεφτείτε τη χρήση ενός μεγαλύτερου μονού ελαστικού.

	Μέγιστο βάρος άξονα χωρίς παρελκόμενο
Μπροστινό αντίβαρο MFWD	1980 kg (4365 lb)
Πίσω αντίβαρο	3960 kg (8730 lb)

Τα αντίβαρα που προστίθενται μπορούν να είναι υγρά ή από χυτοσίδηρο.

Έλεγχος των σωστών αντίβαρων

Ο καλύτερος τρόπος για να ελέγξετε την επιλογή των σωστών αντίβαρων είναι να μετρήσετε τη μείωση της διαδρομής (% ολίσθησης) των κινητήριων τροχών. Σε φυσιολογικές συνθήκες αγρού, η μείωση της διαδρομής κατά 10–15% είναι αποδεκτή.

Εάν η ολίσθηση είναι υπερβολική, προσθέστε περισσότερα αντίβαρα στους κινητήριους τροχούς. Αν η ολίσθηση είναι μικρότερη από 10%, αφαιρέστε αντίβαρα τροχών.

HY01057.00000C5 -30-23JAN17-2/2

Φθοριούχο αέριο του θερμοκηπίου

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει φθοριούχο αέριο του θερμοκηπίου (αέριο F)	
Τύπος αερίου F:	R-134a
Μάζα αερίου F (kg):	XXXX
CO ₂ ισοδύναμο (τόνοι):	XXXX
Δυναμικό υπερθέρμανσης πλανήτη (GWP):	1430

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το ψυγείο καμπίνας (εφόσον έχει τοποθετηθεί) περιέχει περίπου 0.040 kg ψυκτικού μέσο.

DX,FGAS,EU -30-02FEB17-1/1

Πινακίδες αναγνώρισης

Σε κάθε τρακτέρ είναι τοποθετημένες οι πινακίδες αναγνώρισης που παρατίθενται παρακάτω. Τα γράμματα και οι αριθμοί στις πινακίδες προσδιορίζουν ένα εξάρτημα ή ένα συγκρότημα. Όλοι αυτοί οι χαρακτήρες είναι απαραίτητοι όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά ή όταν

δηλώνετε κάποιο τρακτέρ ή εξάρτημα για οποιοδήποτε πρόγραμμα υποστήριξης προϊόντων της John Deere. Χρειάζονται επίσης και για τον εντοπισμό του τρακτέρ σας αν ποτέ κλαπεί. Καταγράψτε με ακρίβεια τους χαρακτήρες που αναγράφονται στους ειδικούς χώρους, σε καθεμία από τις ακόλουθες φωτογραφίες.

SD74272,00002CE -30-05SEP22-1/1

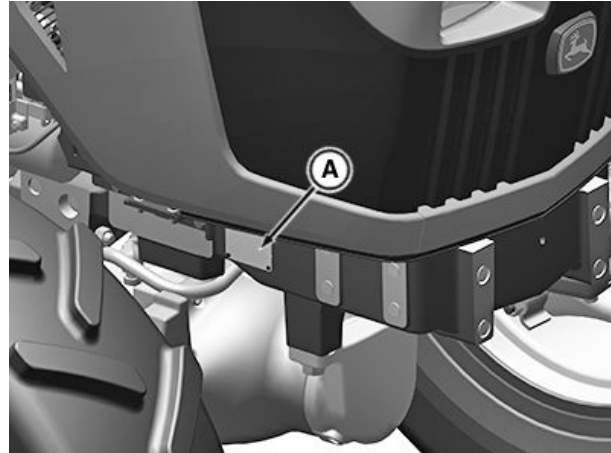
Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος

Η πλακέτα με τον αριθμό αναγνώρισης του προϊόντος (PIN) βρίσκεται στο αριστερό μπροστινό πλαίσιο του τρακτέρ.

Σημειώστε τον αριθμό σειράς παρακάτω.

Σειριακός αριθμός τρακτέρ_____

**A—Πινακίδα αριθμού
αναγνώρισης προϊόντος**



PY31486 —UN—02SEP16

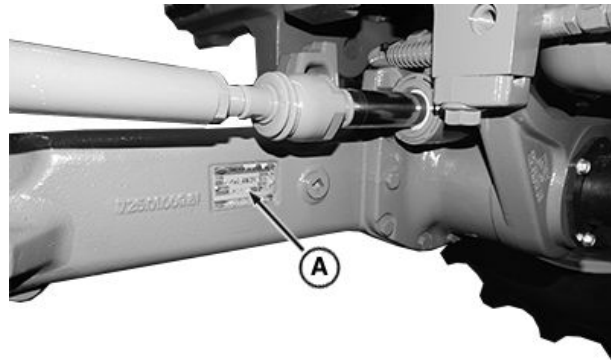
RM87422,000057F -30-02SEP16-1/1

Καταγραφή του σειριακού αριθμού του μηχανικού μπροστινού διαφορικού (MFWD)

Η πινακίδα (A) που φέρει τον σειριακό αριθμό του μηχανικού μπροστινού διαφορικού (MFWD) βρίσκεται στην πίσω πλευρά του δεξιού κελύφους του άξονα.

Σειριακός αριθμός MFWD_____

**A—Πινακίδα αριθμού σειράς
MFWD**



PY31481 —UN—02SEP16

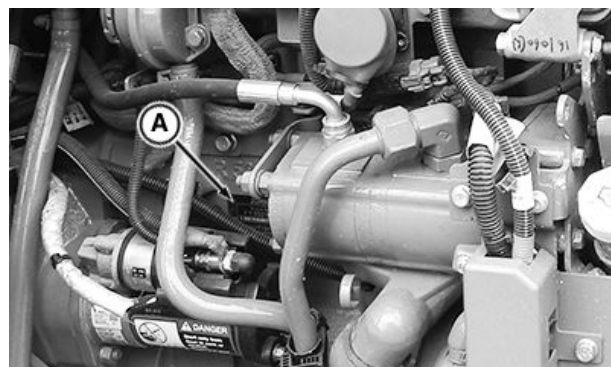
RM87422,000057B -30-02SEP16-1/1

Καταγραφή σειριακού αριθμού κινητήρα

Η πινακίδα (A) βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του κινητήρα μεταξύ του πτηνίου της μίζας και της υδραυλικής αντλίας.

Αριθμός σειράς κινητήρα_____

A—Πινακίδα αριθμού σειράς



PY31485 —UN—02SEP16

RM87422,000057E -30-02SEP16-1/1

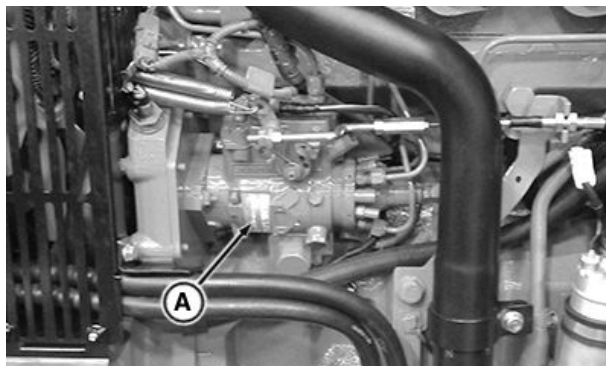
Σειριακός αριθμός αντλίας έγχυσης καυσίμου

Η πινακίδα του σειριακού αριθμού (A) βρίσκεται στο πλάι της αντλίας.

Σημειώστε τον αριθμό σειράς παρακάτω.

Σειριακός αριθμός αντλίας έγχυσης καυσίμου _____

**A—Πινακίδα αριθμού σειράς
αντλίας έγχυσης καυσίμου**



RM87422,000057D -30-02SEP16-1/1

PY31484 —UN—02SEP16

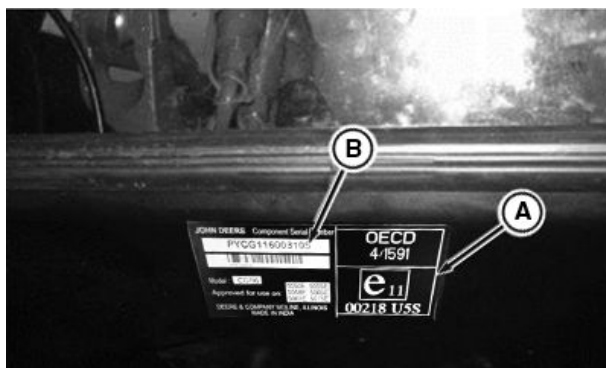
Αριθμός σειράς καμπίνας

Ο αριθμός σειράς βρίσκεται κάτω από το πίσω παράθυρο παρελκόμενου, πίσω από το κάθισμα του χειριστή.

Σημειώστε τον αριθμό σειράς παρακάτω.

Αριθμός σειράς καμπίνας _____

A—Πινακίδα αριθμού σειράς καμπίνας **B—Αριθμός σειράς καμπίνας**



Παράδειγμα αριθμού σειράς καμπίνας σε απεικόνιση

NM61126,0000510 -30-24AUG17-1/1

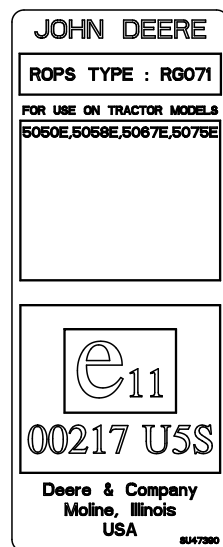
PY41866 —UN—24AUG17

Ετικέτα πιστοποίησης ROPS

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα πιστοποίησης ROPS είναι πάντα ορατή. ΜΗ στερεώνετε καθρέπτη πάνω στην ετικέτα πιστοποίησης.



PY31482—JUN—20OCT16



A

PY41819—JUN—05AUG17

A—Ετικέτα πιστοποίησης ROPS

Η ετικέτα πιστοποίησης ROPS (A) βρίσκεται πάνω στο πλαίσιο ROPS (εσωτερική πλευρά).

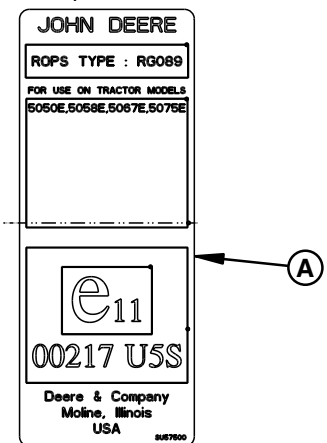
RM87422,000057C -30-05AUG17-1/1

Ετικέτα πιστοποίησης ROPS (σταθερό ROPS)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα πιστοποίησης ROPS είναι πάντοτε ορατή. ΜΗΝ στερεώνετε καθρέπτη πάνω στην ετικέτα πιστοποίησης.

Η ετικέτα πιστοποίησης ROPS (A) βρίσκεται πάνω στο πλαίσιο ROPS (εσωτερική πλευρά).

A—Ετικέτα πιστοποίησης ROPS



APY10314 —UN—28AUG18

APY10313 —UN—28AUG18

VP27597,0000C9D -30-10SEP18-1/1

Αριθμός σειράς καθίσματος χειριστή (Καμπίνα)

Ο αριθμός σειράς του καθίσματος χειριστή βρίσκεται στην πίσω πλευρά του καθίσματος όπως απεικονίζεται.

A—Ονομασία

B—Κωδικός εξαρτήματος
(απαραίτητος για
παραγγελίες)



Κάθισμα με μηχανική ανάρτηση



Κάθισμα με αερανάρτηση

PY41863 —UN—24AUG17

PY41864 —UN—24AUG17

PY41865 —UN—24AUG17

NM61126,000050F -30-24AUG17-1/1

Έγκριση τύπου για κάθισμα χειριστή (IOOS)

Ο αριθμός έγκρισης τύπου για το κάθισμα χειριστή βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του πλαισίου του καθίσματος πίσω από την άνω πλευρά της πλάτης του καθίσματος.



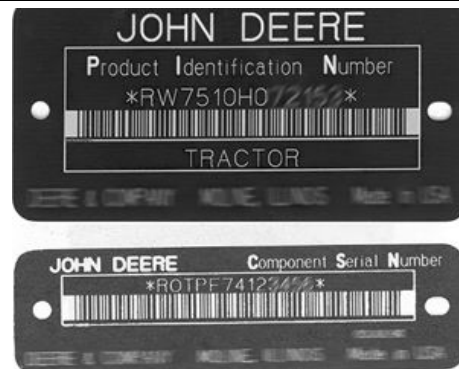
NM61126,000050E -30-24AUG17-1/1

PY41861 —UN—24AUG17

PY41862 —UN—24AUG17

Φυλάσσετε το αποδεικτικό ιδιοκτησίας

1. Κρατάτε σε ασφαλή θέση έναν ενημερωμένο κατάλογο των αριθμών σειράς όλων των προϊόντων και εξαρτημάτων.
2. Ελέγχετε τακτικά αν οι πινακίδες κωδικών βρίσκονται στη θέση τους. Αναφέρετε τυχόν περιστατικό λαθροχειρίας στις αρχές και παραγγείλατε διπλές πινακίδες.
3. Λοιπά μέτρα που μπορείτε να λάβετε:
 - Σημαδέψτε το μηχάνημα με το δικό σας σύστημα αρίθμησης
 - Βγάλτε φωτογραφίες το μηχάνημα από διάφορες γωνίες

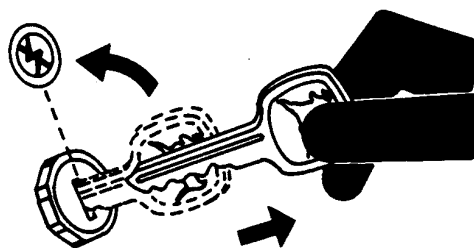


DX,SECURE1 -30-18NOV03-1/1

TS1680 —UN—09DEC03

Φυλάσσετε ασφαλώς τα μηχανήματα

1. Εγκαταστήστε μηχανισμούς ασφαλείας.
2. Όταν το μηχάνημα είναι αποθηκευμένο:
 - Κατεβάστε τον εξοπλισμό στο έδαφος
 - Τοποθετήστε τους τροχούς στην πλατύτερη δυνατή θέση για να καταστήσετε την φόρτωση δυσχερέστερη
 - Βγάλτε τυχόν πλήκτρα και μπαταρίες
3. Κατά την στάθμευση σε εσωτερικό χώρο, τοποθετήστε ογκώδη εξαρτήματα μπροστά από τις εξόδους και ασφαλίστε τους χώρους φύλαξης.
4. Κατά την στάθμευση σε εξωτερικό χώρο, φυλάσσετε το μηχάνημα σε επαρκώς φωτιζόμενο και περιφρασσόμενο χώρο.
5. Καταγράψτε κάθε ύποπτη κίνηση και αναφέρετε κατευθείαν τυχόν κλοπές στις αρχές.



6. Ειδοποιείτε την αντιπροσωπία της John Deere για τυχόν απώλειες.

TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -30-18NOV03-1/1

Δελτίο σέρβις καθημερινά / κάθε 10 ώρες

- Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα
- Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού
- Άδειασμα του νερού και του ιζήματος από το δοχείο καυσίμου και το φίλτρο καυσίμου ¹

- Λίπανση πείρων μπροστινού άξονα²
- Λίπανση εδράνων πίσω άξονα²

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

¹Το φίλτρο καυσίμου πρέπει να αδειάζει αν στο δοχείο ιζημάτων υπάρχει νερό ή σκουπίδια. Αν αυτό ξανασυμβεί περισσότερο από τρεις συνεχόμενες μέρες τότε αποστραγγίστε τα ιζήματα από το δοχείο καυσίμων. Βάλτε μπρος τον κινητήρα τουλάχιστον για 20 δευτερόλεπτα, ελέγξτε ξανά και αν μαζεύεται περισσότερο νερό, αδειάστε το δοχείο καυσίμων.

²Μόνο σε ιδιαίτερα υγρές και λασπώδεις συνθήκες

HY01057,00000C6 -30-23JAN17-1/1

Δελτίο σέρβις για κάθε 50 ώρες

- Καθαρισμός και έλεγχος μπαταρίας
- Έλεγχος όλων των ελαστικών
- Λίπανση πείρων μπροστινού άξονα
- Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος
- Έλεγχος στάθμης λαδιού στην πλήμνη του άξονα MFWD
- Επιθεώρηση του τρακτέρ για χαλαρά παξιμάδια και μπουλόνια

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

HY01057,00000C7 -30-23JAN17-1/1

Δελτίο σέρβις για τις πρώτες 100 ώρες

- ☐ Αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος.
- ☐ Αλλαγή λαδιού και φίλτρου αρχικής περιόδου λειτουργίας κινητήρα
- ☐ Έλεγχος των σφικτήρων σωλήνων του συστήματος εισαγωγής αέρα και του συστήματος ψύξης.

Ημερομηνία: _____

Ωρες: _____

SD74272,00002D8 -30-25MAR20-1/1

Δελτίο σέρβις 250 ωρών

- Συντήρηση στο φίλτρο αέρα ¹
- Έλεγχος στάθμης λαδιού άξονα MFWD και πλήμνης τροχών
- Έλεγχος ιμάντα δυνάμο / ανεμιστήρα
- Λίπανση συστήματος ζεύξης 3 σημείων
- Έλεγχος συστήματος ασφαλούς εκκίνησης
- Αντικατάσταση φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος
- Αλλαγή λαδιού κινητήρα ²
- Ρύθμιση τζόγου συμπλέκτη ³
- Έλεγχος φρένου

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

¹Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται πιο συχνά για λειτουργία σε συνθήκες με πολλή σκόνη.

²Αν χρησιμοποιείτε άλλα λιπαντικά εκτός των TorqGARD και PLUS 50, το διάστημα συντήρησης είναι 250 ώρες.

³Για μηχανικό ξηρό συμπλέκτη.

Δελτίο σέρβις 500 ωρών

- Καθαρισμός φίλτρων αέρα θαλάμου/καμπίνας χειριστή ¹

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

¹Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται πιο συχνά για λειτουργία σε συνθήκες με πολλή σκόνη.

SJ15074,0000579 -30-12DEC18-1/1

Δελτίο σέρβις 600 ωρών

- Καθαρισμός του σωλήνα εξαέρωσης του κάρτερ (OCV)
- Αλλαγή λαδιού άξονα MFWD και πλήμνης τροχών
- Έλεγχος συστήματος ψύξης για διαρροές
- Λίπανση εδράνων πίσω άξονα
- Έλεγχος στροφών ρεланτί κινητήρα
- Έλεγχος πείρου περιστροφής μπροστινού άξονα

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

HY01057,00000C8 -30-23JAN17-1/1

Δελτία σέρβις 1200 ωρών

- Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος
- Καθαρισμός πλέγματος συλλογής κιβωτίου ταχυτήτων / υδραυλικού συστήματος

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

SD74272,00002DC -30-20JUL12-1/1

Δελτίο ετήσιου σέρβις

- Αλλαγή λαδιού και φίλτρου λαδιού του κινητήρα
- Αντικατάσταση στοιχείων φίλτρου αέρα
- Επιθεώρηση ζώνης ασφαλείας
- Σέρβις φίλτρου εξάτμισης
- Αντικατάσταση φίλτρων αέρα θαλάμου/καμπίνας χειριστή

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

SD74272,0000504 -30-26MAR13-1/1

Δελτίο σέρβις 2000 ωρών / δύο χρόνων

- Αποστράγγιση, έκπλυση και επαναπλήρωση συστήματος ψύξης κινητήρα ¹
- Ρύθμιση διάκενου βαλβίδων κινητήρα ¹

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

¹Για το σέρβις, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

SD74272,00002DE -30-23JAN13-1/1

Δελτίο σέρβις όπως απαιτείται**Σέρβις όπως απαιτείται**

- Ρύθμιση τριβής χειρόγκαζου
- Επιθεώρηση στοιχείων φίλτρου αέρα κινητήρα
- Σέρβις φίλτρου εξάτμισης
- Επιθεώρηση συστήματος εισαγωγής αέρα κινητήρα
- Έλεγχος φίλτρων αέρα θαλάμου/καμπίνας χειριστή
- Σέρβις συστήματος κλιματισμού
- Καθαρισμός και έλεγχος μπαταρίας

- Καθαρισμός μπροστινής γρίλιας, πλευρικών πτεγμάτων, ψυγείου, συμπυκνωτή (καμπίνα) και ψυγείων λαδιού, καυσίμου και αέρα (εφόσον υπάρχουν)
- Αδειασμα νερού και ιζήματος από το δοχείο καυσίμου και το φίλτρο καυσίμου
- Αντικατάσταση λαμπτήρων, προβολέων, φώτων πορείας, πίσω φώτων, φλας και αλάρμ
- Λίπανση ραγών ολίσθησης καθίσματος χειριστή
- Ρύθμιση φώτων πορείας

Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				
Ωρες					Ωρες				
Ημερομηνία					Ημερομηνία				

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

SD74272.0000503 -30-26MAR13-1/2

Τεχνικές πληροφορίες

Οι τεχνικές πληροφορίες πωλούνται από την John Deere. Οι εκδόσεις διατίθενται σε εκτυπωμένη μορφή ή ως CD-ROM.

Οι παραγγελίες μπορούν να γίνουν με τη χρήση των παρακάτω:

- Κατάστημα τεχνικών εγχειριδίων John Deere:
www.JohnDeere.com/TechInfoStore
- Καλέστε τον αριθμό 1-800-522-7448.
- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Οι διαθέσιμες πληροφορίες περιλαμβάνουν τα εξής:

Οι ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ παραθέτουν τα ανταλλακτικά σέρβις που διατίθενται για το μηχάνημά σας με αναλυτικά σχέδια για εύκολη αναγνώριση των



TS189 —UN—17JAN89

σωστών εξαρτημάτων. Είναι επίσης χρήσιμοι για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση.

DX,SERVLIT -30-07DEC16-1/4

Τα ΕΧΕΙΡΙΔΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ παρέχουν πληροφορίες για την ασφάλεια, τη λειτουργία, τη συντήρηση και το σέρβις.



TS191 —UN—02DEC88

DX,SERVLIT -30-07DEC16-2/4

Τα ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ περιέχουν πληροφορίες σέρβις για το μηχάνημά σας. Σε αυτά περιλαμβάνονται προδιαγραφές, εικονογραφημένες διαδικασίες συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης, διαγράμματα ροής υδραυλικού λαδιού και σχεδιαγράμματα καλωδίωσης. Ορισμένα προϊόντα διαθέτουν ξεχωριστά εγχειρίδια για την επισκευή και τη διάγνωση. Ορισμένα εξαρτήματα, όπως οι κινητήρες, διαθέτουν ξεχωριστά τεχνικά εγχειρίδια εξαρτημάτων.



TS224 —UN—17JAN89

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

DX,SERVLIT -30-07DEC16-3/4

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ που περιλαμβάνουν πέντε εκτενείς σειρές βιβλίων με αναλυτικές βασικές πληροφορίες ανεξαρτήτως κατασκευαστή:

- Η σειρά "Agricultural Primer" καλύπτει την τεχνολογία καλλιεργειών και κτηνοτροφίας.
- Η σειρά "Διαχείριση αγροτικής επιχείρησης" αναλύει τα πραγματικά προβλήματα και παρέχει πρακτικές λύσεις στους τομείς του μάρκετινγκ, της χρηματοδότησης, της επιλογής εξοπλισμού και της συμμόρφωσης.
- Τα εγχειρίδια "Βασικές οδηγίες σέρβις" παρέχουν οδηγίες για τον τρόπο επισκευής και συντήρησης του μη οδικού εξοπλισμού.
- Τα εγχειρίδια "Βασικές οδηγίες λειτουργίας μηχανήματος" επεξηγούν τις λειτουργίες και τις ρυθμίσεις του μηχανήματος, σας υποστηρίζουν στη βελτίωση της απόδοσης μηχανήματος και στον περιορισμό των μη αναγκαίων εργασιών στα χωράφια.



- Τα εγχειρίδια "Βασικές οδηγίες ενιαίου εξοπλισμού" παρέχουν οδηγίες για σέρβις και συντήρηση εξοπλισμού με ισχύ δυναμοδότη μέχρι 40 ίππους.

DX,SERVLIT -30-07DEC16-4/4

TS1663—UN—10OCT97

Σέρβις John Deere

Ανταλλακτικά John Deere

Μπορούμε σε σύντομο χρόνο να σας προμηθεύσουμε γνήσια ανταλλακτικά John Deere ώστε να μειώσετε στο ελάχιστο τον νεκρό χρόνο.

Γι αυτόν τον λόγο διατηρούμε μια μεγάλη και πλήρη αποθήκη ανταλλακτικών, ώστε να σας εξυπηρετήσουμε αμέσως.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -30-04JUN90-1/1

Τα σωστά εργαλεία

Το όργανα ακριβείας και ο κατάλληλος εξοπλισμός ελέγχου επιτρέπουν στο τμήμα συντήρησης της αντιπροσωπείας μας να εντοπίζει και να επιδιορθώνει τις βλάβες γρήγορα.. Έτσι εξοικονομείτε χρόνο και χρήματα.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -30-04JUN90-1/1

Καλά εξειδικευμένοι τεχνικοί

Η συνεχής επιμόρφωση δεν σταματά ποτέ για τους τεχνικούς της John Deere.

Το προσωπικό μας παρακολουθεί τακτικά τα σεμινάρια επιμόρφωσης ώστε να γνωρίζει την σωστή συντήρηση και επισκευή.

Αποτέλεσμα;

Αυτό σημαίνει εμπειρία, στην οποία μπορείτε να στηρίζεστε!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -30-04JUN90-1/1

Γρήγορα επί τόπου

Σκοπός μας είναι να σας βοηθήσουμε γρήγορα και αποτελεσματικά, προπαντός την στιγμή και στο μέρος που χρειάζεστε βοήθεια.

Ανάλογα με τις περιστάσεις μπορούν να γίνουν επισκευές τόσο έξω όσο και μέσα στο συνεργείο μας. Γνωρίστε μας και εμπιστευθείτε μας.

Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ JOHN DEERE: ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΚΕΙ ΟΠΟΤΕ ΜΑΣ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -30-04JUN90-1/1

Η John Deere βρίσκεται πάντα κοντά σας

Η ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΑΤΩΝ είναι σημαντική για την John Deere.

Οι αντιπροσωπείες μας σάς παρέχουν άμεσα, άψογα εξαρτήματα και σέρβις:

—Συντήρηση και σέρβις εξαρτημάτων για την υποστήριξη του εξοπλισμού σας.

—Εξειδικευμένοι τεχνικοί σέρβις και τα απαραίτητα εργαλεία διάγνωσης και επισκευής για τη συντήρηση του εξοπλισμού σας.



TS201 —UN—15APR13

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΑΤΩΝ

Οι αντιπροσωπείες της John Deere δεσμεύονται για την υποστήριξη του εξοπλισμού σας και την επίλυση των προβλημάτων που μπορεί να εμφανιστούν.

1. Όταν επικοινωνείτε με την αντιπροσωπεία πρέπει να αναφέρετε τις παρακάτω πληροφορίες:

—Μοντέλο μηχανήματος και αριθμός αναγνώρισης προϊόντος

—Ημερομηνία αγοράς

—Είδος προβλήματος

2. Συζητήστε το πρόβλημα με τον υπεύθυνο σέρβις της αντιπροσωπείας.

3. Αν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί, συζητήστε το με τον υπεύθυνο της αντιπροσωπείας και ζητήστε βοήθεια.

4. Αν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται και δεν μπορεί να επιλυθεί από την αντιπροσωπεία, ζητήστε από την αντιπροσωπεία να επικοινωνήσει με την John Deere για βοήθεια. Ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών Ag στο τηλέφωνο 1-866-99DEERE (866-993-3373) ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -30-02APR02-1/1

Ευρετήριο

Σελίδα

A

Αλεξήλιο (καμπίνα)	25-8
Αλλαγή λαδιού κινητήρα και φίλτρου	100-2
Υαλοκαθαριστήρας, -ρες	
Αντιμετώπιση προβλημάτων	120-18
Αναγνώριση μοχλών χειρισμού και ταχυσυνδέσμων ..	60-2
Ανάμιξη λιπαντικών	85-17
Αναστολέας διαφορικού	
Χρήση	45-13
Άνεση καθίσματος, ρύθμιση	25A-6
Αντίβαρο	70-1
Υγρό αντίβαρο	70-7
Επιλογή	70-1
Κωδικοί παρελκομένων	70-8
Μέγιστο μπροστά	70-5
Περιορισμοί	70-4
Τοποθέτηση πίσω αντίβαρων χυτοσίδηρου	70-6
Χυτοσίδηρος	70-5
Μέγιστο πίσω	70-4
Αντίβαρο χυτοσίδηρου	70-5
Τοποθέτηση πίσω	70-6
Αντίβαρο	
Μπροστινό άκρο για μεταφορές	70-4
Αντίθετη αντίδραση του κυλίνδρου, διόρθωση	60-9
Αντικατάσταση λαμπτήρα φωτισμού	
χειριστηρίων(καμπίνα)	115-31
Αντιμετώπιση προβλημάτων	
Υαλοκαθαριστήρας, -ρες	120-18
Ανυψωτικός άξονας	120-9
Βαλβίδα SCV Deluxe	120-7
Υδραυλικό σύστημα	120-7
Εξωτερικοί υδραυλικοί κύλινδροι	120-12
Ηλεκτρικό σύστημα	120-13
Κιβώτιο ταχυτήτων	120-6
Κινητήρας	120-1
Προβολείς και φως οροφής	120-18
Ραδιόφωνο	120-18
Ταχεία άνοδος και κάθοδος	120-11
Ταχυσύνδεσμος συστήματος ζεύξης 3 σημείων ..	120-9
ύστημα θέρμανσης και κλιματισμού	120-14
Φρένα	120-8
Αντιμετώπιση προβλημάτων εξωτερικών	
υδραυλικών κυλίνδρων	120-12
Αντιμετώπιση προβλημάτων κιβωτίου ταχυτήτων	120-6
Αντιμετώπιση προβλημάτων ταχείας ανόδου	
και καθόδου	120-11
Αντιμετώπιση προβλημάτων υδραυλικού	
συστήματος	120-7
Αντιμετώπιση προβλημάτων φρένων	120-8
Αντλία έγχυσης καυσίμου	
Αριθμός σειράς	135-2
Ανυψωτικός άξονας	
Ρύθμιση ταχύτητας καθόδου	50-14
Χειριστήριο θέσης	50-4
Ανυψωτικός άξονας και ταχυσύνδεσμος	
συστήματος ζεύξης 3 σημείων	
Αντιμετώπιση προβλημάτων	120-9

Σελίδα

Άνω ταμπλό οργάνων χειρισμού (καμπίνα)	15-29
Άξονας MFWD	
Κέλυφος	
Λάδι, αλλαγή	100-12
Μπουλόνια τροχών, σύσφιξη	75-4
Περίβλημα	
τάμνη λαδιού, έλεγχος	100-11
Πλήμνη τροχού	
Λάδι, αλλαγή	100-10
τάμνη λαδιού, έλεγχος	100-10
ύγκλιση	
Ρύθμιση	75-10
Απενεργοποίηση καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων ..	40-25
Αποθήκευση	
Επαναλειτουργία μετά από αποθήκευση	125-3
Μακράς διάρκειας	125-1
Αποθήκευση καυσίμου	85-2
Αποθήκευση λιπαντικών	
Αποθήκευση, λιπαντικά	85-10, 85-18
Απόρριψη φίλτρου καυσαερίων	95-6
Απόρριψη, φίλτρο καυσαερίων	95-6
Αποφυγή κινδύνων στατικού ηλεκτρισμού	
κατά την προσθήκη καυσίμου	05-4
Αριθμοί αναγνώρισης	135-1
Αριθμός σειράς	
Αντλία έγχυσης καυσίμου	135-2
Καμπίνα	135-2
Ασφάλεια	
Κραδασμοί	05-7
Τρακτέρ, ασφαλής χειρισμός	05-8
Ασφάλεια, Ασφαλής χρήση καυσίμων,	
Αποτροπή πυρκαγιών	
Αποτροπή πυρκαγιών, Ασφαλής χρήση	
καυσίμων	05-3
Ασφάλεια, εφαρμογές δασοκομίας	
Περιορισμένη χρήση στις εφαρμογές δασοκομίας ..	05-9
Ασφάλεια, πρόληψη πυρκαγιάς	
Πρόληψη πυρκαγιάς	05-3
Ασφάλεια, Προσοχή σε υγρά υψηλής πίεσης	
Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης	05-23
Ασφάλεια, Προσοχή στις πλαγιές και τα	
ανώμαλα εδάφη	
Προσοχή στις πλαγιές και τα ανώμαλα εδάφη	05-12
Ασφάλεια, σκαλοπάτια και χειρολαβές	
ωστή χρήση σκαλοπατιών και χειρολαβών	05-6
Ασφάλεια, φίζιμο των	
μπουλονιών/παξιμαδιών συγκράτησης	
τροχών	
φίζιμο των μπουλονιών/παξιμαδιών	
συγκράτησης τροχών	05-23
Ασφάλειες	
Θέση	115-10
Ασφαλές σέρβις	90-1
Αυτόματος (AUTO) καθαρισμός φίλτρου	
καυσαερίων	40-24

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

	Σελίδα		Σελίδα
B		E	
Βαλβίδα SCV Deluxe		Εγχειρίδιο χειρισμού	10-1
Αντιμετώπιση προβλημάτων	120-7	Εκκίνηση	
Γ		Έλεγχος οργάνων μετά από	40-11
Γράσο		Εκκίνηση του κινητήρα	40-6
Πολλαπλών χρήσεων εξαιρετικά υψηλής		Εκπαίδευση του οδηγού	45-1
πίεσης (EP)	85-17	Ελαστικά	
Γράσο πολλαπλών χρήσεων εξαιρετικά		Επιθεώρηση	95-13
υψηλής πίεσης (EP)	85-17	Μπροστά, φορά κύλισης	75-3
Υγρό αντίβαρο, αποστράγγιση		Πίεση ελαστικών	75-2
Αποστράγγιση ελαστικών	70-8	Πίνακας πίεσης ελαστικών	75-3
Δ		Πίνακας συμβατότητας	75-12
Δελτία σέρβις		υνδυσασμοί	75-11
Πρώτες 100 ώρες	140-2	Έλεγχος πριν την έναρξη λειτουργίας	35-1
Δελτίο σέρβις		Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας	115-5
1000 ώρες	140-5, 140-6	Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα	100-1
2000 ώρες / δύο χρόνια	140-6	Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας	20-3, 20A-2
250 ώρες	140-3	Ενδεικτική λυχνία συστήματος ταχείας	
500 ώρες	140-4	ανόδου και καθόδου	50-7
Ετήσιο	140-5	Εξάρτημα	
Κάθε εβδομάδα / 50 ώρες	140-2	Τροχός/άξονας, σύσφιξη	75-4
Καθημερινά / κάθε 10 ώρες	140-1	Έξοδος κινδύνου (καμπίνα)	45-8
Δέσμες καλωδίων και καλώδια, διαδρομή		Επιλογή ταχύτητας	45-11
(καμπίνα)	25-12	Επιπτώσεις ψυχρών καιρικών συνθηκών	
Διαδικασία εκκίνησης σε ψυχρές καιρικές συνθήκες ..	40-7	στους κινητήρες ντίζελ	85-5
Διάκενο μεταξύ παρελκόμενου και ελαστικών	75-1	Επισκόπηση ενδείξεων	40-23
Διακόπτης εκκίνησης	40-1	Επισκόπηση ενδείξεων μετεπεξεργασίας	40-23
Διακόπτης φώτων		Επισκόπηση συστήματος φίλτρου καυσαερίων	40-20
Λειτουργία	20-1, 20A-1	Επταπολική πρίζα	20A-10
Διαστήματα σέρβις, τήρηση	90-4	έρβις	
Δοκός έλξης	65-4	10 ώρες	
Αιωρούμενη	65-3	Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα	100-1
Θέση, επιλογή	65-2	1200 ώρες	100-4
Μήκος και μετατόπιση, ρύθμιση	65-2	300 ώρες	
Περιορισμοί φορτίου	65-1	Καθαρισμός και έλεγχος κατάστασης	
Δοχείο καυσίμου		μπαταρίας	115-5
Αποστράγγιση νερού και ιζημάτων	110-2	500 ώρες	
Υδραυλικό λάδι	85-16	Αλλαγή λαδιού κινητήρα και φίλτρου	100-2
Υδραυλικό σύστημα		600 ώρες	
Λάδι		Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα	100-7
τάθμη, έλεγχος	100-3	Κάθε εβδομάδα ή κάθε 50 ώρες	
Υδραυλικοί σωλήνες κυλίνδρου, σύνδεση	60-3	λειτουργίας	
Δυναμοδότης		Λίπανση στροφέα μπροστινού/πίσω	
Λειτουργία	65-9, 65-12	άξονα μηχανικού μπροστινού διαφορικού	100-9
Μοχλός και σύνδεση 540/540E, ρύθμιση	65-15	Πρώτες 100 ώρες	
Ντίτζα συμπλέκτη		Αλλαγή λαδιού κινητήρα και φίλτρου	100-2
Ρύθμιση	65-16	έρβις καθαρισμού φίλτρου καυσαερίων	40-28
Πρόσδεση παρελκομένων	65-6	έρβις στρωσίματος	30-2
Ταχύτητες	65-8	έρβις του τρακτέρ	
Δυναμοδότης τρακτέρ		Με ασφάλεια	90-1
Λειτουργία	65-9, 65-12	Εσωτερικός οπισθοσκοπικός καθρέφτης (καμπίνα) ...	25-8
Δυναμοδότης, οδηγίες χειρισμού	65-7	Εύτηκτος σύνδεσμος	115-20
		Εφταπολική πρίζα	20-10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Z	Έλεγχος και ρύθμιση (5410 και 5510)..... 115-2
Ζώνη ασφαλείας, έλεγχος..... 95-12	Κ
Ζώνη ασφαλείας, χρήση..... 25A-4	Καθαρισμός μπαταρίας 115-5
Καμπίνα 25-2	Καθαρισμός φίλτρου καυσαερίων σε στάθμευση 40-26
H	Κάθισμα συνεπιβάτη - Καμπίνα..... 25-5
Ηλεκτρικά	Κάθισμα, στάνταρ
Φώτα	Επιλογή θέσης 25A-6
Πίσω φώτα	Καθρέφτης, εσωτερικός οπισθοσκοπικός (καμπίνα) .. 25-8
Καμπίνα 115-27	Καλοριφέρ
Φλας	Απόδοση, βελτιστοποίηση 25-10
Καμπίνα 115-27	Καλώδια και δέσμες καλωδίων, διαδρομή
Ηλεκτρικά στοιχεία	(καμπίνα) 25-12
Φώτα	Καλωδίωση δυναμό
Φώτα πορείας	ύνδεση 115-21
κόπευση 115-25	Καλωδίωση μίζας, σύνδεση..... 115-20
Ρύθμιση 115-23	Καμπίνα
Ηλεκτρικές πρίζες πρόσθετων εξαρτημάτων	Υαλοκαθαριστήρας, χειρισμός
Καμπίνα 25-5	Παρμπρίζ..... 25-11
Ηλεκτρικές πρίζες, πρόσθετα εξαρτήματα	Απόδοση καλοριφέρ και κλιματιστικού,
Καμπίνα 25-5	βελτιστοποίηση 25-10
Ηλεκτρικό σύστημα	Απόδοση κλιματιστικού και καλοριφέρ,
Ασφάλειες	βελτιστοποίηση 25-10
Θέση 115-10	Αριθμός σειράς 135-2
Εύτηκτος σύνδεσμος..... 115-20	Θερμοκρασία, ρύθμιση 25-9
Μπαταρία	Παρμπρίζ, αποπάγωση, αποθάμπωση ή
Αντικατάσταση..... 115-8, 115-9	απόψυξη 25-10
Αφαίρεση 40-18, 115-7	Πλαφονιέρα 25-15
έρβις 115-9	τερέωση 95-20
Καθαρισμός 115-4	τροφές ανεμιστήρα, ρύθμιση..... 25-9
Προδιαγραφές 115-8, 115-9	Φίλτρα αέρα, καθαρισμός 95-14
Φόρτιση 115-4	Φως οροφής 25-15
Προειδοποιήσεις 115-1	Φώτα
Φώτα	Προβολείς..... 20-7
Προειδοποιητικά φώτα	Καπό
Καμπίνα 115-26	Άνοιγμα 95-1
Φως οροφής καμπίνας 115-30	Κασετόφωνο
Φώτα πορείας	Λειτουργία 25-14
Λαμπτήρας 115-22	Καύσιμα
Ηλεκτρικό σύστημα - Αντιμετώπιση προβλημάτων.. 120-13	Ντίζελ 85-7
ήματα 20-1, 20A-1	Καύσιμα και λιπαντικά 85-1
Θ	Καύσιμα ντίζελ..... 85-7
Θέρμανση υδραυλικού λαδιού 50-22	Καύσιμο
Θερμοκρασία, ρύθμιση 25-9	Ντίζελ 85-3
Θερμοστάτης, αντικατάσταση..... 105-7	Πλήρωση δοχείου 85-9
Θέσεις οθόνης, εγκατάσταση..... 25-15	Προειδοποίηση 110-1
Θέση κεντρικού μπράτσου 50-16	Χειρισμός και αποθήκευση 85-2
I	Χώρος αποθήκευσης 85-1
Ιμάντας δυναμό/ανεμιστήρα	Καύσιμο ντίζελ 85-3
Αντικατάσταση 115-3	Κεντρικό μπράτσο
	Θέση 50-16
	Κιβώτιο ταχυτήτων
	Λάδι
	τάθμη, έλεγχος 100-3
	Λειτουργία
	Κιβώτιο PowrReverser (PRT) (αν υπάρχει)..... 45-9
	Λειτουργία σε θερμές καιρικές συνθήκες 85-2

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Λειτουργία σε ψυχρές καιρικές συνθήκες.....	85-2
Κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό σύστημα	
Αλλαγή λαδιού και φίλτρου	100-4
Καθαρισμός πλέγματος συλλογής	100-5
Κιβώτιο PowrReverser (PRT) (αν υπάρχει), λειτουργία	45-9
Κινητήρας	
Αλλαγή στροφών	40-12
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	120-1
Ενδεικτικές λυχνίες και δείκτες, έλεγχος.....	40-10
Θερμαντήρας ψυκτικού, χρήση.....	40-9
Θερμοστάτης, αντικατάσταση	105-7
ταμάτημα	40-15, 40-16
τροφαλοθάλαμος	
ωλήνας εξαέρωσης, καθαρισμός.....	95-4
τροφές και διαδικασίες λειτουργίας (συνιστώμενες).....	40-13
τροφές ρελαντί	95-5
Κινητήρες ντίζελ, επιπτώσεις ψυχρών καιρικών συνθηκών	85-5
Κλείστρο καπτό, λίπανση.....	100-13
Κολλημένο μηχανήμα, απελευθέρωση	80-9, 80-10
Κύλινδρος, έκπτυξη/σύμπτυξη SCV I.....	60-11
Κωδικοί παρελκομένων	70-8
Λ	
Λάδη άξονα MFWD και πλήμνης τροχού.....	85-16
Λάδι	
Υδραυλικό σύστημα	85-16
Θέρμανση υδραυλικού συστήματος.....	50-22
Κιβώτιο ταχυτήτων	85-16
Κιβώτιο ταχυτήτων / υδραυλικό σύστημα τάθμη, έλεγχος	100-3
Κινητήρας	
Tier 2 και φάση II.....	85-12
Λάδι άξονα MFWD.....	85-16
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	85-16
Λάδι κινητήρα	
Αρχική περίοδος	85-11
Ντίζελ	
Tier 2 και φάση II.....	85-12
Λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου λειτουργίας	85-11
Λάδι κινητήρων ντίζελ	
Tier 2 και φάση II.....	85-12
Λάδι πλήμνης τροχού	85-16
Λειτουργία αναδιπλούμενου πλαισίου ROPS.....	25A-1, 25A-2
Λειτουργία διακόπτη ταχείας ανόδου και καθόδου	50-8
Λειτουργία κινητήρα	
Αρχική περίοδος λειτουργίας	30-1
Λειτουργία σε θερμές καιρικές συνθήκες	
Κιβώτιο ταχυτήτων	85-2
Λειτουργία σε πλαγιές.....	45-8
Λειτουργία σε ψυχρές καιρικές συνθήκες	
Κιβώτιο ταχυτήτων	85-2
Λίπανση ρουλεμάν πίσω άξονα.....	100-7
Λιπαντικά, ασφάλεια	
Ασφάλεια, λιπαντικά.....	85-10, 85-17
Λιπαντικά, σωστά	
Χρήση	100-1
Λιπαντικό	
Ανάμιξη	85-17
M	
Μετεπεξεργασία φίλτρου καυσαερίων	
Φίλτρο, εξάτμιση	95-5
Μοχλοί ελέγχου ανυψωτικού άξονα	50-2
Μπαταρία	
Αντικατάσταση	115-8, 115-9
Αφαίρεση	40-18, 115-7
Βοηθητική μπαταρία ή φορτιστής, χρήση	40-17
Εγγύηση.....	130-18
έρβις.....	115-9
Καθαρισμός.....	115-4
Προδιαγραφές.....	115-8, 115-9
Φόρτιση.....	115-4
Μπουλόνια τροχών πίσω άξονα	
Μπουλόνια, σύσφιξη.....	75-4
Μπουλόνια τροχών, σύσφιξη	
Άξονας MFWD	75-4
Πίσω άξονας	75-4
Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας	
Λειτουργία	25-11
Μπροστινός φορτωτής	
τηρίγματα	
Τοποθέτηση	90-6
N	
Νεκρά θέση μοχλού.....	60-10
Ντίζα	
υμπλέκτης δυναμοδότη	
Ρύθμιση.....	65-16
O	
Οδήγηση σε δημόσιους δρόμους	45-4, 80-3
Ολίσθηση τροχών	
Μέτρηση χειροκίνητα	70-3
Όργανα χειρισμού του τρακτέρ.....	15-12
Π	
Παράθυρα, άνοιγμα (καμπίνα).....	25-7
Παρελκόμενο, προετοιμασία.....	50-15
Παρμπρίζ, αποπάγωση, αποθάμπωση ή απόψυξη..	25-10
Πείρος περιστροφής μπροστινού άξονα	
Λίπανση	100-6
Πεντάλ μπλοκέ διαφορικού.....	15-22
Περιστρεφόμενος φάρος (καμπίνα)	
Λαμπτήρας, αντικατάσταση	115-31

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Υπερυψωμένος πίνακας ελέγχου (καμπίνα).....	15-29
Πίνακας διαστημάτων σέρβις	
Καθημερινά ή κάθε 10 ώρες / Εβδομαδιαία	
ή κάθε 50 ώρες / ΠΡΤΕ 100 / 250 ώρες.....	90-2
Πίνακας οργάνων	15-1,
15-6, 15-8, 15-10, 15-17, 15-25	
Πίνακες ροπών σύσφιξης	
Ενιαίες ίντσες	130-15
Μετρικά	130-14
Πίσω άξονας	
Ρουλεμάν, λίπανση	100-12
Πίσω δυναμοδότης	
Προφυλακτήρας δυναμοδότη	65-8
Πίσω φως	20-4, 20Α-3
Αντικατάσταση λαμπτήρα	115-28
Πλάτος μετατρόχιου	
Περιορισμοί πίσω τροχών	75-5
Πλαφονιέρα (καμπίνα).....	25-15
Πλέγματα γρίλιας, καθαρισμός	105-1, 105-3
Πλευρική πλεύση, ρύθμιση	50-21
Υπολογισμένες ταχύτητες πορείας	130-9
υντελεστές διόρθωσης για άλλα ελαστικά	130-13
Πόρτα, άνοιγμα (καμπίνα)	25-8
Πριν την εκκίνηση του κινητήρα	40-2, 40-4
Προβολείς	
Αντιμετώπιση προβλημάτων	120-18
Καμπίνα	
Χρήση	20-7
Προδιαγραφές	
Μηχάνημα	130-1
Υπολογισμός επιτρεπόμενης μάζας	
Επιτρεπόμενη μάζα	130-20
υνολικές διαστάσεις και βάρη	130-6
Χωρητικότητες αποστράγγισης και	
επαναπλήρωσης	130-7
Προειδοποίηση Stop/χειριστή	
Ένδειξη	40-11
Προειδοποιητικά σήματα	10-1
Προειδοποιητικό φως	
Αντικατάσταση λαμπτήρα	115-28
Προετοιμασία παρελκόμενου	50-15
Προσαρμογή ισχύος τρακτέρ στο παρελκόμενο	65-7
Προσάρτηση παρελκόμενων σε σύστημα	
ζεύξης τριών σημείων	50-17
Πρόσδεση δυναμοδοτούμενου παρελκόμενου	65-6
Προσεκτική επιλογή αντίβαρων	130-21
Προσθήκη καυσίμου, αποφυγή κινδύνων	
στατικού ηλεκτρισμού	05-4
Προστατευτικό πλαίσιο έναντι ανατροπής (ROPS) ..	95-17
Λειτουργία αναδιπλούμενου	25Α-1
Προφυλακτήρας δυναμοδότη	65-8
P	
Ράγες ολίσθησης καθίσματος, λίπανση (OOS).....	100-13
Ραδιοπομπός.....	25-13
Ρολόι, ρύθμιση (καμπίνα)	25-13
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες	
Ενιαίες ίντσες	130-15
Μετρικά	130-14
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες	
ενιαίων ιντσών	130-15
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες	
μετρικού συστήματος	130-14
Ροπές σύσφιξης εξαρτημάτων	
Ενιαίες ίντσες	130-15
Μετρικά	130-14
Ρυθμίσεις	
Τριβή μοχλού ανίχνευσης συστήματος ζεύξης.....	50-21
Ρυθμίσεις μετατροχίου	
Πίσω τροχοί πολλαπλών θέσεων.....	75-6
Ρύθμιση καθίσματος	
Καμπίνα	
Αερανάρτηση	25-4
Μηχανική ανάρτηση	25-3
Ρύθμιση ταχύτητας καθόδου ανυψωτικού	
άξονα	
Ασφάλεια παρελκόμενου	50-14
Ρυμούλκηση του τρακτέρ.....	80-7
Σ	
Στροφές κινητήρα	
Αλλαγή	40-12
Σύστημα καυσίμου.....	110-1
T	
τάθμη ήχου	130-8
Ταλαντευόμενος άξονας	
Κουμπί ταχύτητας καθόδου	15-22
Τιμές ροπής σύσφιξης	
Μπουλόνια τροχών άξονα MFWD.....	75-4
Πίσω άξονας μπουλονιών τροχών	75-4
Τροχοί/άξονες	75-4
Τιμόνι, ρύθμιση	
Καμπίνα	25-5
τοιχείο φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων-	
υδραυλικού συστήματος	85-16
τοπ μοχλού ελέγχου θέσης, ρύθμιση	50-3
τοπ τιμονιού (MFWD), ρύθμιση	75-11
Τρακτέρ, ασφαλής χειρισμός	05-8
Τρακτέρ, σταμάτημα	45-16
Τριβή γκαζιού, ρύθμιση	95-12
Τριβή μοχλού ανίχνευσης συστήματος	
ζεύξης	
Ρύθμιση	50-21
τροφαλοθάλαμος	
ωλήνας εξαέρωσης, καθαρισμός	95-4
τροφέας	
Λίπανση	100-9
τροφές ανεμιστήρα (καμπίνα), ρύθμιση.....	25-9
τροφές ρελαντί.....	95-5
τροφόμετρο/ωρομετρητής	40-14

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

	Σελίδα	Σελίδα
Υ		Φίλτρα αέρα, καμπίνα, καθαρισμός..... 95-14
ύγκλιση		Φίλτρα εισαγωγής αέρα
Ρύθμιση		Αντικατάσταση 95-3
Άξονας MFWD..... 75-10		Επιθεώρηση..... 95-1
ύγκλιση, τρακτέρ MFWD		Φίλτρα εισαγωγής αέρα κινητήρα
Έλεγχος 75-9		Αντικατάσταση 95-3
υμπλέκτης		Επιθεώρηση..... 95-1
Ντίζα δυναμοδότη		Φίλτρα καυσίμου
Ρύθμιση..... 65-16		Αντικατάσταση
ύνδεση κυλίνδρου μονής ενέργειας 60-8		Κύριο 110-2
υντήρηση και σέρβις φίλτρου σωματιδίων ντίζελ..... 95-6		Αποστράγγιση νερού και ιζημάτων 110-1
υντήρηση, όπως απαιτείται..... 90-4		Φίλτρα λαδιού..... 85-12
υσκευή αναπαραγωγής CD		Φίλτρο καυσαερίων
Λειτουργία..... 25-14		Χειρισμός και απόρριψη τέφρας 95-6
ύστημα ασφαλούς εκκίνησης, έλεγχος 95-10		Φίλτρο σωματιδίων ντίζελ (DPF)
Κιβώτιο ταχυτήτων PowrReverser (αν υπάρχει) ... 95-10		υντήρηση και σέρβις 95-6
ύστημα εισαγωγής αέρα κινητήρα, επιθεώρηση..... 95-4		Φλας 20-5, 20A-4
ύστημα εισαγωγής αέρα, επιθεώρηση..... 95-4		Φρένα
ύστημα εκπομπών		Χρήση 45-12
Ετικέτα πιστοποίησης 130-16		Φροντίδα βαφής 125-4
ύστημα ζεύξης		Φως
Εξαρτήματα 50-1		Αλάρμ..... 20-6, 20A-6
Οριζοντίωση 50-20		Φως οροφής
Πρόσδεση παρελκομένων σε..... 50-17		Αντιμετώπιση προβλημάτων..... 120-18
ύστημα ζεύξης ρυμούλκας, μέγιστο		Φως οροφής (καμπίνα)
επιτρεπόμενο φορτίο		Χρήση 25-15
Επιτρεπόμενα φορτία 130-19		Φώτα
ύστημα ζεύξης τριών σημείων, λίπανση 100-6		Λαμπτήρες αλογόνου
ύστημα ζεύξης, λίπανση 100-6		Ασφαλής χρήση..... 115-22
ύστημα θέρμανσης		Πίσω φώτα
Αντιμετώπιση προβλημάτων..... 120-14		Καμπίνα..... 115-27
ύστημα καυσίμου		Προβολείς
Εξαέρωση 110-3		Καμπίνα..... 20-7
ύστημα κλιματισμού		Προειδοποιητικά φώτα
Αντιμετώπιση προβλημάτων..... 120-14		Καμπίνα..... 115-26
Απόδοση, βελτιστοποίηση 25-10		Φλας
ύστημα κλιματισμού, σέρβις 95-16		Καμπίνα..... 115-27
ύστημα ψύξης		Φως οροφής καμπίνας..... 115-30
Έκπλυση..... 105-7		Φώτα πορείας
Έκπλυση κάθε δύο χρόνια..... 105-8		κόπευση 115-25
Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές 105-6		Λαμπτήρας 115-22
Θερμοστάτης, αντικατάσταση 105-7		Ρύθμιση..... 115-23
Ιμάντας δυναμό/ανεμιστήρα, αντικατάσταση 115-3		Φώτα και σήματα 20-1, 20A-1
Χειμερινή προετοιμασία 105-10		Φώτα πορείας..... 20-2, 20A-1
Φ		Χ
Φάρος..... 20-8, 20A-8		Χειρισμός και απόρριψη τέφρας φίλτρου
Φθοριούχο αέριο του θερμοκηπίου,		καυσαερίων
προδιαγραφές..... 130-22		Χειρισμός και απόρριψη τέφρας φίλτρου
Φίλτρα		σωματιδίων ντίζελ 95-6
Αέρας		Χειριστήρια
Καθαρισμός..... 95-14		Άνω ταμπλό οργάνων χειρισμού (καμπίνα) 15-29
Εισαγωγή αέρα κινητήρα		Κουμπί ταχύτητας καθόδου
Αντικατάσταση..... 95-3		ταλαντευόμενου άξονα 15-22
Επιθεώρηση..... 95-1		Πεντάλ μπλοκέ διαφορικού 15-22
		Υπερυψωμένος πίνακας ελέγχου (καμπίνα) 15-29

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα	Σελίδα
Πίνακας οργάνων..... 15-1, 15-6, 15-8, 15-10, 15-25	Ψυγείο λαδιού, καθαρισμός..... 105-1, 105-3
Χειριστήρια του τρακτέρ..... 15-3, 15-14, 15-16, 15-19, 15-22	Ψυγείο, καθαρισμός..... 105-1, 105-3
Κουμπί ταχύτητας καθόδου ταλαντευόμενου άξονα 15-22	Ψυκτικό Ανάμειξη με συμπυκνωμένα ψυκτικά, ποιότητα νερού..... 85-14
Πεντάλ μπλοκέ διαφορικού 15-22	Έλεγχος σημείου ψύξης..... 85-15
Χειριστήρια, οθόνη πληροφοριών Διακόπτης λειτουργίας κύλισης..... 15-28	Κινητήρας ντίζελ Κινητήρας με υγρά χιτώνια κυλίνδρων 85-13
Χειριστήριο έλξης, χρήση..... 50-6	τάθμη, έλεγχος 105-5
Χειριστήριο θέσης, χρήση..... 50-4	
Χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών Αναγνώριση μοχλού και ταχυσυνδέσμων 60-7	Ω
Χρήση Αναστολέας διαφορικού 45-13	ωλήνας εξαέρωσης Καθαρισμός..... 95-4
Αντίβαρα χυτοσίδηρου 70-5	ωλήνες και σφιγκτήρες σωλήνων, έλεγχος..... 95-7
Πίσω φώτα..... 20-4, 20A-3	ωλήνες κυλίνδρου, αποσύνδεση 60-13
Φλας 20-5, 20A-4	ωστές απολήξεις σωλήνων..... 60-1
Φρένα..... 45-12	
Φώτα πορείας 20-2, 20A-1	C
Χειριστήριο έλξης 50-6	CoolScan 85-18
Χειριστήριο θέσης 50-4	
Χρήση θήκης εγχειριδίου χειρισμού..... 25A-6	O
Χρήση φώτων "Επιστροφή στο σπίτι" 20-9, 20A-9	Oilscan..... 85-18
Χρήση, προβολέας 20A-7	
Χωρητικότητες αποστράγγισης και επαναπλήρωσης..... 130-7	R
Χωρητικότητες, απαστράγγιση και επαναπλήρωση.. 130-7	ROPS 95-19
Χώρος κινητήρα, καθαρισμός..... 95-16	Λειτουργία αναδιπλούμενου..... 25A-2
Ψ	
Ψυγείο καυσίμου, καθαρισμός..... 105-1, 105-3	

